

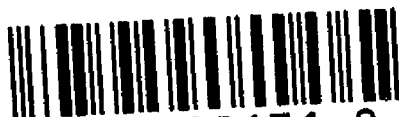
DICTIONNAIRE XM

4.304

FRANÇAIS-KABYLE

*Xm*  
*1.304*  
Par le P. OLIVIER

*Compagnie de Jésus*  
De la Compagnie de Jésus.



034 190631 8

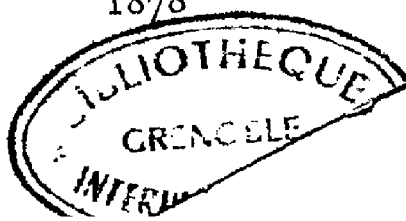


LE PUY

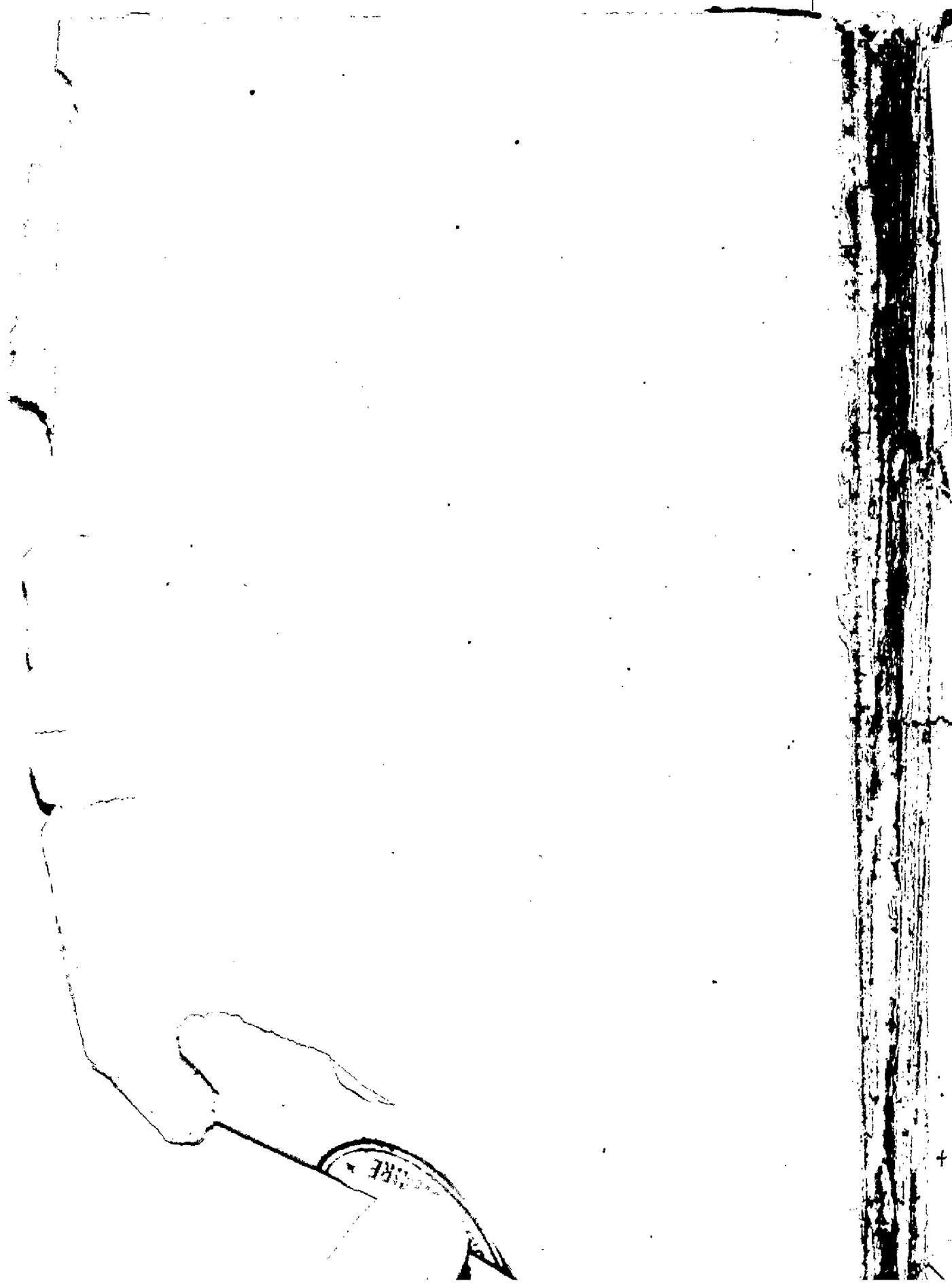
J.-M. FREYDIER, IMPRIMEUR-LIBRAIRE

Place du Breuil, maison du Télégraphe.

1878



...onnaire, une variété



D 19440

## AVERTISSEMENT

---

La langue kabyle n'est qu'une langue parlée, et assez peu riche en expressions. Elle n'a depuis longtemps aucun écrit, aucun auteur où elle ait pu se conserver. Ce qui est une grande difficulté pour quiconque entreprend d'écrire en cette langue. C'est pourquoi nous avons dû nous servir des caractères français pour représenter les diverses articulations du langage kabyle. Mais, malgré toutes les combinaisons possibles avec l'alphabet français, il est certains sons que nous n'avons pu représenter qu'approximativement, et d'une manière conventionnelle. Il faut avoir entendu les indigènes, pour arriver à les prononcer exactement.

Il est une autre difficulté, mais qui n'est pas aussi sérieuse; c'est que la langue kabyle varie plus ou moins de tribu à tribu, de village à village. On trouve même quelquefois une certaine variété d'expressions dans les différents quartiers du même village. C'est ce qui arrive, du reste, pour toute langue qui n'est pas écrite. Mais est-ce à dire pour cela qu'il faille un dictionnaire particulier pour chaque tribu? Nullement; car, malgré toutes ces variations, le fond de la langue reste le même. Ce qui en est une preuve certaine, c'est que les Kabyles, de quelque tribu qu'ils soient, se comprennent parfaitement entre eux, bien que se servant d'expressions souvent bien différentes. Ceci doit encourager quiconque veut apprendre le kabyle; car il lui suffit de bien savoir le langage usité dans une tribu, pour pouvoir se faire comprendre dans toute la Kabylie.

On ne trouvera donc pas dans ce dictionnaire, une variété

d'expressions telle qu'elle puisse correspondre au langage usité dans chaque tribu, ce n'est guère possible et nullement nécessaire. Mais ce travail représente surtout le kabyle en usage dans les nombreuses tribus qui avoisinent le Jurjura, et dans tout le cercle de Fort-National.

Malgré tout ce que nous avons pu faire pour laisser à un ouvrage de ce genre le moins d'imperfections possible, nous sommes convaincus qu'il en restera encore beaucoup. Nous laissons à d'autres plus expérimentés le soin de perfectionner ce travail. Une étude plus approfondie de la langue pourra sans doute y apporter plus tard de nombreuses améliorations.

### OBSERVATIONS PRÉLIMINAIRES

1° Il n'y a pas d'article en kabyle; cependant pour la plupart des noms qu'ils ont empruntés à l'arabe, les Kabyles conservent l'article *el*; exemple : *el mouth*, la mort. Ils le prononcent quelquefois assez légèrement, faisant à peine sentir l'*l*; exemple : *lmechmach*, l'abricot. Nous l'écrirons tantôt de cette manière, tantôt de l'autre, selon que la prononciation l'exigera.

2° Les mots français qui n'ont pas de correspondants en kabyle, sont laissés tels quels, ou écrits selon la manière dont les Kabyles les prononcent; exemple : l'officier, *l'filsian*; le commandant, *lkmandat*; le télégraphe, *lgraf*; le juge de paix, *joujdebé*, etc. Il en est de même pour un bon nombre d'autres mots français que les Kabyles ont déjà adoptés. Leur langage est aussi parsemé de nombreuses expressions arabes, auxquelles ils ont fait subir également de légères modifications. Nous avons écrit tous ces mots, de quelque provenance qu'ils soient, de la manière qui se rapproche le plus de la prononciation kabyle.

3° *a*, doit se prononcer très-grave du fond du gosier, et souvent comme s'il y avait deux *a* (*aa*).

Les lettres *b*, *g* et *k* se prononcent quelquefois assez légèrement et d'une manière peu articulée; dans ce cas, ces lettres sont écrites

en italiques. Il en est de même du *z*, lorsqu'il doit être prononcé d'une manière emphatique, c'est-à-dire de la gorge.

Les lettres *ç*, *dh*, *q* et *t'* sont toujours emphatiques.

Le *d'* est toujours doux, c'est-à-dire qu'il doit être prononcé en mettant légèrement la langue entre les dents.

*h* est toujours aspirée.

*h'* doit être fortement aspirée.

*kh* répond assez bien au *j* espagnol dans *José*.

L'*s*, entre deux voyelles, est toujours dur ainsi qu'à la fin des mots.

*th* se prononce comme le *th* anglais.

*r'* correspond à notre *r* grasseyée.

4° Le pluriel des noms, lorsqu'il est régulier, s'écrit ordinairement en abrégé, comme il suit; exemple : *afellah'*, laboureur; pluriel *i-en*, pour : *ifellah'en*. D'autres fois il est représenté avec sa finale précédée d'un trait; exemple : *d'enoub*, péché, crime; pluriel *-ath*, pour : *d'enoubath*.

5° Nous n'indiquons pas le genre des noms, parce que la grammaire donne une règle très-simple de le reconnaître. Le *th* initial est en général le signe caractéristique du féminin.

Les noms terminés au singulier par *a*, pluriel *ath* sont généralement féminins; exemple : *lkhed'ma*, le travail; *doua*, le remède, etc.

6° La forme d'habitude des verbes est indiquée par la lettre *h*. Cette forme se termine quelquefois par *ate*, qu'il faut prononcer *aille*; ou par *ouie*, qu'il faut prononcer *ouille*.

7° Pour les verbes réguliers nous n'indiquons ordinairement que la deuxième personne de l'impératif; cela suffit pour quiconque connaît la conjugaison du verbe kabyle. Pour les verbes qui offrent quelque irrégularité, nous donnons de plus la première et la troisième personne du présent.

8° Les mots synonymes sont séparés par un point-virgule.

9° Les mots *bab*, *bou*, au pluriel *ath*, placés devant certains noms, indiquent une idée de possession, une qualité ou un défaut distinctif, et peuvent se traduire par : maître, possesseur, l'homme à, etc.; exemple : *bab b oukham*, le maître de la maison; *bou charth*, l'homme à la longue barbe; *ath lāqel*, les hommes intelligents. Le féminin de *bab*, *bou*, pluriel *ath*, est *m*, pluriel *south*;

exemple : un homme jaloux, *bou thismin*; une femme jalouse, *m thismin*; des hommes jaloux, *at tismin*; des femmes jalouses, *south thismin*.

10° Le pronom *ouin*, celui qui, pluriel *ouid'*, ceux qui, précédent, ordinairement un verbe à la troisième personne; exemple : celui qui, ceux qui chantent, *ouin*, *ouid' ilser'ennin*.

Les pronoms affixes *iou*, *ik*, *is*, signifiant de moi, de toi, de lui ou mon, ton, son, etc., se trouvent assez souvent après un nom ou un verbe.

On se sert de l'un ou de l'autre de ces pronoms, selon la personne de qui l'on parle; exemple : *afous iou*, ma main; *afous ik*, ta main, etc. Avez-vous mal à la tête? *ma iqrah' ik ouqerrou ik*? mot à mot : si vous fait mal votre tête?

## ABRÉVIATIONS

<i>n. m.</i>	nom masculin.
<i>adj.</i>	adjectif.
<i>pl.</i>	pluriel.
<i>litt.</i>	littéralement.
<i>fig.</i>	au figuré.
<i>m. à m.</i>	mot à mot.
<i>prép.</i>	préposition.
<i>s.</i>	substantif.
<i>f.</i>	féminin.
<i>coll.</i>	collectivement.
<i>h.</i>	habitude.

---

11) imi inou' r'el l'mouth ioul atthm s'li'ous : thid' i ines th'ou'at ann th'ou'oua idann

11) imi ouin isalaien inas id ad' itouanez, ouin itouanez ad' itoudali  
car quiconque s'élève lui-même sera abaissé et quiconque s'abaisse sera élevé.

## DICTIONNAIRE FRANÇAIS-KABYLE

### A

A, *prép.* I. A l'homme, i our-gaz ; aux enfants, i ouarrach ; Dieu dit à Adam, Rebbi in-na ias i Adem.

A, *dans* : di, d'eg, g. Ils sont au village, ellan di thaddarth ; il est à la maison, illa d'eg oukham, ou g oukham.

A, *vers* : r'er, s. Nous irons à Blida, anroh' r'er Blida ; à la maison, s akham.

ABAISSEMENT, <sup>à qui revient, jounes</sup> humiliation, hon-te, edell ; thamâiarth.

ABAISSE<sup>(n)</sup>, sid'er, sad'erer', isa-d'er ; sers, h. serousou.

— *action d'*, asersi.

— *s'abaisser, s'humilier*, anez, ounezer', iounez, h. tsanez.

— *s'avilir*, aoui, iboui d lâr, il s'est avili.

ABANDON, thoudjith ; annouf ; asellem.

ABANDONNER, edj, edjir', idja, h. tsadja ou djaja ; anef, ounefer', iounef, h. tsanef.

— *abandonner sa religion*, sel-lem, h. tsellim.

— *être abandonné, désert*, ikhe-la ; *délaissé*, tsououdj.

ABASOURDIR, Grâ, h. Serrâ ; sté-glelli, h. stéglellaïe ; nzefer, nzefer', inzefer.

ABATARDIR, sah'ched, h. sah'-chad.

ABATIS, azbar.

ABATTEMENT, adhâf ; <sup>ouan</sup> aqras ; thi-r'ersj b oul. <sup>ed de h'ich'ia</sup>

ABATTOIR, aârich, <sup>adhâf oul</sup> pl. iârichen.

ABATTRE, ser'li, h. ser'laïe.

— *égorger un animal*, zelou, zeli', izela, h. zellou, <sup>tsoulou</sup>

— *être abattu*, iouloua ; iqres ; irrez oul iou, ik, is ; m. à. m. :

*mon cœur est brisé.*

ABCS, aqezzoul, pl. iqezzoulen

— *sous le pied*, asegri, pl. isegriin.

ABDICATION, atékher.

— *forcée*, ar'allouïe.

à qui revient à lui ? Jounes oua th'ou'atth' ?

à qui les as-tu prêtés ? Jounes i th'ou'atth' ?

illa gar ri id ouen ioun ouderbouz amouan ioukher ouid ana ibi  
 el'ad'din biagi r'our ouen ncr' sidina r'oumen oue geminan ana  
 l'ouen - il y a qd'abime entre vous et nous de sorte que ceux qui voudr. passer d'ici vers  
 ne le peuvent non plus que ceux qui voudraient passer de là in ABR

ABDIQUER, tékher, *h.* tékhir, *si*,  
*seg.*

ABEILLE, thizizouith, *pl.* thizi-  
 zoua.

ABERRATION, ar'ladh; lr'eladh;  
 âli.

ABHORRER, kerah, *h.* kerrah.

ABIME, aderbou, *pl.* iderbouzen.

ABIMER, <sup>algar, uqâin</sup> gâter, sefsed', *h.* sef-  
 sad'; sekhsar, *h.* sekhsar;  
 jeggueh', *h.* tsejegguih' <sup>bonin</sup> <sub>de ouar</sub>  
 — jeter dans un abîme, derbez.

ABJECT, amekrouh, *pl.* imekrou-  
 hen.

ABJECTION, l'erah, *pl.* lkrouh.

ABJURATION, ankar; thoudjith  
 n eddin; lkoufra.

ABJURER, neker <sup>neker</sup> eddin; edj,  
 edjir', idja, *h.* tsadja ou dja-  
 dja eddin; kefer.

ABLUTION, avant de prier, lou-  
 dhou.

— sans eau, avec de la pous-  
 sière ou une pierre, tsaimoum.

— ordinaire, asired. *i. m.*

— faire l'ablution, ar', our'er',  
 iour', *h.* tsar' loudhou.

ABNÉGATION, générosité, aseb-  
 bel. <sup>ankar q iman</sup>

ABOÏEMENT, aseglaf, *pl.* iseglaf;  
 asehouhou, *pl.* isehouhouen.

ABOLIR, bet't'el, *h.* tsebet't'il.

— être aboli, bet'el. <sup>tsab't'il</sup>

ABOLITION, abt'al; lbet'il.

ABOMINABLE, amekrouh, *pl.*  
 imekrouhen et imekrah.

ABOMINATION, l'erah, *pl.* lkrouh.

ABONDANCE, t'aqa; liser. *Il est*  
*dans l'abondance, illa g. liser.*

+ l'hamra tha'oun l'ama'na d'rous ikhoddamen ag illan; la maison est abondante en  
 il y a peu d'ouvriers.

ABONDANT, iâoum; it'oqoth.

ABONDER, âoum; <sup>h. t'oum</sup> t'oqoth, *h.*  
 st'oqoth; ketser, *h.* ketsir.

ABORD, lqerouba, *pl.* lqeroubath.  
 — (d'), abrid' amzouarou; tha-  
 zouara et thizouira.

ABORDER, qerrebe r'er, *h.* tse-  
 qerrib.

ABORIGÈNE, ançeli, i-iin; at  
 temourth.

ABORNER, ezzou, ezzir', izza  
 thilisa; h'oud, *h.* tseh'oud;  
 erz, erzer', ierza.

ABOUTIR, aodh, ebbodher', ib-  
 bodh, *h.* tsaodh r'er; soufer',  
*h.* soufour'. Où aboutit ce che-  
 min? Sani isoufour' oubrid'  
 agui? Sani itsaoui oubrid' agui?

ABOYER, seglaf, *h.* seglaf; <sup>seglaf</sup> se-  
 houhou, *h.* sehouhouie. <sup>sehouhouie</sup>

ABRÉGÉ, anges; azemzi; azoug-  
 zel; ouin our ikemmel ara,  
 ce qui n'est pas complet.

ABRÉGER, senqes, *h.* senqas;  
 zemzi, *h.* zemzaie; zouzel.

APREUVER, essouou, <sup>essouou</sup> essuir',  
 issoua. <sup>issoua</sup> H { theoua ? soua ? }

— (fig.), erouou, erouir', iroua.  
*Il est abreuvé d'amertume,*  
*iroua thiloufa; immouth gui*  
*lefqâth. <sup>rouir</sup> <sup>l'ouir</sup> <sup>l'ouir</sup>*

ABREUVOIR, asaridj, *pl.* isaridjen.

ABRÉVIATION, <sup>abrévi</sup> asenges. *Par*  
*abréviation, s. ousenges.*

ABRI, thaseddarith, *pl.* thised-  
 दौरaïf.

ABRICOT, lmechmach.

ABRICOTIER, thamechmachth,  
*pl.* thimechmachin.

11 inini inoui' r'el l'mouth iroul althm s'lk'as thid'i inas th'm'al... th'm'm'a idam  
 Ennis bourgeois our isa' ara anda ara ised'ari agerrouie id - le fils de l'hom.  
 Il n'a pas eu reposé sa tête.

# ABS

# ACC

3

ABRITER, <sup>sedd'ari (roy)</sup> sedd'ari, h. sed'araie.

— s'abriter ou être abrité, eddari, eddourir', iddouri, h. tseddaraie. <sup>sd'ari # sd'arai</sup>

ABROGATION, abt'al; lbet'il.

ABROGER, bet'el, h. tsebet'il.

— être abrogé, bet't'el, h. tsebet't'il.

ABRUTIR, <sup>sel'el # sel'el'et # sel'el'et</sup> sebouhel, h. sebouhoul.

ABRUTISSEMENT, asebouhel. <sup>aslab</sup>

ABSENCE, lmer'iba; lr'iba, pl. lr'ibath.

ABSENT, lr'aib, pl. lr'aibin.

ABSENTER (s') ou être absent, r'ib, r'aber', ir'ab, h. tser'ib.

— manquer à... mennek, h. tsemennek; bet'el, h. tsebet't'il.

ABSINTHE, <sup>thamunmaith</sup> plante, tejera Mariana.

— liqueur, l'absinthe.

ABSOLU, <sup>pl. imserrah'en</sup> indépendant, imserrah', pl. imserrah'en.

ABSOLUMENT, <sup>madhé</sup> pas du tout, d'el madhé.

— tout à fait, m'orra; elkoul.

— entièrement, s el kemal.

— il faut, lazem. <sup>il ne faut pas</sup>

ABSOLUTION, <sup>absolument pas: bi'la</sup> asemmah'; lâfou; lr'efrana, pl. lr'efranath.

ABSORBÉ (être) <sup>il ne faut pas</sup> par un travail, mecher'oul, pl. mecher'ouljth.

ABSORBER, <sup>il ne faut pas</sup> avaler, seblâ; zeqef.

ABSORPTION, aseblâ; azeqef.

ABSoudre, semah', h. semmah'; âfou, âfir, iâfa. <sup>il ne faut pas</sup>

— justifier, zeki, zekar', izeka.

ABSOUTE, asemmah'; lâfou.

ABSTENIR (s'), h'arrem ou seh'arrem, h. seh'arrim. <sup>il ne faut pas</sup>

ABSTINENCE, ah'arrem b outchi.

ABSTRAIT, louh'am; debd'eb, h. tsedebd'ib.

— difficile, ouâr, pl. ouâren.

ABSURDE, amahboul, pl. imahboul.

ABSURDITÉ, thimouhbelth.

ABUS, ar'ourrou; ajeggah' ar'ed'er; akhed'â. <sup>il ne faut pas</sup>

ABUSER, <sup>il ne faut pas</sup> r'ourr, h. tser'ourrou.

— prodiguer, jeggueh', h. tsejegguih'.

— trahir quelqu'un, khed'â.

— excéder, zad' d'eg.

ABUSIF, amr'ourri, pl. imr'ourri.

ACCABLANT, <sup>accablant</sup> imâtseb, pl. imâtseben.

ACCABLEMENT, <sup>accablant</sup> fatigue, âggou; anzaf, pl. inzafen; aqras; thir'ersi. <sup>il ne faut pas</sup>

ACCABLER, r'ot', h. tser'ot'. La chaleur m'accable, ir'ot' ii ouz'ral. Par ext. enr', inr'a. Ex.: inr'a ii ousemmidh, le froid m'accable, m. à m.: me tue.

— surcharger, zazi fell; ser'eres, h. ser'eras.

— d'impôts, de corvées, ezze-mek; izzemek ar' s thabzerth, il nous surcharge d'impôts.

ACCAPAREMENT, ajemmal.

ACCAPARER, jemel, h. tsejemmil.

ACCAPAREUR, ajemmal, pl. ijemmalen.

ACCÉLÉRATION, lâjel; lmer'aoula.

ACCÉLÉRER, sâjel, h. sâjil; sr'iouel, sr'aouler', isr'aouel, h. sr'aoual.

thazallith il thesouagbel ta fiera a ete exaucée.

4

ACC

ACCENT, *prononciation*, ant'aq.  
— *signe orthographique*, thineqit', *pl.* thineqidhin.  
— *mettre les*, meh'aq; enneqedh, *h.* tsenneqidh.

ACCENTUATION, el meh'aq; ant'aq.

ACCENTUER, ent'eq, *h.* ent'aq.

ACCEPTABLE, amegeboul, *pl.* imegeboulen; amradhi, *pl.* imradhiin.

ACCEPTATION, aqebal; aradhi.

ACCEPTER<sup>(1)</sup>, qebel, *h.* qebbel; et'tef, *h.* tsat'taf; radhi, roudhar', iroudha, *h.* tseradhi.

ACCÈS, *aboard*, anekchoum; thabbourth; lqeraba, *pl.* lqerabath, *ou* lqerouba, *pl.* lqeroubath. *de l'ère thouryia n taoula*  
— *Retour périodique*, ennouba.

ACCESSIBLE, isehel i ougouadh.

ACCESSOIRE, thamnafelt, *pl.* thimnoufal.

ACCIDENT, el mouçiba, *pl.* el mouçaib; thaouar'ith, *pl.* thiouar'iin; thakhsarth, *pl.* thikhsarin. *Il m'est arrivé un accident*, thedhra id' i thaouar'ith.

ACCLAMATION, thizifh, *pl.* thizifin.

ACCLAMER, izif, ouzafer', iouzaf, *h.* tsizif.

ACCLIMATATION, tsarebga.

ACCLIMATER, rebbi, rebbar', irebba.

ACCOLADE, selam.

— *se donner l'*, mesalam.

ACCOLER, zed'oukel, *h.* zed'ou-

1 Nous n'avons pas d'accord :  
nous sommes d'accord :

ACC

koul; semlil, semlaler', isemlal, *h.* semlalaie.

ACCOMMODEMENT, ferrou; amdjazi.

ACCOMMODER, efrou, efrir', ifra, *h.* ferrou; semdjazi, isemdjaza.

— *préparer*, heggui, heggar', ihegga, *h.* tseheggui.

— *des aliments*, sebb, sebbouer', isebboua, *h.* sebbouaie.

ACCOMPAGNEMENT, rafqa; lmerafqa, *pl.* lmerafqath; thad'oukli. *adon kel*

ACCOMPAGNER, rafeq, rousfer', iroufeq; d'oukel, *h.* d'oukoul; sâf. *doukel - doukoul*

ACCOMPLI (*être*), kemel, *h.* tsekemmil. *J'ai vingt ans accomplis*, sâir' âcherin isegouasen kamel.

ACCOMPLIR, kemel, *h.* tsekemmil.

ACCOMPLISSEMENT, akemal.

ACCORD, amdjazi; lmouafqa.

— *de musique*, ced'a.

ACORDER, semdjazi. *sa'd'el*

— (s'), medjazi, mdjazer', imdjaza; metsafeq, *h.* tsemetsafeq; efrou, efrir', ifra, *h.* ferrou. *mouafaq*

— *une permission*, qebel, iqebel; serrah', *h.* tserrih'.

— *en musique*, meced'a.

ACCOUCHÉE, thimenifrith, *pl.* thimenifriin.

ACCOUCHEMENT, arraou.

ACCOUCHER, arou, thourou, *h.* tsarou. *bon & rebbon & abon, sa'*

— *être*, thourou, *pl.* ouroueth.

*on na'd'il ara*

*namia*

11 inni inour' r'el l'mouth isoul akthar s'li'ars; thid'i ines thourtal am thirigour id'ame

Bombin las. tu achete: ach hial ith id' our'edh

las-tu achete aussi: thour' <sup>est</sup> id' akthia

— On me l'a acheté: ouien ii th id'

— Grand je les ai achetés: mi ithen our'er'

— a qui l'as-tu acheté ACC3 ouini t our'edh ?

ACCOUCHEUSE, lqibla, pl. lqi-blath.

ACCOUDER (s'), <sup>US 8/de US</sup> thieki, thekar', itheka, h. thekaie; ouki, oukar', iouka; h. tsouki; sen-ned', h. tsennid'.

ACCOURIR, azzel, ouzzeler', iouzel, h. tsazzal.

ACCOUTUMER, sir' thanoumi.

— être, (s'), ar', our'er', iour', h. tsar' thanoumi; oualef, ououlefer', iououlefer', h. tsoualef.

ACCRÉDITER, ouci, oucar', iouça.

— auprès de, cheggâ.

— (s'), mouchâ.

ACCROC, icherrig, pl. icherri-guen.

ACCROCHER, âlleq, h. tsâlli-q.

ACCROISSEMENT, anerni; thimer-niouth, pl. thimerna,

ACCROÎTRE, nerni, h. tsenernaie; <sup>nermar inerna</sup> st'ogoth; sfethi.

ACCROUPIR (s'), <sup>fr accroître snerni</sup> kemech, h. kemmech; berek, h. berrak; khemeth, <sup>à l'arabe rabba' H tserabba'</sup> h. tserebba'.

ACCUEIL, aserh'ab; astherh'ab.

ACCUEILLIR, sterh'ab is i, is ek, <sup>is is</sup> frah', h. ferrah' is i, is ek, <sup>is is</sup> fiso.

ACCUMULATION, ajemmel.

ACCUMULER, jemel, h. tsejemmil; gouth.

ACCUSATEUR, amechethki, pl. imechethkiin.

ACCUSATION, achethki.

ACCUSER, chethki, chethkar', ichethka fell.

ACHAT, lbiâ; thir'in; thidjaou.

ACHETER, ar', our'er', iour', h. tsar'. Acheter à: ar' <sup>est</sup> <sup>est</sup>

— des denrées, adjou, oudjouer', ioudjou, h. tsadjou.

— de la viande, nefeq.

ACHETEUR, tsajer, pl. tsejar; anadjaou, pl. inadjaoun; chari, pl. ichariin ou chariath.

ACHEVEMENT, akemmel; afou-kou. <sup>pour l'accomplir</sup>

ACHEVER, kemel, h. tsekemmil; fak, fouker', ifouk, h. tse-faka et tsefoukou.

ACIDE, adj. semmem, isem-moum, pl. semmoumith; asemmam, i-en.

ACIDITÉ, thesemmem.

ACIER, <sup>est</sup> dekirkir.

ACQUÉREUR, chari, pl. ichariin ou chariath; ouin, ouid' iou-r'en.

ACQUÉRIR, ar', our'er', iour', h. tsar'; keseb.

ACQUIESCENCEMENT, aradhi.

ACQUIESCEMENT, radhi, roudhar', iroudha, h. tseradhi.

ACQUISITION, lbiâ; thir'in; ake-sab.

ACQUITTEMENT, thifrath.

— d'une dette, lkheles.

— d'une peine, lâfou.

ACQUITTER, efrou, efir', ifra, h. ferrou; khalles, h. tse-khallis; âfou, âfir', iâfa.

ACTE, écrit, lâqod', pl. lâqoud'.

ACTIF, akhfif, pl. ikhfifen; ouh'-arich, pl. ouh'arichen.

ACT

5

lour' thanoumi on thourtal agi 'thour' fell akthar agi  
à cet homme avait l'habitude de l'acheter une fois

tu admireras l'état dans lequel tu le trouveras : atseferredjedh i l'h'ala gar  
ath id a fedh

(1) t'arakh'ii ougebel ad' beger' selloun g ouid' boutham iou' permet moi d'abord de  
prendre congé de vous ADM ma maison. ADR

ACTION, cher'ol, pl. lehour'al.  
— bonne, lh'asana, pl. lh'asana-  
nath.

— mauvaise, cher'ol g ihouah.  
— de grâce, abarek.

ACTIVER, sâjel; sr'iouel, sr'aou-  
eler', isr'aouel, h. tsr'aoual.

ACTIVITÉ, lkhefa; lmer'aoula.  
ACTUEL, n toura. <sup>ansel</sup>

ACTUELLEMENT, thoura; arédha.

ADAGE, lmethel, pl. lmethoul.

ADAM, Adem.

ADAPTER, semlil, semlaler',  
isemlal; zed'oukel, h. zed'ou-  
koul.

ADDITION, ldjemâ.

ADDITIONNER, jemâ, h. jemmâ.

ADEPTE, ouin, ouid' ithabân.

ADHÉRER, approuver, radhi,  
roudhar', iroudha, h. tsera-  
dhi; ent'edh, int'edh.

ADIEU (faire ses), beqi'selam<sup>(1)</sup>.

ADIEU! beqa âlakhèr; qim b  
selama; qim gui lhenna.

ADJACENT, imelal, pl. melalen.

ADJECTIF, adjectif.

ADJOINT, amâiouen, pl. imâ-  
iouan; lkhelifa, pl. lkhelifath.

ADJURATION, adâi.

ADJURER, dâou, daâr', idaâ; gall,  
gouller', igoull, h. tsegalla.

ADMETTRE, recevoir, qebel, h.  
qebbel.

— approuver, radhi, roudhar',  
iroudha, h. tseradhi.

ADMINISTRATEUR, loukil, pl.  
loukail; amdheber, pl. im-  
dheberen. <sup>lkoumizar</sup>

1 En admettant que : ad' ig Rabbi  
eq a b

ADMINISTRATION, adheber; tse-  
dhebir. <sup>rd</sup>

ADMINISTRER, dheber, h. tse-  
dhebir.

ADMIRABLE, lâdjeb, pl. lâdjaib.

ADMIRATION, lâdjiba, pl. lâdji-  
bath.

ADMIRER, thâdjeb, h. thâdjib. <sup>ferredj</sup> <sup>rd</sup>

ADMISSIBLE, amegeboul, pl. ime-  
geboulen.

ADMISSION, aqebal.

ADMONITEUR, amendar, pl.  
imendaren.

ADMONITION, andar, pl. indaren.

ADOLESCENCE, thiloumzith.

ADOLESCENT, ilemzi, pl. ilem-  
zien.

ADOPTER un enfant, jemâ, je-  
mâr', ijemâ am emmi s;  
h'abbes, h. tsh'abbes; rebbi,  
rebbar', irebba am emmi,  
ik, is; gani, gounar', igouna.

ADOPTION, anjemouâ; ah'abbes,  
tsarebga. <sup>H. agani</sup> <sup>ad'ini</sup>

ADORABLE, lmâboud'.

ADORATEUR, lâbed', pl. lâbed'in.

ADORATION, lâboud'ga; asedjed.

ADORER, âbed', sedjed, h. sedjid.  
— un seul Dieu, tsouah'id'.

ADOUCIR, zized', zazed'er', iza-  
zed'. <sup>siloun</sup> <sup>H. selonar</sup>

ADOUCISSEMENT, azized'.

ADRESSE, thiâobja; chet'ara.

— d'une lettre, lâlouan, pl.  
lâlouanath.

ADRESSER, cheggâ, h. tcheggâ;  
chiâ, h. tchiâ.

— la parole, lâi, louâr', ilouâ,  
ebdon <sup>H. beddon</sup> aoul i

## AFF

## AFF

7

*h.* tselaïe; *em*selaïe, *h.* tsem-selaïe.

ADROIT, aâbbouaj, *pl.* iâbbouajen.

— *être*, âoubej, *h.* tsâoubbouj; chet'er, *h.* chet'ir. = *chet'ir*

— *au tir*, trama. *Cet homme tire bien*, argaz agui itrama.

ADROITEMENT, s' thiâobja.

ADULATEUR, aqezab, *pl.* iqežaben; amellaq, *pl.* imellagen.

ADULATION, lqezeb; amellaq.

ADULER, qezeb, *h.* tseqizeb; melleq, *h.* tsemelliq.

ADULTE, lbaler', *pl.* lbaler'in; ilemzi, i-en.

— *être*, beler'.

— *âge adulte*, lbelar'.

ADULTÈRE, gzena.

— (*adj.*), zani; lfasq, *pl.* lfasqin.

— *commettre l'adultère*, zen-nou.

ADULTÉRIN, emmi s lh'arram; ah'arram, *pl.* ih'arramen.

ADVENIR, dhrou, idhra, *h.* dherrou.

ADVERBE, adverbe.

ADVERSAIRE, akheïm, *pl.* ikheïmen.

ADVERSITÉ, lmouçiba, *pl.* lmouçib; thakhsarth, *pl.* thikh-sarin; chedda, *pl.* cheddath.

AÉRER, seboh'rou, seboh'rir', iseboh'ra.

— *être*, boh'rou, iboh'ra.

AFFABILITÉ, lhechacha.

AFFABLE, hechich, *pl.* hechichith.

AFFADI, amèssas, *pl.* imessasen.

— *être*, messous, *pl.* messousith.

AFFADIR, semses, *h.* semsous.

AFFAIBLIR, sedhâf; siloui, salouar', isaloua, *h.* salouaie.

— (s') ou *être*, dhâf; aloua, dulouar', iouloua.

AFFAIBLISSEMENT, adhâf; leb-bou; asiloui.

AFFAIRE, cher'ol, *pl.* lchour'al.

— *procès*, dâoua, *pl.* dâoui ou dâouath.

AFFAIRE, mecher'oul, *pl.* mecher'oulith.

AFFAISSEMENT, ared'am.

AFFAISSE (s'), red'em, *h.* red-dem; melelli, *h.* tsmellellaïe.

AFFAMÉ, amellazou, *pl.* imel-louza.

— *être*, laz, louzer', ilouz, *h.* tselaz.

AFFAMER, selaz, *h.* selazaïf.

AFFECTATION, astâmel; asnâmel.

AFFECTER, stâmel, *h.* stâmil; snâmal;

— *destiner*, neseb, *h.* tsenesib; qesed', *h.* qesid'.

AFFECTION, lâchaq; lmah'ibba, *pl.* lmah'ibbath.

AFFECTIONNER, âcheq; h'am-mel, *h.* tsh'ammil.

AFFECTUEUSEMENT, s lâchaq; s lmah'ibba; s ouah'mal.

AFFECTUEUX, âchaq, *pl.* iâchagen; amah'ibbi, *pl.* imah'ibbiin.

AFFERMAGE, askerou; lkerà.

1 Ce n'est pas mon affaire : *car ii ichg ara*

*lametchi d'eschel'ou'elion*

*Une affaire est-elle arrivée ? Arrêtée l'aga edda'oua ? (en être)*

**AFFERMER**, *donner à bail, skerou, skerir', iskera, h. skerouie.*  
 — *prendre à bail, kerou, kerir', ikera, h. kerrou.*  
**AFFERMIR**, *sedjehed, h. sedjehid; ezzouer, h. ezzouar; çeh'hi çeh'ar', içeh'a, h. tçeh'i.*  
**AFFERMISSEMENT**, *el djehada; ezzouer; açeh'hi*  
**AFFICHE**, *el karta.*  
**AFFICHER**, *semmer el karta.*  
**AFFIDÉ**, *achrik, pl. ichriken.*  
**AFFILER**, *legguen, h. tselegguin; nebeh, h. tsenebih.*  
**AFFILIATION**, *thir'in lourad'.*  
**AFFILIER**, *efk, efkir', ifka, h. tsak lourad'.*  
 — *être, ar', our'er', iour', h. tsar' lourad'.*  
**AFFINITÉ**, *parenté, lmenasba. Contracter affinité par alliance, menasab, menasaber', imenasab.*  
**AFFIRMATION**, *açeh'i; ah'aaq; athebeth.*  
**AFFIRMER**, *çeh'i, çeh'ar', içeh'a, h. tçeh'i; h'ageq, h. tsh'aqiq.*  
**AFFLICTION**, *ar'ilif, pl. ir'ilifen; ar'dhadh; ar'ebel.*  
**AFFLIGÉ**, *amah'zoun, pl. imah'zan. être affligé: r'onilef H t'ou'ouilouf*  
**AFFLIGEANT**, *iseh'zan.*  
**AFFLIGER**, *sh'azen, h. sh'azan.*  
 — *(s'), h'azen, h. h'azzen; mereth; ar'dhadh, our'dhadher', iour'dhadh.*  
**AFFLUENCE**, *t'aga; lr'achi.*  
 — *il y a, iâoum lr'achi.*

**AFFLUER**, *t'oqoth; âoum; zegou, zeguir', izega, h. zeggou.*  
**AFFRANCHI**, *amh'arri, pl. imh'arriin.*  
**AFFRANCHIR**, *h'arr, h. tsh'arrir; — une lettre, khalles, h. tsekhallis;*  
 — *(s') de, bel'el, h. tsebet't'il; mennek, h. tsmennik; âcem.*  
**AFFRANCHISSEMENT**, *lkhelas; ah'arrer.*  
**AFFREUX**, *iskhelâ. ou chmith, etc. laid, chemeth. H cherpunth, affronter oua*  
**AFFRONT**, *lâr; abkhes.*  
 — *faire un, chemmeth; bekhes, h. tsebekhis.*  
**AFIN QUE**, *iouak; iouakken.*  
**AFRICAIN**, *afriki, pl. ifrikiin.*  
**AFRIQUE**, *Lafrik.*  
**AGA**, *lar'a, pl. lar'ouat.*  
**AGACEMENT**, *adras.*  
 — *d'un chien, aserkech; aserki.*  
**AGACER**, *sedres, h. sedras.*  
 — *être, edres, h. derres.*  
 — *exciter, h'ares, h. h'arres; sefqâ; serfou, h. serfouie.*  
 — *un chien, serkech, h. serkach.*  
**AGAPE**, *thimechret', pl. thimechradh; louziâ, pl. louziâth.*  
**AGATHE**, *thamazgath; adr'ar' am liaman.*  
**AGE**, *lâmer. i lâmer is ad'asen erba'ni ibougaten*  
 — *bas, themezi n lâmer; H avant le an*  
 — *nubile, thiloumzith n lâmer;*  
 — *mûr, alemmas n lâmer.*  
 — *grand, thousser n lâmer.*  
 — *époque, lfessel, pl. lfessoulath; zeman, pl. zemanath.*  
 — *saison, laouan, pl. laoua-*

1. ahil q'il kour q'el à manger: imakkim ara iaf kera ara itch  
 2. belâ l'agigera beaucoup: bi'adli ille l'bi al nedzoh

(1) inni inour' r'ef l'mouth igoul akthar s'lh'ars; thid'i ines thour'al am thuringoua idam  
 enni in'eliv r'er l'ga'a - Et étant en agonie il priait plus instamment de sa vieur tout comme les  
 gentils de sang qui tombaient à terre.

AGO

AGU

9

nath. Quel âge as-tu? achh'al  
 g lamer ik? quel âge a cet homme?

AGÉ (être), mouger, pl. mou-  
 (3) gerith.

— vieux, ousser, pl. ousserith.

AGENOULLER (s'), erkâ r'ef thi-  
 gouchrar, m. à m. : se mettre

sur les genoux. *abrak*  
 AGENT, loukil, pl. loukail.

AGGLOMÉRATION, anjemouâ ;  
 ajemmel.

AGGLOMÉRER, jemâ ; jemel, h.  
 tsejemmil.

AGGRAVATION, azazi ; asemr'our.

AGGRAVER, zazi, h. zazaïe ;  
 semour'er, h. semour'ar.

N'aggrave pas ta faute, our  
 zazaïe ara d'enoub ik.

AGILE, akhif, pl. ikhifen. +

AGILITÉ, ikhela.

AGIR, khed'em, h. kheddem. +

— bien, d'elaâli srira k, s.

— mal, d'ihouah srira k, s ; en  
 dir srira k, s.

AGITATEUR, amchebboul, i-en ;  
 amchat'eni, pl. imchat'eniin.

AGITATION, achebboul ; tchit'in.

AGITER, houzz, h. tshouzzou.

— la foule, chebbouel, h. tcheb-  
 bouil.

— un liquide, roui ; brougel,  
 h. tsebrougoul.

— au moral, roui. Il est agité,  
 fâché, iroui lkhat'er is.

AGNEAU, izimer, pl. izamaren.

AGONIE, aselqef.

AGONIR, tsemetsath ; selqef.

AGONISANT, itsemetsath.

+ ai r'ef a emmi, ii thikhed'medh aktha : pourquoi, mon fils agis-tu ainsi à mon égard

1. Tu es plus agile que moi. *thikhef'edh aktha*

3. *agheich illan ouggi our'li ouffourien n'ar l'harra hachia our' illan iggich illan*  
 3. agheich illan ouggi our'li ouffourien n'ar l'harra hachia our' illan iggich illan  
 3. agheich illan ouggi our'li ouffourien n'ar l'harra hachia our' illan iggich illan

AGRAFE, amekht'af, pl. ime-  
 kht'afen.

— des femmes, thakhellalt, pl.  
 thikhellal ; abzim, i-en ; afzim,  
 i-en.

AGRAFER, boutonner, qefel, h.  
 qeffel.

— comme les femmes, khellel,  
 h. tsekhellil.

AGRANDIR, semour'er, h. semou-  
 r'ar.

AGRANDISSEMENT, asemour'er ;  
 azer'zef.

AGRÉABLE, iâdjeb ; ihoua. Ce  
 pays m'est agréable, tha-  
 mourth agui thâdjeb ii.

— au goût, ihoua ; azid'an, pl.  
 izid'anen ; benin, ith.

— être, zid', pl. zid'ith, h. tsizid'.

AGRÉABLEMENT, s el benna ; s  
 thizet'.

AGRÉER, radhi, roudhar', irou-  
 dha.

AGRÉGATION, thir'in lourad'.

AGRÉGER, efk, efkir', ifka, h.  
 tsak lourad' ; cherek di lourad'.

— être, ar', our'er', iour', h,  
 tsar' lourad'.

AGRÉMENT, aradhi.

— beauté, zien ; aounnâ ; thou-  
 innâ.

AGRESSEUR, ouin, ouid' itsao-  
 dhen ; amcheqérri, i-iin.

AGRESSION, acheqérri.

— injuste, dhelma.

AGRICULTEUR, afellah', i-en.

AGRICULTURE, thafellah'th.

AGUERRIR, h'arreb, h. tseh'arrib ;  
 sedjehed, h. sedjehad.

aide-hi, à l'œil l'aidant : a'ouen iman ik *l'abbé ad' ikoumel*  
aide les tiens qu'ils aient tout ou rien : ouin nîk (sing) a'ouen ibh. idhe  
nar' medhloun AIL

AN!, a!

AIDE, s. aïouen.

— *adj.* aouazion, i-en; amâ-  
iouen, i-en. *Qui s'aident*  
*réci-proq., amdouel, i-en.*

AIDER, âioun, âouner', *iaoun*,  
*h. tsâouan. Que Dieu l'aide,*  
ak iâin Rebbi, ou : Rebbi ad'  
iâin, *pl. Rebbi akoun, iâin.*

AIEUL, *jed, pl. jedoud, f. setsi;*  
jida.

AIGLE, iguid'er, *pl. igoud'ar.*

AIGLON, afroukh, *pl. ifrakh*  
iguid'er.

AIGRE, semmoum, *pl. semmou-*  
mith; asemmam, i-en.

AIGREUR, thesemmem.

AIGRIR, sisemmem, *h. sisem-*  
moum.

— (s'), semmoum, *pl. sém-mou-*  
mith.

AIGU (être), qedhâ, *h. get'ia.*

AIGUILLE, thisignith, *pl. thisig-*  
nathin.

— *de montre, thisignith n sâ.*

AIGUILLÉE, t'elqa, *pl. t'elaqi.*

AIGUILLON, chouka, *pl. chouaki.*

— *du bouvier, anzel, pl. inzelen.*

— *des abeilles, etc., thisigesth;*  
*pl. thisougas.*

AIGUILLONNER, endjâ, *h. en-*  
nedjâ.

AIGUISER, semsed, *h. semsad;*  
seqedhâ, *h. seget'ia; nebeh,*  
*h. tsenebih.*

AIL, thichcherth.

— *gousse d'ail, thifed'ent, pl.*  
thifed'enin. *thichcherth*

— *sauvage, thariresth; bibras.*

*écrit ainsi : alkha*

*c'est ainsi que : atha ouahen*

*C'est ainsi que le mien apporte et argent. alkha i i d'ebhouidh id'imman*  
*(ai)*

## AJO

AILE, ifer, *pl. afrioun et ifer-*  
raoun.

AILÉ, bou, *pl. ath afrioun.*

AILLEURS, g oumkan ennidhen;  
anid'a ennidhen; sani enni-  
dhen. = *d'ailleurs*

AIMABLE (être), d'elaâli; âziz,  
âzizer', *pl. âzizith; imelah',*  
i-en; amserri, i-iin.

AIMER, h'ammel, *h. tseh'ammil.*

AINÉ, amenzou, *pl. imenza. Un*  
*frère plus âgé chez les Mara-*  
*bouts, zizi, f. nanna. Chez*  
*les Kabyles, dada, f. nanna.*

AINSI, akka, *pour le passé*  
akkagui, akka-  
guini. *akkhen pour le passé*  
— *ainsi que, akken, akkenni.*

AIR, abah'ri. *pour akken*

— *atmosphère, lhaoua.*

— *apparence, adhehar; abani.*

— *chant, lr'enna; lh'an.*

AIRAIN, enneh'as.

AIRE, annar, *pl. inourar.*

AISANCE (être dans l'), sâou,  
sâir', *isââ,*

AISE (être à l'), ili, ellir', illa g  
liser. *Il a tout le nécessaire,*  
iah'kem thiram is.

— *être bien, zehou, zehir',*  
izeha; frah', *h. ferrah'.*

— *se mettre à son, soussa iman*  
*ik, is; oussa. lkhath'er ik, is*  
*parle à ton aide aider. l'el iman ik*

AISEMENT, s sahela.

AISSELLE, thar'frou, *pl. thir'-*  
*ourdhin.*

*sous l'aiselle: seddaou thar'frou*  
AJOURNEMENT, asoukher; aou-  
djel.

AJOURNER, soukher, *h. soukhar;*  
oudjel, *h. tsoudjil.*

surah i bi'achi ionakken' ad'roh'en n'en thoudan l'ouk'ed' *thoula emmi qourehen*  
*sur cette foule a fini qu'elle s'en aille aux bourgs & aux villages d'alentour*

ALI

ALL

11

ROUTER, ernou, ernir', irna, *h. rennou. zeggad'*

JUSTER, semlil, semlaler', isem-  
*lal, h. semlalaie, kher*

viser, h'aker, *h. tseh'akir*;  
 qis, qaser', iqas, *h. tsqisier*

LARME, thagouad'in; anebéh  
 oumenr'i; thougued'i.

LARMER, skhelâ; sigoud', sa-  
 goud'er', isagoud', *h. sag-*  
 gouad'.

LÈNE, thisthent, *pl. thisthenin.*

LENTOUR, thouzzia.

(les), ldhrouf; thouzzia.

LERTE, sub., lkhelâ; asigoud';  
 anebéh oumenr'i.

adj., akhfif, *pl. ikhfifen.*

LEXANDRIE, Skandria.

LGÈBRE, algèbre.

LGER, Ldzair.

LGÉRIEN, ath zéiri, *pl. ith*  
 zéiriin.

ALIÈNÉ, amahboul, i-en; amse-  
 loub, i-en.

— (être), bouhel, *h. tsebouhoul*;  
 seleb, *h. selleb.*

ALIÉNATION, azenzi.

— mentale, aslab.

ALIÈNER, vendre, zenz, *h. ze-*  
 nouzou.

— rendre fou, sedjen, *h. tse-*  
 djin.

ALIGNER, aoui g louqam, *h. its-*  
 aoui; outh âla ouqam.

ALIMENTATION, lâich; lqouth;  
 âgguech; thamahéchth.

ALIMENTER, sâgguech, *h. sâg-*  
 guich; sâich; qououth, *h.*  
 tsejououith.

ALIMENT, âgguech, lâich; lqouth;  
 outchi; lmaqla.

ALLAITEMENT, *thout'edha*  
 asout'edh.

ALLAITER, sout'edh, *h. sout'oudh.*

ALLÉE, abrid', *pl. iberd'an.*

ALLÉGER, sifes, safeser', isafes,  
*h. sifsous.*

ALLÉGORIE, lmethe, *pl. lme-*  
 thoul.

ALLÈGRESSE, lfrah' amogran.

ALLÈGUER, khebbber; sebeb, *h.*  
 tsebib.

ALLER, roh', *h. tseroh'ou. eglou # yellow*  
 — Chez quelqu'un, gesed', *h.*

— gessed' *amé ilka ad'kher*

ALLIAGE, akhladh. *il allait et venait avec: que*  
 — des métaux, lfabrika. *le lui avait dit la couleur*

ALLIANCE, charika; thad'oukli;  
 lemâhed'a.

ALLIÉ, parent, adhouggoual, *pl.*  
 idhoulan; aslif, i-en; lme-  
 nasba.

— pour la guerre, ameddakoul,  
 imeddoukal; achrik, i-en.

— (être), naseb; d'oukel, *h.*  
 d'oukoul.

ALLIER, zed'oukel, *h. zed'ou-*  
 koul; semlil, semlaler', isem-  
 lal, *h. semlalaie.*

ALLOCUTION, amselaie, i-en;  
 lhéd'our.

ALLONGEMENT, azer'zef.

ALLONGER, zer'zef, *h. zer'zaf.*

ALLONS! *ia, pl. iaou, pl. fém.*  
 iamth; iallâ *il y a beaucoup*

ALLUMER, sir', sar'er', isar', *h.*  
 sir'i; châ. Allumer le feu,  
 châ ou sir' thimes. *thepar thimes*

1. j'ai la bar a n roher' - ad'roh'en d'innu  
 il n'est allé nulle part: ou roh' d'innu  
 la-tin l'descends! s'au-tin! egeeb!

2. ou il y a beaucoup  
 de neige: roh' d'innu  
 anda ilka ou d'innu  
 at'innu

*side-hi, & l'œil l'aidera; n'...*

*alors même que: d'iq Rabbi... s'as*

*akkagi i qum yemân igeroujên i imân id; our igâ'a ara d'iq Rabbi; l'un est ainsi de celui qui amasse des biens pour lui-même et qui n'est point riche pour Dieu.*

12

AMA

AME

ALLUMETTE, zalamet'.

ALLURE, t'ebiâ, pl. t'ebiâth;  
srira, pl. srirath.

ALLUSION, ennouâ.

— faire, emselaïe s ennouâ;  
semân, h. semaân.

ALLUVION, aftis, i-en; thar'ez-  
zouith, pl. thir'ezza; ah'ar-  
rach; ah'ammam, i-en.

ALOËS, sebbara.

*c'est alors que: d'ouamessâ - 2 -*  
ALORS, imiren; ialli; dhr'a.

*alors que: mû*  
ALOUETTE, agoubâ, i-ân; amel-  
goubâ, f. thamelgoubath.

ALPHABET, a b c d.

ALTÉRATION, afsekh; adr'al.

ALTERCATION, amqallâ.

ALTÉRÉ (être), fad', foud'er',  
ifoud', h. tsefad'.

ALTÉRER, des denrées, der'el,  
h. der'r'el; sekhsar, h. sekhsar.

— des liquides, fesekh.

ALTERNATIF, alternativement,  
s ennouba.

ALTERNER, ouqem s ennouba;  
tsirni.

ALTESSE, lâdhima.

ALTIER, zoukh, h. tsezoukhou;  
amnafkhi, i-iin.

*être altier: sem'ar id; sem'ar imân id*  
ALUN, azarîf.

ALVÉOLE, thabroujth, pl. thi-  
broujin.

AMABILITÉ, serr; lma'h'ibba.

AMADOU, lqao.

AMADOUER, sqizeb, sqiziber',  
isqizib. Caresser un animal,  
selef, h. seloufou.

AMAIGRIR, sedhâf.

AMAIGRISSEMENT, t'âfa.

AMALGAME, akheladh; lkholt'.

AMALGAMER, kheledh, h. khelet';  
skheledh, skheladher', iskhe-  
ladh.

AMANDE, el louz.

ANANDIER, thalouzeth, pl. thi-  
louzin.

AMARRAGE, arrouz. *thouqema*

AMARRER, arez, ourezer', h.  
tsarez.

*amarante: thamarant*  
AMAS, armouâ, i-ân.

— de pierres, thagueradja, thi-  
gueradjouin.

— de bois, thafa g isr'aren.

— de blé, thirechth g ird'en.

— de gerbes, thaquerrouith en  
nâma.

AMASSER, jemâ; jemel, h. tse-  
jemmil. *ce que tel as amassé, pour que sera-t-il?*

AMATEUR, arr'ab, i-en.

AMBASSADE, acheggâ, i-ân.

AMBASSADEUR, amcheggâ, i-ân.

AMBIGU, aoual n senathi el mâ-  
nath; amcheki, i-iin.

AMBITIEUX, t'amâ, pl. t'amâin.

AMBITION, t'emâ.

AMBITIONNER, dhemâ, h. t'ammâ.

*aller à l'ambly: sarr, id; sarr*  
AME, tharouih'th, pl. thirouih'in

*et tharouah'th, pl. thirouah'in.*

*erronh' (mâc) pl. tharouah'*  
AMÉLIORATION, aselhou. 212

AMÉLIORER, selhou, selhir', ise-  
lha, h. selhouïe.

— (s'), selhou iman. *الطريق*

AMENDE, lkhet'ia, pl. lkhet'iath.

— mettre à l', khet'i, khet'ar',  
ikhet'a. *avec un régime direct*

AMENDEMENT, aselhou; lhou.

*ecris au  
c'est au*

*C'est au*

*ialli  
thili*

*correlatifs de l'homme (d'une phrase conditionnelle).*

*Best alors qu'il s'occilla: d'ouamessâ id. iachî*

*arriva: d'ouamessâ id. iousa*

## AMO

## AMP

13

AMENDER (s'), thoub ; our'al elhou.

AMENER, aoui, <sup>d</sup> bouir', iboui, <sup>h. tsaoui.</sup>

<sup>quest-ce qui l'a amené ? achou ik id ibouir ?</sup> AMÉNITÉ, lh'ad'aqa.

AMER, <sup>arzagan</sup> anferzagou, pl. imer-zouga.

— (être), erzâg, pl. erzâguith, h. tsarzâg.

AMÈREMENT, s therzeg.

AMÉRICAIN, amériki, i-iin. <sup>pl. amériki</sup>

AMÉRIQUE, Amerik.

AMERTUME, therzeg.

AMEUBLEMENT, lqech b oukham; lh'oual, lh'aouaidj b oukham.

AMEUTER, senafeq, senoufger', isenoufeq, h. senafaq.

— (s'), nafeq, noufger', inoufeq, h. tsenafaq.

AMI, ameddakoul, pl. imed-doukal; ah'abih, i-en.

<sup>ami intime</sup> AMICALEMENT, s lma'h'ibba.

AMIDON, lr'erri.

AMIN, *maire d'un village*, amin, pl. loumena.

AMINCIR, sireq, sareqer', isareq, h. sirqiq.

AMINCISSEMENT, asirreq.

AMIRAL, rais amogran, pl. rias imogranen.

AMITIÉ, lma'h'ibba; ah'mal.

<sup>se lie d'amitié avec</sup> AMNISTIE, lafou; asemah'; la-man.

AMOINDRIR, senqes, h. senqas; zemzi, h. zemzaïe.

AMOINDRISSEMENT, asenqas; az-emzi.

AMOLLIR, silqeq, silqiger', isil-qiq.

— *la cire*, serdheb, h. serdhab.

— *le cuir*, sijoued, sajoueder', isajouad; selkhes aglim, *adoucir une peau*.

— *une étoffe*, selkhes, h. selkhas, *selouer # selouar*

AMOLLISSEMENT, aserdheb; asijoued; aselkhes.

AMONCELER, jemâ, h. jemmâ.

— *du blé*, ougem thirechth.

— *des pierres*, ougem thague-radja.

— *du bois*, ougem thafa.

AMORCE, *appât*, thimâlefth.

— *d'une arme à feu*, tselh'iq, pl. tselh'iqath.

AMORCER, ougem thimâlefth; leh'aq, h. tselh'iq.

AMORTIR, selouer', h. selouar'.

AMOUR, lma'h'ibba; ah'mal; lâchaq.

— *propre*, ennif, neh'ou. *Avoir de l'amour-propre*, neh'ou,

neh'ir, ineh'a. <sup>pour l'amour de Dieu, pour l'amour de l'abbé</sup>

AMOUREUX, amâchaq; lâchaq. <sup>pour l'amour de Dieu, pour l'amour de l'abbé</sup>

AMPHIBOLOGIE, lhed our bou senath el mâni.

AMPHORE, asagoum, pl. isou-gam.

AMPLE, ahraou, i-en.

AMPLEMENT, s thaheri.

— *abondamment*, s t'aqa.

AMPLEUR, thaheri.

AMPLIFICATION, azegued'; aou-ssâ.

AMPLIFIER, zegued', h. tseze-guid'.

- AMPOULE, thachelfoukhth, *pl.* thichelfakh; thid'errith, *pl.* thid'erra.  
 — *de sang*, thiseh'iqth, *pl.* qin.  
 AMPUTATION, anegzoum.  
 — *d'un membre*, anegzoum g ir'ill.  
 AMPUTER, egzem, *h.* guedzem ir'ill.  
 AMULETTE, lh'arz, *pl.* lh'arouz.  
 — *grande*, lah'jab, *pl.* lh'ajoub.  
 — *pour séduire*, tsehejija.  
 AMUSANT, ised'houn; amsed'-hou, *pl.* imsed'houien.  
 AMUSEMENT, ourar; lâb; ased'-hou.  
 AMUSER, sed'hou, sed'hir', ised'-ha, *h.* sed'houïe.  
 — (s'), lâb; ourar.  
 ANYGDALE, thakhonnaqth, *pl.* thikhonnaqin; thiourmiin.  
 AN, aseggouas, i-en; sena, *pl.* senin. *Senin ne s'emploie que jusqu'à dix.*  
 — *passé*, ilindi; aseggouas iâddan.  
 — *prochain*, qabel. *Dans deux ans, âmain; ouabel.*  
 ANACHORÈTE, amâzoul, i-en; akhloui, i-in.  
 ANACHRONISME, âreq n tsarikh.  
 ANALOGIE, lemchabba, ath.  
 ANALOGUE (*être*), mechaban; âd'el, i-en.  
 ANALYSE, afçel.  
 ANALYSER, feçel, *h.* tsefçil.  
 ANARCHIE, doula em boublik.  
 ANATHÉMATISER, nâl; enfou; h'arrem, *h.* tsh'arrim.

- ANATHÈME, nefou, nâla; ah'-arrem.  
 ANCÊTRES, ljedoud.  
 ANCIEN, aqed'im, i-en.  
 ANCIENNEMENT, zikenni; zeman aqed'im; zeman amzouarou.  
 ANCIENNETÉ, aqed'am.  
 ANCRE, aguelzim, *pl.* iguelziam el babor.  
 ANE, ar'ioul, *pl.* ir'ial et ir'ouial.  
 ANÉANTIR, senguer; skhedh.  
 ANÉANTISSEMENT, asenguer; sekht'a.  
 ANECDOTE, thah'kaith, *pl.* thih'-kain.  
 ANGE, lmelk, *pl.* lmalik et lmoulouk.  
 — *gardien*, lmelk d'aâssas.  
 — *de la mort*, Azrain.  
 ANGÉLIQUE, *adj.* am lmelk.  
 — *plante*, ârdhilal.  
 ANGELUS, anjelus.  
 ANGINE, thakhonnaqth, *pl.* thikhonnaqin.  
 ANGLAIS, inglizi, -in; lgniz; aglizi.  
 ANGLETERRE, thamourth lgniz.  
 ANGLE, thir'emmerth, *pl.* thir'oummar.  
 ANGOISSE, ar'ilif, i-en; añezmi; chedda, -ath.  
 ANGUILE, selbah'a, *pl.* selbah'ath.  
 ANIMAL, lh'aiaouan.  
 — *sauvage*, louah'ch; *pl.* louah'-ouch.  
 — *domestique*, lmal; lbahim.  
 — *de somme ou de trait*, zaila, *pl.* zouail.

Matbafer ioun oujhi ih' igen x'ef ai d'egoula ioun ougar our iqim. P'strouerez un anon attaché que personne n'a jamais monté; ejsith as, avuith eto id; détachez-le & amenez-le.

# ANN

# ANT

15

ANIMALCULE, abâouch, *pl.* iba-âch.

ANIMER, sid'er, sad'erer', isad'er, *h.* sid'ir.

— (s'), redjel iman; zouer.

ANIMOSITÉ, lbr'odh; ar'oullou.

— avoir de l', r'oull, *h.* tser'oullou.

— réciproque, mer'oullou, *h.* tsmer'oullou.

ANIS, zeraarâ.

— grain d', aâqa ne zeraarâ.

ANNALES, tsoouarekh.

ANNEAU, thakhelkhalt, *pl.* thikhelkhalin.

— bague, thakhathemth, *pl.* thikhoutham.

— boucle d'oreilles, thaguet't'oumth, *pl.* thiguedbmthain;

lonnaïs; iler', *pl.* ilr'an.

— du poignet, thamqias, *pl.* thimqiasin.

ANNÉE, aseggouas, i-en.

ANNEXER, prendre, semlil, semlaler', isemlal, *h.* semlalaie.

— joindre, zed'oukel, *h.* zed'oukoul; h'alli, h'allar', ih'alla, *h.* tseh'elli.

• ANNEXION, asemli; ah'elli.

ANNIVERSAIRE, lah'oul.

ANNONCE, lkhouubber; anebéh.

ANNONCER, khoubber, *h.* tsekhoubbir.

— publier, berrah', *h.* tseber-rih'; becher; nebeh, *h.* tsenebih.

ANNONCIATION (fête de l'), làid el bechara.

ANNUEL, me koul ouseggouas; bis annuel, imzegui, -iin.

ANNULAIRE, doigt, ouarisem.

ANNULATION, abt'al; lbet'il.

ANNULER, bet't'el, *h.* tsebet't'il.

ANOBILIR, refâ; cherref.

ANOBLISSEMENT, arefâ; cherf.

ANON, ajh'ih', *pl.* ijh'ah' et i-en.

ANONYME, our isaâ ara isem is; bla isem, sans nom.

ANSE, afous, *pl.* ifassen.

ANTAGONISME, lkheçem; akh-çam.

ANTAGONISTE, akhçim, i-en.

ANTÉCÉDENT, cause, sebba, *pl.* sebbath.

— adj. amzouarou, *pl.* imzou-oura.

ANTECHRIST, amkhalef el Ma-sih'; el Masih' ne tsedjal.

ANTÉRIEUR, amzouarou, *pl.* im-zououra.

— (être), zourir, zouarer', izouar, *h.* zouguir.

ANTICHAMBRE, asqif, *pl.* isqefan.

ANTICIPATION, thizouirin.

— (par), s thizouirin.

ANTICIPER, zourir, zouarer', izouar, *h.* zouguir.

— empiéter, zeggued', *h.* tze-guid'; ekehem g lchour'al; ziz, zazer', izaz thilisa.

ANTIDOTE, eddoua, *pl.* eddoua-ouath, ou douiath n sem.

ANTIPATHIE, imekhâfa; ar'oul-lou; akhalef.

ANTIPATHIQUE, amkhalef, *pl.* imkhoulaf.

ANTIQUE, aqed'im, i-en.

side. loi, & 'bil' l'astéro : ...

ibboui as d' l'khbar thella s'oua' b'oudh - it s'aperçu qu'elle était enceinte  
 (1) ouker - souain idhama id'es : j'ai aperçu de ce qui lui était arrivé.

16

APL

APP

ANTIQUITÉ, ezzeaman lamzouarou,  
 m. à m. : le premier temps.

— dans l', zik.

— objet antique, lh'adja tha-  
 ged'imth.

ANTRE, lr'ar, pl. lr'ran.

ANTROPOPHAGE, metch imd'anen.

ANTROPOPHAGIE, outchi g imd'a-  
 nen.

ANXIÉTÉ, anezmi ; achebboul ;  
 choul b oul.

AOUT, r'ouchth, ou r'echth.

APAISER, sehenni, sehennar',  
 isehenna ; hedden, h. tse-  
 heddin.

— (s'), henni, hennar', ihenna  
 iman ; ers, ersir', iers, h. tse-  
 rousou. La mer s'est calmée,  
 iers lbeh'ar.

APANAGE, tsrika ; louerth.

APATHIE, laguez ; lādaz.

APATHIQUE, amāgouz, i-en ;  
 amādāz, i-en ; bla h'ousou.

— (être), our ntseh'ous ara.

A PEINE, bel h'ara. alken kan

APERCEVOIR, ouali, oualar', iou-  
 ala, h. tsouali. <sup>batq d'impératif</sup> <sup>ahamie</sup>

— (s') akqui, oukir', iouki, h.  
 tsakoui. <sup>houlé</sup> <sup>il trouva</sup> <sup>il aperçut</sup>

A PEU PRÈS, qrib.

APLANIR, semsaoui, semsaouar',

isemsaoua, h. semsaouaie ;  
 qād.

APLANISSEMENT, asemsaoui ;  
 aqād.

APLATIR, mesel, h. messel.

APLATISSEMENT, amesal.

APLOMB, louqam ; aouzen.

— (être d'), ili, illa gui louqam ;  
 ouzen.

— mettre d', sers gui louqam.

— assurance, ouin our itsoug-  
 gouad' ara.

APOCALYPSE, lktoub itsououh'an  
 i Sidna Iah'ia ; rouaia n Sidna  
 Iah'ia.

APOGÉE, elh'add. Il est arrivé  
 à son apogée, ibbodh r'er  
 elh'add is.

APOLOGIE, acheker.

APOLOGUE, lmethel, pl. lmethoul  
 et lmithal, lmithalath.

APOPLEXIE, thaqelalah'th.

APOSTASIE, ankar n eddin.

APOSTASIER, neker, h. nekker  
 eddin ; koufer.

APOSTAT, lkafer, pl. lkoufar ;  
 ankar, i-en n eddin.

APOSTOLAT, acheggā.

APOSTOLIQUE, ne rouçoul.

APOSTROPHE, neqdha, pl. neq-  
 dhath ; thineqit', pl. thineqe-  
 dhin.

APOSTROPHER, lâi, louâr', ilouâ ;  
 nedeh, nedeher', inedeh.

APOTRE, reçoul, pl. lraçoul ;  
 amcheggā, i-an.

APPARAÎTRE, dhehar ; dhil, dha-

ler', idhal, h. tili <sup>il est apparu</sup> <sup>il est apparu</sup> <sup>il est apparu</sup>

APPARÂT, zien ; achebbah.

APPAREIL, préparatif, aheggui.

— attirail, lqech ; tseqla.

— pour pansement, ajebat, i-en.

APPAREILLER, qeren, h. qerren.

APPARENCE, adhehar ; çifa, pl.

çifath ; chebiha, pl. chebihath.

écrit a

c'est a

con a

une l'avez

il ne s'en

elle en

vous pas aperçu ? ou t'analas ara ?  
 il ne s'en aperçut pas (de ce qu'il lui arriva) ou i'd itasara l'khbar  
 elle en s'aperçut pas de la chose ; ou thant' ara t'chila  
 il s'en aperçut : ou i'd itasara l'khbar

il s'en aperçut : ou i'd itasara l'khbar

1. Avec quelles personnes est-il venu? entli thilamim lentsa! id. a touda;  
 il appelle les enfants; i saouel i ouarrach amek is ek'k'ouen  
 d'où m'as-tu appelé? ainsi iid tana'adh? comment l'appelle-t-on?  
 si tu l'appelles; ma thsaoul't'as  
 anoui iah is h'f'adon thafensisth; quels sont ceux qui ont appris le français

- APP** errir', irra, h. tsarra dehen;  
 err lâgel, lmân.
- APPARENT** (être), dhehar; ban, iban.
- APPARITION**, adhehar.
- APPARTEMENT**, thakhamth, pl. thi-in; thanezd'our'th, pl. thinezd'our'in.
- APPARTENIR**, serend par : c'est à moi, à toi, à lui, inou, inek, ines, etc. Ex. : ce mulet m'appartient, aserd'oun agui inou; à qui cela appartient-il? oui th illan?
- APPAT**, thimâlefth, pl. thimâ-laf.
- attrait, esser; Imelah'.
- APPEL**, asiodel; alâi; thir'rin
- APPELER**, sioul, saboualer, isa-oual, h. saoual; lâi, louâris ilouâ h. tselai.
- nommer, qar, iqar; semmi, semmar', isemma.
- on l'appelle, qaren as
- APPENDICE**, thimerna.
- APPESANTIR**, zaxi, h. zazaïe.
- (s'), azai, zaier', izaïe, h. tsazaïe.
- APPÉTISSANT**, d'elaâli i outchi; ithchihouin; itsouchahoua.
- APPÉTIT**, avoir de l', laz, lou-zer', ilouz, h. tselaz; ift'ah'oul iou, ik, is.
- APPLAUDIR**, avec les mains, outh, h. kath ellir.
- APPLAUDISSEMENT**, ellir; thiitha n ellira.
- APPLICATION**, thiririth ne dehen; ançah'; lmân.
- APPLIQUER**, sent'adh.
- (s'), ençah', h. enneçah'; err,

- APP** errir', irra, h. tsarra dehen;  
 err lâgel, lmân.
- APPOINTEMENT**, erratheh; lbaga.
- APPORTER**, aoui, bouir', iboui, h. tsaoui.
- APPOSER**, qerreb, h. tsegerrib; sers, h. serousou.
- APPRÉCIATEUR**, amqououm, i-en; aguezzan, i-en.
- APPRÉCIATION**, aquououm; aguez-zan.
- APPRÉCIER**, qououm, h. tse-qouim; guezzan, h. tseaguezzin.
- APPRENDRE**, par cœur, ah'fedh.
- un état, ah'fedh çenâ.
- enseigner, sr'er, h. sr'ar; sel-med', h. selmad.
- informer, khoubber, h. tse-khoubbir.
- être informé, sthekhoubber ou tsoukhebbber, h. tsou-khoubbir.
- APPRENTI**, amah'foudh, i-en.
- APPRENTISSAGE**, lah'fadha.
- APPRET**, aheggui; asoujed'; azoujed'.
- APPRETER**, heggui, heggar', ihegga, h. tseheggui.
- des aliments, sebb, sebbouer', isebboua, h. sebbouaïe.
- APPRIVOISÉ**, imrebbi, i-in.
- APPRIVOISER**, rebbi, rebbar', irebba, h. tserebbi.
- APPROBATEUR**, amradhi, i-iin; amdjazi, i-iin; amouafeq, i-en.
- APPROBATION**, lemdjaz; amdja-zi.
- APPROCHER**, qerreb, h. tsegerrib.

elle apportera: ad aoui p'ad' d  
 apporte le: aoui th id  
 apporte le lui: aoui as th id  
 le lui: as th id

il l'apportera rien  
 car d'ibouir, retenir  
 app'et'ayanda, d'ouen ouenon

APPROFONDIR, silqi, salqar',  
isalqa, h. salqaie.

APPROFONDISSEMENT, asilqi.

APPROPRIER (s'), voler, aker,  
oukerer', iouker, h. tsakour.

— se laver, zizd'eg, zazd'eguer',  
izazd'eg, h. zizd'ig; sired',  
sared'er', isirid'; au passé,  
isared', h. sirid'.

APPROUVER, radhi, roudhar',  
iroudha, h. tseradhi.

APPROVISIONNEMENT, lâich;  
aheggui; lâoula.

APPROVISIONNER, heggui, heg-  
gar', ihegga, h. tseheggui;  
jemâ, h. jemmâ lâoula, lâich.

APPUI, asenned'.

APPUYER, sith, sather', isath,  
h. tsithi; ouki, oukar', iouka,  
h. tsouki. <sup>ouekhi</sup> <sup>tsouekhi</sup>

— (s'), senned', h. tsennid';  
ouki, oukar', iouka, h. tsouki.  
<sup>tsouki (voir s'accorder)</sup>

APRE, itchekim.

APRÈS, d'effir; zags akin; sin  
akin. <sup>après cela: d'après ouaiagi</sup>

— que, mechki; segmi. <sup>d'après</sup> <sup>imi</sup>

— ensuite, dhr'a. <sup>un moment après: kera alilla</sup>

APRETÉ, achkem. <sup>kera klan alilla</sup>

APTE, aâoubbej, pl. iâoubbejen.

— (être), zemer, h. zemmer.

APTITUDE, thiâobja.

— disposition, thazmerth, pl.  
thizmar.

AQUEDUC, aqad'ous, i-en.

AQUILIN, bou thar'endjourth.

ARABE, aârab, pl. iâraben. <sup>aa'rabes</sup>

— langue, thârabth. <sup>thârabth</sup>

ARABIE, thamourth b ouâraben.

ARAIGNÉE, thissisth, pl. thissisin.

— <sup>thissas</sup>

ARBITRAIRE, adj. amrai, i-iin.  
— (être), rai, rouiar', ad'rair',  
h. tserai.

ARBITRAIREMENT, s dhelem. *Il*  
*a agi arbitrairement*, iougem  
g ouqerrou is, s erria.

ARBITRE, ouis thlatha.  
— libre, lbr'i n lkhér, ner'  
leher; akhthiri d'imserrah'.

ARBOUSE, coll. isisnou.  
— Une arbouse, thisisnouth.

ARBOUSIER, thisisnouth.

ARBRE, thejera, pl. thejour;  
tsejera, pl. tsejour (fem)

un arbre: <sup>tsoukhi</sup> <sup>tsoukhi</sup>

ARBRISSEAU, ennegela, -lath.

ARBUSTE, ennegela, -lath.

ARC, lqous, pl. lqouas.

ARCADE, lqous, pl. lqouas.

ARC-EN-CIEL, thislith b Ouanzar,  
m. à m. : l'épouse d'Anzar.

ARCHANGE, lmelk amogran, pl.  
lmalaik imogranen.

ARCHE, lqous, pl. lqouas.  
— de Noé, çfina n Sidna Noh'.

— d'alliance, tsabouth lâhed.

ARCHET, lqous b ougroumbi.

ARCHEVÊQUE, amrabodh amo-  
gran.

ARCHITECTE, <sup>aberrance</sup> <sup>thennouy</sup> ççanâ, pl. ççanâin;  
lmâllem, -lemin.

ARCHIVES, tsafsar, -rath.

ARDEMENT, s lâchaq; nezeh.

ARDENT (être), err', err'ir',  
irr'a, h. req.

ARDEUR, lâchaq; thimerr'iouth,  
pl. -r'iouin.

ARDOISE, thablat' thazigzaouth,  
pl. thibladhin thizigzaouin.

1. Avec quelles femmes est-il venu? entli thilaquin (entla) id' a rouda.  
 Cet argent, tu l'as volé: id'immen agi thoubert en (ah + th = t')

## ARM

## ARR

19

ARÈNE, lbiraz; agouni, pl. igou-  
nan.

ARÈTE, de poisson, ir'es, pl.  
ir'san.

— nervure, azar, pl. izouran.

ARGENT, en monnaie, ad'rim; pl.  
id'rimen. Le singulier n'est  
guère employé.

— métal, llet't'a. lfe dhdha

— vis, zaoq.

ARGENTER, cerrer, h. tçerrir.

ARGILE, açençali; thaler'th.

ARGUMENT, <sup>à l'usage de</sup> adjadel.

— preuve, açah'i; tsebouth.

ARGUMENTER, medjadel, h.  
tsmedjadal.

ARIDE, ar'ourar, i-en; iqor;  
ah'sam.

— pierreux, asfih', i-en.

— inculte, lbour.

ARIDITÉ, thar'arth.

ARITHMÉTIQUE, lah'sab; tha-  
mousni lah'sab.

ARLEQUIN, aderviche; ouled,  
pl. oulad en Sidi Ah'med ou  
Mousa.

ARME, ouzzal; pl. slah'.

— prendre les, ebgués, h. beg-  
gues ouzzal.

— se battre avec des armes,  
qeres, h. tseqarris; h'arreb,  
h. tseh'arrib; ennar's ouzzal.  
— aux armes! âjeleth r'er  
ouaggous.

ARMÉ, ah'ardjii, i-iin, imah'-  
alles, i-en.

ARMÉE, Imah'alla, -lath (ou Ime-  
h'all. = cortège d'un mort)

ARMEMENT, lh'ardj.

ARNER, seh'arredj, h. seh'arridj.

— (s'), h'aredj, h. tseh'aridj;  
ebgues, h. beggues ouzzal.

ARMISTICE, Imouhadana.

ARMOIRE, asendouq, i-en. *thakirzant*

ARMURE, lh'ardj; ouzzal el slah'.

ARMURIER, ah'addad Imekah'el.

AROMATE, thât'arth.

AROME, rih'a; lâ't'er.

ARPENTAGE, aqisi.

ARPENTER, qis, qaser', iqas, h.  
tseqisi.

ARPEUTEUR, amqisi, i-in; jomé-  
ther.

ARQUE, iâouj; immouques; izleg.

ARRACHER, qelâ, h. gellâ. *P. bougla'*  
*— un secret: s'oules* *tsousoufela'*

ARRANGEMENT, aguerrez; ase-  
lhou.

— conciliation, ferrou; thifraith.

ARRANGER, <sup>1</sup>guerrez, h. tseguer-  
riž; selhou, selhir', iselha,  
h. selhouie.

— concilier, semdjazi, semda-  
zar', isemdjaza, h. semdjazaie;  
efrou, efrir', ifra, h. ferrou.

ARRÊT, jugement, lah'kema,  
-math; anegzoum.

— divin, lkhatsima Rebbi.

ARRÊTÉ, lamer, pl. lounmour.

ARRÊTER, <sup>2</sup>sebed', h. sebeddaie;  
et't'ef, h. tsat't'af; qorâ, h.  
qorêâ. *— qorâ "gémie"* *bedd*

— (s'), ebed', h. tsebeddaie.

ARRHES, aârboun, i-en.

ARRIÈRE! oukher, pl. oukhereth.

— (être en), <sup>ouzi</sup>gouri, gourar',  
igoura, h. tsegouraie. *ouzza idim*

1. L'affaire est arrangée: edda'oua thupa

2. ma montre est arrivée: ossa'aon thak'les; ouid'its id'ibouin'ngorian. C'est qu'elle

est arrivée à l'heure.

ils arrivèrent (vers) lui; ebbodhem. 1 id' - Je ne suis pas arrivé ou ebbodher' ou tout ce qui était arrivé; kra idhram aok  
 Je n'ai pas arrivé; ou ebbodher' ara; il n'a pas... ou idhram ara  
 20. pas. ou ARTISSON' ara; il... ou idhram ASSARA (ou, ou idhram ara)

N'oublie pas d'ajouter id' à tous les mots qui commencent par id' ou idhram.

ARRIÈRE, ouin iqimen; ouin igouran.

ARRIVÉE, aggouadh; thisin.

ARRIVER, aodh, ebbodher', ib-bodh, h. tsaoth. <sup>tsaouodh</sup>

— survenir, <sup>dhrou</sup>, idhra, h. dherrou. <sup>(impersonnel) dherrou</sup>

ARROGANCE, tsenefkha; lqebah'a.

ARROGANT, amqebouh', i-en; amnaskhi, i-iin.

— (être), qebah', h. qebbah'; noufekh, h. tsenoufoukh.

ARRONDIR, d'ouer, h. d'ouir; sekournenni, h. sekournennaie.

ARRONDISSEMENT, lâmalâ, -lath.

ARROSAGE, thissith.

ARROSER, essouou, <sup>essouou'</sup>, is-soua, h. <sup>essoua</sup>thessoua;

— un appartement, rouch, h. tserouclhou. <sup>rouch</sup> T. <sup>essoua</sup>tsoua. <sup>recheh</sup>cheh

ARROSOIR, abilioun, i-en.

ART, métier, çenâ, -th.

— adresse, thiâobja.

— avec art, s thiâobja.

ARTÈRE, azar, pl. izouran.

ARTICHAUT, thaga, <sup>(fried)</sup>

— tête d'artichaut, thifer'outs, pl. thifer'oua.

ARTICLE, chapitre d'un livre, thad'ouilt, pl. thid'ouilin; afraq, i-en. <sup>l'cel</sup>

— d'un traité, chert', pl. lche-roudh.

ARTICULATION, lâoqd'a, pl. lâo-qad'i; lmesfel, pl. lmesfaçel.

ARTICULER, <sup>des membres: afoudd</sup> en parlant, ent'eq, h. ent'eq; sfehém; meh'aç, h. tsemah'aç.

ARTIFICE; lkid'; thih'ila; lh'ila, -lath.

ARTIFICIEL, çanaâ, -in.

ARTIFICIELLEMENT, s çenâ.

ARTIFICIEUSEMENT, s lkid'; s thih'ila.

ARTIFICIEUX, bou lkid'; im-kaied', i-en; ah'ili, i-iin; amh'ili, i-iin.

ARTILLERIE, lmed'afâ.

ARTILLEUR, at'obji, i-iin.

ARTISAN, çanaâ, -in.

ARTISTE, çanaâ, -in; lmâllem, -in.

ASCENSION, allouie.

— fête de l', lâid allouie n Sidna Aisa r'er iguenni.

ASCÈTE, akhloui, i-iin.

ASIE, thamourth n echcherq; Lazia.

ASILE, <sup>abri</sup>, thaseddarith, pl. thiseddouraie ou thiseddariin.

— refuge, akham lmenâ.

ASPECT, thamour'li; thimez-riouth.

ASPERGE, iskim, -en. <sup>aschikim</sup>

ASPERGER, rouch, h. tserou-chou; zerreq, h. tsezerriq.

ASPERSION, arouchou; azerreq.

ASPHODÈLE, abrouoq.

ASPIRATION, aneh'ath; ajer'am.

ASPIRER, jer'em, h. jer'r'em; jer'or.

— (fig.), menni, mennar', imenna.

ASSAILLIR, ezdem, h. zeddem.

ASSAINIR, zizd'eg, zazd'eguer', izazd'eg, h. zizd'ig; çefou, çefir', çefa, h. tçefou.

1. Ou ebbodher' ara je ne suis pas arrivé. (8 p. ou idhram ara) ad' aoudher' j'arriverai; quand cette chose est arrivée, même si on n'a rien dit.  
 Ou qui lui était arrivé: aïn idhram id' es

(11) bartha th d'i-llhodina r'our medden!

ASS

21

ASSIETTE, thaqsoult, pl. thi-  
selin. *thigsoulin - thigounlin*  
— en bois, thaqaddoh'th, thi-  
qaddoh'in; thabeqsith, thi-  
beqsiin.

ASSIGNATION, lbah'th.

ASSIGNER, bah'th, h. tsebih'th

(être), ṭsoubah'th.

ASSIMILATION, asâd'el; lâdel.

ASSIMILER, sâd'el, *h.* sâdd'al.

ASSISTANCE, Ir'achi; ah'dhar.

— *aide*, Imâouna ; âiouen.

ASSISTER, h'adher. H  
— *aider*, âioun, iâoun, *h. tsâ-*  
*ouen*; ouanes, ouounser', iou-  
ounes, *h. tsouanas*.

ASSOCIATION, *charīka*, -th.

— agricole. 9thame aresin  
Associé, achrik, i-en.

ASSOCIER (s'), *gherek, h. cherrek.*

ASSOMMER, grâ, h. serrâ; sem-  
lelli, h. semlellaie.

ASSOMPTION, asali.

ASSORTIMENT, lh'aouaidj men  
koul cenef.

ASSORTIR, sâd'el; zed'oukel, *h.*  
zed'oukoul.

ASSOUPIR (s'), nou-dem, *h.* tse-noudoum.

ASSOUPISSEMENT, nadam.

ASSOUPPIN, sijoued, sajoueder',  
isajouad; selouer', *h.* selourir';  
selqag, *h.* selqiq.

ASSOURDIR, zâzeg, *h.* zâzag ou  
sâzeg, *h.* sâzag.

Assouvin, serouou, serouir', ise-  
roua, *h.* serououïe.

ASSOUVISSEMENT, rebbou; tha-  
quant.

ASSIÉGER, h'abes, *h.* h'abbes.

Qu va-t-il nous arriver? amen! and Theodorou id'navi?

Quest'è il curiv q.g. ch. illa lra idhrem id' ouem?

He has been a very good man, and I am sure you will be very glad to hear of his success.

*qui est ce qui s'a attarde' ? achou ih' isa' d'is elen ?*  
*Abelmi ibboth thimach n sena d'eq la' mae is ; quand il est atteint l'âge de 12 an*  
*(Virgare) ad' zymellun deg thimerdjiouth. b'ouain ara idhroun t'el l'gaia. D'homme mouron*  
*d'abul l'attir de ce qui d'at' l'attirer sur la terre.*

ATT

- ASSUJETTIR**, affermir, çeh'i, çeh'ar', içeh'a ; berred'.  
 — asservir, sekhed'em, h. sekheddam.  
 — (s'), seh'ares iman ; mereth iman.  
**ASSUJETTISSEMENT**, asekhed'em.  
**ASSURANCE**, ah'qaq ; tsah'qiq.  
**ASSURER**, h'ag ou h'ageq, h. tseh'qiq ; çah' iman.  
**ASTHMATIQUE**, ioudhen boungaf.  
**ASTHME**, boungaf ; angaf, i-en.  
**ASTRE**, ithri, pl. ithran.  
**ASTRONOMIE**, thamousni g ithran.  
**ASTUCE**, lkid' ; thih'ila ; lh'ila.  
**ASTUCIEUX**, bou lkid' ; imkiid', i-en ; amh'ili, i-in.  
**ATELIER**, thah'anouts, pl. thi-h'ouna.  
**ATHÉE**, ouin our noumin ara s Rebbi ; amjehoul, pl. imjehal.  
**ATHÉISME**, thejouhala ; ldjehel ; ankar n tilin Rebbi.  
**ATLAS**, cartes, aouçaf ; tçouira ne temoura.  
**ATMOSPHERE**, lhaoua.  
**ATOME**, choubar, -rath ; achâcha.  
**ATROCE**, amgesouh', pl. imgesah' ; amthrouk, pl. imthrouken.  
**ATROCITÉ**, lqesah'a ; athrak.  
**ATTACHEMENT**, ah'mal ; lma-h'ibba.  
**ATTACHER**, arez, ourezert, iourez, h. tsarez ; gen, h. tsekan.  
 — entraver, chekel, h. thechekil.
- action d', arrouz ; thouqena ; achekel.  
**ATTAQUE**, azd'am ; beddou oumenr'i. effer' r'el, fell.  
**ATTAQUER**, ezd'em, h. zeddem ; ebd'ou, ebd'ir', ibd'a, h. beddou amenr'i. C'est vous qui avez attaqué, d'houngui ir' d'ibbodhem.  
**ATTARDER** (s'), at'el, h. tsât't'il.  
**ATTEINDRE**, leqef, h. leqqef ; chelqef ; leh'ag, h. tseleh'iq ; meken, h. mekken ; qedhâ, h. get'â ; aôdh, ebbodher', ibbodh, h. tsâôdh.  
**ATTELER**, gen, h. thegen.  
**ATTENDRE**, erdjou, erdjir', irja, h. tseradjou.  
**ATTENTE**, thimerdjouth.  
**ATTENDRI**, silqeq, h. silqiq.  
 — quelqu'un, sih'en, sah'ener', isah'en.  
 — (être), leqeq, h. tseleqeq ; h'annin, pl. h'anninith.  
**ATTENDRISSMENT**, alqeq ; lh'an-na ; thelqeq b oul.  
**ATTENTAT**, lâzem ; âradh.  
**ATTENTER**, âzem, h. âzdem ; âredh. N'attente pas à la vie d'autrui, our âzdem ara atsenr'edh medden.  
**ATTENTIF** (être), err, errir', irra, h. tsarra dehen, lâqel.  
**ATTENTION**, thiririth en dehen ; lma-h'd'era en dehen.  
**ATTENTION !** r'our ek ! pl. r'our ouen ! errdehen ik ! guer thamaouth ! h'azeb, h. tsel'azib.  
 — faire attention à une chose, h'ad'er, h. tsh'ad'ar.

*si il les atteignit : ibboth ithen ; elles l'atteignirent : ebbodhent id' (p. ebbodhent thid)*  
*passé : rejir' th' ammi id' ibboth ; anara igem' aa'oud'ir' id'ath' oul'ham*  
*future : ath' rejour' amma ibboth ed ; h'ouol' d'ama' la' mae' d'ou' n'ou' n'ou' ?*

1. Avec quelles femmes est-il venu? enti thilaouine (entba) id' a iouba.

## ATT

## AUD

23

ATTENTIVEMENT, s lâqel; s oua-  
ker; s lah'zeb; s lmah'd'era;  
s ouh'azeb.

ATTÉNUER, sifes, safeser', isafes,  
h. sifsous; sikhfif, h. sikhfif.

ATTESTATION, chehad'a, -ath.

ATTESTER, chehed' fell.

ATTIÉDIR, sah'mou, sah'mir',  
isah'ma; smouZR'el, h. smouZ-  
r'oul; sizer'el, sazer'eler', isa-  
zer'el, h. sizer'il.

ATTIRER, ejebed, h. jebbed;  
aoui, bouir', iboui, h. tsaoui.  
*Qui vous attire ici? Achou h*  
*id' ibouin r'er d'a?*

ATTISER, sement'eg, h. smen-  
t'ag.

ATTITUDE, lh'ala, -ath.

ATTOUCHEMENT, thanalith, pl.  
thinaliin.

ATTRAIT, esser; lmelah'; amel-  
lah'.

ATTRAPE, *trouperie*, lkhed'à;  
akheraz.

— *pour le gibier*, thaqor-  
rachth, pl. thiqorrachin;  
thakhefets, pl. thikhfethin.

ATTRAPER, *tromper*, khed'à;  
kherez; âmel, h. âmmel.

— *atteindre*, leqef; chelqef;  
leh'ag, h. tseleh'iq; meken.

ATTRAYANT, imelah', en; im-  
serri, iin.

ATTRIBUER, err, errir', irra, h.  
tsarra fell; âlleq, h. tsâlliq  
fell. *On m'attribue ce dégât,*  
*âlleqen ii fell i thakhsarth*  
*agui.*

ATTRIBUT, lfadhila, -ath.

ATTRIBUTION, Imertseba, -ath.  
— *pouvoir*, thazmerth, pl.  
thizmar.

ATTRISTER, sh'azen, h. sh'a-  
zan; sendoud'er, h. sen-  
doud'our; cher'eb.

— (*être*), h'azen, h. h'adzen.

ATTRITION, ennedama; thimer-  
ziouth, endoud'er b oul.

— *avoir de l'*, erz, irza oul;  
endem.

ATTROUPEMENT, anjemâ, inje-  
mouân.

ATTROUPER, (s'), nejemâ, h.  
tsenejemâ.

AUBAINE, lkhèr Rebbi; sâd'

AUBE, lfejer. *Q5 l'aube du jour*  
*q5 l'aube du jour*

AUBÉPINE, coll. id'mim, pl. id'-  
mimen; thid'mimthin.

AUBERGE, tseberna; thah'a-  
nouth; lfend'eq, pl. lfenad'eq.

AUBERGINE, badenjal.

AUBERGISTE, bab lfendeq; bab  
thah'anouth.

AUCUN, <sup>l. oula iouba</sup> oula ioun; oula h'ad.

AUCUNEMENT, d'el madhé; d'  
laqel. *bitsa*

AUDACE, *bonne*, ezzouer.

— *mauvaise*, lqebah'a.

AUDACIEUSEMENT, s ezzouer;  
s lqebah'a.

AUDACIEUX; *pour le bien*, am-  
sebbel, i-en.

— *pour le mal*, amqebouh', pl.  
imqebah', ou ouqebih', pl.  
ouqebih'en.

AU-DELA, akin; *après le nom*,  
agoumadh.

aucun ne fut servi: oula ioun id'it.



avec quelles femmes est-il venu? enti thilacim (entba) id' a' rouda.  
 Avec qui l'a-t-il vu? souches sth ins'a.  
 Soudes souches futur avec ara: fth ii la'ich souches ara a'icher'.  
 AVE 25

— ni l'un ni l'autre, la oua  
 la ouaiqdh.

— les uns les autres, ouidh  
 d'ouidhenin; bou ai gar asen.  
 Ils se battent les uns les au-  
 tres, tsnar'en bou ai gar asen.

AUTREFOIS, aiagui iâddan; zik  
 enni; diezeman amzouarou.

AUTREMENT, akken ennidhen.

— sinon, ma oulach; moulach;  
 ouanag.

AUTRE PART, anid'a ennidhen;  
 g oumkan ennidhen.

AUTRUCHE, ennâma, -ath. coll. ennâma

AUTRUI, lr'er; ouidhnin et  
 ouiadh.

AUVENT, avant-toit, erref.

AUXILIAIRE, amâiouen, pl. imâ-  
 iouan.

AVAL (en), oukser; r'ef oukser.

AVALANCHE, asiakh, pl. lsioukh  
 ou isouiaikh.

AVALER, seblâ.

AVANCE, azouar.

AVANCEMENT, en grade, allouïe.

AVANCER, zouir, zouarer', izouar,  
 h. zougguir.

faire, qeddem, h. tsqqueddim;  
 dehem, h. deham.

— de l'argent, zouér, h. zoug-  
 guir.

AVANIE, lâr; abkhes; lqebah'a.

AVANT, qebel; ouqebel.

— que, qebel mi; qebel; qebel ma

AVANTAGE, llaïda; nefâ; erbah'.

— tirer, sthenfaâ, h. sthenfiâ;  
 rebah' d'eg s. Quel avantage  
 puis-je en tirer? Achou ad'-  
 rebah'r' d'eg s, fell as.

AVANTAGEUX (être), nefaâ, h.  
 nefâ.

AVANT-BRAS, du coude au  
 poignet, thagaimth, pl. thi-  
 gouiam; thagathemth, pl. thi-  
 goutham.

AVANT-COUREUR, amsair, pl.  
 imsouiar; asrir, pl. isriren;  
 akhebber.

AVANT-DERNIER, ouin r'er oun-  
 garou.

AVANT-HIER, sel idhelli; seld  
 idhelli.

AVARE, amch'h'i, i-iin; aqaj-  
 mar, i-en.

— (être), chouh', h. tchouh'ou;  
 qejmer, h. tsegejmour.

AVARICE, echh'a; thiqoujmerth.

AVARIE, thakhsarth, pl. thikh-  
 sarin.

AVARIÉ (être), ekhsér.

AVE MARIA, selam lmelk.

AVEC, id'; s; is; d'. Avec qui  
 partirez-vous? Oui d', ketch,

ara theroh'edh?

AVÈNEMENT, thisin; dherrou.

AVENIR, lqeddem; akka neqed-  
 dem.

— (à l'), r'er zedath; r'ef ousaoun.

AVENT, thisin.

AVENTURE, dherrou; ain idhran.

— dire la bonne, kachef, kou-  
 chefer', ikouchef, h. tseka-  
 chaf.

— diseuse d', thamkacheft, pl.  
 thimkacheftin; thash'arth, pl.  
 thish'arin.

AVENTURIER, imenjili, i-iin.

— vivre en, nejili, h. tsenejelaïe.

d'agouan afora is-  
 cuf un avec (mâin et d'ouïe)

1 id' avec (compagnie) ou simple q'avec les personnes: id' i avec  
 2 s avec (instrument, moyen) devant un nom de choses: avec la règle d'écriture  
 3 id id devant un pronom régime  
 4 id pour ides avec lui, avec et objet, avec et instrument.

*your man ion mer ats zeri, ats a'k'ici*

26

BAB

AVENUE, abrid', *pl.* iberd'an.  
 AVÈRE (*être*), çeh'i, içeh'a.  
 AVERSE, agfour; lguerra; tha-  
 h'ammalt; zaht'a.  
 AVERSION, lbr'odh; lkras; ar'ou-  
 llou.  
 AVERTIR, khoubber, *h.* tse-  
 khoubbir.  
 — *repandre*, ender, *h.* nedder;  
 âguen, *h.* tsâguin.  
 AVERTISSEMENT, andar; lkheb-  
 bar.  
 AVEU, aqérri.  
 AVEUGLE, aderr'al, i-en.  
 — (*être*), derr'el, *h.* derr'il.  
 AVEUGLEMENT, thiderr'elt.  
 AVEUGLÈMENT, s thiderr'elt.  
 AVEUGLER, sderr'el, *h.* sderr'il.  
 AVIDE, t'amâ, *pl.* t'amâin; am-  
 chh'eth, i-en.  
 — (*être*), dhemâ, *h.* t'amâ.  
 AVIDEMENT, s t'emâ.  
 AVIDITÉ, t'emâ; achh'eth.  
 AVILIR, serd'ou, serd'ir', iserd'a,  
*h.* serd'ouïe; h'ager, *h.* tsh'a-  
 gir.  
 — (*être*), erd'ou, erd'ir', ird'a,  
*h.* reddou.

BAD

AVILISSANT, iserd'ouïe, *pl.* ser-  
 d'ouïen.  
 AVILISSEMENT, red'a; adell; red-  
 dou.  
 AVIRON, rame, amqedhaf, i-en.  
 AVIS, opinion, erraïe; adhonnou.  
 — *avertissement*, andar.  
 — *celui qui donne son avis*,  
 amraïe, i-in.  
 — *donner son avis*, raï, rouiar',  
 irouia, *h.* tseraï.  
 AVOCAT, bogat'o, *pl.* ibouga-  
 t'other.  
 AVOINE, sauvage, azekkoun. A  
 — *cultivée*, thazekkount.  
 AVOIR, sâou, sâir', isaâ.  
 — *sub.* aila; agla.  
 AVORTEMENT, thakhsarth ne ta-  
 disth; ar'rouïe, i-in.  
 AVORTER, thekhsar as thadisth;  
 ther'eri thafounas.  
 AVORTON, amsabâi, i-in.  
 AVOUER, qerr, qarrer', iqarr, *h.*  
 tsegerri.  
 AVRIL, ibrir. *avril*  
 AXE, asfoud', i-en.  
 AZUR, seh'ou.  
 AZYME, ar'roum bla ir'es.

B

B, B ou B. *Ex.* : baba.  
 BABILLAGE, asougueth.  
 BABILLARD, amsougueth, i-en.  
 BABILLER, sougueth, *h.* sou-  
 gouth.

BABINE, acherd'oud', i-en; ichel-  
 qem, i-en.  
 BABOUCHE, lbelr'a, *pl.* lbelr'ath.  
 BADIGEONNER, jegguer, *h.* tse-  
 jegguir.

*je ne sçais pas que demain : am s'la*

à l'instant qu'il d'écarter : comme le jour commençait à baisser.  
 1) a l'ahoud'a si ioun onoud'en ai thet'bed'a'ch' Enn'd' boungoy ! J'adab' thahis. tu l'  
 t'is de l'homme BALAN un baliser !

# BAL 27

**BADINAGE**, ancherah'.  
**BADINER**, necherah', *h. tsencherah'*.  
**BAFOUER**, bahedel; kellekh, *h. tsekellikh*.  
**BAGAGE**, tseqla, -ath; lqech; lh'aouaidj.  
**BAGATELLE**, lh'adja thameziant; cher'ol em bat'el.  
**BAGDAD**, Bar'dad.  
**BAGUE**, thakthathemth, *pl. thi-khoutham*.  
**BAGUETTE**, aguet'oum, *pl. igoudhman*.  
 — *de fusil*, lmed'ek, *pl. lmed'ouk*.  
**BAIGNER** (SE), chouchef, *h. chouchouf*.  
**BAIL**, lãqod', *pl. lãqoud'*; lãkera.  
**BAILLEMENT**, afaïe.  
**BAILLER**, fa, *h. tsefa*.  
**BAILLON**, asad'el, *pl. isoud'al*.  
**BAILLONNER**, ouqem asad'el.  
**BAIN**, achouchef. *thouchchoufa*.  
 — *chaud*, lh'ammam, -ath.  
**BAIONNETTE**, chefra, -ath; ach-fari.  
**BAISER** <sup>baïser</sup> sou'd'en, *h. soud'oun*.  
 — (sub.), asoud'en, i-en.  
**BAISSE**, *de prix*, rekha.  
**BAISSER**, sid'er, sad'erer', isa-d'er, *h. sid'ir*; sers, *h. serou-sou*; sekno, seknir', isekna; goub, *h. tçoubou*.  
 — (SE), ekno, eknir', ikna, *h. kennou*; anez, ounezer', iou-nez.  
 — *le prix*, sirkhes.

il baïssa les yeux : i baïder i ouillon i

**BAL**, tsebiitha; errah'ba; amkan ne chedah'.  
**BALAFRE**, chama, -ath, ou chou-ami, *thimac'la'h' th*.  
**BALAI**, thimeslah'th, -lah'in; thafelouchth, thifelouchin.  
**BALANCE**, lmizan, -ath.  
**BALANCEMENT**, ahouzzou.  
**BALANCER**, houzz, *h. tsehouzzou*.  
 — *branler*, sengougou, *h. tsengougou*.  
 — (SE), l'un l'autre, tsmehouzzou.  
 — (SE), à la balance, jâlouleq, *h. jâloulouq*; jegouguel, *h. tsejegougoul*.  
**BALANCIER**, thachihath.  
 — *de montre*, arqas.  
**BALANÇOIRE**, thajegagalt, *pl. thijegougal*.  
**BALAYAGE**, adhoummou; thoun-nedha.  
**BALAYER**, dhoumm, *h. t'oummou*; ennedh, *h. tsennedh*.  
**BALAYURES**, idhoumman; afra-sen.  
**BALBEK**, Bâlbek.  
**BALBUTIEMENT**, aselgloudh; asel-ligdhaïe, i-en.  
**BALBUTIER**, selgloudh; sellig-dhaïe.  
**BALCON**, achebbak b ouzzal.  
**BALDAQUIN**, dhellala, -ath.  
**BALÉINE**, aselem amogran.  
**BALLE**, *de plomb*, <sup>thah'gag' h'</sup> arqas, i-en.  
 — *à jouer, en terre*, thakourth, *pl. thakourin*.

- *en bois, pour jouer*, dabekh, *pl.* douabekh.  
 — *pelote*, chir, -ath; thichirets, -rin.  
 BALLOT, aoummous, i-en.  
 — *de toile*, seh'an, *pl.* lseh'an.  
 BALUSTRADE, achebbak, i-en.  
 BAMBIN, aqerouj, *pl.* igeraj; agroud, *pl.* igourdan.  
 BANANE, lmouz.  
 BANC, lkoursi, *pl.* lkorasi.  
 BANCAL, aferkal, i-en; arejd'al, i-en; amqerouf, *pl.* imqeraf.  
 BANDAGE, *appareil*, thouflin.  
 BANDE, *d'étoffe*, aâjar, *pl.* iâjaren; acherrig, i-en.  
 — *troupe*, tharbâth, *pl.* thirebbâ.  
 BANDEAU, aâjar, i-en.  
 BANDEROLLE, lâlam, -ath.  
 BANDIT, lkhai, *pl.* lkhouian; aqet'â, *pl.* iqet'an.  
 BANDOULIÈRE, thah'milt, *pl.* thih'milin.  
 BANNIÈRE, asendjaq, i-en; lâlam, -ath.  
 BANNI, amenfi, i-iin.  
 BANNIR, enfou, enfir', infâ, *h.* neffou.  
 BANNISSEMENT, nefou.  
 BANQUET, thamr'era, *pl.* thimr'eriouin; dhifa.  
 BANQUETTE, thaârousth, *pl.* thiârousin; thad'oukouant, *pl.* thid'oukouanin.  
 BAPTÈME, lbatème, d'esser ir'imeh'oun d'enoub ançeli, ir'itsarran d'ironmion, d'arraou Robbi laok d'l'Eglise.

- BAPTISER, efk, *h.* tsak lbatèm.  
 BAQUET, thabaqith, *pl.* thibaqiin; djefna, *pl.* ldjefoun.  
 BARAGOUIN, âouaj b ouaoual.  
 BARAGOUINER, sâouj, sâouajer', isâouaj, *h.* sâouaj aoual.  
 BARAQUE, thakhamth b oujd'ar; aâchiou, *pl.* iâchioun; agourbi, i-iin.  
 BARBARE, cruel, amqesouh', *pl.* imqesah', ou lqasah', *pl.* lqasah'in.  
 BARBE, thamarth, *pl.* thimira; achamar, *pl.* ichoumar.  
 BARBIER, <sup>dans sa barbe d'ag. thamarth is</sup> ah'iaf, i-en; amset', *pl.* imset'el.  
 BARBOUILLAGE, asekkerboubech.  
 BARBOUILLER, <sup>ah'appa</sup> du papier, sekkerboubech, *h.* sekkerbou-bouch.  
 — (se), simes, samceser', isames, *h.* samas.  
 BARDE, ameddah', i-en; lfessah'.  
 BARIL, abermil, i-en; abtsi, i-in.  
 BARIOLER, seberqech, *h.* seberqich.  
 — (être), aberqach, i-en; aberbach, i-en.  
 BARQUE, thafloukth, *pl.* thifloukin.  
 BARRAGE, sedd, *pl.* lsed'oud'.  
 BARRE, aboudid', i-en; aâmoud', i-en.  
 — *de fer*, aguet't'oum, *pl.* igoudhman b ouzzal.  
 — *trait de plume*, set'er, *pl.* lset'our.  
 BARREAU, achebbak, i-en.  
 BARRER, un passage, frog, *h.* ferreg.

# BAT

# BAT

29

un courant, soud, h. tsou-dou.

un chemin, orguel, h. reg-guel.

le passage aux animaux, ougem thiser'lith, -iin.

BARRICADE, afrag, pl. ifraguen ou ifergan.

BARRIERE, afrag, pl. ifraguen ou ifergan.

contre les animaux, thiser'lith, -iin.

BAS (sub.), tseqachir, <sup>coll. plur.</sup> -ath.

sans le pied, ijrbi, -iin; ajourbi, i-iin; thajourbith, pl. thijourbiin.

BAS (adj.), lqâ, <sup>dahî oud'air</sup> oukser <sup>de bas de</sup> -ath.

(en), adda, <sup>le village d'en</sup> bas, thaddarth b ouadda.

prix (être à), erkhes, h. tsirkhis.

vib, amed'loul, i-al.

BASANE, aglim et agoulim, pl. igoulman.

BASE, lsas, pl. <sup>lsisan</sup> lsisan et lsisanath.

BASILIC, lh'abeq.

BASSESSE, dell; lqebah'a.

BASSIN, gedhel, pl. gedhoul.

d'eau, asaridj, i-en.

d'une balance, thaqsoult, pl. thihselin; thachihant, pl. thichihanin.

BASSINET, d'une arme à feu, thaqsoult, pl. thihselin; thakhezant.

BASTONNAGE, thir'erith.

BAT, thabard'a, pl. thibard'ouin.

BATAILLER, nar', nour'er', BERGER, h. tsenar'.

BATAILLON, abataioul, i-en.

BATARD, ah'edhidh, i-en; emmi s lh'aram; ah'aram, pl. ih'aramen.

BATEAU, cheqof, pl. lcheqaf; lhabour, -ath.

BATELEUR, emmi s, pl. arraou n Sidi Ah'med-ou-Mousa; ouled, pl. oulad n Sidi Ah'med-ou-Mousa; ash'ar, i-en.

BATER, sherd'aâ, h. tseberd'ia; err thaberd'a, errir', irra, h. tsarra.

BATIMENT, lebni, -iath.

BATIR, ebnou, ebni, ibna, h. bennou. <sup>elle était bien bâtie</sup> igerib lebni inco.

BATISSE, lebni, -iath.

BATON, aâkouaz, pl. iâkouazen et iâouzen. <sup>ad'okkaz = thaa'okkazzth</sup>

matraque, adebouz, pl. ide-biaz et idebzaz.

BATTANT, d'une porte, loh', louah'.

d'une cloche, thafdhisth, pl. thifdhisin.

BATTEMENT, de mains, ellir.

de cœur, asebreq b oul; ast'er' b oul.

du poulx, asebreq ouzar.

BATTERIE, d'une arme à feu, zenad', -ath.

canons, lemd'afiâ.

de cuisine, lh'oual ouseb-boui.

BATTOIR, thamaddazth, pl. thimaddazin.

BATTRE, outh, h. kath. <sup>des terrasses</sup> ah'egar.

le blé, dez, h. tseddez; le piétiner, seroueth, h. serouath.

BATTE, kithab el meqeddes.

- J'ai besoin de toi : h'ouadjer' k. il a besoin de lui : ich'ouaj' ith
- Je n'ai pas besoin de lui : oumasriv' as h'ouadjer' th ath'ouin : j'en ai besoin, je l'emmènerai.

*non qui est beau : ai ouchbih'*

*ma gaudouza est plus belle que la tienne : thagoudour th ion thechbeh' r'ef thinit*

*beaucoup de neige : at'as b'ardfel ; beaucoup de nuages : at'as ou signa*

*de beaucoup, depuis longtemps ;* **BEA** *at'as*

— le briquet, zennad', h. tse-zennid'.

— le beurre, send, h. <sup>sendai</sup> sendou.

— (se) ; menr', h. tsemenr'.

— en parlant du cœur, isebreqoul ; jtset'ir oul.

*faire battre s'merz*  
BATTU (être), tsououth. <sup>tsou'lel</sup>

— vaincu, mer'loub, pl. mer'loubith ; amerzou, pl. imerza.

— chemin, hejer, h. hejjer.

BATTUE, aqedhaou ; thagedhouth.

BAUDET, ar'ioul, ir'ial et ir'ouial.

BAUDRIER, thah'milt, pl. thih'milin.

BAUME, lbekhour.

BAVARD, amsougueth, i-en.

BAVARDAGE, asougueth.

BAVARDER, sougueth, h. sougouth.

BAVE, ildaiin.

BAVER, slouddi, h. slouddouie.

BAZAR, thah'anouts thamoqrant, pl. thih'ouna thimoqrantin.

BÉATIFICATION, sâd'.

BÉATIFIER, sâd'.

BÉATITUDE, sâd'.

*jeunes filles south ezjin*  
BEAU, belle, chebah', h. tchebbih' ;

*jeunes filles : thim'el, la'likim*  
ionnâ ; chebah, -ath. ichbeh'

*beaucoup d'hommes ; at'as q'iragan*  
BEAUCOUP, at'as ; nezzeh ; khôr-  
alla ; chadli ; iâpum ; doq.

*beau-fils, enfant d'un premier lit, pour la seconde femme,*  
BEAU-FILS, <sup>adhouggal</sup> enfant d'un premier  
lit, pour la seconde femme,  
arbib, i-en.

BEAU-FRÈRE, frère de la femme,  
adhouggoual, i-en, et idhou-  
lan. <sup>adhouggal</sup>

*le père de son mari,* alouousis

**BEL**

*le mari de la sœur de la femme : ablif.*

BEAU-PÈRE, <sup>pbur</sup> le mari, a-  
dhouggoual, i-en et idhoulan.

— pour la femme, amr'ar, i-en.

BEAUTÉ, achebbah' ; aounnâ. <sup>ezzin</sup>

BEC, aqaboub, pl. iqoubab ; aqamoum, pl. iqamoumen. <sup>iqouman</sup>

BÉCASSE, ar'boub, pl. jr'hab.

*une souc ou ar'boub*  
BEC'D'ANE, outil, amenqar, i-en ;

amenr'ar, i-en.

*gros bec (oiseau) adhraies pl. idhraouias*  
BÊCHE, aguelzim, pl. iguelziam.

BÊCHER, enqech, h. neqech.

BECQUE, selagodh, i-en ; aselgodh.

BECQUETER, neqeb, h. neqgeb.

BÉDOUIN, ash'ari, pl. ish'araouien.

BÉGALEMENT, de l'enfant, aselgledh.

— défaut de langue, asejouqou.

BÉGAYER, selglouth ; seqouqou, h. seqiouqou.

*usqouqou*  
BÉGUE, aqouqaou, i-ouen.

BÉIGNET, coll. sfendj ; thasfendjeth, pl. thisfendjethin.

BÉLEMENT, asobâbaâ.

BÉLER, sebâbaâ, h. sebâbouâ.

BELETTE, thad'r'ar'ats, pl. thid'r'ar'athin.

BÉLIER, ikerri afah'li, pl. akra-  
ron ifah'liin.

BELLE-MÈRE, pour le mari, tha-  
dhouggoualt, pl. thidhouggoua-  
lin.

— pour la femme, thamr'arth,  
pl. thimr'arin.

BELLE-MÈRE, marâtre, thamet'-  
t'outh ambaba.

1) makh'i d'ouid' i'echian ag ili'ouadjén t'ebib l'ama'na d'imoudham. Ce ne sont pas ceux  
qui sont en bonne santé qui ont besoin du médecin mais les malades.

## BER

## BIB

31

*la sœur de son mari: thalouesth is*  
BELLE-SŒUR, thadhougoualt,  
thi-lin. *thaslibth (sœur de la femme)*

BELLIQUEUX, amjehed, pl. im-  
jouhad.

BÉNÉDICTION, lbara'ka, -ath.

BÉNÉFICE, lfaïida, -ath; erbah'.

BÉNÉFICIER, rebah', h. rebbah'.

BÉNÉVOLE, bab lmezga; bab  
lmezia, -ath.

— (être), ioussâ lkhat'er is.

BÉNI (être), tsubarek; amer-  
bough', pl. imerbah'.

BÉNIGNITÉ, lhou; lh'anna.

BÉNIN, h'annin, pl. h'anninith.

BÉNIR, *da'a s'elheir* barek, boureker', ibou-  
rek. *il le bénit: ibourek as*

— rendre grâces, cheker, h.  
*tsahchekhtz à Dieu, ah'med'*  
Rebbi.

— consacrer, qeddes, h. tse-  
qeddis.

BÉNITIER, abouqal b ouaman  
iqeddesen.

BENJAMIN, amâzouz, i-en; aqe-  
lib, i-en.

BENJOIN, ldjaoui.

BÉQUILLE, thaâkouazth, pl. thiâ-  
ouzin; thamchaith, pl. lme-  
chaïath.

BERCAIL, addainin, i-en, et  
iddouinan; abrah', i-en;  
lh'ouch, pl. lh'ouach.

BERCEAU, eddoh', pl. ldouah'.  
— de feuillage, aârich, i-en.

BERGER, houzz eddoh'.

BERGER, *f thamesthaouth* ame'sa, pl. imeksa-  
ouen; ah'ad'id', i-en.

BERGERIE, lh'ouch, pl. lh'ouach.

BERGERONNETTE, thabouzg-  
ra- *igsth, pl. thibouzgrouiaz*

BESACE, thachekarth, pl. thiche-  
karin.

— en peau, thailouth, pl. thii-  
louin; thachoullit', pl. thi-  
choulladh.

BESOGNE, cher'ol, pl. lchour'ol;  
lkhod'ma.

BESOIN, *ah'ouidji* dénuement, {lmah'oui-  
djath; lkheçaç; thigouilelt.

— (avoir), h'ouadj, h. tsh'ou-  
aidji; steh'âq, *th. steh'aqai*.

— (ne pas avoir), oumasçri,  
oumaserir', ioumasçra, pl.  
oumasçran.

BESTIAL, lbahim, -ath.

BESTIALEMENT, am lbahim; am  
lh'ouch; am lmal.

BESTIAUX, lmal.

BÉTAIL, lmal.

BÊTE, sauvage, louah'ch, pl.  
louah'ouch.

— domestique, lmal.

— de somme, coll. zouail, sing.  
zaila.

BÊTEMENT, bla lâgel; am lmal.

BEUGLEMENT, aserougmeth, i-en.

BEUGLER, serougmeth, h. se-  
rougmouth.

BEURRE, fondu, oul'i.

— pain de, thaouarachth, pl. *foud'i*  
thiouarachin.

— battre le, send, h. *sendai*  
sendou.

BÉVUE, âraq; ar'ladh.

BEY, lbaïe, pl. lbaïath.

BIAISEMENT, thiâouji.

BIAISER, âouj.

BIBLE, kithab el meqeddes.

1 J'ai besoin de toi: h'ouadjér' K. il a besoin de lui: ieh'ouaj' ith  
2 Je n'ai pas besoin de lui: oumasçri' as h'ouadjér' lh'ath' ouir': j'en ai besoin,  
la n'as . . . . . oumasçridh as j'en ai besoin.  
il n'a . . . . . oumasçridh as ouir' h'ouadjér' aca j'en ai pas  
il n'a . . . . . oumasçridh as ouir' h'ouadjér' aca j'en ai pas

BIBLIOTHEQUE, akham ou amkan lkethoub.

BICHE, thizerzerth, *pl.* thizerzerin.

BIDON, abilioun, i-en; abidoun, i-en.

BIEN (LE), lkhèr, *pl.* lkhirath; lh'asana.

— *propriétés*, aila; agla; tsrika. *c'est bien*, iougem; isker; irbah'; ilha; iguerrez; d'elâli.

*Bien que*, khas; r'as; oula-

mer; oulamma. *l'homme de bien*: argaz l'la'ali  
BIEN-ÊTRE, rezq, aila; agla; r'ounia; sâia.

BIENFAISANCE, lkhèr.

BIENFAISANT, bab, ath lkhèr; amah'san, i-en.

BIENFAIT, lkhèr, *pl.* lkhirath; lh'asana, -ath.

BIENFAITEUR, louali, -iath; amah'san, i-en.

BIENHEUREUX, asâd'i, i-iin.

BIENSÉANCE, lh'ad'aga, -ath.

BIENSÉANT (*être*), h'ed'eq, *h.* h'eddeq.

BIENTOT, qrib; tsikli; zik; d'abrid'.

BIENVEILLANCE, lmezga, -ath; lmezia, -âth.

BIENVEILLANT, bab, ath lmezga, lmezia.

BIENVENU (*soyez le*), merphâba isek, *pl.* isouen; *on répond*: ak, akoun iâouz Rebbi; oubik.

BIENVENUE, astherh'âb.

BIÈRE, *boisson*, el bira.

— *cercueil*, asendouq.

BIFFER, meh'ou, meh'ir', imeh'a.

BIFURQUER (*se*), mesereq, *h.* mesaraq.

BIGAME, bou, *pl.* ath thakniouin.

BIGARRÉ (*être*), berbech, *h.* tseberbach; berqech, *h.* tseberqach. *bigarré*: aberbach

BIGARRURE, aberbach; aberqach.

BIJOU, *ornements de la fiancée*, ced'aq; *argent qu'on lui donne*, thar'aousa. *thar'aousia*

BIJOUTIER, ah'addad', i-en llet't'a.

BILE, thamourejth; lmerar.

BILLE, thad'oubilt, *pl.* thid'oubilin.

BILLET, lkarta; lkar'edh, *pl.* lkouar'edh.

BILLOT, aqejmour, i-en; aqeroum, *pl.* iqourman.

BINER, *la terre*, sekek, *h.* tsekik; enqech, *h.* neqech.

BINETTE, thaqabachth, *pl.* thi-qoubach; thachthabith, *pl.* thichthabiin.

BIOGRAPHIE, thah'kaith, *pl.* thih'kain.

BISAIEUL, jed, *pl.* ljedoud, *f.* settsi.

BISCUIT, thah'aboult, *pl.* thih'aboulin.

— *des soldats*, agueledh.

BISE, azaïedh; adhou d'asemmadh.

BITUME, lqir.

BIVAQUER, ers, erser', iers, *h.* tserousou.

BIVOUE, amkan lmah'alla.

+ achou'if thonaladh akhchelaou boualim illan d'i thit' n'egmati, ou: thetonaladh  
 una ajeowillan d'i thit' ik. Pourquoi regardes-tu la paille....

# BRE

BRANCHE, non coupée, ldjaiza, pl. ldjouaiz.  
 — petite, coupée, afourk, pl. ifourkaoun et ifourkathen.  
 — grosse, coupée, aqerroum, pl. iqourman.  
 — de palmier, ilor', pl. ilr'an.  
 BRANCHETTE, thaset't'a, pl. thi-sedhoa.  
 BRANDIR, sh'allel, h. sh'illif.  
 BRANDON, tison, asafou, pl. isoufa.  
 BRANLER, v. n. qelougel, h. tse-qelougel; v. a. sqelougel, h. sqelouqoul; négougou, ine-gouga, h. tsengougou.  
 BRAQUER, qis, qaser', iqas, h. tseqisi; h'aker, h. tsh'akir.  
 BRAS, ir'ill, pl. ir'allen.  
 BRASIER, irrij; aounnar, i-en; lkanoun.  
 BRASSÉE, irebi, pl. ireban.  
 BRAVE, honnête, bou, ath lâradh; zâim, pl. zaâim.  
 — courageux, ouin, ouid' ika-then ouzzal; ldjid', pl. ldjouad'. - faire bravement  
 BRAVEMENT, s ldjehed; s zaâma.  
 BRAVO! oumadra k, pl. koun!  
 cah'a! irbeh! qaddcha! quedha!  
 BRAVOURE, ldjehed; zaâma; sadjêâ.  
 BREBIS, thikhsi, pl. oulli.  
 BRÈCHE, lefthek, pl. lefthouk.  
 — faire une, fthek, h. fettek.  
 BRÈCHE-DENT, afremach, i-en.  
 BREF, aoudzelan, i-en.  
 — (être), oudzil, pl. oudzilith.

# BRO

37

BRIDE, du cheval, algam, i-en.  
 — du mulet, <sup>eserrem</sup>srima, pl. sraim.  
 — sans mors, thichkimth, -min.  
 — de sabot, ezmam, -ath.  
 BRIDER, un cheval, selguem, h. selgam; err, errir', irra, h. tsarra algam.  
 — un mulet, <sup>eserrem</sup>serrem, h. <sup>tserrim</sup>tserrim.  
 BRIEF, aoudzelan, i-en.  
 BRIÈVEMENT, s thouzel.  
 BRIÈVETÉ, thouzel.  
 BRIGADIER, bengadir, -ath.  
 BRIGAND, lkhain, pl. lkhouian; aqet'à, i-ân. <sup>angot't'aa'</sup>angot't'aa'.  
 BRIGANDAGE, asqet'à, <sup>asqit'aa' boubid'</sup>boubid'.  
 BRIGUER, dhema', h. t'amâ.  
 BRILLANT, ilemmâ; châchâ.  
 BRILLER, lemmâ; fedjedj, h. tse-fedjij; châoâl; châchâ.  
 BRIN, azemzoum, i-en; akha-  
 cholaou, i-oun.  
 BRIQUE, coll. lajour; thala-jourth, pl. thilajourin.  
 — crue, t'oub.  
 BRIQUET, zenad', -ath.  
 — battre le, zenned', h. tzen-nid'.  
 BRISE, abah'ri.  
 BRISEMENT, <sup>(act. de briser)</sup>thimerziouth; tharouzi. <sup>act. de briser</sup>act. de briser.  
 BRISER, erz, erzir', irza, h. tserouzou.  
 BROCHE, asfoud', i-en. <sup>asefoud'</sup>asefoud'.  
 BROCHETTE, lefchek.  
 BRODEQUIN, thabechmaqth, pl. thibechmaqin; thirih'ith, -iin.  
 BRODER, erqom; khèdh, h. tskhéidhi.



*buiss elegouri - itougouri*  
**BUISSON**, tharma, *pl.* tharmi-  
 ouin; amad'ar', *pl.* imoud'ar'.  
*ad'annou*  
**BULLE**, de savon, thachoufets,  
*pl.* thichoufidhin.  
**BUREAU**, à écrire, t'abla n tira.  
 — arabe, lbireau, *pl.* lbiriouath.  
**BURIN**, thamenqachth, *pl.* thi-  
 menqachin.  
**BURINER**, enqech, *h.* neqech.  
*best mi bureau; ikath agbouch.*

## CAD

39

**BURLESQUE**, imeqechem, i-en.  
**BURNOUS**, abernous, *pl.* ibor-  
 nias; ibid'i, -iin. *thachilouh th*  
*burnous grossier*  
 — en lambeaux, ad'erbal, i-en.  
**BUT**, lr'ordh; lqesed'.  
 — point à atteindre, ennichan.  
**BUTIN**, sâi et sâia; ah'ouag.  
**BUTINER**, guemer, pour les  
 abeilles. *H gemmer.*

## C

**C, ç.**  
**ÇA ET LA**, akka b ouakka; akka  
 d' ouakka.  
**CABALE**, complot, thichout'ena;  
 — magie, ash'ar; thamousni  
 lrouah'.  
**CABALER**, comploter, chit'en,  
 chat'ener', ichat'en, *h.* tchit'in.  
**CABANE**, thaâchouch, i-in.  
*ca a chouch*  
**CABESTAN**, thanâorth, *pl.* thinâo-  
 rin; thareddant, *pl.* thired-  
 danin.  
**CABINET**, thakhamth; *pl.* thikha-  
 min.  
**CABLE**, amrar azouran, i-en.  
**CABRER (SE)**, chebbeb, *h.* tcheb-  
 bib. *h. a chebbeb*  
**CACHER**, effer, *h.* theffer.  
 — tenir caché, kemou, kemir',  
 ikema, *h.* kemmou.  
 — la vérité, rebbou, rebbir',  
 irebba.  
 — chose cachée, lbadhena.  
**CACHET**, t'abâ, *pl.* t'ouabâ.

**CACHETER**, avec un cachet, dhebâ.  
 — avec de la cire, chemmâ;  
 çemmer; r'erri.

**CACHETTE**, amkan touffera.  
 — dans la terre pour l'argent,  
 aguerrouj, i-en; akhezan, i-en;  
 thakhezant. En cachette, s  
 thouffera.

**CACHOT**, lh'abs, *pl.* lah'bous;  
 kicho.

**CADAVRE**, lfrisa, *pl.* lfraïs; ldjifa,  
*pl.* ldjifath et ldjouaif.

**CADEAU**, tharzefth, *pl.* thirezaf;  
 lhedja, -ath; lhedga, -ath.

**CADENAS**, lmeft'ah, *pl.* lmeft'ih'.

**CADENCE**, lmizan; lâd'el.

— battre en, outh, *h.* kath s  
 lmizan, s lâd'el.

**CADI**, lqadbi, *pl.* lqodhats et  
 lqouadhi.

**CADRAN**, sâ.  
 — solaire, sâ g it'ij.

**CADRE**, thamrabâith, *pl.* thim-  
 rabâin.

(1) *tu cache: t'ouabâ; lamâna thoura t'ouabâ; mais maintenant elles sont cachées à tes yeux*  
*il veut se cacher à lui: i bi'a ad'iffer imanis segs.*

CADUC (*adj.*), our idjehed ara ;  
 ousser, *pl.* ousserith.  
 — *mal*, ajniou ; ameskoun, i-en ;  
 legrina. *Il tombe du mal caduc*,  
 itsar' ith oumeskoun.  
 CAFÉ, lqahoua, *pl.* lqahoui.  
 CAFETIER, aqahouadji, i-iin.  
 CAFETIÈRE ; thar'allaith, *pl.*  
 thir'allaiin ; thimzizd'egth, *pl.*  
 thimzizd'eguin ; sfaïa, -ath.  
 CAGE, lqof, *pl.* lqefouf ; lqobs.  
 CAHIER, akorras, i-en.  
 CAHOT, thaseddath, *pl.* thised-  
 darin ; agelougel, *pl.* iqela-  
 galen.  
 CAHOTER, gelougel, *h.* tseque-  
 goul.  
 CAHUTE, thaâchoucht, *pl.* thiâ-  
 chouchin.  
 CAILLASSE, agrich ; agourrach.  
 CAILLE, thiberdhefelt, -lin ; thi-  
 bellefedhelt, -lin.  
 CAILLER, faire cailler, sikel,  
 sakeler', isakel, *h.* tsikil.  
 — (*être*), kil, ikal, *h.* tsikil.  
 — *lait*, ikil.  
 CAILLOU, azemzi, i-iin ; aoud'ech,  
 thaoud'echth, *pl.* ioud'echen,  
 thiond'echin ; aboures.  
 CAISSE, asendoug, i-en ; *petite*,  
 thasendougth, *pl.* thisendou-  
 qin.  
 CAJOLER, selef, *h.* seloufou ;  
 sqizeb, *h.* tseqizzib ; melleq,  
*h.* tsemilliq.  
 CAJOLEUR, agezab, i-en ; imgez-  
 zeb, -en. *Pour tromper*, amel-  
 laq, i-en.

CALAMITÉ, thaouar'ith, *pl.* thi-  
 ouar'in ; lbala, -ath.  
 CALANDRE, insecte qui ronge le  
 blé, akouz.  
 CALCAIRE, pierre calcaire.  
 ad'r'ar' ldjir.  
 CALCINER, sebb ldjir.  
 CALCUL, lah'sab.  
 CALCULATEUR, amh'asab, i-en.  
 CALCULER, ah'aseb. *sch' seb*.  
 CALEBASSE, pour battre le beurre,  
 thakhsaith ousendou, *pl.* thikh-  
 sain ; pour l'eau, afqelouj, i-en.  
 CALÈCHE, thakarosth, *pl.* thika-  
 rosin ; lkalic.  
 CALEÇON, aseroual, i-en.  
 CALEMBOUR, thaqechamth, *pl.*  
 thiqchamin ; thiqchemâth, -in.  
 — *faire des*, tsequechim ; tseque-  
 chemâ.  
 CALENDRIER, lah'sab b. oussan.  
 CALEPIN, thakthabth our nktib  
 ara, *pl.* thikthabin.  
 CALER, qaâd, *h.* tseqâid ; ouqem  
 amalal, i-en.  
 CALIBRE, lqaleb, *pl.* lqoualeb.  
 CALICE, lkis, *pl.* lkisan.  
 CALICOT, lketsan.  
 — *fin*, ldjouder ; lina.  
 CALIFE, lkhalifa, -ath.  
 CALME, lhenna ; lhedna thour'al ed lhenna.  
 CALMER, sehenni, sehennar', ise-  
 henna ; seheden, *h.* seheddin.  
 — (*se*), sers, sers' iman ik ;  
*calme-toi*, henni, hennar',  
 ihenna, *h.* tschenni ; hedden,  
*h.* tseheddin ; ers, ersir', iers,  
*h.* tserousou. *Le vent s'est*  
*calmé*, iers ouadhon.  
*calme-toi* : sers' ed' iman ik

## CAN

CALOMNIATEUR, aqerradh, i-en.  
 CALOMNIE, aqeradh, i-en.  
 CALOMNIER, qerredh <sup>to qerradh</sup> fellow <sup>of</sup> <sup>ref</sup>  
 CALOTTE, thachachith, pl. thi-  
 chouchaïe.  
 CALOTTER, beqedh, h. tsebeqidh;  
 ebqes, h. tsebeqis.  
 CALVAIRE, ldjeldjelath.  
 CALVITIE, achelqâ.  
 CAMARADE, ameddakoul, pl.  
 imeddoukal; arfiq, i-en.  
 CAMARD, afennich, i-en.  
 CAMÉLÉON, thatha, pl. thathouin.  
 CAMP, amkan lmah'alla.  
 CAMPAGNARD, afellah', i-en;  
 aâzaïbi, pl. iâzaïbin.  
 CAMPAGNE, les champs, lkhela.  
 — propriété, lmelk.  
 — ferme, lâzib, pl. lâzaib.  
 — habiter la, âzzeb, h. tsâzzib.  
 — battre la, divaguer, tselejlij.  
 CAMPEMENT, thimersiouth lma-  
 h'alla.  
 CAMPER, ers, ersir', iers, h.  
 tserousou.  
 CAMPHRE, lkafour.  
 CAMPHRÉ, d'eg s kafour.  
 CAMUS, afennich, i-en.  
 CANAILLE, ah'araimi, i-en.  
 CANAL, tharga, pl. thirgoua;  
 lmeçeres, pl. lmeçares. <sup>est-ce?</sup>  
 CANAPÉ, lmet'alah', pl. lmet'arah'.  
 CANARD, <sup>abrek</sup> <sup>abrek</sup>, i-en; thabrikth,  
 pl. thibrikin; coll. lbrak.  
 CANGAN, t'on, pl. t'enoun.  
 CANGANIER, bou t'enoun, at  
 tenoun; ikath s t'enoun.

## CAP

41

CANCER, aârous tselma.  
 CANDEUR, çefaoua b oul.  
 CANDIDAT, amdheloub, i-en; ouin  
 idhelben lblaça.  
 CANDIDE, ized'ig, içefa oul is.  
 CANDIDEMENT, s ennia.  
 CANEVAS, pour tapisserie, bro-  
 derie, lkhicha, -ath.  
 CANIF, lmous amzian, pl. lem-  
 bouas imziânen.  
 CANNE, thaâkouazth, pl. thiâ-  
 ouzin.  
 CANNELLE, asekenjebir; lqorfa.  
 CANNIBALE, ouin, ouid' ithetsen  
 imd'anen; metchi imd'anen.  
 CANON, lmed'fâ, pl. lmed'afiâ.  
 — de fusil, thar'animth, pl.  
 thir'ounam.  
 — règlement, lqanoun, pl.  
 lqouanen.  
 CANONIQUE, bou lqanoun.  
 CANONISATION, aseqeddes lmeç-  
 thin.  
 CANONISER, qeddes lmeçthin.  
 CANONNADE, thiitha, asoufer'  
 lmed'fâ.  
 CANONNER, soufer', outh, ikath  
 lmed'fâ.  
 CANONNIER, at'obji, i-iin.  
 CANOT, thafloukth, pl. thifloukin.  
 CANTIQUE, <sup>cantharides</sup> <sup>izan</sup> <sup>el</sup> <sup>Hand</sup> l'ouna, -ath.  
 CANTON, lâmalâ, -ath.  
 CANULE, thajâboubth, pl. thijâ-  
 boubin.  
 CAP, ir'f, pl. ir'faouen; akal  
 igucren d'eg lbeh'ar.  
 CAPABLE (être), zemer; h'arech.  
<sup>à</sup> <sup>zemer</sup> <sup>ref</sup>

(1) ad' berraher' asllet i imerhan : pour publier la liberté aux captifs.

42

CAR

CAPACITÉ, thazmerth, *pl.* thizmar; thih'archi.  
 — *d'un vase*, agouaïe.  
 CAPARAÇON, ldjelala, -ath.  
 CAPARAÇONNER, ouqem ldjelala.  
 CAPITAINÉ, lkob't'an; akob't'an.  
 — *de vaisseau*, rais, *pl.* lrias.  
 CAPITAL (LE), ras elmal.  
 CAPITULATION, el khed'ma.  
 CAPITULER, khed'em, *h.* kheddem; efrou, efir', ifra, *h.* ferrou; chert', *h.* cheredh.  
*Ils ont capitulé*, khed'emen.  
 CAPOTE, akebbodh, i-en.  
 CAPRICE, tsenefchich.  
 CAPRICIEUX, bou, *pl.* at tsenefchich.  
 CAPRIFICATION, addouker.  
 CAPSULE, thaâqouchth, *pl.* thiâqouchin.  
 CAPTIF<sup>(1)</sup>, amerhoun, *pl.* imerhan; lisir, *pl.* lousera.  
 — (*être*), enfou, enfir', incsa, *h.* nelfou.  
 CAPTIVER, imelih' oumselaïe, *h.* itsemelih'. *Il me captive*, iâdjeb ii.  
 CAPTURE, sâi, -ath; lkhèr Rebbi.  
 CAPTURER, et't'ef, *h.* tsat't'af; aoui sâi, *h.* tsaoui sâi; *j'ai capturé*, bouir'd sâi; iboui d sâi, *il a capturé*.  
 CAPUCHON, agelmoun, *pl.* iqelmian.  
 CAQUETER, sqaqi, sqaqar', isqaqa, *h.* sqagaïe.  
 CAR, imi; alakhat'er.  
 CARACOLER, hrouel, *h.* tsebrouil.

CAR

CARACTÈRE, t'ebiâ, -th.  
 — *écriture*, lh'arf, *pl.* lh'arouf.  
 — *marque*, lâlama, -ath.  
 CARAFE, thaqrats, *pl.* thiqrathin.  
 CARAVANE, lqasla, -ath; ameh'oul, *pl.* imerh'al.  
 CARAVANSÉRAIL, akham g imsoufar.  
 CARBONISER (SE), our'al tsirguin.  
 CARCASSE, lâroua, -ath.  
 CARDER, mechedh; gerdech, *h.* tsegerdich.  
 CARDE<sup>(1)</sup>, agurdach, *pl.* igerdiach.  
 CARDEUR, amchadhi, i-in; ouin imchedhen.  
 CARDINAL, kardinal, -ath.  
 CARDON, thar diouth, *pl.* thiar'dioun; thaga.  
 CARÈME, ramdhan.  
 CARESSANT, seloufoun.  
 CARESSE, aslaf; asloufou.  
 CARESSER, selef, *h.* seloufou.  
 CARGAISON, pour les bêtes, tsâbga, -ath; pour un vaisseau, aousseq.  
 CARICATURE, tçouira oukelakh.  
 CARIE, des dents, lfoula.  
 CARIER (SE), pour les dents, therouz, *pl.* rouzent.  
 CARILLON, at'ent'en, thiitha ennaqous.  
 CARILLONNER, st'ent'en, *h.* st'ent'in; outh, *h.* kath ennaqous.  
 CARNAGE, thimenr'iouth.  
 CAROTTE, zerodga.  
 — *sauvage*, thazd'elt, *pl.* thizd'elin.

*chert' Lek' # di ched'el'ek'*  
*Carque*

*il n'a pas voulu se rassasier des caroubes que les pourceaux mangeaient mais qu'il lui en donnait.*

# CAT

43

CAROUBIER<sup>(1)</sup>, coll. akheroub ; thakheroubth.  
 CARQUOIS, ldjouâ, -th ; thithar, pl. thitharen ; thar'oulafth, pl. thir'oulafin.  
 CARRÉ, thamrabâith, pl. thim-rabâin.  
 CARREAU, thamrabâith, pl. thim-rabâin.  
 — en terre cuite, thalajourth, pl. thilajourin.  
 — de verre, lemri, -iath.  
 — pavé, thablat', pl. thibladhin.  
 CARRIER, ouin, ouid' isekfalen ad'r'ar'.  
 CARRIÈRE, Imâd'en b oud'r'ar'.  
 CARROSSE, thakarosth, pl. thikarosin.  
 CARTE, à jouer, lkarta, -ath.  
 — jeu de, lqemer.  
 — géographique, lkar'et', pl. lkouar'edh ; tçouira n timoura, en dounith.  
 CARTILAGE, aguerguis, i-en.  
 CARTON, lkar'et' azouran ; sfer.  
 CARTOUCHE, ah'arbi, i-iin ; thaqardasth, pl. thiqardasin.  
 CARTOUCHIÈRE, aqerab, i-en.  
 CAS, événement, thad'iath, pl. thid'iathin ; thamsalt.  
 — en cas que, ma idhra, ma illa.  
 CASCADE, acherchour, i-en.  
 CASE, thakhamth b oujd'ar ; aâchiou, i-en.  
 CASER, sers g oumkan.  
 CASERNE, akham lasker ; lka-zerna.  
 CASQUE, thachachith, pl. thi-

chouchaïe enneh'as ; thaberret', pl. thiberredhin b ouzzal.  
 CASQUETTE, thaberret', pl. thiberredhin.  
 CASSANT, itserza, pl. itserzan ; ischel i thimerziouth.  
 CASSE<sup>casse : ammerzou</sup> (être), erz, erzir', irza, h. tserouzou. *errez, erzer'*  
 CASSE-COU, ifri, pl. ifran ; itserza amgueret'.  
 CASSEMENT, tharouzi, <sup>ast. d. canot</sup> pl. thimerziouth. <sup>ast. d. d'ice casse</sup>  
 CASSER, erz, erzir', irza, h. tserouzou.  
 — un lien, ser'res, h. ser'ras.  
 — ôter l'emploi, stakher ; stékhèr.  
 CASSEROLE, thaqaddoh'th, pl. thiqaddoh'in.  
 — en terre, thaânabith, pl. thiânabiin.  
 CASSE-TÊTE, ad'ebouz, pl. id'ebiaz et debabez.  
 CASSETTE, thasendouqth, pl. thisendouqin.  
 CASTAGNETTES, thitchentchounin.  
 — jouer des, tchentchen, h. tchentchoun.  
 CASTE, çof, pl. lçefouf ; lh'ouma, -ath ; thaârifth, pl. thiârifin.  
 CASTRATION, thoudezza ; aselah'.  
 CASTRER, dezz, h. dizz ; seleh'.  
 CATALOGUE, ldjerida, -ath.  
 CATAPLASME, lesqa, -ath.  
 CATARACTE, des yeux, ithri, pl. ithran b ouallen.  
 CATARRHE, boungaf.  
 — celui qui a le catarrhe, boungaf.

*le cas échéant : ad'ig Kalki (il lui faisait, qu'il ne faisait pas)*

ceci s'appelle: **CAU** (ou air d'acier) Comme ceci s'appelle: **GEL**

CAVALE, thagmarth, *pl.* thagmarin *et* thir'allin.

CAVALERIE, *ikhil*; *imnaïen*.

CAVALIER, <sup>affilié</sup> amnaïe, pl. imnaïen.  
Etre bon cavalier, thefferres.

CAVE, thaśrafth, *pl.* thiserfin.

CAVERNE, lr'ar, *pl.* lr'iran. *isi*

CAYITÉ, dans un arbre, ourouz;  
agouriz, i-en; thakhmoudjth,  
*pl.* thiklímoudjin; akhmoudj,  
i-en; thamroujth, *pl.* thim-  
roujin.

CE, CETTE, CES, agui, <sup>proprietat</sup> invariabile. se met après le nom. Ces

Ceci, ouagui. Cela, ouagui. f. thag  
Céciré, thiderf elt.

CEDER, edj, edjir', idja, *h.* tsadja  
*et* djadja; radhi, roudhar',  
iroudha; anef, ounefér', iou-  
nef.

CÉDRAT, *lime*, meguergueb.

CÈDRE, *coll.* iniguel.

CEINDRE, ebgues, *h.* tsagues.

CEINTURE, aggous, *pl.* aggousen.

— du pèlerin, chemlā, pl.  
chemlath.

— *de femme*, aggous' lgermez.

CEINTURON, thar'ouggouat', pl.  
thir'ouggouadhin *En uia: d'aia*

CELA, ouagui, ouguin; quid'ak.

CÉLÉBRATION, d'une fête, âggued'  
lâid' : ast'el lâid'

— d'un mariage, asenefski ;

CÉLEBRE, <sup>itsouassen</sup> mechehour, pl. meche-

astach i tureb ara wteb it na has de qori minger.

...monstrum cuius per reprobigen avarit. Maintenant il est inutile que nous cautions tant.

ATH  
en  
ATH  
Ais  
ATH  
i-i  
itsa  
el  
AUC  
AUS  
- p  
- à  
den  
de en  
AUS  
seh  
- p  
sel  
ges  
dec  
usi  
age  
USI  
UST  
lek  
ren  
UTI  
UTI  
UTI

COLI  
ni i  
sa.  
COLI  
en ;  
ame  
kou  
HEN  
E,ss  
rocc  
car  
ma;  
en lo  
ER,  
bbib  
arle  
aïe  
ger,  
ur  
ERII  
esse  
EUR  
FIQU  
h,  
nèd  
ON,  
ONN  
ONN

QUE  
iã  
ener  
il, s  
IAR  
sebb  
ès,  
use  
r'e  
cand  
étr  
(1)  
; I  
h  
E, I  
r.  
, in  
UE,  
i-e  
e, t  
, t'a  
NEM  
VER

ME,  
h'e  
É, l  
z, c  
ni,  
a ed  
s el  
, bo  
oa,  
dâc  
de,  
ef ll  
da  
e c  
em  
hed  
tse  
the  
nge  
sc  
m ;  
heq  
me  
ENT  
, dl

ma ed  
n i our  
ath d'  
ldin ke  
oub  
pl.  
ua, r'  
kha  
cho  
aus  
asel  
'er,  
ges  
g-see  
f ou  
sser,  
atir  
en  
ed'  
n, j  
r, t  
hem

Sid  
 m  
 olil  
 ou  
 a n  
 mal  
 err  
 sek  
 , p  
 efess  
 t'ér  
 r au  
 ce,  
 aïe,  
 h  
 ir.  
 ci i  
 ir ;  
 , i-  
 rign  
 par  
 ed  
 pl.  
 'em  
 nen

an

our  
our  
Ais  
n S  
aro  
d'  
na  
th.  
lâo  
ba ;  
1, i  
bek  
.. t  
had  
nse  
am  
nt  
ua a  
mar  
a.  
t'a

mat  
nier  
sa.  
Sidr  
um  
oui  
Ais  
matl  
r'  
%, i  
irab  
, /  
ssen  
der  
laïe  
kel  
d'u  
agu  
n.  
me

h. 2  
n, na  
i,  
d', sa  
h.  
ef  
§.  
i.  
n-  
;  
;  
-  
n  
i.  
n

--en  
 couj  
 CEE  
 ble,  
 nom  
 que  
 el,  
 m  
 EITI  
 DER  
 it  
 rou  
 aef.  
 DRA  
 DRE  
 ND)  
 NTU  
 du  
 her  
 de  
 NTU  
 hir'  
 A,  
 ÈDE  
 àid'  
 d'u  
 sih  
 ER

khm  
tha  
aii a  
E, C  
me  
s, i  
gu  
ou  
hidd  
lj, C  
dja  
a;  
lim  
oll.  
ebg  
, ag  
èler  
th.  
nm  
N,  
go  
un  
gu  
nest  
ION  
ft'e  
ma  
itro  
mea

nou  
 mre  
 i, an  
 LES,  
 t ap  
 rga  
 . Co  
 iigi:  
 err  
 edji  
 ; r  
 ane  
 e, n  
 ini  
 gue  
 rgo  
 rin  
 e, s  
 tha  
 quad  
 i, 9  
 lla  
 , d  
 l la  
 ari  
 ma  
 the

ag  
zen  
ela,  
elt.  
r',  
adhb  
f, c  
meg  
gue  
s, 1  
us,  
,  
agg  
r'or  
hip  
uig  
qu  
rune  
id'.  
age

i ;  
 h,  
 gui,  
 s le  
 a ag  
 ou  
 idja  
 i,  
 oun  
 guer  
 l.  
 b. t  
 pl.  
 che  
 ous  
 ugg  
 i  
 uin  
 e fê  
 ,  
 m  
 F. a

akha  
pl.  
in  
no  
rui?  
ag  
thing  
, h  
ro  
refer  
ngu  
sag  
agg  
mla  
Iq  
roua  
in  
ala  
e, a  
ase

mo  
th  
wa  
m.  
m.  
ui.  
ts  
udh  
r',  
eb.  
ues  
gou  
a,  
orn  
at',  
la  
uid  
a  
gg  
ener  
mo

udj  
nim  
ria  
Cee  
ach  
the  
adj.  
mar'  
iou.  
.  
ssen  
pl  
ncz  
pl  
a'ak  
ued  
lki  
ebo

2  
 - exel  
 - (N)-  
 S 9  
 qua  
 m  
 agi  
 a  
 ,  
 -  
 "  
 .  
 .  
 .  
 a  
 iigi?  
 iigi?  
 ;  
 -

10

i-hin (eligi) thakhabth i-hin ce livre. la <sup>hourith.</sup> + r'el d'ain ai r'el c'el pour ola  
 enni (absorbe) — enni le livre. en question <sup>imni r'el aiaji ai d' hourithagari</sup>  
 ce qu'il y a : ain illam cela existe : illa occasagi

celui qui est venu : ouin id ioussan

*noté par venir : ouin oue d nous ara*

celui qui vendra : ouin a d iassen

celui qui l'a tenu CEN *ouin ithe insian* ; celui qui l'a donné : ouin id the *isthou*

CER

45

CÉLÉBRER, âggued', h. tsâgguid'  
lâid' ; fet'el, h. tsefet'il lâid'.

CÉLÉBRITÉ, mechehour.

— personnage célèbre, meche-  
hour, -ith.

CELER, effer, h. tseffer.

— la vérité, kemou, kemir',  
ikema chad'a.

CÉLERI, lkrafes.

CÉLIBAT, lbour.

CÉLIBATAIRE, ambour, i-en ; lâ-  
zeb, -in.

*celles, celles qui thid' thid'en*  
CELLE, celle qui, thin, thinna.

CELLE-CI, thagui et thinna ;  
celle-là, thihin, pl. thihid'ak.

CELLIER, lmekhzén, pl. lmekha-  
zen.

CELLULE, thakhamth, pl. thi-  
khamin.

*celui qui est ouin ioussan*  
CELUI, celui qui, ouin, pl. ouid',  
ouid'en, ouid'enni.

CELUI-CI, ouagui, pl. ouigui.

CELUI-LA, ouinna, pl. ouid'ak ;  
ouihin, pl. ouihid, ouid'ak.

*i ouinna thid' thid'en*  
CELUI-LA MÊME, ouinna s iman  
is, pl. ouid'ek s iman ensen.

CENDRE, ir'ed'. pl. ir'ir' d'en

CÉNOBITE, akhloui, i-iin ; arah-  
bani, i-iin.

CENSURER, loumm, h. tseloum-  
mou.

*100 ans : mia seggouaben*  
CENT, miia ; deux cents, mithain.

*100 ans : mia seggouaben*  
CENTAINE (une), miia.

CENTAURÉE, qelilou, *ayemmanth*

CENTENAIRE, ibbodh miia iseg-  
gouasen ; lah'oul lqorn.

CENTIÈME, ouis, f. this miia.

CENTIME, asantim, i-en.

CENTRAL, d'alemmas.

CENTRE, alemmas ; thalemmasth.

— (au), g, d'eg oulemmas.

CENTUPLE, asefthaie miia.

CENTUPLER, sefthi miia.

CEP, thaqaroumth, pl. thiqour-  
mathin. *thazainth & thizouian*

CEPENDANT, lamâna ; lamâni ;  
lakin.

CERCEAU, amqias, i-en ; tham-  
qias, pl. thimqiasin.

CERCLE, amqias, i-en.

CERCUEIL, thasendouqth Imeg-  
gueth.

*cérémonie imendi*  
CÉRÉMONIE, civilité, lkiasa ;  
akoullef.

— faire des, kellef, h. tse-  
kellif.

CERF, thizerzerth, pl. thizerzerin.

CERFEUIL, lkrafes.

CERF-VOLANT, thanafagth, pl.  
thinafaguin ; lcerf-volant.

CERISE, coll. ant'rim ; ardrim ;  
h'abl melouk. *avedhrim f. viedhrim*

CERISIER, ant'rim ; ardrim.

CERNER, h'abes.

CERTAIN (être), ceh'i, ceh'ar',  
ic'h'a ; h'ageq, h. tsh'agiq.

— quelqu'un, ioun ; *l'ani* ;  
abâdh ; alabâdh. *d'oualhan*

CERTAINEMENT, b çah' ; s thid'ets ;  
s lh'ag ; s çah' ; mâloum.

*certes athan*  
CERTIFICAT, tserih' ; certéfika.

CERTIFIER, h'ageq, h. tsh'agiq.

CERTITUDE, tsah'qig.

*aller*  
CERVEAU, akhechkhouch, i-en.

CERVELLE, lkhechkhach ; lmokh.

(1) Ces 2 mots sont toujours invariables et veulent le rapport d'union

avec le pluriel du nom qui suit.

achou th ihi ouagi, enni r'ef s'ar' th'ouaid' am thigi. Quel est donc celui-ci

de qui tendez dire de telles choses ?

C'est son frère qui a rendu : d'égouas ag jenzon  
 C'est moi qui suis allé : d'nek ag roh'en  
 C'est toi qui a apporté : d'ketch ig bouin  
 C'est sa sœur qui vendra : d'part : d'oultmas avec jenzon amon is

46  
 CESSATION, afoukou.

CESSER, fak, fouker', ifouk, h.  
 tsefaka. *del'aya a d'ouk th'oufak ara*  
 — sans cesse, bla afoukou.

C'EST-A-DIRE, iâni. *ma'h' soub*

C'EST moi, d' nek. C'est toi,  
 d' ketch. C'est lui, d' netsa.

C'est moi qui, d' nek ai. C'est  
 nous, d' noukni. Ce sont eux,  
 d' noutheni.

— c'est pourquoi, d'aimi; r'ef  
 agui; r'ef lajel agui. C'est  
 ainsi, akka, akkagui. C'est  
 pour cela, r'ef ain.

CET, CETTE, agui, après le subst.

CHACAL, ouchchen, pl. ouchecha-  
 nen.

— cri du, askâou.

— crier comme le, skâouiou.

CHACUN, koull ioun, f. koull  
 ioueth. — *koull tha = chacun*

CHAGRIN, ar'ilif, i-en; lesqéâlgarh

— (avoir du), r'ouilef, h. tspr'-  
 ouilouf; fqa. *ouaoun an' bal*

CHAGRINER, sr'ouilef, h. sr'oui-  
 louf; sh'azen, h. sh'azan;

sefqa. *mou'ben*

CHAINED, selsela, pl. selsel.

CHAINON, thakhelkhalt; selsela,  
 pl. selsel.

CHAIR, aksoum, pl. ikesman  
 (rare).

CHAIRE, amkan n el chékh.

CHAISE, *akourdi* lkoursi, pl. lkorasi.

CHALEUR, du feu, lh'apimou.

— de l'été, âzr'al; ar'amach.

CHALOUPPE, thafloukth, pl. thi-  
 floukin.

CHALUMEAU, ajouaq, pl. ijoua-

C'est elle-là qui est malade : tsihin ai tsoun ou dhint  
 Chacun de vous koull ioun d'eq ouen  
 Chacun de vous koull ioun d'eq ouen

ouier' ioun ouaqoub, iest ii ad'roh'en

CHA  
 qan; thajaboubth, pl. thijâ-  
 boubin g ir'lel.

CHAMARRER, zoueg, h. tsezouiq.

CHAMBRE, thakhamth, pl. thi-  
 khâmin.

— au premier, thar'orfets, pl.  
 thir'orfathin.

CHAMBRETTE, thakhamth, pl.  
 thikhamin.

CHAMPEAU, al'oum, pl. ilour'man.

CHAMELIER, amenhar, i-en ilour-  
 man.

CHAMP, aârqoub, pl. iârqiab;  
 iguer, pl. igran.

— de batgille, amkan oumenr'i.

CHAMPIGNON, agoursal, i-en;  
 tharer'lits, pl. thirer'oulin.

CHANCE, lbekhth; zzeher; lou-  
 thou.

— quelle chance! amarezg iou!

CHANCELER, melelli, h. tseme-  
 lellaïe.

CHANCRE, *(limace du côté)* (aârous tselma) tha-  
 bâouchth.

CHANDELIER, meçbah', pl. me-  
 çabih'.

CHANDELLE, thachemmâth, pl.

thichemmâin; thachemmouâth,  
 pl. thichemmouâin. *être changé*

CHANGEANT, itsebeddil, tsebeddel

CHANGEMENT, *(tsebeddil)* abeddel; lbid'al.

CHANGER, *(tsebeddil)* beddel, h. tsebeddil.

— de l'argent, serref, h. serrif.

CHANSON, chansonnette, lr'enna;  
 lh'an. *thafsih'eth* & thi-in-

CHANT, lr'enna; ar'enni *ah'ika* n'fain

— des oiseaux, aselbedhouch.

— du coq, thouddena.

— du mouedden, thouddena.

11) akh thowar ad' ceddek'ar. feli ak thagendouk' th. elbaroud, ak ennou' erreçat.  
 12) a Botros qaren' ak th aiazidh oue itad dan ara assagi ouqel. amkhoredh blatha iberd'an  
 oue ii thedinedh. *Biens je te le dis le coq ne chantera point aujourd'hui que tu n'aies nié & fais  
 me connaître.* **CHA** **CEA** 47

- CHANTER, r'enni, r'ennar', ir'en-  
 na, h. tser'enni.  
 — *parlant des oiseaux*, selbe-  
 dhouch. *H de selbedhech*  
 — *pour le coq et le mowedden*,  
 edden, h. tsaddan: thedden  
 coq: shoua'ar # tkoua'ar  
 CHANTEUR, amr'enni, i-iin;  
 ar'ennaie, i-iin.  
 CHANTIER, lehanta; amkan  
 lkhed'ma.  
 CHANTRE, amr'enni, i-iin.  
 CHANVRE, thifesth.  
 CHAOS, akheladh; akherab.  
 CHAPEAU, thaberret', pl. thiber-  
 redhin. *thaberit'*  
 — *de paille arabe*, lmedhella,  
 pl. lmedhalli.  
 CHAPELET, tsebih', -ath.  
 — *le dire*, sebbah', h. tsebbih'.  
 CHAPELLE, ldjamâ, pl. ldjouamâ.  
 CHAPITEAU, ir'f, pl. ir'faoun et  
 ikhf, pl. ikhfaoun.  
 CHAPITRE, sourath; lqesma, pl.  
 lqesami. *tharabab*  
 CHAQUE, koul ioun, koul  
 ioueth. *chaque par* *siull ass*  
 CHAR, thakarosth, pl. thikarosin.  
 CHARANÇON, akouz, pl. akouzen.  
 CHARBON, thirguith et thirguets,  
 coll pl. thirguin. *charbon* *adharab*  
 CHARBON, thar'diouth, pl. thiar-  
 diouin; achikaou.  
 CHARDONNET, thimerqemth,  
 pl. thimerqemin.  
 CHARGE, tsâbga, -ath; thaâ-  
 qoumth, pl. thiâqemin.  
 — *d'un fusil*, lâbar, pl. lâba-  
 rath; loudjah, pl. loudjouh.  
*chaque année: koull asigouas (nar'koull segouas*

- *dignité*, lmertseba, -ath;  
 tharadja, -ath.  
 CHARGEMENT, tsâbga, -ath.  
 — *d'une expédition militaire*,  
 tseqla, -ath. *Action de char-*  
*ger*, âbbi.  
 CHARGER, les bêtes, âbbi, âbbar', # tsar'bbi  
 iâbba. *tsâbga* *inden* *tsâbga*  
 — *un fusil*, âmmir, h. tsâmmir.  
 — *quelqu'un de*, ouçi, ouçir',  
 iouça, h. tsouçi. *ouççi* *koulle*  
 — *l'ennemi*, zed'em, h. zeddem.  
 — *quelqu'un sur son dos*, bib,  
 boubber', ibboub.  
 CHARIOT, thakarosth, pl. thika-  
 rosin.  
 CHARITABLE, çad'eq, pl. çad'eqin;  
 bab, pl. at tsebil; lr'outh.  
 CHARITÉ, aumône, çad'iqâ, -ath.  
 — *amour*, ah'mal; lmah'ibba.  
 CHARIVARI, thizif; tharbabth.  
 CHARLATAN, ash'ar, i-en; aked-  
 dab, i-en.  
 CHARMANT, imelah', pl. ime-  
 lah'en; d'elâli, *avec les affaies*.  
 CHARME, lmelah'; achebbah'.  
 CHARMER, âdjeb, h. âdjib;  
 melah'.  
 CHARNEL, voluptueux, sefih, pl.  
 safouha; chahouani, i-iin.  
 CHARNIÈRE, erjel; errezza, -ath.  
 CHAROGNE, lfrisa, pl. lfraïs;  
 ldjifa, pl. ldjifath et ldjouaif.  
 CHARPENTE, sqef.  
 CHARPENTER, endjer, h. endjar;  
 sqef.  
 CHARPENTIER, anedjar, i-en.  
 CHARRETIER, akrarsi, i-iin.



*Il continua son chemin : voir abrid'is - (chaque fois que l'on va)  
 bon chemin est bien tracé : abrid'ik melloul (blanc) <sup>bonnel chez l'habitant</sup>  
 le chemin monte : abrid'agi isaoen (nari d'asaoen) <sup>d'asaoen'is</sup>  
 les chemins montent : iberd'ou agi saouren*

*ih'alem soubrid' <sup>CHI</sup> a fini équitablement ; inneslai soubrid' a parlé avec raison.*

CHAVIRER, engeleb, h. tsenqelab.  
 CHEF, amogran, i-en, pl. loullats.  
 CHEF-LIEU, thamd'int thamo-  
 grant, pl. thimd'inin thimo-  
 granin ; thamd'int lah'kouam.  
 CHEIK, chékh, pl. lchiakh.  
 — (être ou devenir), chegguekh,  
 h. tchegguekh ; tchiikh.  
 CHEMIN, abrid', pl. iberd'an.  
 CHEMINÉE, du chemin de fer,  
 ajâboub en doukhan.  
 — ordinaire, chemina, thakou-  
 zinth, pl. thikouzinin.  
 — d'une arme à feu, lberma,  
 -ath.  
 CHEMINER, elh'ou, elh'ir', ilh'a.  
 CHEMISE, thaq'andourth, pl. thi-  
 goundiar.  
 CHÈNE, <sup>la glands sont</sup> vert, thabellout', pl. thi-  
 bellout'in ; thasafih, pl. thasa-  
 fin et thisoufa, <sup>iqqi = chêne vert à tan</sup>  
 — broussailles de, achkerid',  
 i-en ; akérrouch, i-en.  
 — d'Europe, coll. zan ; thaza-  
 nets, pl. thizanethin.  
 CHENILLE, bourbou, pl. bour-  
 bouthen.  
 CHER, d'un prix élevé, r'elaj,  
 pl. r'elaiith.  
 — aimé, amâzouz, i-en.  
 — (adv.) s lpr'la.  
 CHERCHER, qelleb, h. tseqellib ;  
 pad'i, noud'ar', inoud'a.  
 CHÉRI, âziz ; amâzouz, i-en.  
 — voluptueusement, amâchouq,  
 pl. imâchag.  
 CHÉRIR, h'âmmel, h. tsh'âmmil ;  
 ziâz, zaâzer', izaâz, h. ziâziz,  
 ou siâz, saâzer', isaâz, h. siâz.  
 Elle est allée chez son père :  
 chez quels hommes a-t-elle mangé ?  
 il m'est cher : netsa d'âziz.

CHERTÉ, lpr'la.  
 CHÉRUBIN, lmelk amogran.  
 CHÉTIF, amdhâfou, pl. imdhâ-  
 oufa ; amhazoul, i-al. aha'oue  
 CHEVAL, aâoud'iou, pl. iâou-  
 d'iouen.  
 CHEVALERIE, noblesse, cherf, pl.  
 cherfa ; laçel.  
 CHEVALET, lkoursi, pl. lkorasi.  
 CHEVALIER, ldjid', pl. ldjouad' ;  
 cherf.  
 CHEVELURE, <sup>achboub coll. sing</sup> achebboub, i-en.  
 — grande, amzour, i-en.  
 CHEVET, thasoumtha, pl. thi-  
 soumthiouin.  
 — se reposer sur un, soum-  
 meth, h. soummouth.  
 CHEVEU, <sup>achboub coll. sing</sup> anzad', i-en ; châr coll. sing.  
 CHEVILLE, thakhellalt, pl. thi-  
 khellal.  
 — du pied, thiouthzith, pl.  
 thiouthza ; thagouthzith, pl.  
 thigouthza ; thakebourth, pl.  
 thakebourin ; thakbelif, pl.  
 thikhelifin.

CHÈVRE, thar'at', pl. thir'et't'en.  
 CHEVREAU, irid', i-en ; aqet-  
 loudh, i-en ; ah'ouli, i-iin.  
 CHÈVREFEUILLE, anaraf.  
 CHEVREUIL, thizerzerth, -rin.  
 CHEVRON, thassara, pl. thâssa-  
 riouin ; thamâouaith, pl. thi-  
 mouâie.  
 CHEVROTINE, bou t'aleb ; ih'al-  
 lousen ; amrabaie, pl. i-en.  
 CHEZ, r'our ; avec mouv., r'er.  
 CHICANE, thaloufth, pl. thiloufa ;  
 acheteth, thad'oufth in  
 therouh' au babat  
 anoui ingazen n'ou itcha  
 it m'est cher : netsa d'âziz.

\* oula d'ingazen n'ou itcha : il m'est cher. Les chemins de fer sont très bons.

CHICANER, cheteth, *h.* tchetith.  
 CHICANEUR, bou thiloufa; bab,  
*pl.* at tiloufa; amcheteth, i-en.  
 CHICORÉE, thouzdheth, *pl.*  
 thouzdhela. *s. thimerzagouth*  
 — *sauvage*, thimerzouga.  
 — *à grosses découpures*, thour'-  
 mas n tamr'arth.  
 CHIEN, aqjoun, *pl.* iqjan; aidhi,  
*pl.* iidhan, aidhi *pl.* iidhan  
 — *petit*, abrehouch, *pl.* ibre-  
 hach. *abarhouch pl. ibarhach*  
 — *de chasse*, adharous, i-en;  
 ouchchai, -iin.  
 — *enragé*, aqjoun amecoudh,  
*pl.* iqjan imcoudhen.  
 CHIENDENT, affar. *racines de chiendent*  
*izourara bou affar*  
 CHIFFON, amsil, i-en; acht'edh,  
 i-en; achellig, i-en; achelqiq,  
 i-en. *thachouaouth; alh'anoq pl*  
 CHIFFONNER, serfoufen; serfou-  
 fech.  
 CHIFFRE, lh'arf, *pl.* lh'arouf n  
 lah'sab; lnoumero.  
 CHIMÈRE, produite par l'ima-  
 gination, lhezhazi; lekhiat,  
 -lath.  
 — *être l'objet d'une*, khail,  
 khouiler', ikhouil, *h.* tse-  
 khaial.  
 CHIMÉRIQUE, bou, ath lhezhazi.  
 CHINE, lhend; thamourth n çin.  
 CHINOIS, ahendi; i-iin.  
 CHIQUENAUDE, anaqor, i-en.  
 — *donner une*, nager, nou-  
 qerer', inouqer, *h.* tsenaqar.  
 CHIQUER, effez, *h.* tseffez dou-  
 khan.  
 CHIRURGIEN, amed'aoui, i-iin;  
 t'ebib, -ath.

CHOC, amengah', i-en; amesen-  
 dah'; amchenger.  
 CHŒUR, tharbâth, *pl.* thirebbâ  
 idhebbalen.  
 — *des anges*, tharbâth lmalaik.  
 — *d'une église*, lmah'areb.  
 CHOIR, er'li, *h.* tser'laïe.  
 CHOISI, ikhethar, *pl.* khetharen.  
 CHOISIR, *sebrou d. reg.* ikhethir, khetharer',  
 ikhethar, *h.* tsekhetir, *afren.*  
 CHOIX, akhethiri; ikhethiar;  
 aferen; thiferni.  
 CHOLÉRA, bouchh'pith. *boutch. h'it*  
 CHOMAGE, ast'el; laouacher.  
 CHOMER, fet'el, *h.* tsefet'il.  
 CHOPINE, thagrats, *pl.* thiqrathin.  
 CHOQUANT, igerah'.  
 CHOQUER, mechenqar; mesen-  
 dah'; nagueh'; nougueh'er',  
 inougueh', *h.* tsenagah'.  
 — (se), mesendah'; mengueh'.  
 — (v. n.) *cela me choque*, our ii  
 iâdjib ara; our ii ihoua ara.  
 CHOSE, lh'adja, -ath et lh'aouaidj.  
 — *matérielle*, ainath, *pl.* aina-  
 then. *thavrand agi, pifon, thoul, cer chous*  
 — *ordre des*, lamer, *pl.* lou-  
 mour: l'ordre des choses est  
 bouleversé, khereben lousmour.  
 — *quelque chose*, kera: don-  
 nez-moi quelque chose, esk  
 ii d'ainath, esk ii kera. *kera lh'adja*  
 CHOU, coll. lkroumb; thakroum-  
 bets, *pl.* thikroumbthin.  
 CHOUETTE, bourourou, i-outhen.  
 CHRÈNE, israr. *bourourouath*  
 — (saint), dehin lqaddes.  
 CHRÉTIEN, coll. neçara; aroumi,  
 i-iin.

*Comment cette chose peut-elle être ?  
 amek ara iili oumchilla ?*

CHRÉTIENNEMENT, am ouroumi;  
s thiroumith.

— vivre, thabâ thiroumith.

CHRÉTIEN, iroumien; thirou-  
mith.

CHRIST, Lmāsīh'.

CHRISTIANISME, eddin negara;  
eddin iroumien.

CHRONIQUE, tsarikh, pl. tsoua-  
rekh.

CHRONOLOGIE, thamousni n tsa-  
rikh.

CHRYSLIDE, thichelbet', pl. thi-  
chelbedhin.

CHUCHOTEMENT, asebechbech.

CHUCHOTER, sebechbech, h. se-  
bechbouch.

CHUT! sousem! pl. sousemeth!  
saou!

CHUTE, ar'louie.

— d'eau, amizab, i-en; acher-  
chour, i-en.

CIBLE, lr'ordh ou r'ordh, pl.  
lr'ourdh.

— point à atteindre, ennichan.

CICATRICE, <sup>chama</sup> <sup>pl. chonami</sup>  
et chamath.

CIEL, iguenni, pl. igueynouan;  
thignouth, pl. thignaou.

CIERGE, thachemmâth, pl. thi-  
chemmâin; thachemmouâth,  
pl. thichemmouâin.

CIGALE, zd'éch, pl. zd'ouch;  
ouar'ziguen. <sup>abizig</sup> <sup>pl. ilgaz</sup>

CIGOGNE, iblirej, i-en; ibelliredj,  
i-en.

CIL, chefer, pl. lchefar; irguel,  
pl. argalen.

Le cil se couvrit de nuages: thetchoue thegnouthi s'ouigna  
le cil s'éclaircit: thefa thegnouthi

CILICE, lh'adja ne tsouba.

CIME, d'un arbre, thachebboubth  
pl. thichebboubin; thaqa-  
chouchth pl. thiqouchach;  
thachouaouth, pl. thichou-  
aouin. <sup>thachitouth</sup>

— d'une montagne, ir'f, pl.  
ir'faoun, et ikhf, pl. ikhfaoun;  
aqerrou, pl. iqourraie.

CIMENT, siman.

CIMETIÈRE, thimégebèrth, pl.  
thimégeberin.

CINQ, khemsa.

CINQ CENTS, khemsa miia.

CINQUANTAIN, cinquante, khēm-  
sin.

CINQUANTIÈME, ouis, this khem-  
sin.

CINQUIÈME, ouis, this khēmsa.

CINQUIÈMEMENT, abrid' ouis  
khemsa.

CINTRE, lqous, pl. lqouas.

CINTRER, qaoues, h. tseqaouis.

CIRCONCIRE, khethen, h. khet-  
ten; dhaher, h. dhahar.

CIRCONCIS, amekhthan, i-en;  
amedhehar, i-en.

CIRCONCISION, akhthan; lkhe-  
thana; t'ahara.

CIRCONFÉRENCE, thouzzia; thoun-  
nedha.

CIRCONSCRIPTION, lâmalâ, -ath;  
el h'add, pl. lh'eddoud.

CIRCONSCRIRE, h'oudd, h. tse-  
h'ouddou.

CIRCONSPÉCT, amh'ad'er, i-in;  
ah'ad'ri, i-in.

CIRCONSPÉCTION, lma'h'd'era.

(1) aii thescedh jell as d'i cherat ; tu me citeras en justice pour lui ; (à cause de lui)

52

CIV

CLA

- CIRCONSTANCE, sebba, -th ; thagounits, *pl.* thigounathin.
- CIRCUIT, thouzzia ; thounnedha.
- CIRCULER, ezzi, *h.* tezzi.
- CIRE, <sup>cel</sup>chemâ.
- à cacher, chemâ n tibrathin.
- CIRER, les souliers, dehen ; selemmâ.
- un parquet, emzi.
- CISEAU, de menuisier, amenqar, i-en ; amenr'ar, i-en.
- à deux branches, thimeqsin.
- grand, lemges, *pl.* lemqas, et lemqous.
- CISELER, enqech, *h.* neqqech.
- CITADELLE, leqser, *pl.* leqsour ; leqseba, -th.
- CITADIN, abeldi, i-iin ; alemdani, i-iin.
- (1) CITER, <sup>de citer recit</sup>assigner, dâi, daâr', idaâ ; charâ, chourâr', ichourâ.
- un texte, deker, *h.* dekker ; emselaie.
- CITERNE, lbir, *pl.* lbir et lbior.
- CITOYEN, bab, at temourth.
- CITRON, (coll) <sup>citron</sup>(lim iqares) ; thalimets, *pl.* thilimthin.
- CITRONNIER, thalimets, *pl.* thilimthin.
- CITROUILLE, thakhsaith, *pl.* thikhsaiin.
- CIVIÈRE, nâch, i-en.
- CIVIL, sifil.
- honnête, lh'ad'eq, *pl.* lh'ad'eqin ; lmoud'eb, -bin.
- CIVILISER, seh'ed'eq, *h.* seh'e-d'eq.
- éduquer, rebbi, rebbar', irebba.
- bité de en justice : qiddem ith id r'en echhera'
- (être), h'ed'eq, *h.* h'eddaq.
- CIVILITÉ, ah'ad'eq, *pl.* lh'ad'eq ; thoud'eba ; dhrafa.
- CLAIE, aferroug, i-en ; ad'enech, i-en ; ad'eni, i-iin.
- tas de, thir'birth.
- CLAIR, sans nuage, çefou, içefa.
- Le temps est clair, ilha lh'al.
- limpide, çefou, içefa ; zed'ig, *pl.* zed'iguith. Cette huile est claire, içefa ezzith agui.
- facile à comprendre, iban ; çefou, içefa.
- CLAIREMENT, s çefaoua.
- CLAIRIÈRE, thabrarazth, *pl.* thibrarazin.
- CLAIRON, acrairon ; lr'eidha, *pl.* lr'eidhath et lr'ouaidh.
- CLAIRVOYANCE, afham ; lfahama.
- CLAIRVOYANT, lfahem, *pl.* min ; ifehem.
- CLAMEUR, âgguedh ; laiâdh, *pl.* laiâdhath.
- CLANDESTIN (être), effer, *h.* teffer.
- CLANDESTINEMENT, s thouffera.
- CLAUQUE, abeqa, i-in ; ibeqis, i-en.
- CLAQUER, t'erdheq, *h.* t'erdhiq.
- CLARIFICATION, açofi.
- CLARIFIER, çefi ou çefou, çesar', içefa ; zizd'eg, zazd'eguer', izazd'eg, *h.* zizd'ig.
- CLARTÉ, du jour, thafath.
- du soleil, thafoukth.
- CLASSE, catégorie, çenf, *pl.* çenaf ; çof, *pl.* çefouf ; lh'ouma, -ath ; thaârifth, -in.
- école, lqraia ; lacoule. laltoul.

## CLO

CLASSEMENT, asemdjazi, tserthib.  
 CLASSER, semdjazi, *h.* semdja-  
 zaïe; retheb.  
 CLAUSE, chert', *pl.* lecheroudh.  
 CLEF, thasarouts, *pl.* thisoura.  
 CLÉMATITE, azenzou. *thoujinth*  
 CLÉMENGE, errah'ma.  
 CLÉMENT, errah'im, -ath.  
 — celui qui est l'objet de  
 la clémence, merh'oum, *pl.*  
 merh'oumith.  
 CLERC, ouin ibr'an ad' iour'al  
 d' amrabodh.  
 CLERGÉ, imrabodhen.  
 CLIGNEMENT, armach.  
 — mauvais, ar'maz.  
 CLIGNER, remech, *h.* remmech;  
 er'pmez. *h. remmez*  
 CLIGNOTER, amermach, i-en.  
 CLIMAT, lh'al, -ath; lhaoua.  
 CLIN D'OEIL, ar'mach; ar'maz;  
 aneqaj. *En un clin d'œil, s*  
*thougena t'it'; di thiremth;*  
*binfilh. — Uba kan apha thajenouith*  
*en un clin d'œil, le clin d'œil*  
 CLOAQUE, *aklinanas*, i-en;  
 lmejra.  
 CLOCHE, ennaqous, *pl.* ennou-  
 aqes. *A nagousath*  
 CLOCHER, soumâ, *pl.* soumâth.  
 CLOCHETTE, ennaqous amzian.  
 CLOISON, lah'jab, -ath.  
 CLORE, freg, *h.* ferreg; ouqem  
 ar'alad'.  
 CLOTURE, afrag, *pl.* ifergan;  
 ar'alad', *pl.* ir'oulad'.  
 CLOU, amegmar, i-en.  
 — furoncle, thimmisth, *pl.*  
 thimmas.

## COI

53

CLOUER, gémmer, *h.* tgemmir.  
 CLOUTIER, le même qui ferre,  
 agemmar, i-en.  
 COAGULATION, ikil.  
 COAGULER (SE) ou (être), kil,  
 ikal, *h.* tsikil.  
 — (faire), sikel, sakeler', isakel,  
*h.* sikil.  
 COALISER (SE), nejemâ; ouqem  
 çof.  
 COALITION, çof, *pl.* çefouf;  
 anejemaâ.  
 COCHER, akrarsi, i-iin. *tsgerqin; sour'*  
 COCHON, ilef, *pl.* ilfan.  
 — petit, agennouz, i-en; akhe-  
 nnous, i-en.  
 COCON, thichelbet', -dhin; touqa.  
 CODE, lqanoun, *pl.* lqouanen.  
 COEUR, oul, *pl.* oulaqun.  
 COFFRE, agendouq, *pl.* igendou-  
 qen.  
 COFFRET, afniq, i-en; thaßen-  
 douqth, *pl.* thigendouqin.  
 COGNASSIER, thakthounia, *pl.*  
 thikthouniouin.  
 COGNÉE, thaguelzimth; thaqa-  
 bachth, *pl.* thiqoubach.  
 COGNER (SE), mengueh'; mēsen-  
 dah'.  
 — pour les objets, mechenqar.  
 COIFFÉ (être), qen, *h.* theqen.  
 COIFFURE, d'hommes, thachia-  
 chith, *pl.* thichouchaïe.  
 — de femmes, agachouch, *pl.*  
 iqouchach; thabeniqth, *pl.*  
 thibeniqin; thouqena, *pl.* thou-  
 genaouin.

*1. J'ai mal au cœur : igrah'ii oul iou*  
*J'y comprends de bon cœur : aqlii roudhar' seq oul isfaw (d'un cœur pur)*  
*Tu n'as pas de cœur : oue thsa'idh oua b'oul*





(1) Je lui ordonnerai de comparaître en justice: ad'annerer' ad' iah'dher d'eg ehua'  
 C'est la 1<sup>re</sup> fois que vous comparez devant la justice? d'aragi ai d'ahid' amgeraou q'ithqui-  
 belath cher 56' (si possible) COM ehua' ?

# COM

COMPACTE (être), h'ares; koul-  
 loz, h. tsekoullouz; akoulloz,  
 i-en.

COMPAGNE, thamdakoult, pl.  
 thimdoukal et thimdoukalin.  
 — épouse, thamet'touth, pl.  
 thilaouin.

COMPAGNIE, charika, -ath; rafqa.  
 — de soldats, tharbâth, pl.  
 thirebbâ.

— d'oiseaux, lferg; aharrag,  
 i-en.

COMPAGNON, amdakoul, pl. im-  
 doukal; arfiq, i-en; amsaâf,  
 i-en, et imsouâf.

COMPARAISON, Imethil, pl. lme-  
 thoul.

— (par), âla tsemethil.

COMPARAÎTRE, h'adher, h.  
 h'adder: <sup>ad'adher</sup> # tsa'bhin

COMPARER, semthithel, semtha-  
 theler', isemthathel, h. sem-  
 thithil. de comparer resp: ma'bban

COMPARTIMENT, thakhamth, pl.  
 thikhamin.

COMPAS, dabed, pl. douabed.

COMPASSION, lh'anna; achefaq.

— (faire), r'adh, h. tser'idh.

— (avoir), h'in, h'ouner', ih'oun-  
 fell, h. tsh'oungu.

COMPATIBILITÉ, âd'al; aouafeq;  
 atsafeq.

COMPATIBLE, ouin, ouid' âd'elen.

COMPATIR, h'in, h'ouner', ih'oun-  
 h. tsh'oungu fell; h'annin, pl.  
 h'anninith; ster'bel.

COMPATISSANT, h'annin, pl.  
 h'anninith; hechich, pl.  
 hechichith.

COMPATRIOTE, seg iouth the-  
 mourth.

COMPENSATION, lâiouodh; ar'e-  
 ram.

compense: d'ummi. (oueli)

COMPENSER, r'erem; err, errir',  
 irra, h. tsarra lâiouodh.

COMPÉTENCE, thazmerth.

COMPÉTENT, izmer, pl. zemerem.

COMPÉTITEUR, akheim, i-en.

COMPLAINT, amedjed, i-en.

COMPLAIRE, âdjeb, h. âdjib;  
 houou, ihoua, h. hebbou.

— (se), thâdjeb, h. thâdjib.

COMPLAISANCE, lmezga, -ath;  
 lmezia, -ath; sehala.

COMPLAISANT, bab, ath lmezga.

— (être), tsar' aoual, pl. tsar'en  
 aoual; sehel.

COMPLÈMENT, akemel.

COMPLÈTE, ikemel; itsekemil;  
 lkamel, in.

COMPLÈTEMENT, s el kemal.

COMPLÊTER, kemel, h. tsekemmil.

COMPLEXION, lh'ala, -ath.

COMPLICATION, akheladh.

COMPLICE, achrik, i-en.

COMPLIMENT, selam, -ath.

COMPLIMENTER, selem, h. tsel-  
 lim.

COMLOT, ah'iel; tchit'in.

COMPLÔTER, h'iel, h'aïler', ih'aïl,  
 h. tseh'aïl; keres, h. kerres;  
 ils ont comploté contre lui,  
 keresen as; chit'en, chat'ener',  
 ichat'en, h. tchit'in.

COMPONCTION, ennedama.

il excite la compassion  
 et lui fait de la peine  
 il excite la compassion  
 et lui fait de la peine

Combien de portes! ach h'al n'lebboua!

Combien de portes! ach h'al n'lebboua!  
 Combien de portes! ach h'al n'lebboua!  
 Combien de portes! ach h'al n'lebboua!

Combien de portes! ach h'al n'lebboua!  
 Combien de portes! ach h'al n'lebboua!

am illan d'echer'ol iou qerib ad' iâadla : C qui me concerne, touche à la fin

# COM

# CON

57

COMPORTER (*se bien*), elhou, elhir', ilha, *h.* lehhou; d'elâli serira.

— (*se mal*), fessed', *h.* fessed'; nechef.

COMPOSER, à l'école, mâradh.

— *un ouvrage*, senoulfou, senoulfar', isenoulfa.

— *des chants*, fesser, *h.* tse-fessir.

COMPOSITION, *classique*, thime-niouguerth; amâradh.

COMPRÉHENSION, lfehem; afham; lfahama.

COMPRENDRE, ffehem, *h.* fehhem.

COMPRESSION, âassar; thouzema.

COMPRIMER, âser, *h.* âsser; zem, zemir', izema, *h.* zem.

COMPRIS, itsouafehem; être compris dans une chose, tseki, tsekir', itseki; theki.

COMPROMETTRE, ouqah'; souh'el.

COMPTABILITÉ, lah'sab; lmah'seba.

COMPTABLE, ouin iah'seben.

COMPTANT, lqobedh.

— *acheter au*, ar', our'er', iour', *h.* tsar' s lqobedh.

— *payer au*, efk, efkir', ifka, *h.* tsak lqobedh.

COMPTÉ, lah'sab.

— *rendre*, h'aseb, h'ouseber', ih'ouseb, *h.* h'asseb. *Dieu vous fera rendre compte*, ak ih'aseb Rebbi.

COMPTER, h'aseb, h'ouseber', ih'ouseb, *h.* h'asseb; âouda *h.* tsâoud.

— *sur*, oukel, *h.* tsekil et tsekel. *p. r. mitskal # tsmitskal*

— *se proposer de*, nouou, nour', inoua, *h.* nebbou; qesed', *h.* qessed'.

COMPTOIR, t'abla, *pl.* t'ouabla n lah'sab.

COMPULSER, qelleb, *h.* tseqellib.

CONCASSER, dezz, *h.* tedezz.

CONCAVE, ar'ounaj, i-en.

— *rendre*, ser'nej, *h.* ser'naj.

CONCÉDER, efk, efkir', ifka, *h.* tsak; semah', *h.* semmah'; ebr'ou, ebr'ir', ibr'a, *h.* beqqou.

CONCENTRER, jemâ, *h.* jemmâ.

CONCEPTION, faculté, lfehem.

CONCERNER, *cela me concerne*, ouagui d'echer'ol iou.

CONCERT, lmouafqa.

— (*de*), s lmouafqa; s oumdjazi.

— *harmonie*, ced'a.

CONCERTER (*se*), mechaouer, *h.* tsemqchaouar.

CONCESSION, don, thikchi, *pl.* iouin.

— *autorisation*, tserih'.

CONCEVOIR, h'ammel, *pl.* h'ammelith.

— *comprendre*, ffehem, *h.* fehhem.

CONCIERGE, aâssas, *pl.* iâssasen thebbourth.

CONCILE, thajemaâth g imrabo-dhen imoqranen.

CONCILIATEUR, bab, at tifrath; amh'adi, i-iin.

CONCILIATION, thifrath; ferrou.

CONCILIER, efrou, efrir', ifra, *h.* ferrou.

— (*se*) la faveur, rebah' lmezga.

Je comprends le Kabyle: afham, fehhem, thaqbailith  
1) d'ouda' th am neta am enmi. Je le considère comme mon fils.

- CONCIS, aouzelan, i-en.  
 CONCISION, thouzel oumselaïe.  
 CONCITOYEN, ou themourth, *pl.* at temourth.  
 CONCLURE, egzem, *h.* guedzem; kemel, *h.* tsekemmil; qedhâ, *h.* qet'â; ougem aqerrouïe i oumselaïe; khethem, *h.* khettem.  
 CONCLUSION, anegzoum; lkemal; aqerrouïe oumselaïe; akhetan b ouâoual; lkhatsima.  
 CONCOMBRE, lkhiar.  
 CONCOMITANCE, thadoukli; ara-faq.  
 CONCORDANCE, lmedjaz..  
 CONCORDAT, chert', *pl.* lcherroudh; lemâhed'a.  
 CONCORDE, aouafeq, *thi*frath.  
 CONCOURIR, mârâdh, *h.* tsemâradh; mezazzel, *h.* tsemazazzal.  
 — *coopérer*, d'oukel, *h.* d'oukoul; cherek, *h.* cherrik.  
 CONCOURS, amezizzel; amâradha; charika.  
 — *de chevaux*, lbista.  
 CONCUBINAIRE, zani, i-iin; amnâoul, *pl.* imnaâl, *fém.* thamnâoult, *pl.* thimnaâl.  
 CONCUPISCENCE, chehaoua.  
 CONCURRENCE, âradh; ah'azem.  
 — *(se faire)*, mh'azam.  
 — *(être en)*, h'azem; âredh.  
 CONCURRENT, amh'azem, i-en.  
 CONCUSSION, thajâlt, *pl.* thijâl.  
 CONCUSSIONNAIRE, bou thejâlt, at tejâlt.  
 CONDAMNABLE, amid'enoub, i-en.

CONDEMNATION, lh'akema.  
 CONDAMNER, ah'kem, *h.* h'ak-kem.

— *désapprouver, se tourne par : ne pas plaire à. Je condamne vos paroles, our ii iâdjib ara oumselaïe inek.*

— *les condamnés, ambassé, pl.* imbaséien.

CONDESCENDANCE, schala.

CONDESCENDANT, sehel, isehel.

CONDESCENDRE d, radhi, roudhar', iroudha.

CONDITION, lh'ala, -ath; chert', *pl.* lcherroudh.

— *homme de*, argaz d' laçel.

— *(faire des)*, chert', *h.* cherredh.

— *à condition que*, iouakken.

— *profession*, çonâ.

CONDITIONNELLEMENT, s chert'.

CONDOLÉANCE, aouajeh; açobber.

— *(faire ses)*, ouajeh, ououjeher', iououjeh.

CONDUCTEUR, amenhar, i-en.

— *dans la vraie voie*, amrechéd', i-en.

— *de voiture*, akrarsi, i-iin.

CONDUIRE, les bêtes, *en*har, *h.* nehar; kour, *h.* tsekour.

— *les hommes*, raseq, roufger', irouseq; sâs; reched'.

— *(se bien)*, elhou, elhir', ilha; d'elâli; d'elâli srira ou; k, s.

— *(se mal)*, dir ith, dir srira ou, k, s; nechef.

CONDUIT, tharga, *pl.* thirgoua; sagia, -ath.

CONDUITE, lh'ala.

— *bonne*, lhou.

J'vous présente une s des bêtes de condolérance: ad iq thelli tharalta d'oua.  
 J'en dit pas te condolérance: our thessindh ara amek ana thelli oudh  
 of iwan ill (thellon) condolérance; ne pas enl avec elhou = etc.

— *mauvaise*, anchaf; srira d'ihouah its.

CONE, amizouer, *pl.* imizouar.

CONFECTION, lkhed'ma; çenâ.

CONFECTIONNER, khed'em, *h.* kheddem; çenâ.

CONFÉDÉRATION, çof, *pl.* çefouf; aqebil; lârch, *pl.* lârach; lfârqa, -ath.

CONFÉRENCE, amchiouer.

— *réunion*, thajemaâth, *pl.* thijemouiâ.

CONFÉRER, mechaouer, *h.* tse-mechaouar.

CONFESSER (SE), sther'fer; qérr, qarrer', iqarr, *h.* tseqérri.

CONFESSEUR, amreched', i-en.

— *de la foi*, amchehed, i-en.

CONFESSION, aqerri; asther'fer; lchehada.

CONFIANCE, aoukel; laman; loukala. *il a confiance en lui: il avait confiance en lui.*

— (avoir), amen, oumener', ioumen, *h.* tsamen, *pl.* ioukel, *h.* tsekel.

CONFIDENCE, lbâdhena.

CONFIDENT, abadhni, i-iin.

CONFIDENTIEL, abadhni, i-iin.

CONFIDENTIELLEMENT, s lba-dhena.

CONFIER (SE), amen, oumener', ioumen; oukel; guer g lânaia.

*J'en confie en vous, g lânaia k.*

CONFIGURATION, tçouira, -ath.

CONFINS, lh'eddoud; thilisa.

CONFIRMATION, assurance, ah'geq; tsali'qig.

— *sacrement*, d'esser ir' itsaken Roh' el gouddous d' t'aga

ennéama s, ir' itsarran d' aroumi ikemelen.

CONFIRMER, h'ageq, *h.* tseh'aqig; thebeth.

CONFISCATION, thoukesa bou aila.

CONFISQUER, -ekkes aila; etch, etchir', itcha, *h.* thets aila.

CONFITURE, lmâjoun, *s'emploie pour les dattes seulement.*

CONFLAGRATION, thimerr'iouth. — *révolution*, choual.

CONFLIT, amenr'i, *pl.* imenr'an; Imekhaçem.

CONFLUENT, amiaguer, *pl.* imia-garen isaffen; amelili isaffen.

CONFONDRE, h'achem, *h.* h'a-chim; r'oum; senah'cham.

— *être confondu*, nah'cham.

— *prendre pour*, r'eledh, *h.* r'elledh.

CONFORMATION, tçouira, -ath; çoura, -ath; chebiâ.

CONFORME, amchabi.

CONFORMÉMENT, s oumchabi.

— *à la volonté de Dieu*, lbr'i Rebhi.

CONFORMER (SE), semdjazi; ouaseq, ououfger', iououfeq.

CONFORMITÉ, amchabi; lmou-afqa.

CONFORTER, ezzouer, *h.* zegour; sedjehed, *h.* sedjehid.

CONFRATERNITÉ, thagmats.

CONFRÈRE, egma, *pl.* athmathen.

— *d'une confrérie*, akhoumi, i-iin.

CONFRÉRIE, lkhouan; charika.

*J'ai confiance en toi: oumener' k*  
*ai — en Dieu: tsahel r'of Rebhi*

*thagmats s'p' akmathen*

60 CON CON  
 10 Hour'i l'parah' d'amekian ini t'omassan' id'ek. J. d'is mekanti d'ouin fait m'be connaissance  
 11 l'han ibouass q'arid' q'el'ek t'ier in'ouan en'ay t'omassan' en'ay d'is mekanti m'journe d'is  
 12 le cherchant p'om' d'ou parents d'leus connaissance s.

60

CON

CON

CONFRONTER, semthithel, sem-  
 thatheler', isemthathel, h.  
 semthithil; semqibel, isem-  
 qabel.

CONFUS, sans ordre, khereb;  
 kheledh. *en h'echam*  
 — humilié, nah'chem, h. tse-  
 nah'cham; (adj.) d'imesteh'i,  
 i-iin.

*honteux*, steh'i, steh'ar',  
 isteh'a.

CONFUSÉMENT, s oukhaladh; s  
 oukherab.

CONFUSION, mélange, akhaladh;  
 akherab.

— humiliation, anah'cham;  
 lah'cham. *ih'echma*  
 — honte, asteh'i.

CONGÉ, tserih'; aserrah'.

CONGÉDIER, ebrou, ebrir'; ibra,  
 h. berrou; serrah', h. tserrih'.

CONGELER (se), *egres*, h.  
 guerres; sebek, h. sebbek.

CONGESTION, anjemaâ id'ammen.

CONGRATULER, cheker; frah', h.  
 ferrah'.

CONGRÉGATION, charika, -ath;  
 lkhouan; thaârifth, -fin;  
 thakhlifth.

— réunion, anjemouâ, pl.  
 injemouân.

CONGRÈS, anjemouâ, pl. inje-  
 mouân; thajemaâth, pl. thi-  
 jemouâ.

CONJECTURE, ah'çou; adhounnou,  
 i-ouin.

CONJECTURER, dhounn, h. tse-  
 dhounnou; ah'çou, ah'çir',  
 iah'ça.

*tu le connais, t'is d'ouat'*

*ils le connaissent: assemen*

*elles connaissent: assemen*

*elles le connaissent: assemen*

CONJOINT, imelal, pl. melalen;  
 id'oukel, pl. d'oukelen.

CONJOINTEMENT, s oumlili; s  
 thad'oukli.

CONJONCTURE, thagounits, pl.  
 thigounathin; lh'ala, -ath;  
 amelili.

CONJUGAISON, âradh; ad'eras.

CONJUGUER, âredh; d'eres, h.  
 d'erres.

CONJURATION, ennesaq; achet'in;  
 tchit'in.

— paroles magiques, lâzzima.

CONJURÉ, amnafaq, i-en; am-  
 chat'ini, i-iin.

CONJURER contre, naseq, nouf-  
 qer', inoufeq, h. tsenafaq fell.  
 — le démon, âzem; soufer', h.  
 soufour'.

— solliciter, ih'ell, h. tseh'allil.  
 Je vous en conjure, tsekhil ek.

CONNAISSANCE, thamousni.  
 — ami, sâou, sâir', isaâ tha-  
 mousni.

CONNAÎTRE, issin, tsener', issen,  
 fut., ad' issiner', h. tsissin.

— (se) mutuellement, mious-  
 san.

CONNIVENCE, aouafeq; charika;  
 atseki; tsoufiq.

CONNIVER, ouafeq, ououfqr',  
 iououfeq; tseki; cherek.

CONQUÉRANT, imh'elli, i-iin n  
 temourth.

CONQUÉRIR, h'alli, h'allar',  
 ih'alla; ar', our'er', iour', h.  
 tsar' themourth.

CONQUÊTE, ah'alli; thir'in.

*il n'a pas connaissance*

*il n'a pas connaissance*

*il n'a pas connaissance*

ouagi mah' soub d'emmî, mertehi d'emmî kitchini. Celui-ci est considéré comme mon fils.  
 u n'is pas ton fils, toi!  
 err id am dans l'égiddachon ik: traite-moi comme l'un de tes serviteurs.

## CON

CONSACRER, geddes, *h.* tseqeddis.  
 — affecter, *h.* gesed', *h.* tse-  
 gesid', *aged' i Rabb* - tout m'ait promis  
 sera consacré au Seigneur  
 CONSANGUIN, achrik, i-en id'am-  
 men; anesib, i-en.  
 CONSANGUINITÉ, thoucherka  
 id'ammen.  
 CONSCIENCE, thidhmirth, *pl.*  
 thidhmirin.  
 CONSCIENCIEUSEMENT, s ennia;  
 s thidhmirth.  
 CONSCIENCIEUX, bab, ath ennia,  
 thidhmirth; bou ennia.  
 CONSÉCRATION, theqeddis; aqed-  
 des.  
 CONSÉCUTIF, tsirni; amesthebâ;  
 amidhefer.  
 CONSÉCUTIVEMENT, tsirni; s ou-  
 mesthebâ.  
 CONSEIL, *anehi* ennehou; adhebbâr,  
 i-en. *pl. amehouath*  
 — demande de, achiouer.  
 — demander, chiouer, chaou-  
 erer', ichaouer, *h.* tchaouar.  
 — assemblée, anjemouâ; diouan.  
 CONSEILLER, *thasma'ah* enghou, enghir',  
 ineha; dhebber, *h.* t'ebbir, fell.  
 CONSEILLER (sub.), imdhebbber,  
 i-en; amenhou, i-ouien.  
 — municipal, t'amen, *pl.* t'e-  
 man; lâqel, *pl.* lâqoual.  
 CONSENTEMENT, aradhi; *eredha*  
 erdha.  
 CONSENTIR, radhi, roudhar', iroy-  
 dha, *h.* tseradhi, *pl. nimiradha*  
 R nimiradhi *pl. nimiradha*  
 CONSÉQUENT, *par* consé-  
 quent, ihi; r'ef agui; r'ef  
 lajel agui.  
 CONSÉQUENCE, thathebâth; lkhat-  
 sima; adhsar. Quelle a été la

## CON

61

conséquence de ce que vous  
 avez fait? achou d' iman af  
 ain thekhed' emedh?  
 — personne de, mouchâ; argâz  
 d' elâli.  
 CONSÉQUENT (être), avec soi-  
 même, tsemedjazi d' iman is.  
 CONSERVATEUR, ouh'ariz, -en;  
 amejemâ, i-ân.  
 CONSERVATION, ajemâ; ah'araz.  
 CONSERVER, jemâ, *h.* jemmâ;  
 h'arez, *h.* h'ariz; coun. Que  
 Dieu vous conserve! ak  
 ih'arez Rebbi! ak icoun  
 Rebbi! h'arz ik! *pl.* h'arz  
 ikoun.  
 CONSIDÉRABLE, amoqran, i-en;  
 imâtheber, -en.  
 CONSIDÉRABLEMENT, abondam-  
 ment, s t'aqa.  
 CONSIDÉRATION, réflexion, ague-  
 zen; amegguez.  
 CONSIDÉRER, *(1)* estimer, âtheber,  
*h.* âthebir d'eg.  
 — réfléchir, guezzen, *h.* tse-  
 guezzin; megguez; h'abber,  
*h.* tseh'abbir.  
 CONSIGNE, aouci; lamer, *pl.*  
 loumour.  
 CONSIGNER, confier, amen, ou-  
 mener', ioumen; oukel, *h.*  
 tsekel fell.  
 — punir, aâqeb, âouqebber',  
 iâouqeb; h'abes, *h.* h'abbes;  
 err, errir', irra, *h.* tsarra  
 r'er lh'abs, lkoçini.  
 — prendre note, arou, ourir',  
 ioura, *h.* tsarou; ketheb, *h.*  
 ketteb.  
 CONSISTANCE, ir'imi; ldjehed.

Je te donnerai un excellent conseil: ad' dhebberer' fell alk ioum errai (l'al-  
 les neurent pas de considération pour lui: ouu as quin echchan (eq = faire)  
 il a suivi mon conseil: iouu' amal inou  
 Je n'ai plus de conseils à vous donner: Ou i-tha in toudhin fell alk

CONSISTER, ili, ellir', illa, *h.* tsili; tâleq, *h.* tsâlli<sup>q</sup> s. *En quoi consiste le bonheur du ciel?* g ouai d'eg itsili sâd' g iguennouen?

CONSOLATEUR, amçebber, i-en.

CONSOLATION, çebber.

CONSOLER, çebber, *h.* çebbir; redjel, *h.* tseredjil.

CONSOLIDATION, asedjehed; thazouerth; aserked'.

CONSOLIDER, ezzouer; sedjehed, *h.* sedjehid; serked', *h.* serkad'.

CONSUMMATION, afoukou; ake-mal; lfekak.

CONSUMER, fak, fouker', ifouk, *h.* tsefak; kemel, *h.* tsekem-mil.

CONSONNANCE, âd'el; amçad'i.

CONSORT, arfiq, i-en; achrik, i-en; ameddakoul, *pl.* imed-doukal.

CONSPIRATEUR, amnafeq, *pl.* imnoufaq; amchat'eni, i-iin.

CONSPIRATION, ennefaq; chit'in, ou tchit'in; ah'iel.

CONSPIRER, h'iel, h'aïler', ih'aïl, *h.* tseh'aïl; nafeq, noufger', inoufeq; chit'en, chat'ener', ichat'en, *h.* tchit'in.

CONSPUER, bahedel, *h.* tsebahdil; sousef, *h.* sousouf.

CONSTAMMENT, koull as; daim; s oud'oummou; daimen.

CONSTANCE, ad'oummou; d'ouam.

CONSTANT, id'oum, *pl.* d'oumen; çaber, *pl.* çaberin.

CONSTANTINE, Qesont't'ina.

CONSTATATION, tsah'qiq.

CONSTATER, h'aeq, *h.* tsh'aeq.

CONSTELLATION, tserga.

CONSTERNATION, ad'ehach; anez-mi; lmertha; thir'ersi, ajerah' b oul. *eddehicha*

CONSTERNÉ (*être*), d'ehach; enzem; ijerah', itsoumereth, iqeres oul iou, ik, is.

CONSTIPATION, âmour; at'an en taâbout'; thouzema; lâcir.

CONSTIPÉ (*être*), iour' ii, ik, ith oumour; thegor thaâbout' iou, ik, is; thâçer, thezém thaâbout' iou, ik, is.

CONSTITUER, sers, *h.* serousou; err, errir', irra, *h.* tsarra.

CONSTITUTION, *complexion*, lh'ala, -ath.

— lois, lqanoun, *pl.* lqouanen; cherâ, *pl.* cherouâ.

CONSTRUCTEUR, abennaïe, i-iin; lmâllem, *pl.* lmâllemmin.

CONSTRUCTION, lebni, *pl.* lebniath et lebniân.

CONSTRUIRE, ebnou, ebnir', ibna, *h.* bennou.

CONSUBSTANTIEL, iouth t'ebiâ. *Le Père et le Fils sont consubstantiels*, Baba s d'Emmi s saân iouth t'ebiâ ouh'ad'es.

CONSUL, aqonçou, i-then.

CONSULAT, akham ouqonçou.

CONSULTATION, achiouer; chouer.

CONSULTER, chiouer, châouerer', ichâouer, *h.* tchaouar.

CONSUMER, etch, etchir', itcha, *h.* thets; fak, fouker', ifouk.

*il l'her d'ri'm gar enroucoul l'he em anona d'eq sur ad' it son l'iseb d'annouan  
l'arriva au p' entre les abouitue une contestation p' savoir leq d'entre eux devait être regardé comme le plus grand.*

# CON

# CON

63

CONTACT, thanalith, *pl.* thinaliin; anali.

CONTAGIEUX, int'edh, *pl.* en-t'edhen.

CONTAGION, ant'adh b ouat'an. — peste, tsarka; thah'aboubth.

CONTE, thamachahouts, *pl.* thimouchouha; thah'kaith, *pl.* thih'kaiin.

— mensonge, lked'eb, *pl.* lke-d'oubath.

CONTEMPLATIF, imh'abber, -en; ouin, ouid' itsah'abbiren.

CONTEMPLATION, ah'abber.

CONTEMPLER, h'abber, *h.* tsh'ab-bir; seked', *h.* sikid'; jer'ar'i.

CONTEMPORAIN, bab, ath en zeman; lmethel.

CONTEMPTEUR, amah'qour, i-ar; ouin, ouid' ih'aqeren.

CONTENANCE, d'un vase, agouaïe.

CONTENIR, aoui, bouir', iboui, *h.* tsaoui. *Il contient six litres,* itsaoui setsa litrath.

— (se), se posséder, khemmem, *h.* tsekhemmin; ah'kem iman iou, ik, is; henni ar', ihenna iman.

CONTENT<sup>\*</sup> (être), efrah', *h.* ferrah'; zehou, zehir', izeha, *h.* zehhou.

CONTENTEMENT, lfrah'; zehou.

CONTENTER, sefrah'; zehou. — (se), stegnâ, *h.* stegniâ.

CONTENTION, désaccord, lkhe-çem.

— application excessive, äggou n lâqel, n lkhat'er.

CONTENU (LE), agouaïe; ain itsaoui.

CONTER, ah'kou, ah'kir', iah'ka; aoui, bouir', iboui, *h.* tsaoui; sioul, saoualer', isaoual.

CONTESTATION,<sup>(1)</sup> lkheçem; adja-del; ennemara.

CONTESTER, djadel, *h.* djaddal; kheçem, *h.* tsekhaçam; namer, noumerer', inoumer, *h.* tse-namar.

CONTEUR, lfeçih', -ath; ouin, ouid' ih'akkoun; ah'kaïe, ih'akaïen.

— menteur, akeddab, i-en.

CONTIGU, ldjar, *pl.* ldjiran.

CONTINENCE, çefaoua; t'ahara.

CONTINENT, içela, *pl.* çefan.

— terre ferme, lber; thamourth.

CONTINGENT, part, âmour, i-en.

CONTINU, id'oum, *pl.* d'oumen.

CONTINUATION, thimerniouth; *pl.* thimerna; ad'oumou.

CONTINUELLEMENT, daim; koull as.

CONTINUER, ernou, ernir', irna, *h.* rennou; d'oum.

*Il continue son chemin jour' albid' is* CONTINUITÉ, ad'oumou; d'ouam.

CONTORSION, anqeliadh; thiâouji; aqlileh'.

— faire des, tsneqeliadh; tse-qlileh'.

CONTOUR, ad'ouer; thouzzia, *pl.* iouin.

CONTOURNER, ezzi, *h.* thezzi.

— (être), zeleg, *h.* zellig; âouj.

CONTRACTER, faire un contrat, mâhed', *h.* tsemâhed'; me-soueq.

— une habitude, ar', our'er', iour', *h.* tsar' thanoumi.

— (se), kemech; âouj.

*feah'en iden alh tsemourth arden.  
leq d'entre eux devait être regardé comme le plus grand.*

CONSISTER, ili, ellir', illa, *h.*  
tsili; tâlleq, *h.* tsâlli<sup>q</sup> s. *En*  
*quoi consiste le bonheur du*  
*ciel?* g ouai d'eg itsili sâd'  
g iguennouen?

CONSOLATEUR, amçebber, i-en.

CONSOLATION, çebber.

CONSOLER, çebber, *h.* çebbir;  
redjel, *h.* tseredjil.

CONSOLIDATION, asedjehed; tha-  
zouerth; aserked'.

CONSOLIDER, ezzouer; sedjehed,  
*h.* sedjehid; serked', *h.*  
serkad'.

CONSUMMATION, afoukou; ake-  
mal; lfekek.

CONSUMER, fak, fouker', ifouk,  
*h.* tsefak; kemel, *h.* tsekem-  
mil.

CONSONNANCE, âd'el; amçad'i.

CONSORT, arfiq, i-en; achrik,  
i-en; ameddakoul, *pl.* imed-  
doukal.

CONSPIRATEUR, amnafeq, *pl.*  
imnoufaq; amchat'eni, i-iin.

CONSPIRATION, ennefaq; chit'in,  
ou tchit'in; ah'iel.

CONSPIRER, h'iel, h'ailer', ih'ail,  
*h.* tseh'ail; nafeq, noufquer',  
inoufeq; chit'en, chat'ener',  
ichat'en, *h.* tchit'in.

CONSPUER, bahedel, *h.* tsebahdil;  
soufef, *h.* sousouf.

CONSTAMMENT, koull as; daim;  
s oud'oummou; daimen.

CONSTANCE, ad'oumou; d'ouam.

CONSTANT, id'oum, *pl.* d'oumen;  
çaber, *pl.* çaberin.

CONSTANTINE, Qesont't'ina.

CONSTATATION, tsah'qiq.

CONSTATER, h'ageq, *h.* tsh'aqiq.

CONSTELLATION, tserga.

CONSTERNATION, ad'ehach; anez-  
mi; lmertha; thir'ersi, ajerah'  
b oul. *eddchicha*

CONSTERNÉ (*être*), d'ehech;  
enzem; ijerah', itsoumereth,  
iqeres oul iou, ik, is.

CONSTIPATION, amour; at'an en  
taâbout'; thouzéma; lâcir.

CONSTIPÉ (*être*), iour' ii, ik, ith  
oumour; thegor thaâbout'  
iou, ik, is; thâçer, thezémm  
thaâbout' iou, ik, is.

CONSTITUER, sers, *h.* serousou;  
err, errir', irra, *h.* tsarra.

CONSTITUTION, *complexion*,  
lh'ala, -ath.

— lois, lqanoun, *pl.* lqouanen;  
cherâ, *pl.* cherouâ.

CONSTRUCTEUR, abennaïe, i-iin;  
lmâllem, *pl.* lmâllemmin.

CONSTRUCTION, lebni, *pl.* lebniath  
et lebniath.

CONSTRUIRE, ebnou, ebnir', ibna,  
*h.* bennou.

CONSUBSTANTIEL, iouth t'ebiâ.  
*Le Père et le Fils sont con-*  
*substantiels*, Baba s d'Emmi  
s saân iouth t'ebiâ ouh'ad'es.

CONSUL, aqonçou, i-then.

CONSULAT, akham ouqonçou.

CONSULTATION, achiouer; chouer.

CONSULTER, chiouer, châougerer',  
ichâquer, *h.* tchaouar *ad' chiouer*  
*h.* mchâouar *H ts...*

CONSUMER, etch, etchir', itcha,  
*h.* thets; fak, fouker', ifouk.

*filles d'en-gar enroucoull ikheçem anoua d'eg sin ad' itouh'et d'annouan  
arriva auj'entee lesab'itue une contestation p' savoir leq d'entre eux devait être regardé comme le plus grand*

# CON

# CON

63

CONTACT, thanalith, *pl.* thinaliin;  
anali.

CONTAGIEUX, int'edh, *pl.* en-  
t'edhen.

CONTAGION, ant'adh b ouat'an.  
— *peste*, tsarka; thah'aboubth.

CONTE, thamachahouts, *pl.* thi-  
mouchouha; thah'kaith, *pl.*  
thih'kaiin.

— *mensonge*, lked'eb, *pl.* lke-  
d'oubath.

CONTEMPLATIF, imh'abber, -en;  
ouin, ouid' itsah'abbiren.

CONTEMPLATION, ah'abber.

CONTEMPLER, h'abber, *h.* tsh'ab-  
bir; seked', *h.* sikid'; jer'ar'i.

CONTEMPORAIN, bab, ath en  
zeman; Imethel.

CONTEMPTEUR, amah'qour, i-ar;  
ouin, ouid' ih'aqeren.

CONTENANCE, d'un vase, agouaie.

CONTENIR, aoui, bouir', iboui,  
\* *h.* tsaoui. *Il contient six litres*,  
itsaoui setsa litrath.

— (se), *se posséder*, khemmim,  
*h.* tsekhemmim; ah'kem iman  
iou, ik, is; henni ar', ihenna  
iman.

CONTENT (être) efrah', *h.* ferrah';  
zehou, zehir', izeha, *h.* zehhou.

CONTENTEMENT, lfrah'; zehou.

CONTENTER, sefrah'; zehou.

— (se), stegnâ, *h.* stegniâ.

CONTENTION, désaccord, lkhe-  
çem.

— *application excessive*, âggou  
n lâgel, n lkhat'er.

CONTENU (LE), agouaie; ain  
itsaoui.

CONTER, ah'kou, ah'kir', iah'ka;  
aoui, bouir', iboui, *h.* tsaoui;  
sioul, saoualer', isaoual.

CONTESTATION<sup>(1)</sup>, lkheçem; adja-  
del; ennemara.

CONTESTER, djadel, *h.* djaddal;  
kheçem, *h.* tsekhaçam; namer,  
noumerer', inoumer, *h.* tse-  
namar.

CONTEUR, lfeçih', -ath; ouin, ouid'  
ih'akkoun; ah'kaie, ih'akaïen.

— *menteur*, akeddab, i-en.

CONTIGU, ldjar, *pl.* ldjiran.

CONTINENCE, çefaoua; t'ahara.

CONTINENT, içefa, *pl.* çefan.

— *terre ferme*, lber; thamourth.

CONTINGENT, part, âmour, i-en.

CONTINU, id'oum, *pl.* d'oumen.

CONTINUATION, thimerniouth;  
*pl.* thimerna; ad'oumou.

CONTINUELLEMENT, daim; koull  
as.

CONTINUER, ernou, ernir', irna,  
*h.* rennou; d'oum.

CONTINUITÉ, ad'oumou; d'ouam.

CONTORSION, anqeliadh; thiâouji;  
aglileh'.

— *faire des*, tsneqeliadh; tse-  
qlileh'.

CONTOUR, ad'ouer; thouzzia, *pl.*  
iouin.

CONTOURNER, ezzi, *h.* thezzi.

— (être), zeleg, *h.* zellig; âouj.

CONTRACTER, *faire un contrat*,  
mâhed', *h.* tsemâhed'; me-  
soueq.

— *une habitude*, ar', our'er',  
iour', *h.* tsar' thanoumi.

— (se), kemech; âouj.

*feraien ioden alh tsemourth ensem.  
diego cia d'ouaie - l'ouaie en l'ouaie*

*i ouin ara ikhalafen aoual n ennis bougar ad'as idoua fou. Quiconque parla  
contre le feld. l'homme il lui sera pardonné*

64

CON

CON

- CONTRACTION, akmach.
- CONTRADICTEUR, amkhalef, *pl.* imkhoulaf.
- CONTRADICTION, akhalef.
- CONTRADICTOIRE, amkhalef, *pl.* imkhoulaf.
- CONTRAINDRE, ezzemelil, zemelaler', izemelal; qerem, *h.* tsegerim <sup>hazeb. i. h. ad' ch. en. men. certains les à en. ber.</sup>
- CONTRAINTÉ, azzemelili.
- CONTRAIRE, amkhalef, *pl.* imkhoulaf.
- (*qu.*) s. oukhalef; s. el mekhilaf.
- CONTRARIER, sefqâ; khalef, khoulefer', ikhoulef, *h.* tse-khalaf.
- CONTRARIÉTÉ, asefqâ; âoueq; ar'ilif, i-en; ar'ebel.
- CONTRASTE, lkhilaf.
- CONTRASTER, mekhalaf; khalef, khoulefer', ikhoulef, *h.* tse-khalaf.
- CONTRAT, lâqod', *pl.* lâqoud'.
- CONTRAVENTION, akhalef n cherâ; khet'ou n cherâ.
- CONTRE, r'ef. <sup>thelatha r'ef. sin; contre 2</sup>
- ordre, akhalef lamer.
- poids, amili, âd'al n tsâbga.
- à contre-cœur, s thamara; s ir'il; bessif; bla lbr'ê.
- \* CONTREDIRE, khalef aoual. <sup>khalef</sup>
- CONTRÉE, thamourth, *pl.* thimoura.
- CONTREFAÇON, aâned'; ar'eier; azououer.
- CONTREFAIRE, *une chose*, aâned', âound'er', iâouned', *h.* tsânad'; r'eier; zououer.
- quelqu'un, smejeguer, *h.* smejegar.
- CONTREFAIT, *difforme*, anâibou, *pl.* inâiba; chemeth, ichemeth.
- CONTRE-SENS, akhalef Imâna.
- CONTRÉVENIR, khalef, khoulefer', ikhoulef, *h.* tsekhalef; khdhou, khedhir', ikhedha, *h.* khet't'ou.
- CONTRIBUABLE, ouin, ouid' itsaken thabzerth.
- CONTRIBUTION, *impôt*, thabzerth, *pl.* riouin, et lebezrath.
- part, âmour, i-en.
- CONTRISTER, sr'ouilef, *h.* sr'ouilif; sh'azen, *h.* sh'azan.
- CONTRIT, indem, *pl.* indemen.
- CONTRITION, ennedama; andam.
- CONTROLE, açeh'i.
- des métaux, asentâqed'.
- CONTROLLER, çeh'i, çeh'ar', içeh'a; senteqed', *h.* senteqad'; <sup>sont qed'</sup>
- CONTROLEUR, anteqad', i-en. <sup>ant'qed'</sup>
- CONTROVERSE, adjadel.
- CONTROVERSE, amedjadel, *pl.* imedjoudal.
- CONTUMACE, lmer'iba; Imouaqiba.
- CONTUSION, ljerah', *pl.* ldjerouh'; ash'aq.
- CONVAINCANT, itsh'apiq.
- CONVAINCRE, sh'ageq, *h.* sh'apiq; simen, samener', isamen, *h.* saman.
- CONVALESCENT, chouï.
- CONVENABLE, ilaq; iouqem; ilha.
- CONVENABLEMENT, s louqam.
- CONVENANCE, alaqi; louqam.

il ne convient pas de : our d'bon ara (bon pour theboni)  
 qu'il : our ag d'bon ara { ilag : boumad'ann ad'iqelleb r'e  
 il te de : il faut que tu theboni ag d' { am ilgemen ougbel ad'iqelleb r'e  
 nous avons convenu ensemble : nemradha ain yid'm.

# COO

# COR

65

CONVENIR, laq<sup>i</sup>, ilaq<sup>i</sup> ; radhi<sup>i</sup> ;  
 iroudha<sup>i</sup> R'mradhi<sup>i</sup> : mouafag  
 — reconnaître, âqel. Je con-  
 viens que vous avez droit,  
 âqeler' r'our ek lh'aqq.

COOPÉRATION, thoucherka ; a-  
 theki.

COOPÉRER, cherek, h. cherrek ;  
 theki.

COPEAU, coll. lqechelal ; tha-  
 chelalt, pl. thiqchelalin.

COPIE, action de copier, aneqel.  
 — une, un exemplaire, nes-  
 kha, -ath ; lmetel.

COPIER, neqel, h. tseneqil.  
 — faire une copie, nesekh.

COPIEUSEMENT, s t'aqa ; s tha-  
 ouant.

COPIEUX, it'oqoth ; iâoum.

COPISTE, ouin, ouid' itseneqilen ;  
 khodja ; nasekh, -in.

Coq, aiazîdh, pl. iouzâdh.

Coque, iqcher, pl. iqcheran ;  
 thiqcherth, pl. thiqcherin.  
 — d'œuf, ajor'lal, i-en.

COQUELICOT, ah'rîr igran ; thad-  
 jih'bout', pl. thidjih'boudhin.

COQUELUCHE, thousouth âiq ;  
 thousouth thasâqith.

COQUET, amzoukhi, i-in ; im-  
 chebbah', -an.

COQUETTERIE, achebbah' ; zoukh.

COQUILLAGE, coquille, tha-  
 mh'arth, pl. thimh'arin.

COQUIN, ah'raimi, i-in ; erred'i,  
 pl. lredda.

COR, instrument de musique,  
 trombêta ; lr'eidha, pl. lr'ou-  
 aidh.

— durillon, thidherrith, -riin,  
 et thidherra ; thifekhsith.

CORAIL, Imôrdjan.

CORAILLEUR, ar'et'as, i-en.

Coran : lqoran la'dhin ;

CONVENTION, Imâhed'a ; eochert',  
 pl. lcheroudh.

CONVERSATION, amselaïe ; lhe-  
 d'our ; aqesser. aqesser

CONVERSER, emselaïe ; hed'er ;  
 qesser, h. tsegessir. qesser

CONVERSION, tsouba ; abeddel.  
 jebâ' d' lahd'our

CONVERTIR (se), thoub ; heddel,  
 h. tsebeddil. âoni d' r'ei Rebbi

CONVEXE, ir'nej, -en ; iqebebi,  
 -iin.

CONVEXITÉ, ar'naj ; aqebebi.

CONVICTION, tsah'qiq.

CONVIÉ, inebgui, pl. inebgaoun.

CONVIER, neched' ; âredh.

CONVIVE, inebgui, pl. inebgaoun.

CONVOCATION, neched' ; nechid'a ;  
 ajemâ ; alâi.

CONVOI, rafqa, -ath ; tseqla.

— funèbre, thamdhelt. et t'amâ

CONVOITER, dhemâ, h. t'amâ.

CONVOITISE, t'emâ ; chehaoua.

CONVOQUER, jemâ ; lâi, louâr',  
 ilouâ.

CONVULSIF, itseqlilih'.

CONVULSION, aqlileh'.

— avoir des, qlileh', h.  
 tseqlilih'.

CONVULSIONNAIRE, amejd'oub,  
 pl. imejd'ab.

COOPÉRATEUR, achrik, i-en ;  
 amâiouen, i-nen.

Ordy terminant sur le Coran : gall d'ég lqoran la'dhin

CORBEAU, <sup>aguerfiou</sup> aguerfiou, *pl.* iguerfiouin.  
 CORBEILLE, thaqchoualt, *pl.* thiqchoualin; thaqetharth, *pl.* thiqetharin; thagenadjeth, *pl.* thigenadjin.  
 CORBILLARD, nâch, -ath; thaârichth, *pl.* thiârichin.  
 CORDE, amrar, i-en.  
 CORDEAU, lkhèdh; asbaoulou.  
 CORDIAL, ah'abib, *pl.* ih'abiben b oul.  
 CORDIALEMENT, s ououl.  
 CORDIALITÉ, h'anna b oul.  
 CORDON, *pl.* retors, lkhèdh, *pl.* lkhiodh.  
 — tressé, asarou, *pl.* isoura.  
 — de souliers, thizikerth, *pl.* thizoukar.  
 — en laine, asegnou, *pl.* isougna.  
 CORDONNIER, akherraz et akharraz, i-en.  
 — faire le métier de, kherez, h. kherrez.  
 CORNE, ich, *pl.* achioun.  
 — du pied, thifenzets, *pl.* thifenza.  
 CORNEILLE, <sup>thagerfa</sup> thagerfa, *pl.* thi-  
 guerfiouin.  
 — espèce de, itchâtchâ, -ân.  
 CORNICHE, asarou n lh'edh; acheref, i-en, et ichouraf.  
 CORNICHON, coll. lkhiar; thia-  
 khiarth, *pl.* thikhiarin.  
 CORNU, bab, ath ouachioun.  
 CORPORATION, t'aifa, -ath; thaâ-  
 rifth, i-in.  
 CORPOREL, n ldjetsa.  
 CORPORELLEMENT, s ldjetsa.

CORPS, ldjetsa, -ath; çoura, -ath.  
 CORPULENCE, aqebboui; qebbou; thaouant.  
 CORPULENT (*être*), qebbou, qebbouir', iqebboua, h. tse-  
 qebboui; zour, *pl.* zourith;  
 erouou, erouir', iroua; kelkel,  
*pl.* kelkelen; iqoua.  
 CORRECT, iouqem; itsououqem.  
 CORRECTEMENT, s louqam.  
 CORRECTEUR, amçelah', i-n;  
 amguerrez, i-en.  
 CORRECTION, açelah'; areqâ;  
 tsarebga.  
 — réprimande, andar; aloum-  
 mou.  
 CORRESPONDANCE, de lettres,  
 achegâ n tibrathin.  
 CORRESPONDRE, par lettres,  
 mikthib, h. tsemikthab; me-  
 cheggâ. <sup>mikthab</sup>  
 — à la grâce, thebâ, ithebâ;  
 ouafeq, ououfger', iououfeq.  
 CORRIDOR, asqif, *pl.* iseqfan.  
 CORRIGER, reqâ; çelah'.  
 — réprimander, châf; ender,  
 h. nedder; rebbi, rebbar',  
 irebba, h. tserebbi.  
 CORROBORER, ezzouer; sedjehed,  
 h. sedjehid; çeh'i, içeh'a.  
 CORROMPRE, sedsed', h. sefsad';  
 serkou, serkir', iserka; sekhs-  
 ser, h. sekhsar.  
 — (se), fesed', h. tsefesad'; er-  
 kou, irka, h. rekkou; ekhsar,  
 h. ekhsir.  
 — pour la viande, fouh',  
 ifouh'.

du côté droit : d'eg id'is aïffous { à côté de l'école : tsama n tammaierth  
 gauche : d'eg id'is n zelmedh  
 à côté d'eux : tsama th sen ; d'eg thamma s = à côté de lui

## COT

- un texte, beddel ; r'eier ; zououer ; khemej.
- un juge : imoud'as id'rimen, il lui a donné de l'argent.
- CORROYER, d'eber', h. d'ebber'.
- CORROYEUR, ad'ebber', i-en.
- CORRUPTEUR, lfased', -in ; am-fesoud', pl. imfesad'.
- d'un juge, efk, ifka, h. tsak thajält.
- CORRUPTIBLE, ain irekkoun ; ain ifennoun.
- CORRUPTION, lfesad' ; rekoul.
- CORSAIRE, aget'â, i-ân lbeh'ar ; ah'raïmi lbeh'ar.
- CORSET, thasedrith, pl. thise-driin.
- CORTÈGE, rafqa ; lmerafqa.
- CORVÉE, sekhra, -th.
- faire la, sekher.
- CORYZA, rhume de cerveau, abah'ri b oud'em.
- COSMOGRAPHIE, thamousni en dounith ; açouer en dounith.
- COSMOPOLITE, amsafer, pl. im-soufar ; iminig, i-en.
- COSSE, thifjer'olt, pl. thifjer'al ; lr'emoud'.
- de fève, thakheddachth, i-in.
- de pois, thiguedesth, pl. thiguedesin.
- COSTUME, lebsa, -ath ; lh'aouaidj ; icht'edhen.
- CÔTE, aberd'i, i-iin.
- montée, asaoun.
- plage, iri, pl. iran, irif, pl. lriaf. et errifan
- des plantes, tharma, pl. tharmioun.

## COU

67

- à son côté ; r'ef id'is id
- CÔTE, id'is, pl. id'isan ; ldjiha, -ath. thama - tami. tamiak de m. de m.
- du côté de, metoual ; tsama = d' thama
- à côté, r'ef id'is. d'eg id'is, d'eg id'is
- de côté et d'autre, akka bou. il lona une chambre à côté de la m. akka. lona du r'ef, d'eg thamma thama côté de thama. ougellid.
- de l'autre, ar thamaia enni-dhen. agoumad, i oubrid. de l'autre côté du chemin
- COTEAU, agoumadh ; ir'il, pl. ir'allen ; thir'ilt, pl. thir'illin et thir'allin.
- COTELETTE, thaberd'ith, pl. thi-berd'iin.
- COTER, qououm, h. tsejouim ; saoum, h. thesaouam.
- COTERIE, çof, pl. lçefouf.
- COTISATION, çad'iq, -ath. thabzenth
- COTISER (SE), çeddeq, h. tçeddiq.
- COTON, leqt'on. logt'en
- pièce de, seh'an, pl. lseh'an.
- COTONNADE, lketsan. ett'afar erif
- COTOYER, dhefer, h. t'assar rif.
- Cou, thamgueret', pl. thimgue-radh ; amgueredh, pl. imgue-radh ; aânqiq, i-en ; iri, pl. iran. amegredh
- COUCHANT, lr'arb.
- COUCHE, oussou, pl. oussouthen.
- de terre, thišl, pl. thišiouin.
- COUCHER, du soleil, ar'louie g it'ij.
- action de se coucher, azd'aou.
- (SE), ezd'ou, ezd'ir, izd'a, h. zeddou. ezd'ou. izd'ou
- pour les astres, r'ereb, h. tsr'erib ; er'li, h. tser'laie.
- COUCHES, arraou.
- COUCHETTE, oussou amzian.
- COUCOU, t'ikouk, i-en. s. th

Belle femme est-elle ? thamel'oulti agi d'eg irik ?

COUDE, thir'emmerth, pl. thir'emmar. *thattalifth*

COUDÉE, ir'ill, pl. ir'allen; draâ, pl. ldrouâ.

COUDOYER, d'emer *schidh*

COUDRE, khèdh, khadher', ikhadh, h. tsekhèdhi *schidhi*

COUFFIN, ad ella, i-an; thisnith, pl. thisnathin. *adullaa*

COULER, azzel, ouzzeler', iouzel, h. tsazzal. *allen is tsazzalen*

— goutte à goutte, inegui, pl. neguith, fém. thenegui, pl. *neguith. h. benag - p. enegui*

— à fond, plonger, izzer', pl. masc. ezzeren, fém. zereth; r'ereq, faire naufrage.

COULEUR, çisa, -ath; pour peinture, çebar'.

— changer de, ifsekh; ibeddel oud'em iou; ik, is.

COULEUVRE, azrem, pl. izerman.

COULISSE, akmach, i-en; ljeria.

— serrer avec la, kemech; seref.

COUP, thiitha, pl. thiithiouin.

— de bâton, thir'erith.

— de sang, at'an g id'ammen.

— de poing, akhouchim, pl. ikhouchiam; thoumezth, pl. *thoumaz*

— de pied, erkel; abougedam.

— de vent, sioucha. *ferre*

— d'œil, akhezer.

— tout à coup; imiren; binfih.

COUPABLE, amd'enoub, i-en.

COUPE, d'un vêtement, açel.

— vase, lkis, pl. lkisan; asendial, i-en. *tsouazem*

COUPER, egzem, h. guedzem.

— à la main: qerich h. tsqerich

il lui donna un coup qui le tua: iouueth its thiitha its m'ar

c'est le coup qu'il lui a donné qui l'a tué: thiitha its iouueth its m'ar

— un vêtement, açel.

COUPERET, thachaqorth, pl. thichougar; thaqabechth, pl. thiqabechin et thiqoubach; thaguesrarth, pl. thiquesrarin.

COUPLE, thaïouga, pl. thiouguïouin.

COUPLET, thad'ouilt, pl. thid'ouilin; tharousi, pl. thirousiouin.

COUPOLE, thaqobbets, pl. thi-qobthin.

COUPURE, agzam; ldjerah', pl. ldjerouh'.

COUR, abrah', i-en. *th'ara p. th'ouari*

— de justice, diouan ne cherâ.

Basse-cour d'une ferme, lh'ouch, pl. lh'ouach.

COURAGE, thassa; ezzouer; oul; ldjehed.

COURAGE! ezzouer! ili k d'argaz!

edjehed! redjel, h. tseredjil!

Rebbi ad' iân! *cah h'ar, qoudha*

COURAGEUSEMENT, s thar'ertth

n tassa; s ezzouer.

COURAGEUX, ouin ezzouer; saïr', isaâ thassa; ikath ouzzal.

COURAMMENT, s sehala; s lmer'a-oula.

COURANT, n. m. thazzela b ouaman; azerab b ouaman.

COURANT, ouin itsazzalen; itsad-daïe; itsounefk.

COURDATURE, at'an b ouammas.

COURBÉ, ikena, pl. kenan.

COURBER, seknou, seknir', isek-na; seqoues, h. seqouas.

— (se), eknou, eknir', ikna, h. kennou.

— courber, seknou, seknir', isek-na; seqoues, h. seqouas.

il lui donna un coup qui le tua: iouueth its thiitha its m'ar

c'est le coup qu'il lui a donné qui l'a tué: thiitha its iouueth its m'ar

il lui donna un coup qui le tua: iouueth its thiitha its m'ar

c'est le coup qu'il lui a donné qui l'a tué: thiitha its iouueth its m'ar



Je craignais de te voir devenir un ami comme suis: oungad'er' fell ak atsouri'aledh d'aricoul  
 Alhagui am nethini; oungari ketchini d'aboulhal je crains qu-tu sois fou (oungari exp. infernal)  
 Metchi Baoungadin' ai nongad' fell ap. - Ce n'est pas de la crainte qui nous avons pour lui

*il cria i inkoull broujerinnell is ouina vian Yal'ia di Phabs. il ajouta a toutes ces choses celui de mettre son en prison.*

## CRE

## CRI

71

CRÉNEAU, thadhouiqt, *pl.* thidhouiqin; thaberoujth, *pl.* thiberoujin.

CRÉPE, *coll.* lsfendj; thasfendjets, *pl.* thisfendjethin; achoubouadh. ichelbouadhen  
— *marque de deuil*, lh'azen.

CRÉPIR, seler', *h.* seller'.

CRÉPISSAGE, aselar'.

CRÉPUSCULE, *du matin*, lsejer, *thad'ouil*  
— *du soir*, chefeq.

CRESSON, guerninouch.

CRÊTE, *d'une montagne*, ir'f et ikhf, *pl.* ir'faoun et ikhfaoun.  
— *d'un coq*, acherchour, i-en.  
— *d'un mur*, acheref.  
— *faire une chose en crête*, cheref.

CREUSEMENT, thar'ouzi.

CREUSER, r'ez, r'ezir', ir'za, *h.* qaz. *qaz*, *qaz*  
— *en parlant des animaux*, keber, *h.* keber. *nebech*

CREUSET, thagsoult, *pl.* thiqsoulin; thaquadoh'th, *pl.* thiquadoh'in. *thaquadoh'th*, *thaquadoh'th*

CREUX, akhemoudj, i-en et ikhemdjan; thousna; amerouj, *pl.* imerdjan.

— *de la main*, id'ikel, *pl.* id'oukal.

— *de l'estomac*, thafert'et'touchth b oul.

CREVASSE, tharekhsa, *pl.* thirekhsiouin; ir'isi, *pl.* ir'isan; afellaq.

— *d'un mur*, thoucheth; afkek lh'èdh; acherrig.

— *aux mains ou aux pieds*, thifekhsith, *pl.* thifekhsa.

*il se leva en criant: ioukhi d'oussouion*  
*ils entendirent des cris: slan i thouroua?*

*il se mit à crier de toutes ses forces. il dit: thad'ouil souain ilan*

CREVASSER (SE), felleq, *h.* tsefelliq; cherreg, *h.* cherrig.

— *pour un mur*, fekek; cheqeq.

CREVER, felleq, *h.* tsefelliq; eflou, ifla, *h.* fellou; selfer', *h.* selfar'.

— *mourir*, emmeth, mouter', immouth, *h.* tsemetsath.

CRI, aâgguedh, i-en; lâiadh, *pl.* lâiadhath; at'âouch, *pl.* it'âouch; asour'ou, *pl.* thiour'a.

— *de joie*, thizifh.

— *de douleur*, lâiadh lqrah'.

CRIARD, ouin itsâgguidhen; amâgguedh, i-en; asbâouaq, i-en; am'tâouch, i-ichen.

CRIBLE, ar'erbal, i-en.

CRIBLER, r'erbel, *h.* tser'erbal; siff safér', isaff *h.* tsiffi

— *(être)*, ioufaf, *f.* thoufaf. On dit aussi: itsifi iguenni, il pleut.

CRIC, thanâorth, *pl.* thinâorin.

CRIER, âgguedh, *h.* tsâgguidh; sour', *h.* tsour'ou. *tsour'ou*, *tsour'ou*

— *avec colère*, t'âouch; nebeh, *h.* tsenebih.

— *proclamer*, berrah', *h.* tseberrih'; edden, *h.* tsaddan.

CRIEUR, public, aberrah', i-en.

— *de la mosquée*, lmoudden; chékh.

CRIME, d'enoub, -ath; lmoudjerima, -ath.

— *commettre un*, d'eneb.

CRIMINEL, amd'enoub, i-en; dhalem, *pl.* dhellam.

CRIN, anza'd', i-en; sebib.

CRINIÈRE, sebib, -ath.

(1) *ikref ifassen is r'er d'effir, ar iton jid' il croisa les mains derrière et s'élevait*  
 (2) *ir'il l'agoujil anni il eut que c'était l'expulsion en question.*  
*amakh atsamenidh, q ou tsoul, ou tsamenidh ara d'eqi* **CROU** *comment tu crois faire*  
*et tu ne me crois pas.*

CRIQUET, ah'rarad'.

CRISE, chedda, -ath.

CRISPATION, akeraf.

CRISPER (SE), keref, h. kerref.

CRISTAL, djaj.

CRITIQUE (sub.), aloummou.

— (adj.), iouâr, pl. ouâren.

CRITIQUER, loumm, h. tseloummou.

CROASSEMENT, ar'eraq.

CROASSER, r'ereq, h. tser'eraq.

CROCHET, lberrada; amekhthaf, i-en.

CROCHU, iâouj, pl. âoujen.

CROIRE, amen, oumener', iou-

men, h. tsamen\* *se croire, s'en croire, s'imaginer, s'imaginer*

— penser que, ril; ab'cou,

ah'gir', iah'ça. *a'oudd*

— avoir l'intention, nouou,

nouir', inoua, h. nebbou;

ougar', n'a que la première

personne. \* *ioumen ith oughich am*

CROISÉE, t'aq, pl. t'ouiqan.

— petite, thadhouiqt, pl. thi-

dhouiqin.

CROISER, ezguer, h. zegger.

— (SE), semiaguer, h. semia-

guar. *les mains kerefo*

CROISSANT, de la lune, lhelal.

CROITRE, nernou, nernir', iner-

na, h. tsernaïd; mour'er, h.

tsenr'our *à la fois d'abord d'ensemble*

— pour les plantes, guem, h.

guema; seguem, h. seguema.

CROIX, çalib, -ath.

— d'honneur, chiâ, -ân.

— souffrance, lâthab, -ath.

CROQUER, r'ez, h. tser'ez

CROSSE, akach, i-en.

— de fusil, serr, -ath; louria.

— d'évêque, thaâkouazth, pl. thiâkouzin.

CROSSETTE, bouture, thagousth;

thiskerth, pl. thiskar.

— de vigne, thara, pl. thirioua.

CROTTE, amouzour; thar'ouiaith, i-en.

— de lièvre, thabourourth, pl. thibourourin.

CROTTER, poubouth, *thabourourth*

CROTTIN, amourouth, i-en.

CROULER, grourej, h. tsegrou-

rouj; houd, h. tselouddou;

er'li, h. tser'laïe.

CROUPE, aârou, pl. iârar.

CROUPIÈRE, t'efer, pl. t'esour.

CROUPION, ir'es tajah'nidh.

CROUPIR, khemej, h. khemmej;

fouh'; r'et'el; embouchiouan.

CROUTE, ichlem, pl. ichelman;

thiqcherth, pl. thiqchirin.

— sur une plaie, akhenfour,

i-en.

— de pain, iqcher.

CROYABLE, s thid'ets.

CROYANCE, laman.

CROYANT, Imoumen, -nin.

CRU, vert, azigzaou, i-ouen.

CRUAUTÉ, lqesah' b oul.

CRUCHE, thabeqalt, pl. thibe-

galin. *achmouk; arjar*

— grande, à puiser, asagoum,

pl. isougam; thaqelilt, pl.

thiqgelilin.

— à huile, agellal

CRUCHON, thagrats, pl. thiqra-

thin. *th. q. b. ou cl. th.*

*Mariegeger et amekh gemanat sisan ou tsuddimen, ou tsellimen latin gayer' aoun*  
*oula d'Imman q la dhima s'isthou ou isls aza am ioun d'eq san. Observez les*  
*lis comment ils croissent; ils ne travaillent ni ne filent et vous disques salomon même dans*  
*l'anti la gloire n'était pas celle connue l'un d'eux.*

*il faisait cuire de la viande: illa isebboua alkoum  
elle fit cuire des fèves: thesebb ibaou*

## CUI

CRUCIFIER, merreth, *h.* tsemer-  
rith r'ef çalib.

CRUCIFIX, lerucifi; tçouira n  
Sidna Aisa r'ef çalib.

CRUDITÉ, thizigzouth.

CRUE, anerni; themour'er.

CRUEL, amqesouh', *pl.* imqesah'.

CRUELLEMENT, s lqesah'.

CUBE, agouaie; asendouq lkil.

CUEILLETTE, legodh; acheraou.

CUEILLIR, cherou, cherir', ichera,  
*h.* cherrou.

— les olives, les figues, legodh,  
*h.* leqqodh.

CUILLER, thar'endjaouth, *pl.* thi-  
r'endjaouin; thajgr'olt, *pl.*  
thijgr'olin.

— grande, ar'endja, *pl.* ir'en-  
djain.

CUIR, agoulim, *pl.* igoulman;  
aglim, *pl.* igoulman.

— corroyé, id'eber'.

CUIRASSE, thazibba, *pl.* thizibba  
et thizibbouin.

CUIRE, ebbou, ibboua *H. isebboua*

— faire, sebb, sebbouir', iseb-  
boua, sebbou, sebbouir', isebbou.

— les briques, les tuiles, qed',  
*h.* tseqed'.

CUISINE, lkanoun; thakhamth  
ousebboui; thakouzith.

CUISINIER, amnaouel, *pl.* im-  
noual; ouin, ouid' isebbouan.

CUISSE, thar'ma, *pl.* thar'miouin;  
thamechachth, *pl.* thimecha-  
chin, amçadh - amçadh *i-en.*

## CYP

73.

— de mouton, gigot, thameçat',  
*pl.* thimeçadhin.

CUISSON, thibbou; asebboui,  
*sens membre* *sens actif*.

CUITYRE, enneh'as.

CULBUTE, ar'louie; asenqeieb.

CULBUTER, ser'li, *h.* ser'laie;  
senqeieb, *h.* senqelab.

CULOTTE, aseroual, *i-en*; thas-  
thaouth, *pl.* thisthaouin.

CULTE, âbad'; lâbad'a; lâboud'ga.

CULTIVATEUR, asellah', *i-en.*

CULTIVER, fellah', *h.* tsefellih'.

CULTURE, thafellah'th.

CUMULER, jemel, *h.* jemmél.

CUPIDE, amehh'i, *i-iin.*

CUPIDITÉ, echh'a. echcheh'h'a.

CURE, h'allou.

— presbytère, akham oumra-  
bedh.

CURÉ, amrabadh, *i-en*; amer-  
chad', *i-en.*

CURER, feres, *h.* ferres.

CURIEUX, amah'thech, *i-en.*

— (être), h'athech.

CURIOSITÉ, ah'thach.

CUVE, abtsi, *i-iin*; thabaqith, *pl.*  
thibaqiin.

CUVETTE, thabaqith, *pl.* thiba-  
qiin; adhebsi, *i-iin.*

CYCLE, thouzzia; lah'oul.

CYLINDRE, aberräie, *i-iin.*

CYMBALE, atchentchoun, *i-en.*

CYPRES, srououl.

*J'fai cuire: ad' sebbouer'; elle lui fit cuire cette viande: netwath sebb asen alkoum  
le pain n'est pas cuit: ar'roum a oue ioubb aca; ad' isebbou inensi.  
ils ne sont pas encore cuits: ma gal oubbouin aca; isebbou inensi  
pour qu' nous le lui fassions cuire: ioukthar ar ad th isebb  
il le fit cuire pour le repas de soir isebbou illa d'inensi  
ils le dépensèrent pour le faire cuire: guezimera t ioukthar aca th sebbouin*

de quelle maison est-il sorti? anouch aktham seg iffer!  
 Dans toi: d'egle f. degem  
 De quelle maison n'as-tu pas sorti: anouch louagth deg r. egeran?  
 74 DAN DE

## D

D, souvent employé en kabyle pour : et, être, etc. Ex. : l'enfant et sa mère, aqchich d'imma s; Dieu est grand, Rebhi d'amogran; c'est lui, d'netsa.

DAIGNER, fet'el, h. tsefet'il. Il ne daigne pas, our as ihoua ara; daignez, ak ihed'ou Rebhi; radhi, roudhar', h. tseradhi.

DAIS, dhellala, -ath.

DALLE, thablat', pl. thibladhin.

DAMAS, Dâmcheq. *دماشق*

DAME, lalla, pl. thilallathin et lallath.

— jeu de, damier, thiddas; lfeldjath; imenr'an.

— un pion, thiddesth; lkaf.

— instrument à damer, amad-daz, i-en; azdouz, pl. izdaz.

DAMER, la terre, dez, h. thedez.

DAMNATION, thakhsarth en daim.

DAMNÉ, bou, ath djehennama.

DANDINER (SE), zânenni, h. thezânenni.

DANGER, thagouad'in; lkhoul; lhoul. Il est en danger de mort, qrib ad'immeth; ibodh r'er el mouth.

DANGEREUSEMENT, s lkhoul.

DANGEREUX, mouhab, pl. mouhabith.

DANS, d'i; d'eg; g; r'our; r'er.

DANSE, chedhah, *chedhah*.

DANSER, chedhah', chet'ah'ar', ichet'ah', h. chet't'ah'.

DANSEUR, achet'ah', i-en.

DARD, thah'arbount, pl. thih'arbounin.

— d'abeille, thisiqesth, pl. thisouqas.

DARDER, outh s thah'arbount.

— ses rayons, châchâ *châchâ*.

— ses yeux, siked', h. sikid'; fares, fourser', ifoures, h. tsefaras; h'aker, h. tsel'akir; jâr.

DARTRE, thifiri, pl. riouin; thouffir, pl. riouin.

DATTE, tsarikh, pl. tsouarekh.

DATTE, coll. tsemer; atmeriou, pl. itmeriouin.

DATTIER, thazd'aith, pl. thizd'ain.

DAVANTAGE, akther, semed'; ernou. Donnez-m'en davantage, ernou ii d; semed' ii d.

DE, si; seg; b; bou; n;

— crainte que, amer.

DE, à coudre, lh aleqa, -th.

— à jouer, thiddesth pl. thiddas.

de quelle maison est-il sorti? anouch aktham seg iffer!  
 dans toi: d'egle f. degem  
 de quelle maison n'as-tu pas sorti: anouch louagth deg r. egeran?  
 74 DAN DE  
 D, souvent employé en kabyle pour : et, être, etc. Ex. : l'enfant et sa mère, aqchich d'imma s; Dieu est grand, Rebhi d'amogran; c'est lui, d'netsa.  
 DAIGNER, fet'el, h. tsefet'il. Il ne daigne pas, our as ihoua ara; daignez, ak ihed'ou Rebhi; radhi, roudhar', h. tseradhi.  
 DAIS, dhellala, -ath.  
 DALLE, thablat', pl. thibladhin.  
 DAMAS, Dâmcheq. *دماشق*  
 DAME, lalla, pl. thilallathin et lallath.  
 — jeu de, damier, thiddas; lfeldjath; imenr'an.  
 — un pion, thiddesth; lkaf.  
 — instrument à damer, amad-daz, i-en; azdouz, pl. izdaz.  
 DAMER, la terre, dez, h. thedez.  
 DAMNATION, thakhsarth en daim.  
 DAMNÉ, bou, ath djehennama.  
 DANDINER (SE), zânenni, h. thezânenni.  
 DANGER, thagouad'in; lkhoul; lhoul. Il est en danger de mort, qrib ad'immeth; ibodh r'er el mouth.  
 DANGEREUSEMENT, s lkhoul.  
 DANGEREUX, mouhab, pl. mouhabith.  
 DANS, d'i; d'eg; g; r'our; r'er.  
 DANSE, chedhah, *chedhah*.  
 DANSER, chedhah', chet'ah'ar', ichet'ah', h. chet't'ah'.  
 DANSEUR, achet'ah', i-en.  
 DARD, thah'arbount, pl. thih'arbounin.  
 — d'abeille, thisiqesth, pl. thisouqas.  
 DARDER, outh s thah'arbount.  
 — ses rayons, châchâ *châchâ*.  
 — ses yeux, siked', h. sikid'; fares, fourser', ifoures, h. tsefaras; h'aker, h. tsel'akir; jâr.  
 DARTRE, thifiri, pl. riouin; thouffir, pl. riouin.  
 DATTE, tsarikh, pl. tsouarekh.  
 DATTE, coll. tsemer; atmeriou, pl. itmeriouin.  
 DATTIER, thazd'aith, pl. thizd'ain.  
 DAVANTAGE, akther, semed'; ernou. Donnez-m'en davantage, ernou ii d; semed' ii d.  
 DE, si; seg; b; bou; n;  
 — crainte que, amer.  
 DE, à coudre, lh aleqa, -th.  
 — à jouer, thiddesth pl. thiddas.

isad ed Houf ioun d'eg idhelib m babis; il fit venir chacun des débiteurs de son maître

## DÉB

## DÉB

75

DÉBALLER, elli, *h.* tselli; ekkes; efsi.

DÉBANDADE, ambouzâ; amouzâ.

DÉBANDER, *détendre*, silouou, salouar', isaloua, *h.* silououïe; efsi.

— (SE), mefereq; alouou, ou-louir', iouloua; embouzâ, *h.* tsembouzâ; mouzâ.

DÉBARBOILLER, sired', sared'er', isared', *h.* tsirid'.

DÉBARQUEMENT, thimersiouth; tharousi.

DÉBARQUER, ers, ersir', iers d'eg, si l'babour.

DÉBARRAS, thoukesa; aferas.

DÉBARRASSER, feres, *h.* ferres; st'ekher. *ad' erth' m' m' m' d'egh*

DÉBAT, amennour'; akhçam; lkheçom.

— *discussion*, adjadel.

DÉBATTRE, khaçem, khouçemer', ikhouçem, *h.* tsekhaçam;

djadel, djoudeler', idjoudel, *h.* djaddal. *khelbedh. H. khelbedh*

— (SE), sefzouïe, *h.* sefzouaïe.

DÉBAUCHE, lefsad'; thisoufha.

DÉBAUCHÉ, lfased', *pl.* lfased'in; sefih, sefihath; amefsoud', *pl.* imefsad'; bou, *pl.* ath lâr.

DÉBAUCHER, sefsed', *h.* sefsad'.

DÉBILE, amdhâouf, i-fa.

— (*être*), iouloua, *pl.* oulouan; rehif, -ith.

DÉBILITATION, adhâf; asedhâf; lebbou.

DÉBILITER, sedhâf; silouou, salouar', isaloua, *h.* silououïe.

DÉBIT, azenzi. *azidjou*

*Viens toi debout quand q. q. te parle: bedd fellak m'arak itomelâi aualbâdh*

— *déclamation*, âradh; amse-laïe.

DÉBITANT, ouin, ouid' izgnou-zoun.

DÉBITER, vendre, zenz, *h.* zè-nouzou. *zidjou. fadjouer. izadjou*

— *un discours*, emselaïe, *h.* tsemselaïe.

— *du bois*, qedder, *h.* tseqed-dir.

DÉBITEUR, adhelib, i-en.

DÉBLAYER, feres, *h.* ferres.

DÉBOIRE, ar'ilif, i-en.

DÉBOITEMENT, anefthel; ançel.

DÉBOITER, *un membre*, senefthal.

— (SE), nefthal.

DÉBONDER, ekkes, *h.* tekkes thad'imth; efsi.

DÉBORDEMENT, anefal.

DÉBORDER, nefel, *h.* tsenelal; fadh, *h.* tséfadh.

DÉBOUCHER, ekkes, *h.* tekkes thad'imth; efsi.

— *un conduit*, serrah', *h.* tser-rih'.

DÉBOUCLER, efsi thafzimth.

DÉBOURSEMENT, tharouzi; thimerziouth g id'rimen, *pl.* thimerza; lmeçerouf.

DÉBOURSER, erz, erzir', irza, *h.* tserouzou.

DEBOUT (*être*), ou (*se tenir*), bed', *h.* tsebeddaïe.

DEBOUT! bed'! *pl.* beddeth!

DÉBOUTONNER, efsi, *h.* fessi thiqfilit.

DÉBRIDER, ekkes algam, srima.

76 DEC DEC  
 76 DEC DEC  
 76 DEC DEC

DÉBRIS, thimsigourth, -rin; tha-sigourth, -rin; achqouf. <i>ishigouf</i>	DÉCEPTION, asferer'; ar'ourrou.
DÉBROUILLER, efsi, h. fessi.	DE CE QUE, g ouain.
— (SE) d'une affaire, sellek, h. tsellik.	DÉCERNER, esk, eskir', ifka, h. tsak.
DÉBUSQUEMENT, asoufer'; açeb-geb; ash'ah'i.	DÉCÈS, el mouth; aouffi.
DÉBUSQUER, soufer', h. soufour'; çebçeb, h. çebçib; seh'ah'i, seh'ah'ar', iseh'ah'a.	DÉCHAINEMENT, berrou; afaïe.
DÉBUT, beddou; lebd'a.	DÉCHAINER, efsi, h. fessi; ser-rah', h. tserrih'; ebrou, ebrir', ibra, h. berrou.
DÉBUTER, ebd'ou, ebd'ir', ibd'a, h. beddou.	— (SE) contre, zâf; erfou, erfir', irfa fell.
DEÇA, de là, akka bou akka. En deçà de la rivière, seg, d'eg ouasif r'er d'a.	DÉCHARGE, d'armes à feu, asoufer' lbaroud.
DÉCACHETER, efsi; elli, h. tselli.	DÉCHARGER, ekkes, h. tekkes tsâbga; sers, h. serousou tsâbga; efsi, h. fessi.
DÉCADENCE, ar'louïe; anqas. Ce peuple est en décadence, ldjens agui inges.	— une arme, soufer' loudjéh.
DÉCALITRE, agroui, i-in; guelba, -ath; thaknouchth. <i>thaknouch</i>	DÉCHARNÉ, jerri, h. tsejerri.
— le 4 <sup>me</sup> du, rabâ.	DÉCHÉANCE, ar'louïe.
— le 5 <sup>me</sup> du, amoud-i-en.	DÉCHIFFRER, r'er, h. qar.
— le 10 <sup>me</sup> du, azguen oumoud.	DÉCHIUETER, egzem, h. guedzem s thicherih'in.
DÉCALOGUE, louaçaiath.	DÉCHIREMENT, acherrig; thi-r'ersi.
DÉCAMPER, rah'el, h. tserah'il; roh', h. tseroh'ou; qlân, ils ont décampé.	DÉCHIRER, cherreg, h. tcherreg; ser'ras, h. ser'ras.
DÉCAPITER, egzem, h. guedzem ougerrouïe.	— (être), iqeres <sup>(1)</sup>
DÉCÈDE (être), emmeth, em-mouther', immouth, h. tse-metsath; ionffa, pl. ouffan.	DÉCHIRURE, acherrig.
DÉCELER, kechef, h. ketchef.	DÉCHOIR, er'li, h. r'elli; enges.
DÉCEMBRE, boudjember.	— pour la fortune, zeledh.
DÉCEMENT, s lh'ad'aga.	— pour les mœurs, erd'ou, erd'ir', ird'a, h. reddou.
DÉCENCE, lh'ad'aga; lha'd'ag.	DÉCIDER, résoudre, egzem, h. guedzem; qedhâ, h. qet'tâ.
DÉCENT, lh'ad'eq, -in.	— quelqu'un, qedhâ, h. qet'tâ.
	— (SE) à, ebr'ou, ebr'ir', ibr'a, h. beqqou; radhi, roudhar', iroudha. <i>H bradhi</i>
	DÉCIME, lâchour.

Dieu décidera de notre sort: ad' iferreg Rabli-fell ar'  
 1) d'hegerent achelbali et l'ifera atâs delman arni egeres ouchelbali ensen. Le jeteront.  
 Le fillet et firent une grande quantité de poussons, leur fillet se rompit.

- DÉCIMER, âcher, *h.* tsâchir.
- DÉCISION, agzam ; aqedhâ.
- DÉCLAMATION, lhed'our ; lâra-dha.
- DÉCLAMER, emselaïe ; hed'er ; âredh.
- DÉCLARATION, abegguen ; âllem.
- DÉCLARER, sedheher, *h.* sedhehar ; begguen, *h.* tsebegguin ; kechef, *h.* ketchef.
- DÉCLIN, amili.
- DÉCLINER, mil, maler', imal, *h.* tsemal. *Le soleil est sur son déclin*, imal it'ij.
- DÉCLOUER, ekkes, *h.* tekkes imeçmaren.
- DÉCOCHER, dheguer, *h.* t'eguir ; outh, *h.* kath.
- DÉCOIFFER, ekkes, *h.* tekkes thachachith.
- DÉCOLLATION, anegzoum ouqerrouïe.
- DÉCOLLER, egzem, ekkes aqerrouïe.
- DÉCOLORER, meh'ou ; selsekh, *h.* sefsikh.
- DÉCOMBRES, ahoudou ; lhedd.
- DÉCOMPOSÉ (*être*), fouh', ifouh' ; qesem, *h.* tseqesim.
- DÉCOMPOSITION, aqesem ; afouh'ou ; afaïe ; abeddel.
- DÉCONCERTE, *quelqu'un*, bet't'el, *h.* tsebet't'il ; souah'el, *h.* souah'al.
- (*être*), steh'i, steh'ar, isteh'a.
- DÉCONFITURE, azelt' ; thaksarth.
- DÉCORATEUR, amzien, i-en ; amchebbah', i-en.
- DÉCORATION, zien ; achebbah'.  
— *honorifique*, chiâ, -âth.
- DÉCORER, zien, *h.* theziin ; chebbah', *h.* tsechebbih'.
- *donner la croix*, esk, eskir', ifka, *h.* tsak chiâ.
- DÉCOUCHER, our tsenousou ara g oukham.
- DÉCOUDRE, efsi, *h.* fessi lkhia-dha.
- DÉCOULER, azzel, ouzzeler', iouzzel, *h.* tsazzal ; effer' ; ain id iffer'en, *ce qui en découle*.
- DÉCOUPER, egzem, *h.* guedzem.
- DÉCOUPLER, fereq thaïouga.
- DÉCOURAGEMENT, laïas ; thi-merziouth b oul.
- DÉCOURAGER, siis, saiser', isais, *h.* saïas ; ekkes thassa.
- (*se*), aiis, ouiser', iouis, *h.* tsais ; our sâou ara thassa, sâir', isâa.
- DÉCOUVERT, itsouakechef.
- (*à*), âinani ; s oudhehar.
- DÉCOUVERTE, thifin ; asenoulfou.
- DÉCOUVRIR, kechef, *h.* ketchef ; sedheher ; ekkes, *h.* tekkes ar'oummou.
- *inventer*, senoulfou, senoulfar', isenoulfa, *h.* senoulfouïe.
- (*se*), *la tête*, baiâ, bouiâr', ibouiâ, *h.* tsebaiâ.
- DÉCRASSER, sired', sared'er', isared', *h.* sirid'.
- DÉCRÉDITER, ekkes, *h.* tekkes as, iasen lârdh ; outh, *h.* kath d'eg i, s, nar' ; sekhser', *h.* sekhsar.
- DÉCRÉPIR, seqcher, *h.* seqchar asler'.

11) *zouller' fell ak' ioual'ken lamar ik' ou' it' melleloui ana. / a' p'ie' p'ou' lo' p'ou' qu' lo' p'ou' d'ou' p'ou'.*

78

# DÉD

DÉCRÉPIT, *vieilli*, aousser, *pl.* iousseranen.  
 — *ridé*, oukmich, -en.  
 — (*être*), ikna lqod is, *m. à m.*: *sa taille est penchée*, ousser, *pl.* ousserith.  
 DÉCRÉPITUDE, thousser; the-mour'er.  
 DÉCRET, lamer, *pl.* loumour.  
 DÉCRÉTER, amer, oumerer', ioumer, *h.* tsamer.  
 DÉCRIER, qerredh, *h.* tseqerridh fell; outh, *h.* kath; chem-meth; bekhes, *h.* tsebekhis.  
 DÉCRIRE, ou'ef; couer, *h.* teouir.  
 DÉCROCHER, ekkes, *h.* tekkes.  
 DÉCROISSANCE, anqas; azemzi.  
 DÉCROÎTRE, enges, *h.* neqqes.  
 DÉCROTTER, ekkes, *h.* tekkes aloudh.  
 DÉCUPLER, ernou, ernir', irna âchera.  
 DÉDAIGNÉ, amah'qar, i-en.  
 DÉDAIGNER, h'ager, *h.* h'aqger.  
 DÉDAIGNEUX, ouin, ouid' ih'aqeren.  
 DÉDAIN, ah'qar.  
 DEDANS, d'akhal; zd'akhal.  
 DÉDICACE *d'une église*, aqeddes.  
 DÉDIER, regem; qesed'; qeddem.  
 DÉDIRE (SE), beddel, *h.* tsebeddil aoual; endem, *h.* neddem r'of aoual.  
 DÉDOMMAGEMENT, ar'eram; lâi-ouodh.  
 DÉDOMMAGER, r'erem, *h.* r'erem. *ak'kil' d'ou' la mesure* } *que Dieu leur rende les dédommages* } ad' ik'halef Rabbi fell asen

# DÉF

DÉDOUBLER, ekkes lbedhan; ekkes ennesq.  
 DÉDUCTION, asoufer'; asengas.  
 DÉDUIRE, soufer', *h.* soufour'; sengas, *h.* sengas.  
 DÉFAILLANCE, ar'louie; lebbou; amellelli.  
 DÉFAILLANT, louaie, *pl.* louaith.  
 DÉFAILLIR, *melelli*. // *tsoul' h'ou'*  
 DÉFAIRE, esfi, *h.* fessi.  
 — *vaincre*, erz, erzir', irza, *h.* tserouzu; ernou, ernir', irna, *h.* rennou.  
 — (SE) *de*, edj, edjir', idja, *h.* tsadja; ebrou, ebrir', ibra, *h.* herrou.  
 DÉFAITE, thimerziouth; ar'louie.  
 DÉFALQUER, ekkes, *h.* tekkes.  
 DÉFAUT, lâiib, *pl.* lâioub.  
 — *manque de*, lkheçaq; anqas; tsenakis.  
 — *au défaut de*, g oumkan.  
 DÉFAVEUR, ar'louie.  
 DÉFAVORABLE, amkhalef, *pl.* imkhoulaf.  
 DÉFECTION, thoudjith; lkhed'a.  
 DÉFECTUEUX, nages, *pl.* sin; dir; ekhsar; imegarad', i-en.  
 DÉFECTUOSITÉ, anqas.  
 DÉFENDRE, *prohiber*, sh'arrem.  
 — *protéger*, mnâ; segd'al, *h.* segd'al.  
 — *en justice*, horri, berrar', iberra. // *tsenâ*  
 — (SE), mnâ iman is.  
 — *avec la parole*, lh'an iman is; h'ami, h'oumar', ih'ouma.  
 — *avec la force*, lh'an; qathol, iqouthol, *h.* tseqathal.

*ceci est iman ik' / défendo. lui*

all'la hem the h'armedh fellli : ta es interdite pour moi

## DÉF

DÉFENDU, *c'est défendu*, d' lh'ar-  
ram.

DÉFENSE, lh'arram.

— *de quelqu'un*, alh'an.

— *protection*, asegd'el ; lânaia.

— *de sangliers*, thamr'ilt, *pl.*  
thimr'ilin.

DÉFENSEUR, aleh'an, i-en ; am-  
segd'el, i-en ; amh'addi, i-iin ;  
amh'ami, i-iin.

DÉFÉRENCE, Imekabera.

— *avoir de la*, kabera, koubere-  
rer', ikouber, *h.* tsekabar.

DÉFÉRER, *se rendre à*, radhi,  
roudhar', iroudha, *h.* tsera-  
dhi ; ar', our'er', iour', *h.*  
tsar' aoual.

— *dénoncer*, sellem, *h.* tsellim.

DÉFERRER, ekkes, *h.* tekkes  
imegmaren.

— *un cheval*, ekkes thasmirth.

— *(être)*, iah'fa, *pl.* ah'fan.

DÉFI, acheqérri ; Imekhat'era.

DÉFIANCE, achoukou.

DÉFIANT, our itsamen ara ;  
amcheki, i-iin.

DÉFIER, *braver*, cheqirr, cho-  
qarrer', icheqarr, *h.* tche-  
qérri.

— *(se)*, our tsamen ara ; chouk,  
*h.* tehoukou.

DÉFIGURER, sefsekh, *h.* sefsakh ;  
sefsed', *h.* sefsad'.

— *(être)*, efsekh.

DÉFILÉ, amdhiq, i-en ; thizzi,

*les défilés*, *il s'agit de*  
DÉFILER, elh'ou, elh'ir', ilh'a,  
*h.* leh'h'ou ; âddi, âddar',  
iâdda : *seron - serir - ira H. seron*

## DÉG

*expliquer*, *h.* tsebegguin ; fesser, *h.*  
tsefessir ; sefahem ; seferou,  
seferir', isefera.

DÉFINIR, *expliquer*, begguen,  
*h.* tsebegguin ; fesser, *h.*  
tsefessir ; sefahem ; seferou,  
seferir', isefera.

DÉFINITION, abegguen ; afesser.

DÉFLEURIR, er'li, er'lin ijedji-  
guen.

DÉFONCER, silqi, salqir', isalqi,  
*h.* salqaie ; r'ez, *h.* qaz. *Che-*  
*min défoncé*, thakhemerets,  
*pl.* thikhemeriouin d'eg ou-  
brid' ; thinifith, -fin.

DÉFORMER, ekkes çifa, -ath ;  
sefsed', *h.* sefsad'.

DÉFRAYER, erz, *h.* tserouzou  
fell ; khalles fell.

DÉFRICHEMENT, aferas ; azbar.

DÉFRICHER, feres, *h.* ferres ;  
zeber, *h.* zebber.

DÉFROQUE, ad'erbal, i-en.

DÉFUNT, Imeggueth, *pl.* Imeg-  
thin.

DÉGAGEMENT, aserrah' ; herrou.

DÉGAGER, serrah' ; err rehin.

— *sa parole*, beddel, *h.* tse-  
beddil aoual ; end'em, *h.* ned-  
dem d'eg ouaoual.

— *(se)*, sellek, *h.* tsellik.

DÉGAINER, ejebed, *h.* jebbed.

DÉGARNIR, ekkes, *h.* tekkes.

DÉGAT, thakhsarth, *pl.* thikh-  
sarin ; ajeggah' ; afsad'.

DÉGEL, afsaie b ougris.

DÉGELER, efsi, *h.* fessi ougris.

DÉGÉNÉRATION, ah'chad'.

DÉGÉNÉRER, ah'ched'.

DÉGONFLEMENT, akhsaie.

DÉGONFLER, ekhsi, *h.* khessi.

*Tha Kour iagi thabourthi: la porte est déjà fermée*

80	DEH	DÉL
DÉGORGER, feres, <i>h.</i> ferres; serrah', <i>h.</i> tserrih'.		DÉCIDE, ouïn, ouid' inr'an Rebbi.
DÉGOURDI, ouh'arich, -en.		DÉIFIER, err, errir', irra, <i>h.</i> tsarra Rebbi.
DÉGOURDIR, sh'arech, <i>h.</i> sh'arach.		DÉJA, khelas, <i>dia</i>
DÉGOUT, lkrah; ar'ounfou.		DÉJEUNER (o.), fedher, <i>h.</i> set't'er.
DÉGOUTANT, amr'ounfou, i-fa.		— (subs.), lfadhour, -ath. <i>nickti ad' fadhur felle as: je déjeunerai en</i>
DÉGOUTÉ (être), r'ounfou, r'ounfar', ir'ounfa, <i>h.</i> tser'ounfou.		DÉJOUER, bet't'el, <i>h.</i> tsebet't'il.
DÉGOUTER, sefchel. <i>de qu'il n'est pas en danger</i>		DELA (au), akin; agoumadh.
DÉGOUTTER, qat't'er, <i>h.</i> tse-qit't'ir; negui. <i># tseugai</i>		DÉLABREMENT, asdhoudhâ.
DÉGRADATION, afsad'; ajeggah'. — destitution, ar'louïe; aser'li.		DÉLABRER, sedhoudhâ.
DÉGRADER, jeggueh', <i>h.</i> tsejegguih'. — destituer, ser'li, <i>h.</i> ser'laïe; st'ékher, <i>h.</i> st'ékhir.		DÉLAGER, éfsi, <i>h.</i> fessi.
DÉGRAISSER, ekkes, <i>h.</i> tekkes ammous, ilfedhan.		DÉLAI, aoudjel; moudda; aoukher <i>oudjel ti bounedda thott ijan</i>
DEGRÉ, d'un escalier, tharkabth, <i>pl.</i> thirkabin; t'rouj. — grade, tharadja, -ath; tarja, <i>pl.</i> theroudj; limerseba, -ath.		— donner un, oudjel, <i>h.</i> tsoud-jil; esk, eskir', ifka, <i>h.</i> tsak moudda; mehel. <i>Il m'a donné un délai de huit jours, ioudjel ii themeniâm.</i>
DÉGRINGOLER, grireb, grareber', igrareb, <i>h.</i> tsegririb.		DÉLAISSER, edj, edjir', idja, <i>h.</i> tsadja ou djadja; anef, ouneser', iounef, <i>h.</i> tsanef.
DÉGROSSIR, sireq, sareqer', isareq, <i>h.</i> sirqiq.		DÉLASSEMENT, astâfou.
DÉGUENILLÉ, b oud'erbal; b ouchelliqen, <i>pl.</i> ath ichelliqen.		DÉLASSER, stâfou, stâfir', istâfa, <i>h.</i> stâfouïe; riah', <i>h.</i> tserih'; segounfou.
DÉGUERPIR, roh', <i>h.</i> tseroh'ou; rouel, <i>h.</i> reggoul.		DÉLATEUR, ame/chouf, i-en; lkhad'â, i-ân.
DÉGUISEMENT, asâreq.		DÉLATION, a/chaf; akhed'â; lkhed'â.
DÉGUISER, sâreq, <i>h.</i> sâraq lebsa. <i>Il déguise sa pensée, ilfer ain illan goul is.</i>		DÉLAYER, selkhes, <i>h.</i> selkhas.
DENORS, berra. <i>brun d'ég berra</i>		DÉLÉGATION, acheggâ.
— les, adhebar; gifa; abani.		DÉLÉGUÉ, amcheggâ, i-ân; amoukel, i-en.
		DÉLÉGUER, cheggâ; chiiâ, <i>h.</i> tchiiâ; oukel, <i>h.</i> oukkel et tsoukil.
		DÉLIBÉRATION, achiouer; chouer.

C'est demain qu'il la verra: azekka ara to iya.

il n'a pas demandé: our isouther ara. Le ne se change pas en i à cause de l's initial probable. Je te donnerai ce que tu m'as demandé: ad' al' fher' ain, thesoutherudh d'eg i  
southerudh ad' DEM d'efh'en; demandez et on vous donnera. DEM 81

DÉLIBÉRER, mechaouer, h. tsem-  
chaouer.

DÉLICAT, fin, argiq, i-en; reqiq,  
pl. reqiqith.

— agréable au goût, zid', pl.  
zid'ith; azid'an, i-en.

DÉLICATEMENT, s lh'ia; s lh'a-  
d'aqa.

DÉLICATESSE, arqag; thizet'.  
— politesse, dhrafa, -ath; lh'ia.

DÉLICES, thizid'anin; lfrah'; el  
mahid'a. enmaad'in

DÉLICIEUSEMENT, s thizet'; s  
lfrah'.

DÉLICIEUX, azid'an, i-en.  
— (être), zid', pl. zid'ith.

DÉLIÉ, mince, reqiq, pl. reqi-  
qith.

DÉLIER, efsi, h. fessi.

DÉLINQUANT, amd'enoub, i-en.

DÉLIRE, alejlej.

DÉLIRER, lejlej, h. tselejlij.

DÉLIT, d'enoub, -ath; lh'arram.

DÉLIVRANCE, asellek. l'selak

DÉLIVRER, sellek, h. tsellik;  
serrah', h. tserrih'; ebrou,  
ebrir', ibra, h. berrou.

— racheter, fed'ou, fed'ir',  
ifed'a, h. feddou.

DÉLOGER, gadj, goudjer', igoudj,  
h. gadja.

— quelqu'un, segadj, h. se-  
gadj.

DÉLOYAL, akhed'à, i-ân.

DÉLOYAUTÉ, lkhed'à.

DÉLUGE, ar'raq en dounith;  
t'oufan.

\* DEMAIN, azekka.

— (après), seld ou sel azekka.

— matin, azekka cebah'.

— soir, azekka thamdith.

DÉMANCHER, sençel, h. sençal.

— (être), ençel, h. tsençal.

DEMANDE, asouther; aseboul;

asteqsi; soual. *ad' d'efh'en*

— en mariage: *ad' d'efh'en* *h. sou-*

thour; dheleb, h. t'aleb.

— interroger<sup>(1)</sup> sal, saler', isal;

steqsi, steqsar', isteقسa, h.

steقسaie; h'athech.

DEMANDEUR, amsouther, i-en.

DÉMANGEAISON, ouchi b ouk-

soum.

DÉMANGER, etch, itcha, h. thets

ouksoum. La peau me dé-

mange, itcha ii ouksoum iou.

DÉMARCAISON, ah'ouddou.

DÉMARCHE, thikli; lh'ou. Il a

fait une démarche inutile,

irna kan lâthab.

DÉMARQUER, ekkes, h. tekkes

lâlama, -ath.

DÉMARRER, efsi, h. fessi; ekkes,

h. tekkes.

DÉMASQUER, sedhieher; kechef,

h. kechchef; begguen, h. tse-

begguin.

DÉMÊLE, lkheçem; akhçam.

DÉMÊLER, efrou, efrir', ifra, h.

ferrou.

DÉMEMBREMENT, aferaq; aqesem;

bet'tou.

DÉMEMBRER, fereq, h. ferreq;

qesem, h. tseqesim; ebdhou,

ebdhir', ibdha, h. bet'tou.

DÉMÉNAGER, gadj, goudjer',

igoudj, h. gadja. *l'igoudj* *h. gadja*

(1) ebdou tselethegh'ou amoua d'eg d'en ara t'ebdhoum aiege: il se met à le demander qui d'entre eux  
avait etc.

*annoua id idekhseren la'ch a bouaggaou - q'ia dé nich' ce n'el de rogniel ?  
 d'akh'at'imb' e'ou' i'q'ia' id' ou' a' o'ig' t'ekh' a' ou' b' f'ion -*

82

# DÉM

# DEN

DÉMENGE, ajenniou; thigelbi; ahbal.	DÉMONTRER, begguen, h. tse-begguin; thebeth.
DÉMENTIR, <i>nier l'exactitude d'un fait</i> , neker.	DÉMORALISATION, asesed'; aserd'ou.
DÉMÉRITER, our oukelal ara; ir'li achemma.	DÉMORALISER, sessed', h. selsad'; serd'ou, serd'ir', iserd'a, h. serdouie.
DÉMESURÉ, zid', zad'er', izad', h. tsezid'; âddi, âddar', iâdda lh'edoud.	DÉNATURÉ, ikhoulef, t'ebiâ ou, h. s; lâçi loualdin. — <i>cruel</i> , amqesouh', i-en et imqesah'.
DÉMESUREMENT, bla lqis, lâqel.	DÉNÉGATION, ankar.
DÉMETTRE (SE), <i>un membre</i> , nesthal, inesthal.	DÉNICHIER, <i>secher # secher</i> lekkes lâchch.
— (SE), edj, edjir', idja, h. tsadja ou djadja lmertseba, tharadja; t'ekher, h. t'ikhir si lmertseba, si tharadja.	— <i>trouver</i> , af, oufir', ioufa, h. tsaf.
DEMEURE, thanezd'our'th, pl. thinezd'our'in.	DÉNIER, neker, h. nekker.
DEMEURER, ezd'er', h. zedder'. <i>Où demeures-tu? anid'a tez-d'er'edh?</i>	DÉNIGREMENT, aqerradh.
— <i>rester</i> , qim, h. tser'ima.	DÉNIGRER, qerredh, h. tseger-ridh; outh, h. kath d'eg.
— <i>tarder</i> , ât't'el, h. tsât't'il.	DÉNOMBREMENT, lah'sab.
DEMI, azguen; ennefe.	DÉNOMBRER, h'aseb, h. h'asseb; âoud, h. tsâoudou.
— <i>heure</i> , ennefe n.sâ.	DÉNOMINATION, asemmi.
DÉMISSION, <i>maest' bonardhel</i> asellem; at'ekher.	DÉNONCER, kechef, h. kechchef; sedheher; souqâ. <i>girr</i>
DÉMOISELLE, thaqchichth, pl. thih'adain et thiqchichin; lalla, pl. thilallathin et lallath.	DÉNONCIATEUR, akchaf, i-en; amâouoq, pl. imâouagen.
DÉMOLIR, houdd, h. tsehoud-dou; segrourej.	DÉNONCIATION, akchaf; asouqâ; thadherin.
DÉMOLITION, ahouddou; asegrourej.	DÉNOUEMENT, akemmel; lfekek; afaïe.
DÉMON, <i>ich'chit'an</i> chit'an, pl. chouat'en.	DÉNOUER, efsi, h. fessi.
DÉMONIAQUE, amedjenoun, i-en.	DENRÉE, nâma.
DÉMONSTRATION, abegguen; athebeth.	DENSE, azouran, i-en; ikoullâ. — <i>en parlant du pain</i> , ikoullou.
— <i>marque d'amitié</i> , asmekthi.	DENSITÉ, thouzerth; akoullâ; akoullou.
DÉMONTER, efsi, h. fessi.	

## DÉP

- DENT, *incisive*, ouguel, *pl.* ouglan.  
 — *molaire*, thour'mesth, *pl.* thour'mas.  
 — *grosses de devant*, Imessou-bah'; ianfouren.  
 — *des enfants*, thouâleechth, -lechin.  
 DENTELLE, thâchebikth, *pl.* thichebikin.  
 DENTITION, asemr'i b ouglan.  
 — *faire ses dents*, semr'i ouglan.  
 DÉNUÉ (*être*), kheç, *h.* tsekhoucou. Je suis dénué d'argent, kheçen ii id'rimen.  
 DÉNUÉMENT, lkheçaç.  
 DÉPAREILLER, semkhalef, *h.* semkhalaf.  
 DÉPARER, ekkes, *h.* tekkes zien, achobbah'.  
 DÉPART, erroûh'. *thirouh'in*  
 DÉPARTEMENT, lârch, *pl.* lâ-rach; lâmala, -ath.  
 DÉPASSER, âddi, âddar', iâdda, *h.* tsâddaie.  
 — *en mérite*, r'eleb, *h.* r'elleb; fiz, ifaz; if, *h.* tsif; agouar, iougouar. *zougar* *zougouar*  
 — *devancer*, zouir, zouirer', izouar, *h.* zougguir.  
 DÉPAVER, ekkes, *h.* tekkes t'i-bladhin.  
 DÉPAYSER, segadj, *h.* segadja.  
 — (*être*), âreq.  
 DÉPECER, lêgzem, *h.* guedzem.  
 DÉPÊCHE, thabrats, *pl.* thibrathin; ldébêche.  
 DÉPÊCHER, cheggâ, *h.* tcheggâ;

## DÉP

83

- chiâ, *h.* tchiâ; outh g débêche.  
 — (se), r'iouel, r'aoueler', ir'aouel, *h.* tser'aoual. *ai'jel* # *tsa'jel*  
 DÉPENDRE, ouçef; couer, *h.* tçouir. # *tsouccif*  
 DÉPENDANCE, t'â. Il est sous sa dépendance, illa seddaou as; illa d'eg t'â is.  
 — (les), d'une maison, aila b oukham.  
 DÉPENDANT, akhed'im, i-en.  
 DÉPENDRE de, khed'em, *h.* khed-dem. Cela dépend de moi, ouagui d cher'ol iou, *m. à m.* : c'est mon affaire.  
 DÉPENS, dépense, thimerziouth, tiouin et thimerza g id'rimen; *imecerouf*. *il a dépensé pour son usage*  
 DÉPENSER, erz, erzir', irza, *h.* tserouzou. *il n'a rien dépensé*  
 DÉPENSIER, amraie, i-aien; ouin, ouid' itserouzoun; ldjaiah', *pl.* ldjiah'.  
 DÉPÉRIR, dhâf, *h.* t'âf; blou, blir', ibla; helek, *h.* hellek.  
 DÉPÉRISSEMENT, adhâf; t'âfa; lehelek; lbla.  
 DÉPÊTRER (se), sellek iman.  
 DÉPEUPLER, sekhlou, sekhlir', isekhla, *h.* sekhlouie.  
 DÉPIQUER, fouler le blé, seroueth, *h.* serouath.  
 DÉPIT, ourrif, *pl.* ourfan. En dépit du bon sens, bla lâqel.  
 DÉPITER (se), erfou, erfir', irfa, *h.* reffou.  
 DÉPLAGER, neqel, *h.* tseneqil; beddel, *h.* tsebeddil amkan.

*blushouchouadli ifra lli ami id et t'efer' ichelli tham ditte?*  
*as-tu plumé les oiseaux que j'ai pris hier soir?*

84

DÉP

DÉR

- DÉPLAIRE, our ihoua ara, *h.* our ihebbou ara; our iâdjib ara.  
 — (se), khiq, khaqer', ikhaq. *Cela me déplait, ouagui our ii ihoua ara; our ii iâdjib ara.*  
 DÉPLAISIR, lkrah; lh'azen.  
 DÉPLIER, efsi, *h.* fessi; dheleq, *h.* dhelleq.  
 — du linge, fesser.  
 DÉPLISSER, ekkas, *h.* tekkes akmach; efsi; dheleq.  
 DÉPLORABLE, ish'azen; isrou. *C'est une chose déplorable, lh'adja agui theserou.*  
 DÉPLORER, rrou, *h.* tserou; h'azen, *h.* h'azzen fell.  
 DÉPLOYER, dheleq, *h.* dhelleq; fereq.  
 DÉPORTATION, nefou. *être déporté: rouchouou // tchenchaou*  
 DÉPORTER, enfou, enfir', infa, *h.* neflou.  
 DÉPOSER, sers, *h.* serousou.  
 — destituer, st'ekher, *h.* st'ikhir; ser'li, *h.* ser'laie.  
 — mettre en dépôt, amen, oumener', ioumen, *h.* tsamen; oukel, *h.* tsoukil fell as id'rimen.  
 — témoigner, chehed'.  
 DÉPOSITAIRE, lmoumen, -nin.  
 DÉPOSSÉDER, etch, *h.* thets aila, agla.  
 DÉPÔT, lamana. *المانا*  
 — sédiment, abalir'.  
 — d'humeurs, arsadh.  
 DÉPOUILLE, sâii et sâiia; âri.  
 — mortelle, ldjetsa, -ath.  
 DÉPOUILLEMENT, âri; thiloui.  
 DÉPOUILLER, âri, ârar', iâra, *h.* tsâri.  
 — ôter la peau, azou, ouzir', ionza, *h.* tsazon.  
 DÉPOURVU de, inkheç, -en; âd'em. *Il m'a pris au dépourvu, our benir' ara fell as; ir'ed'ar ii.*  
 DÉPRAVATION, afsad'; thisoufaha. *dépravation d'homme: amakheçou // l'âqel*  
 DÉPRAVÉ, amfesoud', i-en; sefih, *pl.* safouha.  
 DÉPRAVER, sefsed', *h.* sefsad'.  
 DÉPRÉCIATION, ah'qar; abkhes; lbekhes.  
 DÉPRÉCIER, chemmeth; h'ager, *h.* tsh'agir; bekhes slâ; outh, *h.* kath d'eg slâ; erd'ou slâ.  
 DÉPRÉDATION, ah'ouaç; afsad'; asefsed'; thoukerdha.  
 DEPUIS, seg. *depuis: d'eg imir enni*  
 — que, d'eg mi; segmi. *depuis: d'eg imir enni*  
 — le jour où, seg ouas mi.  
 — longtemps, at'as aia. *at'as aiazi*  
 — quand, seg melmi; d'eg melmi. *d'eg imir enni*  
 DÉPUTATION, cacheggâ, i-ân.  
 DÉPUTÉ, amcheggâ, i-ân.  
 DÉPUTER, cheggâ, *h.* tcheggâ; chiiâ, *h.* tchiiâ.  
 DÉRACINER, qelâ, *h.* qellâ. *P. trougla'*  
 DÉRAISON, akhesi lâqel; thoufer'a, lkheçaç lâqel.  
 DÉRAISONNABLE, ikheç ed' lâqel; matchi d' couab; mekhfouf. lâqel.  
 DÉRAISONNER, iroh' i, *h.* as lâqel; sebouhel, *h.* sebouhoul; jehel. *mekhel*  
 DÉRANGEMENT, gêne, âouaq; aqelleq.  
 — défaut d'ordre, akherab.  
 1. Depuis qu'elle l'a vu: segmi it' tgra; segmi it' cgra

*il est venu derrière toi : isoua d' d'effirich*

## DÉR

*hebboul, # tchebboul*

DÉRANGER, *quelqu'un*, chebboul, *h.* tchebboul; ouq *h'.*

— *quelque chose*, khéreb, *h.* kherreb; qelleg, *h.* tseqelliq; sefchel, *h.* sefchal.

— (se), *v. n.* ekhsar.

DÉRECHER, d'ir'en; abrid'enni-dhen.

DÉRÉGLÉ, amfesoud', i-en; lfa-sed', -in.

— (être), fessed', *h.* fessed'.

DÉRÉGLÉMENT, afsad'.

DÉRIDER (se), sefsou, sefsir', isefsa thaounza *h.* s.

— (*v. a.*) sedheç.

DÉRISION, akellakh; asthehezi.

DÉRIVATION, origine, laçel.

DÉRIVER, effir', iffir'; sinef, *anfer* isanef, *h.* sanaf.

DERNIER, angarou, *pl.* ingoura.

DERNIÈREMENT, d'rous *anngarou - ingoura* aia; thallitha.

— *finale*ment, lkhatsima.

DÉROBER, aker, oukerer', iouker, *h.* tsaker.

— (se), effir, *h.* teffer; khéfou, khéfir', ikhefa.

DÉROGATION, akhalef.

DÉROGER, khalef, khoulefer', ikhoulef, *h.* tsekhalaf.

DÉROUILLER, ekkes çed'id'; çefi, *h.* tçefi.

DÉROULER, efsi, *h.* fessi.

DÉROUTE, ambouzâ; aouzâ.

— *mettre en*, ouzâ.

— *être en*, embouzâ; *pl.* ein-bouzân.

DÉROUTER, sekhsar, *h.* sekhsar; sâreq; âouoq, *h.* tsâouiq.

*Dès qu'elle lui a parlé : akken it tamedlâi*

## DÉS

85

DERRIÈRE, d'effir' *akks, a la suite*

— (par), r'er d'effir' *akks, a la suite*

DÉRVICHE, aderouich, i-en. *akks, a la suite*

DÉS, seg. *akks, a la suite*

— lors, imiren. *akks, a la suite*

— que, mi; armi; segmi. *akks, a la suite*

DÉSABUSER, soufer' d'eg i, k, s

lr'eladh; ekkes lr'eladh.

— (être), effir' d'eg i, k, s

lr'eladh.

DÉSACCORD, lmekhalfa; akhalef.

— (être en), mçkhalaf. *ma'al*

DÉSACCOUTUMER, ekkes, *h.*

tekkes d'eg i, k, s thanoumi.

DÉSAGRÉABLE, our ihoua ara.

DÉSAGRÉMENT, thaloufth, *pl.*

thiloufa; ar'ebel.

DÉSALTÉRER, ekkes fad'; es-

souou, essouir', issoua. *thesouai*

— (se), erouou, erouir', iroua;

souou, souir', isoua, *h.* thes

et sess.

DÉSAPPOINTEMENT, ar'ourrou;

akhieb.

DÉSAPPOINTER, khiib, khaber',

ikhab, *h.* tsekhiib.

DÉSAPPROBATEUR, amkhalef, *pl.*

imkhoulaf.

DÉSAPPROBATION, akhalef; a-

loummou.

DÉSAPPROUVER, khalef, khoule-

fer', ikhoulef, *h.* tsekhalaf;

loumm, *h.* tseloummou.

DÉSARÇONNER, zouzi; ser'li.

DÉSARMEMENT, thoukkesa *h.*

ouzzal, lselah', lh'ardj.

DÉSARMER, ekkes ouzzal, lh'ardj.

lselah'.

*blushouchouanedh ifra lla emi id. et l'efer' id helli thasoudith ?*  
*as-tu plume les oiseaux que j'ai pris hier soir ?*

84

DÉP

DÉR

- DÉPLAIRE, our ihoua ara, *h.* our ihebbou ara; our iâdjib ara.  
 — (se), khiq, khaqer', ikhaq. *Cela me déplaît, ouagui our ii ihoua ara; our ii iâdjib ara.*  
 DÉPLAISIR, lkrah; lh'azen.  
 DÉPLIER, efsi, *h.* fessi; dheleq, *h.* dhelleq.  
 — du linge, fesser.  
 DÉPLISSER, ekkas, *h.* tekkes akmach; efsi; dheleq.  
 DÉPLORABLE, ish'azen; isrou. *C'est une chose déplorable, lh'adja agui theserou.*  
 DÉPLORER, rou, *h.* tserou; h'azen, *h.* h'azzen fell.  
 DÉPLOYER, dheleq, *h.* dhelleq; fereq.  
 DÉPORTATION, nefou. *être déporté: encheouou // tsonchao*  
 DÉPORTER, enfou, enfir', infas, *h.* neflou.  
 DÉPOSER, sers, *h.* serousou.  
 — destituer, st'ekher, *h.* st'ikhir; ser'li, *h.* ser'laie.  
 — mettre en dépôt, amen, oumener', ioumen, *h.* tsamen; oukel, *h.* tsoukil fell asid'rimen.  
 — témoigner, chehed'.  
 DÉPOSITAIRE, lmoumen, -nin.  
 DÉPOSSÉDER, etch, *h.* thets aila, agla.  
 DÉPOT, lamana. *المانا*  
 — sédiment, abalir'.  
 — d'humeurs, arsadh.  
 DÉPOUILLE, sâii et sâiia; âri.  
 — mortelle, ldjetsa, -ath.  
 DÉPOUILLEMENT, âri; thiloui.  
 DÉPOUILLER, âri, ârar', iâra, *h.* tsâri.  
 — ôter la peau, azou, ouzir', ionza, *h.* tsazou.  
 DÉPOURVU de, inkheç, -en; âd'em. *Il m'a pris au dépourvu, our benir' ara fell as; ir'ed'er ii.*  
 DÉPRAVATION, afsad'; thisoufaha. *dépravation d'homme: amakheç, l'laqel*  
 DÉPRAVÉ, amfesoud', i-en; sefih, *pl.* safouha.  
 DÉPRAVER, sefsed', *h.* sefsad'.  
 DÉPRÉCIATION, ah'qar; abkhes; lbekhes.  
 DÉPRÉCIER, chemmeth; h'ager, *h.* tsh'agir; bekhes slâ; outh, *h.* kath d'eg slâ; erd'ou slâ.  
 DÉPRÉDATION, ah'ouag; afsad'; asefsed'; thoukerdha.  
 DEPUIS, seg. *depuis lors: seg imir emi*  
 — que, d'eg mi; segmi. *depuis que: seg imir emi*  
 — le jour où, seg ouas mi.  
 — longtemps, at'as aia. *at'as aia*  
 — quand, seg melmi; d'eg melmi. *d'eg imir emi*  
 DÉPUTATION, cacheggâ, i-ân.  
 DÉPUTÉ, amcheggâ, i-ân.  
 DÉPUTER, cheggâ, *h.* tcheggâ; chiiâ, *h.* tchiiâ.  
 DÉRACINER, qelâ, *h.* qellâ. *P. trougla'*  
 DÉRAISON, akhefi lâqel; thoufer'a, lkheçag lâqel.  
 DÉRAISONNABLE, ikheç ed' lâqel; matchi d' gouab; mekhfouf lâqel.  
 DÉRAISONNER, iroh' i, *h.* as lâqel; sebouhel, *h.* sebouhoul; jehel. *mekhel*  
 DÉRANGEMENT, gêne, âouaq; aqelleq.  
 — défaut d'ordre, akherab.  
 1. Depuis qu'elle l'a vu: segmi it' tgra; segmi it' cyra

*il est venu derrière toi : iousa d'effir*

# DÉR

*hebboul # tshelbouil*

DÉRANGER, *quelqu'un*, chebboul, *h.* tchebboul; ouq *h'.*

— *quelque chose*, khoreb, *h.* kherreb; qelleq, *h.* tseqliq; sefchel, *h.* sefchal.

— (se), *v. n.* ekhsar.

DÉRECHEF, d'ir'en; abrid'enni-dhen.

DÉRÈGLE, amfesoud', i-en; lfa-sed', -in.

— (être), fessed', *h.* fessed'.

DÉRÈGLEMENT, afsad'.

DÉRIDER (se), sefsou, sefsir', isefsa thaounza *k, s.*

— (*v. a.*) sedheq.

DÉRISION, akellakh; asthehezi.

DÉRIVATION, *origine*, laçel.

DÉRIVER, effer', iffer'; sinef, *isaneq*, *h.* sanaf.

DERNIER, angarou, *pl.* ingoura.

DERNIÈREMENT, d'rous aia; thallitha.

— *finale*ment, lkhatima.

DÉROBER, aker, oukerer', iouker, *h.* tsaker.

— (se), effer', *h.* teffer; khofou, khafir', ikhefa.

DÉROGATION, akhalef.

DÉROGER, khalef, khoulefer', ikhoulef, *h.* tsekhalaf.

DÉROUILLER, ekkes qed'id'; çefi, *h.* tçefi.

DÉROULER, elsi, *h.* fessi.

DÉROUTE, ambouzâ; aouzâ.

— *mettre en*, ouzâ.

— *être en*, embouzâ; *pl.* ein-bouzân.

DÉROUTER, sekhsar, *h.* sekhsar; sâreq; âouoq, *h.* tsâouiç.

*Dès qu'elle lui a parlé : akken it temelai*

# DÉS

85

DERRIÈRE, d'effir' *akken, à la suite*

— (par), r'er d'effir' *akken, à la suite*

DÉRICHE, aderouich, i-en. *akken, à la suite*

DÉS, seg.

— lors, imiren.

— que, mi; armi; segmi.

DÉSABUSER, soufer' d'eg i, *k, s*

lr'eladh; ekkes lr'eladh.

— (être), effer' d'eg i, *k, s*

lr'eladh.

DÉSACCORD, Imekhalfa; akhalef.

— (être en), mçkhalaf. *ma'al*

DÉSACCOUTUMER, ekkes, *h.*

tekkes d'eg i, *k, s* thanoumi.

DÉSAGRÉABLE, our ihoua ara.

DÉSAGREMENT, thaloufth, *pl.*

thiloufa; ar'ebel.

DÉSALTÉRER, ekkes fad'; es-

souou, essouir', issoua. *thesouai*

— (se), erouou, erouir', iroua;

souou, souir', isoua, *h.* thes

et sess.

DÉSAPPOINTEMENT, ar'ourrou;

akhiab.

DÉSAPPOINTER, khiib, khaber',

ikhab, *h.* tsekhiib.

DÉSAPPROBATEUR, amkhalef, *pl.*

imkhoulaf.

DÉSAPPROBATION, akhalef; a-

loummou.

DÉSAPPROUVER, khalef, khoule-

fer', ikhoulef, *h.* tsekhalaf;

loumm, *h.* tseloummou.

DÉSARÇONNER, zouzi; ser'li.

DÉSARMEMENT, thoukkesa *b*

ouzzal, lselah', lh'ardj.

DÉSARMER, ekkes ouzzal, lh'ardj,

lselah'.

(1) *Abelmi iqeriel iagi x'er thaoukserth boud'rar ougenmou; lorsqu'il approcha ainsi de la descente de la montagne des Oliviers.*

86

# DÉS

DÉSASTRE, thakhsarth, *pl.* thikh-sarin; Imouçiba, -ath; Idjeih'a; sikhta. *agoua* ?  
DÉSASTREUX, isekhser; amsekh-ser, i-en; Idjaiah', *pl.* Idjiah'.  
DÉSAVANTAGE, lmedherra, -ath.  
DÉSAVANTAGEUX, it'ourrou, *pl.* t'ourroun; amdherri, i-iin.  
DÉSAVEU, ankar n chehad'a.  
DÉSAVOUEUR, enker, *h.* nekker chehad'a.  
DESCENDANCE, deria; derga.  
DESCENDANTS, tharoua; arraou; deria; derga.  
DESCENDRE, ers, *h.* tserousou; çobb; ad'er, oud'erer', ioud'er, *h.* tsad'er.  
DESCENTE, *action de descendre*, thimersiouth; tharousi. *h. thirou*  
— *d'un coteau*, thaoukserth'.  
DESCRIPTION, aouçef.  
DÉSENFLEUR, ekhsi, *h.* khessi; ers, *h.* serousou.  
DÉSENNUYER, ekkes lkhiq.  
— (se), ferredj, *h.* tseferridj.  
DÉSERT, iqifar; lkhalî.  
— Sahara, Çah'ra. *essah'ra*  
— (être), khelou, ikhela, *h.* khellou.  
DÉSERTER, edj, edjir', idja, *h.* tsadja ou djadja; anef, ounefer', iounef, *h.* tsanef.  
— fuir, rouel, *h.* reggoul.  
DÉSERTEUR, amrouel, i-en.  
DÉSERTION, tharoula.  
DÉSESPÉRER, aïss, ouïsser', iouïss, *h.* tsaiïss. *armî then iouïss*  
DÉSESPOIR, laïas. *(de la vie)*

# DÉS

DÉSHABILLEMENT, thoukkesa n lebsa, n lh'aouaidj.  
DÉSHABILLER, ekkes, *h.* tekkes lebsa, lh'aouaidj.  
DÉSHABITUER, ekkes thanoumi.  
DÉSHÉRITÉ, amh'arrem, i-en; amh'aguef, i-en.  
DÉSHÉRITER, h'arrem, *h.* tsh'ar-  
— *vim; h'aguef.*  
DÉSHONNÊTE, amqebouh', *pl.* imqebah'; ichemeth, *pl.* chemethen.  
DÉSHONNÊTEMENT, s lqebah'.  
DÉSHONNEUR, lâr; thamâiarth; achebouah.  
DÉSHONORANT, itekkesen lârth; lfadhah', -in.  
DÉSHONORER, âïr, âouir'er', iâouir, *h.* tsâïar; fedhab'; cheboueh, *h.* tchoubouih.  
— sa famille, semsou, semsar', isemsa.  
DÉSIGNER, âllem, *h.* tsâllin.  
DÉSINENCE, lfekak; afoukou b ouaoual.  
DÉSINFECTER, ekkes lfouah', ar'et'el.  
— purifier, zizd'ig, zazd'iguer', izazd'ig.  
DÉSINFECTION, thoukkesa lfouah', thoukkesa our'et'el.  
DÉSINTÉRESSÉ, amsebbel, i-en; itsekhaoui, *pl.* tsekhaouin.  
DÉSINTÉRESSEMENT, tsebil; asebbel; lkhaoua.  
DÉSIR, ached'hi; chehaoua; amenni, i-ithen. *l'ordh lbr'i*  
DÉSIRABLE, amched'hi, i-iin; ioukelal, *pl.* oukelalen.

*C'est un moyen de connaître que vous avez  
le chemin descend: abrid' agi isoukser (nar' d'aoukser)  
les chemins sont en pente: iberd'an agi soukseren (nar' d'oukseren)*

Je vous inflige 10<sup>e</sup> d'amende pour avoir désobéi à mon ordre : att'hi khat'tar' K  
 d'achra frank inni tha'cidh lannr ign  
 + iched'ha ath iwe DES d'adum kha la'djeb il souhaitait de vous faire un miracle.  
 DES 87

DÉSIRER†, ched'hi, ched'har',  
 iched'ha, h. tched'hi; dhemâ,  
 h. t'amâ; menni, mennar',  
 imenna. H. *tsmenni*

DÉSIREUX, amched'hi, i-iin;  
 t'amâ, -in, et t'ouamâ.

DÉSISTER (se) de, edj, edjir',  
 idja, h. tsadja ou djadja;  
 endem, h. neddem.

DÈS LORS, d'eg imiren, *tskhalaf*

DÉSObÉIR, lâcou, âcir', iâça. H. *tsâcir'*

DÉSObÉISSANCE, lâcou; lâouij.

DÉSObÉISSANT, amâci, i-iin;  
 ouâouij.

DÉSObLIGEANCE, lkara.

DÉSœUVRÉ, arah'i, i-iin; am-  
 bet't'oul, pl. imbet't'al.

DÉSœUVREMENT, ir'imi; rah'a.

DÉSOLANT, isâthab, -bon;  
 ish'azan, pl. sh'azanen.

DÉSOLATION, lh'azen.

— ravage, asenguer; askhadh.  
 — ruine, thakhsarth; akherib,  
 pl. ikherban.

DÉSOLÉ, amah'azoun, i-en.

— ruiné, amezlouth; amkbe-  
 roub, i-en.

DÉSOLER (se), h'azen, h. h'adzen.  
 — ruiner, senguer.

DÉSORDONNÉ, amfesoud', pl. im-  
 fesad'; lfased', -d'in.

DÉSORDRE, akherab; akheladh.  
 — des mœurs, afsad'.

DÉSORGANISATEUR, amsekhareb,  
 i-en.

DÉSORGANISATION, asekhareb;  
 akherab; asekhser.

DÉSORGANISER, khareb, h. kher-  
 reb; sekhsor, h. sekhsar.

DÉSORIENTÉ (être), iâreq as  
 oubrid'.

DÉSORMAIS, sia r'er zed'ath; sia  
 r'ef ousaoun. *sia afessacoun*

DÉSOSSER, jerri, jerrar', ijerra,  
 h. thejerri.

DESPOTE, amqaher, i-en; am-  
 jour, i-en; amsekhoudh, i-en.

DESPOTISME, ldjour; aqaher;  
 askhadh.

DESSÈCHEMENT, thar'erth.

DESSÈCHER, ser'er, h. ser'ar;  
 gousem. *tsoufa ts phytonchez*

— (être), qor, h. tser'ar.

DESSEIN, lqesed'; aqesad'. *adrom*  
 — (à), s lmâmd'a.

DESSELLER, ekkes tharikth.

DESSERRER, silouou, salouar',  
 isaloui, h. salouaie.

DESSERT, asougri.

— (être au), sougueri, sougue-  
 rar', isouguera, h. sougueraie.

DESSERVIR, une cure, reched,  
 h. rechched.

— la table, ekkes, h. tekkes.

— nuire, dhor, h. t'ourrou.

DESSILLER, elli, h. tselli allen.

DESSIN, tçouira, -ath; açouer.

DESSINATEUR, ouin itçouiren.

DESSINER, çouer, h. tçourir.

DESSOUDER, selsi, h. selsaie.

— (se), efsi, h. fessi.

DESSOUS (en), daou; seddaou.

DESSUS, nig; sennig; oufella;  
 s oufella.

— avoir le, rteleb, h. r'elleb;  
 ernou, ernir', irna, h. rennou.

DESTIN, sort, lmekthoub; lqe-  
 sima, liradh Rabbi. *lqorata*

mais qui le s'achève ou s'achève

{ ci-dessus: i ousaoun a-

*Donn ougez asai isa'iam laulil ias itson k'echef itsjeggih' ailas. H. h. iske avait un esclave qui fut accusé devant lui de lui dissiper ses biens.*

88

DET

DET

DESTINATION, aqesad'.

DESTINER, qesed'.

— (être) par Dieu, iktheb ith  
Rebbi. C'était son destin,  
d' Rebbi ag ouran fell as.

DESTITUER, st'ékher, <sup>istakher</sup> h. st'é-  
khir; ser'li, h. ser'laïe.

— (être), t'ékher, t'akherer',  
it'akher, h. t'ékhir; er'li,  
h. er'laïe.

DESTITUTION, ast'ékher; at'é-  
kher; aser'li; ar'louïe.

DESTRUCTEUR, amsenguer, i-en.

DESTRUCTION, asenguer; ahoud-  
dou; akherab; lfeni, pl.  
lfena; leguedih'.

DÉSUNION, aferaq; bet't'ou.

DÉSUNIR, fereq; ebdhou, ebdhir',  
ibdha, h. bet't'ou.

DÉTACHEMENT, afaïe.

— du monde, asebbel n dou-  
nith.

— de soldats, tharbâth, pl. thi-  
rebbâ.

DÉTACHER, efsi, h. fessi.

DÉTAIL, afesser. Action de ven-  
dre en détail, aqecher; aqe-  
chedh.

DÉTAILLER, fesser, h. tsefessir.

— vendre en détail, qecher,  
h. tsegechir; qechedh, h.  
tsegechidh. Celui qui vend en  
détail, aqchar, i-en.

DÉTEINDRE, fesekh, h. fessekh.

— action de, afsakh.

DÉTELER, ebrou, ebrir', ibra,  
h. berrou.

DÉTENDRE, siloui, salouar', isa-  
loua, h. salouaïe.

*Je détendre (singe) engér-ll tenger*

DÉTENIR, jemâ, h. jemmâ;  
et't'ef, h. tsat't'af.

— en prison, h'abes, h. h'abbas.

DÉTENTE, lqers; aqerras.

DÉTENTION, ah'abas.

DÉTENU, amah'bous, pl. imah'-  
bas.

DÉTÉRIORATION, afsad'; afsakh;  
asefsed'; ajeggah'.

DÉTÉRIORER, fesekh, h. fessekh;  
jeggueh', h. tsjegguih'.

DÉTERMINATION, agzam; lqedhâ.

DÉTERMINER (SE), qedhâ, h.  
get't'â.

— (être) à, zâim, h. zââim.

DÉTERRER, sekfel. # sekfal.

DÉTESTABLE, amekrouh, i-en;  
ambr'oudh, i-en.

DÉTESTATION, lbr'odh; lkrah.

DÉTESTER, kerah, h. kerrah;  
br'odh. R mikrah.

DÉTONATION, at'ardhaq.

DÉTONER, t'erdheq, h. t'erdhiq.

DÉTONNER, khalef, khoulefer',  
ikhoulef, h. tsekhalaf.

DÉTORDRE, efsi, h. fessi.

DÉTOUR, thouzzia, -iouin;  
thounnedha, -iouin.

— subterfuge, âouaj; thih'ila.  
Pourquoi prenez-vous des  
détours en parlant? achimi  
thezâouajedh emselaïe k?

DÉTOURNER, dissuader, sendem,  
h. sendam, ou sendemaïe.

— à son profit, jemâ i iman.

— (SE), gelleb oud'em.

— (SE), de son chemin, volon-  
tairement, khalef, khoulefer',  
ikhoulef, h. tsekhalaf abrid'.

*il disparut à leurs yeux : n'ab-jell a sen*  
*pour oublier ara madhe thoura ad' i qaren d'emanik. Je ne suis plus digne d'être*  
*appelé ton fils.*

## DIL

## DEN

01

— involontairement, sâreq ou-brid'.

DÉTRACTER, qerredh, h. tseger-ridh.

DÉTRACTEUR, aqerradh, i-en.

DÉTRACTION, aqerradh.

DÉTRAQUER, sekhsar, h. sekhsar; sâreq.

DÉTREMPER, selkhes, h. selkhas; zebzeg, h. zebzag.

DÉTRESSE, cheddâ, -ath; lkheçaç. — (être dans la), inkheç, pl. nekheçen; leqou, leqir', ileqa, h. leqqou.

DÉTRIMENT, lmedherra, -ath.

DÉTROIT, azlem lbeh'ar; am-dhiq, i-en; oudhiq, -en.

DÉTRONNER, çeh'i, çeh'ar', içeh'a, ekkes, h. tekkes lr'e-ladh.

DÉTRONER, ser'li, h. ser'laie, aguellid, *ser'li ser'laie*

DÉTRUIRE, senguer; sekhsar, h. sekhsar; guedih', h. tse-guedih'.

DETTE, el'elaba, -th; din, pl. dioun.

DEUIL, lh'azen. *oumerir*

— avec cris, imet'ti; aguej-d'our.

— le prendre, els, elsir', ilsa lebsa lh'azen; ih'azen, il est en deuil.

DEUX, sin, f. sênath. Deux à deux, sin sin, f. senath senath.

Tous les deux, issenin; issin.

DEUXIÈME, ouis sin, f. this senath.

DEUXIÈMEMENT, labrid'ouis sin.

deux enfants : sin ouarrach

deux enfants : sin ouarrach

deux enfants : sin ouarrach

deux enfants : sin ouarrach

deux enfants : sin ouarrach

DÉVALISER, ârri, ârrar', iârri, h. tsârriaie.

DEVANCER, zourir, zouarer', izouar, h. zougguir.

DEVANT, zed'ath. *il se devance*

— aller au, maguer, mougue-rer', imouguer, h. tsemagar.

— (ci-), qebel. *imouguer*

DÉVASTATION, asenguer; *de Jéris* askhadh.

DÉVASTER, senguer, h. sengar.

DÉVELOPPEMENT, afesser; anerni.

DÉVELOPPER, efsi, h. fessi; fesser, h. tsefessir; dheleq, h. dhelleq.

— (se), tsenernâj, *il se nerni*

DEVENIR, our'al, h. tsour'al; eqqel. *est inouffou d'arracher*

— habitant d'un pays, dhah'i. *devenant*

DÉVERGONDAGE, thisoufha.

DÉVERGONDÉ, sfih, pl. safouha; amqebouh', pl. imqebah'.

DÉVIATION, thouzzia; âraq.

DÉVIDAGE, askourou.

DÉVIDER, skour, h. skourou; ennedh, h. thennedh.

DÉVIDOIR, ameskour; izd'i.

DÉVIER, ezzi, h. tezzi; âreq.

DEVIN, ash'ar, i-en.

DEVINATION, ash'ar; akachef.

DEVINER, kachef, kouchefer', ikouchef, h. tsekachaf.

DEVINERESSE, thash'arth, pl. thish'arin.

DEVIS, lah'sab thimerziouin; lmeçrouf thimerza.

DÉVOIEMENT, thazzela, ou thah'-louti en taâbout.

*il seche anoua*

*il seche anoua*

*il seche anoua*



*il disparut à leurs yeux : il n'est plus là*  
*pour oukhaler ara madhe thoura ad' il garen d'emm'k. Je ne suis plus digne d'être*  
*appelé ton fils.*

## DIL

## DIO

91

**DIFFORME**, thechemeth çoura s.  
**DIFFORMITÉ**, lâiib, pl. lâioub;  
 achemath n çoura, n ldjetsa.  
**DIFFUS**, zir'zif aoual; thezguid'  
 lhed'our.  
**DIFFUSION**, ziad'a, azgued' oum-  
 selaïe, b ouaoual.  
**DIGÉRER**, thers Imakla gui thâ-  
 bout'.  
**DIGESTE**, thafsasth; fessous,  
 -sith.  
**DIGESTION**, thimersiouth Imakla  
 gui thâbout'.  
**DIGNE**<sup>(1)</sup>(être), oukhalal; ames-  
 teh'ag, i-en.  
 — *convenable*, ilaq, pl. laqen;  
 amah'd'ouq, pl. imah'd'ag;  
 ouh'ad'iq, -en.  
**DIGNEMENT**, s lh'ad'aqa; s ouah'-  
 d'ag; s thoukelalin.  
**DIGNITAIRE**, aqerrou, pl. iqour-  
 raïe; amogran, i-en; bab n  
 taradja, pl. at taradja; loulats.  
**DIGNITÉ**, cherf; themour'er.  
 — *grandeur*, lâdhima.  
 — *charge*, Imertseba, -ath;  
 tharadja, -ath.  
**DIGRESSION**, thoudjith, annouf,  
 abeddel oumselaïe.  
**DIGUE**, sedd, pl. lised'oud'.  
**DILACÉRATION**, thir'ersi, -siouin;  
 aser'res.  
**DILACÉRER**, ser'res, h. ser'ras.  
**DILAPIDATION**, adheguer, ajeg-  
 gah' g id'rimen.  
**DILAPIDER**, jeggueh', h. tsejeg-  
 guih'; erz, erzir', irza, h.  
 tserouzou id'rimen.  
**DILATATION**, aoussâ; adhelaq.

**DILATER**, dheleq, h. dhelaq.  
 — (se), oussâ, h. oussiâ, *Mon*  
*cœur se dilate*, ioussâ lkhatér  
 iou.  
**DILIGEMMENT**, s lmer'aoula; s  
 tsaouil; s lh'açan.  
**DILIGENCE**, *soin*, tsaouil; lh'a-  
 çan; adheber.  
 — *promptitude*, lâjel; lmer'a-  
 oula.  
 — *voiture*, lbosta; thakaros, pl.  
 thikarosin.  
**DILIGENT**, *actif*, ouh'arich, -en;  
 ah'rich, pl. ah'richen.  
 — *laborieux*, acher'oli, i-iin.  
**DIMANCHE**, lh'ad<sup>ast</sup>d-ath.  
**DIME**, lâchour.  
 — *payer la*, âcher, h. tsâchir.  
**DIMENSION**, lqis, -san; the-  
 mour'er.  
**DIMINUER** (v. n.), enqes, h.  
 neqges.  
 — (v. a.), senqes, h. senqas;  
 siqel, saqeler', isaqel, h. siqelil.  
**DIMINUTIF**, izemzaïe, zemzaïen.  
**DIMINUTION**, anqas; asenqas;  
 asiqelal; azemzi.  
**DINDE**, thaiazit', pl. thiouzadh  
 n lhend.  
**DINDON**, aiazidh, pl. iouzadh  
 lhend.  
**DINE**, DINER, *repas de midi*,  
 imekli, pl. laouen.  
 — *repas du soir*, imensi, pl.  
 saouen.  
**DINER**, etch, etchir', itcha, h.  
 thets imekli.  
**DIOCÈSE**, lâmala, -ath b oum-  
 rabodh amogran.

(1) akken id' iou'al bi l'h idj iou' i'aina anqaz emmi r'our idja l'ouana. quand du  
 du pelerinage, il se rendit chez l'homme à qui il avait laissé le dépôt.  
 (2) D'ia illechem i'ithen curai sa' i'amma d'ia ser ag moqem; DIS survint une dispute  
 entre eux quel d'entre eux était le plus grand.

DIPLOME, dhahira tamousni.  
 il lui disait, las l'gar l'gar l'iman id' l'hadj.

DIRE, mi, enni, inna, h. gar.  
 qui l'a dit cela: anoud ak' iman al'ha!

DIRE (n. m.), thimenna, -nin.  
 à qui l'on dira: et ou' ab' iman!

DIRECT, âla ouqam.

DIRECTEMENT, âla ouqam; s  
 louhi; qebala; qeçad'a. Allez  
 devant vous directement, roh'  
 âla ouqam zed'ath ek.

DIRECTEUR, amdhebber, i-en;  
 amerched', pl. imerchad'.

DIRECTION, adhebber; archad';  
 tsedhebir.

— ligne directe, qebala r'er;  
 âla ouqam.

DIRIGER, dhebber, h. t'ebbir;  
 reched', h. rechched'.

— en parlant de Dieu, hedou,  
 iheda, h. heddou.

— tourner vers, ouhi, ouhar',  
 iouha, h. tsouhi. ouehi.

(SE) vers, ânou, ânir', iâna,  
 h. ânnou; eddou, eddir', idda.

DIRIMANT, ibet't'el.

DIRIMER, bet't'el, h. tsebet't'il.

DISCERNEMENT, amegguez; tse-  
 miiz.

DISCERNER, megguez, h. tse-  
 megguiz.

DISCIPLE, t'aleb, pl. t'olba; aket-  
 sab, i-en.

DISCIPLINE, tserthib; thoudeba.

— règlement, lqanoun, pl.  
 lqouanen.

DISCIPLINER, deb, h. tsedeb;  
 retheb.

DISCONTINUATION, lbet'il; abt'al.

DISCONTINUER, bet't'el, h. tse-  
 bet't'il.

(1) akken fuddelen is medjadalen aisa igerrab ouran idda id' sen.  
 comme ils s'entretenaient et discutant Jésus s'approcha d'eux et marcha avec eux.

DISCORDE, Imekhalfa; akhalef;  
 ennegema, -th. thet'ou fethach

— (être en), mekhalaf.

DISCOURIR, hed'er, h. heddor;  
 emselaïe, h. tsemselaïe.

DISCOURS, lhed'our; amselaïe.

DISCRÉDIT, ar'louïe; asimes.

DISCRÉDITER, simes, sameser',  
 isames, h. samas; bekhes.

DISCRET, irzen, pl. rezenen;  
 amgaz.

DISCRÈTEMENT, s rezana; s lâ-  
 gel.

DISCRÉTION, rezana; lâgel.  
 — (à), s lbr'i; akken ihoua.

DISCULPER, zeki, zekar', izoka,  
 h. zekki.

DISCUSSION, amqallâ, i-ân; adja-  
 del; lkheçem.

DISCUTER, meqallâ, h. tsemqallâ;  
 medjadel, h. medjadal.

DISERT, ichet'er g'oumselaïe.

DISETTE, echer; ler'la; laz.

DISGRACE, ar'louïe; dell.

— événement fâcheux, l'mou-  
 çiba, -ath, thakhsarth, pl.  
 thikhsarin; thaouar'ith, pl.  
 thiouar'iouin.

DISGRACIÉ, itsouria; amdelli,  
 i-iin.

DISGRACIER, ser'li, h. ser'laïe;  
 d'oul.

DISGRACIEUX, chemeth; our iâd-  
 jib ara.

DISJOINDRE, fereq, h. ferreq.

DISLOCATION, inefthal; asenehed;  
 asençel.

DISLOQUER, *démancher*, sençel;  
senehed, *h.* senehad.

— (SE), ençel; nehed.

DISPARAÎTRE, *khefou*, *khefar'*,  
*ikhefa.* *ikhefa* *de devant lui*; *il disparaît*

DISPARITÉ, *lmekhalfa*; *akhalef.*

DISPARITION, *akhefi.*

DISPENDIEUX (*être*), *r'elaie*, *pl.*  
*r'elaieith.*

DISPENSATEUR, *ouin*, *ouid' ifer-*  
*qen*; *aferrag*, *i-en.*

DISPENSATION, *aferrag.*

DISPENSE, *tserih'*; *aserrah'*; *lâ-*  
*çem.*

DISPENSER, *serrah'*, *h.* *tserrih'*;  
*âçem*; *semah'*, *h.* *tsamah'.*

DISPERSER, *ouza*, *h.* *tsouziâ.*

DISPERSION, *aouza*; *ambouza.*

DISPONIBLE (*être*), *stoufou*, *stou-*  
*far'*, *istoufa*; *ouâi*, *ouâar'*,  
*iouâa.* *sthoufou* *à sthoufou*

DISPOSER, *mettre en ordre*,  
*guerrez*, *h.* *tseguerriz.*

— *préparer*, *heggui*, *heggar'*,  
*ihegga*, *h.* *tseheggui.*

— *engager quelqu'un*, *seradhi*,  
*seradhar'*, *iseradha*; *ouqem*  
*lbr'i.*

— *d'une chose*, *sekhed'em*, *h.*  
*sekheddem*; *stenfâ.*

— (SE) *à*, *heggui*, *h.* *tseheggui.*

DISPOSITION, *aguerrez*; *aheggui*;  
*amili.*

— *volonté*, *lqesed'*; *lbr'i.* *Il a*  
*des dispositions pour l'étude*,  
*imal r'er lqraia*; *izemer i*  
*lqraia.*

DISPROPORTION, *mekhalfa*; *akha-*  
*lef.* *Il y a disproportion*, *our*  
*nâd'ib ara.*

*il dissipe son bien dans la débauche*

DISPROPORTIONNÉ (*être*), *me-*  
*khalaf*, *-fen.*

DISPUTE, *amqallâ*, *i-ân*; *adjadel*;  
*ah'rekouk.*

DISPUTER (SE), *mëqallâ*, *h.* *tse-*  
*mëqallâ*; *nar'*, *nour'er'*, *inour'*;  
*h.* *tsehar'* *ennar'*

DISQUE, *dara*; *ad'ouer*, *pl.*  
*id'ouar.* *diss: adhlès*

DISSECTION, *achellah'.*

DISSEMBLABLE, *our netsemechab*  
*ara*; *mekhalaf*, *-fen.*

DISSEMBLANCE, *lmekhalfa*;  
*akhalef.*

DISSÉMINER, *ouza*, *h.* *tsouziâ.*

DISSENSION, *ameqallâ.* *echchak'na*

DISSÉQUER, *chellah'*, *h.* *tchellih'*;  
*egzem*, *h.* *guedzem.*

DISSERTATION, *afesser*; *asfehem.*

DISSERTER, *fesser*, *h.* *tsefessir*;  
*sfehem*, *h.* *sfeham.*

DISSIDENT, *amkhalef*, *i-en.*

DISSIMULATION, *astâmel*; *asnâ-*  
*mel*; *thiboud'âith.*

DISSIMULER, *stâmel*, *h.* *stâmil*;  
*snâmel*, *h.* *snâmil*; *seboudâai*,  
*seboudâouier'*, *iseboudâoui.*

DISSIPATEUR, *ldjaiah'*, *pl.*  
*ldjouaiah'*; *imjeggah'*, *i-n.*

DISSIPATION, *anchaf.*

— *prodigalité*, *ajeggah'*; *thi-*  
*merza g id'rimen.*

DISSIPER, *son bien*, *jeggueh'*, *h.*  
*tsejegguih'*; *jah'*, *h.* *tejah'*;  
*erz*, *erzir'*, *irza*, *h.* *tserouzou.*

— *son chagrin*, *ferredj.*

— (SE), *enchef.*

DISSOLU, *amfesoud'*, *pl.* *imfe-*  
*sad'*; *lfased'*, *-d'in.*

*son bien dans la débauche*

94  
 DIS  
 95  
 DIV

DISSOLUTION, afsad'; l'fesad';  
 thisoufha.

— décomposition, thad'ouri b  
 ouksoum; lout'ouat'.

DISSONNANCE, akhalef n çouth,  
 n çed'a.

DISSOUDRE, sefsi, h. sefsaïe.

— (se), efsi, h. fessi.

DISSUADER, sendem, h. sende-  
 maïe.

DISTANCE, lmechiar, -ath; am-  
 chouar, i-en; lmedda, -ath.  
 Quelle distance y a-t-il d'ici  
 à Alger? achh'al imchouaren  
 illan d'eg sia ar Ldzaër?  
 achh'al lmechiarath gar ar  
 d' Ldzaër?

DISTANT (être), bâd', h. bââd'.

DISTILLATION, asqit'er.

DISTILLER, sqit'er, isqat'er, h.  
 sqit'ir.

DISTINCT, ifereq, pl. fergen;  
 amfareq, pl. imfouraq.

— clair, çefou, içefa, h. çeffou.

DISTINCTION, aferaq.

— honneur, lfedhila; âouzzou;  
 lmekabera.

DISTINGUÉ (être), mechehour,  
 -ith, mouchâ, -ith; argaz  
 amoqran.

DISTINGUER, voir, ferez, h. fer-  
 rez.

— (se), âguen iman is. Il s'est  
 distingué, iboui d chiâ.

DISTRACTION, thotuser'a lâgel.

— repôs, asthâfou; ariah'.

DISTRAIRE, soufer' lâgel.

— (se), ed'hou, ed'hir', id'ha.

— (être), ioufeg lâgel; iffer'.

10) d'a imoukan ilhouliou ad'ilin lwerka lout d'lap. En divers lieux il y

ith lâgel, our netsarra ara  
 dehen is r'er.

DISTRIBUER, fereq, h. ferreq;  
 ebdhou, ebdhir', ibdha, h.  
 bet't'ou.

DISTRIBUTION, aferaq; bet't'ou.

DIVAGATION, asâouj.

DIVAGUER, sâouej, h. sâouaj et  
 zâouej, h. zâouaj.

DIVAN, canapé, lkoursi amelh'an;  
 lmetrah'.

— conseil, diouan; lmedjeles;  
 thajemaâth, pl. thijemouiâ.

DIVERGENCE, lmekhalfa; akha-  
 lef.

DIVERS, mekhalaf, -en; akhalef.

DIVERSEMENT, s lmekhalfa.

DIVERSION, thouzzia.

DIVERTIR (se), ferredj, h. tse-  
 ferridj; nezeh, h. tsenezih;  
 necherah', h. tsencherah'.

DIVERTISSEMENT, aferredj; ane-  
 zeh; ancherah'.

DIVIDENDE, ouin ara itsou-  
 abdhoun.

DIVIN, n Rebbi.

DIVINATION, ash'ar; akachef.

DIVINITÉ, t'ebiâ Rebbi.

— (la), Rebbi; Allah.

DIVISER, ebdhou, ebdhir', ibdha,  
 h. bet't'ou; fereq, h. ferreq;  
 egzem, h. guedzem.

— mettre la discorde, nah'es,  
 nah'ser', inah'es.

— (se), être en discorde,  
 mnah'as.

— (se), partager, ebdhou, eb-  
 dhir', ibdha, h. bet't'ou.

DIVISEUR, ouin ibet't'oun.

## DOL

DIVISIBLE, izemer ad' itsouab-dhou.

DIVISION, bet't'ou; lqesma; aqesem.

— *discorde*, lmekhalfa; am-qellâ.

DIVORCE, berrou.

DIVORCER, ebrou, ebrir', ibra, h. berrou.

DIVULGUER, {sedhehar; kâchef. *soufer' loulhbar*

DIX, âchgra

DIXIÈME, ouis, f. this âchera.

DIXIÈMENT, abrid' ouis âchera.

DIZAIN, thaâcherets, pl. thiâ-cherthin.

DOCILE, idboâ; amdhoâ, i-ân.

DOCILEMENT, s t'â.

DOCILITÉ, t'â.

DOCTE, amousni, pl. imous-naouen.

DOCTEUR, amousni, i-aouen; chëkh, pl. lchiakh.

DOCTRINE, tsâlim; thamousni.

DOCUMENT, lâqod'; tsebouth; abeguen.

DOGME, laman, pl. liman.

DOGUE, aqjoun amogran, pl. iqjan imogranen.

DOIGT, adhad' i-en. *adhad' i-en*

— le ponce, adebbouz, t'abouz

— l'index, chahed.

— le médial, alemmas, *ouarism*

— l'annulaire, ouarism.

— le petit, thadhad' echt, pl. thidhoud' achin.

DOLÉANCE, anezmi; aouajeh.

— faire ses, ouajeh, h. tsou-ajha.

## DON

95

DOMAINE, melk, pl. lmelak.

— *de l'Etat*, melk lbailek.

DÔME, thaqobbets, pl. thiqobthin.

DOMESTIQUE, aqeddach, i-en; achrik, i-en; akhed'am, i-en; aâzri, i-en.

— *pour un an*, amqadhâ, i-ân.

DOMICILE, thanezd'our'th, pl. thinezd'our'in; akham, i-en.

DOMICILIÉ (être), ezd'er', h. zedder'. *acel # bacel*

DOMINATEUR, selt'an, pl. selat'en.

DOMINATION, selt'ena; lh'a-kouma.

— *du kaïd*, lqiad'a.

DOMINER, selt'en, h. selt'in; ah'kem, h. h'akkem.

— *être plus distingué*, if, h. tsiif; r'eleb, h. r'elleb; fiz.

— *être plus élevé*, âlaïe.

DOMMAGE, lmedherra, -ath.

— *intérêt*, lr'erm. *li'orma*

— *les payer*, r'erem, h. r'erem. *C'est dommage!* akken tsakh'sarth! *quel dommage!*

DOMPTER, sh'areth, h. sh'arath; r'eleb, h. r'elleb.

DON, tharzefth, pl. thirdzaf; thikchi, -iouin.

DONATEUR, ouin, ouid' itsaken.

DONATION, thikchi.

DONC, ihi. *Donc qu'il est*

DONNER, efk, eskir', ifka, h. tsak; arra, pers. unique. *R-umise*

— *de l'argent*, moud', h. tse-moud'ou. *est as th; ifka*

DONT, enni. Dieu dont j'adore la majesté, Rebbi enni âbed'er' lâdhima s.

mama rimorah. arfous.

Comment vas-tu donc? juneq thellidh kra

Viens donc: cyya ihi

Regardez donc un peu: mougeleth zir

Tu l'as donné: thefkit' (ah + th = t')

Je te la donnerai: ad' ah t'elken'

elle m'a été donnée: mui in thesaneff

je la donne à qui tu veux: effin' s i ouin in thesaneff

il l'a given: g-oules seu agi

il l'a donné de cette façon

donner



*Qui n'est ouïfous iou alamma ouïr' ia'daouen ik d'lqaa' ouidhar ik.  
Mets-toi à ma droite jusqu'à ce que j'aie mis tes ennemis sous tes pieds.*

# EBA

# EBL

97

— des gens, cherâ ldjenas.  
— avoir des droits à, theki;  
tsalas.

DROIT, dressé, ibed'.

— sans détour, iâd'el; iqaâd;  
iroh' gui louqam.

DROIT (adv.), âla ouqam; s  
lâd'el; gebala.

*tout droit: qebala = abrid' abrid'*  
(1) DROITE (la), aïfous. aïffous

— (à), r'er ouïfous. r'er thama thar'fous

*à la main droite q ouïfous aïfous*  
DROITURE, qouab, lâd'el.

DROLE, étrange, souh'am; imen-  
cherah'; -h'en.

DROMADAIRE, thahechimth, i-in;  
thibâirth; thahejimth, i-in.

DUC, cherf; lqâidhi, pl. lqodhats.

DUEL, lbiraz; amechetchou.

DUPE, amer'loudh, i-en.

DUPER, r'eledh, h. r'elledh.

DUPERIE, ar'ladh.

DUPLICITÉ, astâmel; asnâmel.  
*der'el*

DUR, aqôran, i-en; iâça.

— (être), qor, h. tser'ar.

— inhumain, amqesouh', i-sah'.

— (être), qasah', iqor oul is;  
itchouh'ou. *qesek*

DURABLE, idoum.

DURANT, pendant, d'i; d'eg;  
meskoud; madam.

DURCIR (v. n.), qor, h. tser'ar;  
*pour rigorer*

— (v. a.), ser'er, h. ser'ar.

DURÉE, ad'oummou; d'ouam.

DUREMENT, s thar'arth; s lqesah';  
s thih'archouth.

DURER, d'oum, h. tsed'oum.

DURETÉ, thar'arth; lqesah'.

DURILLON, thachelfoukhth, pl.  
thichelfoukhin et thichelfakh.

DUVET, zer'b chit'an.

DYNASTIE, laçel igueld'an.

DYSSENTERIE, âçar, izemi thâ-  
*about' at'an bus'bbodh*

— avoir la, izem, thâçer thâ-  
bout' iou.

# E

*à la surface de l'eau: r'el aman*  
EAU, pas de sing., aman. m. pl.

— claire, içefan; izd'iganen.

— chaude, iah'man.

— fraîche, isemmadhen.

— de vie, lkognac.

— la puiser, agoum, ougue-  
mer', iouguem, h. tsagoum.

EBAHIR (s'), ouhem, h. tsouhim;  
tâdjeb, h. tâdjib.

EBATS, ourar.

ÉBAUCHE, âllem; beddou.

ÉBAUCHER, âllem, h. tsâllim;  
ebd'ou, ebd'ir', ibd'a, h.  
beddou.

EBÈNE, asr'ar' lebnous.

EBÉNISTE, andjar, i-en.

EBLOUIR, toulleset ouallen iou,  
ik, is.

— (être), toulles, h. toullous.

EBLOUISSANT, istoullous.

*ya de l'eau mais elle n'est pas bonne: ellan, aman, lamkain ou elhin ara*

ber i jadarminen.

ECHELLE, selloum, -ath. *lmadkila*

ECHELON, tharkabth, pl. thir-kabin.

ECHENILLER, ekkes bourebhou, -then.

ECHEVEAU, thafthilt, pl. thifthilin lgez.

— *grand*, açerradj, i-en.

ECHEVELÉ, ikhereb ouchebboub iou, ik, is.

ECHINE, ir'es, pl. ir'san b ouâ-rour.

ECHO, thiririth n çouth.

ECHOIR, aodh, ibbodh, h. tsaodh; çah'çah'

ECHOUER, mesendah' d'ouzrou; r'ereq.

— *ne pas réussir*, khib, khaber', ikhab, h. tsekhil; our iffir' ara.

ECLABOUSSER, rouch, h. tserouchou; zerreg, h. thezerriq s oualoudh, s ikhmir.

ECLABOUSSURE, arouchou; azerreq b oualoudh, g ikhmir.

ECLAIR, lbraq, pl. lbrouq. *Il fait des éclairs*, theberreq thignouth.

ECLAIRAGE, afedjedj.

ECLAIRCIR (s'), çefou, içefa, h. çeffou. *Le temps s'éclaircit*, içefa lh'al.

— *des plantes*, sikhef, h. sikhif; feres.

— *un fait*, sedhehar; begguen; seban.

ECLAIRCISSEMENT, açefi; ase-dhehar.

ECLAIRER, ougem thafath; fed-

*la guerre éclata : thekher lguina  
il éclata de rire : it'erdheq wadhega  
il éclata en sanglots : it'erdheq s'inet't'adheq*

jedj; nouer. *Que Dieu vous éclaire*, ak inouer Rebhi.

— (*être*), sage, d' lfaheh, -in; amousni, i-aouen.

ECLAIREUR, *aller en*, berri d, berrar' d, iberra d.

ECLAT, *splendeur*, lâdhima.

— *de bois*, thaqechlalt, pl. thiqechlalin.

— *du tonnerre*, açâçâ n râoud.

ECLATANT, ilemmâ; ifedjedj; ichâchâ.

ECLATER, *briller*, lemmâ, h. tselemmiâ; châchâ, h. tchiâ-chiâ.

— *se rompre*, erz, erzir', irza, h. tserouzou; felleq, h. tsefellig.

— *produire un bruit subit*, t'erdheq, h. t'erdhiq; çaçâ.

ECLIPSE, afsakh.

ECLIPSE (s'), fesekh.

— *quelqu'un*, r'eleb, h. r'elleb; if, h. tsiif.

ECLORE, frouri, h. tsefrouri; frourek, h. tsefrourouk.

— *pour les fleurs*, efsou, ifsa, h. fessou; ft'ah', h. fet't'ah'.

— *pour le jour*, ali, iouli ouass.

ECLOSION, afrouri; afrourek.

ECLUSE, sedd, pl. lsed'oud'; asinef, i-en b ouaman.

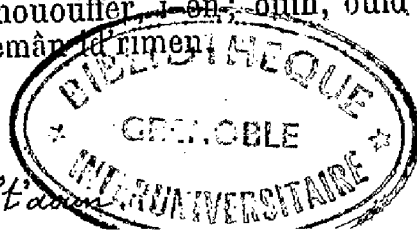
ECOLE, thimâmerth, -rin; la-coule. *l'élève* (m) p. all.

ECOLIER, t'aleb, pl. t'olba; aket-sab, i-en.

ECONOMAT, loukala.

ECONOME, loukil, pl. loukail; amououffer, i-en; ouin, ouid'

ijemân la'imen



(1) ouin iasoun ismah'ssisen ismah'ssis ii; ouin ikhoun sangin ougi ii, ouin ougin  
 ougi ouin ii d. ichegga'n; qui vs écoute m'écoute, qui nous rejette ne rejette or qui ne  
 rejette, rejette celui qui m'a envoyé.

100

ECR

EDI

ECONOMIE, aouffer; ajemâ g  
 id'rimen; ah'eraz.

ECORCE, ichlem, pl. ichelman;  
 iqcher, pl. iqcheran.

— de liège, akhounach, i-en;  
 agechouch; id'il, -en.

ECORCER, seqcher, h. seqchar;  
 d'eber'. # d'elber'

ECORCHER, azou, ouzir', iouza,  
 h. tsazou.

— déchirer la peau, khebbech,  
 h. khebbich; d'eber', h. d'eb-  
 ber'.

ECORCHEUR, ouin, ouid' itsazoun.

ECORCHURE, ikhebbich, -en.

ECORNER, sençel, h. sençal ich,  
 pl. achchioun.

— briser un angle, erz, erzir',  
 irza, h. tserouzou thir'em-  
 merth.

ECOSSER, sefrouri, h. sefrou-  
 rouie.

ECOULEMENT, thazzela.

ECOULER (s'), azzel, iouzzel, pl.  
 ouzzelen ouaman, l'eau s'é-  
 coule, h. tsazzal.

— passer, âddi. Le moment est  
 passé, ifouth lh'al; iâdda  
 louoqth.

ECOUTER, h'ass, h. tseh'assis;  
 semah'sses, h. semah'ssis.

ECRASEMENT, anr'adh; thoudeza;  
 ameh'aq; aselfer'

ECRASER, broyer, anr'edh, h.  
 neqedh, xk'edh

— piler, dez, h. tedez.

— avec les doigts, selfer' # selfer'

— (être), sous un éboulement,  
 tsoumeh'aq; mered'.

ECREVISSE, thifiraqesth, pl. qas.

ECRIER (s'), âgguedh, h. tsâg-  
 guidh; sour', h. tsour'ou.

ECRIRE, arou, ourir', ioura, h.  
 tsaron; ek'g'heb, h. ketteb.

ECRIT, écriteau, thira, pl. lke-  
 thiba {etru écrit} {tsou ak'ethel-  
 tsou arou}

ECRITOIRE, thad'ouats, pl. thi-  
 d'ouathin.

ECRIVAIN, lkhodja, pl. lkhoud-  
 jath; lkatseb, pl. lkatsebin.

ECROU, thakhanzirth, pl. thi-  
 khanzirin; thaqoqets.

ECROULEMENT, ar'louïe; agrou-  
 rej; aredam; ahouddou.

ECROULER (s'), houd, h. tse-  
 houddou; red'em, h. reddem;  
 grourej, h. tsegrourouj.

ECU, douro, pl. douarath; tha-  
 rialt d'ouzuguen.

ECUEIL, amesendah', i-en;  
 amengah', i-en.

ECUELLE, thabeqsith, pl. thibeq-  
 siin; thagsoult, pl. thiqsou-  
 lin; thaqaddoh'th, pl. thiqad-  
 doh'in.

ECUME, thikouftha.

ECUMER, koufeth, h. tsekoufouth;  
 koufkouf, h. tsekoufkouf.  
 (v. a.) ekkes thikouftha.

ECURIE, addainin, pl. iddouin-  
 nan; lkouri.

EDENTÉ, afermach, i-en.

EDENTER, ekkes ouglan, thour'-  
 mas.

— une scie, erz thouchchar.

EDIFIANT, ouin our' our staâ-  
 nad'en, celui que l'on imite.

il ne nous écoute pas; our itan' aoual n. nar'  
 ne l'écoute pas; our tan' ara aoual is

*zouereth atselchemen g. thabburth ichi qen: efforcez-vous de passer par la porte effronte  
ad' l'ament thonaidj. iskhelâ n. larkid' la lamath timogramia g. igenni: it paratha  
es choses effrayantes et de grands signes dans le ciel.*

EFF

EGA

101

EDIFICATION, lmând'a; lmithal d'elâli.

EDIFICE, lebni, pl. lebnian et lebniath.

EDIFIER, construire, ebnou, ebnir', ibna, h. bennou.

— porter au bien, esk, eskir', ifka, h. tsak lmithal d'elâli.

EDIT, lamer, pl. loumour.

EDITION, adhebâ; t'ebâ.

EDUCATION, tsarebga; thoudeba; arebbi.

EDUQUER, rebbi, irebba, h. tse-rebbi.

EFFACER, meh'ou, meh'ir', ime-h'a, h. meh'h'ou.

EFFARE, ikhelâ; itouah'ech; iffer' ith lâqel.

EFFAROUCER, skhelâ, h. skhel-lâ; souah'ech, h. souah'ich.

— (s'), khelâ, h. khellâ; ouah'ech, h. tsouah'ich.

EFFECTIVEMENT, s thid'ets.

EFFECTUER, khed'em, h. khed-dem; kemel, h. tsekemmil.

EFFÉMINÉ, ouin, ouid' itsemechabin r'er thilaouin.

EFFERVESCEANCE, arkam; ad'eq-d'eq.

— ardeur, thih'archi.

EFFET, thathebâth.

— (en), s thid'ets.

— les habillements, icht'edhen; lh'aouaidj. m. pl.

EFFEUILLER, h'ouch; cherou; chenchel, h. chenchal.

EFFICACE, inefâ.

EFFICACEMENT, s lmenfiâ; s el mounfiâ.

*ils sont égaux de prix {a'd'len lqima  
rien n'effraie le méchant; argaz amchouna our thoufidh (ain  
s.e) ara (part. du fut.) th isigoud'en.*

EFFICACITÉ, lmenfiâ.

EFFIGIE, tçouira, -ath; chebiha, -th.

EFFILÉ, arqaq, i-en.

— (être), reqiq, -ith, h. reqqeq.

EFFILER, sireq, sareqer', isareq, h. sirqiq.

EFFLEURER, chellef, h. tchellif.

EFFONDRE (s'), ikhemir ou-brid'; la route est effondrée, ijeraf oubriid'.

EFFORCER (s'), h'ares, ih'ares iman is; zouer, h. zougguer; ençah'.

EFFORT, ldjehed; ançah'; tha-zouerth.

EFFRACTION, thar'ouzi; thimer-ziouth.

EFFRAYANT, iskhelâ; isergagaie; isouh'ach.

EFFRAYER, skhelâ, h. skhellâ; souah'ech, h. souah'ich.

— (s'), khelâ, h. khellâ; ouah'ech, h. thouah'ich.

EFFRÈNE, our itsah'ech ara, pl. our tsah'echen ara.

EFFROI, lkhelâ; lfezâ; lesqéâ.

EFFRONTÉ, amqebouh', i-bah'.

EFFRONTERIE, lqebah'a.

EFFROYABLE, isergagaie; iskhelâ.

EFFUSION, asemiri.

— du cœur, ennia. Il lui a parlé avec effusion, imselâie

ias s ennia s.

EGAL, amsaoui, i-iin.

— (être), pareil, âd'el, h. âddel.

— indifférent. Cela m'est égal, r'as; r'af; khas; khaf; ourüd'

icheqâ ara; ourüid'ierz ara; irza ii

(1) *armi' iffer' ar beuca ia' req as oubrid' ; iqim iaoumain nar' thelt iiam netta itsqellib al oubrid' quand il fut sorti dehors il s'égara. il resta 2 ou 3 jours à chercher le chemin.*

102

EGI

ELA

ou bien sans négation, avec la forme interrogative : âni icheqa ii d' ? âni irza ii d' ?.

EGALEMENT, s lād'el ; s oumsaoui. — aussi, d'ir'en ; d'ar'en.

EGALER, sād'el, h. sâddal ; semsaoui, h. semsaouaie.

EGALISER, sād'el, h. sâddal ; semsāoui, h. semsaouaie ; qaād', h. tseqaid'.

EGALITÉ, lād'el ; amsaoui.

EGARD, âouzzou, i-in ; abedi.

— avoir des égards pour, âouz, h. tsâouzzou i ; bed', h. tsebeddaie.

— par égard pour, r'ef oud'em.

— à cet égard, d'aimi ; r'ef agui ; r'ef ouagui ; r'ef lajel agui.

EGAREMENT, d'esprit, thimouh-belt.

EGARER, (1) perdre, roh', h. tse-roh'ou ; avec le nom de l'objet perdu pour sujet, et celui de la personne comme régime indirect. Ex. : il a perdu sa calotte, theroh' as thachachith is ; mouh, mouher', h. tse-mouhou ; ekhser.

— action d', âraq ; amouhou.

— (s'), iâreq ii, ik, ith oubrid'.

EGAYER, sefrah', h. seferrah' ; sedheç, h. sedheça ; snezeh, h. senezih ; sed'hon, sed'har', ised'ha, h. sed'houie.

— (s'), frah', h. ferrah' ; nezeh, h. tsenezih ; lâb, h. laâb.

EGIDE, asegd'el ; lh'an ; lânaia. Je me mets sous votre égide, d'eg'di lânaia k.

*il n'a rien égaré : our izli kra.  
il ne l'a pas - our th izl ara  
ils ne les ont pas - our then izli ara*

EGLANTIER, thiâferth, -rin.

EGLANTINE, ajedjig thiâferth.

— du désert, thouzzalt, -lin.

EGLISE, lieu de réunion des fidèles pour la prière, ldjamâ, pl. ldjouamâ ; lkanisa.

— (L'), l'ensemble de tous les chrétiens, d'charika iroumien elkoul enni itsedhoân i Imra-bodhen isâan lkoulfa labâda i lkhalifa n Sidna Aïsa el Masih', (le Pape).

EGLOGUE, lr'enna, -ath.

EGOISME, ah'mal g iman.

EGOISTE, argaz g iman is, pl. irgazen g iman ensen.

EGORGEMENT, thimezliouth, -liouin ; abekedh.

EGORGER, zelou, zelar', izela, h. zellou ; bekedh, bekedhar', h. tsebekidh. *P. nzel* *sezen* *h. gzer*

EGOUT, thazoulir'th, pl. thizou-lir'in.

EGOUTTER, sqit'er, h. sqit'ir.

— (s'), qat'er, h. tseqit'ir.

EGRATIGNER, khebech, h. khebech.

EGRATIGNURE, ikhebbich, -en.

EGRENAGE, asefrouri.

EGRENER, sefrouri, h. sefrourouie.

EGYPTE, Maçer.

EGYPTIEN, Amaçeri, i-iin.

ENONTÉ, our nah'cham ara ; our nefedhah' ara ; our nestah' ara ; amqebouh', i-ah'.

ELABORER, heggui, hegguar', ihogga, h. tseheggui ; h'arredj.

ELAGUER, feres, h. ferres.

(1) ak'chich agi, d'nek ai th irebban' ehentant, cest uni qui l'ai elevé.  
 a didi t'ekhel fell ai, uni ellie' d'argaz alnd'aroub. retire lui de uni, l'élève car je  
 un homme qu'élève (1) uni ouin tsalain iman is ad itouanaz, ouin tsanegent.  
 ad'itoubal' par qu'on ne s'élève lui-même, sera abaissi & qu'on  
 que s'abaissi sera elevé. EMA 103

ELAN, areh'al; ant'ag; azeh'al.

ELANCEMENT, ast'er.

— du pouls, abraq; asebraq.

ELANCER (s'), reh'el; ent'eg; zeh'el.

— contre, zed'em, h. zeddem.

ELARGIR, siherou, saherouer', isaherou, h. saheraou.

ELARGISSEMENT, asihrou; tha-heri.

ELASTICITÉ, alar'oui; anjeboud'.

ELASTIQUE, isendjebad'; ilar'oui.

— (être), lar'oui, h. tselar'ouaie.

ELECTEUR, ouin, ouid' isekhthi-ren.

ELECTION, ras lām; akhthiri.

ELECTRICITÉ, thiitha n lagraf; djad'ebiats.

ELECTRISER, quelqu'un, redjel, h. tseredjil.

ELEGAMENT, s ouchebbah'; s chebbah'a; s dhrafa.

ELEGANCE, achebbah'; chebbah'a; dhrafa.

ELEGANT, imchebbah', -en.

— gracieux, oudhrif, -en.

— (être), chebbah', h. tchebbih'; idhref, pl. dherfen.

ÉLÉMENT, laçel, -in.

ÉLÉPHANT, lfil, -ath. s an

ÉLEVATION, hauteur, lali, -ath.

— action d'élever, asali.

ÉLÈVE, t'aleb, pl. t'olba; aket-sab, i-en.

× ELEVE, haut, alaï, i-en, et alaïith. ad' la ian

— éduqué, l moudeb, -bin; it-sourba.

— s'élève, -achouf, -achaf

— ils s'éloignèrent de lui rohen ba'd'en fell as

— éloigne toi de là: az' akin

— il s'éloigna de cette jeune fille: it'akher r'el thaqchichth agi.

— (être bien), deb; itsourba.

— (être mal), our dib ara; our itsourb'ara.

ELEVER, sali, h. salaie, (1) il a élevée les humbles.

(1) éduquer, rebbi, rebbar', irebba, h. tserebbi; deb. it'akher d'la sen

— (s'), ali, oulir', iouli, h. tsali.

— (s'), ali, oulir', iouli, h. tsali.

ELIDER, bet't'el, h. tsebet't'il.

ELIE, Alias.

ELIMINER, soufer', h. soufour';

stekher, h. stikhir.

ELIRE, khethir, khetharer', ikh-

thar, h. tsekhethiri.

ELITE, ldjouad'.

ELLE, netsath, pl. nouthenthi.

ELLÉBORE, ad' riis.

ELLIPSE, ad'ouer d'ar'edzfan.

ELOCUTION, ant'ag.

ELOGE, acheker, i-en; ah'mad'

ELOIGNÉ (être), bād', h. baad'

ELOIGNEMENT, abād'; asebad'

ELOIGNER, sebad', h. sebaad'

ELOQUEMENT, s oumselaie d'

elali; s dhrafa; s chet'ara

d'eg oumselaie.

ELOQUENCE, ant'ag; chet'ara,

dhrafa oumselaie.

ELOQUENT, bab, ath oumselaie.

ELU, ouin, ouid' itsouakhetha-

ren; medhemoun, -ith.

ELUDER, djaneb, djouneber',

idjouneb, h. tsedjanab; aioud,

iaoud, h. tsâouad aoual enni-

dhen.

EMAIL, zadj.

EMAILLÉ, de fleurs, iourrik,

iziien s ijedjiguen.

EMAILLER, ouqem, *h.* tsouqim zadj.

EMANATION, anâs; rih'a.

EMANCIPATION, lâtheq; anchaf.

EMANCIPER, ebrou, ebrir', ibra, *h.* berrou.

— (s'), nechef.

EMANER, eff'er', *h.* teffer'; thagel.

EMBALLER, sek-moumes, *h.* sek-moumous; khemel, *h.* tse-khemil; chid, choudder', ichoud, *h.* tchiddi.

EMBARCATION, thafloukth, *pl.* thifloukin; sfina, *pl.* sfain; lbabour, -ath.

EMBARQUEMENT, errekb'a.

EMBARQUER, serkeb, *h.* serkab.

— (s'), erkeb, *h.* rekkeb.

EMBARRAS, aouqah'; âoueq; aouh'el; louah'la, -th.

EMBARRASSER, ouqah'; ouah'el.

EMBAUCHAGE, aouâd; louâd d'eg lkhod'ma.

EMBAUCHER, hed'er d'ikheddamen; sekchem d'eg lkhed'ma; aoui, bouir', iboui ikheddamen.

EMBELLIR, zien, *h.* tseziin; chebah', *h.* tchebbih'; ounnâ.

EMBELLISSEMENT, zien; achebah'; aounnâ.

EMBLÈME, lâlama, -th; lmithal, -ath.

EMBOITEMENT, lah'koua.

EMBOITER, semâicher, *h.* semâ-achar.

EMBONPOINT, lqouaia.

— avoir de l', qobboui, qobbouir', iqobboua; erouou, erouir', iroua, *h.* rebbou; ikelkel, *pl.* kelkelen.

EMBOUCHURE, d'un instrument, thachelalt; thalimamth, *pl.* thilamamin.

— d'une rivière, anid'a id'ineqedha ouasiff.

EMBOURBER (s'), ouah'el d'eg ikhmir; sekhenounes.

EMBRASEMENT, aserr'i.

EMBRASER, serr', serr'ir', iserr'a, *h.* serr'a.

— (s'), err', err'ir', irr'a, *h.* req.

EMBRASSEMENT, selam.

EMBRASSER, selem, *h.* tselim.

— (s'), mesalam.

— environner, ezzi, ezzir', izza, *h.* tezzi; jemâ, *h.* jemmâ.

EMBRASURE, thadhouiqtth, *pl.* thidhouiqin.

— pour placer un canon de rempart, t'ebana, -th.

EMBROUILLER, skhereb, *h.* skherab; skheledh, *h.* skheladh.

— (s), khereb, *h.* kherab; kheledh, khelt'er', ikheledh, *h.* khellet'.

EMBRYON, germe des plantes, aârdjoun, i-en.

EMBUCHÉ, lkemin, *pl.* lkemain.

— séduction, lr'ed'er.

— tendre des, r'ed'er, *h.* r'ed-der.

EMBUSQUER (s'), kemen, *h.* kemen.

EMÉRITE, ilha; ifaz.

EMERVEILLER (s'), thâdjeb, *h.* thâdjib d'eg, fell.

Ma illies aïl ora bādā abermons it, our th tsouqih' ara ak illies d'v'en agoutour  
 li q. q. l'ôte ton mouleau ne l'empêche point de faire aussi la tunique  
 then tsouqih' ara ak illies d'v'en agoutour  
 ad' ad' theleou thabzeth, i d'acar  
 EMP. 105  
 EMETTRE, produire, ent eq, -h.  
 ent'aq.

EMEUTE, ennefaq; achebboul;  
 choual.

EMEUTER, senafeq, senoufqr',  
 isenafeq, h. senafaq.  
 — (s'), nafeq, noufqr', inoufeq,  
 h. tsenafeq.

EMEUTIER, amnafeq, pl. innou-  
 faq.

EMIETTER, sfethouthes, h. sfe-  
 thouthous; fetseth.

EMIGRANT, émigré, amhajer,  
 i-en.

EMIGRATION, ahejer.

EMIGRER, hajer, houjerer', ihou-  
 jer, h. tsehajer.

EMINEMENT, nezzeh; chaou.

EMINENCE, hauteur, lâli, -iath.

EMINENT (être), âlaïe, pl. âlaïen  
 et âlaith.

— en mérite, fiz, ifaz; if, h. tsif.

EMIR, lmir, -ath.

EMISSAIRE, amcheggâ, i-ân.

EMISSION, ant'aq; asellem.

EMMAGASINAGE, akhezan.

EMMAGASINER, khezen, h. khed-  
 zen.

EMMAILLOTTEMENT, thoutsela.

EMMAILLOTTER, tsel, h. thetsel.

EMMANCHER, ouqem, h. tsouqim  
 afous.

EMMENER, aoui, bouir', iboui,  
 h. tsaoui; eddem, h. tsaddam.

EMOLUMENT, revenus, lmenfiâ.

— appointments, erratheb.

EMONDER, ferres, h. ferres.

comme la mule; aoui thaserdount.

EMOTION, lh'anna, aferdedech b  
 oul, n tassa.

— (avec), s lmer'idhath.

EMOUSSE (être), ah'fou, iah'fâ,  
 h. ah'effa.

EMOUVOIR (s'), h'annin, -nith.

— (v. a.), sih'en, sah'ener',  
 isah'en, h. sih'anin.

EMPAILLER, ouqem, h. tsouqim  
 alim.

EMPALEMENT, asenaïe.

EMPALER, seni, senir', isena, h.  
 senni.

EMPAN, thard'asth, pl. thourd'as.

EMPAQUETER, sekmoumes, h.  
 sekmoumous; khemel, h.  
 tsekhemil.

EMPARER (s'), ar', our'er', iour',  
 h. tsar'; et'tef, h. tsat'taf.

— d'un pays, h'alli, h'allar',  
 ih'alla, h. tseh'alli.

EMPATER (s'), ent'edh, h. en-  
 t'adh.

EMPECHEMENT, aouqah'.

EMPECHER, ouqah', h. tsouqih'. *gema*

— prohiber, h'arrem, h. tsh'ar-  
 rim. *gema H tsqma A gema*

— (être), our stoufou. ara;  
 ouqah'. *our theleou ara d'acar*

EMPEIGNE, loudjeh, pl. loudjouh. *our theleou ara d'acar*

EMPEREUR, lembrou, -ath;  
 selt'an, pl. selat'en.

EMPESTER, fouh', h. tsefouh'ou;  
 r'et'el, h. tser'et'il; zefér.

EMPÊTRER, souah'el.

EMPHASE, zoukh; tsenefkha.

EMPIÈTEMENT, azeggued'.

EMPIÊTER, sur un champ, zeg-  
 gued', h. tzegguid' thilisa.

\* amer alk iers a'en l'ab; de crainte qu'il ne te jette en prison  
 (1) amiges tilacuin ara ilin s'hadith laok toud' ara isout'edun q oussan ayri!  
 malheur aux <sup>106</sup> <sup>EMR</sup> <sup>ENC</sup> <sup>la</sup>

— sur les fonctions, âddi, âd-  
 dar', iâdda, h. tsâddi, ekchem  
 g cher'ol.

EMPLER, ougem, h. tsouqim  
 thar'alat', pl. thir'ouladh;  
 ougem thafa.

EMPIRE, puissance, selt'ena;  
 lah'kema.

— contrée, doula, -th.

EMPIRER, zid', izad', h. tsezid'.  
 Le mal empire, izad fell as  
 ouat'an; zeggued', h. tezeg-  
 guid'.

EMPLACEMENT, amkan, pl. imou-  
 kan.

EMPLATRE, lesqa, -th, ou lesaqi.

— EMLETTE, thir'in; thidjaou et  
 thidjaouth.

EMPLUI, fonction, lmertseba.

— usage, asekhed'em; astenfâ.

EMPLOYER, sekhed'em, h. se-  
 khed'am.

EMPOIS, lesaq; lr'erri.

EMPOISONNEMENT, <sup>tsachetchi</sup> lasqi; iah'-  
 chekoulen. <sup>Drogue que les</sup>  
<sup>femmes donnent à leur mari</sup>  
<sup>pour le tuer, ikarouren.</sup>

EMPOISONNER, seqi, seqar', iseqa;  
 setch, isetcha; essouou, issoua  
 sem.

— (être), tsouseqa.

EMPORTÉ, violent, bou ourfan,  
 pl. ath ourfan.

EMPORTEMENT, ourrif, pl. ourfan.

EMPORTER, <sup>ourri</sup> jeddem, h. tsaddam.

— (s'), erfou, erfir', irfa, h.  
 reffou.

— l'emporter sur, if, h. tsif;  
 r'eleb, h. r'elleb; ernou, er-  
 nir', irna, h. rennou.

en chemin il le tua, armi d'abud, in'a th

emportez-le

(1) a'ageth m'den i'eleb. Leurs cris l'emportèrent.

EMPREINTE, d'un sceau, t'abâ,  
 pl. t'ouabâ.

— des pieds, thirkit', -kidhin;  
 ldjerra, -ath; lmerkedh; lâ-  
 ther.

EMPRESSEMENT, lmer'aoula; lâ-  
 jela.

EMPRESSER (s'), âjel, h. âdjel;  
 r'iouel, r'aouler', ir'aouel, h.  
 tser'aoual.

EMPRISONNEMENT, ah'abas.

EMPRISONNER, h'abes, h. h'ab-  
 bes; sh'abes, h. sh'abbas.

EMPRUNT, art al. amer d'hel

EMPRUNTER, dheleb, h. dhelib;  
 souther. <sup>Southey, aouï e</sup>

EMPRUNTEUR, adhelib, i-en.

EMU (être), h'annin, -nith.

EMULATION, neh'ou; thisemin.

— avoir de l', neh'ou, neh'ir',  
 ineh'a, h. neh'ou, récip.  
 mienh'ou.

EMULE, akhcim, i-en.

EN, (prép.), di; d'eg; g: s.

ENCADREMENT, thamrabâith, pl.  
 thimrabâin.

ENCADRER, ougem thamrabâith.

ENCAISSEMENT, akhezan.

ENCAISSER, khezen, h. khedzen

ENCAN, delala, -ath; h'aradja,  
 adellel.

ENCEINDRE, freg, h. ferreg;  
 h'aouech.

ENCEINTE, afrag, i-en; ar'alad',  
 pl. ir'oulad'.

— d'une cour, cour, pl. leguar.

— (femme enceinte), <sup>thadisth</sup>

ENCENS, lbekhour; ldjaoui.

*vs êtes encore jeunes magalikoun mezzith.*

# ENC

# END

107

ENCENSEMENT, abekher.  
ENCENSER, bekher, *h.* bekhour.  
ENCHAINEMENT, aqegued'; aqiéd'.  
ENCHAINER, qegued', *h.* tseque-  
guid'; qiéd', *h.* tseqiid'.  
ENCHANTEMENT, magie, ash'er.  
— joie, lfrah'.  
ENCHANTER, seh'er, *h.* tseh'ir.  
— ravir, sefrah'; melleh'.  
ENCHANTEUR, ash'ar, i-en.  
ENCHÈRE, h'aradja; delala, -th;  
adellel. *Mot au archère: dellet*  
*# Adedellel*  
ENCHÉRIR, ernou, ornir', irna,  
*h.* rennou.  
ENCLAVE, abend'ou, *pl.* ibound'a.  
ENCLIN (*être*), mil, maler', imal,  
*h.* tsemili.  
ENCLORE, freg, *h.* ferreg; ezzi  
s ouferag, *h.* tezzi; ennedh,  
tsennedh; h'aouch; h'adjer,  
*h.* h'adjir.  
ENCLOS, *suprag - abrah'*  
thamazirrh, *pl.* thimizar  
iferguen; lh'ouch, *pl.* lh'ouach.  
ENCLOUER, çemmer, *h.* tçemmir.  
ENCLUME, zebra, *pl.* zebrath.  
ENCOIGNURE, thir'emmerth, *pl.*  
thir'oummar.  
ENCOLURE, thamgueret', *pl.*  
thimgueradh.  
ENCOMBRE, encombrement, aou-  
qah'; amâradha.  
ENCOMBRER, ouqah', *h.* tsouqih';  
ârredh, *h.* tsârridh; erguel.  
ENCONTRE (A L') de, s oukhalef.  
ENCORE, mazel; ernou; âioud'.  
— (*pas*), ourad'; mazdl.  
— que, r'as; khas; r'af; khaf;  
oulamma; ad'ig. Rebbi.

ENCOURAGEMENT, ezzouer.  
ENCOURAGER, ezzouer, *h.* zoug-  
guer; redjel, *h.* tseredjil;  
sedjehed, *h.* sedjehad.  
ENCOURIR, mériter, aoui d,  
bouir' d, iboui d, *h.* tsaoui d;  
oukelal. *Il a encouru la peine*  
*de mort, iboui d el mouth.*  
ENCRE, lmidad.  
— faite avec de la laine,  
semakh. *çmar*  
ENCRIER, thad'ouats, *pl.* thi-  
d'ouathin.  
ENDETTÉ (s'), zeggued', *h.*  
tsezigguid' d'eg t'elaba; er-  
nou, ernir', irna, *h.* rennou  
d'eg t'elaba. *Il s'endette,*  
*itsaoui d t'elaba.*  
ENDOCTRINER, sah'fedh, *h.* sah'-  
fadh; simen, samener', isa-  
men, *h.* saman.  
ENDOMMAGER, dhorr, *h.* t'orrou;  
sefsed', *h.* sefsad'; sekhsar,  
*h.* sekhsar; jeggah', *h.* tsejeg-  
guih'.  
ENDORMIR, seguen, *h.* segan.  
— (s'), ot'es; guen, *h.* gan.  
*mot d'eg thimaf. il s'endorment*  
ENDROIT, amkan, *pl.* imoukan.  
ENDUIRE, oindre, d'ehen, *h.*  
d'ehhen.  
— un mur, seler', *h.* seller'.  
ENDUIT, avec l'huile, ad'ehan;  
d'ehin; aselar'.  
ENDURCIR, ser'er, *h.* ser'ar.  
— à la fatigue, sedjehed, *h.*  
sedjehid.  
— (*être*), djehed, *h.* djehid.  
— impitoyable, lqasah', *pl.*  
lqash'in.

*ils sont encore sabbat*  
*ils sont pas encore sortis:*  
*il dort encore.*  
*il est encore ici.*  
*le jour ne paraît pas encore:*  
*mon frère est encore malade:*

*ma zal rour*  
*ma zal id effir'en - our a'ad effir'en*  
*mafal it'les ou ma zal t it'les*  
*mafal ik d'agi = Imazalk*  
*our a'ad ioull quab.*  
*çma magalit (magalt d'amoudhin)*

12 an 1) *Idjdja d id' es ouk' chich : il enfanta avec elle en enfant*  
 12 an 1) *Idjdja d id' es ouk' chich : il enfanta avec elle en enfant*  
 12 an 1) *Idjdja d id' es ouk' chich : il enfanta avec elle en enfant*  
 12 an 1) *Idjdja d id' es ouk' chich : il enfanta avec elle en enfant*

108

ENF

ENG

ENDURCISSEMENT, thar'arth; lqesah'a.

ENDURER, prendre patience, ceber, h. cebber.

— souffrir, âtheb, h. âtteb.

ENERGIE, ezzouer; ldjehed; thassa.

ENERGIQUE, zouer, h. zouguer; h'arech, h. h'arrech.

ENERGIQUEMENT, s ezzouer.

ENERGUMÈNE, amedjenoun, i-en.

ENERVÉ (être), alouaie, oulouar', iouloua, h. tsalouaie.

ENFANCE, themezi.

ENFANT, aqchich, pl. arrach; f. thaqchichth, pl. thih'adain;

thallesth, pl. thoullas. oulax; — nouveau-né, loufan, pl. loufa-fen.

— à la mamelle, aqrouj, pl. igraj.

— petit garçon, agroud, pl. igourdan; f. thagrout', pl. thigroudthathin.

ENFANTEMENT, arraou; tharoua.

ENFANTER, jarou, thourou, pl. oufouent, h. asarou.

ENFANTILLAGE, cher'ol b ouar-rach; cher'ol themezi.

ENFER, djehennama; thimes.

ENFERMER, h'abes, h. h'abbes.

ENFILER, seni, senar', isena, h. senni. NA aseni

ENFIN, lkhatsuma. thagara

ENFLAMMER, serr', iserr', h. serr'a; seqedhali; châl.

— (s'), err', err'ir', irr'a, h. req.

— (fig.) il est enflammé de

qu'a-t-elle enfanté? achou d. soia.

— c'est elle qui l'a enfanté. d'netqth ai th id iourouen (idjan)

— d mes enfants. a tharoua!

— à qui est cet enfant? aqchich agi ou th ilan?

— plus jeune des enfants d'une famille; amazzouz Vmuzzi

colère, izza oul is; thezza-thassa s.

ENFLER (v. n.), chouff, h. tchouffou; ebzeg, h. bezzig.

— par les habits, sebouffi, -in.

ENFLURE, azzoug; abzag; achou-fou.

ENFONCEMENT, ar'eraq; asentou; arsi. aressi

ENFONCER (v. a.), resi, {reser', h. tseri. tserbi {ressa

— (v. n.), r'ereq, h. r'eraq; sentou, isenta, h. sentouïf.

ENFOUIR, khezen, h. khedzen d'eg ouakal; remel, h. rem-mel.

ENFREINDRE, khalef, khoulefer', ikhoulof, h. tsekhalaf; âcou, âcir', iâca; âouj, h. âggouj; fel, h. fal. # wa'ci

ENFUIR (s'), rouel, h. reggoul.

ENFUMER, sdoukhen, h. sdoukhoun.

— les figuiers, semâinsel.

ENGAGEMENT, promesse, lâhed', pl. louâd'.

— action d'engager un champ, rehina.

ENGAGER, mettre en gage, rehen.

promettre, aâhed', âouhe-d'er', iâouhed', h. tsâhed';

aâd, âouder', iâoud, h. tsaâd.

persuader, ouqem lbr'i; si-men, isamen, h. saman.

— sa parole, zoukh, h. tsezoukhoun. J'ai engagé ma parole, zoukher' as.

— (s'), s'enrôler, gadji, gou-djer', igoudj d' aâskeriou;

arou, ourir', ioura, h. tsarou

# ENH

d' aâskeriou; ketheb, *h.* ket-  
teb. *Il s'est engagé dans les*  
*tirailleurs*, iarou, iktheb d'  
ataraioul.  
— *s'embarrasser dans*, ouah'el.  
ENGELURE, thifekhsith, *pl.* thi-  
fekhsa; bountsaf.  
ENGENDRER, arou, thourou, *pl.*  
ouroueth, *h.* tsarou.  
— *pour les hommes*, edj, edjir',  
idja, *h.* djadja ou tsadja.  
ENGERBER, chid, choudder',  
ichoud, *h.* tchiddi thad'eliouin.  
ENGLOBER, h'alli, h'allar', ih'alla.  
ENGLOUTIR, sblâ. *P. metch*  
ENGLUER, adi, oudir', ioudi;  
seler' lh'alfa. *# tsadi. A adoui*  
ENGORGEMENT, asoudou.  
ENGORGER (s'), soud; erguel.  
ENGOUFFRER (s'), r'ereq; derbez.  
ENGOURDIR (s'), eschel, *h.* fech-  
chel. *(froid) egres*  
ENGOURDISSEMENT, afchal; ouj-  
jir. *engourdissement; ar'oul q idh*  
ENGRAIS, lr'ebâr; zebél.  
ENGRAISSER, un terrain, r'eber,  
*h.* tser'ebbir.  
— *un animal*, alef; sqobboui,  
isqobboua, *h.* seqobbouaïe;  
serouou, serouar', iseroua,  
*h.* serouaïe.  
— *(être)*, erouou, iroua; qob-  
bouou, iqobboua.  
ENGRENAGE, erriach, -ath.  
ENGRENER, pour le moulin,  
guer, *h.* gar izid' r'er delou;  
semâicher, semâacher', ise-  
mâacher, *h.* semâachir.  
ENHARDIR, sh'arech; sedjehed,

# ENN

109

*h.* sedjehad; redjel, *h.* tser-  
djil; ser'er, *h.* ser'ar thassa.  
ENIGME, aqnouz; thaqnouzh,  
*pl.* thiqounaz.  
— *deviner une*, qounnez, *h.*  
tseqounniz.  
ENIVREMENT, askar.  
ENIVRER (s'), sker, *h.* sekker.  
ENJAMBÉE, azgar; iqoddim, i-en.  
ENJAMBER, ezguer; *h.* zeggner.  
ENJEU, rehina; thimersiouth.  
ENJOINDRE, amer, oumener',  
ioumer, *h.* tsamer.  
ENJOLIVEMENT, zien; achebbah';  
aounnâ.  
ENJOLIVER, chebbah', *h.* tchob-  
bih'; ounnâ, *h.* tsounniâ;  
guerrez, *h.* tseguerriz.  
ENJOUÉ, imencherah', -en; tsen-  
cherah', itsencherah'.  
ENJOUEMENT, ancherah'.  
ENLACEMENT, asmah'illeg; akras.  
ENLACER, semah'illeg, *h.* se-  
mah'illiq.  
— *avec des cordes*, kres.  
ENLAIDIR, chemmeth, *h.* tse-  
chemmith.  
ENLEVEMENT, arfadh; thoudde-  
ma; agouaïe; ah'oua. *thiloui*  
ENLEVER, erfedh, *h.* reffedh;  
eddem, *h.* tsaddam; aoui,  
boui', iboui, *h.* tsaoui.  
— *ravir*, aker, oukerer', iouker,  
*h.* tsakour.  
ENLUMINER, zoueq, *h.* tsezouig.  
ENNEMI, aâd'aou, i-en. *id' d'aou*  
ENNOBLIR, sali, salir', isali, *h.*  
salaïe.

*il l'enchère ou l'encre et l'encre : ad' i'na, ma i'nak'het'!*  
*il d'ouk'het' d'ouk'het' enba id'den*

110

ENR

ENNUI, <sup>akhiq</sup> akhiq; ar'ilif, i-en.

ENNUYER (s'), khiq, khager',  
 ikhaq, h. tsekhiq

— (v. a.), sekhiq, isekhiq; ef-  
 chel.

ENONCER, ent'eq, h. net't'eq;  
 emselaie; hed'er, h. hedder.

ENORGUEILLIR (s'), noufekh, h.  
 tsenoufoukh; zoukh, h. tzou-  
 khou; beneq, h. tsebeniq  
 iman; âlleq, h. tsâlliq iman;  
 semour'er, h. semour'our  
 iman; tâdjeb, h. tâdjeb g  
 iman.

ENORME, <sup>ajahhior</sup> amoqran; mouqer,  
 pl. mouqerith; oufaie nezzeh.

ENORMÉMENT, nezzeh; s loufa.

ENORMITÉ, ziada.

ENQUÉRIR (s'), stheqsi, stheq-  
 sar', istheqsa.

ENQUÊTE, astheqsi; lbah'th.

— faire une, bah'th, h. tso-  
 beh'ith.

ENRACINER (s'), ar', iour', fut.  
 ad' iar', h. tsar'; esk, h. tsak  
 izouran.

ENRAGÉ, amçoudh, i-en.

— (être), çodh, h. theçodh.

ENRAYER, henni, hennar', ihenna  
 lmer'aoula n thakarosth.

ENRÉGIMENTER, djerred, h. djer-  
 red; ouqem rajiman.

ENREGISTREMENT, adjerred.

ENREGISTRER, djerred, h. djerred.

ENRHUMER (s'), tsousou, itsou-  
 sou; sgoh'goh', h. sogoh'-  
 guih'.

— du cerveau, iouth ii, ik, ith  
 oubah'ri.

ENS

ENRICHIR (s'), r'enou, r'enir',  
 ir'ena, h. r'ennou.

ENROLEMENT, thira laâsker;  
 agadji.

ENROLER, arou, ourir', ioura,  
 h. tsarou laâsker.

— (s'), gadji, goudjar', igoudja.

ENROUÉ (être), bah'bah', h. tse-  
 bah'bih'.

ENROUEMENT, abah'bah'.

ENROULER, tsel, h. thetsel; ezzi,  
 h. tezzi; ennedh, h. tsonnedh.

ENSABLER, remel, h. remmel;  
 ouah'al g ercheq.

ENSANGLANTER, r'ereq s id'am-  
 men; simos, sameser', isa-  
 mes, h. samas s id'ammen;  
 sekhnounes.

— (être), ames, oumeser', iou-  
 mes, h. tsamos s id'ammen;  
 ekhnounes.

ENSEIGNE, lâlama, -ath.

— drapeau, lâlam, -ath; sen-  
 djaq, i-en.

ENSEIGNEMENT, thamouli; thim-  
 lin.

ENSEIGNER, mel, molir', imola,  
 h. emmal; ser'er, h. ser'ar;  
 sah'fedh; selmed', h. selmad'.

ENSEMBLE (n.) Idjemla;  
 ajemaâ.

ENSEMBLE (adv.) louah'id'. Nous  
 irons ensemble au marché,  
 and'oukoul arysouq. alk'kenni

ENSEMENCER, zprâ, h. zorrâ. <sup>agrar</sup>

ENSEVELIR, kofen, h. kofon.

ENSEVELISSEMENT, akoufan'.

ENSORCÉLER, sel'or, h. sel'ar.

ENSORCELEUR, ash'ar, i-en.

*après voir 1 frise, ténies tous les 3 enba id'den*  
*il d'ouk'het' d'ouk'het' enba id'den*

Enrichir (s'), r'enou, r'enir', ir'ena, h. r'ennou.  
 Enrollement, thira laâsker; agadji.  
 Enroler, arou, ourir', ioura, h. tsarou laâsker.  
 Enroué (être), bah'bah', h. tsebah'bih'.  
 Enrouement, abah'bah'.  
 Enrouler, tsel, h. thetsel; ezzi, h. tezzi; ennedh, h. tsonnedh.  
 Ensabler, remel, h. remmel; ouah'al g ercheq.  
 Ensanglanter, r'ereq s id'ammen; simos, sameser', isames, h. samas s id'ammen; sekhnounes.  
 Enseigne, lâlama, -ath.  
 Enseignement, thamouli; thimlin.  
 Enseigner, mel, molir', imola, h. emmal; ser'er, h. ser'ar; sah'fedh; selmed', h. selmad'.  
 Ensemble (n.) Idjemla; ajemaâ.  
 Ensemble (adv.) louah'id'. Nous irons ensemble au marché, and'oukoul arysouq. alk'kenni  
 Ensemencer, zprâ, h. zorrâ. <sup>agrar</sup>  
 Ensevelir, kofen, h. kofon.  
 Ensevelissement, akoufan'.  
 Ensorcelier, sel'or, h. sel'ar.  
 Ensorceleur, ash'ar, i-en.

ENSORCELLEMENT, ash'er.

ENSUITE, dhr'a; imiren; d'effir;  
zd'effir. *ardegai; sinakin*

ENTAILLE, agzam, i-en; achel-  
lah'.

ENTAILLER, egzem, h. guedzem;  
endjer, h. nedjer.

ENTAMER, ebd'ou, ebd'ir', ibd'a,  
h. beddou. *f*

— un pain, ebi, h. thebbi

ENTASSEMENT, *armouâ; thirejth.*

ENTASSER, jemâ; ouqem d'ar-  
mouâ.

— du bois, ouqem thafa.

— du blé, ouqem thirejth.

— des pierres, ouqem thague-  
radja, aber'li.

ENTENDEMENT, lâgel; lfehem.

ENTENDRE, sel, selir', isela, h.  
seli. *ou l'air d'entendre de lui*

— comprendre, fehém, h. feh-  
hem. *entendre dire; sel*

— (s'), medjazi; mouafag.

ENTENTE, aoualeq; imoualqa;  
amdjazi.

ENTER, leqem, h. tselegim,

ENTERREMENT, thamdhelt, pl.  
thimdhelin.

ENTERRRER, emôdhel, h. met'tel;  
ent'el, h. net't'el. *roter ad'enterrer*

ENTÊTÉ, bou nemara, pl. ath  
nemara; amnamer, pl. im-  
noumar.

ENTÊTEMENT, nemara.

ENTÊTER (s'), namer, noumerer',  
inoumer, h. tsenamar.

ENTHOUSIASME, thizifth, -fin.

ENTHOUSIASMER (s'), izif, You-  
zafer', iouzafer, h. tsizif.

ENTIER, erkoul; merra. *un force entier*

ENTIÈREMENT, s lkemal; s er-  
koul. *marra*

ENTONNER, ebd'ou, ebd'ir', ibd'a,  
h. beddou lr'enna.

ENTONNOIR, lembodh, -ath.

ENTORSE, anefthel.

— avoir une, inefthel oudhar  
iou, ik, is.

ENTORTILLEMENT, ase/kourou.

ENTORTILLER, sekour, h. sekou-  
rou.

ENTOURER, ezzi as, h. tezzi as.

ENTRAIDER (s'), tsemâouan. *avec ce bois*  
— action de s'entraider, thi-  
ouizi.

ENTRAILLES, izerman; thaâbout';  
ijâbouben. *l'âme*

— des animaux, Iguemach.

Avoir des entrailles de miséri-  
corde, h'annin, pl. h'annimith.

ENTRAINEMENT, ajebad; asthebâ.

ENTRAINER, sthebâ; zour'er,  
h. zour'our. *entraîner*

ENTRAVE, chekal, -ath et che-  
koul; thachekalt, pl. thielie-  
kalin; thah'djalt, pl. thih'-  
djalin.

ENTRAYER, ouqah', h. tsouqih';  
chekel, h. tsechekil; qen,

h. theqen. *entraîner*

ENTRE, gar; bou ai gar.

ENTRÉE, thabbourth; anek-  
choum. *(A d'entrer)*

ENTRELACER, chebek; zedh, ze-  
dhir', izedha, h. zet'.

ENTREMÊLER, skheledh, h. so-  
kheladh.

— (être), mikheladh.

*il t'invitera si il n'est pas venu à l'heure : ah i'vou ma i'nak'kati!*  
*(il doit t'inviter d'arriver avant id'ben)*

# 110 ENP

ENTREMISE, ouis thlata.  
 — (par), s ouis thlata.  
 ENTREPOT, lmekhzen.  
 ENTREPRENANT, ouin ibeddoun.  
 ENTREPRENDRE, ebd'ou, eb'd'ir',  
 ibd'a, h. beddou; aânou,  
 aânir', iâna, h. aânnou.  
 ENTREPRENEUR, t'amen, pl.  
 t'eman; amsoueq, i-en.  
 ENTREPRISE, t'emana; souq.  
 ENTRER, ekchem, h. ketchem.  
 ENTRETEENIR, conserver, h'arez,  
 h. h'arrez.  
 — nourrir, âguech, h. tsâg-  
 guich.  
 — (s'), converser, hed'er, h.  
 hedder; geser, h. tsegesir.  
 ENTRETIEN, çiana; ah araz.  
 — alimentation, âguech.  
 — conversation, aqoser; lîe-  
 d'our.  
 ENTREVOIR, ferez; (fig.) kachef,  
 ikouchef; remeq, h. remmeq.  
 ENTREVUE, amlili; amqabel.  
 ENUMÉRATION, lah'sab, -ath.  
 ENUMÉRER, h'aseb, h'aseber',  
 ih'aseb, h. h'asseb.  
 ENVAHIR, ekchem, h. ketchem  
 s; ar', our'er', iour', h. tsar'.  
 ENVAHISSEMENT, anekchoum;  
 thir'in themourth; ah'alli n  
 temourth.  
 ENVELOPPE, thajellabth, pl. thi-  
 jellabin.  
 ENVELOPPER, tsel, h. thetsel;  
 ennedh, h. thennedh.  
 — pour un fusil, les figuiers,  
 jellel, jelleler', ijellel thimr'o-  
 rousin; r'ellef, h. tsor'ellif.

# ENP

ENVENIMER, aigrir, zeggued',  
 h. thezegguid'; zid', izad',  
 h. tsezid'.  
 ENVERS (n. m.), oud'em en  
 d'akhal.  
 — (prép.), r'our; r'er.  
 — (A L'), s ouqelab.  
 ENVIE, thisemin; ar'oullou.  
 ENVIÉ, asem, ousemer', iou-  
 sem, h. tsasem; r'oull, h.  
 tser'oullou.  
 — mutuellement, tsemer'oul-  
 loun.  
 ENVIEUX, amr'oullou, i-a; ouin,  
 ouid' itsasemen; bou thise-  
 min, pl. at tsisemin.  
 ENVIRON, qrib; bel h'ara.  
 ENVIRONNER, h'abes, h. h'abbes,  
 ezzi, h. tezzi s.  
 ENVIRONS, leqeroub, -ath.  
 ENVISAGER, megguez; siked',  
 saked'er', isaked', h. sikid';  
 mouqel, h. tsemouqoul.  
 ENVOI, acheggâ.  
 ENVOIER (s'), afeg, ioufeg, h.  
 tsafeg.  
 ENVOYÉ, amcheggâ, i-ân.  
 ENVOYER, cheggâ, h. tcheggâ;  
 ehiiâ, h. tchiiâ.  
 EPAIS, azquran, i-en; ahraou.  
 — (être), zour, pl. zourith.  
 — pour les plantes, itchour,  
 pl. tchouren.

EPAISSEUR, thouzerth.  
 EPAISSIR, zouzer, h. zouzour.  
 EPAISSISSEMENT, thouzerth.  
 EPANCHEMENT, asemiri.  
 EPANCHER, semir, semarer', ise-  
 mar, h. semiri.

*J'inviterai pas chez toi; our n  
 j'invite pas de place; ik'choum ed ouaïdh amkan is*

## EPI

EPANOUIR (s'), ft'ah', *h.* fet'-  
t'ah'; efsou, ifsa, *h.* fessou.  
— *fleurir*, djoudjoug.

EPARGNE, aouffer; ajemaâ *g*  
id'rimen; ah'araz.

EPARGNER, *faire des épargnes*,  
ouffer, *h.* tsouffir; jemâ, *h.*  
jemmâ id'rimen; h'arez, *h.*  
h'arrez.

— *quelqu'un*, âtheq, *h.* âtteq;  
eglez, *h.* guellez.

EPARPILLEMENT, azouzer.

EPARPILLER, zouzer, *h.* zouzour.

EPAULE, thaits, *pl.* thouiath.

— *os de l'*, thar'erout', *pl.* thi-  
r'erdhin.

EPAULETTE, thachrourth, *pl.*  
thichrourin en touiats.

EPÉE, iskin, -en; at'ar'an, *pl.*  
it'our'an.

— *grande*, el lemcha, -ath;  
chir'a, -ath.

EPELER, hedji, hedjar', ihedja,  
*h.* tshedji.

EPERDU (*être*), iffer' ii, *h.* ith  
lâqel.

EPERDUMENT, bla lâqel.

EPERON, ouzel, -an; achebour,  
i-en. *achbour*

EPERONNER, *h.* hemmez.

EPERVIER, *h.* afalkou, *pl.* ifoulka.

EPHÉMÈRE, bou ioun ouass.

EPI, thid'erth, *pl.* thid'erin;  
thigd'erth, *pl.* thigd'erin.

— *non mûr*, azellaf, i-en.

EPICE, lâqager.

EPICER, *h.* tsâqir.

EPICIER, aât'ar, i-en; ouin,  
ouid' izenouzoun lâqager.

## EPO

113

EPIDÉMIE, thah'boubth; tserka.

EPIDÉMIQUE, at'an agui int'edli.

EPIDERME, agoulim oufella.

EPIER, dhill, dhaller', idhall, *h.*  
t'illi; siked', saked'er', isaked',  
*h.* sikid'.

— *monter en épi*, ird'en fes-  
soun.

— *action d'épier*, at'illi.

EPIEU, ad'ebouz, *pl.* id'ebiaz.

EPIGRAPHE, lâlouan thaktabth.

EPILEPSIE, amèskoun; amrâ-  
oun. *afennou*

EPILEPTIQUE, b oumrâoun, *pl.*  
ath mraân; itsar' ith oumes-  
koun, *itsar' ith épié*

EPINE, asennan, i-en.

— *dorsale*, ir'es lâqad'i; ajeg-  
gou b ouârour.

EPINGLE, thisignith *mèthqer-*  
rouith; amsak, i-en; am-  
chah'oud', i-en.

EPIPHANIE, âid igueld'an lr'at'as.

EPITAPHE, lâlouan ouzekka;  
tsarikh ouzekka.

EPITRE, thabrats, *pl.* thibrathin.

EPIZOOTIE, tsah'boubth, at'an  
lmal.

EPLORÉ, ih'azen; itserou.

EPLUCHER, seqcher, *h.* seqchar.

EPLUCHURES, cherou, *pl.* ichou-  
ran; iqechran; acheraou.

EPONGE, chafa, -th.

EPOQUE, tsarikh, *pl.* tsouarekh;  
zeman, -ath; laouan, -ath.

EPOUMONER (s'), âgguedh, *h.*  
tsâgguidh; sour', *h.* tsour'ou;  
zâzâ, izâzâ, *h.* tsezâziâ.

*il l'éprouva son cheval iououeth ith s'achbour*

14. + d'ajerreb ai b<sup>3</sup> isperiber: c'est une épreuve que je t'ai imposée

114

EPU

ERE

EPOUSAILLES, zouadj.

EPOUSER, zouedj, *h.* zoudj.

EPOUSSETER, esfedh, *h.* esfadh;  
ekkes, *h.* tekkes ar'eban.

EPOUVANTABLE, iskhelâ; iser-  
guigui.

EPOUVANTAIL, lkhial, -ath.

EPOUVANTE, lkhelâ; lhoul; tha-  
gouad'in.

EPOUVANTER, sekhelâ, *h.* se-  
khellâ; souah'ech, *h.* sou-  
ah'ach; sedouqes, *h.* sedou-  
qous.

— (*être*), khelâ, *h.* khellâ;  
ouah'ech, *h.* thouah'ich; fqâ,  
ifqâ.

EPOUX, à l'époque du mariage,  
isli, *pl.* islan; *f.* thislith, *pl.*  
thislathin.

— *en temps ordinaire*, argaz,  
i-en, *f.* thamet't'outh, *pl.* thi-  
laouin.

EPRIS (*être*), âcheq, *h.* tsâchiq.

+ EPREUVE, tentation, ajerreb.

— *essai*, âradh.

— *calamité*, Imouçiba, -th;  
lbala; thakhsarth, *pl.* thikh-  
sarin.

EPROUVER, jerreb, *h.* tsejerrib;  
âredh, *h.* tsâridh.

— *souffrir*, âtheb, *h.* âtteb.

— *sentir*, h'oulef; h'ouss // th'ouss

EPUISSEMENT, de forces, adhâf;  
anzaf.

— *d'une source, fin d'une*  
*chose*, aneqedhâ; azqaf.

EPUISER, affaiblir, siloui, sa-  
louar', isaloua, *h.* salouaie;  
sedhâf.

— *l'eau*, senr'el, *h.* senr'al.

— (*être*), dhâf; nzef; ibla,  
*pl.* blan.

— *fini*, neqedhâ; ifouk.

EPURATION, açeffi.

EPURER, çefou, çefir', içefa, *h.*  
tçeffi.

EQUATEUR, ad'ouer n dounith;  
tsenaçfa n dounith.

EQUERRE, lqis; Imizan.

EQUILIBRE, lâd'el Imizan.

— (*être en*), ouzen, *h.* oudzen.

EQUINOXE, lâd'el b ouass d'idh.

EQUIPAGE, d'un bâtiment, ibah'-  
riin; rias.

— *de chevaux*, lkhil.

EQUIPEMENT, lh'aouaidj.

— *militaire*, lh'ardj; tseqla, -th.

EQUIPER, heggui, heggur',  
ihegga, *h.* tseheggui.

— *des soldats*, h'arredj, *h.*  
tseh'arredj.

EQUITABLE, bab, -ath lh'aqq,  
lâd'el.

EQUITATION, chet'ara, lah'fadha  
n rekba.

EQUITÉ, lâd'el.

EQUIVALENT (*n. m.*), lâiouodh;  
lr'erem.

— *le donner*, âioud'; esk ain  
issoua.

EQUIVOQUE, bou senath lmaâni.

ERE, tsarikh, *pl.* tsouarekh.

— *chrétienne*, tsarikh therou-  
mith.

ERECTION, aouqam; asekkar.

EREINTER, ser'eres, *h.* ser'eras.

— (*être*), qeres; erz, erzir',  
irza, *h.* tserouzou immasen.

Ne repentient une douleur: ksh'oussoun i' laija  
Chasteté qui l'épouserait: d'nek ara to i'ar'en

ESC

ERÉSIPÈLE, lh'amra.  
 ERIGER, sker, *h.* sekkar; ebnou, ebnir', ibna, *h.* bennou; sali, *h.* salaïe.  
 ERMITAGE, lkheloua, -ath.  
 ERMITE, akhloui, i-iin.  
 ERRANT, tsemouhou.  
 — *vagabond*, saiah', *pl.* siah'.  
 ERREUR, se tromper, r'eledh', *h.* r'ellet'. *vagabonder*: *nemdhara* *h.* *tseremdhar*.  
 — être égaré, mouh, *h.* tsemouhou; âl; iâreq as oubrid', *il s'est égaré*.  
 ERREUR, lr'eladh; âli.  
 ERRONÉ, ir'elet'.  
 ERUDIT, amouseni, i-aouen.  
 ERUDITION, thamousni.  
 ERUPTION, thoufer'a.  
 ESCABEAU, lkoursi, *pl.* lkorasi; lmedhela; thakersiouth, *pl.* thikersiouin.  
 ESCADRE, lchêqof.  
 ESCADRON, escadroun; tharbâth, *pl.* thirebbâ.  
 ESCALADE, thafouli.  
 ESCALADER, fel, *h.* tsefal.  
 ESCALIER, t'roudj.  
 — *marche d'*, tharkabth, *pl.* thirkabin.  
 ESCAMOTAGE, ar'ebi.  
 ESCAMOTER, r'ebi, r'ebar', ir'eba, *h.* str'ebi.  
 ESCAMOTEUR, imr'ebi, i-iin.  
 ESCARGOT, aârous, *pl.* iâouras.  
 ESCARMOUCHE, amenr'i amzian, *pl.* imenr'an imzianen; amerzi.

ESP

115

ESCARPÉ (*être*), cheh'rouref.  
 ESCARPEMENT, achh'erarouf, *pl.* ichh'erouraf; asaoun; ifri, *pl.* ifran. *agad'ir - igoud'ar*.  
 ESCLAVAGE, lh'ala b'ouaklan.  
 ESCLAVE, akli, *pl.* aklan. *l'ait à l'esclav; imra e ouakli*.  
 ESCORTE, rafqa; lmesâfa; lme-rafqa.  
 ESCORTER, rafeq, roufqr', irou-feq, *h.* tsrafaq; d'oukel, *h.* d'oukoul; saâf, souâfer', isouâf.  
 ESCROC, ah'raimi, i-iin; amkhatel, *pl.* imkhouthal.  
 ESCROQUER, âmel; khathel, khoutheler', ikhouthel, *h.* tsekhathal.  
 ESCROQUERIE, akhathel.  
 ESPACE, lmechia, -th.  
 — *de temps*, lmedda, -th; litsâ.  
 ESPACER, sihrou, sahrouer', isahrou, *h.* saheraou; sembaâd'; oussâ.  
 — *des plantes*, sikhef, sakhefer', isakhef, *h.* sikhfif.  
 ESPAGNE, Sbania.  
 ESPAGNOL, Asbânioul, i-en. *h. Asbanioul*.  
 ESPÈCE, ldjens, *pl.* ldjenas; çenf, *pl.* lçenaf; çifa, -ath; t'erb.  
 ESPÉRANCE, thimerjiouth, -iouin; çeber.  
 ESPÉRER, erdjou, erdjir', irdja, *h.* tseradjou; çeber, *h.* çebber.  
 ESPIÈGLE, amenchouf, *pl.* imenchaf; amâthour, *pl.* imâthar.  
 ESPIÈGLERIE, anchaf.  
 ESPION, akhebardi, i-iin.  
 ESPIONNAGE, adhilli.

*il a ai argaz oui ii iserben iouakthen ad' ilir d' l'hakounn emmon nar' ad' ougenner?*  
*(il) l'etlon l'homme. O homme qui est ce qui m'a établi pour être votre juge et faire vos partages?*

116

ESS

ETA

ESPIONNER, dhill, dhaller',  
 idhall, h. t'illi; ergued', h.  
 tserguid'; khoubber, h. tse-  
 khoubbir.

ESPOIR, thimerdjionth.

ESPRIT, erroh, pl. lrouah'.

— Saint, Erroh' lqouddous.

— raison, lâgel.

— solide, zaïe lâgel iou, ik, is.

— léger, fessous lâgel iou, ik, is.

ESQUIF, thafloukth, pl. thiflou-  
 kin.

ESQUINANCIE, thakhouneqth, pl.  
 thikhouneqin.

ESQUISSE, âllem.

ESQUISSE, âllem, h. tsâllim.

ESQUIVER, djaneb, djouneber',  
 idjouneb, h. djenneb; oukher,  
 h. tsoukher.

— (s'), rouel, h. reggoul.

ESSAI, âradh; ajerreb.

ESSAIN, agoulaf, pl. igoulsan.

ESSAYER, âredh, h. ârredh; jer-  
 reb, h. tsejerrib.

ESSENCE, lh'ala.

— huile aromatique, lât'er.

ESSENTIEL (n. m.), t'eroura.

— (adj.), indispensable, ilzem;  
 isefk.

ESSENTIELLEMENT, lazem; ma-  
 dhé; s lkemal.

ESSIEU, asfoud', i-en neta karost.

ESSOR, asch'al.

— prendre son, seh'al.

ESSOUFFLÉ (être), iah'mer d'eg s  
 ennes; leheth, h. leheth;  
 qebber, iqoubber d'eg s ennes.

ESSUIE-MAIN, abah'nouq b ous-  
 fadh.

ESSUYER, esfedh, h. esfadb.

— supporter, âthob, h. âtteb.

EST, cherq. echcherq.

EST-CE QUE? âni? *thichelek kelli âni*  
*es. le malade?*

ESTIMABLE, itsouh'amel.

ESTIMATION, aqououm; souam.

ESTIME, lekrama; akram; lâza.

ESTIMER, âouz, h. tsâouzou;  
 kerem, h. kerrem.

— apprécier, qououm, h. tse-  
 gouim.

ESTOMAC, lâlâ; akerchiou.

— des ruminants, akerchiou,  
 i-en.

— des oiseaux, lqinsia, -th.

ESTROPIÉ, amerzou, pl. imerza;

anâibou, pl. inâouiba. *aaoudar i-en*

— (être), âb, iâb. *oukher de ekher*

ESTROPIER, *under infirme* *erz, erzir* irza,

h. tserouzou; agguéb, h. tsâg-  
 guib; sâib, isâab, h. tsâb.

ET, d' : lui et moi, nêtsa d'nek.

Dans les formes interrogati-  
 ves, et se rend par i : et vous,

viendrez-vous? i kounoui

atroh'em? et encore, irnou.

ETABLI, adainin, pl. idouinan.

ETABLI, t'abla n endjar.

ETABLIR, sers, h. serousou;

sebed', h. sebeddaie; sker,

h. sekkar. *qm igero tel aila sirhaull*  
*il s'établit sur tous les biens.*

ETABLISSEMENT, asebed'i; asersi;

aouqam; thanezd'our'th d elâli.

ETAGE, lâli, -ath; thar'orfets,

pl. thir'orfathin; lambra, -ath.

ETAGÈRE, thaâroustth, pl. thiâ-

rousin; thaârichth, pl. thiâri-

chin; thar'orfets, pl. thir'or-

fathin.

# ETE

ETAI, tharkizth, *pl.* thirkizin;  
thasallelt, *pl.* thisoullal.

ETAIN, lqezdir.

ETALAGE, adheleq; aferech.

ETALER, dheleq, *h.* dhelliq;  
ferech, *h.* tseferich; sedheher,  
*h.* sedhehar.

ETAMAGE, aqezder.

ETAMER, qezder, *h.* tseqezdir.

ETANCHER, la soif, ekkes fad';  
enr', enr'ip', inr'a, *h.* neq fad'.

ETANG, <sup>agoulmim</sup> agoulmim, i-en; tham-  
d'a, *pl.* thimd'oua; thaher-  
harth. *tant d'oua que: mth.*

ETAPE, lmenchia, -ath.

ETAT, condition, lh'ala, -ath.

— profession, cenâ, -th.

— gouvernement, doula, -ath;  
selt'ena; lbéilek.

— registre, tsafsar, -ath.

— liste, ldjerida, -ath.

ETAT-MAJOR, imogranen lma-  
h'alla.

ETAU, lmah'bes.

ETAYER, ouqem tharkizth, *pl.*  
thirkizin; erkez, *h.* rekkez.

ETÉ, anebd'ou. *pl. inebd'ou*

ETEIGNOIR, amsekhsi, i-iin.

ETEINDRE, sekhsi, *h.* sekhsaid.

— (s'), ekhsi. *# Khessi a khessi*

— avec de l'eau, boukh.

ETENDARD, lâlam, -ath; sendjaq,  
i-en.

ETENDRE, edheleq, *h.* (dhelliq;

*fossir, h. fessir; essou, essir,*  
issa, *h.* thessou. *seu d'i*

— allonger, zer'zef, *h.* zer'zif.

— la main, dheleq; ezzel. *#*

# ETO

117

*être étendu, gisant; edbrek*  
— (s'), en brillant, mized',  
mazed'er', imazed'; nejbad,  
inejbad; mör'z, imör'z.

— (s'), de son long, ezd'ou,  
izd'ou, *h.* zeddou. *#*

ETENDUE, thaheri; oussâ; litsâ.  
*durée, ad'oummou.*

ETERNEL, daim. *#*

ETERNELLEMENT, dima; dâimen.

ETERNISER, sed'oum, *h.* se-  
d'oummou.

ETERNITÉ, douam; daima;  
ad'oummou.

— vie éternelle, lakharth.

ETERNUEMENT, âdhas.

ETERNUER, âdhes, âdheser', iâ-  
dhes, *h.* ât'es.

ETETER, un arbre, qerem, *h.*  
qerrem.

ETHER, létir.

ETHIOPIE, thamourth lh'abachi.

ETHIOPIEN, ah'abachi, i-iin.

ETINGELANT, ifedjedj; ichâchâ.

ETINGELER, fedjedj, *h.* tsefe-  
djidj; châchâ; châoâl; ouqem,  
*h.* tsouqam ift'ioujen.

ETINGELLE, ift'iouj, -en.

ETIOLER (s'), dhâf, *h.* dhaâf;  
engas, *h.* engas.

ETIQUE (être), dhâf, *h.* dhaâf;  
qor.

ETIQUETTE, lâlouam, -ath.

— cérémonial, lah'd'aqa; laâda,  
*pl. lâouaid.*

ETOFFE, azet'a, *pl.* izedhouan.

— grossière, thachlough'th, *pl.*  
thichlough'in; lkhicha, -th.

ai quel qu'il soit : ouin illan - quels qu'ils soient ouiden illan.  
 betto quelle quelle soit : thir illan - quelles qu'elles soient : thidir illan.

118

ETR

ETU

ETOILE, ithri, pl. ithran.

— destinée, nejoum. Mon étoile est malheureuse, nejoum iou iferer'; si mon étoile est bonne, loukan nejoum inou d'elâli.

ETONNANT, ladjeb, pl. ladjajib.

ETONNEMENT, ladjeb; ad'ehach;

apouham. eddehichapouhham.

ETONNER(S), ouhem, thadjeb,

h. thadjib. donner : souhem.

ETOUFFEMENT, amour'dhes; a-

doukhon; akheneg; adhiqi.

ETOUFFER, de chaleur, dhiq,

dhager', idhaq; doukh, h.

doukhon; semour'dhes, h.

semour'dhous.

— quelqu'un, kheneg, h. khen-

neg. ETOUPE, amtchim, i-en; thilez-

d'ith, pl. thilezd'a. akman.

ETOURDERIE, anchaf; lfessa.

ETOURDI, amenchouf, pl. imen-

chaf; fessous, i-en. — (être), enchef; fesses, h.

fessous.

— assommé, melelli, h. melel-

laïe; grâ, h. serrâ.

ETOURDIMENT, s lfessa; am ou-

menchouf.

ETOURDIR, semlelli, h. semlellaïe;

grâ, h. serrâ.

ETOURDISSEMENT, amlelli; agrâ;

ad'oukhon.

ETOURNEAU, azerzour, pl. izer-

zar.

ETRANGE, amkhalef, pl. imkhou-

lal làouaïd.

ETRANGER, aberrani, i-iin; ineb-

gui, pl. inebgaoun; ar'erib, i-en.

— (être), chez quelqu'un, noub-

gueth.

ETRANGLEMENT, akheneg.

ETRANGLER, ekheneg, h. khen-

neg; semour'dhes, h. semour-

dhous. — (être), mour'dhes; tsoukh-

neg.

ETRE, ili, ellir', illa, h. tsili.

— toujours d, ezpgou, ezpguir',

izga. N'est-ce pas? iak akka?

nir' akka? — (être), bounadem; lkheleg,

pl. lkhelouq; amkhelouq, pl.

imkhelaq.

— existence, thoudderth; thilin.

ETREINDRE, h'emez, h. h'em-

mez.

ETREINTE, ah'maz.

ETRENNER, sefet'ah' d'eg; els,

ilâq abrid' amzouarou.

ETRENNES, tharzefth, pl. thirdzaf.

ETRIER, errekab, -ath.

ETRILLE, chita b ouzzal; le-

mh'aka.

ETRILLER, h'ouk, ih'ouk, h. tso-

h'oukou; chiit.

ETROIT, idhieq, pl. dhiigou, ou-

— (être), dhieq, idhieq. — (être),

ETROITEMENT, idhieq lh'al, on

est ici à l'étroit.

ETUDE, lah'fadha; ah'fadh.

— soin, lh'asan.

ETUDIANT, at'aleb, pl. at'olba;

aketsab, i-en.

ETUDIER, r'er, h. qar; ah'fedh,

11 iha'dab ouf ouin ithran  
 d'elâli. belle étoile

Quand Babylone fut détruite, on dit que les habitants s'en allèrent par les chemins de la terre. C'est une légende.  
 qui s'en va? ouin illan - quels qu'ils soient ouiden illan.

+ Our zemkalaheth ara oulouna d' l'era allher bouair iounn itber anney: n'cagiz

## EVE

ETUI, Idjouâ, *pl.* Idjouâth; thajâ-boubth, *pl.* thijâboubin.

ETUVE, lh'ammam.

ETYMOLOGIE, laçel b ouaoual.

EUCCHARISTIE, d'esser lqorban lmeqeddes.

EUPHORBE, aifki thar'ioult.

EUROPE, l'Europe.

EUX, nouthni *et* niyheni, *f.* nou-thenthi. *A nithenti*

EVACUATION, thoufer'a; at'ikher.

EVACUER, effer', *h.* theffer' seg; t'ikher, *h.* t'ikhir s.

EVADER (s'), rouel, *h.* reggoul.

EVALUATION, aquouum; souma.

EVALUER, qououm, *h.* tsejouim; saoum, sououmer', isououm.

EVANGÉLISER, becher indjil.

EVANGÉLISTE, bou indjil, *pl.* ath indjil.

EVANGILE, indjil, i-en, *h.* d'hele

EVANOUIR (s'), melelli, *h.* mel-  
lellaie *et* melellouig; téglelli,

*h.* téglellaie. *disparaître*, kheffi, ikheffa,

*h.* tsekheffi. *évaporation*: thimelellaie

EVAPORATION, asrigoueth.

EVAPORER (s'), tsragouath.

EVASÉ (être), idhrah', *pl.* dhrah'en; dheleq, *h.* dhelleq.

EVASEMENT, adhrah'; adhelleq.

EVASER, dhrah'; dhelleq.

EVASION, tharoula.

EVÊCHÉ, lāmala; akham oum-rabodh amogran.

EVEILLÉ, ardent, ouh'arich, -en.

EVEILLER, sakoui, *h.* sakouaie. *mettre en éveil*: sakoui, sakou  
*arriver id iounn o'eq idtres: o'el swilla*  
*thoulti id'es: eli sakouaie de la prison*

## EXA

119

— (s'), <sup>(aouk)</sup> sakoui, oukour', ioukoui, *h.* tsakoui.

<sup>en s'akoué</sup> *de Kouel*, *ndekoual*  
ÉVÉNEMENT, dherrou; ain idhran.

— *malheureux*, thaouar'ith, *pl.* thiouar'iin.

EVENTAIL, thasbah'routs, *pl.* thisbouah'ra *et* thisbah'routhin.

EVENTER, sbouah'rou, *h.* sbouah'rouie.

— (être), altéré, iouth ith oua-dhou; r'et'el; fessed', *h.* fessed'.

— *un secret*, kechef, *h.* ket-chef.

<sup>P. tsoufthek</sup>  
ÉVENTRER, fthek, *h.* fettek; bâj.

— *action d'*, afthak; abâj.

EVENTUALITÉ, lkhet'a; thakha-t'ith.

EVENTUEL, amkhet'i, *pl.* imkhet'a.

EVENTUELLEMENT, s lkhet'a.

EVÊQUE, amrabodh amogran.

EVERTUER (s'), zouer, *h.* zeg-gour.

EVIDENMENT, s thid'ets; mâ-loum.

EVIDENCE, abani; adhehar.

EVIDENT, iban; idhaher; s thid'ets.

EVITER, djaneb, djouneber', id-jouneb, *h.* tsedjanab.

EVOCATION, âzzem.

EVOLUTION, thouzzia, -iouin; lh'arreb.

EVOQUER, âzzem; dâou, daâr', idaâ.

EXACT, bou deqiga, *pl.* ath de-qiga; bab, ath n çah'; açeh'i, içah'iin.

*X. noufa azegaz agi idhianes ldjendman' rien ennefaq. N'avons trouvé et bon - excédant la  
ghaton à la rivelle.*

120

EXC

EXC

EXACTEMENT, s thid'ets, s degiqa;  
s çah'.

EXACTEUR, bou thajâlt; amjour,  
i-en.

EXACTION, ldjour; thajâlt.

EXACTITUDE, azeggou.

EXAGÉRATION, azeggued'.

EXAGÉRER, zeggued', h. tozeg-  
guid'.

EXALTATION, arefâ.

EXALTER, refâ, h. reffâ; smou-  
r'er, h. semour'our; sali, h.  
salaie.

EXAMEN, asentqed'; ameguez;  
amiez; aguezen.

EXAMINATEUR, <sup>janst'gad'</sup> aguezan, i-en;  
ouin, ouid' isentqed'en <sup>sent'gad'</sup>.

EXAMINER, sentqed' <sup>sent'gad'</sup>; meguez,  
h. megguez; miez, h. tse-  
miiz; guezen, h. tseguazin.

— les dents d'une bête pour  
voir son âge, fourr. <sup>A afourrou</sup> Htafourrou

EXASPÉRATION, ourrif, pl. our-  
fan; aqaher. <sup>eyza'af</sup>

EXASPÉRER, serfou, h. serfouie.  
— (être), erfou, ersir', irfa, h.  
reffou; zâf; qaher, h. tse-  
qahir.

EXAUCER, qebel, h. qebbel.

EXCAVATION, thar'ouzi; akhe-  
moudj, pl. ikhemdjan; ame-  
rouj, i-en.

EXCÉDANT, lbaqi; ain id iouga-  
ren; ain id thagouarin.

EXCÉDER, zad', h. tezad'.

EXCELLEMENT, nezzeh; s lou-  
gam.

EXCELLENCE, ldjouda; lougama.

EXCELLENT, d' elâli nezzeh; ilha  
nezzeh.

EXCELLER, if, h. tsif; fiz, ifaz.

EXCENTRIQUE, ikhoulef lâda.

EXCEPTÉ, h'acha; ala.

EXCEPTER, stheni, sthenar', is-  
thena.

— (être), tsousthena.

EXCEPTION, astheni.

— à l'exception de, h'acha.

EXCÈS, ziad'a.

— à l'excès, s ziad'a.

EXCESSIVEMENT, s ziad'a.

EXCITATION, ah'ares; lh'ares.

EXCITER, <sup>sh'ares</sup> h'ares, h. h'arres <sup>sch'arres</sup>  
— du trouble, chebboul, h.

tehobbouil; chit'en, chat'ener',  
iehat'en, h. tehit'in.

— les chiens, <sup>ser'kach</sup> serkéch, h. ser-  
kach; serki, serkir', iserki. <sup>ser'kach</sup>

— à se battre, semchabi, isem-  
chaba, h. semchabaie. <sup>sem'kach</sup>

EXCLAMATION, ägguedh.

EXCLURE, h'arrem, h. tsch'ar-  
rim; st'akher, h. st'ikhir; zâ. <sup>st'akher</sup>

EXCLUSIVEMENT, armi; ar.

EXCOMMUNICATION, ah'arrem.

EXCOMMUNIÉ, amh'arrem, i-en.

EXCOMMUNIER, h'arrem, h.  
tsh'arrim; zâ, h. tozâ.

EXCRÉMENT, <sup>izzân</sup> izzân; idhergan;  
lâfana. <sup>izzân</sup>

EXCROISSANCE, afouris, i-en;  
thifiri, -iouin.

EXCURSION, anad'i.

EXCUSABLE, mäd'our, pl. mâ-  
d'ourith.

EXCUSE, lmäd'oura; asemah'.

*Dieu exauce tes vœux! ad'ig Rabbi theqthidh ed ain theqthidh  
... fassu qu tu excutes ce que tu vœux - eqdhou - excuter!*

Un zemlalailh ara ouhuma d'kera allher bouzer iâoum itboucoum; n'ezig  
 au delà de ce qui vous est adonné.  
 itboull so tbonfig b'd'an tberri; tous comme de concert se nurent à s'excuser.

## EXE

EXCUSER, semah' *n. semmih'*  
 — (s'), snâmel, *h. snâmal*;  
*berri. H tberri d'p.*  
 EXÉCRABLE, am'krouh, *pl.*  
*excuse moi, smah, it;*  
 imkrah.  
 EXÉCRATION, lkrah, *pl. lkrouh.*  
 EXÉCRER, kerah, *h. kerrah.*  
 EXÉCUTER, ouqem, *h. tsouqim*;  
 kemel, *h. tsekemil.*  
 — mettre à mort, enr', enr'ir',  
*inr'a, h. neq.*  
 EXÉCUTEUR, d'un testament, *تست*  
*les exécut. (testament) tounneffed'*  
 loukil, *pl. loukail.*  
 — bourreau, asiaf, i-en.  
 EXÉCUTION, lkemal; akemal;  
 thimenr'iouth.  
 EXEMPLAIRE (n. m.), d'un livre,  
 neskha, -th.  
 — modèle, lmithal, -ath.  
 — (adj.), bab, ath ouâned',  
 lmând'a.  
 EXEMPLE, aâned'; lmând'a; chiiâ.  
*Il nous a laissé un exemple*  
*à suivre, idja iar' d' chiiâ.*  
 — modèle, lmithal, -ath.  
 — donner le bon, tsak lmithal  
 d' elâli.  
 — recevoir le bon, aâned',  
 âound'er', iâouned', *h. tsaâ-*  
*madhalen*  
 nad'.  
 — (par), âla tsemthil. *g. lmithal*  
*am ikha*  
 EXEMPT, lâcem, -in; itsouâcem.  
 EXEMPTER, âcem, *h. âçcem*;  
 mnâ, *h. mennâ.*  
 EXEMPTION, lâcem; amnâ.  
 EXERCER, quelqu'un, ezzouer;  
 meres, *h. merres.*  
 — les soldats, h'arreb, *h.*  
 tseh'arrib.

## EXI

12

— un emploi, khed'em, *h.*  
 kheddem di lmertseba.  
 — (s') à, zouer.  
 — (être), adroit, thououl.  
 EXERCICE, à l'école, amerras.  
 — militaire, lh'arreb. *Les sol-*  
*dats font l'exercice, h'arre-*  
 ben lâsker.  
 EXHALAISON, agréable, rih'a, -th.  
 — mauvaise, ar'et'el.  
 EXHALER, une odeur agréable,  
 rah', *h. tserah'.*  
 — une mauvaise odeur, fouh',  
 h. tsefouh'ou; r'et'el.  
 EXHAUSSEMENT, asiâli.  
 EXHAUSSER, siâli, *h. sâlaïe.*  
 EXHIBER, sedheher, *h. sedhe-*  
 har; mel, melir', imela, *h.*  
 tsemal; seken, *h. sekan.*  
 EXHIBITION, asedhehar; tha-  
 mouli.  
 EXHORTATION, ennehou; andar;  
 arechad'.  
 EXHORTER, nehou, nehir', ineha;  
 onder, *h. nedder*; reched',  
 h. rechched'.  
 EXHUMATION, aseksel lmoggueth.  
 EXHUMER, seksel, *h. seksal*  
 lmoggueth.  
 EXIGEANT, t'amâ, -âin.  
 EXIGENCE, t'emâ; azemelili;  
 ah'aras.  
 EXIGER, zemlil, zemlaler', izem-  
 lal, *h. zemlalaïe*; h'ares, *h.*  
 h'arres; dhemâ, *h. t'amâ.*  
 EXIGU, amecht'oh', i-en.  
 EXIGUITÉ, thimecht'oh'th.  
 EXIL, nofou.  
 EXILÉ, amensî, i-iin.

X. 22  
hab

122

EXP

EXP

EXILER, nesou, nesir', inefa, *h.* nefsou.

EXISTENCE, thilin.

EXISTER, ili, ellir', illa, *h.* tsili.

EXORBITANT, iâdda lh'ed'oud', thilisth.

EXORCISER, âzzem r'ef chit'an; soufer', *h.* soufour' ldjenoun.

EXORCISME, âzzem; asoufer' ldjenoun.

EXORDE, lebd'a ousmelaïe.

EXPANSIF, bab, ath ennia; imencherah', -en.

— (*être*), necherah', *h.* tsencherah'.

EXPANSION, ennia; ancherah'.

EXPATRIER, nesou, nesir', inefa, *h.* nefsou; st'akher, *h.* st'ikhir si.

EXPECTATIVE, thimerdjiouth; qeber.

EXPECTORER, noukhem, *h.* tse-noukchim; sousef, *h.* sousouf.

EXPÉDIENT, thabbourth; tsaouil.  
— (*adj.*), ilaq.

EXPÉDIER, cheggâ, *h.* tcheggiâ; chiiâ, *h.* tchiâ.

EXPÉDITION, acheggâ.

— *militaire*, errouh' oudenr'i, *m. à m.* : action d'aller en guerre.

EXPÉRIENCE, éprouve, ajerreb.  
— *long usage*, thamousni.

EXPÉRIMENTÉ, amousni, i-aoun.

EXPÉRIMENTER, éprouver, jerreb, *h.* tsejerrib; âredh, *h.* tsâradh.

EXPERT, amjerreb, i-en; amsa-oum, i-en; anteqad', i-en.

— *habile*, aâbbouaj, i-en; ichet'er.

EXPIATION, tsouba.

EXPIATOIRE, n tsouba; isthoub.

EXPIER, thoub, *h.* thoubou.

EXPIRATION, lfekek; afoukou.

EXPIRER, soufer' tharouilh'th; selqef; emmeth, emmouther', immouth, *h.* tsemetsath.

— *finir*, fak, fouker', ifouk, *h.* tsefak.

EXPLICATION, aseferou; afesser; asefchem.

EXPLICITE, idheher; iban.

EXPLICITEMENT, s oudheher.

EXPLIQUER, seferou, seferir', isefera, *h.* seferouïe; fesser, *h.* tsefossir; sefchem, *h.* sefeham.

EXPLOIT, isser'; amenr'i, i-an.  
*Faire un exploit*, aoui d, bouir' d, iboui d chiâ; ouqem, iou-qem chiâ.

EXPLOITATION, lkhed'ma.

EXPLOITER, khed'cm, *h.* khed-dem; sekhed'cm, *h.* sekhed-dem.

EXPLORATEUR, areggad', i-en; ouin, ouid' itsenad'in.

EXPLORATION, anad'i; areg-gued'.

EXPLORER, nad'i, noud'ar', inoud'a, *h.* tsenad'i; reggued', *h.* tserregguid'.

EXPLOSION, at'erdheq; thoufer'a.  
— *faire explosion*, t'erdheq, *h.* t'erdliq.

EXPORTATION, thejara.

11) sebbel tharouih th is : exposer sa vie

# EXT

EXPORTER, thejer, *h.* thejar;  
aoui, bouir', iboui, *h.* tsaoui.  
EXPOSER, <sup>(1)</sup> begguen, *h.* tsebeg-  
guin; sedheher, *h.* sedhehar.  
— (s') à, sebbel, *h.* tsebbil.  
*Pays exposé au soleil*, asam-  
mer, isouummer.  
— (*être*), au soleil, ouâi, iouâa  
i it'ij.

EXPOSITION, abegguen; ase-  
dhehar.

— *situation*, amkan; thimer-  
siouth <sup>a'mad'a - mthq'ammed'a</sup>

EXPRÈS, { s lmâmd'a; s tsâm'd'a.

— *faire exprès*, âmed', *h.* tsâm-  
mid'. <sup>Je l'ai fait exprès:</sup>  
<sup>a'mmed'ed'as:</sup>

— *messenger*, amcheggâ, i-ân.

EXPRESSÉMENT, s lkemal; s  
lmâmd'a.

EXPRESSIF, izouer; amgaz.

EXPRESSION, *terme*, amselaïe;  
aoual, *pl.* aoualen.

— *d'un suc*, âçar; lâçir.

EXPRIMER (s'), emselaïe, *h.*  
tsemselaïe; ini, ennir', inna,  
*h.* qar.

— *presser*, zem, <sup>zpmir'</sup> izéma;  
âçer. <sup>Il a été pressé.</sup>

EXPROPRIATION, outchi, thouk-  
kesa b ouaila, n tserika.

EXPROPRIER, ekkkes; etch,  
etchir', itcha, *h.* thets aila,  
tserika; st'akher soug aila.

EXPULSER <sup>(1)</sup> zâ, *h.* thezâ; soufer',  
*h.* soufour'; thelef, *h.* thellef.

EXPULSION, thouzâa.

EXQUIS, d'elâli nezzeh; azid'an,  
i-en.

EXTASE, *admiration*, d'ehicha;  
astâdjeb; louhama.

— *orgueil d'un cœur* -

# EXT

123

— *ravissement d'esprit*, aje-  
r'ar'i; askhach; ajed'ab.

EXTASIER (s'), sekhech; jer'ar'i;  
d'ehech; thâdjeb, *h.* thâdjib;  
jed'eb, *h.* jeddeb.

EXTATIQUE, ouin, ouid' isekhe-  
chen; amejd'oub, *pl.* imejd'ab.

EXTENSION, thaheri; loussâ.

EXTÉNUÉ (*être*), qeres, *h.* qerres;  
âiïou, air', iâia, *h.* âggou;  
gammi, goummar', igoumma.

EXTÉRIEUR (n. m.), berra; adhe-  
har, i-en.

— (*adj.*), idheher, *pl.* dheheren.

— (*à l'*), r'er berra.

EXTÉRIEUREMENT, d'eg berra;  
âinani; s oudhehar; s oubani.

EXTERMINATEUR, ameskhoudh,  
i-en; amsenguer, i-en.

EXTERMINATION, asenguer; as-  
khadh.

EXTERMINER, senguer, *h.* sen-  
gar; skhedh, *h.* sekhadh.

EXTERNE, aberrani, i-iin.

EXTINCTION, asekhshi; lfekek.

EXTIRPATION, aqelâ.

EXTIRPER, qelâ, *h.* qellâ.

— *abolir*, ekkkes, *h.* thekkes.

EXTORQUER, khedhef, *h.* khet'ef.

EXTORSION, akhedhaf.

EXTRACTION, asoufour'; aqelâ.

— *origine*, thajaddith; laçel.

EXTRAIRE, soufer', *h.* soufour';  
qelâ, *h.* qellâ.

— *d'un livre*, neqel, *h.* neqqel.

— *un suc*, sqit'er', sqat'erer',  
isqat'er, *h.* sqit'ir.

EXTRAIT, tsegit'ir; aneqel.

— *orgueil d'un cœur* -

EXTRAORDINAIRE, tsamkhallefth ;  
d'lkhet'a ; d'lmouh'al ; d'lâ-

*djaba. Loge extrême. L'ami Rabbi.*

EXTRAORDINAIREMENT, s oukha-  
lef laâda ; s lkhet'a.

EXTRAVAGANCE, thimouhebelt ;  
alejlej.

EXTRAVAGANT, abouhal, i-en ;  
itselejlij.

EXTRAVAGUER, bouhel, h. tse-  
bouhoul ; lejlej, h. tselejlij.

EXTREME, izad'.

EXTRÊMEMENT, nezzeh ; s ziad'a ;  
khèralla ; khérila.

EXTRÉMITÉ, ir'f et ikhf, pl. ir'fa-  
oun, ikhfaoun.

— *agonie*, ašelqef. *Il est à l'ex-  
trémité*, itsemetsath.

EXTRINSÈQUE, em berra.

EXUBÉRANCE, ziad'a.

## F

FABLE, thamachahouts, pl. thi-  
mouchouha ; thah'kaith, pl.  
thih'kain.

— *apologue*, lmetheh, pl. lme-  
thoul.

FABRICATION, çenâ.

FABRIQUANT, ah'addad, i-en ;  
çanâ ; açennâ.

FABRIQUE, thah'anouts, pl. thi-  
h'ouna.

FABRIQUER, çenâ, h. çennâ.

FABULEUX, bou thamachahouts,  
at timouchouha ; d'louhama.

FAÇADE, oud'em, pl. oud'ema-  
ouen.

FACE, oud'em, pl. oud'emaouen.

— *(en)*, s oud'em.

— *en face de*, ilmendad' ; al-  
mendad' ; qabal.

— *face à face*, oud'em r'er  
oud'em.

*faire face : qabel ith a*  
*se faire face à, mçqabël, h.*  
tsemçqabal.

FACÉTIE, akellakh.

FACÉTIEUX, amkellekh, i-en ;  
amencherah', i-en.

FACHER <sup>*faire de la face à, ana d'eqi, ma li face à*</sup> *seriou*, serfar', iserfa,  
h. } serfou ; sekouou, sekou-  
ar', isekoua ; sefqâ ; seh'azen.

— *(être)*, erfou ; erfir', irfa, h.  
ressou ; kouou, kour', ikoua.

FACHERIE <sup>*et chon*</sup> *erfou* ; h'azen ; ane-  
kah' <sup>*le face de qacha contre lui*</sup>

FACHEUX, iseh'azen ; iserfou ;  
isefqân. *Événement fâcheux* ;  
thaouar'ith.

FACILE *(être)*, sehel, h. sehal.

FACILEMENT, s sehalâ.

FACILITÉ, sehalâ.

FACILITER, sehel, h. sehal. *Que*  
*Dieu vous aide ! Rabbi ad*

isehel !

*La main en face de la mienne : alham is ilmendad' l'oumim*  
*face face : d' longbal n sen*  
*maima isehel ith inir. lequel est le plus facile de dire.*

Quoique tu fasses il ne vaudra pas. Kera ara thongemredh our d'itsas ara  
 Je ne puis rien faire pour toi : our illi r'ouri our arakh khed'mer'  
 ul a d'inek khed'mer' d'egem ellhac.

## FAI

## FAL

125

FAÇON, nouâ, -th.

— d'un objet, azenâ.

— (sans), s ennia ; bla limin.

FAÇONNER, çenâ, h. çennâ.

— former, ouçef, h. ouççef ;  
 mesel, h. messel.

FACTEUR, çanâ, pl. çanâin.

— d'un marchand, loukil, pl.  
 loukail.

— de la poste, ouin, ouid' itsa-  
 ouin thibrathin.

FACTICE, oud'er'il, i-en.

FACTIEUX, amnafeq, pl. imnou-  
 faq ; amchebboul, i-en ; am-  
 chat'eni, i-iin.

FACTION, çof, pl. çefouf.

— service d'un factionnaire,  
 thaâssasth ; afaction.

FACTIONNAIRE, aâssas, i-en.

FACTURE, ldjerida, pl. ldjeraid.

FACULTATIF, lkhethiar ; bou  
 lbr'i.

FACULTÉ, thazmerth ; thizmer.

— facilité, sehala.

FADÉ, amessas, i-en.

— (être), messous, -ith.

FADÉUR, themessés, themises

FAGOT, thacht'abth, pl. thicht'a-  
 bin ; thazd'emth, pl. thizd'e-  
 min. {thagochehit'}

— sec, {thagochet', pl. thiquou-  
 chiadh. {thagochehit' q' is'aren

FAGOTER, chet'eb ; chid, choud-  
 der', ichoud thizd'emin.

FAIBLE, amdhâfou, imdhâoufa.

— (être), dhâf, h. dhââf ; alou-  
 aie, oulpuar', iouloua. {alouou  
 oulpuar'}

FAIBLESSE, lebbou ; alouaie ;  
 adhâf.

il n'a pas fait : our iouqim ara  
 fesse à ce qu'... a oufan...

Kien fesse ad iq Rabbi

Quel fesse que tu nous laisses

ma istia Rabbi deak ad'ar thane fesse !

— défaillance, amlelli.

— faute, d'enoub.

FAIENCE, afekhar.

FAILLIR, er'li, h. er'laie ; r'e-  
 ledh, r'elt'er', ir'elet', h.  
 r'elet' {ai failli me noyer :  
 qu'il ii tchar ouaman

FAILLIR, azladh ; lesfas.

FAIM, laz ; bouthelbath.

— (avoir), laz, louzer', ilouz, h. tselaz. il mourait de faim

FAINÉANT, abekhli, i-iin.

FAINÉANTISE, abkhal ; lbekhel.

FAIRE, khed'em, h. kheddem ;

ouqem, h. tsouqim ; çenâ, h.

çennâ. {trougera  
 se faire d, ar, our'er', iour',

h. tsar'thanoumi ; ennoum, h.

tsennoum. Qu'est-ce que cela

me fait ? achou ii ichqan ?

FAISCEAU, anejemouâ ; asemilili.

FAIT, cher'ol, pl. lchour'al ;

aoqam ; dâoua, pl. dâoui.

— tout à fait, s el kemal ; s

erkoul ; d' el madhé ; merra.

FAITE, {thachouaouth, pl. thi-  
 chouaouin ; ir'f, pl. ir'faoun.

— (fig.) lâli ; lmeh'adda.

FAIX, lh'ammel ; tsâbga, -th ;

thazith.

FALLACIEUSEMENT, s lh'ila ; s

thh'ila ; s khed'à ; s lkid'.

FALLACIEUX, akhed'à ; s lkid' ;

bou, ath lkid' ; amr'eloudh,

pl. imr'eladh. {Achou ilzem isth

FALLOIR, il faut, isefk ; ilzem ;

aoufan. Il ne faut pas, our

isefk ara ; oula ai r'er ; oula

oumi ; ouatha. {th'ken isefk  
 comme il faut = s louqim

il lui faut... {ilzem ith

il faut qu'il... {ilzem ith

il faut qu'il... {ilzem ith

X. + Amnegou emouren oula d' Kammou lehiakh n chera' ini thqazaim vigezou s thia' Kammou  
 ioua'reu i ouagouaie ou thant thtsen abin ara Kammou s ioua' q ichhachan emouren  
 Malheur aussi à vous, docteurs de la loi parce que vous chargez les hommes de fardeaux difficiles  
 à porter et vous ne faites rien. ~~Malheur pas d'un seul de vos docteurs.~~ FAS

FALSIFICATEUR, amd'er'oul, pl.  
 imd'er'al.

FALSIFICATION, ad'er'el; ar'eier.  
 — d'argent, asekkak.

FALSIFIER, d'er'el; khed'em,  
 ouqem, h. tsouqim asekkak.

FAMÉ, bien, mouchâ, -ith; me-  
 chehour, -rith.

— mal, red'i, pl. lredda. Action  
 d'être mal famé, lredda.

FAMÉLIQUE, amellazou, pl. imel-  
 louza.

FAMEUX, mechehour, -rith.  
 — (être), cheher.

FAMILIARISER (se), ar', our'er',  
 iour', h. tsar' thanoumi.

FAMILIARITÉ, Imâchera, -th.

FAMILIER, amaâcher, pl. imâou-  
 cher.

FAMILIÈREMENT, s Imâchera.

FAMILLE, louachoul; iaggalen;  
 ath oukham. <sup>coll. pl.</sup> thigammi & thigemma

— grande, thakharroubth; pl.

thikhaproubin  
 FAMINE, laf; echer. <sup>coll. pl.</sup> aa'gal

FANAL, lefnar, -ath.

FANER, sellaou, h. tsisiliou.

— (être), asellaou, pl. isel-  
 laoun; sellaou, pl. sellaouith.

— flétri, ridé, fesekh; kemech,  
 h. kemmech; oujikh, -en.

FANFARE, lr'ouaidh.

— joueurs de, ar'eggadh, i-en.

FANFARON, amzoukhi, i-iin.

— faire le, zoukh, h. tsezoukhou.

FANFARONNADE, <sup>tsoukhous</sup> azoukhou;  
 zoukh.

FANGE, aloudh; abroun; ikhmir.

FANTAISIE, ahebbou.

— caprice, tsenefchich.

FANTASQUE (être), jehel, h.  
 jehhel; bou tsenefchich, pl.  
 at tsenefchich.

FANTASSIN, atherras, i-en.

FANTOME, lkhiâl, -ath.

FAQUIN, amzoukhi, i-iin.

FARCE, lh'ila; akheraz; akel-  
 lakh.

FARCEUR, akellekh, i-en; imen-  
 cherah', -en. Jouer une farce,  
 kherez, h. kherrez.

— bouffon, ouin isedheçain.

FARD, lkermmez; ah'emimouch;  
 lh'ouk.

— l'appliquer, h'ouk, h. tse-  
 h'oukou.

— noir pour les paupières,  
 thazzoult.

— l'appliquer, keh'h'el.

— rouge pour les ongles,  
 lh'enni.

— l'appliquer, qen, h. tseçen.

FARDEAU, thazaith; aggouaie,  
 -iin; thakouchet', pl. thi-  
 kouchiadh; thaâkounth, pl.

thiâoukmaï.

FARINE, aouren. <sup>coll. pl.</sup> s'eloud; f'ed'ouch

— grossière, thiouziis.

— fine, semid'.

— dont le grain a été grillé  
 avant la mouture, arkoul;  
 thizemith.

FAROUCHE, aouah'chi, i-iin.

FASCINATION, ash'er.

FASCINER, seh'er, h. soh'ir.

FASCINES, thagouchet', pl. thi-  
 gouchiadh et thi gouchedhin.

Blanc de farine : amellal soug ouren

un peu de farine : kra b ouren

Comment va la famille : amek allan louschoulit?

*1 a' iir' d'egs = j'en suis fatigué*

*en suis fatigué : a' iir' d'egs.*

*Je suis fatigué de ce pays a' iir' d'egs thémantli agi*

FAU

FAV

127

FASTE, azoukhoul.  
FASTES, tsouarekh.  
FASTIDIEUSEMENT, s oufchal;  
s lkhiq.  
FASTIDIEUX, imsefchel, -en.  
FASTUEUX, amzoukhi, i-iin.  
FAT, herouali, i-iin; tseheraouil;  
amzoukhi, i-iin.  
FATAL, effet du sort, d'choum.  
— (être), arou, ioura, h. tsarou.  
— malheureux, ikhser; isekh-  
ser.  
FATALISME, fatalité, lirad'  
Rebbi.  
FATIGANT, isâiou, pl. sâioun.  
FATIGUE, âggou; lâthab.  
— (fig.), fah'am d'egs.  
*qui rompt de fatigue, fâthab' d'âggou*  
FATIGUER, sâiou, sâiar', isâia.  
— (se), âiou, âiir', iâia, h.  
âggou. *a' tseb H. tsa' tsib*  
— (être), à n'en pouvoir plus,  
gâmmi, goummar', igoumma.  
FATUITÉ, azoukhoul; zoukh.  
FAUBOURG, thaqrarth, pl. thiqra-  
rin.  
— deux ou trois maisons,  
adharfi, i-iouen; am't'ersou,  
pl. im't'ersâ.  
FAUCHAGE, ah'ouchou.  
FAUCHER, h'ouchou, h. tseh'ou-  
chou.  
FAUCHEUR, amah'chi, i-iin.  
FAUCILLE, amguer, pl. imgran.  
FAUCON, lbaz, pl. lbizan, *afâllou*  
FAUFILER, zizel lkhiadha.  
— (se), onneser, innoser; kha-  
thel, khoutheler', ikhouthel,  
h. tsekhathal.

FAUSSAIRE, amzouer, i-en; ase-  
kak, i-en.  
FAUSSEMENT, s thezzour.  
FAUSSER, zououer, h. thezouir.  
FAUSSETÉ, thezzour; azouer.  
FAUTE, lfalta, -ath; d'enoub,  
-ath; lâiib, pl. lâioub.  
— erreur, ar'ladh.  
— faute de, à défaut de, s  
lkheçaç.  
— (sans), sûrement, s thid'ets;  
ifouk chert'.  
FAUTEUIL, lkoursi, pl. lkorasi.  
FAUVE, azougouar, i-en.  
— bête, louah'ch, pl. louh'ouch.  
FAUVETTE, abouh'adaid', pl.  
ibouh'adouiad'.  
FAUX (s. f.), amguer ouroumi.  
FAUX (n. m.), thezzour.  
— (adj.), n tezzour; asekak,  
i-en.  
— perfide, akhed'â, i-ân.  
— témoin, inigui, pl. inigan n  
tezzour.  
— faux-fuyant, tsikerkas.  
FAUX-PAS, aderbez; thouchedha.  
— faire un, derbez.  
FAVEUR, lmezga; neâma; lem-  
bouda.  
— en faveur de, r'ef demmâ ou,  
k, s; s lmezga; r'ef oud'em.  
FAVORABLE, infâ; bab, at lmez-  
ga; h'annin, pl. nith.  
FAVORABLEMENT, s lh'anna; s  
lmezga; s ldjouda.  
FAVORI (adj.), amâzouz, i-en.  
FAVORISER, ziâz, zaâzer', izaâz;  
boud, h. tsebouddou; ougem  
lmezga; nâm, h. nââm.

x *trilim ana d'Allex bab le ou lham ad i'etour thabbouth i thounine q berra atsbet*  
*atsqorechelen q thabbouth atminine sidi elli ian' l'qle maire d'lo maison le sera l're ch aura ferm*  
*la porte et qu vous restes dehors vous vous mettez à frapper et à dire : maître ouvre nous*

128

FEN

FER

FÉBRILE, ne taoula.

FÉCOND, arou, f. thourou, h. tsarou, f. thetsarou.

FÉCONDER, çab.

— les figuiers, d'ouker.

FÉCONDITÉ, çaba; arraou.

FÉCULE, aouren; semid'.

FÉDÉRATION, çof, pl. çefouf; lfarqa, -th; lmâhed'a; charika, -th.

FÉDÉRÉ, achrik, i-en; amâhed', i-en.

FÉE, thash'arth, pl. thish'arin; thajenniouth, pl. thijennjoun.

FEINDRE, stâmel, h. stâmal; snâmal; seboud'âie, { h. se-boud'âouje.

FEINTE, astâmel; asnâmel; ase-boud'âie.

FÈLE (être), r'oussa, f. the-r'oussa; au fut., atsâo ir'issi.

FÉLICITATION, achker.

FÉLICITÉ, sâd.

*il le félicite, ach' med'as Rabbi*  
 FÉLICITER, çeker, h. chekker.

Je vous félicite! oumadra k! âté k çah'a! pl. atékoun çah'a!

FÈLURE, ir'issi, pl. ir'issan.

FEMELLE, ennetha, -ath.

FÉMININ, ennetha, -ath. *thoulacuin*

FEMME, thamet't'outh, { pl. thi-laouin et thid'ma. *thid'nap*

FENDRE, l'el'eq, h. tsefelliq. *thoulacuin*

— du bois, qedder, h. tseqed-dir.

FENÊTRE, t'iaq, pl. t'ouiqan et ledhouaq. *thoulacuin*

FENOUIL, lbesbas.

FENTE, afellaq; ir'issi, pl. ir'issan; acherrig, i-en.

— dans les murs, thouchcheth. Cette maison est fendue, akham agui thouth ith thouchcheth. *arouy pl. arouyen*

FER, ouzzal.

— à cheval, thasfih'th, pl. thisfih'iin; thasmirth, pl. thismirin.

— blanc, leh'alial.

FERBLANTIER, ah'addad leh'alial.

FERMAGE, lkora.

FERME, lâzib, pl. lâzaïb.

FERME, solide (être), çeh'i, icéh'a; et't'ef, h. tsat't'af; djehed.

FERMENT, s zouer; s ldjehed.

FERMENT, ir'es ne temthount; lkhemer.

FERMENTATION, akhemer.

FERMENTER, khemer.

— pour le pain, ali, iouli, h. tsali.

FERMER, à clef, { skour, h. tsek. kour. *sektor*

— pousser pour fermer, med'el, h. meddel; err, errir', irra, h. tsarra. *egqon. H. theqqon*

— les yeux, çen, h. tseçen.

— clore, freg, h. ferreg.

FERMETÉ, ezzouer; ldjehed; açeh'i.

FERMETURE, asehour.

FERMIER, çazâibi, pl. iazâiün.

— au cinquième, akhoummas, i-en.

— à moitié, amâmeli, i-in.

FERMOIR, thasekouarth, pl. thiskouarin.

Une belle femme: iouth tmet't'outh l'la'ali

C'est une mauvaise femme: atsa ir thamet't'outh

Qu'une vertueuse! a thaa'rdhith!

Le mari d' cette femme: thamet't'outh asi au ts ilon?

1) Hk boua'llem i ioun' ougar b'oukham n O'and, ismis Yousf. Elle était  
 fiancée à un Gs. de la maison de David nommé Jéouph.

## FEU

## FIE

129

FÉROCK, amgesouh', pl. imge-  
 sah'; lqasah', -in.

FÉROCITÉ, lqasah'.

FERREMENT, a'emmer.

FERRER, a'emmer, h'ta'emmir.

FERTILE, en \* parlant d'un  
 champ, itcab at'as; irbah'.

— en parlant des arbres, tsa-  
 rou.

FERTILISER, nebouâ; serbah'.

FÉRULE, aâkouaz, pl. iâouzen;  
 thimest'erth, -rin.

— recevoir la fêrûle, etch,  
 etchir', itcha, h. thets aâkouaz.

FÉRVENT, zouer, izouer; tsaqi,  
 -ath.

FERVEUR, ezjouer; tsouqa.

FESSE, amesadh, i-en; thame-  
 chaeth, pl. thimechaethin.

FESTIN, thamr'era, pl. thimr'e-  
 riouin; dhifa, -ath.

FÊTE, lâid, pl. lâioudath <sup>des labours</sup>  
 — la grande fête, lâid thamb-  
 quant.

— musulmane en mémoire de  
 la délivrance des dix pro-  
 phètes, thâchourth = a'choura

FÊTER, aggued', h. tsâggnid'

FÊTIDE, aïouh an, i-en; ifouh'.

FÊTU, akhêchlaou, i-en.

FEU, thimes.

— de broussailles, afournou, pl.  
 ifouna; lfanous, pl. lfouanes.

— incendie, thimer'riouth, -r'i-  
 ouin.

— du ciel, salma, -ath.

FEU, EUE, merh'oum, pl. merh'-  
 oumith.

FEUILLAGE, louarq; iferraoun.

FEUILLAISSON, alegah'; fessou.

FEUILLE, ifer, pl. afrioun et  
 iferraoun.

— de papier, thaourqets, pl.  
 thiouargethin. <sup>thaouriqth</sup>

— faire des feuilles, en par-  
 lant des arbres au printemps,  
 leqah'; efsou, ifsa, h. fessou.

FEUILLETER, qelleb, h. tseqellib  
 thaourqets.

FÈVE, ibiou, <sup>coll.</sup> pl. ibaouen et  
 ibaoun.

FÉVRIER, fourar; chebrari.

FIACRE, thakaresth, pl. thika-  
 rosin.

FIANÇAILES, akhedhab; âllem;  
 amelak; abguen.

FIANCÉ, tsouâllem; tsemelokth.

— (les), isli, f. thislith, pl.  
 islan, f. thislathin.

FIANCER (se), khedheb; âllem,  
 h. tsâllim; melek, h. mollek;  
 ebguen, h. tsebguin.

FIBRE, lkhèdh, pl. lkhiodh.

FICELLE, lkhèdh asbaoulou;  
 izoukar; asr'ouen, isr'ouan.

FIDÈLE, lmoumen, -nin; çad'eq,  
 pl. çad'eqin. Sois fidèle! ili h  
 d'lmoumen! ouñih', -en.

FIDÈLEMENT, s-ouñah'.

FIDÉLITÉ, çad'iq; liman; la-  
 man; ançah'.

FIEL, izi.

— amertume, therzeg.

— haine, lbr'odh; thabenâ-  
 mets, pl. thibenâmethin.

FIENTE, izzan; lâfana.

— de bœuf, azboul, i-en.

— de mulet, routh.

Le feu de la maison, un incendie de déclarer: thakker thimes ou thago' thimes

*Abbadhanggault n. Semaron thkari its thamla. Thammouant, h. l'herse fennée  
la belle mère de Simon avait une fièvre violente, ils se précipitèrent de la guérir.  
itsekeli. cf. itsekella n. terroir il se fait à la légèreté de sa coupe.*

— de mouton, thibourourin.

FIER (se), amen, oumener',  
ioumen, h. tsamen isek, iis;  
oukel, ioukel, h. tsekai. (u)

FIER, amzoukhi, i-iin.

FIÈREMENT, s tsenefkha; s zoukh.

FIERTÉ, tsenefkha; azoukhou;  
ennif.

FIÈVRE, thaoula.

— continue, thaoula koull as;  
thetsed'oummou thaoula.

— intermittente, b ouass ouass.

— tierce, tsamthalthit; thaoula  
thamoqrant = fièvre quarte.

— avoir la, thetsar' ii, ik, ith  
thaoula; helek, h. hellek s  
thaoula; thour' ii, ik, ith  
thaoula, j'ai, tu as, il a la  
fièvre.

FIÈVREUX (adj.), itsak, tsaken  
thaoula.

— (sub.), bou thaoula.

FIFRE, aqesab, i-en; thazmarth,  
pl. thizmarin.

FIGER (se), sebek, h. sebbek;  
jemed', h. jemmed'.

FIGUE, noms génériques, thā-  
zarth; inir'em, pl. inir'man.

— fleurs, lbaqour.

— hâive, ourgalen.

— fraîche, lkherif; thabakh-  
sisth, pl. thibpksisin.

— mauvaise, non mûre, aker-  
kouch; agourbiz. = agerdouch

— noire, ajendjar.

— mâle, doukkar thad'okil'arth

— de Barbarie, lkermous.

— variété de figues: thazd'elt;  
thabellot'; thar'animth; abou-  
h'arechaou; ozâich; aberge-

mouch; thachamelalt; aman-  
guelath; thah'rith; abour'en-

jour. *afessab i-en*

figuer mâle: thad'okil'arth

FIGUIER, thanoglets, pl. thino-

qlin; thar'lit, pl. thir'lidhin.

— petit, lr'ers, pl. lr'erous;

thamr'eroust, pl. thimr'erou-

sin. *ifits pl. ifithouan*

— plants de, thamgout', pl.

thimgoudhin; agrour; am-

goud', pl. imgoud'en.

— de Barbarie, lârsa, pl. lâراسي.

— feuille de, ih'ader, pl. ih'a-

dren. *figuer de Barbarie*

FIGURE, oud'em, pl. oud'e-

maouen; çifa, -th.

— dessin, tçouira, -th.

FIGURER, çouer, h. tçourir.

— (se), r'il; *çoud*, h. tsàoudou.

FIL, lkhèdh, pl. lkhiodh. *oud'mou*

— de fer, ilzoui. *→ lkhiodh - lkhiodh*

— gros, lgraf.

FILAGE, thoullema.

FILAMENT, lkhèdh, pl. lkhiodh.

FILASSE, agoumam.

FILE, ad'ar, pl. id'ourra.

— aller à la, elh'ou, ilh'a oua

d'effir oua, d'ad'ar.

FILER, ellem, h. tsellem. *thellem*

FILET, pour les oiseaux, tha-

chebbakth; lmendif, -ath.

— pour les poissons, achebbak,

i-en.

— pour les perdrix, thicher-

kets, pl. thicherkethin; tha-

qellâth, pl. thiqellâin.

— pour la paille et l'herbe,

thachebbakth, pl. thichebba-

kin; thajemmâth, pl. thijem-

mâin.

— une mesure de figues: amoudel tazarth; — un juu de figues: lina n tazarth

La plus jeune de leurs filles: thannjirith d'i' i'foi th' ensen. (th' ensen)  
 notre fils: emmi th' emmar.

## FIR

FILIAL, n emmi.

FILIATION, deria en deria.

FILIERE, thakhanzirth, pl. thikhanzirin. Suivre la filière, zourir s, h. zougguir s.

FILLE, illi, pl. issi; thallesth, pl. thoullas et thih'adain; thagchichth, pl. thigchichin.

FILOSELLE, lah'rir d'azouran.

FILOU, ah'raimi, i-iin; akhedhaf, pl. ikhet'afen; amar'loudh,

FILS, emmi, pl. arraou.

FILTRATION, aqiter; azezd'eg.

FILTRE, thimzezd'egth, -guin.

FILTRER, sqit'er, h. sqit'ir; zizd'eg, h. zizd'ig.

FIN, afoukou; lkekak; lkemal; lkhatsima; aneqedhâ.

— but, lr'ordh; lqesed'.

FIN (adj.), arqag, i-en.

— (être), reqiq, pl. reqiqith.

— rusé, amh'ili, i-iin.

FINALEMENT, lkhatsima.

FINANCE, id'rimen.

FINANCIER, bab, ath id'rimen.

FINEMENT, s louqam; s erreqâ.

— avec ruse, s lh'ila.

FINESSE, erreqa.

— ruse, lh'ila.

FINIR, fak, fouker', ifouk', h. tsefoukou; kefou, kesir', ikfa; neqedhâ, h. tseneqedhâ.

— périr, fenou, fenir', ifna,

h. fennou.

FIOLÉ, thagrats, pl. thiqrathin; thadjajth, pl. thidjajin.

FIRMAMENT, iguenni; ceh'ou.

ifouk'k' acent ouain idout idl ihga babatidout

## FLA

131

FISSURE, ir'issi, -san; afellaq, i-en.

— dans un mur, thouchcheth:

FIXEMENT, regarder fixement, jâr; erçi, erçir', irça allen.

FIXER, rendre fixe, sebed', h. sebeddaie; çemmer, h. çemmir.

— un prix, qedhâ.

— regarder, erçi, erçir', irça allen, ouid irçoult illan d'eg l'ajama, ouid irçoult illan d'eg l'ajama, ouid irçoult illan d'eg l'ajama, ouid irçoult illan d'eg l'ajama.

FIXITÉ, asebeddi; ezrouer.

FLACON, thaqrats, pl. thiqrathin; thadjajth, pl. thidjajin.

FLAGELLATION, athrak.

FLAGELLER, threk, itherk, h. therrek.

FLAGEOLET, thazmarth, pl. thizmarin.

FLAIRER, serih', iserah', h. tse-rah'aig. tsirih'i

— action de flairer, asrih'i.

FLAMBEAU, thafthilt, pl. thifthilin; thachemmouâth et thachemmâth, pl. thichemmouâin et thichemmâin.

FLAMBER, serr', h. serr'a; zelef, h. zellef.

— jeter de la flamme, châl.

FLAMBOYANT, ichâl.

FLAMBOYER, châl.

FLAMME, ah'adjadjou, pl. ih'adjadjou; ajajih', pl. ijoujah'; ilizeq.

FLANC, lèkhousa, -th.

FLANELLE, azet't'a ne tad'out'.

FLANER, bekhel.

FLANEUR, abekhli, i-iin.

*Sans me flatter bla ma sqizzib iwan iou*

132

FLE

FLAQUE d'eau, <sup>agoulmim</sup> agoulmim, i-en; amd'oun.

FLASQUE, iouloua, pl. oulouan.

FLATTER, sqizzib, <sup>sqizzib</sup> h. sqizzib; melleq, h. tsémelliq.

— caresser, selet. # *blouffou*

FLATTERIE, lqezzeb; amelleq.

FLATTEUR, aqezsab, i-en; amel-laq, i-en.

FLATTEUSEMENT, s lqezzeb.

FLÉAU, amaddaz, i-en.

— calamité, lmouçiba, -th; thaouar'ith, pl. thiouar'iin; lbala, -ath.

FLÈCHE, thah'arbount, pl. thi-h'arbounin.

FLÉCHIR (v. n.), eknou, eknir', ikna, h. kennou.

— (v. a.), seknou, seknar', isekna.

— émouvoir, sih'en, sah'ener', isah'en, h. sih'enin; hedden, h. heddin.

FLEGMATIQUE, iouloua.

FLEGME, lebbou.

FLÉTRIR (se), sellaou, pl. sel-laouith.

— se rider, fesekh; kemech.

— diffamer, aâier, âouirer', iâouir, h. tsâiar; simes, isames, h. samas; serd'ou, h. serd'ouïe.

FLÉTRISSANT, isamas; itsâiar.

FLÉTRISSURE, lâiar; asimes.

FLEUR, ajedjig, i-guen.

FLEURIR, djoudjeg, h. djoudjong; efsou, ifsa, h. fessou.

FLEURISTE, ouin, ouid' izenou-zoun ijedjiguen.

FOI

FLEUVE, asiff amoqran, pl. isaf-sen imoqranen.

FLEXIBILITÉ, aler'oui.

FLEXIBLE, imler'oui, -iin.

— (être), ler'oui, h. tseler'ouaïe.

FLEXION, aler'oui.

FLOCON, de laine, thilezd'ith, -d'a et d'iouin.

— de neige, amtchim b oud'fel.

FLORAISON, adjoudjeg; fessou.

— époque de la, thafsouth.

FLORISSANT (être), rebah', h. rebbah'.

— de santé, zouer, h. zoug-guer; idjoudjeg oud'em iou, ik, is, h. idjoudjong.

— pour les plantes, efsou, ifsa; djoudjeg, h. djoudjong.

FLOT, lmouja, pl. lembouaji.

FLOTTAGE, afriiri.

FLOTTE, lâmara n sfain.

FLOTTER, ifrir, oufrarer', ioufrar, h. tsifrir.

FLOTTILLE, sfain.

FLUCTUATION, ambouiouel.

— variation, abeddel.

FLUET, arqaz, i-en.

FLUIDE, ain itsazzalen.

FLUIDITÉ, thazzela.

FLUTE, <sup>thazmarth</sup> thazmarth, pl. thizmarin.

FLUX, de la mer, allouïe lbh'ar.

— du ventre, thazzela, ah'louli, thaçadisth ne tâbout'.

FLUXION, de poitrine, thingas.

FOETUS, aqziz, pl. iqzaz. *loulou*

Foi; croyance, laman, pl. li-man.

*bonne foi: ennigaz, arqaz d'ennigaz  
homme de bonne foi*



— (*être*), tsouzemlal.  
 FORER, eslou, eslir', ifla, *h.* fel-lou; neqer, *h.* neqger.  
 FÔRET, thabernint, *pl.* thiber-ninin.  
 FORÊT, thizgui, *pl.* thizgoua.  
 — *de broussailles*, ah'rèq, *pl.* ih'érqan; amad'ar', *pl.* imou-d'ar' et imad'ar'en. *amalon, imoula*  
 FORFAIT, d'enoub, -ath; Imou-djerima.  
 — *commettre un*, djerrem, *h.* thejerrim.  
 FORGE, thah'anouts, *pl.* thih'a-ouna.  
 FORGER, dhebekh, *h.* dhebbekh ouzzal; d'erreq, *h.* tsed'errig.  
 FORGERON, ah'addad, i-en.  
 FORMALISER (se), itselour'ou-oul iou, *ik, is.*  
 FORMALITÉ, chert', *pl.* lche-roudh; lqanoun, *pl.* lqouanen.  
 FORMAT, çifa, -th.  
 FORMATION, aouçaf.  
 — *éducation*, tsarebga.  
 FORMÉ, çifa, -ath.  
 — *moule*, lqaleb, *pl.* lqoualeb.  
 FORMER, ouçef, *h.* ouçcef; çouer, *h.* çouir; çenâ, *h.* çennâ.  
 — *éduquer*, rebbi, rebbar', irelba, *h.* tserebbi.  
 FORMIDABLE, mouhab, -bith; *bon* thisas, *pl.* at tisas.  
 FORMULAIRE, tsaltsar lqouanen.  
 FORMULE, lqanoun, *pl.* lqouanen.  
 — *proposition*, lmithal, -lath.  
 FORNICATEUR, zani, *pl.* zaniath; thamnâout, *pl.* thimnâal.

FORNICATION, zena; thimouâ-sent.

FORNIQUER, zenou, zenir', izena, *h.* zennou.

FORT, *fortification*, lbordj, *pl.* lberouj.

— *enceinte fortifiée*, çour, *pl.* lçouar; ah'çan.

FORT (*être*), çouer, *h.* zoug-guer; djehed, *h.* djehhed.

FORTEMENT, s ldjehed; s çouer.

FORTERESSE, lbordj, *pl.* lberouj.

FORTIFICATION, lbordj, *pl.* lberouj; ah'çan, *pl.* lh'açin.

FORTIFIER, rendre solide, ez-çouer.

— *qui donne des forces*, sedje-hed, *h.* sedjehid.

— (se), ezçouer iman iou, *ik, is.*

— *environner d'une fortifica-tion*, h'açen, *h.* h'aççen.

FORTUIT, idhra bla sebba.

FORTUITEMENT, bla sebba.

FORTUNE, çerezq; lr'ounia.

— *destin*, lbekth; lirad Rebbi.

FORTUNÉ, riche, lr'ani, *pl.* lr'ouniath.

— *heureux*, asâd'i, i-iin.

FOSSE, amerouj, *pl.* imroujen et imerdjan; amd'oun, i-en. *akherdca*

— *tombe*, azekka, *pl.* izek-kouan.

FOSSE, saqia, *pl.* saqiath et souaqi.

— *plein d'eau*, amd'oun, i-en.

FOSSEUR, ouin, ouid' iqazen izekkouan.

Fou, abouhal, i-en; amseloub, i-en; aderouich, i-en.

il était comme fou: thedbra id'ed am ouderouich.  
 Je deviens fou: aïderouich.  
 Je suis fou: id -

medden njema'n soualfen armî mienk'adhen; les gens s'étaient assis par milliers de  
 te qu'ils se pressaient les uns les autres.

FOU

FRA

135

— (être), rendre fou, seleb,  
 h. selleb; sebouhel, h. sez  
 bouhoul. *derouech & derquich  
 et d'ederrouch*  
 Foudre, ràoud; armag; salma;  
 céaga. *anida thoulle edalma  
 ou en tomba le foudre  
 enna'd'aga*  
 Foudroyé, inr'a ii, k, th ràoud.  
 Fouet, lmechereb, pl. lmeche-  
 rabath.  
 Fouetter, un enfant, d'errâ,  
 h. tsed'erriâ.  
 — un attelage, neher.  
 Fougère, ifilkou.  
 Fougue, ah'ran.  
 Fougueux, amjenoun; bou our-  
 fan; amcheddi, i-iin.  
 Fougille, aseksel, pl. isekfal;  
 afguel.  
 Fouiller, seksel, h. seksal;  
 r'ez, r'ezir', ir'za, h. qaz;  
 feguel, h. tsefeguil.  
 — quelqu'un, qelleb, h. tse-  
 qellib; nad'i, inoud'a, h. tse-  
 nad'i. *thachindith  
 foulard: j'avais dit incendial*  
 Foule, l'rachi.  
 Foulé, *fauler avec pieds à fés*  
 Foulé, erkedh, h. rekkedh;  
 akoul, oukouler', ioukoul, h.  
 tsakoul.  
 — le blé, seroueth, h. serouath.  
 — (se) un membre, nefthel, h.  
 tsnefthel; ler'zem, h. ler'zam.  
 Foulure, anefthal; aler'zem.  
 Four, lkoucha, pl. lkouachi.  
 Fourbe, amd'aheni, i-iin; bou,  
 at lkid'. *lkhad'a'*  
 Fourberie, lkid'; thih'ila. *d'iel*  
 Fourche, thazzerth, pl. thouz-  
 zar  
 Fourchette: *thaferehit' p.r.*

FOURMI, thaout't'oufth, pl. thi-  
 oudhfin.  
 — ailée, iberriq.  
 FOURMILIÈRE, thaourga, pl. thi-  
 ourguiouin; thaboulga, thi-  
 boulguiouin; damous, pl. dou-  
 ames. *thigedhfin*  
 FOURNAISE, lkoucha, pl. lkou-  
 achi.  
 FOURNEAU, thakouzith; lkanoun,  
 pl. lkouanen.  
 FOURNIR, h'abel; esk, eskir',  
 ifka, h. tsak; djibed.  
 FOURNISSEUR, amh'abel, i-on.  
 FOURNITURE, ah'abel.  
 FOURRAGE, vert, lh'achich.  
 — sec, lqordh; asar'our; thou-  
 ga; ahichour.  
 FOURRAGER, h'ouch, h. tsel'ou-  
 chehou.  
 FOURRÉ, amad'ar'; tharma;  
 ah'réq.  
 FOURREAU, ldjouâ, -ath; thithar,  
 pl. thithariouin.  
 — de fusil, ar'laf, i-in.  
 FOURRURE, aglim et agoulim,  
 pl. igoulman; thajelet', pl.  
 thijelidhin.  
 FOURVOYER (SE), âreq; ouah'al,  
 h. tsouah'al.  
 FOYER, lkanoun, pl. lkouanen.  
 FRACAS, lh'es; at'erdheq, ziliah'.  
 FRACASSER, erz, rezir', irza, h.  
 tserouzou. *thafiqth*  
 FRACTION, ad'roum, pl. id'erma.  
 — d'une population, çof, pl.  
 çefouf.  
 FRACTIONNER, fereq, h. tseferiq;  
 egzem, h. guedzem.

*it ne m'a pas frappé ou ii courait arde  
qui l'a frappé? ouii ben ienouethem?  
sqorlibelh ad'aour d'ellin: hweny n on vus ouvira'*

136

FRA

FRE

FRACTURE, thimerziouth, -iouin;  
tharouzi, i-iin.

FRACTURÉ (être), irrez, h. tserza.

FRAGILE, itserza; itserouzou.

FRAGILITÉ, thimerziouth.

— humaine, ler'erour.

FRAGMENT, lqesma, pl. lqesami.

— d'un vase, achqouf, pl. icheq-  
fan; ajeqd'our.

FRAICHEMENT, s ousemmidh; g  
thasmoudhi.

— depuis peu, melmi; d'rous  
aia.

FRAICHEUR, asemmidh; thas-  
moudhi.

FRAIS (le), abah'ri. Le temps est  
frais, isemmedh lh'al.

— dépenses, thimerziouth, -zi-  
ouin et thimerza.

FRAIS, fraîche, <sup>semmmedh (air)</sup> semmedh, pl.  
semmedith. <sup>v. d'état</sup>

— nouveau, ajd'id', i-en.

— vert, azigzaou, i-ouen.

FRAISE, tsouth lqâ.

FRANC, franc.

FRANC, franche, bab, ath n  
tid'ets; amçeh'i, i-iin.

— sans altération, içeh'a.

FRANÇAIS, aroumi, i-ien.

— (coll.), Afrânsis. afrânsis

FRANCHEMENT, s thid'ets; s  
ennia; s çah'.

FRANCHIR, ezguier, h. ezguir;  
fel, h. fal.

FRANCHISE, açeh'i; ennia.

FRANGE, azrouf, pl. izrar et  
izrouren; adefar, pl. idoufar;  
ijefer, pl. ijoufar.

FRAPPANT, lādjaib; isouhem.

*tu l'as frappé: thoumethel' (th + th)  
il franchit le rempart: ifell r'el efsour.*

FRAPPER, outh, h. kath. <sup>tsoumethel'</sup>  
— étonner, sâdjob; h. tsâdjib;  
souhem.

FRATERNELLEMENT, am athma-  
then; s thagmats.

FRATERNISER, mh'amal.

FRATERNITÉ, thagmats. <sup>p. thigmathin</sup>

FRATRICIDE, ouin, ouid' inr'an  
egma s.

FRAUDE, ader'el; ad'enes; thi-  
h'ila.

FRAUDER, der'el, h. der'r'el;  
d'enes.

FRAUDEUR, amder'oul, pl. im-  
der'al; amd'enous, pl. im-  
d'enas.

FRAUDULEUSEMENT, s der'el; s  
oukhathel; s thih'ila.

FRAUDULEUX, amder'oul, pl.  
imder'al; amkhathel, pl. im-  
khouthal; bou thih'ila, pl.  
at tih'ila.

FRAYÉ, ançeli, i-iin.

FRAYER, feres; ougem; allem.

FRAYEUR, thagouad'in; lkhoul;  
p. mkhelâ. <sup>eddeh'icha</sup>

FREDONNEMENT, asebjer'ed; a-  
zenzen.

FREDONNER, sebjer'ed'; zenzen.

FREIN, aguelzim n srima.

FRELE, arqiq, i-en; arqaq, i-en.  
— (être), dhâf; alouou, ou-  
lour', iouloua.

FRELON, agaimerou, pl. igoui-  
mera. <sup>argez f. argazen</sup>

FRÉMIR, erguigui, h. tserguigui  
et tsergagaie. <sup>chirou (icharou)</sup>

FRÉMISSEMENT, arguigui.

*il chazji ara icies = il n'a pas de fréguescence pas.*

# FRI

**FRÈNE**, aslen. *Un frêne*, thaslent, *pl.* thiselnin; thabouchichth, *pl.* thibouchichin.  
**FRÉNÉSIE**, adjennen.  
**FRÉNÉTIQUE**, amedjenoun.  
**FRÉQUEMMENT**, koull ass.  
**FRÉQUENCE**, zeggou.  
**FRÉQUENT**, izga.  
**FRÉQUENTATION**, zeggou.  
**FRÉQUENTER**, *erg* zegou, zeguir', izga, *h.* zeggou; aâchar, iâoucher, *h.* tsââchar.  
 — (se), maâchar, *h.* tsémaâ-char.  
**FRÈRE**, egma, *pl.* lathmathen et aïtmathen. *thaslihi n egma- a belle sœur de mon frère: aqgaon*  
**FRESQUE**, argam; azoueq.  
**FRESSURE**, afouad'; thadebouarth.  
**FRIAND** (*être*), tselekhlikh.  
**FRIANDISE**, délicatesse, alekh-lekh.  
 — *mets*, ldjouaz.  
**FRICASSÉE**, choua. *jaq abouki*  
**FRICHE** (*être en*), lbour; our nekerriz ara.  
**FRICTION**, ad'ehan; dhellou.  
**FRICTIONNER**, d'ehen, *h.* d'ehin; edhélou. *# dhellou et d'ellou*  
**FRILEUX**, bou, ath ousemmidh.  
**FRIMAS**, agris; agou.  
**FRIME**, astâmel.  
**FRIPON**, amakouar, i-en; amakour, i-en; amr'eloudh, *pl.* imr'eladh; imkeredh, -dhen.  
**FRIPONNERIE**, thoukerdha; lr'eladh.  
**FRIRE**, seknef, *h.* seknaf.

# FRO

137

— (*être*), eknef, *h.* kennef.  
**FRISÉ**, aksas, i-en.  
**FRISER**, *les cheveux*, beren achebboub.  
 — *effleurer*, chellef, *h.* tchellif.  
**FRISSON**, achirou; ajouioul; thaqfafaith; arguigui.  
**FRISSONNER**, chirou, charouer', icharou, *h.* tchirion; jouioul, jouaouler', ijouaoul, *h.* tsjouioul; qefifi, qefafir', iqefafi, *h.* tseqefoufoui; erguigui, *h.* tserguigui et tsergagaie.  
**FRITURE**, aknaf.  
**FRIVOLE**, fessous, *pl.* fessousith.  
**FRIVOLITÉ**, thefesses; dâoua boulach.  
**FROID**, *asemmmedh*; thasmoudhi.  
 — *aux pieds*, qerrif.  
 — *aux mains*, fouchal; thakoukouchth.  
 — (*avoir*), inr'a ii, *k*, th ousemmidh; fouchel, ifouchel; igoujer onfous ion.  
**FROID** (*adj.*), asemmedh, i-en. *asfroid: alla ou semmidh*  
**FROIDEMENT** (*fig.*), s'ouskhounzer.  
**FROIDEUR**, askhounzer.  
**FROIDIR**, semmedh, *pl.* semmedhith.  
**FROISSEMENT**, asâounnez; asekmoumes.  
**FROISSER**, sâounnez; sekmoumes, *h.* sekmoumous.  
**FROLER**, chellef, *h.* tchellif.  
**FROMAGE**, agougli; agougrou. *agouga*  
**FROMENT**, n'a guère que le plu-riel, ird'en; le meilleur blé, ird'en chetela.

FRONCER, *kemech, h. kemmech.*  
— *les sourcils, keres aniir.*

FRONDE, *ildi, -iin.*

FRONDER, *outh, h. kath d'eg;*  
*chit'en, chat'ener', ichat'en,*  
*h. tchit'in.*

FRONT, *aniir, pl. iniiren; tha-*  
*ounza, pl. thiounziouin.*

FRONTIÈRE, *thilist, pl. thilisa;*  
*lh'ad, pl. lh'ed'oud'.*

FRONTISPICE, *oud'em lebni.*

FROTTEMENT, *ah'oukou; asfadh.*

FROTTER, *h'ouk; h. tseh'oukou;*  
*esfedh, h. esfadh.*

FRUCTIFIER, *tsarou, h. thet-*  
*sarou; themer.*

FRUCTUEUSEMENT, *s erbah'; s*  
*nefâ; s lfaiida; s lmenfâ.*

FRUCTUEUX, *infâ; iserbah'.*

FRUGAL, *bab, ath lqenâ.*

FRUGALEMENT, *s lqenâ.*

FRUGALITÉ, *lqenâ.*

FRUIT, *lfakia, -ath.*

— *profit, erbah'; lfaiida; nefâ.*

FRUITIER, *lr'ella.*

FRUSTRER, *khegueb, h. tsekhe-*  
*guib; h'arrem, h. tseh'arrim.*

FUGITIF, *amrouel, i-en.*

FUIR, *rouel, h. reggoul. i-en.*

— *éviter, djaneb, djouneber',*  
*idjouneb.*

FUITE, *tharoula.*

— *d'eau, insis, i-in; thezeririn.*

FULMINATION, *at'erdheq.*

FULMINER, *t'erdheq; zâf.*

— *une sentence, berrah', h.*  
*tseberrih'.*

FUMÉE, *doukhan; abou. a'd'ad.*

FUMER, *souou, souir', isoua, h.*  
*sess doukhan.*

— *v. n. doukhen, h. doukhoun.*

— *produire de la vapeur, sra-*  
*gouath.*

— *la terre, r'ebber, h. tser'eb-*  
*bir. gebbel # tzebbil.*

FUMET, *rih'a.*

— *Avoir un bon, tsenâis.*

FUMETERRE, *thijoujar g isr'i.*

FUMEUR, *ad'khakhni, i-iin.*

FUMIER, *lr'ebbar; zebel.*

— *tas de, agoud'ou, pl. igou-*  
*d'ouin; agabouch, pl. igou-*  
*bach. zoubga de l'ar. zoubia / adous*

FUNÉRAILLES, *thamdheld, pl.*  
*thimdhelin.*

FUNESTE, *idhorr; jsekhser.*

FUR, *au fur et à mesure, tsirni.*

FURETER, *nad'i, noud'ar', inou-*  
*d'a, h. tsenad'i; qelleb, h. tse-*  
*qellib; h'aous, h. tseh'aouis.*

FUREUR, *azâf; ajennen.*

FURIBOND, *amjenoun. i-en.*

FURIE, *thajenniouth; azâf.*

FURIEUX, *izâf; amedjenoun,*  
*i-en; amchet'en.*

FURONCLE, *thimisth, pl. thimas*

FURTIF, *amkhathel, pl. imkhou*  
*thal; ikhouthel.*

FURTIVEMENT, *s lmekhathela; s*  
*thouffera; s oukhadhef.*

FUSEAU, *thized'ith, -iin.*

FUSÉE, *de laine, oustou.*

— *de feu d'artifice, lh'arga, rth*

FUSIL, *thamkeh'alt, pl. thime*  
*keh'alín; abechkid', i-en*  
*thoucheriken; thadzairith.*

*fuir loin de rouel fell*  
*il la fouit*  
*il l'envoie*  
*il l'envoie*  
*il l'envoie*

# GAL

<sup>à deux coups</sup>  
— *à deux coups*, thamøkeh'alt  
me senath r'ounam.  
FUSILLADE, thiitha ne tariqa;  
lmiz.  
— *faire une*, efkan d' tariqa,  
ar'belalous.  
FUSILLER, enr', enr'ir', inr'a,  
h. neq s thamekeh'alt.  
FUSION, *liquéfaction*, afsaie.  
— *mélange*, akheladh; ad'oukel.

# GAR

139

FUSTIGER, setch, esk thir'erith.  
FUT, *de colonne en bois*, thij-  
d'ith, pl. thijd'a.  
— *en pierre*, larsa.  
FUTAILLE, abetsi, i-iin; abermil,  
i-en.  
FUTILE, d'oulach.  
FUTILITÉ, dâoua b oulach.  
FUTUR, ain ara d'iasen.  
FUYARD, amrouel. i-en.

# G

GACHIS, akheladh n dir.  
GAGE, *salair*, erratheh; lijara.  
— *arrhes*, aârboun, i-nen.  
— *prendre à*, kerou, kerir',  
ikera, h. kerrou.  
— *d'amitié*, t'ëmana.  
GAGER, sers, h. serousou; rahen;  
rehen.  
GAGEURE, *pari*, rehen.  
GAGNER, <sup>colléger</sup> rebah', h. rebbah'.  
— *chercher à gagner sa vie*,  
noub, nouber', inoub, h. tse-  
noub.  
— *vaincre*, ernou, ernir', irna,  
h. rennou; r'eleb, h. r'elleb.  
GAI, ifrah'; amencherah', i-n.  
GAIMENT, s'lfrah'; s oucherah'.  
GAIN, erbah'; anefâ; lfaiida;  
lmenféâ.  
GAITÉ, lfrah'; ancherah'.  
GALA, thamr'era, pl. thimr'eri-  
ouin.

<sup>ajedjidh</sup>  
GALE, {ajedjidh; boulilla.  
GALERIE, asqif, i-an.  
GALÉRIEN, amdjerrem, i-en;  
ambacô, i-iin.  
GALETTE, <sup>galat, aguchas, i-en (caillon à li)</sup> thagerist, pl. thige-  
risin, <sup>thagoullat, thagoullat</sup> thagoullat.  
GALEUX, bou, ath oujedjidh.  
GALOCHE, agobqah, i-en.  
GALON, au képi, ziga, -ath.  
— *au bras*, lgrad.  
GALOP, lr'ara. <sup>lir'ara</sup>  
GALOPER, <sup>lir'ar</sup> ar, h. <sup>lir'ar</sup> tser'ar.  
GAMBADE, anegguez.  
GAMBADER, negguez, h. tseneg-  
guiz.  
GANGRENE, <sup>gangrene: agendou - igandou</sup> aârous tselma.  
GANGRENE (*être*), helek s ouâ-  
rous tselma.  
GANT, thajourbiu, -iin oufous.  
GARANT, <sup>garant</sup> t'amen, pl. t'ouamen.  
<sup>garance: tharouba (qf: rubia)</sup>

GARANTI, itsouadhel.

GARANTIE, t'emana.

GARANTIR, dhemen, *h.* dhemen.— (SE) *contre*, qarâ iman; mnâ iman; segd'el iman.GARÇON, *petit*, aqchich, *pl.* arrach; agroud, *pl.* igourdan.— *à la mamelle*, loufan; âou-èch.— *domestique*, achrik, i-en; aqeddach, i-en; akhed'am, i-en; agarçon, i-en.

GARDE, aâssas, i-en.

(1) GARDE (*n. f.*), thaâssasth— *d'une épée*, afous, *pl.* ifassen.— *prends garde*, r'our ek; *eff* dehen ik. *être sur ses gardes; en-nerd' il thummed'*GARDER, aâss, âousser', iâouss, *h.* iâssa, *à l'afidh* *! Dieu m'en garde!*— *conserver*, h'arez; *h.* h'arrez; qarâ, *h.* tseqarâ; segd'el, *h.* segd'al; çoun, *h.* tçounou.GARDIEN, aâssas, i-en. *il r'ourougneth*GARE! r'our ek! *pl.* r'our ouen! *il se tient sur ses gardes; igourâ iman*GARER (SE), qarâ, iqourâ, *h.* tseqarâ; djaneb, djouneber', idjouneb, *h.* djanneb.

GARGARISER (SE), selil, selaler', iselal.

GARGARISME, aselili g imi. *gargouiller; ah ammaris*GARNIR, *remplir*, tchar, tchou-  
rer', itchour, *h.* tsachar.

GARNISON, laâsker ne temd'int.

GARNITURE, zien.

GARROTTER, arez, ourezer', iourez, *h.* tsarez; chid, choud-der', ichoud, *h.* tchiddi; qen; qigued', *h.* tsegiid'.

GASPILLAGE, ldjêih'a; thakh-sarth.

GASPILLER, jeggueh', *h.* tsejegguih'; sekhsar, *h.* sekhsar.

GASTRITE, at'an oukerchiou.

GATEAU, *thaqeristh*, *pl.* thiqerisin izid'en; thah'anount, *pl.* thih'anounin.GATER, jeggueh', *h.* tsejegguih'; sekhsar, *h.* sekhsar; sefsed', *h.* sefsad'. *donat qater, diqader*— *un enfant*, semouhoubel, *h.* semouhouboul. *thetser*— (SE), ekhsar, *thekhsir*.GAUCHE (*la*), azelmadh; thazel-mat'; azriadh. *la gauche; afous azelmadh*GAUCHE, *maladroit*, aboujad', i-en; our iâoubej ara.

GAUCHEMENT, bla thiâobja, che-t'ara.

GAUCHER, bouzelmadh.

GAUFRE, *pâtisserie*, ah'adour, i-en; afedhir; achebouadh.GAULE, *perche*, aboud'id', i-en.GAULER, zoui, *h.* zouggu. *amgoues*GAZ, lgaz. *h.* jeggau.GAZE, chach, -ath. *thari; ougali*GAZELLE, thizerzert, -rin. *thallak*

GAZETTE, lgazét'a, -ath.

GAZON, lh'achich; lh'ach; erre-bih'.

GAZOUILLEMENT, aselbedhâch.

GAZOUILLER, selbedhiech, *h.* selbedhouch; sioul, isaouel.GEAI, ajar'ir, *pl.* ijour'ar.GÉANT, lr'oul, *pl.* lr'oual.

GÉLATINE, sebik.

GELÉE, agris, qerref; agojir.

(1) *Dieu te garde: ik'ery ik Rabbi; r'ourouath atdroum felli; garbye*— *Dieu m'en garde: a' h'afidh! de me pleurer (de pleurer pour moi)*— *Qu'on garde de faire un faux serment: r'ourik atchekd'edh chehad'a n trour qar* *au moment d'écouter il a bien ennu illan d'atéboud'ai - aoudus nous du serain des*

## GÉN

GELER, *gueres*, *h. guerres*.  
 GÉNIR, nazâ, nouzâr', inouzâ,  
*h. tsenazâ; neguef*.  
 GÉMISSEMENT, anazâ; anegaf.  
 GÉNANT, iâoueq; amâoueq, i-en.  
 GENCIVE, aksoum b ouglan, n  
 tour'mas.  
 GENDARME, adjadarmi, i-iin.  
 GENDRE, adhouggoual, *pl. idhou-*  
*lan*.  
 GÈNE, âoueq. *th'if, lak'is*  
 GÉNÉALOGIE, tsajara.  
 GÈNER, âoueq, *h. tsâoui*; ou-  
 qah', *h. tsouqih'*.  
 GÉNÉRAL (*n. m.*); djénénar,  
 -tath.  
 GÉNÉRAL (*adj.*), iâoum; it'o-  
 goth.  
 — (*en*), s ldjemla.  
 GÉNÉRALISER, *zed'oukél, h.*  
*zed'oukoul*.  
 GÉNÉRALISSIME, djénénar amo-  
 gran.  
 GÉNÉRALITÉ, t'aqa; at'as.  
 GÉNÉRATION, arrau. *sell*.  
 — *postérité*, deria; derga; tha-  
 roua.  
 GÉNÉREUX, bab n tsebil, *pl. at*  
*tsebil; akhaoui, i-iin; iqet'ou;*  
*ithekhaua*.  
 GÉNÉREUSEMENT, s tsebil; s  
 lkhaoua; at'as.  
 GÉNÉROSITÉ, tsebil; lkhaoua;  
 ldjoua.  
 GÉNÈT, azeou; ouzou *thauzou*  
*thauzou*.  
 GÉNIE, talent, laqel; l'ahem.  
 — *esprit malin*, âfrith, *pl.*  
*âfrath; ldjen, pl. ldjenoun*.

## GER 141

GÉNISSE, thamezgoult, *pl. thi-*  
*mezgoulin; thaguendouzth;*  
*pl. thigoundiaz; thaoumats;*  
*pl. thioumathin. thaa'jemits*  
 GENOU, thagouchrith, *pl. thi-*  
*gouchrar; az thigouchrar*  
 GÈNRE, çifa, -th; çenf, *pl. lçe-*  
*naf; ldjens, pl. ldjenas.*  
 — *masculin*, d'eker.  
 — *féminin*, netha.  
 GENS, imd'anen; medden; ath;  
 aith. *les gens du pays: aith l'emmouth*  
 — *de bien*, atlkher. *ath la'radh*  
 — *mauvaises*, at l'r'radh.  
 GENTIL, païen, lkafer, *pl. lkou-*  
*far; ldjahel, pl. ldjouhal.*  
 GENTIL, aimable, d'elâli, *suivi*  
*des affixes; imelah'.*  
 — (*être*), chebbah', *h. tcheb-*  
*bih'.*  
 GENTILHOMME, cherif, *pl. cherfa.*  
 GENTILITÉ, lkoufar.  
 GENTILLESSE, lkiasa; dhrafa.  
 GENTIMENT, s lkiasa; s dhrafa.  
 GÉOGRAPHIE, thamousni n ti-  
 moura, n dounith.  
 GEOLIER, aâssas lh'abs.  
 GÉOMÈTRE, jométer, -ath.  
 GERANT, loukil, *pl. loukail;*  
*amdhebbet, i-en.*  
 GERBE, thad'êla, *pl. thad'êliouin.*  
 GERÇER (*se*), felleq, *h. tsefelliq;*  
*cherreg, h. cherrig.*  
 GERÇURE, ir'isi, *pl. ir'isan; tha-*  
*rekhsa, pl. thirekhsiouin.*  
 — *aux pieds*, thifekhsith, *pl.*  
*thifekhsa.*  
 — *aux lèvres*, acherrig; amah'-  
 rar, i-en.

GÉRER, dhebber, *h.* tshedhebbir.

GERME, aârjoun, *i-en*; imr'i,  
*pl.* imr'an.

GERMER, mer'i, *h.* tsemer'aïe;  
*ârej. = âgrej. p. iârej # târej*

GESTE, aouhi; ash'illef; ser'el.

GESTICULER, sh'allef, *h.* sh'illif;  
ser'el.

GESTION, adhebbber; loukala.

GIBBOSITÉ, thah'ouaith, *pl.* thi-  
h'ouain; thaârourth, *pl.* thiâ-  
rourin.

GIBECIÈRE, ldjebira, -th.

GIBERNE, aqorab, *i-en*; tsahelil,  
-ath.

GIBET, achengal, *pl.* ichoungal.

GIBIER, çiad'a.

GIBOULÉE, agfour; tsebrourech.

GIGANTESQUE, am lr'oul; amo-  
qran, *i-en*.

GIGOT, thamçat', *pl.* thimça-  
dhin; thaqsebot', *pl.* thiqse-  
bodhin.

*gilet: thâbd'aïth. thâcedrith*  
GIROFLE, lqroumfel.

GIRON, irebiç *pl.* irebân; ichiou,  
*pl.* ichiouan. *ebbi*

*ârej. gilet: edhrek*  
GITE, aseoun, *pl.* isegounan.

GIVRE, agris.

GLACE, agris.

— *miroir*, lmeri, -riath.

GLACER (SE), gueres, *h.* guerres.

GLAÇON, pendant, azeblouche;  
ajâboub, *pl.* iâbouben *h*  
ougris.

GLAIRE, inkhim, -en.

GLAISE (terre), akal açençal.

GLAIVE, ajenoui, *i-iin*; ajem-  
boui, *i-iin*; akhed'mi, *i-iin*.

GLANAGE, aleqodh.

GLAND, abelloudh. *aa'ja oubekoun*  
— grillé, ifekhsi.

— ornement, thacherourth, *pl.*  
thicherourin.

*gland de calotte achrouk - i-en*  
GLANDE, aoules, *pl.* ioulsen.

— pendante sous le cou des  
chèvres, thaselmemmaïe, *pl.*  
thiselmemmaïen.

GLANER, leqodh. *# loggodh*

GLANEUR, aleqodh, *i-en*.

GLAPIR, skâouou, iskâouou, *h.*  
skâouiou.

GLAPISSEMENT, askâouou.

GLISSADE, ah'alouchedh; ah'a-  
noucheg; thouchedha; ah'a-  
loucheg.

*glisser des mains: enser d'oug sous*  
GLISSER, chedh; h'anouchedh;  
h'alouchedh; eh'loucheg.

— (SE) dans, khathel, khou-  
theler', ikhouthel.

GLOBE, lkoura n dounith.

GLOBULE, thachoufet', *pl.* thi-  
choufedhin; thajârourth, *pl.*  
thijârourin.

GLOIRE, lâdhima; themour'er;  
ah'med'.

— à Dieu, sobh'an Rebbi Allah.

GLORIEUX, lâdhim.

GLORIFICATION, lâdhima; ah'-  
med'.

GLORIFIER, ah'med'; smour'er,  
*h.* smour'our; moun, *h.* tse-  
mounou.

— (SE), zoukh, *h.* tzoukh.

GLORIOLE, azoukhou.

GLOUSSEMENT, asqaqi; asqerqer.

GLOUSSER, seqaqi, *h.* sqaqaië;  
sqerqer, *h.* sqerqir.



Maqchich ikhemmaie signifier imman is : l'enfant grand et se fortifiait.

144

GRA<sup>lh'akoum</sup>

GOUVERNEUR, lh'akoum, pl. lh'akouam. <sup>louali</sup>

GRABAT, oussou n dir.

GRACE, bienfait, lmezga, -ath; lmezia, -ath.

— divine, lkhèr Rebbi; néâma, -th; louhhab Rebbi.

— pardon, lâfou; asemmah'; errah'ma.

— de bonne, s lmezga; s lmezia.

— de mauvaise, s oukhounzer.

GRACIEUSEMENT, s dhrafa.

GRACIEUSETÉ, lh'ad'aq; lmezga; lmezia.

GRACIEUX, ouah'd'iq, i-en.

— de figure, oumelih', i-n.

GRADATION, asmer'leb; asnerni.

GRADE, lmertseba, -th; thara-dja, -th.

GRADIN, tharkâbth, pl. thirkabin; thasourkat', pl. thisourkadh.

GRADUELLEMENT, chouet'chouet'.

GRADUER, semer'leb.

GRAIN, aâga, pl. iâqain, <sup>gumâma</sup>

GRAINE, thâqaith, pl. thiâqain.

— semence, zéréâ.

— noire dont on assaisonne le couscous, zeraâ.

— pour mettre dans le bouillon, lkeseber. <sup>edhlou graisser</sup>

GRAISSE, thasemth.

GRAISSEUX, thella d'eg s thasemth.

GRAMMAIRE, thajerounith; grammaire.

<sup>(1)</sup> GRAND, amogran, i-en.

— les grands, les chefs, imogranen; lâqoual.

GRA

— père, <sup>jedd</sup> jedd pl. jedoud.

— mère, <sup>setsi</sup> setsi, pl. jida.

GRANDEMENT, at'as.

GRANDEUR, themour'er; lâdli-ma. <sup>edhban</sup>

GRANDIOSE, lâdjeb.

GRANDIR, nerni, <sup>inerna</sup> inerna, h.

<sup>(1)</sup>tsernaie; imr'our, mougerer', h. tsemour'our. <sup>moqquer</sup>

GRAPPE, agazou et agazi, pl. igouza.

GRAS <sup>agebbou an</sup> (être), eronou, erouir',

iroua; qebboua, qebbouir',

iqebboua, h. tsegebboui.

— (faire), etch, etchir', itcha, h. thets aksoum.

GRASSEMENT, <sup>généreusement</sup> at'as; s khaoua.

GRASSEYEMENT, aselgledh.

GRASSEYER, selgledh, h. selgloudh; selguedhoui.

GRATIFICATION, lmekabera.

GRATIFIER, kaber, kouberer', ikouber, h. tsekaber; nâm.

Que Dieu vous donne sa grâce, ak inâm Rebbi; inâm ak Rebbi s lkhèr.

GRATITUDE, thiririth lkhèr; ache-ker.

GRATTER, <sup>kemez</sup> kemez, h. kemmez.

GRATUIT, bat el <sup>bat el</sup> bat el.

GRATUITEMENT, bat el; s lkhèr.

GRAVE, azaian, i-en. <sup>habib Allah</sup>

— (être), zai, pl. zaith.

GRAVEMENT, s lâqel; s thazith.

GRAVER, erqem, h. reggem;

enqech, h. neqqech; enr'ech,

h. neqech.

être grand : mok'h'or se ith

il sera grand : ad' imr'our

Don Dieu qui nous en a gratifiés : d'Rabbi ai ad' d'izouen

<sup>(1)</sup> ad' ser'lin hmeKhayen ion ad' benour ouid' <sup>(1)</sup>

seren; jabatrainusgumiro el-pu batihaide plus grande.

144

font qu'il s'enne de gré ou de force : lazem ad'ias s'li'alaona nar' s'li'mara

# GRE

# GRI

145

GRAVEUR, arqam, i-en ; aneqach, i-en.  
 GRAVIER, remel ; ijd'i ; ibâin.  
 GRAVIR, ali, oulir', iouli, h. tsali.  
 GRAVITÉ, thazith.  
 GRAVITER, ezzi, h. tezzi ; qerreb.  
 GRAVURE, tçouira, -th ; lme-cenouâ, pl. l moucenâouath.  
 GRÉ, lr'erdh.  
 — de bon, s lr'erdh s'li'alaona  
 — de mauvais, bla lbr'i ; thâ-mara ; bossif.  
 — savoir gré de, cheker ; err lkhèr.  
 GREFFE, branche, thakhelalt, pl. thikhelalin ; t'abâ, pl. t'ou-abâ ; lqim, -ath.  
 GREFFER, lqem, h. tseleqim.  
 — action de, aleqem.  
 GREFFIER, lkrédja, -th.  
 GRÈLE (sub.), abroueri.  
 GRÈLE, idhâf ; ibla ; imh'a.  
 GRÊLER, ikath oubroueri.  
 GRÊLON, aâqa, pl. iâqain oubroueri.  
 GRELOTTER, qefifi, qefafir', iq-fafa, h. tseqloufouie qousemmijdh  
 hendi'or u tpehendi'or qousemmijdh  
 GRENADE, tharemmant, pl. thiremmantin ; (coll.) preman.  
 GRENADIER, tharemmant, pl. thiremmantin.  
 GRENER, iourou zéréâ.  
 GRENIER, lmekhzen, pl. lme-khazen ; thaârichth ; thar'orfets, pl. thir'orfathin.  
 GRENOUILLE, amqerqour, pl. imqerqar.

GRÉSIL, abrououri ; tsebrourech.  
 GRÈVE, ijd'i ; ah'rach, i-en.  
 — d'ouvriers, thagouain lkhed'-ma.  
 — se mettre en, aougui, ou-guir', iougui lkhed'ma.  
 GREVER, sazi, h. tzazaie.  
 GRIBOUILLAGE, asekerboubech.  
 GRIEF, dommage, lmedherra.  
 — plainte, achethki.  
 GRIÈVEMENT, nezzeh ; khérella et khélla.  
 GRIEVETÉ, thazith.  
 GRIFFE, ichcher, pl. achcharen ; thichcherth, pl. thouchchar.  
 — en cuivre, simulant un an-neau, pour se déchirer le visage entre ennemis, thakha-themth em touchchar.  
 GRIFFER, khebbech.  
 GRIFFONNAGE, asekerboubech.  
 GRIFFONNER, sekerboubech, h. sekerboubech.  
 GRILLAGE, achebbak, i-en.  
 GRILLE, achebbak, i-en.  
 GRILLER, sekner, h. seknaf. theyyou  
 — (être), eknef, h. kennef.  
 GRILLON, thanejd'amth lh'édh, pl. thinejd'amin lh'édh.  
 GRIMACE, asemejeguer  
 GRIMACER, semjeguer, h. so-mejeguar. sferkher  
 GRIMPER, ali, oulir', iouli, h. tsali ; chekont'edh, h. chekont'oudh. chekamt'ed'  
 GRINCEMENT, agerrach thour'-mas.  
 GRINGER, qerrech thour'mas.

il agissait à son gré : ihheddem lr'ardhiv.

boirai à mon gré : ad'souet s'li'ardh iou.

Dimna ara itir imet l'aour l'ak d'ouarouch tout'ouab s'li'ardh





HAÏR, br'odh; neh'es, *h.* neh'as; chah'en, *h.* chah'an.

HALBINE, ennéfs; lheth.

HALETANT (*être*), leheth; enses.

HALLE, errah'ba, -th.

HALTE, astâfou; ir'imi; asgoun-fou; ibedi.

HAMAC, lmetrah' n lqeloua; lkhi-cha b oussou.

HAMEAU, akhelidj, i-en.

HAMEÇON, thasennarth, *pl.* thisennarin.

HAMPE, afous, *pl.* ifassen; tharra.

HANCHE, thisqouma. *thamchachth*

HANGAR, asqif, i-en. *thi - in (A.K.)*

HANTER, aâcher, âoucherer', iâoucher; zegou, zeguir', izega, *h.* zeggou; d'oukel, *h.* d'oukoul.

HARANGUE, amselaïe; ihed'our.

HARANGUER, emselaïe, *h.* tsem-selaïe; hed'er.

HARASSÉ (*être*), âiou, âiir', iâia, *h.* âggou; nezef, *h.* nedzef.

HARCELER, sâiou, sâiir', isâia, *h.* sâiou; ser'eres, *h.* ser'eras.

HARDES, lh'adja; icht'èdh, -en.

HARDI, audacieux, izouer; zâim.

— *effronté*, amqebouh', *pl.* imqebah'.

HARDIESSE, thar'ert tassa; zâma; ldjehed.

— *effronterie*, lqebah'a.

HARDIMENT, s ldjehed; s zouer; s zâma; s thih'archi.

HARICOT, loubian.

HARMONIE, çed'a.

— (*fig.*) lmouafqa.

HARMONIEUSEMENT, s çed'a; s lmouafqa.

HARMONIEUX, bab, athi çed'a.

HARNACHER, h'arredj, *h.* tsh'ar-ridj; ebgues, *h.* tsaggues.

HARNAIS, lh'ardj.

HARPE, agroumbi, i-ithen.

HARPON, amekht'af, i-en.

HARPONNER, khedhes, *h.* khet'ef.

HASARD, lbekth; lqesem. *Je l'ai trouvé par hasard*, ioura ii th Rebbi, *m. à m.* : *Dieu me l'a écrit*; oufir' s r'our Rebbi. — *péril*, lkhouf; thagouad'in.

HASARDER, sers di lhaoua; âredh.

HATE, lâjela; lmer'aoula.

HATER, sâjel; sr'iouel, sr'aou-eler', isr'aouel, *h.* sr'aoual.

— (*se*), âjel, *h.* tsâjel; r'iouel, r'aoueler', ir'aouel, *h.* tsr'aoual.

HATIF, amenzou, *pl.* imenza; amzouarou, *pl.* imzououra.

HAUSSE, lâli; lér'la.

HAUSSER, *élever une chose*, sali; erfedh.

— *un prix*, sr'elaïe; erfedh

HAUT (*s.*), lâli; asaoun; acheb-boub, i-en; ikhf, -an; thachouaouth, *pl.* thichouaouin.

HAUT (*être*), âlâïf, *pl.* âlâiith.

— (*en*), s oufella; ousaoun.

HAUTAIN (*être*), zoukh, *h.* tzoukhou; tsenoufekh, *h.* tsenou-foukh.

*fissaa' et fissa' th ! pl. fissa' mth !*  
*vous r'ouel et r'oualou !*

1) d'isa d'in Koumou illaw d'igellid'en inni doulle Rebbi thella ennouen, Honneur vous qui êtes pauvres par la renommée de Dieu est à vous.	
d'isa d'in Koumou ilouen thawa inni atououn; <sup>hug. vous qui avez fait maintes choses</sup> d'isa d'in Koumou ilouen thawa inni atououn q' l'rah <sup>en vous les choses</sup>	
<sup>HID</sup> d'idi in as i egra ad' i ereq id' i louareth ennar; <sup>HID</sup> <sup>pour que vous sachiez que</sup>	
HAUTAINEMENT, s' ouzoukhou; s tsenefkha.	HÉRITAGE, louareth. <sup>louerth</sup> <sup>héritage</sup>
HAUTBOIS, thazmarth, pl. thizmarin. <sup>tr'idha</sup> <sup>القيطه</sup>	HÉRITER, ouareth, ouourther', iououerth. # ouarretth
HAUTEMENT, publiquement, àinani.	HÉRITIER, louareth, pl. louarthin <sup>et iquarjathen</sup>
HAUTEUR, lâlî; thir'ilt, pl. thir'alîn.	HERNIE, lbâj, pl. lbâouj.
— arrogance, tsenefkha.	HÉROÏQUE, imsebbel, i-en.
HAVRE-SAC, thachekarth, pl. thichekarîn; thachoullèt', pl. thichoullèdhin; thailouth, pl. thiilouîn.	HÉROÏQUEMENT, s thar'ert tassa; s ousebbel.
HÈ! ia! hē! hē! ih! ih!	HÉROÏSME, asebbel; sadjêâ; ez-zouer; thar'ert tassa.
HÉBERGER, sens, h. senousou.	HÉROS, bab, ath sadjêâ; amsebbel, i-en; bab, pl. imaoulân ne t'enoukh.
HÉBÉTÉ, aouah'chi, i-iin.	HERSE, akhebbach, i-en; akalas, i-en. <sup>thaklbachth</sup>
HÉBÉTER, sebouhel, h. sebouhoul.	HERSER, semiles, h. semilis; semsaoui, semsaouar', isemsaoua.
HÉBREU, oud'aï, pl. oud'aïen; ben Israël.	HÉSITATION, chek; louhemath.
HECTARE, aguentar, i-en.	HÉSITER, chouk; oubem, h. tsouham.
HÉGIRE, ahejer; Imehajera, <sup>annar</sup>	HEURE, <sup>ssaa'a</sup> sâ, -th. <sup>pl. ssouaid' q' ssad'atth</sup> Quelle heure est-il? Achh'al sâ? Anid'a thebodh sâ? De bonne heure, zik. Tout à l'heure, il y a un instant, <sup>seguelina</sup> zéguelina. A la bonne heure, heouah! <sup>ssaa'a</sup>
HÉLAS! a Rebbi! <sup>amalah</sup>	HEUREUSEMENT, b khér. <sup>ssaa'a</sup>
HÉMORRHAGIE, afounzer.	HEUREUX, <sup>ssaa'a</sup> asâd'i, i-iin. <sup>ssaa'a</sup> i thrah'heureux!
HENNIR, senah'nâh', h. senah'nouh' <sup>et snah'nih'</sup>	— (être), erthih'.
HENNISSEMENT, asenah'nah'.	HEURTER, mengueh', h. tsemen-gueh'; mesendah'. Il s'est heurté, iouth ith ouagour, m. à m. : action de rencontrer l'a frappé.
HÉRAUT, <sup>shchich'</sup> sherrah', i-en.	HIBOU, imiârouf, i-en; imiâref, pl. imiâraf. <sup>thimiaroufth</sup>
HERBE, <sup>shchich'</sup> lh'achich; lh'ach; errebih'. <sup>akichow</sup> (A-KH)	HIDEUX (être), chemeth, <sup>chemmeth</sup>
HERBORISER, djemâ thah'chi-chth.	
HÉRÉDITÉ, louareth.	
HÉRISSE (SE), sqichiou; sqachou; chitou, ichatouou; charrou, h. tsocherriou.	
HÉRISSE (SE), inisi, pl. <sup>inisan</sup> inisan et inisouen.	

A quelle heure sortiras-tu? Kéf ach h'al ssaa'a d'eg ara d'effertah?

à l'heure de midi

il s ne lui rendirent pas d'honneur: our ab quin ara echéhan  
 lh qui l'a tué: argaz enni, ith in'an; argaz ith in'an  
 lh qui l'a tué: argaz il in'an

150

HOM

HOR

\* HIER, idhelli. *avant-pier, seld*  
 idhelli, idhelli *thamdyr, hiey, doye*  
 c'est hier qu'il l'a vu: idhelli ai th egra  
 HIERARCHIE, tharadja, -th.

HILARITÉ, thadheca. *thi filelle sth*

HIRONDELLE, thifilellesth, pl.  
 thifilellas; thifirellesth, pl.  
 thifirellas. *akemmour*

HISTOIRE, tsarikh, pl. tsoua-  
 rekh. *thamachaoul*

— récit, thah'kaith, pl. thih'-  
 kain; thaqit', pl. thiqidhin.

HISTORIEN, bou, at tiqidhin;  
 bab, at touarekh.

HISTORIQUE, ioura. *C'est écrit,*  
 itsouaktheb; iers g tsouarekh.

HISTRION, amencherah', i-en.

HIVER, chethoua, -th.

HIVERNAGE, achethi. *thaqesth*

HIVERNER, chethi, chethar',  
 ichetha, h. tchethi.

HOLOCAUSTE, lqorban; thar-  
 zefth, pl. thiredzaf; adebah';  
 thimezliouth.

HOMARD, thifiraqesth, pl. thifi-  
 raqas.

HOMICIDE (sub.), thimenr'iouth,  
 -r'iouin.

— (adj.), bou themegueret',  
 pl. at tsemegueradh.

HOMMAGE, akaber; lkrama;  
 achker

HOMME, en général, bounadem,  
 pl. imd'anen; medden.

— en particulier, argaz, pl.  
 irgazen.

HOMOGENE, d' ioueth t'ebia s  
 ensen.

HOMONYME, d'ioun isem is,  
 pl. ismaoun ensen.

HONNÊTE, d'elâli; lmoudeb, -in;  
 lh'ad'eq, -in. *aq'rdhi*

HONNÊTEMENT, s louqam; s  
 lh'ad'aga; s thoudeba; s  
 dhrafa.

HONNÊTETÉ, lh'ad'aga; thoude-  
 ba; lkiasa; dhrafa.

HONNEUR, lâradh.

— à vous, çah' ik; à lui, çah'  
 ith

HONORABLE, amkaber, pl. im-  
 koubar.

HONORABLEMENT, s lâradh; s  
 lmekabera.

HONORAIRE, erratheb, -ath;  
 lbaga *il était honoré de tout le monde*

HONORER, kerem; kabér, kou-  
 berer', ikouber, h. tsekabar.

HONTE, lh'ia. *honte à toi; steh'i af*

— avoir, steh'i, steh'ar', is-  
 teh'a. *steh'i*

— n'avoir pas, our nah'cham  
 ara. *fu honte; snah'cham*

— opprobre, lâr; anah'cham.  
*est un grand honte et l'ait omok'ray*

HONTEUSEMENT, s lâr.

HONTEUX, timide (être), steh'i,  
 steh'ar', isteh'a; amestah'i,  
 i-iin.

HOPITAL, tsbit'ar, -th.

HOQUET, thih'it'echth, pl. thih'i-  
 t'ach.

HORDE, tharbâ, pl. thirebbâ;  
 thaârifth, pl. thiârifin.

HORIZON, iri, pl. iran b oud'rar.

HORIZONTAL, izeddou.

HORIZONTALLEMENT, s ouzed'aou.

HORLOGE, sâ thamoqrant, pl. sâth  
 thimoqranin.

Voilà un mauvais homme: atha ir argaz

il n'a pas honte: our itotch'ara

tu n'as pas honte: our thusteh'adh ara

HOU

HUM

151

HORLOGER, <sup>assa adji h. a.</sup> ah'addad n sâ.  
 HORMIS, h'acha; ala.  
 HORREUR, *mépris*, lkrah.  
 — *action abominable*, lâr;  
 lqebah'.  
 HORRIBLE, amkerah, *pl.* imke-  
 rouh; amqebouh', *pl.* imqe-  
 bah'.  
 HORS, berra.  
 — *excepté*, h'acha; ala.  
 — *être hors de soi*, iffer' ii, ik,  
 ith lâqel; iroh' ii, ak, as lâqel,  
*m. à m. : sa ou leur raison*  
*s'en est allée.*  
 HOSPICE, akham, i-en inebgaoun,  
*maison des hôtes.*  
 HOSPITALIER, bou tsebil, *pl.* at  
 tsebil.  
 HOSPITALITÉ, achetchi; tsebil;  
 asenousou; asensi; thimen-  
 siouth. <sup>lambath</sup> <sup>thimoubga</sup>  
 — *donner l'*, setch; sens, *h.*  
 sênousou. <sup>dhaggef</sup>  
 HOSTILE, aâd'aou, i-en; am-  
 r'oullou, *pl.* imr'oulla.  
 HOSTILITÉ, thâd'aoua, *pl.* thâ-  
 d'aouith; thabenâmats, *pl.*  
 thibenâmthin; ar'oullou.  
 HÔTE, inebgui, *pl.* inebgaoun.  
 — *le maître de la maison*, bab  
 oukham.  
 HOTELLERIE, tseberna, -th.  
 HOTTE, aqt'ar, *pl.* iqt'aren.  
 HOU, <sup>assouet i-en</sup> aguelziam, *pl.* iguelziam.  
 HOUILLE, <sup>thirguin</sup> b ouakal.  
 HOULETTE, aâkouaz, i-en ou-  
 meksa.  
 HOULBUX (*être*), koufeth, *h.* tse-  
 koufouth lbeh'ar.

HOUPPE, thacherourth, *pl.* thi-  
 cherourin.  
 HOUSSE, <sup>thachourts</sup> thafersadith, *pl.* thi-  
 fersadiin *et* thifersoudaie;  
 ldielal, -ath.  
 HUER, <sup>igérel</sup> aâguedh, *h.* tsaâguidh;  
 sour', *h.* sour'ou.  
 HUILE, ezzith.  
 HUILER, <sup>marchand d'huile iazivath</sup> oindre, d'ehen s ezzith.  
 HUILEUX, ames, oumeser', iou-  
 mes, *h.* tsames s ezzith.  
 HUISSIER, amekhazni, i-iin;  
 ajendarmi, i-en.  
 HUIT, thémaia. 18- <sup>thmantaich</sup>  
 HUITAINE, themen iam.  
 HUITIÈME, ouis, *f.* this thema-  
 nia.  
 HUITIÈMEMENT, abrid'ouis the-  
 mania.  
 HUMAIN, bon, h'annin, *pl.* nith;  
 bou, ath lkhèr.  
 — (*les*), medden; imd'anen;  
 lâibad.  
 HUMAINEMENT, s lh'asab g irga-  
 zen; s lkhèr; s lh'anna.  
 HUMANITÉ (*l'*), medden; im-  
 d'anen.  
 — *bonté*, lh'anna; ldjouda.  
 HUMBLE, our itzoukh ara.  
 HUMBLEMENT, bla zoukh; s  
 ouanouz.  
 HUMECTER, zebzeg, *h.* zebzag.  
 HUMER, jer'em. *Action de hu-*  
*mer*, ajer'am.  
 HUMEUR, pus, arsadh.  
 — *tempérament*, t'ebiâ.  
 — *être de bonne*, necherah',  
*h.* tsenecherah'; frah'. <sup>beddet bany</sup>  
 H thekset

ai abd'a'i ekhes qebel ajeou q thit' ik d'a atoualidh amek ana thukkedha akhed  
 bouglir illan q thit' n'eqmak. Hypocrite ôte premier la poudre de son œil et alors tu pourras  
 ôter la paille qui est de l'œil de ton frère.

162

IDE

IDO

— être de mauvaise, tchah',  
 h. thetchah'; amsekhounzer.  
 HUMIDE (être), ebzeg, h. bezzeg;  
 inoua, pl. nouan.  
 HUMIDITÉ, azzoug. *amed'a*  
 HUMILIATION, anouz; anah'-  
 cham. *eddell*  
 — honte, thamâiarth; lah'che-  
 math.  
 HUMILIER, senah'cham, h. se-  
 nah'chim; sanez, sounazer',  
 isounez; senour'ni, h. senour'-  
 naïe.  
 — (être), nour'ni, nour'nar',  
 inour'na, h. tsenour'naïe.  
 — (s'), anez, ounezer', iounez,  
 h. tsanez; nah'cham iman  
 iou, ik, is, h. tsenah'cham.  
 HUMILITÉ, anouz.  
 HUPPE, thachebboubth, pl. thi-  
 chebboubin.  
 — oiseau, tebbib, i-en; tchibib,  
 i-en. & *itshibab*  
 HURLEMENT, aseglef; thakâbth.

HURLER, seglef, h. seglaf; outh,  
 h. kath thakâbth.  
 HUTTE, aâchouch, i-en; akham,  
 i-en b oujd'ar; thaâchiouth,  
 pl. thiâchiouin.  
 HYDROMEL, aman n tament,  
 eau de miel.  
 HYDROPHOBIE, enragé, amçedh,  
 i-en.  
 HYDROPHOBIE, rage, thouçedha.  
 HYDROPIQUE, ibzeg.  
 HYDROPIQUE, azzoug; abzag;  
 at'an lalla.  
 HYÈNE, iflis, pl. iffisen.  
 HYMNE, asbah' d'eker.  
 HYPOCRISIE, astâmel; âsebou-  
 d'aïe.  
 — tromper par, âmel, h. âm-  
 mel; khed'â, h. kheddâ.  
 HYPOCRITE, <sup>(1)</sup>abd'aï, i-iin.  
 — faire l', sebound'aâi, sebou-  
 d'âouier', iseboudâouie, h. se-  
 bound'âouie.

X I

ICI, d'a; d'agui; d'aguini. *(prononcé)*  
 — par ici, r'er d'a; si agui. *(moud)*  
 — (d'), si a. *siagi* *(prononcé)*  
 — jusqu'ici, ar d'a; ar d'agui.  
 IDÉAL (adj.), lhezhazi.  
 IDÉE, akhemmem; ah'cou; neb-  
 bou; erraïe. *C'est une bonne*  
*idée, d'elâli erraïe.*  
 IDENTIFIER (s'), our'al, h. tsou-  
 r'al.

IDENTIQUE, mekhaouan.  
 IDENTITÉ, lkhaoua.  
 IDIOME, thamselaith, i-en.  
 IDIOT, abouhal, i-en; amahboul,  
 pl. imahbal; amejnoun, i-en;  
 bou jennion, pl. ath oujen-  
 niou. *aa'goun. i-en.*  
 IDOLATRE, lkaser, pl. lkoufar;  
 ldjahel, pl. ldjouhal.

athaia d'agi il est ici  
 aroush r'er d'agi - r'oush ici versici par ici

— *qui aime avec excès*, amâ-  
chaq, i-en.

IDOLATRIE, lâbad'a lçenam; ed-  
din ldjouhal.

IDOLE, eççenem, *pl.* lçenam;  
ameçenouâ, *pl.* lmeçenâouath.

IGNARE, amjehoul, *pl.* imjehal;  
ajahli, i-iin; abouhal; our  
issin ara.

IGNOBLE, amakrouh, *pl.* imkerah;  
d' lâr; afouh'an, i-en.

IGNOMINIE, lâr; lkerah; thamâ-  
iarth. *l'mômler*

IGNOMINIEUSEMENT, s lâr; s  
lkerah.

IGNORANCE, ldjehel.

IGNORANT, our issin ara.

— *stupide*, amjehoul, *pl.* im-  
jehal; ajahli, i-iin.

IGNORER, our sener', our issin  
ara. *q. y a t il que a y a t il*

IL, netsa; *elle*, netsath.

ILE, thigzirth, -rin.

ILLÉGAL, d' lh'aram; our neh'e-  
lil ara.

ILLÉGALEMENT, s lh'aram.

ILLÉGITIME, d' lh'aram.

— *enfant*, aqchich lh'aram, *pl.*  
arrach lh'aram.

ILLÉGITIMITÉ, lh'aram; thh'arai-  
mith.

ILLICITE, d' lh'aram; our neh'e-  
lil ara.

ILLIMITÉ, bla lh'add; our ih'oud  
ara.

ILLISIBLE, our neban ara; our  
iferiz ara.

ILLUMINATION, asedjedj; alem-  
mâ; achâl.

— *divine*, ennour.

— *révélation*, aouh'i. *Cet homme  
est éclairé de Dieu*, argaz  
agui inouer ith Rebbi.

ILLUMINÉ (*être*), fedjedj; châl.

ILLUSION, ar'ladh; lr'alt'; lr'e-  
ladh.

ILLUSIONNER (s'), outh, *h.* kath  
lkhial.

ILLUSTRATION, acheher; cherf.

ILLUSTRE, mechehour, -rith;  
cherif, *pl.* cherfa; d' laçel.

ILLUSTRER, chebbah'; zien.

— (s'), cheher; aoui d, *h.*  
tsaoui d chiâ; issuer'. *Il s'est  
illustré*, iboui d chiâ.

IMAGE, tçouira, -th; çenaâ;  
lmouçenaouâth.

IMAGINAIRE, lhezhazi, *qui n'est  
que dans la tête*; bla lmâna,  
*sans motif*.

IMAGINATION, lâgel.

IMAGINER, ah'çou; âoudâ

— *inventer*, senoulfou d, senoul-  
far' d, isenoulfa d; bed'a d,  
bed'âr' d, *h.* beddâ d.

— (s'), r'il, *h.* tser'ili.

IMBÉCILE, amahboul, i-en *et*  
imahbal; afer'oul, i-en; oun-  
guif, -en; amjah', i-en; imes-  
guellif, -en.

— (*être*), hebel, *h.* hebbel.

IMBÉCILLITÉ, thibouhel.

IMBERBE, alamadh, i-en.

IMBIBER, zebzeg, *h.* zebzag.

— (*être*), ebzeg, *h.* tsazeg.

IMBU *de*, itchour d'.

IMITABLE, izemer ad' itsouânad'.

IMITATEUR, amâned', i-en.

IMITATION, Imând'a ; ânad'.

IMITER, aâned', âound'er', iâouned', *h.* tsaânad'; chebbou, chebbir', ichebba; emthiel, *h.* tsemthil.

IMMACULÉ, bla d'enoub. *Elle est immaculée*, iâcem its Rebbig eddenoub.

IMMANQUABLEMENT, bla chek; qat'eâ chek.

IMMATÉRIEL, d' roh', *pl.* d' lrouah'; our isân ara ldjetsa.

IMMÉDIAT, qebala; biha.

IMMÉDIATEMENT, thoura; d'a-brid'; binfi~~h~~. *bih ou fih*

IMMÉMORIAL, zeman amzouarou. *On fait cela de temps immémorial*, khed'emen ouagui si zik, si zeman amzouarou. *C'est un usage immémorial*, d' laâd'a si zeman amzouarou.

IMMENSE, bla thilisa; aharaouan, i-en; nezzeh; mouqer, *pl.* ith nezzeh.

IMMENSITÉ, themour'er; loussâ.

IMMERSION, ar'emmes; thoubber'a.

IMMEUBLE, Imelk; aila.

IMMINENT, iqreb, *pl.* qerben.

IMMISER (s'), ekchem lkelouf, *h.* ketchem lkelouf.

IMMOBILE, itsr'imi; our itsengoug ara.

IMMOBILITÉ, ir'imi.

IMMODÉRÉ, izad'; iâdda; our istheqeniâ ara.

IMMODÉRÉMENT, s ziad'a; bla lâqel; bla lqenâ.

IMMODESTE, our nesteh'i ara; sefih, *pl.* safouha.

IMMODESTIE, safouha; lqebah'; lqella leh'ia.

IMMOLER, zelou, zelir', izela, *h.* zellou.

IMMONDRE, amendjous, i-en et imendjas.

IMMONDICE, andjas, i-en; ilfedhan; idhoumman.

IMMORAL, lfased', -d'in.

IMMORALITÉ, lfesad'.

IMMORTEL, our netsemetsath ara. *Il est immortel*, our itsemetsath ara.

IMMUABLE, our netsebeddil ara.

IMMUNITÉ, lâcem.

IMPAIR, afrid', *pl.* iferd'an.

IMPARDONNABLE, our netsouâf ara; bla lâfou.

IMPARFAIT, our ikemel ara.

IMPARTIAL, our netserraïe ara.

IMPARTIALITÉ, bla erria.

IMPASSIBILITÉ, bla ah'oulfou, ah'oussou.

IMPATIENCE, bla çeber.

IMPATIENT (*être*), our neçeber ara; ais, ouiser', iouis; h'aren.

IMPÉNÉTRABLE, our netsoukcham ara.

IMPÉNITENCE, bla tsouba.

IMPÉNITENT, our nethoub ara.

IMPÉRATRICE, thamet't'outh lemberour.

IMPERCEPTIBLE, our iban ara.

IMPERFECTION, anqas; thimenqas.

ni oulach ain i oumi our igmir ara Rabbi: car rim nist impes à Dieu  
 ni i oumi our remir ara ingoren igmir ad Rabbi: Ce qui est imposs. car h. est possible à Dieu

IMP

IMP

155

IMPÉRIEUSEMENT, s zoukh; s  
 tsenefkha.

IMPÉRIEUX, lkhechin, -ath;  
 abeddar, i-en; amzoukhi,  
 i-i-en.

IMPÉRISSABLE, our nenguer ara;  
 our nefena ara.

IMPÉRITIE, bla thiâobja.

IMPERMÉABLE, our netsazeg ara.

IMPERTINENCE, lqebah'.

IMPERTINENT, amgebouh', pl.  
 imqebah'; ouqebih', -an.

IMPETURBABLE, bab lhenna, pl.  
 at lhenna; amahenni, i-iin.

IMPÉTUEUSEMENT, s lbedder.

IMPÉTUEUX, violent, rapide,  
 amcheddi, i-iien; en parlant  
 du vent, idjehed; d'un cours  
 d'eau, ih'amel.

— (être), vif, bouillant, beder,  
 h. bedder.

IMPÉTUOSITÉ, lbedder; chedda.

IMPIE, lkafer, pl. lkoufar.

IMPIÉTÉ, lekfer; lkoufera.

IMPITOYABLE, our netseh'oun  
 ara; our ichefeq ara.

IMPITOYABLEMENT, bla lh'anna.

IMPLACABLE, our neferra ara;  
 our netserousou ara.

IMPLANTER, ezzou, ezzir', izza,  
 h. tezzou.

IMPLORER, h'ell, h. tseh'allil;  
 h'ionth, h. tseh'aouath; tser,  
 h. tsar; loud', h. tseloud'. O

Dieu, nous vous implorons,  
 ia Rabbi, r'our ek ai netse-  
 loud'.

IMPOLI, our nedib ara; our  
 ih'eddeq ara.

IMPOLITESSE, lqebah'a.

IMPORTANCE, themour'er; thaz-  
 merth.

IMPORTANT, amoqran, i-en; ine-  
 fâ, pl. nefân.

IMPORTER. Il importe, ilzem.

† Que vous importe? achou k  
 ichqan? âni irza k id'? our k  
 id' ierz ara. Peu m'importe,  
 our d' ii ichqâ ara; khas. r'ad

IMPORTUN, aqemat', i-en.

IMPORTUNER, sefchel, h. sefchal;  
 selledh, h. tsellit'; qemet', h.  
 tcemit'; soumel, h. soumoul.  
 our id. tcemit' ara ne m'importe pas

IMPORTUNITÉ, qemat'a; asou-  
 mel; asellet'.

IMPOSANT, lâdhim, ath.

IMPOSER, faire impression, thâ-  
 dhem, h. thâdhim.

— un impôt, guer, soufer'  
 thabzerth.

— une corvée, sekhor.

— une peine, aqeb, âouqeber',  
 iâqoub, h. tsâqib.

— en imposer, ked'eb, h. ski-  
 d'ib.

IMPOSSIBLE, oulamek ara; our  
 nezmir ara; d'el mouh'al.

IMPOSTEUR, lkad'eb, pl. lkad'e-  
 bin; aked'ab, i-en; lr'ader,  
 -rin; amkharagou, pl. imkha-  
 rouqa.

IMPOSTURE, lked'eb, pl. lked'ou-  
 bath; lkheraq.

IMPOT, thabzerth, pl. thibze-  
 riouin. li'erama

— en nature, lezma.

— le payer, bzer; efk thab-  
 zerth.

Il est impossible de... il est bon pour l'âme...  
 il n'est pas possible de... il n'est pas possible de...

IMPOTENT, anâibou, *pl.* inâouiba; amar'boun, *pl.* imar'ban.

IMPRATICABLE, our netsouakhe-d'am âra; our tsâddaïen ara d'eg s. *Ce chemin est impraticable*, abrid' agui our tsâddaïen ara d'eg s; oulamek ara d'eg oubrid' agui.

IMPRÉCATION, nâla, -th.

IMPRÉGNER, zebzeg, *h.* zebzag.

IMPRESSION, *d'un livre*, adhebâ.  
— *morale*, ah'oulfou; ah'ousou.

IMPRESSIONNABLE, itseh'oulfou; itseh'ousou r'ef oulach.

IMPRESSIONNER, h'oulfou, h'oulfar', ih'oulfa, *h.* tseh'oulfou; h'ous, *h.* tseh'ousou. *Ces paroles m'ont impressionné*, imselaïen agui h'ouser' asen.

IMPRÉVOYANCE, ar'fal.

IMPRÉVOYANT, ar'efli, i-iin.

IMPRÉVU. *C'est imprévu pour nous*, our nebna ara fell as.

IMPRIMER et être imprimé, dhebâ.

IMPRIMERIE, t'ambâ.

— *établissement*, akham n t'ambâ.

IMPRIMEUR, adhebâ, i-ân.

IMPROPRE, our ilaq ara; our medjaz ara.

IMPROUVER, agoui, ougouir', iougoui, *h.* tsagoui; our tsradhi ara.

IMPROVISATION, aseferou; lhed'our our'iouel; lhed'our our nebna ara fell asen.

IMPROVISER, seferou, seferir', isefera, *h.* seferrou bla maibna.

IMPROVISTE (*à l'*), imiren; bin fih. *af li'ofla*

IMPRUDEMMENT, bla lâqel; s ouar'fal.

IMPRUDENCE, ar'fal.

IMPRUDENT, ar'efli, i-iin; our netsemegguiz ara.

IMPUDENCE, lqebah', thisoufha.

IMPUDENT, amqebouh', *pl.* imqebah'; sefih, *pl.* safouha.

IMPUDEUR, lased'; thisoufha.

IMPUDICITÉ, zena; lfeseq; thimouâfent.

IMPUDIQUE, zani, *pl.* zaniath; amâfoun, *pl.* imâfan; sefih, *pl.* safouha; amendjous, *pl.* imendjas.

IMPUISSANCE, lebbou; lqella thezmerth.

IMPUISSANT, our nezmir ara; alouou, oulouar', iouloua.

IMPULSION. *C'est à vous à donner l'impulsion*, d' ketch ara zouiren.

— *mouvement physique*, asembouuil.

IMPUNEMENT, bla lâqouba.

IMPUNI, our iâqeb ara.

IMPUNITÉ, akhouçou lâqouba.

IMPUR, amendjous, *pl.* imendjas.

— *au moral*, amâfoun, *pl.* imâfan. *grouh ama' foun es'pâh' impur*  
*brouh ma' faw*

IMPURETÉ, andjas; endjasa; thimouâfent. *l'janaba*

IMPUTATION, *fausse accusation*, aqerradh.

# INA

**IMPUTER**, *accuser faussement*,  
 qerred<sup>h</sup>, *h.* tseqerridh; err,  
 errir', *irra, h.* tsarr fell.  
**INABORDABLE**, *oulach abrid' an-*  
*nâddi, il n'y a pas de pas-*  
*sage; oulamek anneqereb,*  
*nous ne pouvons approcher.*  
*— difficile (fig.). Cet homme*  
*est difficile, argâz aguiouâr.*  
**INACTIF**, *itsr'imi; arah'i, i-iin.*  
**INACTION**, *ir'imi; rah'a.*  
**INADMISSIBLE**, *our netsouaqebal*  
*ara; our th qebeler' ara, je*  
*ne l'admets pas.*  
**INADVERTANCE** (*par*), *bla tha-*  
*maouth; bla dehen.*  
**INALIÉNABLE**, *our nezenouz ara.*  
**INALTÉRABLE**, *our nekhtser ara;*  
*our itsenejiah' ara; our itse-*  
*nejegueh' ara.*  
**INAMOVIBLE**, *our itsouakkas ara;*  
*our netsoubeddil ara.*  
**INANIMÉ**, *our iddir ara.*  
**INANITION**, *our idhehir ara.*  
**INAPPLIQUÉ**, *our ineçah' ara;*  
*our izouer ara.*  
**INAPPRÉCIABLE**, *our itsousaouam*  
*ara.*  
**INAPTITUDE**, *bla thiâobja; bla*  
*thezmerth.*  
**INARTICULÉ**, *en parlant de la*  
*parole, our neferiz ara; our*  
*iguedzem ara amselaïe.*  
**INATTENDU**, *our netseradj ara;*  
*our nebena ara fell.*  
**INATTENTION**, *akhouçou lâgel;*  
*ar'fal.*  
**INAUGURATION**, *beddou, sra fel*

# INC

157

**INAUGURER**, *ebd'ou, ebd'ir',*  
*ibd'a, h.* beddou.  
**INCALCULABLE**, *our itsounah'sab*  
*ara; our netsouâoud ara.*  
**INCAPABLE**, *ouin our nezmir ara.*  
**INCAPACITÉ**, *akhouçou n tez-*  
*merth.*  
**INCARCÉRER**, *h'abes, h.* h'abbes.  
**INCARNATION**, *esser n el kali-*  
*mat Allah iour'al d bouna-*  
*dem.*  
**INCARNÉ** (*être*), *our'al d bouna-*  
*dem.*  
**INCENDIE**, *thimerr'iouth, -r'iouin.*  
**INCENDIER**, *serr', h.* serr'a.  
**INCERTAIN**, *amçheki, i-iin; illa*  
*d'eg s'çhek.*  
**INCERTITUDE**, *çhek.*  
**INCESSAMMENT**, *sans délai, thou-*  
*ra; bin fih; qrib.*  
*— sans cesse, daim; koull as;*  
*daimen.*  
**INCESTE**, *zena g id'oulan; thi-*  
*mounâlt.*  
**INCESTUEUX**, *isekhser g id'oulan,*  
*ou g id'ammen is; amsekh-*  
*ser g id'oulan is; lfadjer, -rin.*  
**INCIDENT**, *amâradh, i-en.*  
**INCISER**, *chelleh', h.* tchellih'.  
**INCISION**, *achellah', i-en.*  
**INCITER**, *h'ares, h.* h'arres.  
**INCIVIL**, *our idib ara; our ih'ad-*  
*diq ara.*  
**INCIVILITÉ**, *akhouçou n thou-*  
*deba, lh'ad'aqa.*  
**INCLINAISON**, *amili.*  
*Inclination.*  
**INCLINER**, *mil, maler', imal* *# tmal.*

— *baisser, pencher, eknou, eknir', ikna, h. kennou.*

INCLUS, inejemâ d'eg s; illa, *h. itsili.*

INCLUSIVEMENT, *y compris, ar; armi.*

INCOHÉRENCE, akhouçou Imâ-  
chera.

INCOHÉRENT, our itsemelil ara;  
our imâchar ara.

INCOLORE, bla çifa.

INCOMBUSTIBLE, our nereq ara.

INCOMMENSURABLE, our itseke-  
thil ara.

INCOMMODANT, iâoueq, *h. itsâ-  
ouiç.*

INCOMMODER, iâoueq, *h. itsâouiç.*

INCOMPARABLE, our itsoumethil  
ara.

INCOMPATIBLE, amkhalef, *pl.*  
imkhoulaf. *Ils sont incompati-  
bles de caractère, mekhala-  
fen; our âd'êlen ara.*

INCOMPLET, our nekemil ara.

INCOMPRÉHENSIBLE, our netsou-  
afaham ara.

INCONCEVABLE, our itsouafaham  
ara.

INCONDUITE, srira g ihouah.

INCONGRUITÉ, akhouçou n thou-  
deba, lkiasa.

INCONNU, our netsouassen ara.

INCONSÉQUENCE, bla Imouafça,  
Imekhalfa.

INCONSÉQUENT, amkhalef, *pl.*  
imkhoulaf; ouin itsekhalafen,  
*m. à m. : celui qui fait le  
contraire.*

INCONSIDÉRATION, bla tsemiiz;  
lqella n tsemiiz.

INCONSIDÉRÉ, our tsemegguiz  
ara.

INCONSOLABLE, our itsouçebir  
ara.

INCONSTANCE, abeddel.

INCONSTANT, itsebeddil; our  
tsed'oum ara.

INCONTESTABLE, our itsouankar  
ara.

INCONTINENCE, endjasa; andjas;  
thimouâfent.

INCONTINENT, amendjous, *pl.*  
imendjas; amâfoun, *pl.* imâ-  
fan.

— *à l'instant, bin fih; d'abrid';  
thoura.*

INCONVENANCE, lqebah'a.

INCONVENANT, our ilaq ara; am-  
qebouh', *pl.* imqebah'.

INCONVÉNIENT, thakhsartb, *pl.*  
thikhsarin.

INCORPORER, sekchem, *h. sek-  
cham d'eg; zed'oukoul.*

INCORRECT, our iouqim ara.

INCORRECTION, bla louqam.

INCORRIGIBLE, our netsourebh  
ara.

INCORRUPTIBLE, our nerek ara.

INCRÉDULE, our netsamen ara;  
amjehoul, *pl.* imjehal; lkafer,  
*pl.* lkoufar.

INCRÉDULITÉ, lkoufer; ldjehel.

INCRÉÉ, our ikheleq ara.

INCROYABLE, our itsouaman ara.

— *extraordinaire, d'lâdjel.*

INCRUSTATION, arqam; rech.

## IND

## IND

159

INCRUSTÉ, irqem; amerchi, i-iin.

INCRUSTER, erqem, *h.* reqem.

INCUBATION, azd'al.

INCULPATION, acheth*ki*; thagou-  
ri; lbat'el.INCULPER, cheth*ki*, cheth*kir*',  
icheth*ka*, *h.* tcheth*ki* fell; err,  
errir', irra, *h.* tsarra fell;  
guer, *h.* gar fell i, *h.* as lbat'el.INCULQUER, sekchem di lâqel;  
ouheb, *h.* tsouhib.INCULTE, *lôour*, -ath. *têne*

INCURABLE, our neh'all ara.

INCURIE, ar'fal.

INCURSION, anad'i; ekchem;  
lr'azia.

INDE, Lhend.

INDÉCECE, lâib, *pl.* lâioub;  
lqebah'a.INDÉCENT, amgebouh', *pl.* im-  
qebah'; bou lâib, *pl.* ath lâib.INDÉCHIFFRABLE, our iferiz  
ouara.

INDÉCIS, ichouk; itheh'aier.

— (*être*), mekmek, *h.* tsemek-  
mek.

INDÉCISION, chek; amekmek.

INDÉFINI, our ih'oudd ara; our  
netseh'oudd ara.INDÉFINIMENT, bla foukou; bla  
lh'ad.INDÉFINISSABLE, our nefeh'im  
ara.

INDÉLÉBILE, our nemah' ara.

INDÉLICAT, our neh'eddiq ara.

INDEMNISER, r'erem, *h.* r'errem.INDEMNITÉ, lr'erama, -th; lr'e-  
rem; lâiouadh.INDÉPENDAMMENT, outre, bla;  
r'ef; bir'ir.INDÉPENDANCE, tserih'; ah'arri;  
berrou.INDÉPENDANT, imserrah', -en;  
ah'arri, i-iin; our ikhed'im  
ara, *qui ne travaille pas.*— *qui n'a pas de rapport avec*  
*une chose*, our itheki ara;  
our itski arà d'eg s.INDESCRIPTIBLE, our itsouh'ak  
ara.INDÉTERMINÉ, our itseh'oudd ara;  
our netseh'oudd ara.INDEX, *doigt*, chahed, *pl.* chou-  
had.INDICATEUR, itsemal; isfaham;  
isekan.INDICATION, thamouli; limara,  
*pl.* loumair.INDICE, limara, *pl.* loumair;  
lâlama, -th; ldjerra, -th.INDIFFÉREMENT, bla lkhethiar;  
bla lmer'idha.INDIFFÉRENCE, s lâd'el; akhou-  
çou lmer'idha.INDIFFÉRENT, ouin our netse-  
khethir ara. *Ce chemin ou*  
*l'autre m'est indifférent,*  
abrid' agui ner' ouaiedh our ii  
d' ichgqin ara. *Cela m'est*  
*indifférent*, ouagui iâd'el r'our  
i; our ii d' ichgq ara; our ii  
ir'adh ara.INDIGENCE, thigoullelt; thimour'-  
bount.INDIGÈNE, aneçli, i-iin; bab the-  
mourth, *pl.* at temourth.

INDIGENT, iguellil, i-en.

INDIGESTE (*être*), zaïc; *pl.* zaïth  
d'eg ouâboudh, *qui est lourd*  
*sur l'estomac.*

INDIGESTION, thasadifth; thama-  
guirth; t'éâna.

INDIGNATION, ourfan; zâf.

INDIGNE, our nesteh'aq ara; our  
ioukelal ara.

— *qui déshonore*, d'lâr. *Cette*  
*action est indigne de vous*,  
lchour'ol agui d'lâr fell ak.

INDIGNEMENT, s lqebah'a.

INDIGNER (s'), erfou, erfir', irfa,  
h. reffou.

INDIGNITÉ, lqebah'a; lâib; lâr.

INDIQUER, mel, melir', imela,  
h. mal et tsema.

INDIRECT, iâouj; itezzi; izeleg.

INDIRECTEMENT, s thiâouji; s  
thouzzia; s thizelgui.

INDISCIPLINE, anchaf; âçou.

INDISCIPLINÉ, amenchouf, *pl.*  
imenchaf; amâçi, i-iin.

INDISCRET (*être*), kechef; sou-  
fer', h. soufour' esser, *dévoi-*  
*ler le secret*; our irezin ara,  
*pl.* our rezinen ara; d'aketchaf,  
i-en, *c'est un indiscret.*

INDISCRÉTION, asoufour' esser;  
bla rezana.

INDISPENSABLE, ilzem; d' lferdh;  
isefk. *C'est une chose indis-*  
*pensable*, d' lh'adja n t'eroura.

INDISPOSÉ, ihelek; isemahelék;  
ioudhen.

— *mécontent*, tehah' fell; khiq,  
khaqer', ikhaq; lour' fell.

INDISPOSITION, lhelek; at'an.

— *mécontentement*, thoutchah'a.

INDISSOLUBLE, our nefsa ara.  
*Le mariage est indissoluble*,  
zouâdj our neberr ara.

INDISSOLUBLEMENT, bla berrou.

INDISTINCTEMENT, bla lkhethiar.

INDIVIDU, ioun; bounadem;  
ioun ourgaz. *atherrab*

— *quelqu'un*, abâdh; alebâdh.

INDIVIDUELLEMENT, ioun ioun.

INDIVISIBLE, our nebet't' ara;  
our neferreq ara.

INDOCILE, lâçi, -ath; amâçi, -iin;  
ouâouij, *pl.* ouâouijen.

INDOCILITÉ, âçou.

INDOLENCE, lâguez.

INDOLENT, amâdaz, i-en; amâ-  
gouz, *pl.* imâgaz. *amad d'ayou*

INDOMPTABLE, our netsourebba  
ara.

INDOMPTÉ, *pour les hommes*,  
our nekheddim ara.

INDU, ikhoulef laâda, *pl.* laouâid.

INDUBITABLE, bla d'chek; oulach  
ekchek.

INDUCTION, asoufer'.

INDUIRE, *en erreur*, r'eledh, h.  
r'elledh.

— *conclure*, soufer', h. soufour'.

INDULGENCE, lh'anna; achfaq.  
— *de l'Eglise*, lr'efrana.

INDULGENT, h'annin, *pl.* nith;  
iâsou.

INDUSTRIE, métier, çenâ, -th.

— *adresse*, thiâobja.

— *négoce*, thejara.

INDUSTRIEL, çanâa, -âin; bab,  
at n çenâ.

— *négociant*, thajer, *pl.* tsedjar.

*Lui t'a indiqué ce chemin: oui g d'inlan abrid'agi?*

## INE

## INF

161

INDUSTRIEUX, aâbbouaj, i-en; ih'arech, -en; ichet'er, -en; bab n tsaouil, *pl.* at tsaouil.

INÉBRANLABLE, our netsembouil-ouil ara.

INEFFABLE, our neselehem ara.

INEFFAÇABLE, our nemah' ara.

INEFFICACE, our nenfih' ara.

INÉGAL, our nâd'il ara; our âd'elen ara.

INÉGALITÉ, akhouçou lâddel.

INEPTE, abouhal, i-en.

INEPTIE, thibouhelt.

INÉPUISABLE, our netsefak ara; imzegui. *Cette fontaine est inépuisable*, thala agui thim-zeguith.

INERTE, aâgoun, i-en; our itsengougou ara.

INERTIE, ir'imi; thiâoguent.

INESTIMABLE, bla lqima; iâdda lqima; our netsequim ara.

INÉVITABLE, our itsoudjanab ara.

INÉVITABLEMENT, lazem; labouda.

INEXACT, ouriâd'el ara; our içah' ara. *Cela est inexact*, ouagui d' lked'eb.

INEXACTITUDE, lkheçaç, akhouçou ne çah'; akhouçou lâd'el.

INEXCUSABLE, our isaâ ara lh'aq.

INEXORABLE, our iâff ara; our itseh'oun ara.

INEXORABLEMENT, bla rah'ma; bla lh'anna.

INEXPÉRIENCE, bla thejerrib; akhouçou n tanoumi, n tamousni.

INEXPÉRIMENTÉ, our netsoujerreb ara. *Il est inexpérimenté*, our itsoujerreb ara.

INEXPLICABLE, our itsoufesir ara.

INEXPRIMABLE, iouguar ameslaïe. *Une joie inexprimable*, lfrah' annechth, *m. à m. : aussi grande que possible.*

INEXPUGNABLE, iouâr i thefouli, *m. à m. : difficile à escalader.*

INEXTINGUIBLE, our nekhsi ara.

INEXTRICABLE, ikhereb; our nefess ara.

INFAILLIBILITÉ, lâcem lr'eladh.

INFAILLIBLE, our netsouar'eladh ara; iâcem, *pl.* âçemen g lr'eladh.

INFAILLIBLEMENT, s çah'; s thi-d'ets; bla chek.

INFAMANT, lfedhah', -in; d' lâr.

INFAME, d' lâr; lfedhah', -in.

INFAMIE, lqebah'a; erd'aoua, -th; lfedhah'; lâr.

INFANTERIE, laâsker oudhar.

INFANTICIDE, *meurtre*, thimen-r'iouth b ouqchich.

— *celui qui le commet*, ouin inr'an aqchich.

INFATIGABLE, our iâgg ara.

INFATIGABLEMENT, bla âggou; bla lâthab.

INFATUÉ (*être*), zoukh, *h.* tzoukhou.

INFECT, ifouh'; izeffer; ir'et'el.

INFECTER, fouh', *h.* tsefouh'ou; r'et'el, *h.* tser'et't'il; zeffer.

INFECTION, afouh'ou; ar'et'el.

INFÉRER, soufer', *h.* soufour'.

INFÉRIEUR, amzian, i-en.  
 — *subordonné*, amdhoâ, *pl.* imdhoân.  
 — *placé plus bas*, b ouadâ.  
 INFÉRIORITÉ, themezi; t'â.  
 INFERNAL, bou, *pl.* ath ldjehen-nama.  
 INFESTER, senguer, *h.* sengar; jegueh', *h.* thejeguih'.  
 INFIDÈLE, lkafer, *pl.* lkoufar.  
 — *traître*, akhed'â, i-ân.  
 — *déloyal*, amr'ourri, i-iin.  
 INFIDÉLITÉ, lkoufer; lkhed'â; ar'ourrou.  
 INFILTRATION, ansig, i-uen; ansis, i-en.  
 — INFILTRER (s'), sensiguen, sensisen ouaman.  
 INFIME, amchet'it'oh'; mezi, *pl.* mezieth.  
 INFINI, our netsefak ara.  
 — (*à l'*), daim.  
 INFINIMENT, bla foukou.  
 INFIRME, amahelek; amoudhin, *pl.* imoudhan. *ana' ibou*  
 INFIRMERIE, sbit'ar, -ath.  
 INFIRMITÉ, lhelak; lâib, *pl.* lâioub; at'an.  
 INFLAMMATION, lah'mou; thaz-r'ouli.  
 INFLEXIBLE, iqor oul iou, ik, is, *qui est dur de cœur*; amâor, imouâr; lqasah', *pl.* lqasah'in.  
 INFLIGER, âqeb, *h.* tsâqab.  
 INFLUENCE, *crédit*, thazmerth; aouâi.  
 — *avoir de l'*, ouâi, ouâar', iouâa, *h.* itsouâi.

— *action exercée par une chose*, asemili.  
 INFLUENT, zemer.  
 — (*être*), isthabâ.  
 INFLUER, semil, isemal, *h.* semal.  
 INFORMATION, lkhebar; astheq-si; lah'thach.  
 — *acte judiciaire*, abh'ath.  
 INFORME, bla cifa, -th.  
 INFORMER, <sup>sa'lem</sup> kheber, ~~h.~~ khebber <sup>et</sup> tsekhebbir; err lkhebar, <sup>theqba</sup> ~~theqba~~ (s), stegsi, stegsar', isteقسa.  
 INFORTUNE, Imouçiba, -th; thakh-sarth, *pl.* thikhsarin.  
 INFORTUNÉ, amer'boun, i-en; meskin, *pl.* mesakith; abou-saqniou, i-en.  
 INFRACTION, akhalef; Imekhal-fa; thiâouj.  
 INFRACTUEUSEMENT, bla rebah', lfaida, lmenfiâ.  
 INFRACTUEUX, our nenniâ ara; our netsarou ara.  
 INFUSER, sebbou, sebbouir', isebboua d'eg ouaman.  
 INFUSION, eddoua, -th.  
 INGÉNIEUR (s'), fouous, *h.* tse-fouis r'ef iman iou, ik, is; ougem, *h.* tsougam tsaouil; qelleb, *h.* tseqellib; h'arech, *h.* h'arrach.  
 INGÉNIEUR, Imâlem, -min; aguezan, i-en.  
 INGÉNIEUSEMENT, s chet'ara; s lh'aracha; s tsaouil.  
 INGÉNIEUX, ih'arech; ichet'er; bab n tsaouil, *pl.* at tsaouil.  
 INGÉNU, bab, ath ennia; ięfa oul iou, ik, is.

INGÉNUITÉ, ennia ; çefaoua.  
 INGÉRER (s'), ekchem, *h.* ket-  
 chem lklouf  
 INGRAT, lkarâ, *pl.* lkarâjn.  
*amrekhar l lah'san*  
 INGRATITUDE, ankar lkher.  
 INGRÉDIENT, eddoua, *pl.* eddou-  
 ath *et* douaoui.  
 INGUÉRISABLE, our neh'all ara ;  
 our ih'all ara.  
 INHABILE, our iâoubbej ara ; our  
 ichet'er ara.  
 INHABITABLE, our itsouezd'ar'  
 ara.  
 INHABITÉ, ikhela. *Ce village est*  
*inhabité*, thaddarth agui the-  
 khela.  
 INHÉRENT, imelal ; id'oukoul ;  
 ilzem.  
 INHUMAIN, amqesouh', *pl.* im-  
 qesah'.  
 INHUMAINEMENT, s lqesah'a.  
 INHUMANITÉ, lqesah'a.  
 INHUMATION, amdhal ; tham-  
 dhelt ; thamt'elt.  
 INHUMER, medhel, *h.* met't'el ;  
 ent'el.  
 INIMITABLE, our netsouânad'  
 ara ; our netsoumethil ara ;  
 our itsouânad' ara.  
 INIMITIÉ, thabenâmet, *pl.* thi-  
 benâmthin ; lād'aoua, -ath ;  
*echchah'na.*  
 ININTELLIGIBLE, our netsoua-  
 faham ara.  
 INIQUE, d'lbat'el ; dhalem, *pl.*  
 dhellam.  
 INIQUITÉ, lbat'el ; dhelm.

INITIAL, amzouarou, *pl.* imzou-  
 oura.  
 INITIATION, lbadhena.  
 INITIATIVE, beddou.  
 INITIÉ, abadheni, i-iin.  
 INITIER, badhen, boudhener',  
 iboudhen, *h.* tsebadhan.  
 INJONCTION, lamer, *pl.* loumour.  
 INJURE, argam, *pl.* regmath ;  
 nâla, -th.  
 INJURIER, *argam* erguem, *h.* regguem ;  
 bahedel ; chenou, chenir',  
 ichena, *h.* chennou.  
 INJURIEUX, d'argam, -ath.  
 INJUSTE, d'lbat'el ; amjour, i-ra ;  
 dhalem, *pl.* dhellam.  
 INJUSTEMENT, s lbat'el ; s ldjour ;  
 s dhelm.  
 INJUSTICE, lbat'el ; dhelm ; le-  
 h'aif. *adhellam*  
 INNOCENCEMENT, s ennia, s çefaoua  
 b oul ; s ouberri.  
 INNOCENCE, aberri.  
 INNOCENT (*être*), berri, berrir',  
 iberra. *H berri*  
 INNOMBRABLE, bla lah'sab ; our  
 netsounah'sab ara. *Les étoiles*  
*sont innombrables*, ithran our  
 tsounah'saben ara.  
 INNOVATION, abed'â.  
 INNOVER, bed'â d, bed'âr' d,  
 ibed'â d, *h.* beddâ d.  
 INOCCUPÉ, istoufa ; our ime-  
 cher'oul ara ; arah'i, i-iin.  
 INOCULATION, acheradh.  
 — *vaccination*, aged'â n tezer-  
 zaith.

à l'instar de l'homme qui se lève de son lit et se met à l'ouvrage. L'homme qui se lève de son lit et se met à l'ouvrage. L'homme qui se lève de son lit et se met à l'ouvrage.

à l'instar de l'homme qui se lève de son lit et se met à l'ouvrage. L'homme qui se lève de son lit et se met à l'ouvrage. L'homme qui se lève de son lit et se met à l'ouvrage.

INOCULER, cheredh, *h.* cherredh thezerzaith.  
 INODORE, our netserah' ara.  
 INONDATION, anesal; thah'am-malt, *pl.* thib'ammalin.  
 INONDER, nefel, *h.* neffel; ah'm-mel, *h.* h'amuel.  
 INOPINÉ, our nebnou ara fell as.  
 INOPINÉMENT, bla bennou.  
 INOPPORTUN, matchi d' louoqth is; our ilaq ara; our d'ibbodh ara louoqth is.  
 INOUÏ, d'lâmer ith neseli; our nesel ara d'eg s; d'lâmer nezra annehta, *m. à m.* : jamais nous n'avons vu pareille chose.  
 INQUIET, our netsehenni ara; itsenzem. *être inquiet; h'ir, ihar*  
 INQUIÊTER, sefechel, *h.* sefech-chel; senzem, *h.* senzema.  
 — (*être*), enzem, *h.* tsenzema.  
 INQUIÊTUDE, afchal; anezmi; ar'ebel.  
 INSAISSABLE, our netsouat'taf ara.  
 INSALUBRE, our içefa ara; our izeddig ara; our içah' ara; isadhan, -en.  
 INSALUBRITÉ, akhouçou n çefa-oua; lkheçaç ne çeh'a.  
 INSATIABLE, our nerebbou ara.  
 INSCRIPTION, thira; lkethiba.  
 INSCRIRE, arou, ourir', ioura, *h.* tsarou; ketheb, *h.* ketteb.  
 INSECTE, abàouch, *pl.* ibâach.  
 INSENSÉ, amahboul, *pl.* imah-bal; amesloub, i-en; abouhal, i-en; bla làqel.

INSENSIBILITÉ, bla ah'oulfou; bla ar'idhi.  
 INSENSIBLE, our itseh'oulf ara; our itseh'ous ara; amqesouh', *pl.* imqesah'.  
 INSENSIBLEMENT, s làqel s làqel; chouet' chouet'.  
 INSÉRER, sekchem, *h.* sekcham; jeredh, *h.* jerredh; ernou.  
 INSIDIEUX, akhed'à, i-n; amkhathe, i-en.  
 INSIGNE (*n. m.*), làlama, -ath.  
 — (*adj.*), amogran, i-en; là-dhim.  
 INSIGNIFIANT, oulach d'eg s lmâna; our isaà ara lmâna; our nenfià ara.  
 INSINUANT, ouin itsekhathalen.  
 INSINUER (s'), khathel, *h.* tse-kbathal; âredh, iâredh d'eg i, *h.* s.  
 INSIPIDE, amesas, i-en.  
 — (*être*), mesous, -sith, *h.* tsi-mesous.  
 INSIPIDITÉ, thimousa.  
 INSISTANCE, lh'ares; thimerna.  
 INSISTER, ernou, ernir', irna, *h.* rennou; h'ares, *h.* h'arres; h'ell, *h.* tseh'allil.  
 INSOCIABLE, aouah'chi, i-iin.  
 INSOLEMMENT, s lqebah'; s reg-math.  
 INSOLENCÉ, lqebah'; argam, *pl.* regmath.  
 INSOLENT, amqebouh', *pl.* imqebah'.  
 INSOLITE, ikhoulef laâda, *pl.* laouâid.

Que cela ne t'inquiète pas! our R...  
 Bla ihi our thimernou ara outa d'lh'adja thamechtoh' th. achour' d' th'isengemoin  
 et d'air iqimen? si donc vous ne pensez pas même les moindres choses, pourquoy vous  
 inquiétez des autres?

## INS

INSOLUBLE, our nefess ara.

INSOLVABLE, amezlouth, i-en et imezladh.

— (être), zelet'.

INSOMNIE, âouaz. <sup># ts'a'iaug</sup> J'ai eu une <sup>de l'angoisse, des soucis</sup> *insomnie*, iers ed fell i âouaz.

— avoir une, âiouz. <sup># ts'a'iaug</sup> <sup>de l'angoisse, des soucis</sup> *avoir une*, âiouz.

INSOUCIANCE, ar'fal; asthehezi.

INSOUCIANT, ar'efli, i-iin; lr'afel, -lin.

INSOUMIS, amâci, pl. imâouça; lâci, pl. lâcats.

INSOUMISSION, âçou.

INSPECTER, sefqed', h. sefqed'.

INSPECTEUR, amsefqed', i-en; ouin isefqed'en.

INSPECTION, asefqed'.

INSPIRATEUR, imdhebbber, -en.

INSPIRATION, divine, aouah'i.

— révélation, lmekachefa.

INSPIRÉ, ouin, ouid' itsououh'in.

INSPIRER, ouah'i, h. tsouah'i.

INSTABILITÉ, anegeleb.

INSTABLE, itsneqelab, pl. tseneqelaben.

INSTALLATION, asersi; thanez-d'our'th.

INSTALLER, sers, h. tserousou; err, errir', irra, h. tsarra.

— (s'), zed'er', h. zedder'.

INSTANMENT, s lh'ars; s ouh'al-lel; s ouh'iouth.

INSTANCE, lh'ars; ah'lel; r'eseb; ah'iouth.

INSTANT, thiremth. <sup>thallith</sup>

— dans un, ar achemma; ar d'egal; ar thichki; ar thasâts.

<sup>thallith a = en ce moment, au présent. Il n'y a qu'un moment.</sup>

<sup>en un instant d'égal ouh'th</sup>

<sup>iq fougth emmi q'kher, yagel ihodder iddey ouiajith. A r'ene</sup>

## INS

165

INSTANTANÉ, bin fih; imiren; bih bih.

INSTIGATEUR, ouin ih'arsen; ah'arsi, i-iin.

INSTIGATION, lh'ars.

INSTINCT, t'ebiâ, -th.

INSTINCTIVEMENT, s t'ebiâ; s thanoumi.

INSTITUER, sers, h. serousou; resem, h. ressem; ougem.

INSTITUT, thajemâth imouse-naoun.

INSTITUTEUR, chèkh, pl. lchiakh.

INSTITUTION, thimâmerth, -rin.

— action d'instituer, asersi; tserthib.

INSTRUCTIF, isah'fadh.

INSTRUCTION, thamousni.

INSTRUIRE, sër'er, h. sër'ar; sah'fedh, h. sah'fadh.

— informer, khoubber, h. tse-khoubbir.

INSTRUIT, amousni et amous-naou, pl. imousnaoun.

INSTRUMENT, douzan; aguerouaj, i-en; lh'ila, pl. lh'a-oual.

INSU (à mon), <sup>sou gric anda</sup> our âlemer' ara.

INSUBORDINATION, âçou; ennefaq.

INSUBORDONNÉ, amâci, i-iin; ainnafeq, pl. imnoufaq.

INSUFFISANCE, lkheçaç.

INSUFFISANT, our itsqam ara; inkheç.

INSUFFLATION, asoudhou; abekher.

INSUFFLER, soudh, h. tsoudhou; bekher, h. tsebekhir.

166  
 a imma' mee thit'ion as e browi thili is ebrir' achhal aiagi. Ma mère s'agit  
 en l'intention de le lâcher il y a longtemps qu'il l'aurait lâché !  
 elle thit'ion d'eg k etchir' thili akli tchir' k aiagi ip' d'dan !

a imma' mee thit'ion as e browi thili is ebrir' achhal aiagi. Ma mère s'agit  
 en l'intention de le lâcher il y a longtemps qu'il l'aurait lâché !  
 elle thit'ion d'eg k etchir' thili akli tchir' k aiagi ip' d'dan !

- 166 INT. INT.
- INSULAIRE, amezd'ar' tigzirth, *INTENDANT*, loukil, pl. loukail.  
 m. à m. : habitant d'une île.
- INSULTE, argam, pl. regmath; *INTENSE*, amogran, i-en; amcheddi, i-iin.  
 abahdel
- INSULTER, erguem, h. regguem. *INTENSITÉ*, chedda; lqouaia; ldjehed.
- INSUPPORTABLE, amâor, pl. *INTENTER*, un procès, chethki, chethkar', ichethka, h. tche-thki fell.
- imouâr; ouin iouâren.
- INSURGÉ, amnaseq, pl. imnoufaq. *INTENTION*, asirem; lr'erdh; lbr'i. ma thit'ion d'eg k etchir' thili akli tchir' k aiagi ip' d'dan !
- INSURGER (s'), naseq, noufger', *INTENTION*, asirem; lr'erdh; lbr'i. ma thit'ion d'eg k etchir' thili akli tchir' k aiagi ip' d'dan !
- inoufeq, h. tsenafaq.
- INSURMONTABLE, our itsouar'e-lab ara, pl. our tsouar' elaban. *INTENTION*, asirem; lr'erdh; lbr'i. ma thit'ion d'eg k etchir' thili akli tchir' k aiagi ip' d'dan !
- INSURRECTION, ennefaq.
- INTACT, içeh'a; ikemel, pl. kemelen. *INTENTION*, asirem; lr'erdh; lbr'i. ma thit'ion d'eg k etchir' thili akli tchir' k aiagi ip' d'dan !
- INTARISSABLE, imzegui, -iin; iqoua; our itseneqedhâ ara. *INTENTION*, asirem; lr'erdh; lbr'i. ma thit'ion d'eg k etchir' thili akli tchir' k aiagi ip' d'dan !
- INTÉGRAL, ikemel.
- INTÈGRE, bab, ath lād'el; bab ath n çouab. *INTENTION*, asirem; lr'erdh; lbr'i. ma thit'ion d'eg k etchir' thili akli tchir' k aiagi ip' d'dan !
- INTÉGRITÉ, lād'el; çouab; lke-mal. *INTENTION*, asirem; lr'erdh; lbr'i. ma thit'ion d'eg k etchir' thili akli tchir' k aiagi ip' d'dan !
- INTELLIGENCE, lâgel; rezana. *INTENTION*, asirem; lr'erdh; lbr'i. ma thit'ion d'eg k etchir' thili akli tchir' k aiagi ip' d'dan !
- connaissance, thamousni.
- INTELLIGENT, bab, ath lâgel; sâou, sâir, isâa lâgel; rezen, h. redzen. oufhim. *INTENTION*, asirem; lr'erdh; lbr'i. ma thit'ion d'eg k etchir' thili akli tchir' k aiagi ip' d'dan !
- INTELLIGIBLE, itsouafaham. *INTENTION*, asirem; lr'erdh; lbr'i. ma thit'ion d'eg k etchir' thili akli tchir' k aiagi ip' d'dan !
- INTÉPÉRANCE, ldjouâ; lbr'odh. *INTENTION*, asirem; lr'erdh; lbr'i. ma thit'ion d'eg k etchir' thili akli tchir' k aiagi ip' d'dan !
- INTÉPÉRANT, amdjouâ, i-ân; abr'odhi. *INTENTION*, asirem; lr'erdh; lbr'i. ma thit'ion d'eg k etchir' thili akli tchir' k aiagi ip' d'dan !
- INTÉPÉRIE, thakhsarth lh'al. *INTENTION*, asirem; lr'erdh; lbr'i. ma thit'ion d'eg k etchir' thili akli tchir' k aiagi ip' d'dan !
- Vu l'intempérie du temps, imi ikhser lh'al; imi illa ou-signa; imi d' ihouah lh'al. *INTENTION*, asirem; lr'erdh; lbr'i. ma thit'ion d'eg k etchir' thili akli tchir' k aiagi ip' d'dan !
- INTENDANCE, administration, lbéilik. *INTENTION*, asirem; lr'erdh; lbr'i. ma thit'ion d'eg k etchir' thili akli tchir' k aiagi ip' d'dan !
- charge, loukala. *INTENTION*, asirem; lr'erdh; lbr'i. ma thit'ion d'eg k etchir' thili akli tchir' k aiagi ip' d'dan !

Ca me m'intéressait pas } ou ii thoyidh ara  
 Ca m'est indifférent } imper: ergou

isiboul ith : isem ik : il lui demanda : ton nom ?  
 iseboul ith ak ad iseboulen lama'na our as idjaoub ara madhe ; il lui fit plusieurs questions  
 mais il ne lui répondit pas du tout.

INT

INT

167

— émuouvoir, toucher, r'adh,  
 h. tser'idhi; sih'en, isah'en,  
 h. sih'enin.

INTÉRÊT, de l'argent, lfaida;  
 nefà.

— cupidité, cheh'a; thiqouch-  
 merth.

INTÉRIEUR (n. m.), d'akhal.

— cour, abrah', i-n.

INTÉRIEUREMENT, zed'akhal.

INTERLOCUTEUR, ouin hed'eren;  
 imqeser, i-en.

INTERMÉDIAIRE, ouis thlatha;  
 amah'adi, i-iin.

par l'intermédiaire de : i...  
 INTERMINABLE, our netsefak ara.

INTERNE, ad'akhli, i-iin.

INTERPELLATION, alâi; asiouel;  
 asteqsi.

INTERPELLER, <sup>l'arâ</sup>lâi, louâr', ilouâa;  
 siouel, saoualer', isaoual.

INTERPOSER (s'), ekk, ekkir',  
 h. thekk gar; h'oud, h. tse-  
 h'oudou; efrou, efirir', ifra,  
 h. ferrou.

INTERPRÉTATION, aterdjem.

INTERPRÊTE, terjeman, -ath.

INTERPRÊTER, terdjem, h. terjim.

INTERROGATION, asteqsi; asebboul.

INTERROGER, <sup>galerg/H taal</sup>steqsi, steqsar',  
 isteقسا, h. steقساie; h'athech,  
 h. h'attech; sebboul, h. tseb-  
 bouil. i <sup>isiboul'ca fell as</sup>

INTERROMPRE, egzem, h. gued-  
 zem aoual, lhed'our; qedhâ,  
 h. get'tâ aoual, lhed'our.

INTERRUPTION, agzam; aget'tâ.

INTERVALLE, lmedda, -th.

INTERVENIR, entrer dans une  
 affaire, kechem, h. ketchem  
 erraie.

— se rendre médiateur, ekk,  
 ekkir', ikka gar, h. thekk gar;  
 h'oud, h. tseh'oudou; efrou,  
 efirir', ifra, h. ferrou.

INTERVENTION, ah'oudou; lme-  
 h'ada.

INTERVERTIR, beddel, h. tsebed-  
 dil; khereb, h. kherreb.

INTESTIN, <sup>ajjed' ijer d'an</sup>ajer'edh, pl. ijer'dhan;  
 akrem, pl. izerman.

INTIMATION, lamer, pl. loumour.

INTIME (être). Ils sont intimes,  
 mioussanen; medjazan; miah'-  
 malen; mâcharen.

INTIMEMENT, s lmah'ibba; s lmâ-  
 chera.

INTIMER, amer, oumerer', iou-  
 mer', h. tsamer.

INTIMIDER, sigoud', sagoud'er',  
 isagoud', h. saggouad'; skhelâ.

INTIMITÉ, lmah'ibba; lâchera;  
 thad'oukli.

INTITULÉ, lâlouan, -ath, m. à m. :  
 adresse. Ce livre est intitulé,  
 lâlouan n takthabth agui.

INTITULER, âllem, h. tsâllim;  
 semmi, semmar', isemina;  
 sers, h. serousou lâlouan.

INTOLÉRABLE, amâor, i-en et  
 imouâr; iouâr.

INTOLÉRANT, ouin our neçebber  
 ara.

INTRAITABLE, iouâr; amâor, pl.  
 imâoren; aouah'chi, i-iin.

INTRÉPIDE, zâim, -ath; idjehed;  
 hab, ath n sadjêâ.

ouagouad'w ath sthaqsir - sebba iagi; ils craignent de l'interroger sur  
 cette parole.

INTRÉPIDITÉ, zâma; sadjéâ; thar'erth n tassa.

INTRIGANT, ah'ili, i-iin.

INTRIGUE, thih'ila; thetchit'in.

— *faire des*, h'iel, h'ailer', ih'ail, *h.* tseh'ail; chit'en, chat'ener', ichat'en, *h.* tchit'in fell.

INTRODUCTION, asekechem.

— *d'un livre*, lebda.

INTRODUIRE, sekechem, *h.* sekcham.

— (s'), ekchem, *h.* ketchem.

INTRUS, aberrani, i-iin; lkharidj, *pl.* lkhouaridj.

INUSITÉ, ikhoulef laâda, *pl.* lâouaid.

INUTILE, our infîâ ara; d'oulach; oula *fi* r'er.

INUTILEMENT, bla nefâ; bla mounfiâ.

INUTILITÉ, bla nefâ.

INVALIDE, ihelek; anâibou, *pl.* inâouiba; imh'a, *pl.* meh'an.

INVALIDER, sekhser, *h.* sekhsar; bet't'el, *h.* tsebet't'il.

INVARIABLE, our netsebeddil ara.

INVASION, azd'am; anekchoum d'eg themourth.

INVECTIVE, argam, *pl.* regmath.

INVECTIVER, erguem, *h.* regguem; chet'em, *h.* tchettim.

INVENTAIRE, ldjerida, -th.

INVENTER, béd'â, béd'âr', ibéd'â, *h.* beddâ; senoulfou d, senoulfar' d, isenoulfa d.

INVENTEUR, ouin isenoulfoun; ouin id ibeddân.

INVENTION, asenoulfou; abed'â; lbid'â; lbed'â.

INVERSE (*à l'*), s Imekhalfa.

INVERSION, aqelab.

INVESTIGATEUR, ouin itseqelli-ben; ouin itsenad'in.

INVESTIGATION, aqelleb; anad'i; abh'ath.

INVESTIR, efk, *h.* tsak dhabira, lkoulfa; efk, *h.* tsak abernous. — *environner*, ezzi, *h.* tezzi; h'abes.

INVESTITURE, aselsi oubernous; dhahira; lkoulfa.

INVÉTÉRÉ, aqed'im, i-en.

INVÉTÉRER (s'), ousser, *h.* tsioussir.

INVINCIBLE, our netsouar'elab arâ. *Il est invincible*, our itsouar'elab ara.

INVIOLABILITÉ, lânaia, -th; lh'arma.

INVIOLABLE, thers lânaia fell as; isaâ lh'arma; lh'arma Rebbi fell as.

INVISIBLE, our itsououali ara, *pl.* our tsououalin ara; our itsouzer ara, *pl.* our tsouzerren ara.

INVITATION, aradh; ané Chad'.

*être invité*: *abounéched'*  
INVITÉ, inebgui, -gaoun. *ouin*

INVITER, âredh, *h.* ârredh; neched'. *H neched'*, *adanni*

INVOCATION, eddâa; anaji.

INVOLONTAIRE, bla lbr'i; bla lmâmd'a; bla tsâmd'a. *C'est involontaire*, our as iâmed' ara.

*Je t'invitai à parler : ouhir' as ad' invetlai*  
*Il est inutile que tu viennes chez moi : oulaier id asad rouri*

INVOLONTAIREMENT. *Je l'ai fait involontairement*, our as âmed'er' ara.

INVOQUER, *naji*, noujar', inouja, *h. isenaji*; dâou, dâar', idâa.

INVRAISEMBLABLE, our idhehir ara ma s thid'ets; d' lkedeb.

INVRAISEMBLANCE, bla thid'ets.

INVULNÉRABLE, our itsoujerrah' ara, *pl.* our tsoujerrah'en ara.

IRASIZIBLE, bou, ath ourfan.

IRONIE, akellakh; thaqchamth.

IRONIQUEMENT, s oukellakh; s theqchamth.

IRRÉCONCILIABLE, our neferr ara.

IRRÉCUSABLE, our itsouagou ara, *pl.* our tsouagouin ara.

IRRÉFLÉCHI, our itsemguiz ara, *pl.* our tsemeguizen ara; our itsekhémim ara, *pl.* our tsekhémimen ara; our itseh'abbir ara, *pl.* our tseh'abbiren ara.

IRRÉGULARITÉ, thiâouji; akhalef lqanoun.

IRRÉGULIER, our iâd'el ara; akhalef lqanoun.

IRRÉLIGIEUX, amjehoul, *pl.* imjehal; lkafer, *pl.* lkoufar.

IRRÉLIGION, ldjehel; lekfer.

IRRÉMÉDIABLE, our neh'all ara; oula amek ad' iah'lou; oulach eddoua.

IRRÉMISSIBLE, our itsousemmih' ara, *pl.* tsousemmih'en ara.

IRRÉPARABLE, our netsoureqiâ ara, *pl.* our tsoureqiân ara; our netsoukhelaf ara.

IRRÉPRÉHENSIBLE, bla ouloumou; our itsouloum ara.

IRRÉPROCHABLE, bla lâib.

IRRÉSISTIBLE, our itsouanekar ara, *pl.* our tsouanekaren ara.

IRRÉSOLU, ichouk; iouhem, *pl.* ouhemen.

IRRÉSOLUTION, chek; aouham.

IRRESPECTUEUX, amqebouh', *pl.* imqebah'.

IRRESPONSABLE, our idhenanen ara.

IRRÉVÉRENCE, lqebah'a.

IRRÉVÉRENT, amqebouh', *pl.* imqebah'.

IRRÉVOCABLE, our itsoubeddil ara; our itsoubet'il ara.

IRRÉVOCABLEMENT, bla abeddel; bla lbet'il.

IRRIGATION, thissith.

IRRIGUER, essouou, essouir', is-soua, *h.* essouaïe.

IRRITABLE, bou, ath ourfan.

IRRITATION, ourfan. *(pl.)*

IRRITER, serfou, serfar', iserfa; sefqâ. *Ja'?*

— (s'), erfou, erfir', irfa, *h.* reffou; fqâ.

— (être), erh'a. *Son cœur est irrité*, afouad is irh'a.

IRRUPTION, débordement, anefal, i-en.

— invasion, azd'am; lr'azia. *Ils ont fait une irruption*, outhen lr'azia.

ISLAMISME, thineslemth.

ISOLÉ, akhloui, i-iin; azâibi, i-iin; d' aouah'id', i-iin, et d' iouah'id'en.

*invoker Dieu contre da'ou i : our as da'a' ara i iguelli a*  
*à maudire* *Ne maudis pas ce malheureux*

*Ils invoquaient Dieu : da'an z'er Rabbi*  
*Il leur a fait la bénédiction de Dieu : idola iasen s l'haïr*

ISOLEMENT, athouah'ad'; âzal.

ISOLER *et* (s'), âzel, *h.* âdzel; fered'. *Il s'est isolé*, ifered' iman is.

ISSU, tsajara, laçel is, ensen, *m. à m. son origine*; thajadith is, ensen, *ses ancêtres*.

ISSUE, thoufer'a; amdhiq.

— *fin*, afoukou; lfekek.

ITALIE, thamourth n t'alian.

ITALIEN, At'alian, *pl.* It'alianen.

ITINÉRAIRE, thamouli b oubri'd'.

IVOIRE, thour'mas lfil, *dent d'é-léphant*.

IVRAIE, aqellab, i-en.

IVRE (*être*), sker, isker.

IVRESSE, askar. *essekran*

IVROGNE, askerani *et* askrani, -iin. *asekran*

IVROGNERIE, askar.

## J

JABOT, aguerjouj, i-en; asouki,

*i-iin. jachères: asouki'*

JACTANCE, amounou.

JADIS, zil' enni; zeman amzouarou; aiagui iâddan.

JAILLIR, zegueg, *h.* tzeuguig; zerreq, *h.* tsezerriq.

JAILLISSEMENT, azegueg; lfouara; azeraq.

JALON, limara, -th; lâlama, -th.

JALOUSIE, thismin. *(n. pl.)*

JALOUX, bou thismin, *pl.* at tismin, *f. m.* thismin, *pl.* sout

tsismin; amenh'as, i-en. *teq*

— (*être*), asem, ousemer', iou-

sem, *h.* tsasem; neh'as, *h.* neh'h'as. *d'égla'imer*

JAMAIS, pour le passé, d'lâmer; g lâmer; oul djin *et* our djin.

Je ne l'ai jamais fait, oul djin ith khed'imer'.

— Pour le futur. Je ne le ferai jamais, our tsougemer' ara d' el madhé. *abaden (pr le passé & le futur)*

JAMBE, agjir, i-en; adhar, *pl.* idharren.

JANVIER, Inaïer. *thannair*

JAPPEMENT, thinziin; aseglef.

JAPPER, inzi, iounza, *h.* tsinzi; seglef, *h.* seglaf.

JARDIN, ourthi, *pl.* ourthan; djenan. *public: fennan m bailek*

— potager, thibh'erth, -rin.

— verger, thamazirth, *pl.* thimizar.

JARDINIER, abh'ar, i-en.

JARRE, thakhabith<sup>(1)</sup>, *pl.* thikhoubat; lqeqodh<sup>(2)</sup>, *pl.* lqeqadh<sup>(3)</sup>; thaheqalt, *pl.* thibeqa-

lin; thasebbalt, *pl.* thisebbalin. *adoun*

JARRET, thakheret', *pl.* thikharriadh oudhar. *provisions: akoufi - ikoufon*

— pour les bêtes, chakel, *pl.* chouakel.

JASER, sougueth, *h.* sougouth.

— à tort et à travers, mejmej, *h.* tsemejmiij.

il n'a jamais vu: g l'a'ner yri...

il fut jaloux de lui iousem d'ég



12 Oïtez serment sur le Coran : gall d'eq emeskha / lmenzoul lqoran la'dhain  
 idh d'ouass th'ououm th'oualla : four ch n'ist elle j'ouait n' j'ouait.  
 Jakh'akemem n'el th'oua'ch la'ia'ch m' ben d'ouail 'Sou j'ouez les douze tribus d'Israel

172

JUD

JUR

JOUEUR d'instruments, ar'eg-  
 gadh, i-en.

— d'argent, aqemardji, i-iin.

JOUFFLU, bou lh'anak, pl. ath  
 lh'anak.

JOUG, azaglou, pl. izougla.

JOUIR, avoir l'usage de, sthen-  
 fâa, h. sthenfiâ; metsâ, h.  
 tsemetsiâ; r'elleth, h. tser'el-  
 lith.

— être heureux, zehou, zehir',  
 izeha, h. zehhou.

JOUISSANCE, asthenfâ; ar'elleth;  
 lfedhoul.

— plaisir, zehou.

JOUIR, ass, pl. oussan. Il fait  
 jour, iouli ouass ad i'ld'm b

— clarté, thafath. <sup>douze d'ouq a'el</sup>  
 — deux jours, ioumain. <sup>un jour</sup>

JOURNAL, gazet'a; ldjournal.

JOURNALIER, adj. n koul ass; n  
 daim.

— ouvrier, amesthajer, pl.  
 imesthoujar.

JOURNÉE, ass, pl. oussan.

— salaire d'un jour, thajer-  
 nath.

JOURNELLEMENT, koull ass; am  
 koull ass.

JOUTEUR, amâbbar, i-en.

JOVIAL, amencherah', i-en.

JOYAU, de nocés, ced'ag.

JOYEUSEMENT, s lfrah'; s oun-  
 cherah'.

JOYEUX (être), itsencherah'; adj.  
 imencherah', i-en.

JUBILATION, l'irah'.

JUDAÏSME, eddin b oud'aïen.

JUDÉE, thamourth b oud'aïen.

JUDICIEUSEMENT, s lâqel; s lh'aq;  
 s tsemiiz.

JUDICIEUX, bab, ath lâqel; aâqli,  
 i-iin. <sup>lh'okem</sup>

JUGE, lah'koum, pl. lah'kouam;  
 lqadhi, pl. lqadhat.

— de paix, jouj debé. <sup>lh'okem</sup>

JUGEMENT, lah'kouma; jijma;  
 anegzoum, pl. inegzam.

— opinion, lemqasa.

— dernier, ass lqïama; ass  
 lah'sab ou lâiqab.

— faculté, lâqel.

— intelligence, ent'eqadha.

JUGER, ah'kem, h. h'akkem.

— énoncer une opinion sur  
 une personne, qas, qouser',  
 iqous, h. tseqasa; ne juge  
 pas, our tseqasas ara.

JUIF, oud'ai, pl. oud'aïen.

JUILLET, Iouliou. <sup>thazougouarth</sup>

JUIN, Iouniou. <sup>thazougouarth</sup>

JUJUBIER, <sup>thazougouarth</sup>  
 sauvage, thazou-  
 gouarth. <sup>thazougouarth</sup>

JUMEAU, iken, pl. akniouen.

JUELLE, thiketh, pl. thiknin.

— femmes d'un même mari,  
 thakna, -niouin. <sup>thazougouarth</sup>

JUMENT, thagmarth, pl. thig-  
 marin et thir'allin. <sup>thazougouarth</sup>

JUPE, akhellal, i-en.

JUREMENT, limin; agalli.

JURER, gall, gouller', igoull,  
 h. tsegalla. <sup>thazougouarth</sup>

JUREUR, ouin, ouid' igoullen.

JURY, thajemaâth, pl. thijemouiâ  
 lah'kouam.

JURIDICTION, pouvoir, lah'kou-  
 ma.

Le jour de la naissance: Adh emm' q'innan is  
 le jour où tu te tueras: ass mi' ana th' tser'edh  
 du jour que: seouassmi

*Q. serin d? la d'elun exath. Rebbe: ils étaient tous deux justes devant Dieu  
Lama'na neba ibra ad'iqe inman is: mais il voulait se justifier lui-même*

## LAB

JURISCONSULTE, lqadhi, pl. lqo-  
dhats; bogat'o.

JUS, sauce, lmarqa;

JUSQUE, ar; armi; almi.

JUSTE, selon l'équité, lād'el;  
bab n couab, pl. ath n couab.

— homme juste, ah'lali, i-iin.

— exact, c'est juste, iougem;  
iguerrez; isker.

— les justes, isād'iin; at lkhèr;  
lād'al.

*Jusqu'à ce que: t'acham; a. lemma; ar d. - ou t'ach'al ara  
jusqu'à: r'er oumida; ar d. iaouodh egma; saouler'ar -  
Jusqu'à Kafarnaoum emmi a laïch a. arm d'igum; at t'ouad'eredh a. lemma t'amez -  
d'ouath l'ineqthin. Et toi Capernaoum crois-tu que tu seras élevée jusqu'au ciel? Tu seras abaissée  
jusqu'en enfer. — moi d'ou'al si d'ammam; jusqu'à ce que: elle  
Kaph: thaberit; renversée des bas*

K, K; K; Kh.

KABYLE, Aqebaili, i-iën; coll.  
lqebail.

— la langue, thaqebailith.

## LAC

173

JUSTEMENT, s lād'el; s lh'aq.

JUSTESSE, lād'el; lh'aq.

JUSTICE, lh'aq; cherā; *il y a lh'aq d'ouath'ecim iou  
lais-moi justice de mon adversaire*

JUSTIFICATION, ah'aaq; azekki.

JUSTIFIER, esk lh'aq iou, ik, is.

On m'a justifié; eskan ii lh'aq  
iou. Dieu nous justifiera,

Rebhi ad' ar' d'iefk lh'aq;  
h'aaq, h. tseh'aaq; zekki,

zekkar', izzeka, h. thezekki.

KILO, kilo.

KILOMÈTRE, alef lmétrath.

KORAN, Qoran; lforqan.

## L

L, L.

LA, d'inna. *car t'ouath'ecim iou  
d'un (d'ouath'ecim) par de là*

— (de), sihin; sinna, *sein (mont)*

— en ce temps là, d'i zeman

— enni

LA-BAS, d'ihinna. *à l'air (sans motif)  
à l'air (sans motif)*

LA-DESSUS, soufella; ousaoun;  
sinnig.

LABEUR, lâthab, -ath; lkhed'ma;  
lihana.

LABORIEUSEMENT, s lâthab; s  
lihana.

*ou l'rich*

LABORIEUX, ah'rich, i-en; izouer.

LABOUR, thairza. *thairza*

— époque des labours, ioudjiben.

— dans les arbres, amégal.

LABOUREUR, d'erez, h. kerrez.

— dans les arbres, megguel,

h. tsemeggul.

LABOUREUR, afellah', i-en.

LAC, agoulmim, i-en. *agoulmim*

LACER, chid, choudder', ichoud,

h. tehiddi; h'amez, h. h'am-

mez.

*sihin: le la c'est il a marché deux jours  
d'ihinna: d'ihinna idda d'ihinna  
d'ihinna: d'ihinna = 40h. d'ihinna = va-t-on de là, de là-bas, de l'air*

(1) Ghoura Rebbi, anef i ougeddach ik ad' ; inoli s' a'fia akhen aoual ik.  
 L'homme qui ne peut pas aller son serviteur en pain selon la parole.

174

LAI

LACÉRATION, thir'ersi.

LACÉRER, ser'ras, h. ser'ras.

LACET, thaqellâth, pl. thiqellâin.

— de crin, thacherkets, pl. thicherkethin.

LACHE, poltron, amaggouad', i-en; azaoui, i-iin.

— non tendu, iouloua, h. tsalouaie.

LACHEMENT, s lebbou; bla led-jehed.

— sans honneur, am amaggouad'.

*le lache: l'ouabrou*  
 LACHER, laisser aller, serrah', i.

h. tserrih'; ebrou, ebrir', ibra,

h. berrou; dheleq.

— détendre, efsi, h. efsaie; siloui, salouar', isaloua.

LACHETÉ, thagouad'in; thougued'i; lkhoul; lkhed'a.

LACONIQUE (être), ouzzil, pl. ouzzilith.

LACTÉE (voie), abrid' b oualim, chemin de paille.

LACUNE, onneges; anqas.

*laid: onneges; vi esqila*

LAID (être), chemeth, h. chem-

meth. elle est laide; d'ivits d'eqila

LAIDEUR, chematha.

LAIE, thilesth, pl. thilefathin.

LAINE, thad'out'.

*un peu de laine: kha n' tad' out'*  
 LAISSER, edj, edjir', idja,

h. tsadja, ou djadja; anef,

ouneser', ionnes, h. tsanes'

*laisse: ou ionnes, anes' as i oungaz, d'oui*  
 — aller, ebrou, ebrir', ibra,

h. berrou; dheleq; serrah',

h. tserrih'.

LAIT, aifki, h. aifki; d'ou d'hou i.

*l'agire, ir'i.*  
 LAITON, l'amerzou, thimerzouga

LAN

LAITON, lkhèdh enneh'as; il-zoui, pl. ilzouan.

LAMBEAU, ajerboub, i-en.

— de chair, thachrih'th, pl. thicherih'in.

LAMBIN, amâdhel; itsât'il; zaie, pl. zaiith.

LAMBINER, ât'el, h. tsât'il.

LAME, ouzzel lmous.

— vague, lmouja, pl. lembouaji.

LAMENTABLE, iseh'azan.

LAMENTATION, amedjid', i-en;

aseh'eisef. *andab*

— avec déchirement du visage, aguejd'our.

LAMENTER (se), *mejjed # tmejjid'* medjid', h. tse-

medjid'; seh'eisef, seh'asefer', iseh'asef, h. seh'isif; outh,

h. kath aguejd'our.

LAMPE, mecebah', pl. Imecabih'.

*mecebah' # th*  
 LANCE, thah'arbount, pl. thih'ar-

bounin; asfoud', i-en; ache-

fari, i-iin.

*dhedger*  
 LANCER, dhedguer, h. t'egguir

et t'egir.

— (se), dhedguer iman; guer

iman; rah'el, h. rah'h'el; en-

t'eg, h. tsent'ig. *rejem # rejjan*

LANCETTE, lacheter.

LANGAGE, amselaie, i-en; lhe-

d'our.

*mawate langue; agemmonch l'la'ar*  
 LANGUE, iles, pl. ilsan. *q' ilsaen en*

— idiome, lhed'our; amselaie;

la langue kabyle, thaqebail-

lith; amselaie lgebail.

*de l'ore d'haanil*  
 LANGE, abah nouq, pl. ibah'naq.

LANGOUREUSEMENT, s lebbou; s

lh'azen.

(1) anef i ougeddach ik ad' ; inoli s' a'fia akhen aoual ik.  
 L'homme qui ne peut pas aller son serviteur en pain selon la parole.

sous ne l'avez pas lâché : oue as thebrim ara  
 ils ne les ont lâchés qu'après beaucoup d'efforts de notre part

LANGOUREUX, iouloua.

LANGUEUR, lebbou.

LANGUIR, alouaïe, oulouar', iouloua, *h.* tsalouaïe; helek, *h.* hellek.

LANGUISSANT, itsadhen; ihelek.

LANIÈRE, thar'ougouat', *pl.* thir'ougouadhin.

LANTERNE, lfenar, -ath.

LAPER, h'elleb, *h.* tseh'ellib; mechah'.

LAPIDER, rejem, *h.* <sup>rejjeva'</sup> redjem.

LAPIN, aouthoul, *pl.* iouthal; agounin; i-en.

LAPS DE TEMPS, kera n zeman; lmedda n zeman.

LAQUELLE, thin, *pl.* thid'en. (*Interrog.*), antatha? *pl.* antithi?

LARCIN, thoukerdha, -dhiouin.

LARD, aksoum g ilef.

LARGE, ahraouan, i-en; ioussâ, *pl.* oussân.

— *libéral*, bab n tsebil, *pl.* at tsebil; sekhaïe, *pl.* sekhaith; ldjid, *pl.* ldjouad.

LARGEMENT, s lkhaoua; at'as; s t'aga. *Donnez-lui largement*, efk as at'as, s lkhaoua.

LARGESSE, tsebil; lkhaoua; çad'i-qa; louad'a.

LARGEUR, thaheri.

LARME, imet't'i, *pl.* imet't'aoun.

LARMOYER, rou, *h.* tsérou.

LARRON, imkeredh, i-en; amakouar, i-en.

LARYNX, aguerjouj, i-en *et* iguerjaj; thar'ouchth.

LAS, *fatigué*, iâia, *pl.* âian.

LASCIF, lfaseq, *pl.* lfaseqin; ichehoua, *pl.* chehouan.

LASSER, sâiou, <sup>(sa'iau)</sup> lisâia, *h.* sâiou.

— (se), âiou, âiir', iâia, *h.* âg-gou.

LASSITUDE, âggou.

LATÉRAL, g id'is, *pl.* g id'isan.

LATÉRALEMENT, r'ef id'is.

LATITUDE, *étendue*, thaheri; loussâ.

— *liberté*, tserih'.

LATRINES, chichma, -th.

LATTE, thassara, <sup>1</sup> *pl.* thâssa-riouin; thamâouaith, *pl.* thimouaïe.

LAURIER, Ironde. <sup>thassara</sup>

— *rose*, ilili. <sup>pl. ililam</sup>

LAVAGE, thard'a; asired'.

LAVANDE, amezzir.

LAYER, sired', sared'er', isared', *h.* tsirid'.

— (*être*), irid', ourad'er', iourad', *h.* tsirid'. <sup>et sired'</sup>

LAVOIR, asaridj, i-en.

— *la pierre pour laver*, thiqserith, *pl.* thiqseraïe.

LAXATIF, iserrah' thâbbout'.

LÉCHER, <sup>avec la langue ou le doigt</sup> mechah', *h.* mechchah'.

LÉÇON, lah'fadha, -ath. <sup>l'élève ou le professeur</sup>

— *réprimande*, andar.

LECTURE, lqraia, -th.

LÉGAL. *C'est légal*, iah'lel; d'lah'lal.

LÉGALEMENT, s lah'lal; s lh'aq.

LÉGALISATION, lah'lal; asih'elel.

LÉGALISER, sih'elel, sah'eleler', isah'elel, *h.* sih'elil.

*Le bureau a été lavé: abouant a iounad'*  
*laquelle a été: anta i d iounad'*  
*laquelle a-t-il acheté: a ta i d oue'?*

lequel a-t-il rendu ? anoua a g'izeng  
 lequel est ton frère ? anoua ai d'equibak  
 (1) tsikonal atoisous, tsikonal atsayai ; tantôt elle est légère, tantôt elle est lourde.

176

# LEN

LÉGAT, amcheggâ, i-ân.

LÉGATION, acheggâ.

LÉGENDE, thah'kaith, pl. thih'-kain. *thad'iant*

LÉGER, afessas, i-en ; r'ehif.  
 — (être), fessous, pl. sith, h. tsifous.  
 — volage, akhif, i-en.

LÉGÈREMENT, s lkhefâ ; s thefses.  
 — inconsiderément, bla tse-miiz.

— un peu, d'rous ; achemma kan.

LÉGÈRETÉ, lkhefa ; thefses.

LÉGION, tharbâ, pl. thirebbâ ; lr'achi ; lmah'alla, -th.

LÉGISLATEUR, bab, at n cherâ, lqanoun.

LÉGISLATION, cherâ ; lqanoun.

LÉGISTE, bab, at n cherâ.

LÉGITIME, iah'lel ; içeh'a.

LÉGITIMEMENT, s lab'lal ; s lh'aq.

LÉGITIMER, sih'elel, sah'eleler', isah'elel, h. sih'elil.

LEGS, louerth ; ah'ebbes.

— pieux, lah'ebbas.

LÉGUER, h'abbes aila ou, ak, as ; edj, edjir', idja aila ou, ak, as.

LÉGUME, lkhodra, -th ; lbeqel, -ath.

LENDEMAIN (le), *azekka* enni.

LENT, amâdhal, i-en ; itsât'il ; izai, pl. zaiith.

LENTEMENT, s làqel ; s liana.

LENTEUR, ât'el ; thazith.

LENTILLE, lâdes. *la'ss.*

LENTISQUE, thid'ekth ; imid'eg.

# LEV

LÈPRE, lberç ; nejd'am.

LÉPREUX, aberçi, i-iin.

LEQUEL, enni.

LEQUEL ? anoua ? amboua oua ?  
 pl. anoui ? amboui oui ?

LÈSER, dhorr, h. torrou.

— action de, adhorrou.

LÉSION, blessure, ljerah', pl. ldjerouh'.

LESSIVE, thard'a. *Laver la lessive,* sired', isâred', h. tsirid'.

LESTE, akhif, i-en ; ah'rich, i-en.

LESTEMENT, s lkhefa ; s thih'ar-chi ; s lâjal ; s lmer'aoula.

LÉTHARGIE, doukh ; anoud'oum.

LETTRE, de l'alphabet, lh'arf, pl. lh'arouf.

— missive, thabrats, pl. thi-brathin.

LETTRE, amousni et amousnaou, pl. imousnaoun.

LEUR, d'eux, ensen ; d'elles, ensent ; enset.

— à eux, asen ; à elles, asent, aset. Leur maison, akham ensen. Dites-leur de venir, in asen ad'roh'en.

LEVAIN, ir'es n teméthount.

LEVANT, cherq. *thoulikera*

LEVER (n. m.), thenekkera.

— des astres, acharouq ; ache-

rag. *se lever (astres) charaq u charaq*  
 LEVER, erfed', h. reffed' ; sâli, isâli, h. sâlaie.

— (se) lever, *tsenekker.*

— fermenter, ali, iouli, h. tsali.

LEVIER, thanahizt, pl. thinihi-zin.

*C'est le lendemain qu'il mourut : azekka enni a g'ammouth  
 le lendemain matin : enni d'azekka iouen egeebali -  
 Wa ini infed' donallen is igera isa'ien enni avant l'oua d'i'enten q'ouebdouq*

LÈVRE, achenfir, i-en, *et* ichen-four, i-en.

— *grosse*, acherd'oud', i-en.

LÈVRIER, ouchchâïg, *pl.* ouchchâin.

LÉZARD, <sup>verd</sup> amoulab, i-en; ah'ar-boubou, *pl.* ih'arbeba.

LÉZARDE, ir'îsi, *pl.* ir'isan; thoucheth.

LÉZARDÉ (*être*), cherreg, *h.* thecherreg; thouth ith thoucheth.

LIAISON, amitié, lmâcher; thad'oukli.

— *des lettres. Faire la liaison*, zed'oukel.

LIBELLE, thabrats ifedhah'en.

LIBÉRAL, *généreux*, sekhaïe, -ith; amsebbel, i-en.

— (*être*), sebbel, *h.* tsebbil.

LIBÉRALITÉ, asebbel; sekhaoua; ldjoula.

LIBÉRATEUR, amsellek, i-en; amkhalles, i-en.

LIBÉRER, sellek, *h.* tsellik; âfou, âfir', iâfa, *h.* âffou.

— *de l'esclavage*, h'arr, *h.* tsh'arrir.

— (*se*), *payer ses dettes*, efrou, efrir', ifra, *h.* ferrou t'elaba.

LIBERTÉ, tserih' <sup>id est le verbe en liberté</sup>

— *hardiesse*, lqebah'; ezzouer; thar'ert tassa.

LIBERTIN, sefih, *pl.* safouha; lfased'.

LIBERTINAGE, thisoufha; lefsad'.

LIBRAIRE, ouin, ouid, izenou-zoun thikthabin.

LIBRAIRIE, thah'anouts, *pl.* thi-h'aouna n tikthabin.

*Librairie: tsonirez tsonarezer' - tsonarez -*

LIBRE, imserrah', i-en.

— *de l'esclavage*, ah'arri, i-iin.

— *licencieux*, lfased'.

— *de faire le bien ou le mal*, ouâi, ouâar', iouâa. <sup>sthoufou</sup>

— *non occupé*, stoufou, listou-fa; ouâi, ouâar', iouâa, *h.* tsouâi.

— *arbitre*, tserih'.

LIBREMENT, s lbr'i. *Cet homme vit librement*, argaz a ikhe-d'em lbr'i ines kan.

LICENCE, *dérèglement*, thisou-fha.

LICENCIEMENT, aserrah'; tserih'; berrou.

LICENCIER, serrah', *h.* tserih'; ebrou, ebrir', ibra, *h.* berrou.

LICENCIEUX, lfased'; sefih, *pl.* safouha; ichehoua, *pl.* chehouan.

LICITE, iah'lel.

LICITEMENT, s lab'lal; s lh'aq.

LICOL, licou, thichkimth, -min.

LIE, abalir' <sup>agchouk</sup>

LIEGE, akhounach, i-en; iqchi.

LIEN, ichiddi, *pl.* ichiddan.

LIER, <sup>chid</sup> chid, choudder', ichoud' <sup>choud' (reg)</sup>

*h.* tehiddi; arez, ourezer', iourez, *h.* tsarez; *gen.* <sup>thegen</sup> thegen.

LIERRE, ad'afal <sup>faire l'arr: sirez (sarezer', isarez)</sup>

LIEU, amkan, *pl.* imoukan.

— *au lieu de*, g oumkan; g oummour.

LIEUE, sâ, *pl.* sâth; lmechia.

LIEUTENANCE, loukala.

LIEUTENANT, lfitsian, -ath; lkhalifa, -th.

- LIEUX, *latrines*, chichma, -th.  
 LIÈVRE, aouthoul, *pl.* iouthal.  
 LIGATURE, ichiddi, *pl.* ichiddan.  
 LIGNE, *trait*, set'er, *pl.* lset'our.  
 — *rangée*, ad'arr, *pl.* id'ourra;  
 azelag, i-uen.  
 — *à pêcher*, thasennarth, *pl.*  
 thisennarin.  
 LIGNÉE, derga; derria.  
 LIGNEUL, lkhèdh ousebadh.  
 LIGUE, çof, *pl.* çesouf; lmâhed'a.  
 — *complot*, ennefaq; tchit'in.  
 LIGUER (se), naseq, noufquer',  
 inoufeq; mâhad', *h.* tsemâ-  
 had'.  
 LIMACE, limaçon, aârous, *pl.*  
 iâouras.  
 LINAILLE, lberd'a.  
 LIME, lmebred', *pl.* lmebared'.  
 LIMER, berred', *h.* tseberrid'.  
 — *action de*, aberred'.  
 LIMITATION, ah'puddou.  
 LIMITE, thilist, *pl.* thilisa; lh'add,  
*pl.* lh'ed'oud'.  
 — *borne*, lme'h'ada, -th.  
 LIMITER, h'oudd, *h.* tseh'ouddou;  
 ouqem, *h.* tsouqim thilisa.  
 — LIMITROPHE, ldjar, *pl.* ldjiran;  
 amt'arfou, *pl.* imt'ourfa.  
 LIMON, aloudh, -en; ikhmir;  
 abkhenis; t'in.  
 LIMONADE, lgazouz.  
 LIMPIDE, içefa, *pl.* çefan; çafi.  
 LIMPIDITÉ, çefaoua.  
 LIN, thifesth. *Etoffe de lin*,  
 ldjouder.  
 LINCUL, kafen, *pl.* lkefoun.

- LINEAMENT, ijeridh, -en.  
 LINGE, acht'edh, i-en; abah'-  
 nouq, *pl.* ibah'naq; lh'aouaidj.  
 LINGOT, thiaqouts, *pl.* thiaqou-  
 thin; thasbikth, *pl.* thisbikin.  
 LION, *agelgoul*, *pl.* igelgal.  
 LION, izem, *pl.* izmaouen, *thisedda*  
 LIONNE, thasedda, *pl.* thised-  
 diouin. *thismacuin*  
 LIQUÉFACTION, asefsi.  
 LIQUÉFIER, selsi, *h.* sefsaie.  
 — (se), efsi, *h.* fessi.  
 LIQUEUR, lkhemer.  
 LIQUIDATION, lah'sab.  
 — *paiement*, lkhelas.  
 LIQUIDE, aman; ain itsazzalen.  
 LIRE, r'er, *h.* qar.  
 LISERON, *sauvage*, zent'ar;  
 merzbouqal.  
 LISIBLE, iban; iferez, *pl.* fere-  
 zen. *Cette lettre n'est pas*  
*lisible*, thabrats agui our the-  
 feriz ara.  
 LISIÈRE, thah'achiouth, *pl.* thi-  
 h'achouin.  
 — *bord*, iri, *pl.* iran; t'erf, *pl.*  
 ldhrouf; rif, *pl.* lriouf. *longgouar*  
 LISSE, *doux au toucher*, long-  
 gouar', *pl.* r'ith.  
 LISSER, selouer', *h.* selouar';  
 emzi, *h.* mezzi.  
 LISTE, ljerida, *pl.* ldjeraïd; tsaf-  
 tsar, -ath. *thah'angith*  
 LIT, *couche*, oussou, *pl.* ioussouen.  
 — *couche de terre*, thissi, -ouin;  
 lfrach, -ath.  
 — *élevé*, lmet'rah', *pl.* lmet'a-  
 rah'.

# LOC

LITANIES, thazallith.  
 LITHOGRAPHIE, t'amba; thira s  
 oud'r'ar' <sup>l'air d'oud'</sup>  
 LITIÈRE, oussou g izgaren.  
 — chaise couverte, lkoursi.  
 LITIGE, lkheçem; dâoua; ad-  
 jadel.  
 LITIGIEUX, fell as lkheçem; me-  
 khalaf d'eg s.  
 LITRE, litra, -th.  
 LITTÉRAL. *C'est une traduction*  
*littérale*, d' aterdjem aoual  
 r'er ouaoual.  
 LITTÉRALEMENT, aoual r'er oua-  
 oual.  
 LITTÉRATEUR, amousni et amous-  
 naou, pl. imousnaoun.  
 LITTÉRATURE, thamousni.  
 LITURGIE, lqanoun n tizilla.  
 LIVIDE, izigzou, i-en; iherra,  
 pl. herran.  
 — en parlant du visage d'un  
 malade, isdhoudhâ, -ân.  
 LIVRAISON, thikehi.  
 — d'un livre, akerras, i-en. *Cet*  
*ouvrage est en cent livrai-*  
*sons*, thakthabth agui d'eg s  
 miiâ ikerrasen.  
 LIVRE, thakthabth, pl. thiktha-  
 bin.  
 — parties d'un ouvrage, lqes-  
 ma, -th. *le livre: ioun ouardhel*  
 — poids, lardhel, i-en.  
 LIVRER, donner, esk, eskir',  
 iika, h. tsak.  
 — abandonner, sellem, h. tsel-  
 lim.  
 LOCAL, amkan, pl. imoukan.

# LON

179

LOCALITÉ, themourth, pl. thi-  
 moura.  
 LOCATAIRE, amkeri, i-iin; ouin,  
 ouid' ikeran.  
 LOCATION, lkera; kerrou.  
 LOCUTION, ennouâ, lmâna oum-  
 selaïe.  
 LOGE, aâchouch, i-en; tha-  
 khamth.  
 LOGEMENT, thanezd'our'th, pl.  
 thinezd'our'in.  
 LOGGER, habiter, ezd'er', h. zed-  
 der'.  
 — passer la nuit chez quel-  
 qu'un, ens, ensir', insa.  
 — donner l'hospitalité, sens,  
 h. senousou.  
 LOGIS, thanezd'our'th, pl. thi-  
 nezd'our'in; akham, i-en.  
 LOR, cherâ, -th.  
 LOIN, <sup>de l'air de toi</sup> aglii ba'der' k  
 LOIN (être), bād', <sup>plus loin: akin'</sup>  
 — au loin, sm baid'. De loin,  
 s lbād'. <sup>mba' id</sup>  
 LOINTAIN, lbād' <sup>de l'air de toi</sup> iguiff  
 LOISIBLE (être), ah'lel; idjouz.  
 LOISIR, astâfou; aouâi.  
 LONG, ar'ezfan, i-en, et ar'edzfan,  
 i-en.  
 — (être), r'ezif et r'edzif, pl.  
 -sith. <sup># r'ezif</sup>  
 LONGANIMITÉ, errah'ma; lhenna;  
 çeber.  
 LONGE, pour attacher, thaqelat',  
 pl. thiqeladhin; thichkimth,  
 -min.  
 LONGER, thebâ, h. thabâ; dher-  
 ref, h. tsedherrif.  
 — la rivière, asif asif.

*Je te le tire: athan r'ourch! (le vilain à toi)*  
*au loin - thikili q'iboures (à un jour de marche)*

(19)

180 *Lors - quand la visite*  
*est venue is* *il est parti* *il est parti* *il est parti*  
1) idja thahn our h's at'as n'egman : il fut longtemps absent.

180

LOU

LUC

LONGÉVITÉ, ther'zi lâmer ; t'oul  
lâmer.

LONGTEMPS, at'as aia. *at'as aia*  
— rester, ât'el, h. tsât'il.

— durer, dhoul, h. tsedhou-  
lou ; en parlant d'un habit,  
et't'ef, it't'ef, h. tsât't'af.

LONGUE (A LA), chouet chouet ;  
s't'oul.

LONGUEMENT, at'as. Il a parlé  
longuement, ihed'er at'as.

LONGUEUR, ther'zi.

LONGUE-VUE, ajâboub, pl. ijâ-  
bouben.

LOQUACE, amsegouth, i-en.

LOQUACITÉ, asegoth.

LOQUET, en bois, thachelalt, pl.  
thichelalin.

LORGNER, h'aker, h. tseh'akir ;  
siked', saked'er', isaked',  
h. sikid' ; nadher, noudherer',  
inoudhar, h. tsenadhar.

LORS, alors, dhr'a. Pour lors,  
ma akka. Dès lors, ihi. Lors

de, mi ; thichki ; lors de sa  
naissance, ass mi iloul.

LORSQUE, mi ; thichki ; mechki ;  
ma ra, pour le futur : lors-

qu'il viendra, ma ra dias.

LOT, aâmour, i-en.

LOTÉRIE, thasr'arth et thasqarth,  
pl. thisr'ar et thisqar.

LOTION, thard'a.

LOUANGE, ah'mad'.

LOUCHE, imezille, i-en.

— équivoque, ikhelledh. Il y a  
du louche dans cette affaire,  
thekhelledh dâoua iagui ;  
therki dâoua iagui.

LOUCHER, tezillim. # de zellem

LOUER, Dieu, ah'med', h. h'am-  
med' (d'ég Rabbi) ou sans d'ég.

— les hommes, cheker, h. chek-  
ker. tseheker

— donner en loyer, skerou,  
skerar', iskera, h. skerrou.

— prendre à loyer, kerou,  
kerir', ikera, h. kerrou. tseker

— (se), comme domestique, qa-  
dha, qoudhar', iqoudha.

LOUIS, pièce d'or, louiz, pl.  
louizan.

LOUP, louah'ch, pl. louh'ouch.

LOUPE, thigzelth ; aqezzoul, i-en ;  
akhenzir, i-en.

LOURD, azaian, i-en.

— (être), zâi, pl. zâiith, h. tsa-  
zâïp. tsezaï

LOURDEMENT, s thazith.

LOUYOYER, khathel, khoutheler',  
ikhouthel, h. tsekhathal ; ezzi,  
h. tezzi.

LOYAL, bou lâd'el, lh'aq, pl. ath  
lâd'el, lh'aq ; çad'eq, pl. çad'  
eqin.

LOYAUTÉ, lâd'el ; çad'iga ; lh'aq.

LOYER, lkera ; kerrou.

LUBRICITÉ, chehaoua ; lfeseq ;  
endjasa.

LUBRIQUE, ichahoua, pl. cha-  
houan ; amendjous, i-en, et  
imendjas.

LUCARNE, thabroujth, pl. thi-  
broujin ; t'ag, pl. t'ouigan ;  
thadhouiqt, pl. thidhouiqin.

LUCIDE, içefa, pl. çefan.

LUCIFER, Iblis.

*imé mappala*  
*thasqarth*  
*thasqarth*  
*thasqarth*

*Lorsqu'il arriva : segmi id ibbodb*  
*Lorsqu'il entra : a kiten iden idhe (imé iden imla)*  
*il y a : mara d'iaoui*  
*les lui apportera : mara d'ihen id'iaoui*  
*te plaira : mara d'iehoua*

bu le verras: a t toulidh

bu le connard: thessenat? (th + th)

MAC: es person t

MAC

181

LUCRATIF, iserbah'; amerbouh',  
pl. imerbah'.

LUCRE, erbah'; lfaida.

LUETTE, thaquelalt, pl. thiqelalin.

LUEUR, thafath.

LUGUBRE, iseh'azan, pl. seh'a-  
zanen.

LUGUBREMENT, s lh'azan.

LUI, netsa; eux, nouthni; nithni;  
lui-même, netsa s iman is,

pl. nouthni s iman ensen.

LUIRE, lemâ, h. lemmâ; tedjedj;  
berek, h. berreq.

LUMIÈRE, thafath.

— du soleil, thafoukth.

— bougie, thachemmâth et tha-  
chemmouâth, pl. thichem-  
mâin, et thichemmouâin.

— d'une arme à feu, lberma, -th.

LUMINAIRE, thichemmâin et thi-  
chemmouâin.

LUMINEUX, ilemâ.

LUNATIQUE, amedjnoun, i-en.

Empoite le: aoui th

Empoite le: aouith eto

(fem) aouimth eto

M  
Mons (fem) l'avez frappé: thououethemth eto

Elles l'ont vendu: zengent eto

M, M.

MA, à moi, iou; inou. Ma  
maison, akham iou. Ce jar-  
din est à moi, thibh'irth agui  
inou.

MACÉRATION, chim; tsouba,  
-ath; akhemer.

MACÉRER, chim; khemer, khe-  
merer', ikhemer.

LUNDI, lthenaien. ass lèthrin

LUNE, aggour, pl. aggouren.

— clair de lune, thiziri. akha ai thiziri  
quel clair de lune

— à son plein, id'ouer, izzi, id'oueg'ed

incef, ouaggour.

LUNETTES, nouadher. il faisait clair de lune: thelha thiziri la lune  
ou lèthrin

LUSTRE, brillant, amzaïe; achâ-  
châ.

— suspendu, lfenar, -ath.

LUSTRER, emzi; lemmâ.

LUTH, agroumbi, i-iin.

LUTIN, ldjen, pl. ldjenoun;  
amenchouf, pl. imenchaf.

LUTTE, amâbbar; ambarez;  
amechetchaou.

— de vitesse, thimzouirith.

LUTTER, mâbbar, h. tsemâbbar;  
mebaraz; mechetchaou, h. tse-  
mechetchaou. de mesurer

LUXURE, chehaoua. à la course mazaral futur: mziggal aachaba

LYCÉE, thimâmerth, -rin lbailek. d'enseignement

LYRE, agroumbi, i-iin. d'un champ, d'un champ, d'un champ

à la course

*thamachath enith*  
MACHINATION, tchit'in; ah'iel.

MACHINE, thanâorth, *pl.* thinâorin; thamachith, *pl.* thimachinin.

MACHINER, chit'en, chat'ener', ichat'en, *h.* tchit'in; h'iel, h'ailer', ih'ail, *h.* tseh'ail.

MACHOIRE, ar'esmar, i-en.

MAÇON, *(abenna - ibennoun)* Imâllem, -min.

MAÇONNER, ebnou, ebniir', ibna, *h.* bennou.

MAÇONNERIE, lebni, *pl.* lebnian.

MACÛLE, askherboubech.

MACULER, sekherboubech, *h.* sekherboubouch.

MADAME, lalla, *pl.* lallath et thilallathin.

MADRÉ, rusé, bou thih'ila, *pl.* at tih'ila.

MADRIER, Imadria, -th.

MAGASIN, thah'anouts; Imagzin; Imekhzen, *pl.* Imekhazen.

MAGE, aguellid', *pl.* igueld'an.

MAGICIEN, ash'ar, i-en.

MAGIE, ash'er. *Faire de la magie*, seh'er, *h.* tseseh'ir.

— *pouvoir surnaturel*, lêberhan.

MAGIQUE, ash'er.

MAGISTRAT, lah'koum et lah'kem, *pl.* lah'kouam.

MAGNANIME, skhaïe; Idjid', *pl.* Idjouad'; akhaoui, i-iin.

MAGNANIMITÉ, lkhaoua; Idjouda.

MAGNÉTISER, âzem, *h.* tsâzim.

MAGNÉTISME, âzem.

MAGNIFICENCE, lâdhima, -th.

MAGNIFIQUE, lâdhim; d' lâdjeb.

MAHOMÉTAN, inselem, i-en.

MAHOMÉTISME, thinsellemth.

— *professer le mahométisme*, chehed', *h.* chehhed' et thechehid'.

MAI, magou; aggour ouis khamssa.

MAIGRE, amdhâfou, *pl.* imdhâoufa; oudhâif, -en.

— (*être*), dhâf, *h.* dhâaf. *choué* (être) — *sans assaisonnements*, achâthan; ah'arfi, i-iin.

MAIGREMENT, chouét'oh'.

MAIGREUR, adhâf; t'âfa.

MAIGRIR, dhâf, *h.* dhâaf.

MAILLE, thind'erth, *pl.* thind'ar; thimdichin.

MAILLET, azd'ouz, i-en et izd'az.

MAIN, afous, *pl.* ifassen, thaf-tousth, *pl.* thiftousin.

— *mesure*, thard'asth, *pl.* thourd'as. *le milieu de la main* thalennasth oufous.

MAIN-D'OEUVRE, lkhed'ma, cenâ.

MAINTENANT, thoura. *agj*

MAINTENIR, et't'ef, *h.* tsat't'af.

— (*se*), qim, *h.* tser'imi.

MAINTIEN. *Il a un maintien convenable*, itsouqam iman is; *m. à m. : il s'arrange.*

MAIRE, lamin, *pl.* lounna.

MAIRIE, thadjemâith, *pl.* thijmouiâ et thadjemâth, *pl.* thidjmonia.

MAIS, *(lamkain)* lamâna; lamâni; ouamma.

MAIS, akbal. *un grain de maïs*: aa'ga loul.

MAISON, akham, i-en; thazeqa, *pl.* thizer'oua.

*Ce sont que maintenant que tes feuilles: thoura id oubidh (i r'af)*  
*C'est maintenant que tes biens? thoura id oubidh?*  
*Bien les arrives? thoura id obodhedh*

C'est mal à toi : Athabaga - d'éclopié - fellacien - criminel à vous

MAL <sub>PLA 300</sub>

Cellular to: 1

MALADIE, at'an<sup>te</sup>; Ihela/c.

— *diabolique*, âfrith; ldjen,  
pl. ldjenoun.

— des plantes, maras ; thailalt.

de la vigne, bouzouar'.

**MALADRESSE**, akhouçbu n tiâ-  
obja, n chet'ara.

MALADROIT, aboujad', i-en.

MALAISE, lhela*k*; asmehle*k*.

MALAISE (*être*), ouâr, h. tsi-  
ouâir.

**MAL A PROPOS, our ilaq ara.**

MALAVISÈ, âagoun, i-in.

MAL *caduc*, ameskoun; ajen-  
niou; amrâoun; lgrina; âfrith.

**MAL** *de mer*, doukh lbeh'ar.

MALE, d'eker, pl. d'ekour.

MALEDICTION, nâla, -th.

<sup>ed adoud a</sup> MALÉFICE, sh'ara, <sup>عشيرة</sup> -th; ash'ar.

**MALENTENDU, Ir'eladh.**

**MALFAISANT**, it'ourrou, *pl.* t'ourroun; amdherri, i-iin; oufesid', i-en.

**MALFAITEUR**, lkchain, *pl.* lkhou-  
ian; chaqi, *pl.* chouaqi; am-  
choum, i-en; bou, ath cherr:  
amcherri, i-in.

MALFAMÊ, argáz g ihouah; erre-  
d'i, *pl.* errd'aouath; amlârou,  
*pl.* imlâoura.

MALGRÉ, thamará ; b essif.

— pour les choses, se tourne  
par : quoique, oulemma. Mal-  
gré mon habitude, je n'irai  
pas, oulemma our'er' thanou-  
mi, oûr tseroh'er' ara.

MALHABILE, aboujad', i-en; our  
iâoubbej ara; our ichet'ir ara.

adhas; sadhasen, isadhasen; = schick.

Des malheurs ne vont out pas en une éfance, a séquis our a'ad' ikou  
 ser'et thakoua.

184

MAL

**MALHEUR**, thakhsarth, *pl.* thikh-sarin; Imouçiba, -th; thaou-ar'ith, *pl.* thiouar'in; imqefar, *pl.* imqefar; thaqrih'ath, *pl.* thiqrih'in; amkhékh; aneguer; dàousou. *Imouçima*

— *ô malheur!* thakhsarth! thiouar'ith! amalah'! *Il t'arrivera malheur*, ak id as thaqrih'ath. *{a inneguer jou a thaqrih'ath}*

— *malheur ô*, aneguer inou, ik, is! *{a thaqrih'ath}*

**MALHEUREUX**, indigent, iguellil, i-en; meskin, *pl.* mesakith; imserrif, i-en; amar'boun, i-en *et* imdr'ban.

— *coupable, méchant*, amchoum, i-en; amd'enoub, i-en; chaqi, *pl.* chouaqi. *O le pauvre malheureux*, ah'lil, *pl.* ah'lil ten.

**MALHONNÊTE**, amqebouh', *pl.* imqebah'.

**MALHONNÊTEMENT**, s lqebah'a.

**MALHONNÊTETÉ**, lqebah'a.

**MALICE**, thih'ila; lkid'.

**MALICIEUSEMENT**, s thih'ila; s lkid'.

**MALIGNITÉ**, thih'ila.

**MALIN**, malicieux, rusé, amh'ili, i-iin; ah'ili, i-iin.

— *le malin esprit*, ldjen, *pl.* ldjenoun.

**MALINGRE**, chétif, ibla, *pl.* blan.

— *(être)*, belou, belir', ibla, *h.* bellou.

**MALINTENTIONNÉ**, amchat'eni, *pl.* imchat'enin; amdherri, i-iin.

**MALLE**, asendouq, i-en.

MAN

**MALPROPRE**, ames, oumeser', ioumes, *h.* tsames; bou, *pl.* ath ilfedhan.

**MALPROPRETÉ**, amous; ilfedhan.

**MALSAIN**, our içah' ara; it'our-rôu, *pl.* t'ourroun.

**MALSÉANT**, our ilaq ara; our zed'ig ara; our imâin ara.

**MALTRAITER**, erguem, *h.* reg-guem; bahedel.

— *(être)*, ent'er, *h.* ent'eraie.

**MALVEILLANCE**, ar'oullou.

**MALVEILLANT**, amr'oulli, i-iin.

**MAMELLE**, iff, *pl.* iffan.

**MAMELON**, agmoun, i-en; ir'ill, i-en; thir'ilt, *pl.* thir'iltin; thaouririth, *pl.* thiouririn.

**MANCHE**, d'outil, afous, *pl.* ifassen.

— *d'habit*, lkoum, *pl.* lkemam; thakemmet, *pl.* thikemamin.

**MANCHOT**, anâibou, *pl.* inâouiba *et* inâiba. *bou fous, bou foud; bouliouin oufous*

**MANDAT**, *procuration*, loukala, -th; aoukel.

— *ordre*, lamer, *pl.* loumour.

— *de paiement*, lkarta lkhelas.

**MANDATAIRE**, loukil, *pl.* loukail; amouçi, i-iin.

**MANDEMENT**, louçaia, -th; tha-brats, *pl.* thibrathin.

**MANDER**, cheggâ; chiiâ r'our; sioul, saouler', isaoual; khebber, *h.* tsekhebbir.

**MANGER**, etch, etchir', itcha, *h.* thets. *P. metch*

— *des figues fraîches*, kherref, *h.* tsekherrif.

*donner à manger: setch (reg) qof. cheteh*

*si tu me manges: ma thichich is*

*il n'a pas de quoi manger: mabch d'oues ara ictch*

Th. melini Roux-cheggar bla thakhereth bla thailouth bla isobathen anni ththay

Roum had mangue: un MAR 185  
 de quelque chose!

— mangeur de figues, akher-  
raf, i-en.

MANIAQUE, abouhal, i-en; amedj-noun, i-en.

MANIEMENT, *administration*,  
thamousni n lah'kem.

MANIER, *prendre, toucher, et-*  
t'ef, *h. tsat't'af.*

— *se servir de*, *sthenta*, *n.*  
*sthentiâ.*

— façon d'agir habituelle, lâada, pl. lâouaid; rira. Faites de cette manière, khed'em akka, akkagui.

MANIÈRE, t'ebiâ ouh'ad'es; am-  
khalef.

MANIFESTATION, asedheher.

MANIFESTE, iban ; idheher.

MANIFESTEMENT, âinani.

MANIFESTER, sedheher, h. se-  
dhehar.

MANIVELLE, afous, *pt.* Massen.  
lh'addida, -ath.

MANNE, la manne.

MANNEQUIN, Ikhiat, -ath.

MANOEUVRE, *ouvrier*, akked am  
i-en; amesthadjer, *pl.* imes  
thoudjar.

— *exercice militaire*, h'areb.  
— *faire la*, h'areb, h. tseh'a

rib.

MANQUE, akhouçou; Ikheçaç.  
MANQUEMENT lâih. *nl.* Jâionh

— *grave*, d'enoub, -ath.

Alm. fernangrensa vicia: 100

De me jener god dijn:

MANQUER, *tomber en faute, ou-*  
gem làib, *Isalt'a; d'eneb,*

— à son devoir, mennek, h.  
tsemennik

— *défaillir.* Le cœur lui man-  
que. our isaâ ara thassa.

— être absent. Il manque trois  
enfants, *l'écou* *thlatha*

— à sa parole, erz, erzir', irza  
ikhad'â, ikhad'â

— *un but*, ezguel, *h.* zegguel.

MANTEAU, abernouds, pt. iber-  
nias et ibernas; ibid'i, i-ii;  
thacheloub'th : m/ thichelab'

MANUEL (sub.), thakthab, pl  
thikthabin

MANUFACTURE, thah'anouts, pl  
thih'aouna : fabrika. -th.

MAPPEMONDE, çoura n dounith  
Mappemonde amreghal i-en

— tombeau, petit monumen  
en forme de coupole. thagobi

MARAIŠ Imerdia, pl. Imeradii

abelma, *pl.* ibelmathen; sebkha, -th.

MARATRE, thaia embaba, pi  
thiia embaba; talna g'imma.

MARAÛDE, thoukerdha.  
' MARAUDER, a/kour, oukourer

ioukour, h. tsakour.  
MARAUDEUR, amakouar, i-en

amkaredh, i-en.  
MARBRE, rekhem, *errekham*  
*errekhoum*

MARBRIER, Imâllem, *pl.* Imâllem  
min n rekhem.

MARC, *d'olives*, thilmecht; ah  
bous.

e. 12. in'roccou suava (ou by)  
 e. 13. in'roccou' d'una aelca

over the <sup>11th</sup> edition on a new  
method of <sup>11th</sup> edition on a new

*Mathaia eflir pour tazerth atol l'ann riefizemman to'et d'innouir laokd'et  
irldoul thazmarth boua'dou : voies je vous ai donne le pouvoir de fouler aux pieds les  
serpents les scorpions et toute la puissance de l'enfer.*

186

MAR

MAR

— de café, tseloua.

MARCASSIN, aqennouz, i-en;  
(coll.) amkhoukh g ilef.

MARCHAND, tsadjer, pl. tsedjar;  
amarkanti, i-iin.

MARCHANDER, mesoueq; saoum,  
saoumer', isaoum, h. tsauouam.

MARCHANDISE, lqech; selâ, -th;  
lh'aouaidj.

MARCHE, thikli.

— degré, tharkabth, pl. thirka-  
bin.

— se mettre en, ebd'ou, ebd'ir',  
ihd'a thikli; elh'ou, elh'ir',  
ilh'a. # leh'h'ou

MARCHÉ, souq, pl. lsouaq.

— être à bon, rekhes, h. tsir-  
khis. Il y a marché aujour-  
d'hui, iâmer souq ass a. Il n'y  
apas eu de marché, ifouguer,  
ibt'el souq ass a.

MARCHER, elh'ou, elh'ir', ilh'a;  
serou, serir', isera, h. serrou.

— avec quelqu'un, eddou, ed-  
dir', idda, h. theddou d.

MARCHEUR, zouer i thikli.

MARCOTTE, erkil, -ath.

MARCOTTER, erkel, h. tserkil.

MARDI, ass n tslatha.

MARE, amd'oun; aguelmim et  
agoulmim, pl. igoulmam et  
igoulmimen.

MARÉCAGE, lmerdja, -th; tha-  
khemerets, pl. thikhemer-  
ouin; sebkha, -th; thinifisth.

MARÉCAGEUX (être), ikhemer;  
illa d'eg s ikhemir; d' ikhe-  
mir.

MARÉCHAL-FERRANT, ah'addad',  
i-en; aqemmar, i-en.

— grand dignitaire, Imari-  
chan, -ath.

MARGELLE, afçil, i-en; iri, pl.  
iran.

MARGUERITE, fleur, chiblh'arth;  
ijedjiguen imellalen.

MARI, argaz, i-en.

MARIAGE, azouadj.

— sacrement, d'esser itseged-  
disen charika lah'lal our net-  
souferrag b ourgaz laok tha-  
met't'outh.

MARIE, lalla Mariama.

MARIÉ, isli, pl. islan, fém. this-  
lith, pl. thislathin.

MARIER (SE), zouedj, h. zoudij.

MARIN, officier, rais, pl. rias;  
matelot, abah're, i-en.

MARINE, les marins, ibah'rien.

— les vaisseaux, lechqaf;  
Ibabourath.

MARITIME, n lbeh'ar; abah'ri,  
i-en.

MARMELADE, lmâjoun.

MARMITE, pour le couscous,

pour le lait, thougui, pl.

thouguiouin; thaged'ourth,

thiged'ourin.

— en fer, adfendjir, i-en.

MARMITON, aqeddach, i-en;  
acousini.

MARMOT, agroud', pl. igour-  
d'an.

MARMOTTER, sebecchbech, h. tse-  
bechbouch; seguerméd', h.

seguermoud'.

*Quel est ton mari ? Qui hem ilan ?  
Je me marierai avec sa fille : ad'youyer' d'illis  
P. D. D. n. s. id'as*

# MAS

MAROCAIN, ar'erbi, i-iin. *amroud am'erbi*  
 MAROQUIN, afillali.  
 MARQUE, limara, -ath; lâlama, -ath. *a a'lem*  
 MARQUER, âllem, h. tsâllim.  
 MARRON, abelloudh ouroumi; lqezt'el.  
 MARS, mer'res. *Marses*  
 MARSEILLE, Marsilia.  
 MARTEAU, afdhis, i-en; thafdhisth, pl. thifdhisin.  
 MARTELAGE, thouddeza.  
 MARTELER, dez, h. theddez; çemmer.  
 MARTIAL, ikath ouzzal; bab ouzzal, pl. imaoulan b ouzzal.  
 MARTINET, lmechereb, pl. lmecherab.  
 MARTYR, amchehed', i-en; ini-gui, pl. inagan.  
 MARTYRE, chehad'a; lâthab, -ath.  
 MARTYRISER, merreth, h. tsem-merrith; sâtheb, h. sâthab.  
 MASCARADE, asemesekher; bouafif.  
 MASCULIN, d'eker, pl. d'ekour.  
 MASQUE, ar'oummou, pl. i-an b oud'em.  
 MASQUER (se), sâreq, h. sâraq; ouqem, h. tsououqim bouafif iman.  
 — dérober à la vue, sentel, h. sental.  
 — (être), à la vue, intel, pl. netelen.  
 — (se), mesekher.  
 MASSACRE, thimenr'iouth, -r'i-ouin; athrek.

# MAT

187

MASSACRER, enr', enr'ir', inr'a, h. neq; threk, h. thrak.  
 MASSE, massue, azdouz, i-en et izdaz.  
 — foule, en parlant des hommes, lr'achi.  
 — en parlant des choses, armonuâ, pl. irmouâouin.  
 — en masse, tous ensemble. Ils se sont levés en masse, ekkeren r'ef ioun oubrid'.  
 MASSER, jemâ, h. jemmâ.  
 — le corps, eltef, h. lettef.  
 MASSIF, adj. azouran, i-en.  
 — pain non cuit, ikoullez, -en.  
 MASSUE, en fer, afdhis, i-en.  
 — en bois, ad'ehouz; pl. id'e-biaz. *ad'ebouz*  
 MASTIC, lr'erri; lesaq.  
 MASTICATION, thoufeza.  
 MASTIQUER, coller, leseq; r'erri.  
 MASURE, thagueradja, pl. thigueradjouin.  
 MAT, çari, pl. çouari.  
 MATELAS, lmet'rah', pl. lmet'arah'.  
 MATELOT, abah'rê, i-en.  
 MATER, quelqu'un, sh'arreth, h. sh'arrath; merres.  
 MATÉRIAUX, liqam; lh'ardj; douzan; lqech.  
 MATÉRIEL (LE), douzan; lh'adja, -th; lqech.  
 — grossier, ouqebih', -en.  
 MATHÉMATICIEN, amousni, et amousnaou lah'sab.  
 MATHÉMATIQUEMENT, s lah'sab.  
 MATHÉMATIQUES, lah'sab; thamousni lah'sab.



Bon fils & le mien ont le même âge ; emmari d'emmanik a'delen la'mere  
 Ils sont nés dans le même mois : loulou d'eg iouen ouaggaou  
 alors même que : -- quand bien même. Ben j'étais que : a d' igg Rabbi  
 ma ouy thsunderim ara a'omethem aok s' b' d'el. si vous ne puis repentez,  
 vous priez tous de même.

MEL

MEN

189

MÉDISANT, bou, ath nemaim ;  
 agerradh. i-en  
 MÉDITATION, ah'abber.  
 MÉDITER, h'abber, h. tseh'abbir ;  
 aboul, h. tsabouil.  
 MÉDITERRANÉE, lbeh'ar.  
 MÉFAIT, lâuib, pl. lâioub.  
 MÉFIANCE, chek ; akhouçou la-  
 man.  
 MÉFIANT, our itsamen ara ; our  
 itsekil ara ; ouchâif, -en.  
 MÉFIER (se), our tsekil ara, h.  
 our tsekil ara.  
 MÉGARDE, bla lmâmd'a, tsâmd'a ;  
 our âmed' ara.  
 MEILLEUR (être), (if, h. tsif) fiz ;  
 r'eleb, h. r'elleb. C'est le meil-  
 leur des hommes, iif aok ir-  
 gazen ; ir'eleb ithen ; d' netsa  
 ig ilhan ; d' lkhethiar g irgazen.  
 MÉLANCOLIE, lr'eben ; lh'azen.  
 MÉLANCOLIQUE, amer'boun, pl.  
 imer'ban ; amah'zoun, pl.  
 imah'zan.  
 MÉLANGE, akheladh.  
 — dans les semences, blé et  
 orge, aboumekheloudh.  
 — fève et orge, Imekheloudh.  
 — orge et bechna, lkholt'.  
 MÉLANGER, kheledh, khelt'er',  
 ikheledh, h. khelledh.  
 MÉLÉE, combat, amen'i, pl.  
 imen'an.  
 MÉLER, kheledh, khelt'er', ikhe-  
 ledh, h. khelledh.  
 MÉLODIE, lr'ena ; çed'a.  
 MELON, encore vert, a'fagous, i-en.  
 — mûr, abetsikh, i-en ; achem-  
 mam, i-en.

MEMBRE, Imefçel, pl. Imefaçel.  
 MÊME, ouinna, f. thinna, pl.  
 ouid', ouid'a, f. thid', thid'a.  
 C'est lui-même, d'ouinna ;  
 d' netsa d' oua  
 — après le nom ou le verbe, si  
 iman iou, ik, is. C'est lui-  
 même, d'netsa s' iman is.  
 J'irai moi-même, ad'roh'er, s  
 iman iou.  
 — aussi, oula d'. Les enfants  
 même ne sont pas venus, oula  
 d' arrach our d' roh'en ara.  
 — de même, de la même ma-  
 nière, akkenni.  
 MÉMOIRE, (n. f.), chefaoua.  
 — souvenir, amekthi.  
 — (n. m.), tsarikh, pl. tsoua-  
 rekh ; tharzefth, pl. thirdzaf.  
 MÉMORIAL, tsafsar, -ath ; tsa-  
 rikh, pl. tsouarekh ; asmekthi.  
 MENACE, aouhi ; asigoud'.  
 MENACER, ouahi, ouhar', iouha ;  
 sh'illef, sh'allefer', ish'allef,  
 h. sh'illif ; sigoud', sagou-  
 ad'er', isagouad', h. saggouad'.  
 MÉNAGE, akham ; louachoul.  
 — mobilier, lqech ; lh'oual.  
 MÉNAGEMENT, lh'anna ; Imeka-  
 bera ; âouzu.  
 MÉNAGER, faire des épargnes,  
 h'arez, h. h'arrez ; jemâ.  
 — ses forces, khed'em thaze-  
 merth iou, ik, is.  
 — avoir des égards pour, che-  
 feq, h. cheffeq ; h'oun, h. tse-  
 h'ounnou.  
 — ses paroles, rezen, h. redzen.  
 MENDIANT, inebgi, pl. ineb-  
 gaouen Rebbi ; amgerref, i-en ;  
 amârouf, i-en, et imâraf, ameldar

d'egna ag lhan a'el egmak  
 (egna) iif irgazen dek  
 oulana thix oultuak



+ ad'oun inael thar'orjets thamgrant thetsona'mer: il se montrera une chambre haute toute meublée.

## MÉT

## MEU

191

MESSÉANT, our ilaq ara; d' lqe-  
bah'a.

MESSIE, el Masih'.

MESURAGE, aqisi; lkil.

MESURE, de dimension, aqisi,  
i-then; lqis, pl. lqisan.

— de l'extrémité du pouce à  
l'extrémité de l'auriculaire,  
la main étendue, thard'ast,  
pl. thourd'as.

— de l'extrémité du pouce à  
l'extrémité de l'index, la main  
étendue, amimouch et imi-  
bouch, pl. imibouchen.

— de contenance, lkil, -ath. *abbir*

— de la main en cuiller, id'i-  
kel, pl. id'oukal; thaseggoult,  
pl. thiseggoulin.

— prenez vos mesures, ebnou,  
ebnir', ibna, h. bennou r'ef  
iman iou, ik, is.

— au fur et à mesure, tsirni.

— à mesure que, akken, ak-  
kenni; semal.

MESURER, une dimension, qis,  
qaser', iqas, h. tsegisi.

— arpenter, meter, h. tsemetir.

— une contenance, ekthil, ek-  
thaler', ikthal, h. kethili; *ab-*  
*ber, h. tsabbir* *tschthili*

MESUREUR, akeggal, i-en.

MÉTAIRIE, lâzib, pl. lâzaib.

MÉTAL, lmad'en, pl. lmâad'en.

MÉTALLIQUE, d' lmâd'en.

MÉTAMORPHOSE, abeddel çifa.

MÉTAMORPHOSER, beddel, h. tse-  
beddil çifa. *embellh # messellh*

MÉTAYER, akhemmas, i-en;  
amkari, i-iin; âzaibi, pl. iâ-  
zaïbin.

— mesures p<sup>r</sup> les grains:

thagouia'th pl. thigouia'in

thagouachith " thagouach

agerouin Double Pl.

MÉTHODE, t'ariqa, -th; abrid',  
pl. iberd'an; lqanoun, pl.  
lqouanen.

MÉTHODIQUE, ih'areb, pl. h'are-  
ben.

MÉTHODIQUEMENT, s lqanoun.

MÉTICULEUX, aberrebroudh, i-en.

MÉTIER, cenâ, -th.

— machine, thanâorth, pl.  
thinâorin; thamachith, pl. thi-  
machinin.

MÈTRE, Imétra, -th.

MÉTROPOLE, thamd'int thamo-  
grant.

METS, outchi; et'tâm; m-noual;  
ldjouaz, -th.

METTRE, sers; h. serousou. *sher*

— (se) à, ebd'ou, ebd'ir',  
ibd'a, h. beddou; ânou, ânir',  
iâna. *et'tef; ou'al, a'ddi*

MEUBLE, lh'oual, -ath; lqech;  
lh'aouaidj.

MEUBLER, âmer, h. tsâmir.

MEULE, de moulin, ar'aref, pl.  
ir'ouraf.

— pierre à repasser, thamçet',  
pl. thimeçdhin.

— de paille, athemmou, pl.  
ithemma.

— de blé en gerbes, thaffa, pl.  
thaffouin.

MEUNIER, *amgad'* arah'oui, i-iin; bab n  
t'sirth, pl. at tisirth.

MEURTRE, thimenr'iouth, pl.  
thimenr'iouin; thamgueret', pl.  
thimgueradh; laqetsel.

MEURTRIER, bou thamgueret',  
pl. at tamgueret'; aqetsal,  
i-en.

2. e Metb-toi de côté: a'ddi a'nou  
ouif.

1) Hi a doci ak bedl'ant d'isthahen, aujourd'hui je le réduirais en miettes!  
 nob'elli; thia adregg'ni houn an yavaren r'er tomacfa louachouah. ally, m'ni je  
 d'ia une autre 192 MIL aguerich au milieu des loupes-MIN

MEURTRIR, meh'aq; mered',  
 h. merred'; merez, h. merrez.  
 MEURTRISSION, ameh'aq; ajerah';  
 amerad'; ameraz.  
 MEUTE, tharkefth g idhan.  
 MIASMES, iragoun b ouakal.  
 MIAULEMENT, asmâou, <sup>fraygouen</sup>  
 MIAULER, smâou, h. <sup>smâ'ou</sup> smâoui.  
 MICHE, thageristh, pl. thigerisin;  
 thah'anouth, pl. thih'anounin.  
 MICHEL, Mikail, <sup>microscopier</sup> <sup>thib'k'eth</sup> f. thib'k'as  
 MIDI, thenach; anness, tsenacfa  
 b ouass; t'ahor. <sup>th'naa'ch</sup>  
 — (le), lqebla. <sup>Alpes-midi =</sup>  
 MIE, imassen. <sup>recueillir le miel: neh'el</sup>  
 MIEL, thamemth et tament.  
 — rayon de, thih'ad'erth, pl.  
 thih'ad'erin thamemth; cha-  
 hed' n tamemth.  
 MIEN, ouinniou, <sup>ouid'en iou</sup> pl. ouid'iou; f.  
 thinniou, pl. thid'iou, <sup>thid'niou</sup>  
 MLETTE, <sup>c'est le mien: d'aglaou, d'aillaou</sup> <sup>ab'iz</sup> i-en; afthath,  
 i-en. <sup>th'astith</sup> <sup>th'astith</sup>  
 MIEUX (le), akhër; lfaiq.  
 — aller mieux, loueth; chouï.  
 — tant mieux! chah! lh'amgd'  
 Oullah! <sup>cela veut mieux que des nobles</sup>  
 MIGNON, ouchebii, -en.  
 MIGRAINE, naqsa.  
 MIGRATION, ahajer  
 MILAN, <sup>th'as'ouant (reg)</sup> asiouan, pl. isiouanen;  
 amdiou, i-en; aougab.  
 — épervier, thamda, pl. thim-  
 dioun; amdiou, i-en. <sup>tham'ed'ed'</sup>  
 MILIEU, alemmas, i-en; thalem-  
 masth pl. thilemmas; tse-  
 nacfa <sup>en thilemmas</sup> <sup>au milieu de l'assemblée</sup>

MILITAIRE (coll.), lasker; aaske-  
 riou, i-en.  
 MILLE, âlef, pl. âlaf et âfen;  
 âchëra miia. <sup>lqou = affaire</sup>  
 MILLET, absis. <sup>ilni</sup>  
 MILLIARD, amiliar, i-en.  
 MILLIER, âlef, pl. âlaf et âfen.  
 MILLION, amilioun, i-en; âchëra  
 miiath âlef.  
 MILLIONNAIRE, d' lr'ani nezzeh.  
 MINARET, semâ, pl. semâth.  
 MINCE, arqaq, i-en.  
 MINE, air du visage, lh'ala b  
 oud'em.  
 — faire bonne, cherah'd' r'our  
 i, ek, es.  
 — faire mauvaise, keres ouniir  
 iou, ik, es; our stherh'ab  
 ara.  
 MINE, souterrain, Imâd'el; Imâ-  
 d'en; pour tirer la pierre,  
 thabernith, pl. thiberninin.  
 MINER, r'ez, r'ezir', ir'za, h.  
 qaz; seklal. h. seklal.  
 — détruire, etch, etchir', it-  
 cha, h. thets.  
 MINERAI, Imâd'en, pl. lmaâd'en.  
 — de fer, ad'r'ar' b ouzzal.  
 — d'argent, ad'r'ar' llet't'a.  
 MINEUR, akhed'am, i-en lmaâ-  
 ad'en.  
 — jeune, amzian, i-en.  
 MINIME, amzian nezzeh.  
 MINIMUM, lqima thamziant.  
 MINISTÈRE, lkhed'ma, -th; tse-  
 dhebir.  
 — d'état, louzira.  
 MINISTRE, louzir, pl. louzirath.

1) th'ag'agi ou th'ed'oua outimo d'ria-ic. <sup>th'ed'oua</sup>  
 + th'ed'oua + th'ed'oua <sup>th'ed'oua</sup>  
 ils le recurent de leur mieux: <sup>th'ed'oua</sup>  
 C'est mieux pour toi: <sup>th'ed'oua</sup>

ils le recurent de leur mieux: <sup>th'ed'oua</sup>  
 C'est mieux pour toi: <sup>th'ed'oua</sup>  
 akheir ak.  
 akheir bouakheir ellan zik

MINORITÉ, lqella.  
 — être <sup>en</sup> qelil, pl. qelilith.  
 MINUIT, <sup>tsenack</sup> {tsenack} g idh.  
 MINUTE, deqiga, pl. deqiqath  
 et deqäieq.  
 MINUTIEUX, bou, ath lchour'al  
 imzianen.  
 MIRACLE, ladjeb, pl. ladjäib et  
 ladjabath. <sup>lborhan</sup>  
 MIRACULEUX, d' ladjeb.  
 MIRE, ennichan; lr'ordh.  
 MIRER, h'aker, h. tseh'akir; qis,  
 qaser', iqas, h. tseqisi.  
 MIROIR, lmeri, -iath.  
 MIROITER, err, irra, h. tsarra  
 thafath; chächâ.  
 MISANTHROPE, aouah'chi, i-iin.  
 MISE, asersi.  
 — aux enchères, thimerniouth.  
 — manière de se vêtir, aselsi.  
 MISÉRABLE, meskin, pl. mesa-  
 kith; amer'boun, pl. imer'-  
 ban; iguellil, i-en. <sup>edhdhalen</sup>  
 — pervers, bou cherr, pl. ath  
 cherr; amchoum, i-en; dir,  
 avec les affixes; amcherri, pl.  
 imcherriin.  
 MISÈRE, thimour'bent; thigou-  
 lelt; lmouçiba; thakhsarth;  
 lhem. Faire des misères à  
 quelqu'un, semour'ben, h. se-  
 mour'boun.  
 MISÉRICORDE, errah'ma.  
 — compassion, lh'anna.  
 MISÉRICORDIEUX, errah'im, -ath;  
 h'annin, -ith.  
 MISSION, acheggâ, i-ân.  
 MISSIONNAIRE, amcheggâ, i-ân;  
 amrabodh, i-en.

MISSIVE, thabrats, pl. thibra-  
 thin.  
 MITE, insecte, coll, thakekou-  
 chth.  
 MITIGER, zemzi, h. zemzaïe;  
 senqes, h. senqas.  
 MITOYEN, alemmas, i-en.  
 MITRAILLEUSE, lmitraiouz.  
 MITRE, <sup>mihaille eddouk</sup> thaberret b oumrabodh  
 amoqran.  
 MIXTE, d'alemmas, i-en; ikhe-  
 ledh.  
 MIXTION, akheladh.  
 MOBILE, (n. m.) asembouiouel;  
 adj. itsembouiouil.  
 — cause, sebba, -th.  
 MOBILIER, lqech; lh'oual; tse-  
 qla; lh'aouaidj.  
 MOBILITÉ, ambouiouil; ahouz-  
 zou.  
 MODE, usage, lâada, pl. lâouaid;  
 thanoumi.  
 — volonté, manière, lbr'i. Cha-  
 cun vit à sa mode, koul ioun  
 ikhed'em lbr'i ines.  
 MODÈLE, lmithal, -ath.  
 — moule, lqaleb, pl. lqoualeb.  
 MODELER, former, mesel, h.  
 messel; methel, h. tsemethil.  
 — (se) sur, imiter, âaned',  
 âound'er', iâouned', h. tsâa-  
 nad' r'our.  
 MODÉRATEUR, amdhebber, i-en;  
 lmâd'el; ouin ihed'oun.  
 MODÉRATION, lqenêâ; lâqel; as-  
 qiis.  
 MODÈRE, aâqeli, i-iin.  
 — dans le manger, imqennâ,  
 i-ân.

Il tomba d la misère: in'li d fell as l'âz  
 \* quel a été le mobile du crime? ante ai d' sebba l' l'moujrinta?  
 \* il l'ith in' d' errah'im ath am babathouen illa d' errah'im. Douz m'dicabienp  
 comme vous fûtes.

MODÉRÉMENT, s lâqel; s lqenâ.

MODÉRER, henni, hennar', ihen-  
na, *h.* tsehenni; ihed'ou, hed'a,  
*h.* heddou; sers, *h.* serou-  
sou.

— (se), sqiis, sqiiser', isqiis, *h.*  
sqias r'ef iman iou, *ik*, is;  
stheqenâ, *h.* stheqeniâ.

MODERNE, ajeddid', i-en.

MODESTE, isteh'a; ouah'd'iq, -in.

MODESTIE, lh'ia; lh'ad'aga.

MODICITÉ, rareté, lqella.

MODIFICATION, abeddel.

MODIFIER, beddel, *h.* tsebeddil.

MODIQUE, qelil, -lith.

MOELLE, ad'if.

— l'intérieur de certains fruits,  
melon, citrouille, etc., ldjo-  
khs.

MOELLEUX, aleqag, i-en. *alouggar*

— (être), lqag, pl. lqagith, *h.*  
tsilqiq. *louggar* pl. *ith*

MOELLON, thir'emmerth tham-  
ziant; ad'r'ar', i-en; azrou,  
pl. izra.

MOEURS, t'ebiâ; srira.

MOR, nek; nekkini.

— *même* nek; si iman iou.  
MOINDRE, aqel; qelil, pl. qeli-  
lith.

MOINE, akheloui, i-iin; amâzoul,  
i-en; arahbani, pl. irahba-  
niin.

MOINEAU, thiziouchi, xouin.

MOINS, aqel. C'est moins que  
cela, aqel b ouagi. *nek'kar*

— (au), kharsoum; meqar. *A*  
moins que, menqel; h'achâ;  
r'as ma.

le mois prochain agour ad iah  
ou agour agi yd'ith nar'  
2 mois: chaïnai; sin agour  
un mois: MON

MOIS, agour, -en.

MOÏSE, Sidna Mousa.

MOÏSI (être), er'mel. *h.* r'emmel.

MOÏSISSURE, ar'mal; amzendjer.

MOÏSSON, thamgra, pl. thim-  
griouin.

MOÏSSONNER, *meguer*, *h.* meg-  
gner.

MOÏSSONNEUR, amguer, pl. inga-  
ren; afellah', i-en.

MOITEUR, red'ouba.

MOITIÉ, enneç; enneç; azguea,  
pl. izguenen.

— (être à la), inçef. *izgon*  
— (être de), menaçef; tseki g  
enneç.

MOLAIRE, dent molaire, thour-  
mesth, pl. thour'mas.

MOLÉCULE, choubar, -ath.

MOLESTER, sefechel, *h.* sefechal;  
sâtheb, *h.* tsâthib; sâiou.

MOLLEMENT, s el âguez; s leb-  
bou.

MOLLESSE, âguez; lebbou.

MOLLET, thaglout, pl. thigloulin.

MOMENT, *thadouna* pl. thiram;  
thagounits, pl. thigounathin.

— dans un moment, ar achem-  
ma; ar d'eual; ar thasoueth.

— il y a un moment, zguel-  
lina; seguellina *qui démont*

— *thallith a*  
MOMENTANÉ, our tsât'il ara;  
iout tesouath.

MOMENTANÉMENT, iout tesouath.

MON, de moi, iou; inou; mon

pays, thamourth iou. Ce livre

est à moi, thakthabth agi  
inou.

de moi *nek'kar* it'hehenna, it'ed = au moins il doit en faire

il'el ammol'ran emri thih'dierth q our'roum emri iis ougencha, iina thih'dierth  
 q our'roum n eqm d amoch'touli, ian'kim itheq i thas'oumlemm q naman  
 q mshad ad'ror MON'les' i'el ad' ad'erem: tout mshad q tout colim q tout ahaib'ab.

MOR 195

MONARCHIE, selt'ena; lah'kema.

MONARQUE, selt'an, i-en; aguel-  
 lid', pl. igueldan.

MONASTÈRE, akham, i-en; ikhe-  
 louiin.

MONCEAU, armouâ; aâmimour,  
 i-en; thirechth, pl. thirach;  
 thagueradja, -th.

MONDE et dounith. Les gens du  
 monde, medden, pl. imd'anen.

MONITEUR, amdhebber, i-en;  
 amendar, i-en.

MONNAIE, serf; lferq.  
 — fausse, asekkak, i-en.

MONOLOGUE, lhed'our b ouin  
 itsemseiaien ouh'ad'es.

MONOTONE, amessas, i-en.  
 — (être), messous, pl. -sith.

MONOTONIE, themesses.

MONSIEUR, Sidi; Sidna.

MONSTRE, anâibou, pl. inâouiba.  
 — cruel, lqasah', pl. -in.

MONSTRUEUX, ouin iâben nezzeh.

MONSTRUOSITÉ, âibi.

MONT, agmoun, -ien; aourir,  
 i-en; thir'ilt, pl. thir'altin.

MONTAGNARD, bab, ath oud'rar;  
 beni b oud'rar.

MONTAGNEUX, d'ad'rar.

MONTÉE, asaoun; thasaounth,  
 pl. thisaounin.

MONTER, ali, oulir', iouli, h.  
 tsali. à cheval; enkeb # rekheb

MONTICULE, thir'ilt, pl. thir'altin;  
 thagmoun, pl. thigmounin;  
 thaouririth, pl. thiouririn.

MONTRE, sâ, -th. essad'a f. essouaia'

MONTRER, mel, melir', imela, h.

mal et tsemal; seken, h. se-  
 kan. sena'th # sena'ath

MONTURE, zaila, pl. zouail.

MONUMENT, lborj, pl. lberouj.

MOQUER (se), kellekh, h. tse-  
 kellikh. Il se moque de moi,  
 itsekellikh fell i. moque

MOQUERIE, akellakh. *il se moque de moi, itsekellikh fell i. moque*

MOQUEUR, imkellakh, i-en; lka-  
 lekh, pl. lkalekhin.

MORAL, sub. les facultés, lâgel.  
 adj. aâqeli, i-iin; açouaibi,  
 i-iin.

MORALE, thoudeba; thamousni  
 n lkhèr.

MORALITÉ, thoudeba; lkhèr;  
 lh'ad'aga.

— sens d'un apologue. Imâna,

MORCEAU, de viande, thâche-  
 rih'th, pl. thicherih'in.

— de pain, thih'arrifith, pl. thi-  
 h'arrifin; thih'ad'erth, pl. thi-  
 h'ad'erin; afthath, i-en; amor-  
 çon, i-en.

MORCELER, egzem, h. guedzêm;  
 fereq, h. ferreq.

MORDRE, kerrech, h. tsekerrich;  
 r'ezz r'èzir', ir'zâ, h. ther'ezz

Il s'en mord les doigts, ichâf;  
 itsekerrich iffassen is.

— en parlant des chiens, etch,  
 itcha. Un chien l'a mordu,  
 itcha th ouqjoum.

MORFONDRE, guères, h. guerrés.

MORIBOND, itsemetsath; iselqaf.

MORNE (être), sekbounzer;  
 amah'zoun.

il'el ammol'ran emri thih'dierth q our'roum emri iis ougencha, iina thih'dierth  
 q our'roum n eqm d amoch'touli, ian'kim itheq i thas'oumlemm q naman  
 q mshad ad'ror MON'les' i'el ad' ad'erem: tout mshad q tout colim q tout ahaib'ab.

(1) idouges ed Song Kerech sta th-Kerech il sursauta de la merne quti  
+ immouth dir imouts: il mourut d'une mort affreuse - il mourut. lihana

196

MOS

MOU

MOROSE, bou tsenefchich, pl. at  
tsenefchich.

MOROSITÉ, thoutchek'a; tsenef-  
chich.

MORS, <sup>algam</sup>srma; <sup>boulgam</sup>aguelzim. Pren-  
dre le mors aux dents, jal, h.  
tsejal; nechef, h. nechchef;  
jefel, h. jefel.

MORSURE, akerech.

MORT<sup>+</sup>, sub. <sup>lmouts</sup>el mouth. L'ange de  
la mort, Azrain.

— adj. Imeggueth, pl. Imegthin.

MORTALITÉ, el mouth; Ifena. La  
mortalité est grande dans ce  
pays, thâoum el mouth d'i  
themourth agui.

— épidémie, at'an amoqran;  
thah'boubth.

MORTEL, les mortels, imd'anen;  
lâibad'; nous sommes mortels,  
noukni d' el fani.

— qui cause la mort, ineq;  
isaodh lmouth.

MORTELLEMENT. Il est blessé  
mortellement, ijerah' nezzeh.

MORTIER, à construire, thikh-  
mirth. <sup>aber'li</sup>

— vase, amahraz, i-en.

MORTIFICATION, humiliation,  
anah'cham; tsouba; amerreth.

MORTIFIER, humilier, senah'-  
cham.

— (se), thoub; merreth, h. tse-  
merrith iman iou, ik, is.

MORVE, akhloul; akhonzir;  
azerd'oum, i-en.

MORVEUX, bou zerd'oum; ath  
ouzerd'oum; bou kheloul.

MOSQUÉE, Idjamâ, pl. Idjouamâ.

MOT, aoual, -en; amselaïe, i-en.

MOTET, adekker; lr'enna.

MOTIF, sebba, -ath; lmotif.

MOTION, erraïe; chouer.

MOTIVER, h'aaq, h. tseh'aaq;  
af, oufir', ioufa, h. tsaf sebba.

MOTTE, ar'oud'er, pl. ir'oud'er-  
aoun; akourra, pl. ikourrain.

Mou, souple (être), loughouar,  
-rith; leqaq, -ith, h. tseleqiq.

— qui manque de vigueur,  
jalouou, oulouar', iouloua.

MOUCHE, izi, pl. izan.

— grosse mouche, nâor, pl.  
nouâr; thagount, pl. thagou-  
nin.

— (fig.), prendre la mouche,  
t'okek h. t'okouk. Il prend  
la mouche pour un rien, the-  
dhieq t'ebiâ s; ineh'ou, pl.  
neh'oun.

MOUCHER (se), enser, h. nesser.

MOUCHERON, thizith.

MOUCHOIR, thahendith, pl. thi-  
hendiin et thihendaïe; thim-  
ah'aremth, pl. thimh'aremin.

MOUDRE, zed', zed'ir', ized'a, h.  
zâd'

— <sup>le mouille</sup>ellekhs // tselkhas

MOUILLER, zebzeg, h. zebzag;  
rouch, h. tserouchou.

— (se), ebzeg, h. tsazeg.

MOULAGE, amsel.

MOULE, lqaléb, pl. lqoualeb;  
adherrah', i-in.

MOULER, l'argile, mesel, h.  
messel.

— la fonte, sefsi, h. sefsaïe;  
ferrer', h. tseferirr'.

MOULIN, thisirth, pl. thisiar.  
<sup>à bras</sup>thisirth boukham

une mort agitée, terrible: lmouts bouguireb  
une de fois j'ai appelé la mort à mon secours: ach h'al d'abrid' ai da'ir'  
i iman iou lmouts!  
... thallardh ith id lmouts.





*Dans ces mi entières d'age a thomam aq aiedh.  
 le jour est p'usit n' p'at' f'icant souci sur souci*

# NAR

# NAT

199

*ekkhin q ouast mi d'ekheren' nekkin' savaler' ala Bed'eb du jour où je suis né.  
 inni ouren qaren' Rebbi igemen ad' isekken q idhar' en ab' amari i Abraham. Car je  
 me dis que de ces pierres Dieu peut faire naître des enfants à Abraham.  
 na illa chin innan n'oures koch' d'ichth' si celle qui est née chez les poissons.*

# N

N, n.  
 NAGELLE, thafloukth, pl. thiflou-  
 kin.  
 NACRE, lmer'erri; lmed'ili n  
 temh'arth.  
 NAGE, sueur, thid'i. *Il est tout  
 en nage, thechef ith id thid'i.  
 Il s'est sauvé à la nage,*  
 innâ s lâoum.  
 NAGEOIRE, ifer, pl. afrioun isel-  
 man.  
 NAGER, âoum, h. <sup>tsa'oumou</sup> tsâouim; h'oui,  
 h'ouir', h. h'ougui. <sup>h'amen le'oum</sup> ils se mirent à nager.  
 NAGEUR, aâbbouam, i-ên.  
 NAGUËRE, d'rous aia; chouet'  
 aia; thallitha.  
 NAÏF, bou, <sup>ennia</sup> pl. ath ennia.  
 NAIN, ikri, <sup>abominable</sup> pl. ikrin; akaor, pl.  
 ikoar.  
 NAISSANCE, thalalith.  
 — extraction, laçel; thajaddith;  
 tsajara.  
 \* NAITRE, lal, louler', iloul, h. tse-  
 lal. <sup>ekheren' (de q. s. q.)</sup>  
 — commencer, ebd'ou, ebd'ir',  
 ibd'a, h. beddou.  
 NAÏVEMENT, s ennia.  
 NAPPE, abah'nouq n tabla.  
 NARGUER, cheqirr, cheqarrer',  
 ichegarr, h. tsecheqirri.

NARINE, thiferets, pl. thifer-  
 raouin ne tinzer.  
 NARRATION, thah'kaith, pl. thih'-  
 kaïn.  
 NARRER, ah'kou, ah'kir', iah'ka,  
 h. h'akkou.  
 NASEAU, thiferets, pl. thifer-  
 raouin.  
 NASILLARD, afer'noun, i-en. <sup>abner' nar'</sup>  
 NASILLER, sfer'ni, h. sfer'noun.  
 NATAL, ançeli, i-iin.  
 NATATION, âoummou; ah'ouaie;  
 lâoum.  
 NATIF, iloul. *Il est natif des  
 Beni-Irathen, iloul g ath Ira-  
 then.*  
 NATION, ldjens, pl. ldjenas.  
 NATIVITÉ, thalalith.  
 — <sup>du prophète Imouloud</sup>  
 NATTE, aguerthil, pl. iguerthial  
 et thiguertthial. s. thagerthilt.  
 NATURALISATION, atourné; abed-  
 del n ldjens, *changement de  
 nation.*  
 NATURALISER, beddel ldjens;  
 tourni, tournar', itourna.  
 NATURALISTE, amousnaou, i-en.  
 NATURE, les choses créées, dou-  
 nith.  
 — essence des êtres, <sup>et</sup> ebiâa  
 NATUREL, (n. c. et adj.) <sup>et</sup> ebiâa

*Quel est le nom de cet homme?  
 Je n'ai pu s'en ni l'un ni l'autre:  
 Je n'ai ni mangé ni bu:  
 Je n'ai ni vu ni rien vu:*

*Si vous ouïez a : car il n'a rien vu.  
 oue addimer' la oua la ouaïth  
 oue tchir' oue Souir'  
 oue ibi oue v'ir.*

<p><i>Il n'y a pas - oulach - oulach illa</i>  <i>oula h'addill - ce n'est pas non - m'echi d'ach. Ne vint pas: our</i>  <i>d'bad ara - il ne peut pas: our ignour ara - l'ouga pas d'au: oulach amane</i></p> <p>Je ne retournerai pas: our l'oune'alen ara  origi irhoull q'aid ensen ai enna lona'di g'oupendouq lanna'na nethath thera q  h'ouaidyath id en irhoull th'ou'a sonais ara th'a'ich: tout ceux là ont mis leur offran-  des 2000 l'oull infirle mais elle a mis de son indigence tout ce qu'elle avait pour vivre.</p> <p>NATURELLEMENT, s t'ebià.  — simplement, facilement, s sahela.</p> <p>NAUFRAGE, ar'eraq.  — faire naufrage, r'ereq, h. r'erreq; itcha th lbeh'ar; litt. la mer l'a mangé.</p> <p>NAUSÉE, amâouqou; amaoudjeth.  — (avoir des), mâouq, h. tse-mâouqou; mâoudjeth, h. tse-mâoudjouth.</p> <p>NAUTONIER, rais lbeh'ar.</p> <p>NAVAL, combat naval, amenr'i lbeh'ar.</p> <p>NAVET, el lefth. Un navet, thad'guirth, pl. thid'guiar n el lefth.</p> <p>NAVIGABLE, tsâddaient d'eg s sfain; safarent d'eg s sfain.</p> <p>NAVIGATEUR, amsafer, pl. im-soufar lbeh'ar.</p> <p>NAVIGATION, thikli f lbeh'ar; asafer lbeh'ar.</p> <p>NAVIGUER, safer, souferer', isoufer r'ef lbeh'ar.</p> <p>NAVIRE, cheqof, pl. lcheqaf; lbabor; -ath, sfina, pl. sfain.</p> <p>NAVRÉ (être), h'azen; amah'-zoun, pl. imah'zan.</p> <p>Ne, ne pas, our ara. <i>Il ne lit pas, our igar ara.</i>  <i>ne pleure pas: our trou iara</i>  Ne, premier né, amenzou, pl. imenza.</p> <p>NÉANMOINS, lamâna; lamâni; la-kin.</p> <p>NÉANT, oulach.</p> <p>NÉBULEUX, illa ousigna; signou, isagnou lh'al.</p>	<p>NÉCESSAIRE (être), elzem, ilzem; sefk, isefk; dhroua. Il m'est nécessaire, c. à d. j'ai besoin, dhrouar', pl. nedliroura.  <i>oula th'oua han ad igemou: our l'oula'ouh est n'oum</i></p> <p>NÉCESSAIREMENT, lazem. J'irai nécessairement, isefk ad'roh'er'; lazem ad'roh'er'.</p> <p>NÉCESSITÉ, elzem; t'roura.  — indigence, thigoulelt.</p> <p>NÉCESSITEUX, iguellil, i-en; amar'boun i-en et imar'ban.</p> <p>NÉFASTE, ass amchoum; ass lah'zen.</p> <p>NÉGATION, enneker; ankar.</p> <p>NÉGLIGENCE, s our'fal; s ouferret'.</p> <p>NÉGLIGENT, ar'fal; aferret'.</p> <p>NÉGLIGENT, amr'efoul, pl. imer'-fal; lr'afel, pl. lr'afelin. ar'efli</p> <p>NÉGLIGER, r'efel, h. r'effel; ferret', h. tseferrit'.</p> <p>NÉGOCE, tejara et thedjara.</p> <p>NÉGOCIANT, <sup>amesthadjer</sup> tsadjer, pl. tsedjar.</p> <p>NÉGOCIATEUR, loukil, pl. loukail.</p> <p>NÉGOCIATION, tsedhebbir; dâoua; cher'ol.</p> <p>NÉGOCIER, dhebber, h. t'ebbir et tsedhebbir.</p> <p>NÈGRE, akli, pl. aklan. (du nègre: bou alk)</p> <p>NEIGE, ad'fel.</p> <p>NEIGER, ikath oud'fel.</p> <p>NERF, azar, pl. izouran; ous-thou.</p> <p>NERVEUX, fort, izouer.</p> <p>NERVURE, azar, pl. izouran; ous-thou.</p> <p>NET (être), neqi, ineqa, h. tse-neqi.</p>
--	--

4. Une mort agitée, terrible: t'mouts b'ougrureb  
de fois j'ai appelé la mort à venir secours! ach h'al d'akid' ai da'ir  
i en tou t'mouts!



Donn. nous: effk ou' d.  
 Il nous a rus: igna iari

ils le nomment: semman as  
 202 ètr-afp-? NOT  
 de nommer. } tsemmina

## NOY

NOMMER, semmi, isemma, h.  
 tsemmi; garen ii, ak, as.  
 Non, <sup>alaba</sup> jala <sup>Si non</sup>, maoulach;  
 moulach. <sup>emdek - endek</sup>  
 NONAGÉNAIRE, bou tsâin iseg-  
 gouassen.  
 NONCE, amcheggâ, i-ân; loukil,  
 pl. loukail.  
 NONCHALANCE, lebbou; lâguez.  
 NONCHALANT, amâgaz, pl. imâ-  
 gouza. <sup>da'ggaz</sup>  
 — (être), âguez, h. âgguez.  
 NONCIATURE, acheggâ.  
 NONOBTANT, bir'ir; oulemma.  
 NON PAREIL, ir'eleb aok; our  
 isâa ara lmithal.  
 NORD, ldjouf. <sup>(d'ahra)</sup> edhdahara  
 NOTABLE, les notables, lâqoual;  
 amogran, i-en; agerrouie,  
 pl. iqourraïe.  
 NOTAIRE, lkatséb, pl. lkatsébin;  
 lkhodja, -th.  
 NOTE, thira, lâlama b ousemek-  
 thi.  
 NOTER, arou, ourir', ioura,  
 h. tsarou.  
 — remarquer, mougel, h. tse-  
 mouqoul; meguez, h. tseme-  
 guiz.  
 NOTICE, thira; thamouli.  
 NOTIFICATION, lkhebbar.  
 NOTIFIER, khoubber, h. tse-  
 khoubbir.  
 NOTION, thamousni.  
 NOTOIRE, iban; idheher; sen-  
 nen t aok medden.  
 NOTORIÉTÉ, il est de notoriété  
 publique, sennen t aok med-  
 den.

NOUER, keres, h. kerres.  
 — (action de), akeras.  
 NOURRICE, thin, pl. thid' isout'e-  
 dhen.  
 NOURRICIER, ouin, pl. ouid'  
 isâichen; ouin itserébbin.  
 NOURRIR, âgguech, h. tsâgguich;  
 sâich, h. tsâich; gououth, h.  
 tséqouith. <sup>ida'ach</sup>  
 NOURRISSON, amout edh, i-en.  
 NOURRITURE, làich; Imakla;  
 outchi; Iqouath <sup>(m)</sup> et t'adam  
 Nous, noukni, f. noukent'hi;  
 régime d'un verbe actif, ar';  
 d'un autre verbe ou d'une  
 prép. iar': ennar': nar'.  
 NOUVEAU, ajed'id, i-en. f. thajed'id  
 — (DE), d'ar'en; d'ir'en; abrid'  
 ennidhen. On le rend aussi  
 par, ernou, ernir', irna, h.  
 rennou, recommencer; ou  
 encore par: âoud', h. tsâoud,  
 faites-le de nouveau, âoud' as.  
 NOUVELLEMENT, d'rous aia;  
 melmi.  
 NOUVEAUTÉ, chose nouvelle, lh'a-  
 dja thajed'it.  
 NOUVELLE, lkhebbar. <sup>loukhbar</sup>  
 NOVATEUR, abed'ai, pl. ibed'aïen;  
 ouin ibeddoun; ouin id ise-  
 noulfouin.  
 NOVEMBRE, nouember <sup>nouember</sup>  
 NOVICE, ajeddid, i-en.  
 NOVICIAT, épreuve, ajerreb.  
 NOYADE, ar'eraq.  
 NOYAU, ir'es, pl. ir'san.  
 NOYER, arbre, thajoujets, pl.  
 thijoujethin. coll. ajouj.

4. Je lui nourris ses fils: aklii smtandher' ad ammi

*au milieu de la nuit. oumi ingel idh.*

## OBÉ

— (se), r'ereq, h. r'erreq; et-  
chan t ouaman. Il s'est noyé,  
m. à m.: l'ont mangé les

*il est mort à nu. kheden a'rian*  
Nu, *à nu, an* *il a perdu sa vie. idha ts a'lian*  
ouin iaran, i-en; abouârian;  
— aller nu pieds, elh'ou, el-  
h'ir', ilh'a, h. leh'h'ou h'afi.

NUAGE, asigna; assignou *ellel man*  
NUAGEUX, illa ousigna.

— (être), signou, isagnou, h.  
isigniou lh'al; it'oullem lh'al;  
isedhelem lh'al.

NUANCE, lkhilaf.

NUANCER, semkhilef, h. semkhi-  
lif.

NUBILE, ibodh i zouadj.

NUDITÉ, ârrou,

NUE, nue, asigna; assignou.

NUIRE, dhor, h. t'ourrou *(nig. dir.)*

NUISIBLE, it'ourrou, pl. t'our-  
roun.

*il ne lui a pas nu; ou th idhor ara.*  
*à cette nuit aux plantés: abouiti itonou etjour*

*ouahad ain ara koun idhorren; rien ne vous nuira.*

## OBJ

203

*le froid de la nuit. abemimidh g idh*  
Nuit, idh, pl. oudhan.

— passer la nuit, ens, ensir',  
insa, h. tsenousou.

*la nuit suivante: idh eimi id iheddoun*  
— la nuit dernière, idh iâddan;  
idh izerien; lâcha.

— toute la nuit, kepa ikka idh.  
*nuit et jour: am idh am ass*

NUL, aucun, oula ioun.

— adj. (être), d'oulach.

NULLEMENT, madhé; d' laçel;

bitsa.

NULLITÉ, oulach; en parlant  
d'un homme, argaz b oulach.

NUMÉRAIRE, id'rimen.

NUMÉRATION, lah'sab; lâd'ad'.

NUMÉRO, noumero.

NUMÉROTÉ, âllem, h. tsâllim.

NUPTIAL, n zouadj.

NUQUE, thakhejet, pl. thikhejid-  
hin temgueret'.

NUTRITION, âgguech.

*Rien! pardonnez ne vous nuira; ouahad ain ara*

*ouahad ain ara koun idhorren; rien ne vous nuira.*

O

O, O.

O, oh! ai! a!

OASIS, lâmara, pl. lâmair,

OBÉIR, dhôa, h. tsedhoâ.

OBÉISSANCE, t'â, *tsedhoâ*

OBÉISSANT, amdhoâ, pl. amdho-

ân; ouin itsedhoân.

OBÈRE, amdheloub, i-en; amze-

loudh, i-en.

— (être), aoui, iboui, h. tsaoui  
d t'elaba; itchour t'elaba.

OBÉSITÉ, qebbou; thouzert.

OBJECTER, ârredh, h. tsârradh;  
djaoub, h. tsedjaoub.

OBJECTION, ldjaouab; ârradh.

OBJET, lh'adja, -th; ainath,  
-then.

— but, nebbou; asirem.

*Il a oufer astomacien: les larmes font se battrer*  
*la oufer d'ion bân: personne ne nuira: il s'en*  
*nuira ouin + ara.*

meggezeth ikerfouin : our zerran our meggeren, ain sa'ir la thabrath la buekhazen  
 Rebbi iqenouh illen : observés corbeaux; ils ne tiennent ni ne moissonnent, ils n'ont ni cultes ni  
 premier. Dieu les nourrit

204

# OBS

# OBS

OBLATION, lqorban, -ath; thik-  
 chi, -iouin.  
 OBLIGATION, lferdh; louajeb.  
 — reconnaissance, acheker;  
 thiririth lkhèr.  
 OBLIGATOIRE, ilzem; d' louajeb;  
 d' lferdh.  
 \*OBLIGÉ (être), ioujeb; *ce verbe  
 n'est employé qu'à la troi-  
 sième personne. Ex. je suis  
 obligé d'aller à Alger : ioujeb  
 ad'roh'er' r'er Ldzair; zemlil,  
 zemlaler', izemlal, h. zemla-  
 laïe. Je suis obligé de rester  
 chez moi, zemlaler' ad'qimer'  
 g oukham iou.*  
 OBLIGEANT, bab, pl. ath lmezga,  
 lmezia.  
 OBLIGER, forcer, zemlil, zemla-  
 ler', izemlal, h. zemlalaïe.  
 — rendre service, ouqem, h.  
 tsouqim lmezga. *Il lui a rendu  
 service, ikhed'em as lmezia.*  
 OBLIQUE, âouaj; izeleg; fig.  
 amzelagou, pl. imzelouga.  
 OBLIQUER, zeleg, h. zelleg;  
 âouj, h. âgouj.  
 OBLIQUITÉ, thizelgui; thiâouji.  
 OBLONG, imizouar, i-en.  
 OBSCÈNE, d' lqebah'.  
 — langage, aoual thimouâfent;  
 lhed'our thimouâfent.  
 OBSCÉNITÉ, lqebah'; thimouâ-  
 fent.  
 OBSCUR, it'oullem. *is d'helmen*  
 — peu intelligible, our iban  
 ara; our iferiz ouara.  
 OBSCURCIR, st'oullem, h. st'oul-  
 loun; sedhelem, h. sedhe-  
 lam. *le ciel s'obscurcit; isadhelmen  
 itoullem it'ouy; b. helmen itoullem - l'hal*

OBSCURCISSEMENT, t'elam, -ath.  
 OBSCURITÉ, t'elam. *akka ai d'elam  
 quelle obscurité!*  
 OBSÉCRATION, anaji, i-iin, et  
 inouja.  
 OBSÉCRER, naji, noujar', inouja,  
 h. tsenaji; dâou, dâar', idâa.  
 OBSÉDER, sefchel, h. sefchal;  
 ceddâ, h. theçeddiâ.  
 OBSÈQUES, thamdhelt.  
 OBSÈQUIEUX, amessas, i-en.  
 OBSERVANCE, akemal'; ah'raz.  
 — des lois, athebâ n cherâ.  
 OBSERVATEUR, ikemel; ithebâ.  
 — qui examine, itsemouqoul;  
 iguer thamaouth; itsarra lâqel  
 r'ef.  
 OBSERVATION, akemal; ah'raz;  
 athebâ.  
 — remarque, thiririth lâqel.  
 — avis, ennehou; thimenna.  
 OBSERVER, accomplir, kemel, h.  
 tsekemmil; h'arez, h. h'arrez;  
 thebâ, h. thabâ.  
 — remarquer, err, errir', irra,  
 h. tsarra lâqel r'ef; guer tha-  
 maouth; mougel, h. tsemou-  
 qoul. *meggez il tsemouqoul*  
 OBSESSION, afchal; asefchal.  
 OBSTACLE, ârradh; âmaradh.  
 OBSTINATION, ennemara.  
 OBSTINÉ, bou, ath ennemara;  
 amnamer, pl. innoumar.  
 OBSTINEMENT, s ennemara.  
 OBSTINER (s'), et't'ef ii, ik, ith,  
 h. itsat't'af ennemara.  
 OBSTRUCTION, argal, i-en; asoud-  
 dou.  
 OBSTRUER, erguel, h. regguel;  
 soud, h. tsouddou.

\* Je m'occupe de tous : al'lii chor'lei id'ek.

Je n'ai personne qui puisse s'occuper de moi : ou : ha'ri ou a ibedden id'i.

Martha enni ichi'olen q outtham slehour'al imkhalafen. Martha était distraite par ses devoirs.

OBTEMPÉRER, radhi, roudhar',  
iroudha, h. tseradhi; dhoâ,  
h. tsedhoâ.

OBTENIR, qebel, h. qebbel; ek-  
chem, h. ketchem.

OBVIER, janeb, jeuneber', ijou-  
neb, h. tsedjanab; qorrâ, h.  
tsegorréâ.

OCCASION, sujet, sebba, -th.  
— qui arrive par occasion, s  
r'our Rebhi.

OCCASIONNER, sebbab, h. tseb-  
bib; aoui, bouir', iboui, h.  
tsaoui.

OCCIDENT, lr'erb.

OCCULTE, iffer.

\* OCCUPATION, cher'ol, pl. lchou-  
r'al.

— d'un lieu, amellek.

OCCUPER, faire travailler, se-  
khed'em, h. sekhed'am.

— un lieu, melek, h. mellek.

— un espace, tchar, h. tsachar;  
âmer, h. âmmér.

— (s'), cher'el; mecher'oul, pl.  
lith.

OCCURRENCE, thagounits, pl. thi-  
gounathin.

OCEAN, lbeh'ar lmouh'et'.

OCTAVE, themania oussan.

OCTOBRE, ktouber. touben

OCTOGÉNAIRE, bou themaniin  
sena, iseggouasen.

OCTROI, lmeks; lgoumereg.

OCTROYER, naâm, h. sthenâim.

ODEUR, bonne, rih'a, -th.

mauvaise, afouh'ou; thez  
fer; ar'et'el; açinnef.

— répandre une bonne, rah',  
h. tserah'i.

— répandre une mauvaise,  
fouh', h. tsefouh'ou; r'et'el,  
h. tser'et'il; zefer, h. tsize-  
four.

ODIEUX, amekrouh, pl. imekrah.

ŒIL, thit', pl. allen. *Yeri*

— d'une plante, thakebboust,  
pl. thikebbousin.

ŒILLET, qrounel.

ŒSOPHAGE, aguerjouj, i-en et  
iguerjaz.

ŒUF, thamellalt, pl. thimellalin.

ŒUVRE, cher'ol, pl. lchour'al.

— bonnes, lh'asanath; tsouab;  
loujour.

OFFENSANT, d'âçou.

OFFENSE, âçou.

OFFENSER, âçou, âcir', iâça; hin,  
haner', ihan, h. tsehin.

— Dieu, d'eneb, h. d'enneb.

OFFENSIF, ouin ibed'oun.

OFFENSIVE, beddou.

— prendre l', zed'em, h. zed-  
dem.

OFFICE, emploi, lmertseba, -th;  
tharadja, -th.

— devoir, lferdh; louajeb.

OFFICIER, lfitsian, -ath.

OFFICIEUSEMENT, s lmezga.

OFFRANDE, tharzesth, pl. third-  
zaf.

OFFRIR, efk, efkir', ifka, h.  
tsak.

OFFUSQUER, r'oum, h. tser'oum-  
mou; t'oules, h. t'oulous.

— déplaire, sefqâ; hin, haner',  
ihan, h. tsehin.

Occupe-toi de tes affaires: elhi d'ich'hor'lik

Il s'occupa de lui-même: ilha d'essob'is

Ils s'occupèrent de lui: bedden id'es

OGRE, aouar'zeniou, <sup>liouar'zeniou</sup> i-en.

OGRESSE, tseriel, *pl.* tserioulath; majida.

OH ! a ! ai !

OIE, aouzziou, i-en.

OIGNON, lbeçel. <sup>coll. s.</sup> *Un oignon*, thi-beçelt, *pl.* thibeçelin.

OINDRE, d'ehen, *h.* d'ehhen; mesah', *h.* messah'; h'ouk, *h.* tseh'oukou.

OISEAU, afroukh, *pl.* ifrakh; t'ir, *pl.* lèdhiour.

OISIF, arah'i, i-iin; amçab, i-en.

OISIVETÉ, rah'a; ir'imi; lbe-khel. <sup>thi'imi</sup>

OLIVE, azemmour. <sup>coll. s.</sup> *Une olive*, aâqa ouzemmour. <sup>pl. ia'gaïn</sup>

OLIVIER, azemmour. *Un olivier*, thazemmourth, *pl.* thizmerin.

-- *sauvage*, azebouj, *pl.* izoujan.

OMBRAGE, thili.

-- *de la nuit*, t'elam, -ath. <sup>thi'ineh-ouç chth f. r.</sup>

OMELETTE, aber'rir, i-en.

OMETTRE, edj, edjir', idja, *h.* tsadja et djadja; anef, ounefer', iounef, *h.* tsanef; r'efel, *h.* r'effel fell; feret', *h.* tseferrit'.

OMISSION, thoudjith; annouf; ar'fal; aferret'.

ON, *se rend par la troisième personne du pluriel, comme en latin.*

-- *on dit*, garen.

ONCLE, paternel, ammi, *pl.* lām-moum. <sup>leur oncle: aïmm enben</sup>

-- *maternel*, khali, *pl.* lkhoual.

ONCTION, d'ehin.

-- *sacrement de l'Extrême-Onction*, d'esser itsouaresemen i ousifes n chedda tharouih'th d'el djetsa imoudhan.

ONDÉE, (*n. f.*), lguerra; agfour.

ONDULATION, Imouja, *pl.* lembouaji; abrouqel.

ONDULER, embouiouel, *h.* tsembouiouil.

ONÉREUX, azaïe, *pl.* zaiith; azaiian, i-en; iouâr, *pl.* ouâren.

ONGLE, ichcher, *pl.* achcharen.

ONGUENT, lesqa, -th.

ONZE, ah'dach. *h'adaa'ch*

ONZIÈME, ouis, *f.* this ah'dach.

OPAQUE, our tsâddaïe ara d'eg s thafath, *la lumière ne traverse pas.*

OPÉRATEUR, t'ebib, -ath.

OPÉRATION, *de chirurgie*, aneg-zoum lmesçel.

-- *d'arithmétique*, lah'sab.

OPÉRER, *produire un effet*, khed'em, *h.* kheddem; ouqem, *h.* tsouqim.

-- *chirurg.*, egzem, *h.* guedzem.

OPHTALMIE, thindaou.

OPINER, esk, eskir', ifka, *h.* tsak erraïe; nouou, nour', inoua, *h.* nebbou.

OPINIATRE, bou, ath ennemara.

OPINIATRER (s'), namer, noumer', inoumer, *h.* tsenamar; it't'ef ii, ik, ith, *h.* itsat't'af ennemara.

OPINIATRETÉ, ennemara.

OPINION, erraïe; nouaia.

Parallèle as l'aren ionagi s thak' baidith : comment dit-on ceci en l'arabe ?  
geran t idhalli d'i assouk' on l'a vu hier au marché  
il voulait lui

ad' sarahel i. mid' itoudhalem : p. delivraci eue qui sont opprimés.  
 ne sera iour ougar ami ithera'n chara'ten si isem ik, nougal' ith ; nous avons vu en h.  
 qui chassait les démons en ton nom nous nous y sommes opposés.

## ORA

OPIUM, sikran, *a fioun*  
 OPPORTUN, c'est opportun, d'  
 louoqth is.  
 OPPORTUNITÉ, louoqth.  
 OPPOSER, ârrredh, h. tsârridh ;  
 ougem, h. tsougem as.  
 — (s'), lagoui, *lagoui*, *lagoui*,  
 h. tsagoui ; âoueq, h. tsâoui.  
 — (être), mekhalef, h. tseme-  
 khalaf ; khalef, khoulefer',  
 ikhoulef, h. tsekhalaf.  
 OPPOSITION, ârradh. Il me fait  
 de l'opposition, iârrredh ii ;  
 iâoueq ii.  
 OPPRESSER, ezzemek, h. ezzem-  
 mek ; dhelem, h. dhellem.  
 — (être), par la chaleur, r'ot',  
 h. r'out't'ou.  
 OPPRESSEUR, bou, ath ezzemek ;  
 amjour, i-en, amqaher ; im-  
 kefer ; amer'seb.  
 OPPRESSION, ezzemek ; ldjour ;  
 akfar ; ar'sab ; ar'out't'ou.  
 OPPRIMER, d'hor, h. t'ourrou ;  
 dhelem, h. dhellem ; sent'er,  
 h. sent'eraie.  
 OPPROBRE, lâr ; lfedhah'.  
 OPTER, khethir, khetharer',  
 ikhethar, h. tsekhetir.  
 OPTION, akhethiri.  
 OPULENCE, sâia ; lr'ounia ; rezq.  
 OPULENT, lr'ani, pl. lr'ouniath ;  
 amarkanti, i-iin.  
 OR, *deheb*.  
 OR, adv. ihi ; dhr'a, *gi'en*.  
 ORACLE, aouh'i. *babas amian azim*.  
 ORAGE, sioucha, -ath ; lr'impra,  
 -th ; iguederez, pl. iguederaz.  
 ORAGEUX, ir'emer, iremedh lh'al.

## ORE

207

*Oran Ouahran*  
 ORAISON, thazallith, pl. thizilla.  
 ORANGE, thatchinats, pl. thit-  
 chinthin, coll. tchina.  
 ORANGER, thatchinats, pl. thit-  
 chinthin.  
 ORANGERIE, ldjenan n tchina.  
 ORATEUR, bou, ath lhed'our ;  
 bab, ath ouselaie.  
 ORDINAIRE, laâda.  
 ORDINAIREMENT, s laâda.  
 ORDONNANCE, lamer, pl. lou-  
 mour.  
 — règlement, lqanoun, pl. lqou-  
 anen.  
 ORDONNER, amer, oumerer',  
 ioumer, h. tsamer ; ah'kem,  
 h. h'akkem. *ifla ias ad' iasoui - il*  
 — ranger, guerrez, h. tseguer-  
 riz ; retheb, h. ret't'eb ; sem-  
 djouez, h. semdjouiz.  
 ORDRE, *lader* lamer, pl. lousmour.  
 — arrangement, aguerrez ;  
 asemdjouez.  
 — religieux, thaârif, pl. thiâ-  
 rifin.  
 — Sacrement, d' esser itsaken  
 lkoulfa ad' ougemen lchour'al  
 itsouqeddesen, d' ennêâma  
 athen ougemen s ouqeddes.  
 ORDURE, endjasa ; ammous ;  
 ilfedhan. *ennejassa*  
 — balayures, idhoumman.  
 — tas d'ordures, agoud'ou, i-  
 ien ; aqabouch, pl. iqoubach.  
 OREILLE, amezzour', i-en ; thi-  
 mejjith, -athin.  
 OREILLER, thasoumtha, pl. thi-  
 soumthioun.  
 — se faire un, soumeth, h.  
 tsoumouth.

Il ordonna au cireur public : *toomer aboual*  
 our thetougith ara imi ouin our l'ann ntôkhalaf ara illa id' ouen ; ne  
 nous y opposez pas, car celui qui n'est pas contre vous est avec vous.

+ l'khethan amour la li anni our ab ntsouekkes ara - Elle a choisi la bonnepat; elle m'a choisi

208

ORM

OU

ORFÈVRE, ah'addad' n deheb, l'et't'a.

ORGANE, ldjouarah'.

ORGANISATION, asemjdjouz; arthab; tserthib.

ORGANISER, semjdjouz; retheb, h. ret't'eb; guerrez, h. tseguerriz; segguem, h. tsegguim; nedhem.

ORGANISTE, ar'eggadh, i-en.

ORGE, thimzin. f. pl.

— coupé en vert, lâdhra.  
orge grillée; thimzin izgan

ORGELET, illohdh.

ORGIE, ldjouâ.

ORGUE, lmouziga.

ORGUEIL, zoukh; tsenefkha.

ORGUEILLEUSEMENT, s zoukh; s tsenefkha.

ORGUEILLEUX, azoukhi, i-iin; bou, at tsenefkha.

ORIENT, cherq.

ORIENTAL, acherqi, i-iin.

ORIENTER (s'), qelleb cherq.  
Tournez-vous du côté de l'orient, ezzi iman ik r'er cherq.

ORIFICE, imi, pl. imaouen.

ORIGINAIRE, ançeli, i-iin.

ORIGINAIREMENT, zik; d'eglebd'a.

ORIGINAL, n. m. lmithal, -ath; amzouarou, pl. imzououra; adj. amkhalef, i-en.

ORIGINALITÉ, lmekhalfa.

ORIGINE, laçel.

ORIGINEL, n laçel; amzouarou, pl. imzououra.

ORME, ormeau, oulmou.

— un ormeau, thoulmouts, pl. -thin. thoulmathin & thilmathin

ORNEMENT, zien.

— pour la tête des femmes, thaâcabth, pl. thiâcabin; thabzimuth; thafzimuth.

ORNER, zien, h. tseziin.

ORNIÈRE, ldjerra, -th.

ORPHELIN, agoujil, i-en.

ORTEIL, thifed'ent, pl. thifed'enin.

ORTHODOXE, ouin itsamenen ako eddin is.

ORTHODOXIE, laman içeh'an.

ORTHOGRAPHE, lekthiba bla lfe-sad'.

ORTIE, azegued'ouf.

Os, ir'es, pl. ir'san.

OSCILLATION, ahouzzou.

OSCILLER, hou, h. tsehouzzou.

OSEILLE, thasemmoumth, thasemmoum

OSER, our steh'i ara, steh'ar', isteh'a; zemer; our châif ara. — (ne pas), chaâf.

OSIER, thalezzazth, pl. thilezza-zin.

OSSELET, thakâbourth, pl. thikâbourin.

OSSEMENT, ir'es, pl. ir'san.

OSSEUX, g ir'es.

OSTENSIBLE, idheher; iban.

OSTENTATION, azoukhou; zoukh; abeneq.

OTAGE, amerhoun, pl. imerhan.

\*OTER, ekkes, h. thekkes. p. trouakkes

OU (conj.), <sup>mar</sup>ner; ou bien, maoulach; moulach.

Il n'est pas de belle origine, de belle famille; our ilhi laçel is

de la même origine que nous; our ar' ichrit oujan  
Il est originaire de Bistha; laçel is d'eg Bistha.



## P

PACAGE, aôgd'al, i-en et agou-  
d'al, i-en.

PACHA, lbacha.

PACIFICATEUR, bou thifrath, pl.  
ath tsifrath.

PACIFICATION, ferrou.

PACIFIER, efrou, efrir', ifra, h.  
ferrou.

PACIFIQUE, bab thifrath, pl. ath  
tsifrath.

PACIFIQUEMENT, s thifrath.

PACOTILLE, lqech; lh'ouaidj.

PACTE, chert', pl. lecheroudh;  
laâhed, pl. laâhoud.

PACTISER, d'oukel, h. d'oukoul;  
cherek, h. cherrek; melil,  
melaler', imelal, h. tsemelili.

PAGANISME, din lkoufar.

PAGE (n. f.), thaouerqets, pl.  
thiouerqethin; oud'em, pl.  
oud'emaouen.

PAÏEN, lkafer, pl. lkoufar.

PAILLASSE, oussou b oualim.

PAILLE, alim. *moult: alhemou boualim*  
— longue, ad'elâs. *in'el*  
— de marais, thaboud'a.

PAILLETTE, ichlem, pl. ichel-  
man.

PAIN, ar'roum; coll. lkhobz.

— (un), thagerist, pl. thagerisin.

— (petit), thakhebizth, pl. thi-  
khebizin. *thakhebizin*

— de sucre, lqaleb, pl. lqoualeb  
n sekor.

— à cacheter, chemâ; tsemira,  
-th.

PAIRE, *une paire iouth tyouga*  
thaiouga, pl. thiougui-  
ouin. *thayouga*

PAISIBLE, imhenni, i-iin.

PAISIBLEMENT, s lhenna; s lâfia.

PAÎTRE, *faire paître*, kes, ke-  
sir', iksa, h. kess *kes*

— action de faire, thaisaouth.

PAIX, lâfia; lhenna; thifrath;  
thalouith *la fia atouli r'el aouthan*

PAL, pieu, aboud'id', i-en.

PALAIS, lbordj, pl. lberouj *thaboud*

— de la bouche, anner' *palanquin = thar' arboukath*

PALE (être), tchoullekh, h.  
tchoullikh; fesekh, h. fes-  
sekh; aourar', pl. ourar'ith.

PALESTINE, Cham.

PALETTE, thalouah'th, pl. thi-  
louah'in.

PALBUR, atchoullekh; thourar'.

PALIR, tchoullekh, h. tchoul-  
likh; fesekh, h. fessekh.

PALISSADE, afrag, pl. ifergan.

PALLIER, effer lâr iou, ik, is.

PALME, afourk, pl. ifourkaoun  
et ifourkathen.

— mesure, thard'ast, pl. thour-  
d'as.

Il palik: effer en t id'annun

*Mi ishi... ed inoh' r'er inna...  
 ... il ditte et alla dans un lieu écarté*

# PAP

# PAR

211

PALMIER, thazd'aith, *pl.* thiz-  
 d'ain. *(eddoum, ouber, h. oubran)*  
 PALPABLE, évident, iban; idhe-  
 her.  
 PALPER, sferfed', *h.* sferfoud'.  
 PALPITATION, arguigui; aset'er  
 b oul; asenqar b oul; ase-  
 beraq.  
 PALPITER, erguigui, irgagui, *h.*  
 tserguigui; sebereq; senqar;  
*h.* tsenqar; tset'ir.  
 PAMOISON, akhchiouth.  
 PAN, d'habit, abrouâ, *itân*  
 PANACHE, thacherourth, *pl.* thi-  
 cherourin.  
 PANARIS, aârous tselma; thabâ-  
 ouchth.  
 PANÉGYRIQUE, ah'mad'  
 PANIER, aqchoual, i-en; thas-  
 senadj, -in; aqt'ar, i-en.  
 PANIQUE, thagouad'in; thoug-  
 gued'i.  
 PANSAGE, ad'aoui.  
 PANSE, thâbout', *pl.* thiâbou-  
 dhin; lâlla.  
 PANSEMENT, ad'aoui.  
 PANSER, d'aoui, id'aoua, *h.* tse-  
 d'aoui; jebber.  
 PANTALON, aseroual, i-en; azer-  
 bidh, i-en; thasthaouth et  
 thisthaouin.  
 PANTHÈRE, ar'ilas, i-en.  
 PANTOUFLE, lbechmaq, *pl.* thi-  
 bechmaqin.  
 PAON, t'aous. *et t'aous*  
 PAPE. Le Pape; le Vicaire de  
 Jésus-Christ; lkhalifa n Sidna  
 Aisa.  
*par toi ... is e...*

— le Saint-Père, baba lqades.  
 PAPETERIE, thah'anouts, *pl.* thi-  
 h'aouna lkouar'edh.  
 PAPETIER, çanâ, *pl.* çanâin  
 lkar'et'.  
 PAPIER, lkar'et', *pl.* lkouar'edh.  
 PAPILLON, afert'et'ou, *pl.* ifer-  
 t'et'a.  
 PAQUEBOT, llabour, -ath; che-  
 gef, *pl.* lechqaf.  
 PAQUERETTE, ajedjig, i-en amel-  
 lal, i-en.  
 PAQUES, làid h'aggou n Sidna  
 Aisa, *làid el fagh'a*  
 PAQUET, aoummous, i-en.  
 PAR, si, is. *Par ici*, sia; *par là*,  
 sihin; *par-ci par-là*, akka b  
 ouakka; akka d'ouakka.  
 PARABOLE, lmethel, *pl.* lme-  
 thoul.  
 PARADE, zoukh; zien; thafan-  
 tazith.  
 PARADER, zoukh; ouqem, *h.*  
 tsouqim thafantazith.  
 PARADIS, ldjenneth.  
 PARAGES, thimoura.  
 PARAGRAPHE, thad'ouilt, *pl.*  
 thid'ouilin. *lfeel*  
 PARAITRE, ban, *h.* tseban; dhe-  
 her; dhil, idhal, *h.* t'illi.  
 PARALLÈLE, louqam. *Lignes pa-*  
*rallèles*, id'ourra ouid' bād'en  
 gar asen daim s lād'el.  
 PARALLÈLEMENT, âlaouqam.  
 PARALYSÉ (être), kerref, *h.* ker-  
 ref. *ionn ouqar d'oukair in paralysé*  
 PARALYSIE, akeraf. *essegat'*  
 PARALYTIQUE, oukerif, -en.



*d partir de ce jour : sang afa ahin*  
*ce moment : sang aiaqi ahin*  
*adiaz ieff amour is aia d'houfar : il lui donnera sa part avec les infidèles*  
**PAR** **PAS** 213

**PARRICIDE** (n. m.), thimenr'iouth  
 em baba, g imma.  
 — (adj.), ouin, ouid' inr'an baba  
 s, imma s.

**PARSEMER**, zouzer, h. zouzour.

**PART**, amour, i-en; lh'aq.  
 — de viande distribuée à un  
 village, thasr'arth et thas-  
 qarth, pl. thisr'ar, thisgar.

— à part, de côté, id'is; thama;  
 tsama. Il est à part, de côté,  
 ih'az.

— mettre à part, de côté, h'iz,  
 h'azer', ih'az, h. tseh'iz.

— la plupart, presque tous,  
 inâd erkoul; amour amogran;  
 at'as; t'aga.

— de la part de, s'r'our; r'er.  
 De la part de votre frère, r'er  
 egma h. de ma part. s'our.

— (avoir), prendre part, tseki,  
 itski d'eg s.

**PARTAGE**, bet'ou. d'ine.  
 — de viande, entre les habi-  
 tants d'un village, d'un  
 quartier, thimecheret'.

**PARTAGER**, ebdhou, ebdhir',  
 ibdha, h. bet't'ou; fereq,  
 h. ferreq.

**PARTI**, çof, pl. lçefouf.  
 — résolution, erraie; agzam;  
 âzam.

— (tirer), stenfâ, h. stenfiâ iis.

**PARTIAL** (être), rai, rouiar', irou-  
 ia, h. tserai; amraii, pl. im-  
 raiien; ougem, h. tsouqam ria.

**PARTIALEMENT**, s ria.

**PARTIALITÉ**, ria.

**PARTICIPATION**, charika; atseki.

**PARTICIPER**, cherek, h. cherrek;  
 tseki.

**PARTICULARISER**, sefahem; fes-  
 ser, h. tsefessir.

**PARTICULARITÉ**, thagounits, pl.  
 thigounathin; lh'adja, pl.  
 lh'aouaidj.

**PARTICULE**, abziz, i-en; afthath,  
 i-en.

**PARTICULIER**, amâzzoul, pl.  
 imâzzal.

— un, lfelani, f. lfelantega.

— (en), ouh'ad'es.

**PARTIE**, lqesma, pl. lqesami.

— (en), kera.

**PARTIELLEMENT**, kera. *partie (d'attente)*  
 = en q' ex

**PARTIR**, roh', h. tseroh'ou.

— à partir de, si; seg; d'eg.

**PARTISAN**, d'çof; ouin, ouid'  
 ithabân; pl. t'aifa.

**PARTOUT**, koul amkan; d'i, g  
 me koul imoukan.

**PARURE**, zien; achebbah'.

— de femme, ced'ag; chebbah'a.

**PARVENIR**, aodh, ebbodher',  
 ibbodh, h. tsaodh.

— (faire), siodh, saodher', isa-  
 odh.

**PARVENU**. C'est un parvenu, d'  
 embâd, pl. d'embâdin.

**PAS** (n. m.), lqed'ma, pl. lqe-  
 d'ami; asourif, pl. isourifin.

— (nég.), ara. Je ne sais pas,  
 our essiner' ara.

**PAS A PAS**, lqed'ma r'er lqed'ma;  
 asourif r'er ousourif.

**PASSABLE**, sker, isker.

— suffisant, d'eqs iou, ik, is.

**PASSABLEMENT**, kan; s d'eqs.  
 Il est fait passablement,  
 iguerrez kan; il en a apporté  
 passablement, iboui s d'eqs.

*je ne connais pas; oue la effiner' ara*  
*il ne le lui a pas rendu; oue ad th iguerrez ara*  
*il ne a pas d'eqs*

PASSAGE, abrid', *pl.* iberd'an ;  
thabbourth, *pl.* thibboura ;  
amdhiq, *pl.* imdhegan.

PASSAGER (*adj.*), iâdda, *h.* it-  
sâddaie.  
*passant* : *amsebrid'*  
(*n. m.*), amsebrid', i-en ;  
aberrani, i-iin ; inebgui, -aoun.

PASSAGÈREMENT, kera b oussan ;  
kera iseggouasen.

PASSÉ (*le*), ain iâddan.

PASSE-PORT, thasaborth ; tserih'.

PASSER, âddi, âddar', iâdda,  
*h.* tsâddaie.  
*le mot passe pour iâddan*  
— s'écouler, azzel, iouzzel,  
*h.* tsazzal.

— finir, fak, fouker', ifouk,  
*h.* tsefak.

— pour les choses seulement,  
fenou, ifena, *h.* fennou.

— rapidement, zereb, *h.* zerreb,  
surtout en parlant de l'eau.

— traverser, une rivière, ez-  
guer, *h.* zeggur.

*fr. passer : sa'ddi, sa'ddar, iâ'dda*  
PASSIBLE, aoui, bouir', iboui d,  
*h.* tsaoui d lkhet'ia ; steh'ag.

— d'une amende, ouin itsou-  
khet'an.

PASSION, dérèglement, chehaoua.  
— souffrance, lâthab, -ath.

PASSIONNEMENT, s lâchaq ; s  
chehaoua.

PASSIONNER (*se*), ched'ehi, che-  
d'ehar', iched'eha, *h.* tche-  
d'ehi ; chihoui, chahouar',  
(*fut.*) ad' chihouir', *h.* tchi-  
houi ; âcheq d'eg, *h.* tsâchiq  
d'eg.

PASSOIRE, pour le couscous,  
thaseksouth ; thimziz d'egth,  
*pl.* thimziz d'eguin.

PASTÈQUE, d'ellâw Une pastèque,  
thad'ellâth, *pl.* thid'ellâin.

PASTEUR, ameksa, i-aouen.

PATATE, lbat'at'a, -th h'aloua.

PATAUGER, elh'ou, elh'ir', ilh'a  
g ikhmir ; (*fig.*), ouah'el,  
*h.* tsouah'el ; âreq.

PÂTE, avec levain, thâmetount.  
— sans levain, aroukthi.

PATÉ, thah'boult, *pl.* thih'boulin ;  
lkheliâ.

PATENT, iban ; idheher.

PATENTE, lkarta lmeke.

— la payer, efk, efkir', ifka,  
*h.* tsak lmeke.

PATERNEL, em baba.

PATERNELLEMENT, am, amzound  
baba.

PATEUX. La terre est pâteuse,  
ikhoumer lqâ ; d' ikhmir ; d'  
aloudh.

PATIENT, s lâqel ; s <sup>ceber</sup> çeber.

PATIENCE, çeber ; thalouith.

PATIENT, aqebeg, *pl.* iqeberiin.

PATIENTER, <sup>ceber</sup> çeber, *h.* çebber ;  
erdjou, erdjir', irdja, *h.* tse-  
radjou. *agewich ou imin and igber*  
*et babas d'iminas. (11)*

PATIR, âtheb, *h.* tsâtsib ; r'oui-  
lef, *h.* tser'ouilouf.

PATISSERIE, llet'aier.

PATRIARCHE, sid, *pl.* siad. Les  
patriarches, ldjedoud.

PATRIE, thamourth.

PATRIMOINE, aila ; agla ; tserika  
em baba.

PATRIOTE, ouin, ouid' ih'amelen  
thamourth is ; iah'mel, *pl.* h'a-  
melen thamourth is, -ensen.

Il ne passe pas, il n'est pas valable) our itsa'ddai and  
noukni our neznin ançher fellas.

chen azar alk. ihemman - Chm'is. l. l'oul ami to d'at.

a baba d'eneber' uez igenni laskd' ketch: mon pere, j'ai peche contre le ciel et contre  
 oue chetsoussi la soudari la sir - on ne la pape pas

## PAY

PATRIOTISME, lâza n temourth.

PATRON, louali; bab, pl. imaou-  
 lan b oukham; ouin isegd'a-  
 len.

— modèle, lmithal, -ath.

PATTE, <sup>de derrière</sup> aqejjir, i-en. <sup>thaqejjir</sup>

— en fer, ameqmar, pl. imeq-  
 maren.

<sup>patte de devant: fellous</sup>  
 PATURAGE, agoud'al, i-en.

PATURE, lâich; lqouth; thamâi-  
 cheth. <sup>thai-paouth</sup>

PATURER, <sup>act de...</sup> kes, kesir, iksa. <sup>thakessouth</sup>

PAUME, de la main, thad'a-  
 koumth, pl. thid'oukam. <sup>lkheff</sup>

PAUPIÈRE, chefer, pl. lchefour;  
 achelboub thit'.

PAUSE, ir'imi; astâfou; asgoun-  
 fou.

PAUVRE, iguellil, i-en.

— mendiant, amir'boun, i-en;  
 amserref, i-en. <sup>mar-ban</sup>

PAUVRETÉ, thigoulelt; thimer'-  
 bent.

PAVÉ, oussou b oukham.

— de la rue, bouzeniq.

PAVER, essou, issa, h. thessou  
 s thibladhin.

PAVILLON, achelouh', pl. iche-  
 lah'; aqidhoun, i-en; lkheba,  
 pl. lkhouabi.

— étendard, lâlam, -ath; ascen-  
 djaq, i-en.

PAVOISER, zien s lâlamath.

PAVOT, ah'rir igran; thajah'-  
 bout, pl. thijah'boudhin.

PAYE, payment, lkheles. <sup>alkhellis</sup>

PAYEN, lkafer, pl. lkoufar; ldja-  
 hel, pl. ldjouhal, coll. ldjou-  
 hala.

## PEI

215

<sup>(2) khellis</sup>  
 PAYER, khalès, h. isekhallis.

PAYS, thamourth, pl. thimoura.

<sup>quel est ton pays? amta qe thamourth ik?</sup>  
 PAYSAN, afellah', i-en.

PEAU, aglim, pl. igoulman;  
 ajelid', pl. ijeld'an.

— brute, alemsir, i-en et ilem-  
 siar.

— d'un fruit, ichlem, pl. ichel-  
 man; iqcher, pl. iqcheran.

PÊCHE, fruit, lkhökh. coll. m. s.

— aux poissons, ciad'a iselman.

PÊCHÉ, d'enoub, -ath; sia, -th.

PÊCHER, d'eneb, h. d'enneb.

PÊCHER, arbre, thakhokhets,  
 thikhokhethin.

— du poisson, ceggued', h. tçeg-  
 guid' iselman, el h'eouth.

PÊCHEUR, aqeggad', i-en; ah'ou-  
 thi, pl. ih'outhien. <sup>ah'outhien</sup>

PÊCHEUR, amd'enoub, i-en; bou  
 sia, pl. ath sia. <sup>ath ir'radh</sup>

PÉDONCULE, aqdemir, i-en.

<sup>imechedh</sup>  
 PEIGNE, thimechet', pl. thime-  
 chadh.

<sup>de fer: aiazil</sup>  
 PEIGNER, mechedh, h. mechedh.

— (action de), amechadh.

PEINDRE, erqem, h. reqqem;  
 zoueq, h. thezoui.

— (se), les paupières, kah'el,  
 h. kah'el.

— les ongles, qen, h. theqen  
 lh'enni.

PEINE, ar'ilif, i-en; lh'azen; lâ-  
 thab, -ath; lihana. <sup>lgarh</sup>

— (être dans la), h'azen, h.  
 h'adzen; r'ouilef, h. tser'oui-  
 louf; âtheb, h. tsâtsib.

— à peine, akken kan; b el  
 h'ara. <sup>ha kan alkha</sup>

<sup>ce n'est pas la peine: oula ir'er</sup>

Il n'y a pas de peine (de mal) m'ach oue ilif  
 à peine ils n'ont vu: alkha non id oualou  
 La lui a fait de la peine: ir'adh ikh thal nedjek.

il fut puni de cela : ir'adha ila thal r'ef anekhtk agi.  
ils lui firent (p. tie) de la peine : r'adhen t

216

PEN

PEN

- *châtiment*, lâqouba, -th.
- *éternelle*, louaqia, <sup>fmout</sup>
- *de mort*, lâqouba, <sup>lmouth</sup>.
- PEINER, zh'azen, h. sh'adzen.
- PEINTRE, arqam, i-en; ouin, ouid' itsezouiqen.
- PEINTURE, sebar'.
- PÊLE-MÊLE, akheladh; akherab.
- PELER, seqcher, h. seqchar.
- PÊLERIN, amzour, i-en.
- *de la Mecque*, lh'adj, pl. lh'adjadj.
- PÊLERINAGE, ziara; lh'idj: <sup>lhijj</sup>
- *(faire le)*, h'oudj, h. tseh'oudjou; zôur, h. tsezôrou.
- PELLE, lmesh'a, -th.
- *en bois*, thalouah'th, pl. thilouah'in.
- PELLETÉE, *de terre*, lmesh'a, -th b ouakal.
- PELLICULE, ichlem, pl. ichelman.
- PELOTE, chir, pl. chirath; thakourth, pl. thakourin.
- PELOUSE, alma, pl. ilmathen.
- PÉNAL, lâqab n cherâ.
- PÉNALITÉ, lâqab, pl. lâqouba.
- PENCHANT, pente, aoukser; thakouserth.
- *inclination*, amili.
- PENCHER, mil, imal, h. <sup>mal</sup> tsemili.
- PENDANT, *d'oreilles*, thaguet't'oumth, pl. thiguedhmathin; iler', pl. ilr'an; coll. lounais; thaounis, pl. thiounisin; ltrak.
- *petit*, thibr'achth, -chin.
- (LE), *le pareil*, egma s; lmi-thal is.
- *prép.*, d'i; d'eg; g; mi.

- <sup>(s)</sup> que, meskoud; madam.
- PENDRE, âleq; h. tsâlliq.
- PENDULE, sâ, -th.
- PÉNÉTRABILITÉ, anekchoum.
- PÉNÉTRABLE, d'eg s; illa oumedhiq.
- PÉNÉTRANT, iketchem, pl. ketchemen.
- PÉNÉTRATION, thih'archi; lâqel.
- PÉNÉTRER, ekchem, h. ketchem.
- PÉNIBLE, iouâr, pl. ouâren; it-sâtsib.
- *(être)*, iqemer.
- PÉNIBLEMENT, s lâthab; s louâra; s lihoua.
- PÉNITENCE, tsouba.
- *châtiment*, lâqab, pl. lâqouba.
- *(sacrement)*, d'esser iâfoun d'enoub enni khed'emen d'effir el baptême.
- *(faire)*, thoub.
- PENSÉE, ah'çou; akhemmem.
- *opinion*, erraïe; ar'ili; nouaia.
- *projet*, lqesed'; lâzem; asirem.
- *maxime*, lmâna, th.
- PENSER, khemmem, h. tsekhem-mim.
- *opiner*, r'il, <sup>(nig)</sup> h. tser'ili; <sup>a'oudd</sup> nouou, nour', inoua, h. nobbou; ah'çou, ah'çir', iah'ça, h. h'agçou.
- PENSIF, itsekhemmim, pl. tso-khemmimen.
- PENSION, erratheh.
- PENSIONNAT, <sup>allimentaire: cunafaga</sup> école, thimâmorth, -rin; kolégo.
- PENSUM, lâqab, pl. lâqouba.

J'y finit: alth kechmer' - f ato kechmer'  
187. J'y finit: alth kechmer' - f ato kechmer'

efren agger ille iheouan : Chouïs le bœuf qui te plaît.

1 jour ou caggad' isrohi' agjour is d'eg k'aba <sup>un chaque perdut</sup>  
mi ouinna ibran ad' idellili thoud'irli is ad' as theroh' ; car celui qui voudra <sup>donner de la</sup> <sup>perdre</sup> <sup>la</sup> perdra.

## PER

PENTE, thakouserth, pl. thi-kousarin.

PENTECOTE, laïd tsefet'ilen khâm-sin b oussan d'effir Pâques, sousemekthi b ouass mi id icheggâ Rebbi Roh' el qoudous r'er rouçoul is.

PÉNULTÎME, ouin r'er ouneggarou.

PÉNURIE, lkheçaç.

PÉPIN, thaâgaith, pl. thiâgain; zérââ; t'âma, graine des figues.

PÉPINIÈRE, thibh'irth n enneqla, -th.

— de figuiers, agrour.

PERCÉE, percement, fellou; en-neqer.

— pour voler, lfethek.

PERCEPTEUR, akheznadji, i-iin. — du domaine, domé.

PERCEPTION, agebadh.

PERCER, eslou, effir', isla, h. fellou; neqer, h. neqger.

— imbiber, zebzeg, h. zebzag; tchoummakh.

— un mur, pour voler, fethek, h. fet'tek.

PERCEVOIR, jemâ, h. jemmâ; qebel, h. qebbel; qebedh, h. qebbedh.

PERCUE, pieu, aboud'id', i-en. — pour métier aux burnous, ajebbad', i-en.

— pour la charrue, athemoun, pl. itheman.

PERCHER (se), ers, ersir', iers, h. tserousou.

PERCHOIR, akentou, pl. ikounta.

## PÉR

217

PERCLUS (être), keref; oukerif, -en.

PERÇOIR, thibernint, pl. ninin.

PERCUSSION, thiitha, pl. thiithioun.

PERDITION, thakhsarth.

PERDRE, ekhser, h. khesir; roh', h. tseroh'ou; sêroh' h. se-roh'ou.

PERDU (être), ekhser, h. khesir; roh', h. tseroh'ou; iâreq ii, ik, ith. J'ai perdu mon couteau, iroh' iilmous. J'ai perdu mon chemin, iâreq ii oubri'd'.

PERDREAU, aferroudj, pl. iferradjen et iferroudjen.

PERDRIX, mâle, ih'aiqel et ah'ai-qel, pl. ih'ougal.

— femelle, thaskourth, pl. thiskourin.

PÈRE, baba, -th.

— grand, jeddi, pl. ljedoud.

— beau, adhouggoual, pl. idhoulan.

PERFECTION, akemel; lkemel; lhou.

PERFECTIONNER, kemel, h. tsekemmil; selhou, selhar', iselha.

PERFIDE, akhed'â, i-ân.

PERFIDIE, lkhed'â.

PERFORER, eslou, effir', isla, h. fellou; neqer, h. neqger.

PÉRICLITER, illi, ellir', illa, h. tsilli d'i lkhouf.

PÉRIL, thagouad'in; thougued'i, lkhouf.

PÉRILLEUX, d'eg s, d'eg sen, lkhouf.

(1) Rien n'est perdu pour toi : ou ak ikhsir ou ara

bon est perdu : thenqer ! neqer !

Un bon bœuf de famille : aragon d'asthédan b oust'illan is

(1) Achouie el heddenn *ou* *h'ellil* : pourquoi faites-vous ce qu'est-il pas permis

218

PER

PÉRIODE, thouzzia; moudda n zeman.

PÉRIODIQUE, louoqth ar louoqth.

PÉRIODIQUEMENT, louoqth ar louoqth.

PÉRIPÉTIE, aneqaleb lh'al.

PÉRIPHRASE, thouzzia b ouaoual.

PÉRIR, emmeth, emmouther', immouth, *h.* tsemetsath; fenou, fenir', ifna, *h.* fennou; neguer, *h.* negguer.

PÉRISSABLE, amengour, *plur.* imengar.

PERLE, thajouherets, *pl.* thijouherathin, *coll.* ldjouher; thaâqouch, *pl.* thiâqouchin *thajouqeth*

PERMANENCE, ad'oumou; d'ouam.

PERMANENT (*être*), d'oum, *h.* tse-d'oumou.

*ad'en, oud'ner' ioud'en // load'en.*  
PERMETTRE, serrah', *h.* tserrih';  
sih'ell, sah'eller, isah'ell,  
*h.* sih'allil. *ma ifla Rabbi*  
*si Dieu permet... ma d Rabbi ifla d'*

PERMIS (*être*), ah'lel; d'lah'lal.

PERMISSION, tserih'. *la'den*

PERMUTATION, abeddel. *tsebd'il*

PERMUTER, embeddel, *h.* tsebeddal.

PERNICIEUX, idhor, *h.* it'ourrou; isekhser, *pl.* sekhsaren.

PÉRORAISON, lfkak b ouaoual.

PÉRORER, emselaie, *h.* tsemse-laie; hed'er, *h.* hedder.

PERPENDICULAIRE, ibed'; iroh'gui louqam.

PERPÉTUEL, daim; ain id'oumen; ain izgan.

PERPÉTUELLEMENT, daim; koull ass; daimen.

PER

PERPÉTUER, sed'oum, *h.* sed'oumou.

PERPÉTUITÉ, eddouam; daim.

PERPLEXITÉ, ar'ilif, i-en; anez-mi.

PERQUISITION, anad'i; aqelleb.

*Perquisition babar'ouq.*  
PERRUQUE, achebboub, *pl.* ichebbouben bou senâ.

PERRUQUIER, ah'faf, i-en; aset't'al, i-en. *amset'tel*

PERSAN, Afarsi, i-iin.

PERSE, thamourth el Fars.

PERSÉCUTER, {âtheb, *h.* tsâtsib;  
qaher, *h.* tseqahir.

PERSÉCUTEUR, ouin, ouid' itsâsiben; dhalem, *pl.* dhellam; lqaher, *pl.* lqaherin.

PERSÉCUTION, aqaher; dholm.

PERSÉVÉRANCE, d'ouam; ad'oumou.

PERSÉVÉRER, d'oum, *h.* tsed'oumou.

PERSIFLAGE, akellakh.

PERSIFLER, kellekh, *h.* tsekel-likh; edhe, edheir', idhe, *h.* idheç.

PERSIL, lmâdénous.

PERSISTER, d'oum, *h.* tsed'oumou; ernou, ernir', irna, *h.* rennou.

PERSONNAGE, argaz amogran, i-en; lâqel, *pl.* lâqoual; cherif, *pl.* cherfa.

PERSONNE (*sub. masc.*), ioun, *fém.* ioueth; bounad'em, *pl.* imd'anem.

— divine, aqanoum, *i-en.*  
— aucun, oula ioun, *oula ioun*  
ioun; oula h'add

*J'n'ai trahi personne : oue yonger' ioun*  
*J'n'ai donné à personne : oue tsaher' oula i ioun*

chen araxer ik iheouan : Chrisis l. bœul ani te plait.

Thamagra tha' am, lama'na d'ous ikhoddaman ag ellon. La maison est grande  
mais il y a peu d'habitants.  
ouin mechtchen d'eg ouen d'ouma ag ougeren ; celui d'entre vous qui est le  
plus petit, c'est celui là qui est le plus grand. **PEU** 219

— (en), si iman iou, ik, is.

**PERSONNEL** (n. m.), medden, pl.  
imd'anen ; ath oukham ; im-  
maoulan b oukham.

**PERSONNELLEMENT**, si iman iou,  
ik, is.

**PERSPECTIVE**, thimerdjiouth ;  
benou ; chebiha.

— (en), g benou.

**PERSPICACE**, aâgeli, i-i-en ; ouh'-  
arich, pl. ouh'arichen.

**PERSPICACITÉ**, lfehem ; lâqel ;  
thih'archi.

**PERSUADÉ** (être), amen, oume-  
ner', ioumen, h. tsamen ;  
fehem.

**PERSUADER**, simen, isamen, h.  
saman ; sefahem.

-- (se), r'il, h. tser'il.

**PERSUASION**, asiman ; lfehem ;  
laman.

**PERTE**, thakhsarth, pl. thikhsa-  
rin ; lmedherra, -th ; nouksa.

— en pure perte, oula ai r'er ;  
our inffia ara.

**PERTURBATEUR**, amchat'eni,  
i-i-en ; amcheboul, i-en.

**PERTURBATION**, tchit'in ; am-  
chebboul.

**PERVERS**, erred'i, pl. lred'ath ;  
amchoum ; lfased', -in.

**PERVERSION**, lfasad' ; erreddou ;  
ajegah'.

**PERVERSITÉ**, erreddaoua ; lfasad'.

**PERVERTI** (être), erd'ou, ird'a.

**PERVERTIR**, serd'ou, iserd'a, h.  
serd'ouie ; sekhser, h. sekh-  
sar.

**PESAGE**, aouzan.

**PESANT** (être), fazaie, pl. zaiith.

**PESANTEUR**, thazith.

**PESER** (v. a.), ouzen, h. oudzen.

**PESTE**, tserka ; thah'aboubth.

**PESTIFÉRÉ**, ihelek s tserka ; iou-  
dhen thah'boubth.

**PESTILENTIEL**, itsak tserka,  
thah'boubth.

**PÉTARD**, lh araqa, -th.

**PÉTILLEMENT**, at'ardhag, thark'efth.

**PÉTILLER**, t'erdheq, h. t'erdhiq.

**PÉTIT**, amezian, i-en ; amech-  
t'oh', i-en.

— très-petit, amecht'oh', i-en.

**PÉTIT-A-PÉTIT**, chouet' chouet' ;  
s lâqel. *achemna achemna*

**PÉTITEMENT**, s cheh'a ; chouch'  
d'i ; il vit *petitement*, ichouh'  
d'i lqouth.

**PÉTITESSE**, themzi.

— bassesse, lâr.

**PÉTIT-FILS**, emmi s n emmi, g  
illi.

**PÉTITION**, asouther. *tsedhliba*

**PÉTIT-NEVEU**, aiaou, pl. aiaoun ;  
emmi s n emmi s n egma.

**PÉTRIFIER**, err, irra d' ad'r'ar' ;  
(fig.), sh'azen, h. sh'azan ;  
setlâ, h. setlaâ.

**PÉTRIN**, ldjefna, pl. ldjefoun ;  
thadjefniouth, pl. thidjefni-  
ouin.

**PÉTRIR**, arek, h. arrek ; } *eggou*,  
eggouir' } *iggoua*, h. } *theggou*.

**PÉTULANCE**, thih'archi ; ldjehel.

**PÉTULANT**, ouh'arich, pl. ouh'-  
arichen ; ijehol, pl. jehelen.

**PEU**, d'rous ; chouet'.

un peu d'argent { kria q id'rimen } peu d'argent : dans q id'rimen  
descend's pour un peu ; erbed q'at' } " de petite somme : dans q id'rimen  
un peu d'argent : dans q id'rimen

[1] oula ioun ou d'icherriq iouth tefavuts, q iouth tefba thaped'eth iouakken d'lo  
rougem n'et tefba thaped'outhe. C'est d'innaché un pié à un tefba n'et pour le m'le d'un  
n'et

220

PIC

*peu après k'ac akka, sera k'ac akka*  
— petit peu, chouet'oh'.

— dans peu, qrib ad' ili.

*à peu près t'eth ara*

PEUPLADE, lârach, pl. lârach;

ldjens, pl. ldjens et ldjenous.

PEUPLE, ldjens, pl. ldjens et  
ldjenous.

*thacefcaft h. r.*  
PEUPLIER, açeçai, i-en.

PEUR, thagouad'in; lkhouf;  
thougued'i; asellâ. *eddehicha*

— (avoir), aggouad', ouggoua-  
d'er', iouggouad', h. tsag-  
gouad'; khelâ, h. khellâ;  
d'ehéch, h. d'ehich.

— (faire), sigoud', sagouad'er',  
isagouad'; skhelâ.

— de peur que, *amar, oulaf* *amer*; ammar d'...

PEUREUX, amaggouad', i-en;  
aouah'chi, i-en.

PEUT-ÊTRE, *galla* juaquila; imken;  
ahath. *peut-être que amar d'...*

PHALANGE, d'hommes, tharbâth,  
pl. thirebbâ.

— du doigt, lâoqd'a, pl. lâo-  
qad'i.

PHARE, lfenar amogran.

PHARMACIE, thah'anouts n ed-  
doua.

*philosophie incebbes*

PHILTRE, tsehajija, -th..

PHOSPHORE, lmeleh' lbaroud.

PHTHISIE, b oungaf. *achetchi*

PHTHISIQUE, ihelek, ioudhen b

*oungaf*  
PIANO, lmouzigâ.

PIC, instrument, aguelzim, pl.  
iguelziam; atcheboun, i-en.

— de montagne, *aguelzim* thir'ilt, pl. thi-  
r'altin; agmoun, i-en; aourir,  
i-en; thaourirth, pl. thiou-  
ririn.

*M'ba'd' jell asen soumech ouve ouchege*  
*distance d'un jet de pierre*

PIÉ

PICOTEMENT, anqab; andjâ.

PICOTER, negeb, h. neggeb.

*pie quicchi: ahaçjou i-en*  
PIÈCE, cotonnade, seh'an, pl.

lseh'an; thah'milt, pl. thih'-  
milin.

— de raccommodage, thafaouts;  
pl. thifaouthin.

— de terre, iguer, pl. igran;  
thafaouts b ouakal; ah'mil b  
ouakal; thaoudhefth, pl. thi-  
oudhafth.

*d'or adinar i-en*  
PIED, adhar, pl. idharen.

— coup de pied, abouqedam.  
Un coup de pied, erkel, pl.  
erkoul.

— endormi, oujjir. J'ai le pied  
endormi, ikrah' ii oujjir.

*à pied r'et ouddhar, r'et adhar*  
PIÈGE, thakhefets, pl. thikhef-  
ethin; thizikouth, pl. thizoukar.

*à détente*  
— la détente, thakarrachth, pl.  
thikarrachin; fig. lkemin, pl.  
lkemain.

PIERRAILLE, agrich; thaqellâth,  
pl. thiqellâin; aguerrach, i-en.

PIERRE, ad'r'ar', i-en.

— grosse, azrou, pl. izra,

— à fusil, thanicha, pl. thini-  
chiouin; themechet', pl. the-  
mechedhin. *thizemzith (1)*

— de taille, thir'ommeth, pl.  
thir'oummar; ad'r'ar' lmen-  
jour

*plate tharefth*  
PIERRERIE, ljouher.

*pierra d'argences*  
PIERREUX, terrain pierreux,  
akal ah'sam; aslah', i-en; am-  
dr'ar', i-en.

PIÉTÉ, tsouqa.

PIÉTINEMENT, arkadh.

PIÉTINER, serkedh, h. rekkedh.

*d'as*  
PIÉTON, atherras, i-en.

*thizemzith: il s'éloigna d'eux de la*

chen arger ik iheouan : Choisie le bœuf qui te plaît.

# PIN

PIEU, tharkizth, *pl.* thirkizin; thagoust, *pl.* thigousa; about'id'. *affid'ar i-en*  
 PIEUSEMENT, s tsouqa; s el krama.  
 PIEUX, tsaqi, *pl.* tsaqiin et tsaqiath.  
 PIGEON, ithbir, *-en* *oir il biry ingia- n'en : deux jumeaux*  
 PIGEONNIER, thakhâmth g ithbirren.  
 PIGNON, thacherafth, *pl.* thiche-  
 rafin.  
 PILASTRE, lârça, *pl.* lâraqi.  
 PILE, d'objets entassés, armouâ, *pl.* irmouân; aâmmour, i-en.  
 — de monnaie, thar'alat', *pl.* thir'ouladh.  
 PILER, eddez, *h.* theddez; me-  
 h'aq, *h.* emh'h'aq.  
 PILIER, en bois, thaguejd'ith, *pl.* thiguejd'a.  
 — en pierre, lârça, *pl.* lâraqi.  
 PILLAGE, ah'ouaç.  
 PILLARD, ah'ogaç, i-en; ouin  
 ih'agueçen.  
 PILLER, e-h'ouç, *h.* *h'ouççer* h'agueç;  
 sâou, sâir' d, isaâ d.  
 PILON, amaddaz, i-en; azdouz,  
*p. i-en. & izdag*  
 PILOTE, amdhebber, i-en n  
 sfain.  
 PILULE, thaâgaith, *pl.* thiâqain  
 n doua; b'ab el Bariz.  
 PIMENT, ifelfel. *thifelfelt p.r.*  
 PIN, thaid'a, *pl.* thiid'ouin.  
 — (pomme-de), azoumbi, i-iin.  
 PINACLE, lâli; ir'f b oukham.  
 PINCE, thir'oumdhin, *pl.* lqellab;  
 louqadh, -ath.  
*di l'acte : al-kachbar i-en*  
*de l'acte*  
 il lui fit une pique qui le réveilla du sommeil : iqgesith thougqesa ib  
 id isahin d'i thirafa.

# PIR

221

— levier, thanbizth, *pl.* thinhi-  
 zin.  
 PINGEAU, thimeslah'th, *pl.* thi-  
 meslah'in.  
 PINGEE, thiskout'ifth, -fin.  
 PINGEMENT, thoubbia; askou-  
 t'af.  
 PINGER, avec des pinces, loqedh,  
*h.* loqqedh.  
 — avec les doigts, ebbi, *h.* teb-  
 bi; skout'ef, *h.* skout'ouf.  
 — le sommet d'un jeune arbre,  
 de la vigne, qerem, *h.* qerrem.  
 PINGETTE, thaloqat', *pl.* thiloqa-  
 dhin.  
 PINSON, abenferion, i-ouen,  
*printade thashoueth n. inend.*  
 PIOCHE, aguelzim, *pl.* iguelziam.  
 PIOCHER, enfech, *h.* neqech;  
 enr'ech, *h.* neqech. *P. tdouangech*  
 — (action de), anqach.  
 PION, thiddesth, *pl.* thiddas.  
 PIPE, asebsi, i-iin.  
 PIQUE, thah'arbount, *pl.* thih'-  
 arbounin.  
 PIQUER, en parlant d'un scor-  
 pion, etc., etes, iqga, *h.* *thougqes* teqes.  
 — d'une épine, entou, inta. *Hentai*  
 — avec un aiguillon, endjâ. *H. nedjdja'*  
*un cheval avec les éperons à bout de fer*  
 PIQUET, thagoust, *pl.* thigousa;  
 thachekoumth, *pl.* thichékou-  
 min; l'enfoncer, rêssi, *h.* tse-  
 ressi.  
 PIQURE, thouqesa.  
 PIRATE, aget'â, i-ân.  
 PIRATERIE, asqet'â.  
 PIRE, ai d'amchoum; ai dir. *Il*  
*est pire que l'autre*, netsa ai  
 dir oula ouaiedh.  
 PIROUETTER, ezzi, *h.* thezzi.

1) Je viens porter plainte contre un tel: ouïr d'ad'ochethka r'ef l'elam  
 Une plainte m'arrive ici: thari id' ouethka r'er d'agi  
 Quelqu'un vous a-t-il plaint? R'ef ai q d'ouidi at'elob the'elidh?

222

PLA

PLA

PIS, d'une vache, thamāzagth,  
 pl. thimazaguin et thimouzag;  
 iffan.

— tant pis, chah. <sup>an. d'ad'ad</sup> Tant pis pour  
 vous, chah d'ek, pl. d' koun.  
 pour moi echchah d'agi!

PISCINE, thala, pl. thilioua.

PISÉ, t'abia; thadhabith.

PISTE, ldjerra, -th; lmerkedh.

PISTOLET, thamkeh'alt thame-  
 ziant; pl. lmekah'el thimzia-  
 nin.

PITANCE, lâich; lqouth; tha-  
 mâichth.

PITEUX, ir'adh i. Vous êtes pi-  
 teux, ther'adhidh ii.

PITIÉ, lh'anna: <sup>hounn (neg) # tch'ounn</sup>  
 (avoir), chesef; h'ih, h'an-  
 ner', ih'ann h. tsib'anin  
 (faire), r'adh, h'ir'adh, h.  
 tser'idhi, <sup>il lui fit de la pitié</sup>  
 t'ir'adh

PITON, ameqmar, i-en; ellouleb;  
 lmer'zal.

PITOYABLE, ir'adhi. Son état  
 est pitoyable, ir'adhi ii; ise-  
 rouie, pl. serouien.

— méprisable, erred'i, pl. erre-  
 d'aouath et erred'a.

PITOYABLEMENT, s el mer'idhath.

PIVOT, thamernouith, pl. thi-  
 mernouin.

— d'une porte, errejel, pl. er-  
 rejoul.

— de la meule à écraser les  
 olives, çari.

PIVOTER, ezzi, h. thezzi r'ef er-  
 rejoul.

PLACAGE, alsaq; açemmer.

PLACARD, imprimé, thira; el  
 gazet'a.

— armoire, thasendouqth, pl.  
 thisendouqin.

PLACARDER, çemmer, h. tçem-  
 mir; leseq, h. lesseq.

PLACE, amkan, pl. imoukan;  
 litsâ.

— publique, <sup>thadjmâth</sup> agouni, pl. igou-  
 nan; essouq. <sup>ougnî: thagounit</sup>

— en place de, g oumkan; g  
 oumour. <sup>h'im g oumkan ih: resti à la place</sup>

PLACEMENT, asersi; thamersath.

PLACER, sers, h. serousou.

PLAFOND, sqef, pl. lseqouf.

PLAFONNER, ouqem, h. tsouqim  
 essqef. <sup>segqef # tsegqif</sup>

PLAGE, rif, pl. lriouf.

PLAIDER, emselaïe, h. tsem-  
 selaïe fell; leh'an fell; kha-  
 cem fell.

PLAIDEUR, amleh'an, i-en.

PLAIDOIRIE, aleh'an; lkheçem.

PLAIE, ad'eddi, i-iin. <sup>aidi - idien</sup>

PLAINDE, r'adh; h. tser'idhi.  
 Je le plains, ir'adh ii; ster'-  
 ebel. Il le plaint, ister'ebel

iis. <sup>chethka</sup> tsechethka  
 (se) en justice, chethka, che-  
 thkar, ichethka, h. tchethka.

— de douleur, gémir, <sup>anazâ</sup>  
 nouzar, inouza, h. tsenazâ.

PLAINE, azar'ar, pl. izour'ar;  
 loudha.

PLAINTE, en justice, achethka.

— de douleur, anazâ.

PLAIRE, <sup>ad'ad</sup> ad'ad, h. thadjeb; houou,  
 ihoua, h. hebbou.

— s'il plaît à Dieu, ma ih'ar

Rebbi; ma ihoua ias i Rebbi;

enchallah. <sup>akken ik ihoua ad'ak bud'mou</sup>

il lui plaît (il lui est agréable) ia'jeb ith; elle lui plaît (à lui); tha'jeb ith -  
 fais ce qu'il te plaît - ek'ed'me aïv ik ihouan - exaï ik ia'jeban, R'uch'mith  
 le m'a-t-il plu de lui donner cela - l'ad'ad

efren agger ik iheouan : Choisie le bœuf qui te plaît.

## PLA

— Plaise à Dieu ! lh'aoul ! man-  
nar' d'i Rebbi ; a-d'ig Rebbi !  
— A Dieu ne plaise ! ad' imnâ  
Rebbi ! ah'fidh ; khich.

— s'il vous plaît ! bad'ek, pl.  
bad' koum ! ou iak ! tsekhil  
ek ! ma ihoua iak ! <sup>la pignak</sup>  
<sup>de l'huile en</sup> s'ikhef ik.  
PLAISAMMENT, s necherah'a.

PLAISANT, qui fait plaisir,  
iâchkith ; itsenecherah' ; imen-  
cherah', pl. -en.

PLAISANTER, necherah', h. tsen-  
cherah'.

PLAISANTERIE, <sup>thaklakh</sup> necherah'a.

+ PLAISIR, <sup>ana lek</sup> satisfaction, azehou.

— (faire), seferah'.  
— (prendre un), zehou, zehir',  
izeha.

— faveur reçue, lmezga, -th ;  
lmezia. <sup>lmzia</sup>

PLAN, d'un édifice, lmithal, -ath ;  
açouer.

— projet, lqesed ; asirem ;  
lâzem.

PLANCHE, thanchirth, pl. thin-  
chirin ; thalouah'th, pl. thi-  
louah'in, coll. enchir ; ellouh'.

PLANCHÉIER, essou, essir', issa  
s thinchirin.

PLANCHER, enchir : ellouh' ; tha-  
kanna, pl. thikanniouin.

PLANCHETTE, thalouah'th, pl.  
thilouah'in, <sup>thalouah'th</sup> <sup>thilouah'in</sup>

PLANER, r'oues, h. tser'ouis.

PLANÈTE, ithri, pl. ithran.

PLANT, ennegela, -th ; thaneqoult,  
pl. thineqoulin.

— de figuier, lr'ers, pl. lr'erous ;  
thamr'erousth, pl. thimr'erou-  
sin. <sup>et thimecherah'</sup>

+ atbouk medli d'equar imzia atbeffer edh biagi fellanar ouk'bel ad' feli'ar, ad'mir  
+ ougagion ak igem agerroni k

## PLA

fact. de plante 223

PLANTATION, ouzzou ; thaâzoult.

PLANTE, <sup>de figuier</sup> ennegela, -th. <sup>de figuier</sup> thizim-lachon floutei

— aquatique, adal b ouâman.

— des pieds, lh'afer, pl. lh'oua-  
fer ; lqâ oudhar.

PLANTER, <sup>lgaad</sup> ezzou, ezzir', izza,  
h. tazzou ; r'eres, h. r'erres.

— un pieu, erkez, h. rekkez ;

erçi, h. tserçi ; sentou, h.  
sentouie. <sup>ressi</sup> <sup>ressi</sup> {sentar' isentar'}

PLAQUE, thalouah'th, pl. thi-  
louah'in.

PLAQUER, leseq, h. telsiq thi-  
louah'in.

PLASTRON, thazibba, pl. thizibba ;  
thasedrith, pl. thisedriin.

PLAT (n. m.), thabaqith, pl.  
thibaqin ; thageddoh'th, pl.

thiqeddoh'in ; tharbouth, pl.  
thirba ; t'ajin, pl. t'ouajin. <sup>thazibboua</sup>

— en bois pour le couscous,

ldjefna, -th ; thabegsith, pl.

thibegsiin ; thadjefniouth, pl.

thidjefniouin ; lmethredh, pl.

lmetharedh.

— (adj.), iqaâd' ; imsaoua.

PLATEAU, d'une montagne,

agouni, pl. igounan.

— de balance, thaqsoult, pl.

thiqsoulin lmizan.

PLATE-FORME, sur les maisons,

çedhah', pl. lçedhouh'.

— sur un terrain, agouni, pl.

igounan.

PLATINE, d'une arme à feu, ze-

nad', -ath ; thimechet', -dhin.

PLATITUDE, thamsalt ; thamâith.

PLATRE, ldjeb.

PLATRER, seler' s ldjeb ; lebbes,

h. tselebbis.



ekheben d' d'eqs akemmach ils en enlevèrent une poignée  
 kounmcha g'ard'ea = une poignée de grains

# POI

# POL

225

POIGNARDER, enr', enr'ir', inr'a,  
 h. neq s oujenoui; outh, h.  
 kath s oujemboui.

POIGNÉE, <sup>(1)</sup> mesure, ouraou, en;  
 lkoumcha, pl. lkoumach.  
 — manche, afous, pl. ifassen.

POIGNET, thakhlifh, pl. thikhli-  
 fin.

POIL, châr.  
 — un poil, anzað', i-en.

POILU, achâri, i-iin.

POINÇON, tharqamth, pl. thir-  
 qamin; thamenqarth et tha-  
 menr'arth, pl. thimenqarin,  
 thimenr'arin.

POINDRE, dhil, idhal, h. t'il.  
 — en parlant du jour qui  
 commence, chereq; âlem, h.  
 tsâllim lfejer; dhil, h. t'ili,  
 idhal ed lfejer.

POING, akhoumchim, i-iam;  
 thoumezth, pl. thoumaz.  
 — (coup de), thoumêzth; oud-  
 diz; lbounia.

POINT (n. m.), thingit', -qidhin;  
 ennegdha, -ath.

— de couture, ennefa'da, pl.  
 ennefad'i.

— de note, thissi', thinguisth,  
 gas.

— de vue, amkan ounadher.

— (adv.), oulach; oula h'ad'.  
 Je n'en ai point, our saïr'  
 ara; oulach. Il n'y en a point,  
 our illi ouara; oula h'ad' ith.

POINTE, irf, pl. ir'faouen et  
 ikhf, pl. ikhfaouen.

— clou, amecmar, i-en.

— du jour, lfejer.

— il n'y a point de poussière; oulach ou'e'ebbar

— au point que d'ouamch

— il était sur le point de: fionkama ad'...

POINTER, viser, h'aker, h. tse-  
 h'akir.

POINTU, iqét'eâ, pl. qét'eâith.

POIRE, thifiresth, pl. thifiras.

POIREAU, tharirâsth; tharnasth,  
 pl. thirnasin.

POIRIER, thifires<sup>th</sup>, pl. thifiras.

POIS, ajilban; thajilbant = aa'ga oujilban  
 — sauvage, ah'hach; ajilban b  
 ouzrem.

POISON, sem. Espèce de poison,  
 erradj; h'allejer'ar; chilmani.

POISSON, aslem, pl. iselman.

POITRAIL, id'maren; thid'merth,  
 pl. thid'merin.

POITRINAIRE, ioudhen b oungaf.

POITRINE, id'maren.

POIVRE, ifelfel.

POIVRER, ougem, h. tsouqim  
 ifelfel.

POIVRON, ifelfel.

POIX, aself'er, ellagou.

POLI, honnête, Imoudeb, pl.  
 Imoudebîn.

— (être), h'ed'eq, h. h'eddeq;  
 deb; dhref.

— uni, ilkoun; imzi; imleq.

POLICE, lboulis.

POLIMENT, s lh'ad'aga; s dhrafa.

POLIR, lekoun, h. tselekin; em-  
 zi; silouer', h. silouir'.

POLISSAGE, alekoun; amzaïe;  
 asilouer'.

POLISSON, ouqebih', -en; am-  
 qebouh', pl. imqebah'; erre-  
 d'i, pl. erred'aouath; sofih,  
 pl. safouha.

ami id thachhar  
 chabou m  
 point d. asanach

POLISSONNERIE, lqebah'; erre-  
d'aoua; thisoufha.

POLITESSE, lh'ad'aqa; thoudéba;  
dhrafa.

POLITIQUE, *adroit*, ah'ili, i-en;  
bou thih'ila, *pl.* at tsih'ila.

POLLUÉ, amendjous, i-en.

POLLUER, sendjes, *h.* sendjas.

POLLUTION, andjasa.

POLTRON, amaggouad', i-en;  
azaoui, i-en; aberbroudh, i-  
en.

POLYGAME, bou thakeniouin.

POLYGAMIE, asiknou.

POMMADE, zith liasmin; dehin.

POMME (*coll.*), tsefah'. *Une*  
*pomme*, thatsefah'th, *pl.* thit-  
sefah'in.

POMMEAU, thaquerrouith, *pl.* thi-  
qerraïe.

POMMETTE, *des joues* <sup>thaouajaith</sup> thaoujaith,  
*pl.* thioujaïn.

POMMIER, thatsefah'th, *pl.* thit-  
sefah'in.

POMPE, troumba, -th.

— *somptuosité*, zien; azou-  
khoul; achebbah'; aounnâ.

POMPER, sali d aman.

POMPEUSEMENT, s zien; s zoukh.

POMPEUX, izien; ichébbah'.

PONCTUATION, aneqedh.

PONCTUEL (*être*), retheb, *pl.*  
retheben.

PONCTUER, ennegedh, *h.* tsen-  
negedh.

PONDEUSE, thasertouts, *pl.* thi-  
sourtha.

PONDRE, arou, *f.* thourou, *h.*  
thetsarou.

PONT, thiqant'arth', *pl.* thiqan-  
t'iar.

— *d'un navire*, qedbah', *pl.*  
lqedhouh'.

PONTE, arraou; aserthou.

PONTIFE, amrabodh amogran,  
i-en.

POPULACE, lr'achi.

POPULAIRE, mechehour, *pl.*  
-rith.

POPULARISER, *une idée*, simer',  
semer'er', isemer' lkhebbar.  
— (SE), seh'amel, *h.* seh'amal  
iman iou, ik, is.

POPULARITÉ, acheher.

POPULATION, medden, *pl.* imd'-  
anen; lâmara, *pl.* lâmair.

POPULEUX, iâmer. *Ce pays est*  
*populeux*, thamourth a thâ-  
mer.

PORC, ilef, *pl.* ilfan.

— *épic*, aroui, *pl.* arouiin.

PORCELAINE, *éccini*  
PORT, *de mer*, lmarsa, *pl.*  
lmerasi.

— *d'armes*, tserih'.

PORTE, thabbourth, *pl.* thib-  
boura.

PORTEFAIX, ah'ammal, i-en.

PORTEFEUILLE, ldjebira, -ath.

PORTEE, *capacité*, agguais.

PORTER, *porter*, *porter*, *porter*, *porter*,  
aoui, bouir', iboui, *h.*  
tsaoui, ah'emel, *h.* tsah'em-  
mil. *erfed' H refed'*

— *sur le dos*, bib, boubér',  
iboub, fut, ad'biber', *h.* tse-  
baba. *il ne porte rien; oue thaifil*  
*aig boui.*

Je ne me porte pas bien : Qui jehider' ara? — Qui ceh'li'ara ara  
 ain i ammi. ara ingan' igemer as — Rabbi. Ce qui est impossible aux hom.  
 red est possible à Dieu.  
 ROS POU 227

— sur des bêtes de somme,  
 äbbi, äbbar', iäbba, h. tsäbbi.  
 — (SE) bien, zouer; djehed;  
 çah' — ceh'li' goun.

— (SE) mal, helek, h. hellek.  
 Comment vous portez-vous?  
 amek thellidh? Vous vous  
 portez bien? ~~ma~~ thezouredh?  
 thedjehdedh? theçah'dh? b  
 khër ai thellidh? theçeh'hadh?

PORTEUR, ouin itsaouin; ah'am-  
 mal, i-en. (3<sup>e</sup> : 1 oukhamel)

PÖRTIER, aässas n tebbourth.

PORTION, amour, i-en.

— tirée au sort, thaseqarth et  
 thasr'arth, pl. thisqarin, this-  
 r'arin.

PORTRAIT, teouira, -th.

— description, aouçef; açouer.

POSE, asersi; tharousi.

— attitude, thout'efa ldjetsa.

— être posé, placé; mis en

POSÉ, sérieux, aâgeli, i-iin; bab

lâqel, pl. ath lâqel.

POSÉMENT, s lâqel; s liana.

POSER, sers, h. serousou.

POSITIF, n tid'ets; d'çah'.

POSITION, endroit, amkan, pl.

imoukan.

— état où l'on se trouve, lh'ala.

— emploi, Imertseba, -th; tha-

radja, -th; llassa.

POSITIVEMENT, s thid'ets; s

çah'.

POSSÉDÉ, énergumène, amdje-

noun, i-en.

POSSÉDER, melek, h. mellek;

esâou, sâjir', isaâ, h. sâou.

— (SE), henni, hennar', ihenna,

h. tsehenni iman iou, ik, is.

POSSESSUR, bab, pl. imaoulan  
 b ouaila; bou, pl. athsrika. *à son des*

POSSESSION, amellek; sâia.

— du démon, thajniouth.

— biens, aila; tsrika.

POSSIBILITÉ, asthemeken.

POSSIBLE, <sup>(1)</sup> izemer; imken; is-

themeken.

*il est possible que : ahath*

POSTE, amkan; Imertseba.

— aux lettres, lhost'a.

POSTER, sers, h. serousou.

— (SE), ers, iers, h. tserousou.

POSTÉRIEUR, angarou, pl. in-

goura.

POSTÉRITÉ, <sup>(2)</sup> derga; derria. *post-Scriptum = l'h'ag*

POSTILLON, akarsa, i-iin.

POSTULER, southar, h. southour. *Choir.*

POSTURE, ir'imi.

POT, thagebouchth, pl. thige-

bouchin; thabouqalt, pl. thi-

bouqalin.

*au lait-au beurre : thah'allabth*

POTABLE, thessen. Cette eau est

potable, aman agui thessen

then.

POTAGE, asqi.

— à la semoule, askaf; cherba.

— simple bouillon, asqi;

Imarqa.

POTAGER, jardin, thibh'irth, -rin.

POTEAU, thiguejd'ith, pl. thi-

guejd'a. *ajga f. oujga & ijga*

POTENCE, achangal, i-en.

POTERIE, afkhar.

POTIER, <sup>(3)</sup> aboufekhar, i-en.

POTION, thissith n doua.

Pou, thilkets, pl. thilkin; thil-

lichth, -chin.

— (chercher les), ani, h. tsani.

Il fait posséder de son bien : ikheem aïlas  
 Il possède plus de bien que moi : isa'a akheer iou l'mor  
 — Qui la jehide? Qui t'o ilan?



\* aid i enni itthunjer ed fell as: le chien se précipita sur lui.

<sup>agoud'al</sup> PRÉ  
PRÉ, <sup>agoud'al</sup> agoud'al, i-en; alema, i-then. <sup>lmerja</sup>  
PRÉALABLE, amzouarou; thazouara.  
PRÉALABLEMENT, qebel; thazouara.  
PRÉCAIRE, itsâddaie; tsâddaïen.  
PRÉCAUTION, lmah'd'era. <sup>ah'ad'er</sup>  
— (prendre ses), h'ad'er, h. tse-h'ad'ar; fouous, h. tsefouis iman ik, is; egg, egguer', igga, h. thegg tsaouil i iman iou, ik, is.  
PRÉCÉDENT (n. m.), asir'i thanoumi.  
— amzouarou, pl. imzououra.  
PRÉCÉDER, zourir, zouarer', izouar, h. zougguir.  
PRÉCEPT, <sup>agoud'al</sup> aouci, pl. louaçaiath; lamer, pl. loumour.  
— (donner un), ouci, ouçar', iouça, h. tsouci.  
PRÉCEPTEUR, <sup>echekir</sup> chekh, pl. lchiakh, amdheber, pl. imdheberen.  
PRÉCHER, <sup>l'Evangile</sup> becher, h. thebechir. <sup>lmerja</sup>  
— exhorter, ender, h. nedder; nehon, nehir', ineha; reched.  
PRÉCIEUX<sup>(1)</sup>, d'chaou; <sup>issoua</sup> at'as; âziz, pl. âzizith.  
PRÉCIPICE, ifri, pl. ifran; aderbouz, i-en.  
PRÉCIPITAMMENT, s lmer'aoula; s thazzela.  
PRÉCIPITATION, <sup>ar'aoul</sup> lmer'aoula; thazzela. <sup>lmerja</sup>  
PRÉCIPITER, derbez, h. tsederbiz; dheguer, h. t'eguir; serli, h. ser'laie.

PRÉ 229  
— (se), âjel, h. tsâjal; r'iouel, h. tsr'aoual; dheguer, h. t'eguir iman iou, ik, is.  
— (se), sur quelqu'un, emmer', immer' fell i, ak, as; zed'em, h. zeddem. <sup>ououeth r'er, ou fell</sup>  
PRÉCIS, <sup>face</sup> face, <sup>iguezem</sup> iguezem, pl. guезemen; iqet'â, pl. qet'ân; içeh'a, pl. çeh'an.  
PRÉCISÉMENT, d'ouagi s iman is; c'est cela même, b çah'.  
PRÉCISER, <sup>bequen</sup> bequen, h. tsebequin; thebeth, h. tsethebith; mel, melir', imela, h. tsemal soua soua, nezzeh.  
PRÉCISION, thamouli; abeguen; abien.  
PRÉCOCE, amenzou, pl. imenza; amzouarou, pl. imzououra; isemdhi, i-iin.  
— figures précoces, lbaqour.  
PRÉCONISER, <sup>proclamer</sup> proclamer, berrah', h. tseberrih'; nebeh, h. tsenbih.  
— louer, ah'med', h. h'ammed'; cheker, h. tsechekir.  
PRÉDÉCESSEUR, ouin, ouid' izouaren.  
PRÉDESTINATION, akhthiri; lkhothiar.  
PRÉDESTINÉ, ouin, ouid' itsouakhetharen s Rebbi.  
— (être), tsoukhethir, itsoukhethar, h. tsoukhethir; rah'em, h. rah'h'em; rezeq. Dieu l'a prédestiné, irah'em ith Rebbi's ldjenneth; irezq ith Rebbi s ldjenneth.  
PRÉDICATION, abecher.  
PRÉDICTION, akachef; anebéh.

Je ne puis rien pour toi: sur ah' j'aurai ana  
Je ne puis rien pour moi: sur ii' j'aurai ana  
(1) ioun ouqaz ila leba r'chaou: un h. r'che d'habits précieux

+ ne vous en prenez qu'à vous-même : longam r'ef iman ik  
 anoua its icddedam ? qui l'a prise ?  
 + Kira b ouanda ara thauodhedh a'non ala thima'menth. En q. que  
 que tu arrives, préoccupe toi uniquement de l'école. PRE

PRÉDILECTION, lâza; abouddou; lembouida.

PRÉDIRE, kachef, kouchef, ikouchef, h. tsekachaf; nebeh, h. tsenebih.

PRÉDOMINER, r'eleb, h. r'ellob; if, h. tsif.

PRÉÉMINENCE, thizouirin; ar'lab; Ir'eleb.

PRÉÉMINENT, iif, h. itsif; ifaz fell; ouin, ouid' ir'eleben.

PRÉFACE, lfatsih'a; lbed'a thakthab.

PRÉFECTURE, akham lbrifi.

PRÉFÉRABLE, akher; iif.

PRÉFÉRENCE, lâza; lembouida.

PRÉFÉRER, khethir, khetharer', ikhethar, h. tsekhetir; semeniif; boud, se dit surtout des personnes.

PRÉFET, lbrifi.

PRÉJUDICE, lmedherra.

PRÉJUDICABLE, it'ourrou, pl. t'ourroun.

PRÉJUDICIER, dhor, idhor, h. t'ourrou.

PRÉJUGÉ, lemqasa lbat'el.

PRÉJUGER, benou, benir', ibena fell.

PRÉLEVER, et't'ef, h. tsat't'af.

PRÉLIMINAIRE (adj.), thizouirin; thazouara.

PRÉLUDE, lfatsih'a; thizouirin.

PRÉLUDER, âredh, h. ârredh.

PRÉMATURÉ, izouar louoqth is, onsen.

PRÉMIÈRES, imondza.

PREMIER, amzouarou, pl. imzouara.

PREMIÈREMENT, abrid' amzouarou; thazouara.

PREMIER-NÉ, amenzou, pl. imenza.

PRENDRE, et't'ef, h. tsat't'af; ar', our'er', iour', h. tsar' eddam  
 — au mot, qed'ef. // tsaddam

— dérober, akour, oukourer', iouker, h. tsakour.

PRÉNOM, isem, pl. ismaouen.

PRÉOCCUPATION, aqelleq; adeb-d'eb.

PRÉOCCUPÉ (être), tsouqelleq; debd'eb // tsellebd'eb - a'non

PRÉPARATIF, aheggui; liqam.

PRÉPARATION, aheggui.

PRÉPARÉ (être), heggui, heggar', ihegga, h. tseheggui; moujoud', pl. ith. (miquel) (comp.)

PRÉPARER, heggui, heggar', ihegga, h. tseheggui; qam, qoumer', iqoum, h. tseqam.

(se), heggui iman.

PRÉPONDÉRANCE, ar'elb; thizouirin; themour'er lh'ala.

PRÉPONDÉRANT, iif; ir'eleb.

PRÉPOSÉ, lmeqeddem, -in; loukil, pl. loukail; lemtheqedem, -in.

PRÉPOSER, oukel, h. tsoukil r'ef.

PRÉROGATIVE, lh'arma.

PRÈS, igerreb, h. tsagerreb.

— de, tsama, d'eg tachi.

PRÉSAGE, akachef lfal; lâlama, -th. (mauvais), thira. Il vient de surgir pour lui un mauvais présage, theffer' d'eg s thira.

il était pris de : imlana ad; ammi k'enib ad'aoudhous d'abham  
 il est pris de toi : qreb ik id; allhous ioh ikfa d'il l'et pris d'ite fin  
 j'ai pas préparé : pour heggar' ara.

ikheh fell as eppath sen: il se leva en leur présence

akha ag ikheh ouagi g cher'a Rabbi com ilen jressou dans la loi ou laque

## PRÉ

## PRÉ

231

PRÉSAGER, kachef, kouchefér',  
h. tsokachaf.

PRESBYTÈRE, akham oumrabodh.

PRESCRIPTION, aouci, pl. loua-  
gaiath; lamer, pl. loumour.

\* PRESCRIRE, ordonner, ouci, ou-  
gar', iouça, h. tsouci; amer,  
oumerer', ioumer, h. tsamer.

PRÉSEANCE, themour'er; lqiad'a;  
thizouirin.

*être en présence; k mgabal*  
PRÉSENCE, ah dhar. *h. domgabal*

— en présence de, zed'ath.<sup>(1)</sup>

— d'esprit, lâqel; ah'azeb.

PRÉSENT, cadeau, thardzefth,  
pl. thirdzaf; lhedia; thikchi.

— (sub.), lh'adher; zeman n  
toura; zeman agui.

— (adj.), ih'adher, pl. h'adhe-  
ren. *des a présent; si thoura*

PRÉSENTABLE, convenable, ilaq.  
*jusqu'à présent; par thoura*

PRÉSENTATION, thikchi; agouaie.

PRÉSENTEMENT, thoura.

PRÉSENTER, aoui, bouir', iboui,  
h. tsaoui; efk, efkir', ifka,  
h. tsak.

— (se), roh', h. tseroh'ou r'our.

PRÉSERVATION, âthaq; ah'araz.

PRÉSERVER, *enjou h. redjou*  
âtheq, h. tsâtheq;  
mnâ, h. mennâ; h'arez, h.  
h'arrez; segd'el, h. segd'al.

Que Dieu vous préserve, ak  
ih'arez Rabbi. Que Dieu vous

*en préserve, ak imnâ Rabbi.*

*Dieu en préserve; a hafidh.*  
PRÉSIDENCE, lqiad'a; koursi.

PRÉSIDENT, brézidan, -ath;  
lamin loumena.

PRÉSIDER (v. tr.), ah'kem, h.  
h'akkem; theqied', h. theqiid'.

— (v. int.), dhebber, h. t'ebbir  
et tsedhebbir.

PRÉSUMPTION, azoukhon; ladjeb  
g iman.

PRÉSUMPTUEUX, isemour'er iman  
is; izoukh; thadjeb g iman.

PRESQUE, qrib; inâd; âlah'al.

PRESQU'ÎLE, thigzirth.

PRESSANT, urgent, n t'eroura.

PRESSE, foule, lr'achi.

— imprimerie, t'amba, -th.

PRESSÉ (être), tser'aoual; h'a-  
meq, h. h'ammeq.

PRESSSENTIMENT, benou; ah'ou-  
sou; ah'oulfou.

PRESSSENTIR, ebnou, ebnir', ibna,  
h. bennou; h'oulfou, h'oulfar',  
ih'oulfa, h. tseh'oulfou.

PRESSER, insister, *eh rec*  
h'arres, h. h'ares, h.  
h'arres, r'eseb, h. r'esseb;

*à l'ouïe se presser; autour de lui.*  
h'ameq, *trachi mia h'arres; thomab.*

*appuyer, sennedh fell; sith,*  
sather', isath.

— au pressoir, âcer, h. tsâçir.

PRESSOIR, *thouma certh*  
lmâingera, -th.

PRESSURAGE, thouzema; lâçir.

PRESSURER, âcer, h. tsâçir;  
ezzem. ou ezimim *h. thezimim*

— (fig.), qahér, h. tseqahir; ez-  
zemek, h. ezzemmek.

PRESTATION, d'un serment, che-  
had'a; lmâhed'a.

— impôt par corvée, sokhra.

PRESTIGE, ash'ar. *echchan*

PRÉSUMER, penser, r'il, h. tse-  
r'ili.

— avoir bonne opinion, thadjeb  
g iman.

*il la presse; izma ts*

*se préserver mutuellement; miimnaa' 3<sup>e</sup> p. pl. pr. miimnaa'*

PRÊT, art'al. *lia'ara*.

PRÉTENDRE, aspirer à, dhemâ,  
h. t'ammâ; ebr'ou, h. beq-  
gou; âzem.

PRÉTENTION, *pretendant (au mariage) amekthhab*  
t'ammâ; zâma.

PRÊTER, *R-mierdhal* erdhel, h. ret't'el. *av'at*  
— à intérêts, esk, eskir', ifka,  
h. tsak s lmijal.

— l'oreille, h'as, h. tsah'ssis;  
semah'sis.

— serment, gall, gouller',  
igoull, h. tsegalla

— (se) à, radhi, roudhar',  
iroudha, h. tseradhi.

PRÊTEUR, amerdhal, i-en; ouin  
iret't'elen.

PRÉTEXTE, sebba, -th.

PRÉTEXTER, sebbab, h. tsebbib.

PRÊTRE, ababaç, pl. ibabaçen;  
amrabodh, i-en.

PREUVE, *ibina* inigui, pl. ini-  
gan; tsebouth; abeguen.

PREUX, ldjid, pl. ldjouad'; ouin  
ikathen ouzzal.

PRÉVALOIR, r'eleb, h. r'elleb.

— (se), zoukh, h. tsezoukhon;  
thentekh.

PRÉVARICATEUR, bou thejâlt, pl.  
at tsejâlt; amd'enoub, i-en.

PRÉVARICATION, thejâlt.

PRÉVARIQUER, etch, itcha, h.  
thets thejâlt; d'eneb, h. d'en-  
neb.

PRÉVENANCE, lmezga; lmezia;  
astherh'ab.

PRÉVENANT, bab lmezia, pl. at  
lmezia; ouah'd'iq, en.

PRÉVENIR, zourir, zouarer',

izouar, h. zougguir s lkhèr;  
souer lkhèr.

— informer, khoubber, h. tse-  
khoubbir. { *khoubber*

PRÉVENTION, ar'ili; chekk

PRÉVENU (être), itsoukhebbber,  
pl. tsoukheberen.

PRÉVOIR, kachef, kouchef',  
ikouchef, h. tsekachaf.

PRÉVOYANCE, akachef; adhebbber.

PRÉVOYANT, amouali, i-in.

PRIER, zall, zouller', izoul, h.  
tzezalla. *h'ell' et tseh'elil*

— conjurer, h'ell' et tseh'elil,  
tseh'laler', itseh'lal, h. tseh'el-  
lil; h'iouth, h'aouather', ih'-

aouath, h. tseh'aouth.

*Aq. amzallou p' amzoulla*  
PRIÈRE, thazallith, pl. thizilla.

PRIMAUTÉ, thizouirin; lqiad'a.

PRIME, akafi; lijara, -th.

PRIMER, if, h. tsif; faz.

PRIMITIF, amzouarou, pl. im-  
zououra; aqed'im, i-en; an-  
çeli, i-iin.

PRINCE, lmir, -ath.

PRINCESSE, illi s ouguellid'.

PRINCIPAL, amogran, i-en.

PRINCIPALEMENT, labâda; âd'ik.

PRINCIPAUTÉ, lâmalâ, -th.

PRINCIRE, laçel; lsas.

PRINTEMPS, thafsouth.

PRIS (être), ouah'al; er'zel, h.  
r'edzel. *Wouat't'ef*

PRISE, thout't'efa; sâi.

— de tabac, thiskout'isth n  
chemma; refâ n chemma.

PRISER, du tabac, choum, h.  
tchoummou.

*Je te prie : g la'naia - d'i la'naia - da'ar'k s Rabbi*  
*Je vais faire la prière de midi : ad'roher' ad'zallou et'cher*  
*Je te prie. bac'd'k, bad'ek : dinah' ii bad'ek. pardonne-moi, je te prie*

tsaouil enseu a bheir n tsaouil a indheir leur procédé est meilleur que celui des indigènes  
 4) anoua id'li'ia iou ? quel est mon prochain ? Atshammelledh bi'vi ik' am i imon ik'-  
 tu aimeras ton prochain comme toi-même. PRO PRO 233

— *estimer une chose*, esk, h. tsak; eg, eguir', iga lqima; saoum, isououm, h. tsaouam; siouel, saouler', isaoul.  
 — *faire cas de*, âouz, h. tsâou-zou; kabér, h. tsekaber.

PRISON, lh'abs, pl. lh'abous.

PRISONNIER, amah'bous, pl. imah'bas; ambaçi, i-iin.

— *de guerre*, lisir, pl. lisra et liousra.

— *ôtage*, amrehoun, pl. imrehan.

PRIVATION, akhouçou; lkheçaç; ash'arrem.

PRIVÉ, *particulier*, amâzzoul, pl. imâzzal.

— *apprivoisé*, itsourebba, pl. tsourebba; imrebhi, pl. imrebhiin.

PRIVER (DE), ekkés, h. thekkes; sh'arrem, h. sh'arrim.

— (SE) *de*, h'arrem, h. tseh'ar-rim iman is.

— *apprivoiser*, rebbi, rebbar', irebba, h. tserebbi.

PRIVILÈGE, lh'arma, -th.

— (*accorder des*), fedhel. Dieu lui a accordé des privilèges, ifedhel ith Rebhi; isaâ lh'arma.

PRIVILÉGIÉ, amâzouz, i-en.

PRIX, lqima, -th; souma lgeder.

— (*être à*), erkhes, h. tsifkhis. Etre à un prix élevé, r'elaiç, pl. -iith, h. tsâr'elaiç.

— *du sang*, dia, -ath.

— *récompense*, lijara, -th; akafi.

PROBABILITÉ, ouaqila; asthemeken.

PROBABLE (*c'est*), imken; ouaqila.

PROBABLEMENT, imken; ouaqila; benou; lr'aleb; ahath.

PROBE, çad'eq, -in; bab lkhèr, pl. ath lkhèr. a'ardhi

PROBITÉ, lâd'el; laman, lph'bal

PROCÉDÉ, Imilla, -th. l'ardh

— *méthode*, t'ariqa. tsaouil

PROCÉDER, ekk, ekkir', ikka.

D'où procède cela? Ansi d'ikka ouagui? effer', h. theffer'.

— *agir*, ougem, h. tsouqim; khed'em, h. kheddem.

PROCÉDURE, abrid' n cherâ.

PROCESSUS, dâoua, pl. dâoui.

— (*intenter un*), chethki, chethkar', ichethka, h. tchethki r'ef; seker ed dâoua.

— (*être en*), charâ; mecharâ.

PROCESS-VERBAL, dâoua, pl. dâoui.

PROCHAIN (n. m.), lr'ir.

— (*adj.*), iquerreb; itheddou. La semaine prochaine, eddougrth agui id itheddoun.

— (*être*), qereb, h. qerreb.

— *voisin*, ldjar, pl. ldjiran.

PROCHAINEMENT, qrib.

PROCHE (*être*), qereb, h. tsegerrib.

— (*prép.*), près de, tsama.

— *tout près*, qrib.

PROCHES (*les*), imaoulân; iâggalen; lhel.

PROCLAMATION, aberrah'; anebh.

PROCLAMER, berrah', h. tseberrih'; nebh, h. tsenebih.

avec son prix: sougal is.







(1) ammid' b'at'hini ag r'alin... purgum... b'at'hini...  
 iama... i'd... ammid' b'at'hini... an' d'at'hini...  
 m' an' as pas f'agou... ja pas la m'angea

**PUI**

**PUANT**, afouh'an, i-en; ifouh'.  
**PUANTEUR**, afouh'ou; ar'et'el.  
**PUBLIC (LE)**, imd'anen; lr'achi;  
 medden.  
 — (être), manifeste, idheher;  
 iban.  
 — (en), âinani.  
**PUBLICAIN**, bou lmijal, pl. at  
 lmijal.  
**PUBLICATION**, aberrah'; anebah.  
**PUBLIER**, berrah', h. tséberrih';  
 nebeh, h. tsenebih.  
**PUBLIQUEMENT**, âinani.  
**PUGE**, akoured, pl. ikourdan.  
**PUCERON**, thizits; agoulaf, i-en.  
 — des plantes, (coll.), boust'af.  
**PUDEUR**, lh'ia.  
**PUDIQUE**, imestheh'i, iin.  
**PUER**, fouh', h. tsefouh'ou;  
 r'et'el, h. r'et't'el.  
**PUÉRIL**, mezzi, pl. iith; am-  
 zian, i-en; cher'ol b ouarrach.  
**PUÉRILITÉ**, lh'adja thamziant.  
**PUIS**, dhr'a; d'effir; {thagaraia;  
 zags akin. <sup>sinakin</sup>  
**PUIS**, <sup>agom</sup> aguem, ouguemer', iou-  
 guem, h. tsagoum. <sup>tsagom</sup>  
**PUISQUE**, <sup>imi</sup> imi; alakhat'er.  
**PUISSANCE**, s thazmerth; s  
 lqodra.  
**PUISSANT**, izemer. <sup>azmir</sup>  
 — fort, izouer, -en; idjehed,  
 -en. O Dieu puissant, ai ou-  
 zemir; el qaouil. <sup>a habbi amad zoug</sup>  
**PUITS**, lbir, pl. lbiour.  
 anan pl. anouen (f'ouath)

**PUR**

237

**PULLULER**, iâoum, pl. âoumen;  
 t'oqoth, h. t'oqqoth; kether,  
 h. tsekether.  
**PULMONAIRE**, ioudhen bouthou-  
 rin; boungaf, pl. ath boun-  
 gaf.  
**PULMONIE**, boungaf; angaf;  
 bouthourin.  
**PULSATION**, asebreq; asenneqer.  
**PULVÉRISATION**, thoudéza; an-  
 r'adh.  
**PULVÉRISER**, enr'edh, h. neqedh;  
 eddez, h. teddez.  
**PUNAISE**, lbeq, <sup>(coll. d)</sup> pl. lbeqath.  
**PUNIR**, aâqeb, h. âougeber',  
 iâouqeb, h. tsâqab.  
 — en parlant de Dieu, laqi,  
 h. tselaqi.  
**PUNITION**, lâqab, pl. lâqouba.  
 — de Dieu, alaqi.  
**PUPILLE**, agoujil, i-en.  
 — de l'œil, thamemmouch, <sup>th</sup> pl.  
 thimemmouchin. <sup>naummau</sup>  
**PUPITRE**, lmah'mel, pl. lmeh'a-  
 mel. <sup>azedgan</sup>  
**PUR**, d' cafi; içefa, pl. çefan.  
 — (être), içefa, h. içeffou; ine-  
 qa; zed'ig, pl. ith.  
**PURÉE**, tharkouchth; abisar;  
 aberkouch.  
**PUREMENT**, s çefaoua.  
**PURETÉ**, çefaoua; thezd'eg; ne-  
 qaoua.  
**PURGATIF**, eddoua izizd'iguen  
 thâbout'; lbourga. <sup>lboulga</sup>  
**PURGATOIRE**, lmouçafi; iâni  
 d' amkan lâthab itsâddaien  
 anid'a lrouah' g isâdiin tseke-  
 milen tseuba n d'enoub ensen

en sa puissance: d'eg iiii (a son con)  
 il ne pas f'agou: ou d' i'ouguin ara.





R

R, r; r'. *a'aoud'er -ia'aoud'*  
 RABACHER, âioud', h. tsâouad'.  
 RABAIS, rekha; asirekhes.  
 — (au), s rekha.  
 RABAISSE, sers, h. serousou;  
 sid'er, sad'erer', isad'er, h.  
 sid'ir.  
 — un prix, senqes, h. senqas;  
 sirekhes, h. sirekhis.  
 RABATTE, sers, h. serousou.  
 RABOT, thaloukanth, pl. thilou-  
 kanin. *(enjer // nedjdjer)*  
 RABOTER, louken, h. tseloukin.  
 RABOTEUX, ah'archaou, pl. ih'ar-  
 chaouen. *iberdan, marchâouen ad'eyla*  
*ouin: les chem. raboteux sont aplatis*  
 RABOUGRI, akâour, i-en.  
 RACCOMMODAGE, areqâ; aguer-  
 rez; ajebber.  
 RACCOMMODEMENT, thifrath; fer-  
 rou.  
 RACCOMMODER, *(regga')* reqâ, h. tsere-  
 qiâ; guerrez, h. tseguerriz;  
 jebber, h. tsejebbir.  
 RACCORD, asemlili; aguerrez.  
 RACCORDER, semlil, semlaler',  
 isemlal, h. semlalaïe; guerrez,  
 h. tseguerriz.  
 RACCOURCIR, zouzzel, h. zouz-  
 zal.  
 RACCOURCISSEMENT, azouzzel.  
 RACCROCHER, âlleq d'ir'en.  
 RACE, lacel; derga; deria;  
 ldjens. *laqmet l'âlleq d'ir'en q'idi n'â*  
*la femme d'âlleq d'ir'en d'âlleq d'âlleq*

— noble, ah'arour, i-en.  
 RACHAT, lfed'i.  
*de racheter - est d'ou-âlleq is*  
 RACHETER, fed'ou, fed'ir', ifed'a,  
 h. feddou.  
 — délivrer, sellek, h. sellek;  
 mnâ, h. mennâ.  
 RACHITIQUE, akâor, pl. ikâar et  
 i-en.  
 RACINE, azâr, pl. izouïran.  
 RACLER, jeredh, h. jerredh; che-  
 rou, h. cherrou; seqcher, h.  
 seqchar.  
 RACLURES, iqcher, pl. iqcheran.  
 RACONTER, <sup>(i)</sup> ah'kou, ah'kir', iah'-  
 ka, h. h'akkou. *l'âlleq gar*  
 RADE, Imarsa, pl. lmerasi.  
 RADEAU, abet'ah', i-en.  
 RADIEUX, en parlant du so-  
 leil, ichâchâ.  
 — (fig.), inour oud'em is, pl.  
 nouren oud'maouen onsen.  
 RADIS *leste* lazougouar' lmechtchi  
 RADOTAGE, thimouhebelt.  
 RADOTER, hebel, h. hebbel;  
 smouhebel.  
 RADOTEUR, amahboul, i-en et  
 imahbal.  
 RADOU CIR, zized', h. zizid'.  
 — au toucher, serdheb, h. ser-  
 dhab; silouer', salouer'er',  
 isalouer', h. silouir'.

*je vais vous raconter: thouda aouen d'eh'hour'*  
*thou is aouen d'eh'hour' - il lui raconta l'aventure*  
*thou is aouen d'eh'hour' - il lui raconta l'aventure*





# RAP

- RAPATRIER, efrou, efrir', ifra, *h. ferrou; semâicher, h. semâichar.*
- RAPER, h'ouk, *h. tseh'oukou.*  
— (*action de*), ah'oukou.
- RAPETASSER, *rapiécer*, reqâ, *h. tsereqqiâ; foubouth, h. tsefoubouth.*
- RAPETISSER, zemzi, *an. izemza*, *h. zemzaïe.*
- RAPIDE, *course rapide*, itsazzal.  
— *en parlant de l'eau*, izerreb, *pl. zerreben.*  
— *en parlant d'une côte*, asegrarab, i-en.
- RAPIDEMENT, s tsazzela. *Les eaux vont rapidement, zerreben ouaman.*
- RAPIDITÉ, tsazzela; lmer'aoula.  
— *de l'eau*, azerab.
- RAPINE, akhedhaf; ah'ouaq; thoukerdha.
- RAPPEL, asioul; alâi.
- RAPPELER, *remettre (se souvenir)* sioul, saouler', isaoul, *h. saoual.*  
— (SE), mekthi d, mekthir' d, imekthi d, *h. tsmekthaïe d; chefou, chefir', ichefa, h. chef-fou.*
- RAPPORT, *revenu*, lfaïda, -th.  
— *information*, lkhebar, *pl. lkhebour.*  
— *conformité*, amdjazi.
- RAPPORTER, erred, errir' d, ir-ra d, *h. tsarra d.*  
— *raconter*, khoubber, *h. tse-khoubbir; ah'kou, ah'kir', iah'ka, h. tsah'kou.*  
— *fructifier*, arou, *h. tsarou; çab, h. tçab.*  
— *s'en rapporter à*, amen, ou-

# RAS

243

- mener', ioumen, *h. tsamen; oukel, h. tsekal.*
- RAPPORTEUR, akhebardji, i-iin; bou, *pl. at lkhebour.*
- RAPPROCHEMENT, aqereb.  
— *comparaison*, lmithal, -ath; akenni; asemthithel.
- RAPPROCHER, qerreb, *h. tseqerrib.*  
— *comparer*, methel, *h. tsemethil; semthithel, semthathe-ler', isemthathiel, h. semthithil; kenni, kennar', ikenna, h. tsekenni.*  
— (SE), *se réconcilier*, efrou, efrir', ifra, *h. ferrou.*
- RAPT, akhedhaf. *thouddema*
- RARE (être), qelil, *pl. -lith; d'amkhet'i, pl. d'imkhet'a.*  
— *précieux*, âziz, *pl. -zith.*
- RAREMENT, tsikoual kan; tsakhat'ith; tsamkhet'ith. *Il vient rarement, tsakhat'ith id itsas.*
- RARETÉ, lqella; lkhet'a.  
— *chose étrange*, ladjaba.
- RAS (être), jusqu'au bord, tchar, itchour.  
*Rascasse: a gros poisson lebeur.*
- RASER, set'tél, *h. tset't'il.*  
— *action de*, tsedhila.
- RASOIR, thajenouith, *pl. thijenouin.*
- RASSASIEMENT, thaouath; thaouant.
- RASSASIER, serouou, serouar', iseroua, *h. serououïe.*  
— (SE), rouou, rouir', iroua, *h. rebbou.*
- RASSEMBLEMENT, ançjemâ; lr'achi.

*lorsqu'ils sont rassasiés de boire de l'eau: mi Fouan amman  
"voir" felladen elhem: je ne suis rassasié de se en pour end.  
Chaque jour de l. rassasié d'eau: Bouil a d. l'hercrouni ias thimouin  
ideroua imlouza d maïla = il a rempli de l'eau qui avait fait.*

RASSEMBLER, jemâ, *h.* jemmâ.  
 — (SE), nejemâ, *h.* nejemmâ.  
 RASSURER, henni, *h.* tsehenni;  
 ekkes, *h.* thekkes lkhouf.  
 — (SE), henni, hennar', ihenna,  
*h.* tsehenni.  
 RAT, ar'erd'a, i-ain.  
 RATE, adhih'an, i-en.  
 RATEAU, akkerkar, i-en; akheb-  
 bach. *thakhhbachth*  
 RATELER, feres, *h.* ferres; khe-  
 dem s oukerkar, s oukheb-  
 bach.  
 RATER, *en parlant d'un fusil*,  
 bet'el, *h.* bet't'el.  
 RATIÈRE, amerd'akh, i-en.  
 RATIFICATION, aqeh'i.  
 RATIFIER, qeh'i, qeh'ar', *h.*  
 tqeh'i.  
 RATION, *resioundinge aux bêtes a l'a-*  
*donner la ration aux bêtes a l'a-*  
 RATISSER, feres, *h.* ferres; seq-  
 cher, *h.* seqchar.  
 RATON, izirdi, *pl.* izirdiouen.  
 RATTACHER, chid <sup>*izirdian*</sup> choudder',  
 ichoud, *h.* tchiddi; qen, *h.* the-  
 qen d'ir'en; arez, ourezor',  
 iourez, *h.* tsarez d'ir'en.  
 RATRAPER, *ressaisir*, et't'ef,  
*h.* tsat't'af d'ir'en.  
 — *rejoindre*, leqef, *h.* leqqef.  
 RATURE, meh'ou.  
 RATURER, meh'ou, meh'ir', ime-  
 h'a; outh, *h.* kath fell as.  
 RAUQUE (*être*), bah'bah'.  
 RAVAGE, sekhedh; aqefar.  
 RAVAGER, sekhedh; senguer, *h.*  
 sengar; qefer, *h.* qeffer.

RAVALER, serd'ou, serd'ir', iser-  
 d'a, *h.* serd'ouie.  
 RAVE, el left.  
 RAVIN, ir'zer, *pl.* ir'ezran.  
 RAVIR, khedhef, *h.* khet't'ef.  
 — *charmer*, âdjeb, *h.* âdjib.  
 RAVISER (SE), beddel, *h.* tse-  
 beddil erraie.  
 RAVISSANT, amserri, i-iin; amel-  
 lah', i-en.  
 RAVISSEMENT, lâdjeb.  
 RAVISSEUR, akhet'af, i-en.  
 RAVITAILLEMENT, agouaie b  
 ouaouin, Imouna.  
 RAVITAILLER, aoui, *h.* tsaoui  
 lâich, Imouna, âouin.  
 RAVIVER, *le feu*, sment'eg, *h.*  
 sment'ig.  
 RAYÉ, bou chouraq, *pl.* ath  
 ichouraq.  
 — *en parlant d'une étoffe*,  
 azarig, i-en; achariq, *pl.*  
 ichouraq.  
 — *en parlant du papier*, iâl-  
 lem; iset'er, *pl.* set'eren.  
 RAYER, set'er, *h.* set'ir; âllem,  
*h.* tsâllim.  
 — *effacer*, meh'ou, meh'ir',  
 imeh'a.  
 RAYON, achâchâ g it'ij <sup>(et)</sup> xchcho-  
 mouâ g it'ij.  
 — *de miel*, thih'ad'erth, *pl.*  
 thih'ad'erin; chahed', thah'-  
 boult tamemth.  
 RAYONNEMENT, achâchâ.  
 RAYONNER, châchâ, *h.* tchâchiâ.  
 RÉACTION (*fig.*), thiririth n tsar;  
 thiririth lqığaç.





# REC

RECOURS, âni.  
 — *en grâce*, asouther.  
 RECOUVREMENT, thifin; lkhehas;  
 agebadh.  
 RECOUVREUR, af, oufir', ioufa,  
 h. tsaf.  
 — *ses biens*, our'al, h. tsour'al  
 gi rezq.  
 RECOUVRIER, d'el, h. eddal;  
 r'oum, h. tser'oummou.  
 RÉCREATION, ourar; louoqth b  
 ourar.  
 RÉCRÉER (se), ourar, h. tsourar;  
 zehou, zehir', izeha, h. zeh-  
 hou; ferredj, h. tseferridj;  
 merrah', h. tsemerrih'.  
 RECRUE, lâsker ajed'id'.  
 RECRUTEMENT, thira lâsker.  
 RECRUTER, arou, ourir', ioura,  
 h. tsarou; ketheb, h. ketteb.  
 RECTEUR, amdhebbet, i-en;  
 chèkh amogran, pl. lchiakh  
 imogranen.  
 RECTIFICATION, aguerrez; asâ-  
 d'el; açeh'i.  
 RECTIFIER, sâd'el, h. sâd'il;  
 çeh'i, h. tçeh'i.  
 RECTITUDE, lâd'el.  
 REGU, lkarta lkhehas.  
 RECUEIL, anejemouâ, i-ouâ.  
 RECUEILLEMENT, lhenna; afker;  
 asmekthi.  
 RECUEILLIR, jemâ, h. jemmâ.  
 — (se), feker; smekthi; henni,  
 hennar', ihenna, h. tsehenni  
 iman.  
 — *quelqu'un*, jemâ, h. jemmâ.  
 RECULEMENT, aoukher.

RED <sup>247</sup>  
 REULER, oukher, h. tsoukhir.  
 — *aller à reculons*, lh'ou,  
 elh'ir', ilh'a thimend'efirh.  
 RÉCUSER, agoui, ougouir', iou-  
 goui, h. tsagoui.  
 RÉDEMPTEUR, amsellek, i-en;  
 ouin ifeddoun.  
 RÉDEMPTION, asellek; lfed'i.  
 — *mystère de la*, esser n Sidna  
 Aisa immouth r'ef çalib iou-  
 akken ad' ar' ifed'ou.  
 REDEVABLE (être), tsoualas.  
 — *avoir obligation. Je lui suis*  
*redevable de la vie*, d' netsa  
 ii id iselleken.  
 REDEVANCE, t'elaba.  
 REDEVENIR, our'al, h. tsour'al;  
 eqqel.  
 RÉDIGER, arou, ourir', ioura, h.  
 tsarou; nedhem, h. tsonedhim.  
 REDIRE, ales, ouleser', ioules,  
 h. tsales; âioud', h. tsâouad'.  
 REDOUBLEMENT, thimerna; t'aga.  
 REDOUBLER, bet'en, h. tsebet'in;  
 âioud', h. tsâouad'; ernou,  
 ernir', irna, h. rennou.  
 REDOUTABLE, bou thisas, pl. at  
 tsisas.  
 — *à craindre*, mouhab, -ith.  
 REDOUTE, lbordj, pl. Iberouj;  
 thaqselt.  
 REDOUTER, aggouad', ouggoua-  
 d'er', iouggouad', h. tsag-  
 gouad'.  
 REDRESSER, sebed', h. sebeddaïe.  
 — (se), bed', h. tsebeddaïe.  
 RÉDUCTION, diminution, anqas;  
 enneqes.







# REM

- *refuser*, agoui, iougoui, *h.* tsagoui.
- REMETTRE, sers, *h.* serousou; err, errir', irra, *h.* tsarra.
- *différer*, ât't'el, *h.* tsât't'il; oudjel, *h.* tsoudjil.
- *pardonner*, âfou, iâfa, *h.* âfou; semah', *h.* semmah' ou tsemmih'.
- RÉMINISCENCE, asmekthi; afker.
- REMISE, délai, aoukher; aoudjel.
- *d'une faute*, lâfou; asemah'.
- *sur une dette*, thoudjith.
- *écurie*, adainin, *pl.* idaininen ou idaninan. *fondag*
- RÉMISSION, des péchés, lâfou; asemah' n d'enoub.
- REMONTRE, ennehou; andar, *i-en.*
- REMONTRE, ender, *h.* nedder; nehous, nehir', ineha.
- REMORDES, endama, -ath.
- REMPART, *secours* cour, *pl.* lçouar.
- REMPLAÇANT, lkhalifa, *pl.* lkhalifath.
- *successeur*, ouin, ouid' iour'aleng oumkan is.
- *héritier*, louareth, *pl.* louarethin et lourrath.
- REMPACEMENT, abeddel.
- REMPLE, ekchem, *h.* ketchem s amkan is, ensen; sekchem, *h.* sekcham s amkan is, ensen.
- REPLI, itchour, *pl.* tchouren.
- REPLIR, tchar, itchour, *h.* tsatchar; ourrek, *h.* tsourrik.
- REPLISSAGE, aourrek; thatcherth.

# REN

251

- REMPORTE, aoui, bouir', iboui, *h.* tsaoui.
- *la victoire*, r'eleb, *h.* r'elleb; aoui d lr'elb. *Il a remporté la victoire*, iboui d lr'elb.
- REMUANT, brouillon, amenchouf, *pl.* imenchaf; amchat'eni, *pl.* imchat'eniin.
- REMUEMENT, asengougou; ambouiouel; ahouzou.
- REMUER, sengougou, *h.* tsengougouie; sembouiouel, isembouaouel, *h.* sembouiouil.
- (se), embouiouel, iembouaouel, *h.* tsembouiouil.
- RÉMUNÉRATEUR, amkafi, *pl.* imkafin; ouin, ouid' itsekafin.
- RÉMUNÉRATION, akafi.
- RÉMUNÉRER, kafi, koufar', ikoufa, *h.* tsekafi.
- RENAISSANCE, âioued'.
- RENAITRE, âioued', *h.* tsâouad'; our'al. *En parlant des plantes*, khelef.
- RENARD, ibirer' et abarer', *pl.* ibourar' et ibirer'en. *ak'a' b. jounab*
- RENCHÉRIR, sar'li, sar'laier', (fut.) ad'sar'li, *h.* sar'laie.
- RENCONTRE, amaguer; amélili.
- RENCONTRER, melil, melaler', imelal, (fut.) ad'meliler', *h.* tsemli. *Sensible avec prép. d' avec*
- (se), maguer, mouguerer', imouguer, *h.* tsemagar.
- RENDEZ-VOUS, el miâd; thimlith. *pl. thimlithin*
- *se donner un rendez-vous*, embouâd', *h.* tsembouâd'.

il se rencontre avec lui : imlal id'es R. miagar q outrid  
 il le rencontre : imouger ill  
 rencontrer q.g. (le maître) ebbek' ref...  
 (Quand il est allé au lieu de son maître il a été rencontré par lui)











*l'interrogation sur le retard qu'il avait mis: isal ilh n'ef oua' t'el ia' t'el.*

## RET

- RETARDEMENT, ât't'el.  
 RETARDER, ât't'el, *h. tsât't'il.* 2  
 RETENIR, *garder*, jemâ, *h. jem-*  
*mâ; qedhâ, h. get'tâ.*  
 — *modérer*, qorrâ, *h. tsegor-*  
*râ.*  
 RÉTENTION, *d'ur.*, at'iqef b  
 ouaman tassa.  
 — *avoir une*, t'aqfen aman  
 tassa.  
 RETENTIR, t'ent'en, *h. t'ent'oun.*  
 RETENTISSANT, it'ent'oun, *pl.*  
*it'ent'ounen.*  
 RETENTISSEMENT, at'ent'en; thi-  
 ririth n couth.  
*être retenu, gouverner, tsouh'elhem*  
 RETENU, *modéré*, irezen, *pl.*  
*rezenen.*  
 RETENUE, *modération*, rezana.  
 — *sur une somme*, aqedhâ g  
 id'rimen.  
 RÉTICENCE, asebeth; asousem,  
*pl. isousam.*  
 — *faire des*, soussem, *h. tsou-*  
*soum; sebeth, h. sebbeth;*  
*khellef, h. tsekhellif.*  
 RÉTIF, *bœuf*, amedlous, *pl.*  
*imedlousen.*  
 — *cheval*, ah'arran, *pl. ih'ar-*  
*ranen.*  
 — *(être)*, dheles, *h. dhelles;*  
*h'aren, h. h'arren.*  
 RETIRÉ, *solitaire*, akheloui, *pl.*  
*ikhelouiin.*  
 RETIRER, ejebed, *h. jebbed.*  
 — (se), t'ekher, *pl. h. t'ekhir;*  
*effier', h. teffer'; roh', h. tse-*  
*roh'ou. b'a'd fell*  
*ant'ekher, q'umillan agi insas refusions de cet ant'ekher*  
 — (se), se raccourcir, neke-  
 mach, *h. tsenekemach; enqes,*  
*h. neqges.*

## RET

257

- RETOMBER, er'li, *h. r'elli d'ir'en,*  
*abrid' ennidhen; âoued', h.*  
*tsâouad' ar'louie.*  
 — *malade*, irzed fell as ouat'an.  
 RÉTORQUER, qeleb, *h. qelleb*  
*aoual; err, h. tsarra fell.*  
 RETORS, *fil*, lkhèdh ibernen.  
 — (fig.), bou, *pl. at tsekhid'as;*  
*ah'ili, pl. ih'eliin.*  
 RETOUCHER, *corriger*, âioud',  
*h. tsâouad'; guerez, h. tse-*  
*guerriz.*  
 RETOUR, thour'alin.  
 RETOURNER, <sup>(1)</sup> qeleb, *h. qelleb;*  
*senougd'em, h. senougd'am.*  
 — *revenir*, our'al ed, *h. tsou-*  
*r'al.*  
 — (se), ezzi, *h. tezzi; qeleb,*  
*h. qelleb iman.*  
 — (s'EN), our'al ed, *h. tsour'al;*  
*roh'ed, h. tseroh'ou.*  
 — *avec*, eglou, *h. seguellou.*  
 RETRACER, oucef, <sup>gellou</sup> *h. tsoucef;*  
*âioud', h. tsâouad' set'er;*  
*(fig.) ah'kou.*  
 RÉTRACTATION, abeddel b  
 ouaoual; andam.  
 RÉTRACTER, beddel, *h. tsebeddil*  
*aoual; endem, h. tsendemaie.*  
 RETRAITE, *après un combat,*  
*tharoula; aoukher.*  
 — *lieu de refuge*, akham  
*lmenâ. thamouarebth*  
 — *pension*, erratheb.  
 RETRANCHEMENT, asenqes; a-  
 get'â.  
 — *suppression*, abt'al; asebt'al.  
 — *contre l'ennemi*, lh'ofra, *pl.*  
*lh'ofari; thaselia, pl. thise-*  
*liouin.*

(1) il est retourné là-bas: iou'al d'ima  
 il est revenu à la maison: iou'al ed s'ah'elhem  
 je ne suis pas retourné: our oqiler' ara



# RÉV

# RHU

259

REVENU (*n. m.*), lfaiida; erbah'.

RÉVER, argou, <sup>argou</sup> iouga, *h.* tsar-gou.

RÉVERBÉRATION, achâoâl.

REVERDIR, zigzou, *h.* tzigziou.

RÉVÉRENCE, *respect*, lkrama; lmekabra.

— *inclination*, annouz; ken-nou; abaiâ.

RÉVÉREND, amkaber, *pl.* imkou-bar.

RÉVÉRENDISSIME, lkarim; am-kaber, *pl.* imkoubar.

RÉVÉRER, kerem, *h.* kerrem; kabér, ikouber, *h.* tsekabar.

RÉVERIE, tharguith, *pl.* thirga.

REVERS, *d'une étoffe*, oud'em en d'akhal.

— *disgrâce*, lmouçiba, *pl.* lmou-çai; thakhsarth, *pl.* thikh-sarin.

REVÊTIR, sels, *h.* selousou.

— (se), els, elsir', ilsa, *h.* tse-lousou. *slan # slourou*

RÊVEUR, bou, *pl.* at tirma.

REVIREMENT, *d'opinion*, abed-del n erraie.

REVIRER, ezzi, *h.* thezzi; d'ouer, *h.* tsed'ouir; qeleb, *h.* qelleb.

REVISER, senteqed', *h.* senteqad'.

RÉVISION, *des recrues*, asente-qed'.

REVIVRE, edder, edderer', idder, *h.* tsiddir; h'aiiou, *h.* h'aggou.

RÉVOCABLE, itsebeddilen.

RÉVOCATION, asebet'el; aser'li.

RÉVOIR, âioued', *h.* tsâouad'; zer, zerir', izera, *h.* zerr; ouali, iouala, *h.* tsouali.

RÉVOLTANT, amakrouh, i-en; isefqâ, *pl.* sefqân; iserfouie, *pl.* serfouien.

RÉVOLTE, ennefaq; thiâouji.

RÉVOLTE, amnafaq, *pl.* imnou-faq.

RÉVOLTER, senafeq, senoufger', isenoufeq, *h.* senafaq; cheb-bouel, *h.* tchebbouil.

RÉVOLU, ikemel, *pl.* kemelen.

RÉVOLUTION, thouzzia; ad'ouer; lah'oul.

— *trouble*, achebboul; choual; tchit'in.

RÉVOLUTIONNAIRE, amnafaq, *pl.* imnoufaq; amcheboul, i-en; amchat'eni, i-en.

RÉVOLUTIONNER, chebbouel, *h.* tchebbouil; chit'en, chat'e-ner', ichat'en, *h.* tchit'in.

RÉVOQUER, st'ekher, *h.* st'ekhir.

— *une loi*, bet't'el, *h.* tsebet't'il.

REVUE, asefqed'.

— *faire la*, sefqed', *h.* sefqad'.

REZ-DE-CHAUSSEE, agouns, *pl.* igouns; thir'r'erbth.

RHÉTEUR, bab, *pl.* imaoulan oumselaie.

RHÉTORIQUE, chet'ara oumselaie.

RHUMATISMAL, lberd qed'im; zelloum.

RHUMATISME, lberd qed'im.

RHUME, agoh'goh'; asego'h'goh'; thoussouth.



hotonadi i fihla al ougar ara ta ia' ren  
 Kuni thoura la tonad'ir i themourth au themourth

## ROC

RITUEL, thakthab lqanoun.  
 RIVAGE, iri, *pl. iran*; rif, *pl. lriaf*; t'erf, *pl. ldhrouf*. <sup>afis p. i. e.</sup>  
 RIVAL, akheçim, i-en; ouin, ouid' itsâradhen.  
 RIVALISER, âredh, *h. tsâradh*; (*recip.*), mâradh, *h. tsemâradh*.  
 RIVALITÉ, âradh; lkheçem.  
 RIVE, iri, *pl. iran*; rif, *pl. lriouf*; t'erf, *pl. ldhrouf*.  
 — *opposée à celle où l'on est*, agoumadh.  
 RIVER, sâouej, *h. sâouij*; sek nou, *isekna, h. sekennon*.  
 RIVIÈRE, asif, *pl. isaffen*.  
 — *bord des rivières*, iri, *pl. iran*; aftis, *pl. iftisen*.  
 RIXE, amerzi; ah'erkouk.  
 RIZ, rouz.  
 ROBE, ajellab, i-en; thajellabth, thi -in; thaqandourth, *pl. thigoundiar*.  
 — *riche*, lfodha, *pl. lfouadhi*.  
 — *de femme, en laine*, akhellal, *pl. ikhellalen*.  
 — *en coton*, thimelh'afth, *pl. thimelah'fin*.  
 ROBINET, abernint, *pl. thiber-ninin*.  
 ROBUSTE (*être*), djehed; zouer, *h. zeggour*.  
 ROC, azrou, *pl. izra*; achgrouf, *pl. icherfan*. <sup>zegan</sup>  
 ROCAILLE, aguerrach.  
 ROCAILLEUX, itchouren d'agou-rach; amd'r'ar'; akal ah'sam.  
 ROCHE, azrou, *pl. izra*.

## RON 261

ROCHER, asladh, *pl. isladhen*; asfah'.  
 — *escarpé*, achouqir, *pl. ichou-qar*; ifri, *pl. ifran*; acherouf, *pl. icherfan*.  
 ROBER, tsezzi; h'aouç, *h. h'ag-gouç*. <sup>naçdi (nouçar, inouçar)</sup>  
 RODEUR, ah'oggaç, *pl. ih'ogga-çen*.  
 ROGNER, kerrech, *h. tsekerrich*; senqes, *h. senqas*.  
 ROGNON, thigzêlt ou thigzal.  
 ROI, aguellid', *pl. iguellid'en et igueld'an*.  
 ROIDE (*être*), qor, *h. tser'ar*.  
 ROIDEUR, thar'arth.  
 ROIDIR, ser'er, *h. ser'r'er*.  
 — (SE), qor, *h. tser'ar*.  
 ROITELET, çibous, *pl. çibousen*.  
 RÔLE, liste, ldjerida, *pl. ldjeri-dath*; tsafsar, *pl. tsafsaren*.  
 — *à tour de rôle*, s ennouba.  
 ROMAIN ~~pro~~uman; daqious.  
 ROMAINE, balance, lmizan, -ath.  
 ROMAN, thamachahouth, *pl. thi-mouchouha*.  
 ROMARIN: akkil  
 ROME, Roma.  
 ROMPRE, erz, erzir', irza, *h. tserouzuu*.  
 — (SE), erz, erzir', irroz, *h. tserouzuu*.  
 RONCE, inijel, *pl. inoujal*; ama-d'ar', *pl. imoud'ar'*.  
 ROND, ad'ouer.  
 — (*adj.*), d'ouer, *pl. d'oueren*.  
 — (*être*), d'ouer, *h. tsed'ouir*.

rid from ...  
 d'ind'ouen ...  
 d'ind'ouen ...

(1) ioun aranim t'schougon th ouadhou : maroussu agite par le vent.

262

ROT

— *sphérique*, akournenni, i-  
aïen.  
RONDEUR, ad'ouer; akournenni.  
RONFLEMENT, askherkher.  
RONFLER, skherkher, *h. skher-  
khour.* *netther* *et ongles*  
*deux* *et ongles*  
RONGER, *keresch*, *h. kerich.*  
— *les os*, ourrem, *h. tsourrim.*  
RONGEUR, ouin, oïd' ikerre-  
chen, *h. itsekerriehen.*  
ROSACE, aouard, *pl. iouarden.*  
ROSAIRE, tçebih', *pl. tçebih'an.*  
— *le réciter*, çebah', *h. tçebih'.*  
ROSE (*coll.*), louard; aouerdïou,  
*pl. iouerdïouen.*  
— (*adj.*), couleur, çifa louard.  
ROSEAU<sup>1</sup>, ar'anim, *pl. ir'ounam.*  
— *petit*, thar'animth, *pl. thi-  
r'ounam.*  
ROSÉE, enned'a.  
ROSIER (*coll.*), louerd; thouer-  
dets, *pl. thiouerdethin.*  
— *sauvage*, églantier, thiâ-  
ferth, *pl. thiâferin.*  
ROSSE, mauvais cheval, akidar,  
*pl. ikidaren; amdhaïou, pl.*  
*imdhaïoufa; amejdar, i-en.*  
ROSSIGNOL, adour, *pl. agouren.*  
*le nid du rossignol* *la chèvre* *bouagour*  
ROT, aguergâ; lr'ot.  
ROTATION, thouzzia.  
ROTEN, guergâ, *h. tseguerguêâ.*  
RÔTI (*n. m.*), akapif *et* akanaf.  
*moulon* *et* *amiedfoukh*  
ROTIR, eknef, *h. kennef.*  
— *action de*, aseknaf.  
— *faire*, seknef, *h. seknaf.*  
ROTONDE, thaqobbeth, *pl. thi-  
qobthin.*

ROU

ROTULE, thad'imth thaguech-  
rirth, (*litt.*) couvercle du ge-  
nou.  
ROUAGE, erriach, *pl. riachath.*  
ROUCOULEMENT, asehourrou.  
ROUCOULER, sehourrou, *h. se-  
hourrouie.* *aboutourri* (*haïrou*)  
ROUE, thachernint, *pl. thicher-  
ninin; thajerrarth, pl. thijer-  
rarin.* *ayouggar'*  
ROUGE, *azougguar'*, *pl. izoug-  
guar'en.* *être rouge* *zouggar'* *pl. ith* *lad' igouin'*  
— *pietre rouge* *à marquer*,  
lmour'ri.  
ROUGEATRE, azougguar', *i-en.*  
ROUGE-GORGE, aâzzi, *pl. fâz-  
zouan; azeggâbour, pl. izeg-  
gâbar.*  
ROUGEOLE, thabouzougguar'th.  
ROUGEUR, thezouer'.  
*être rouge* *zouggar'*  
ROUGIR, zougguar', *pl. zoug-  
guar'ith, h. tsizouir'.*  
— *rendre rouge*, sezouer', *h.*  
*sizouir'.*  
ROUILLE, çed'id'. *du blé* *ameggâd'.*  
ROUILLE, içedded', *pl. çedde-  
d'en.*  
ROUILLER (SE), çedded', *h. tçed-  
did'.*  
ROULEAU, aberraië, *pl. iber-  
raïen.*  
— *de tisserand*, afeggag, *i-en.*  
ROULEMENT, thouzzia.  
— *du tambour*, çouth n t'ebel.  
ROULER, grireb, igrareb, *h. tse-  
gririb.*  
— *enrouler*, ennedh, *h. tsen-  
nedh; beren, h. berren.*

RUE

— (se), <sup>glilez</sup> glilez, <sup>glalez</sup> glalezzer'. <sup>igalez</sup> igalez  
 ROULETTE, thasigrarabth, *pl.*  
 thisigrarabin; thajerrarth, *pl.*  
 thijerrarin; thachernint, *pl.*  
 thicherninin.  
 ROULIER, akrarsi, *pl.* ikrarsien.  
 ROULIS, ahouzzou.  
 ROUSSIR, zelef, *h.* zellef.  
 ROUTE, abrid' em bailek; abrid'  
 oukerras, *pl.* iberd'an.  
 ROUTINE, laâda, *pl.* lâouaid.  
 ROUX, azougouar', i-en; achâ-  
 lal.  
 ROYAL, ouguellid'.  
 ROYALISME, ah'mal ouguellid'.  
 ROYAUME, doula, *pl.* doulath.  
 RUADE, çekk.  
 RUBAN, thid'li, *pl.* thid'liouin.  
 — rouge, thasfist, *pl.* thisfifin.  
 RUBICOND, azougouar' b ou-  
 d'em, *pl.* izougouar'en b  
 oud'em.  
 RUBIS, ldjouher, *pl.* ldjouhar.  
 RUBRIQUE, lqanoun, *pl.* lqoua-  
 nen.  
 RUCHE, thar'ourasth, *pl.* thir'ou-  
 rasin. <sup>thar'ourasth id thir'ourasth</sup>  
 RUDE, <sup>thir'ourasth</sup> ah'archaou, *pl.* ih'archaouen.  
 — difficile (être), ouâr, *h.*  
 tsâr.  
 RUDEMENT, s thih'archouth.  
 RUDESSE, thih'archouth.  
 RUDOYER, h'acher, *h.* h'acheher.  
 RUE, azroug, *pl.* izrouguen;  
 azniq, *pl.* izenqan.  
 — étroite, azrib, i-en.

Rue (plante) aourmi; fidjel.

RUS

263

RUELLE, thazribt, *pl.* thizribin;  
 thazniqth, *pl.* thizniqin.  
 RUER, çoukk, *h.* tçoukkou.  
 — (se), ezd'em, *h.* zeddem fell,  
 r'er; emmer', *h.* tsemmer' fell.  
 RUGIR, râd', *h.* rââd'.  
 RUGISSANT, irââd', *pl.* rââd'en.  
 RUGISSEMENT, arââd.  
 RUINÉ, <sup>être ruiné: h'archaou (r.d'état)</sup> d'un édifice, akherib, *pl.*  
 ikherban.  
 — romaine, lbeni rouman.  
 — d'une fortune, afellas; zelt'.  
 RUINÉ, ihoudd, *pl.* houdden;  
 igrourej, en.  
 — qui a tout perdu, amze-  
 loudh, *pl.* imzeladh.  
 RUINER, houdd, *h.* tsehouddou.  
 — (se), feles; zeledh, *h.* zel-  
 ledh.  
 RUINEUX, izelledh, *pl.* zelledhen.  
 RUISSEAU, ir'zer, *pl.* ir'ezeran.  
 RUISSELER, azzel, iouzzel, *h.* tsazzal;  
 zereb, *h.* zerreb.  
 RUMEUR, lkhebar, -ath, et lkhe-  
 bour; asbechbech.  
 RUMINANTS (les), lmal itsarran  
 ifez.  
 RUMINER, err, errir', irra, *h.*  
 tsarra ifez.  
 — action de, thiririth g ifez.  
 RUPTURE, fracture, tharouzi;  
 thimerziouth.  
 — de la paix, thoukkesa lânaia.  
 RUSE, <sup>thir'archi</sup> jel kid', *pl.* lkioud'; thi-  
 h'ila. <sup>pl. de thih'ilets (pu emp.)</sup>  
 RUSÉ, ah'ili, *pl.* ih'ilien; bou  
 lkid', *pl.* atakioud'. <sup>ah'raimi</sup>  
 ouh'rich  
 bou. thekila

Thik'ila est souv. considérée comme un sing: igellet. a'if thik'ila  
 & iss avec laquelle...  
 ...



Dimi th iKohem. *Alhamd netba d'ami d' ishoull iKohem id'ou r'el asseba n egeia la*  
*maï ougeuwa. Cas la fougner l'ouat s'ouï et foud ceue qui t'ouat avec lui à cause de la fougner*  
*v' ils avaient faite.*

# SAI

SAINT-SACREMENT, qorban el qeddes.  
 SACRER, qeddes, *h.* tseqeddis.  
 SACRIFICATEUR, adebbah', *i-en.*  
 SACRIFICE, thimezliouth, *pl.* thimezliouin; qorban, -ath.  
 — *de la messe*, qorban lqades.  
 — *des Kabyles, c.-à-d. : im-*  
*molation d'une poule noire,*  
*d'un pigeon, etc. pour un ma-*  
*lade*, thadgasth; asfel.  
 — *dépenses*, thimerza, *sing.*  
 thimerziouth.  
 SACRIFIER, debah', *h.* debbah';  
 zelou, zelar', *izla, h.* zellou.  
 — *une chose, s'en priver*, sel-  
 lem, *h.* tsellim; sebbel, *h.*  
 tsebbil r'ef.  
 — (*se*), sebbel, *h.* tsebbil.  
 SACRILÈGE (*sub.*), ajellaf. *Amouke*  
 — (*adj.*), amjelouf, *pl.* imjelaf.  
 SACRISTAIN, aqeddach, *pl.* iqed-  
 dachen ldamâ.  
 SAFRAN, zâfran.  
 SAGACE, *ouï rich*  
 SAGACITÉ, lâgel; tsemiiz; che-  
 t'ara; thih'archi.  
 SAGE, *sage agerzâh; asiffoud'*  
*prudent*, lkais, *pl.* lkouias;  
 aâqeli, *pl.* iâqeliin.  
 — (*être*), vertueux, elhou,  
 elbir', ilha, *h.* lelhon; lfa-  
 dhel, *pl.* lfadhelin.  
 SAGE-FEMME, el qibla, -ath;  
 jidda. *thajiddasth*  
 SAGEMENT, s el kiasa; s lâgel.  
 SAGESSE, el kiasa.  
 SAIGNÉE, aqedlâ id'ammen.  
 SAIGNER, qedhâ, *h.* qet't'â id'am-  
 men.

# SAI

265

— *perdre du sang*, azzel, iouz-  
 zel, *pl.* ouzzelen id'ammen  
 seg, *litt. : coule le sang de...*  
 — *du nez*, founzer, *h.* tsefoun-  
 zour.  
 SAILLANT, 'iffer', *pl.* effer'en;  
 ioufrar, *pl.* oufraren.  
 SAILLIE, bord avancé, afriri;  
 thouffer'a.  
 — *trait d'esprit*, aoual d'elâli.  
 SAILLIR, s'avancer en saillie,  
 effer', *h.* theffer'; ifrir, iou-  
 frar. *tsifrir*  
 SAIN, içeh'a, *pl.* çeh'an.  
 — (*être*), çeh'i, içeh'a, *h.* tçeh'i.  
 — *et sauf*, imnâ, *pl.* menân;  
 salem, *d'essalek d'essalem*  
 SAINDOUX, thassemth g ilef, *litt. :*  
*graisse de porc.*  
 SAINEMENT, s thezd'eg; çeh'a.  
 — *judicieusement*, s lâgel.  
 SAINT, lqadis, *pl.* lqadisin; *fém.*  
 thaqadisth, *pl.* thiqadisin. *l'ouali*  
 — *bienheureux*, asâdi, *pl.* isâ-  
 d'ien.  
 SAINTEMENT, s ouqeddes.  
 SAINTETÉ, aqeddes.  
 SAISIE, thoukkesa n tserika.  
 SAISIR, et't'ef, *h.* tsat't'af;  
 h'aouc, *h.* h'aggouc  
 — *les biens*, outh, *h.* kath  
 tserika. *goumar enni*  
 SAISISSEMENT, debicha; nezal.  
 SAISON, lfeçel, *pl.* lfeçoul;  
 loueqth, *pl.* louqath.  
 — *une certaine époque entre*  
*l'automne et l'hiver*, h'arthad-  
 d'em; ioudjiben.

achemna ou th iour'



Mer mertchi d'entba, thili our netsa ara id'rimen agi. Sans lui nous n'aurions pas trouvé ce argent.  
 mlla ma. ngourzef aouab r'ef... = sans que nous nous n'aurions sur...

# SAT

# SAU

267

SANGSUE, ad'r'or, pl. id'r'oren.

SANGUIN, bab, pl. ath id'ammen.

SANGUINAIRE, bab, pl. ath id'ammen; lqatsel, pl. lqetsal.

SANS, bla; bir'ir. *Sans que si heil*

SANTÉ, çah'a. A votre santé! çah'a!

SAPER, egzem, h. guedzem; sekfel, h. sekfal; segrourej, h. segrourouj lsas.

— (fig.), sekhedh.

SAPUR, lasker bou thechaqorth.

SAPIN, thaid'a, pl. thaid'iouin.

SARCASME, argam, pl. erguemath; aqejem.

SARCLER, sousi, h. sousouïf.

SARDINE, aslem, pl. iselman; lh'outh.

SARMENT, thara, pl. thiriousa; thazaiërth, pl. thizouiar.

— très-fort, thajegagalt, pl. thijegougal.

SARRASIN, aârab, pl. iâraben.

SATAN, chit'an; iblis.

SATANIQUE, n chit'an.

SATELLITE, ouin, ouid' ithebân; amrafeq, pl. imroufaq.

SATIN, lh'arir.

SATIRE, aqejem.

SATISFACTION, contentement, zehou; lfrah'.

— réparation d'une offense, asther'fer.

— sacramentelle, pénitence, tsouba.

SATISFACTOIRE, tsouab; imeh'ou, pl. meh'oun d'enoub.

— œuvre, lh'asana, -ath.

SATISFAIRE, sefrah'; kheles, h. tsekhallis.

— contenter, sefrah'.

— à ses devoirs, kemmel, h. tsekemmil louadjeb, et ouqem; h. tsouqam louadjeb.

SATISFAISANT (être), isefrah', pl. sefrah'en; iouqem.

SATISFAIT (être), frah'; stheqenâ.

SATURER, serouou, serouir', h. serouïe.

SAUCE, asqi; lmarqa. *lmerga*  
 — tremper dans la, seg, h. tseguï.

SAUCER, mettre la sauce, sqi, isqa, h. tseqi; ouqem, h. tsouqam lmarqa.

SAUF, sauve, salem, pl. salemîn.

— excepté, h'acha, men qell  
 — votre respect, h'acha k, f. h'acha m, pl. h'acha th ouen, f. h'achath kount.

SAUF-CONDUIT, lânaja; laman.

SAULE, *mezoualef*

SAUMATRE, amerrer'an, pl. imerrer'anen. Cette eau est saumâtre, aman agui merrer'ith.

— (être), merrer', pl. merrer'ith.

SAUT, *(bondir)* anegguez; ajeqeleb; ajeleb; ant'ag.

SAUTER, negguez, *h. tseneg-* guiz; ent'eg, *h. tsent'ig*; jeqeleb, h. tsejeqelib; jeleb, h. tsajelib.

SAUTERELLE, ajerad'. *abz, ibz*

achemna our th iour

Woulamek our bilin ara fiedhah? lamma na azege i ouin sonais dtra d asen! H...  
 se peut faire qu'il arrive des scandales, quelquefois malheur à celui par qui ils arrivent...  
 + ellan kra qindanen kan ag tsoussellihen? q en aura-t-il peu qui soient sauvés? SCI

268

SAV

SCI

— du désert, petites, ah'rarad.  
 — du pays, abziz, pl. ibzaz.  
 SAUVAGE, qui fuit la société, aouah'chi, pl. iouah'chiin.  
 — bête, louah'ch, pl. louh'ouch.  
 SAUVAGEON, ah'chad', pl. ih'chad'en.  
 — (être), ah'ched', h. ah'echched'.  
 SAUVEGARDE, asagd'el; ah'araz; çiana.  
 SAUVER<sup>t</sup>, sellek, h. tsellik.  
 — racheter, fed'ou, fed'ir', ifd'a, h. feddou.  
 — (se), sellek, h. tsellik iman.  
 — fuir, rouel, h. reggoul.  
 — d'un danger, mnâ, h. mennâ.  
 SAUVEUR, amesellek, i-en.  
 SAVANMENT, s themousni.  
 SAVANT, amousni et amousnaou, pl. imousnaouen; lââlem, pl. lâoulama.  
 SAVATE, aqargoud', i-en.  
 SAVEUR, el benna; thizet'.  
 SAVOIR (n. m.), thamousni.  
 — (v.), jsin, sener, isen, h. tsissin.  
 — faire, khoubber, h. tsekhoubbir; mel, melir', imela, h. tsemal.  
 SAVOIR-FAIRE (n. m.), thamousni; chet'ara; thiâohja.  
 SAVOIR-VIVRE (n. m.), lmâna, lh'ad'aqa. Homme qui a du savoir-vivre, bou lmâni, pl. at lmâni.  
 SAVON, çaboun.  
 — noir, çaboun amessas.

SAVONNAGE, ah'oukou'n çaboun.  
 SAVONNER, h'ouk, h. tseh'oukou s çaboun.  
 SAVONNETTE, thah'boul n çaboun; çaboun imât'er.  
 SAVOURER, goûter, âredh, h. ârredh.  
 SAVOUREUX, azid'an, pl. izid'anen.  
 — (être), zid', pl. zid'ith; benon, pl. beninith.  
 SCABREUX, amâor, pl. imouâr.  
 — (être), ouâr, h. tsiouâir et tsaâr. C'est scabreux, immoukes lh'al.  
 SCANDALE, lfedhah'.  
 SCANDALEUX, oufedhah', pl. oufedhah'en.  
 SCANDALISER, sefel, h. sefal; fedhah', h. fet'ah'.  
 — (être), nefedhah', h. tsenefedhah'.  
 SCEAU, cachet, t'abâ, pl. t'ouabâ.  
 SCÉLÉRAT, chaqi, pl. chaqin; ah'raimi, i-en; bou cherr, pl. ath cherr.  
 SCÉLÉRATESSE, cheqa; thah'raimith.  
 SCÉLLER, chemmâ, h. chemmiâ; dhebâ, h. dhebbâ.  
 SCEPTIQUE, ouin, ouid'en our n tsaman ara; ameheki, i-iin.  
 SCEPTRE, aâkouas ouguellid'.  
 SCHISMATIQUE, lkharidj, pl. lkhouaridj; ouin, ouid' isfergen g eddin is.  
 SCHISME, aseraq en din.  
 SCIE, amenchar, i-en.  
 SCIEILLE, althil - i-en

Qui dit : ouid'en - (ouid' isfergen?)  
 1919 - 1920 : ag gran d'habbi. Habbi ag gran

joindre au' chan s'ichuun amouun s' chehad'a fell aher : secour la touben de vos pieds  
 témoignage contre eux ?

## SÉA

SCIEMMENT, s themousni.  
 SCIENCE, thamousni, pl. thimous-  
 niouin.  
 SCIER, encher, h. nechcher.  
 SCIEUR, anchar, pl. incharen;  
 ouin, ouid' incheren.  
 SCINTILLER, zer'ed', h. zer'r'id';  
 bereq, h. berreq.  
 SCISSION, lād'aoua; aferaq.  
 SCIURE, thaka oumenchar; sous.  
 SCORBUT, boulefouam.  
 SCORPION, thir'ird'emth, pl. thi-  
 r'ird'emjouin.  
 SCROFULÈRE, thakouma a thaouthman  
 SCROFULE, akhanzir.  
 SCROFULUX, bou khanzir, pl.  
 ath oukhanzir.  
 SCRUPULE, chek; achoukou.  
 — avoir des, chouk, h. tchou-  
 kou.  
 SCRUPULEUSEMENT, sechechek; s  
 ouchoukou.  
 — exactement, s ouzeggon.  
 SCRUPULEUX, amcheki, i-iin.  
 SCRUTATEUR, anteqad', pl. inte-  
 gad'en.  
 — en parlant de Dieu, nadher.  
 SCRUTER, senteqed', h. sente-  
 qid'; nadher, noudherer',  
 inoudher, h. tsenadhar.  
 SCULPTER, erqem, h. reqqem.  
 SCULPTURE, arqam.  
 SÉANCE, thajemâth; lmedjeles.  
 SÉANT (n. m.), ir'imi.  
 — (adj.), ce qui convient, ilaq;  
 imân. Il n'est pas séant, our  
 imân ara.

269  
 SEC <sup>sebile thal'addouk h (زف)</sup>  
 SEAU, d'eau, abidoun, pl. ibi-  
 dounen; abilioun, pl. ibiliou-  
 nen; achabchaq, i-en.  
 SEC, sèche (être), <sup>iqor</sup> iqor, pl.  
 qouren. <sup>sec agouran</sup>  
 — en parlant des habits, ikaou,  
 pl. kaouen.  
 SÈCHEMENT, <sup>secateur linge</sup> en lieu sec, d'eg  
 oumkan ikaouen.  
 — sans égard, s ouh'acher.  
 SÈCHER, faire sécher du linge,  
<sup>sqhouou</sup> sekouer', (fut.) ad'  
 sekour', h. sekaou; kiou,  
 kaouer', ikaou, h. tsekaou.  
 — des fruits, ser'er, h. ser'ar.  
 SÈCHERESSE, thar'arth; ar'ourar;  
 thakouth.  
 — année de, aseggouas our'ou-  
 rar.  
 SÉCHOIR, amkan b oufsar.  
 — pour les figues, t'rah'a. <sup>et t'arha</sup>  
 SECOND, ouis sin, f. this senath;  
 pl. f. thisin senath.  
 SECONDEMENT, ouis sin; this  
 senath.  
 SECONDER, <sup>aiouen</sup> aiouen, h. tsâouan.  
 SECOUR, <sup>zouh</sup> zouh, h. <sup>zougou</sup> zougou, h. <sup>ouch</sup> ouch.  
 SECOURIR, <sup>aiouen</sup> aiouen, h. tsâouan;  
 r'ith, r'ather', ir'ath, h. tse-  
 r'ith.  
 SECOURS, <sup>la'in - linge - ina</sup> aiouen; lr'ith.  
 — (au), oua ra iâiounen! <sup>lill.</sup>  
 qui me secourra? ahroh'!  
 SECOUSSE, ahouzzou.  
 — (fig.), chedda.  
 SECRET, esserr, lbadhêna, -ath.  
 — (en), s thouffera; s esserr.  
 — chose secrète, thoufirth.

*akken enrouba en farqas: selon le rang de sa classe; i ouakal la i k'ebat t'eggiren t'ar herred. C'est une bonne chose, qui le suit mais si le suit point, sa sœur avec qui l'attache, on l'a mis bon ni pour la terre ni pour le fumier, on le jette dehors.*

270

SEI

SEM

SECRÉTAIRE, lkhodja, pl. lkhodjath et lkhoudaji.

SECTAIRE, ouin, ouid' ithabân lmed'eheb.

SECTATEUR (coll.), loumma; ouin, ouid' ithabân.

SECTE, lmed'eheb; lfarqa, -ath; thaâristh, pl. thiâristin.

SECTION, d'un livre, lfeçel, pl. lfeçoul; lqesma, pl. lqesami.

SÉCULAIRE, ibbodh fell as lqorn.

SÉCURITÉ, lâfia; t'aman; laman; lhenna.

SÉDENTAIRE, ouin, ouid'en itse-r'iman. *imeggi fl. imegga*

SÉDIMENT, abalir', pl. ibalir'en.

SÉDITIEUX, amchat'eni, i-iin; amnafeq, pl. innoufaq.

SÉDITION, ennesaq; tchit'in.

SÉDUCTEUR, akhed'â, pl. ikhed'ân; lr'ad'er; lfased', pl. lfased'in.

SÉDUCTION, lfasad'; lkhed'â; ar'ed'er.

SÉDUIRE, khed'â, h. kheddâ.

— corrompre, sekhser, h. sekh-sar; sefsed', h. sefsad'.

— plaire, melah', h. tsemel-lh'.

SÉDUISANT, melah'en; iselleb, pl. selleben, fém. theselleb, pl. sellebent.

SÉDUIT (être), tsoukhed'â; tsou-ar'ed'er; ikheser; ifesed'.

SEIGNEUR, maître, sid, pl. siad.

— (le), Dieu, Rebbi.

SEIGNEURIE, lqaid'a, -ath.

SEIN, irebbi, pl. irebban.

— mamelle, iff, pl. iffan.

SEING, t'abâ, pl. t'ouabâ.

SEIZE, set'ach. *settad'ch*

SEIZIÈME, ouis, f. this set'ach.

SÉJOUR, demeure, azd'ar'.

— en passant, asâddi.

SÉJOURNER, ezd'er', h. zedder';

sâddj, h. tsâddaj.

SEL, el melh' *gaza (pl.) (pas) (aid)*

SELLE, tharikth, pl. thirika.

— aller à la selle, erz, h. tso-rouzou loudhou.

SELLER, err, errir', irra, h. tsarra tharikth, thaberd'a.

SELLIER, qui fait des selles et des harnais, abraâi, i-iin.

SELON, akken; amakken.

— moi, toi, lui, nouaia ou, h, s.

— c'est selon, ouissen.

SELON QUE, akken; amakken.

SEMAILLE, ioudjiben; achethoui.

— du béchena, arbâi.

SEMAINE, ddourth, pl. ldouar *pl*

SEMBLABLE, lmitthal; egma *pl*

— c'est son semblable, d' lmi-thal is; d'egma s.

— du même âge, thanoudda, pl. thenouddioun.

— (être), ou se ressembler, che-bou, chebir' d, icheba.

SEMBLANT, asthâmel.

— faire, sthâmel et snâmal.

SEMBLER, ban, iban; dheher, h. t'ahar (1)

SEMELLE, thamlikth, pl. thimli-khin. (en juan)

*il a ce qu'il me perdait: il est absent de l'école (dépense ce qu'il veut en a voulu)  
sédition ad'iron akken: il voulait venir aller plus loin.*



*makken limin enni souais igoul i Abraham baballa enni: selon le serment  
qu'il a fait à Abraham notre père*

272

SÉR

SER

SENTINELLE, aâssas, *en*.

SENTIR, h'ouss; *h'ouffou*, ih'oul;  
fa, h. tseh'ouffou.

— flairer, sêrih, *isêrah*, h.  
*isêrah'aïq*; sfouh', h. sfou-  
*h'ouïq*.

— répandre une odeur, *rah'*,

*tsêrah'*; *ser'es*.

↑ SÉPARATION, afrac; bet't'ou.

SÉPARÉMENT, koul oua ouah'-  
d'es.

↓ SÉPARER, *ferreq*, h. ferreq; h'iz,  
h'azer', ih'az; h'abouz, h.  
tseh'abouiz.

— *ceux qui se battent*, h'oud,  
h. tseh'oudou; efrou, efrir',

ifra, h. ferrou.

↑ SEPT, sebâ; *seba' taa'ch*.

SEPTANTE, sebâ'in.

SEPTEMBRE, chetounber. *sempber*

SEPTENTRION, ldjouf.

SEPTIÈME, ouis, f. this sebâ.

SEPTIÈMENT, ouis, this sebâ.

SEPTUAGÉNAIRE, bab, pl. at n  
sebâ'in sena.

SÉPULCRE, azzekka, pl. izzek-  
kouan.

SÉQUESTRATION, sekis.

— des biens, outchi b ouaila.

SÉQUESTRE, sekis.

SÉQUESTRER, sers, h. serousou  
g sekis; etch, h. thets aila.

— (se), âzzol, h. thâzzel.

SÉRAIL, akham, lbordj, pl.  
lbroudj n selt'an. Les femmes  
du sérail, akham thaknioun;  
asiknou.

SERRIN, du soir, enned'a; ce-  
h'ou.

— (être), içeh'a lh'al; theçeh'a  
thignouth; theçefa thignouth.

— (fig.), imhenni, pl. imhen-  
nien.

SÉRÉNADÉ, t'ebel, pl. t'eboul.

SÉRÉNISSIME, amkaber.

SÉRÉNITÉ, çeh'a; çefaoua.

— (fig.), lhenna.

SERGEANT, asardjan, pl. isardja-  
nen.

SÉRIE, djemba; çenf, pl. çenaf.

— division, lqesma, pl. lqe-  
sami.

SÉRIEUSEMENT, s lâqel; s re-  
zana.

— avec ardeur, s ezzouer.

SÉRIEUX, irezen, pl. rezenen.

— dangereux, iouâr, pl. ouâ-  
ren.

— important, amogran, pl.  
imogranen.

— (être), azaïe, pl. zaiith; re-  
zen.

SERMENT, <sup>(1)</sup>limin; lmâhed'a.

SERMON, lkhet'ba.

— faire un, ser'er, h. ser'ar  
lkhet'ba.

SERPE, thimzeberth, pl. thimze-  
berin.

SERPENT, azrem, pl. izerman.

SERPENTER, zeleg, h. zelleg;  
âouj, h. âggouj.

SERPETTE, thimzeberth thamche-  
t'oh'th.

SERPOLET, thizâtherth, pl. thi-  
zâtherin.

*Les 7 jours: sebâ'a ouait'makken*



Si Dieu permet : ma ifka Ralli - Si le donne : ma ifka iak th id  
 Si c'est ton fils qui est fait cela : comme d'homme aig h'bed'men amechth a  
 ialli. 274 SIG lever d'air moluel idrovi. ialli. SIM

SEXAGÉNAIRE, bou setsin n sena,  
 pl. ath setsin n sena.

SEXE (le), les femmes, thilaouin;  
 thih'ad'aiin; el khalath.

mailla  
 magella

Si, ma; lemmer a an sein dubitath  
 Si modda (A KII)

SIÈCLE, lqorn, pl. qoroun.

SIÈGE, lkoursi, pl. lkorasi.

— d'une ville ou d'un village,  
 ah'bas.

— le faire, h'abes, h. h'abbes.

SIESTE, astafou; asgounfou; aqi-  
 guel.

SIFFLEMENT, aqfer. = acffer

— d'une balle, tchotcho; azer-  
 zer.

— du vent, zed'oua b. ouadhou.

SIFFLER, cesser H. tcefir.

— en parlant d'une balle, zer-  
 zer, h. thezerzir.

SIFFLET, aqcab, i-en; thaz-  
 marth, pl. thizemarin; tha-

qecabth, pl. thiqecabi.

SIGNAL, lâlama, -ath. aforous.

SIGNALEMENT, loucaif.

— le prendre, oucef, h. tsoucef.

SIGNALER, âllem, h. tsâllim.

— (se), aoui, bouir', iboui d,  
 h. tsaoui d chiâ, isser'. Je

me suis signalé, bouir' d  
 chiâ; il s'est signalé, iboui d  
 isser'. ibedheher iman-is

SIGNATURE, lkhoh' oufous.

SIGNE, lâlama, -ath; lichara.  
 de la main ou du doigt,

asouad', pl. isouad'en; aouhi.  
 — faire signe de la main ou  
 du doigt, souad', h. souid';

ouahi, h. tsouahi; sh'illef,  
 sh'allefer, ish'allef, h. tseh'ail-  
 lef.

SIGNER, sers, h. serousou lkhoh'  
 oufous; stheni, sthenar', is-

thema, h. sthenaie d'eg s.

Signez-là, stheni d'eg s; sthe-  
 nar' d'eg s; ad' sthenir' d'eg s.

SIGNIFICATIF, imân, pl. mânen;  
 isaâ lmâna.

SIGNIFICATION, el mâna, -ath.

SIGNIFIER, iâna, pl. ânan, fém.  
 thâna, pl. ânant, h. tsânou.

— déclarer, khoubber, h. tse-  
 khoubbir; beguen, h. tsebe-  
 guin.

— indiquer, mel, melir', imela,  
 h. tsemmal ou emmal; seken;

senâth.

SILENCE, thasousmi.

— le garder, soussem, h. tsou-  
 soum.

SILENCE! (interj.) soussem! pl.  
 soussemeth! saou!

SILENCIEUX, asousam, i-en.

SILEX, thanichcha, pl. thinch-  
 chouin.

SIELON, adhref, pl. idherfdn.

— tracer des, dherref, h. tse-  
 dherref.

SILOS, silo; lmathmora; thas-  
 rasth, pl. thisgrafin.

SIMILITUDE, aqhebi; amchabi;  
 lâd'el.

— comparaison, lmethef.

SIMPLE, aouh'id', pl. iouh'id'en.

— sans malice, hab, pl. ath-  
 ennia.abouniou

Si le vent est de la mer, il est  
 de la mer, et c'est quelque chose d'abstrait  
 Si le vent est de la mer, il est de la mer, et c'est quelque chose d'abstrait

— Sil l'avait frappé, je l'aurais tué : *lemmer ith ionoueth, thili th en'ir*  
 — Sil l'a frappé, je le tuerais : *ma ionoueth ith, a th en'ir*  
 — Sil était venu : *rien : lemmer id ionoua* **SOLL** 275

— *tombé en enfance, niais,*  
 aboudaliou, *pl.* iboudaliouen;  
 ibahalal, i-en; abouhal, *pl.*  
 ibouhalen.

**SIMPLEMENT**, s ennia. *akhih*  
 — sans ornement, bla zien.  
 — seulement, ala ouagui; oua-  
 gui kan.

**SIMPLICITÉ**, çefaoua; ennia.  
 — *niaiserie*, thibouhelt.

**SIMPLIFICATION**, asihel.

**SIMPLIFIER**, sihel, saheler', isa-  
 hel, h. sahhel.

**SIMULACRE**, semblant, asnâmel;  
 asthâmel.  
 — *idole*, çenem, *pl.* lçenam;  
 tçouira, -ath; lmeçenouâ.

**SIMULATION**, asthâmel; asnâ-  
 mel; thih'ila.

**SIMULER**, sthâmel, h. sthâmil;  
 snâmel, h. snâmal. *ma'eq*

**SIMULTANÉMENT**, g iouet tiremth.  
 — *çère*, bou, *pl.* at thid'ets;  
 çad'eq, *pl.* çad'eqin.

**SINCÈREMENT**, s çah'; s thid'ets.

**SINCÉRITÉ**, çah'; thid'ets.

**SINGE**, ibki, *pl.* ibkan; iddou,  
*pl.* iddaoun. *thilikith pl. thikhathin*

**SINGER**, smejeguer, h. smejegar.

**SINGERIE**, asmejeguer.

**SINGULARISER** (se), khalef,  
 ikhoulef medden, h. tsekhalaf.

**SINGULARITÉ**, akhalef; lme-  
 khalfa.

**SINGULIER**, afrid'.  
 — *particulier*, g ioun.  
 — *extraordinaire*, d lâdjeb.

**SINGULIÈREMENT**, s lâdjeb.

*d'une malheureuse situation: dieq iir thala*

— *extraordinairement*, nezzeh;  
 at'as.

**SINISTRE** (n. m.), lmouçiba;  
 thakhsarth; thaouâr'ith, *pl.*  
 thiouâr'iin; agsouah'; cherr.  
 — *de mauvais augure*, amâor,  
*pl.* imouâr; d'agsouah'.  
 — *dommage, incendie*, lme-  
 dherra; thakhsarth.

**SINON**, ma oulach. *moulach*

**SINUEUX** (*être*), iâouj, *pl.* âou-  
 jen; izeleg, *pl.* zeleguen.

**SINUOSITÉ**, thouzzia, *pl.* thouz-  
 ziouin; thiâouji; azlag.

**SIPHON**, ajâboub, *pl.* ijâbouben  
 iâoujen.

**SIRE**, sidi, *pl.* lsiad; aguellid',  
*pl.* igueld'an; selt'an.

**SIROCO**, aqebli; ajbouani; ar'a-  
 mach.

**SIROP**, sirro.

**SITE**, amkan, *pl.* imoukan.

**SITOT QUE**, armi; mi; akken.

**SITUATION**, thimersiouth; amkan.

— *disposition*, el h'ala.  
*d'une malheureuse situation: dieq iir thala*  
**SITUÉ** (*être*), ili, h. tsili.

**SIX**, setsa.

**SIXIÈME**, ouis, f. this setsa.

**SIXIÈMEMENT**, s ouis setsa, f. s  
 this setsa.

**SMYRNE**, Smir.

**SOBRE**, amqennâ, *pl.* imqennân.

**SOBREMENT**, s el qená; s re-  
 zana.

**SOBRIÉTÉ**, el qená; errezana.

**SOBRIQUET**, isem b ourgam;  
 abeddel g isem.

x qara' th unan amouen s th'agan mer Roull thigoujmerth gandez 75 avec soin de l'air a venir

276

SOI

Soc, thaguersa, pl. thiguer-siouin. *thaguersa*

SOCIABLE, imencherah', i-en; bounad'em d' elâli.

SÓCIAL, n charika.

SOCIÉTÉ, anejemâ g imd'anen; charika.

— d'intérêt, thoucherka.

SOEUR, oultéma, pl. isethma.

— religieuse, thamerabet, pl. thimerabodhin.

SOFA, thaoucat', pl. thioucadhin.

Soi, iman is, pl. ensen.

*marchand de bois: ah'asar*  
SOIR, el h'arir.

— ver à soie, thaouka, pl. thioukiouin lh'arir.

— poil de porc, anzaad', pl. inzad'en g ilef.

SOIF, fad' *il est soif: ikher as fad'*

— (avoir), fad', ifoud', h. tse-fad'. Qui a soif? oua, oui, quin, ouid' ifoud'en *thoua d'aia*

SOIGNER, dhebbèr, h. t'ebbir fell. *coun H-tounou*

— un enfant, rebbi, irebba, h. tserebbi; bed' r'our. *d'aoud*

— un malade, d'aoui, h. tse-d'aoui; h'açen, h. h'aççen.

SOIGNEUSEMENT, s louqam; s çiana; s lh'açan.

SOIGNEUX, amah'çen, pl. imah'çenen. *th'erzan*

SOIN, abedi; tsedhebir; lh'açan.

— prendre, h'açen, h. h'aççen; coun; h'arez, h. h'arrez.

*avec soin: s th'agan*  
SOIR, thamdith, pl. thimdiin.

— après le, lâcha.

— à la nuit, lma'reb.

SOIRÉE, thamdith, pl. thimdiin. *jusqu'au soir: de thamedith*

SOL

— passer la, âzzer, h. tsâzzir.

SOIT, part. de conces, iougem; akken ad'iili. *id'del' amma*

— part. de disjonct., 'ner'; amma. Soit l'un soit l'autre, amma d'ouagui, amma d'ouaiedh. *soit que... soit que... ma... nu*

SOIXANTE, setsin.

SOIXANTE-DIX, sebâin.

SOIXANTIÈME, ouis setsin, f. this setsin.

SOL, el qaâa

SOLAIRE, g it'ij.

SOLDAT, askriou, pl. iskriouen; lâsker, pl. lâsaker.

SOLDE, lkhelas.

— du soldat, erratheb lâsker.

SOLDER, kheles, h. tsekhallis.

SOLEIL, it'ij. *thafou kth it'ij*

— éclipse de, afsakh g it'ij.

— lumière du, thafoukth; en-

*nour*  
pour la chaleur du soleil thafoukth g it'ij

SOLENNEL, lâdhim.

SOLENNELLEMENT, s el âdhima.

SOLENNISER, âgued', h. tsâguid'; fet'el, h. tsefet'il.

SOLENNITÉ, lâdhima, -ath; lâid, pl. lâioud.

SOLIDAIRE, t'amen, pl. t'emman.

— se rendre, dhemen, h. t'em-

min.

— répondre l'un pour l'autre, tsemidhemanen.

SOLIDAIREMENT, s t'emana; s oumidhemen.

SOLIDARITÉ, amidhemen; t'ema-

na; adheman.

SOLIDE, içeh'a, pl. çeh'an;

idjehed, pl. djeheden.

*Le soir du jour du homme entre ... dos n th'emi thamedith*

## SOM

SOLIDEMENT, s ouçeh'i; s ldjehed.

SOLIDITÉ, açeh'i; ldjehed.

SOLITAIRE, akheloui, *pl.* ikhelouien.

SOLITAIREMENT, vivre, thouah'-ad'.

SOLITUDE, lkheloua.

SOLIVE, thamaouaith, *pl.* thimouaie; thassara, *pl.* thassarouin.

SOLLICITATION, asouther; ah'ioueth; adhelab; ah'allel.

SOLLICITER, souther, *h.* southour; h'iouth, *h.* tseh'aoueth; h'ell et h'ellel, *h.* tseh'allil.

SOLLICITEUR, adhelab, *pl.* idhelaben.

SOLLICITUDE, adebd'eb; khemm; aqeleq.

— (*avoir de la*), h'abber, *h.* tseh'abbir r'ef; khemm, *h.* tsekhemmim r'ef; debd'eb, *h.* tsedebd'ib; qeleq, *h.* tsouqeleq.

SOLUTION, afsaie.

— *dénoûment*, lfekak; anqedhâ.

SOLVABLE, imkhalles, *pl.* imkhallesen.

SOMBRE, it'oullem, *pl.* t'oullemen; d' t'elam.

SOMBRER, r'ereq, *h.* r'erreq.

SOMMAIRE, asenqes.

SOMMATION, amer; asedhehar; abeguen.

SOMME, total, ldjemla.

— *d'argent*, souma g'id'rimen.

— *bête de*, zaila, *pl.* zouaiei.

SOMMEIL, idhes. *thinafa thagami cak'ha gidus ik'!*

## SON

277

— *sans dormir*, nadam; anou-dem.

— (*avoir*), nadem, <sup>(nouddymet)</sup> inou-dem, *h.* tsenoudoum. <sup>ihou' ih' n'adom</sup> <sup>s'avait envie de dormir</sup>

SOMMEILLER, nadem, inou-dem, *h.* tsenoudoum. <sup>aq'li' ts' tsenoudamer</sup> <sup>je m'endors</sup>

SOMMER, amer, ioumer, *h.* tsamer fell.

SOMMET, thachouaouth, *pl.* thichouaouin. <sup>(thachit'outh)</sup>

— *des arbres*, <sup>(thachit'outh)</sup> thaqachouchth, *pl.* thiqouchach.

— *de maison*, lâli.

— *de montagne*, ir'f, *pl.* ir'faouen.

SOMMITÉ, lâli; themr'er.

— (*les*) *du village*, *les principales*, lâqoual.

SOMNAMBULE, alejlej, *pl.* ilejlejen.

— (*être*), lejlej, *h.* tselejlij.

SOMNIFÈRE, isegan, *pl.* seganen.

SOMPTUEUSEMENT, s lâdhim.

SOMPTUEUX, amogran, i-en; d' lâdhim.

SOMPTUOSITÉ, lâdhima.

SON, *ses* (*pron. poss.*), s, is; ines. *Son père*, baba s; *ses frères*, athmathen is.

SON, *qui frappe l'air*, çouth.

— *partie grossière de la farine*, agourchal; anoukhal. <sup>achlin</sup>

SONGE, tharguith, *pl.* thirga.

SONGER, rêver, argou, <sup>(surgar)</sup> iouirga, *h.* tsargou.

— *réfléchir*, khemm, *h.* tsekhemmim; h'abber, *h.* tseh'abbir; r'il, *h.* tser'il; nouou, nour', inoua.

+ il lui échut par sort: Aboulai s'ouain id iqeder Rabbi

Abraham thionaid; is goren amed thion'ar: ils partageront ses vêtements. Les tirent au sort.  
ad'ou'alai' s'akham ion ansi d'eff'er: Je retournerai à ma maison d'où je suis parti.

278

SOR

SOU

SONNER, outh, h. kath. Il sonne la cloche, ikath ennaqous.

SONNERIE, thitha, pl. thiithiouin n ennaqous.

SONNETTE, ennaqous, pl. nouaques amecht'oh.

SONNEUR, ouin, ouid' ikathen ennaqous.

SONORE, isaoual, pl. saoualen; itsarra, pl. tsarran çouth.

SOPORIFIQUE, isenouddoum; isegan, pl. seganen.

SORCELLERIE, ash'er.

SORCIER, ash'ar, pl. ish'aren; f. thash'arth, pl. thish'arin; thaguezzant, pl. thiguezzanin.

SORDIDE, erred'i, pl. erred'auath.

— avare, amcheh'i, i-in.

SORDIDEMENT, s cheh'a.

SORNETTE, akellakh, i-en.

\*SORT, ain id' iqeder Rabbi

— malheureux, nejoum. Notre malheureux sort, nejoum ennar' d'oufrir'; lbektheth en dir.

— manière de décider, thas-r'arth

— tirer au, guer, h. gar thas-r'arth, litt.: jeter la bâchette.

— condition, lh'ala.

— maléfice, ash'er; âintsou; thit'.

— jeter un, ar', h. tsar' s thit'.

SORTE, ldjens; çifa; t'erb; ennouâ. (a)

— de la, g ennouâ iagui.

SORTIR, thouffer'a. A de sortir

— endroit par où l'on sort, thabbourth; amdhiq.

SORTILÈGE, ash'er.

SORTIR, eff'er, h. theffer'. d'eg  
— faire, souffler', h. souffour'; st'ekher.

SOT, amesloub, pl. imeslouben; abouhal, pl. ibouhalen.

SOTTEMENT, s thiselbi; s thibouhelt.

SOTTISE, thiselbi; thibouhelt.  
— injure, argam, pl. erguemath.

Sou, asördi, pl. isördien; thakharroubth, pl. thikharroubin.

— 2, thamouzouth, pl. thimouzounin.

— 3, bouâcherin.

— 6, tsemen.

— 10, arbâ ajedid'.

— 12, arbâ iseh'an.

— 25, 1/2 réal, azguen.

— 30, khamasa theman.

— 50, thariat, pl. therialin.

SOUBRESAUT, adouges.

— faire des, douges, h. tse-douqous.

SOUCHE, ldjed'ra, pl. ldjed'ari.

— origine, laçel; tsajara; thajadith.

Souci, chagrin, ar'ilif; aouham.

— préoccupation, adebd'eb; a-qeleq. anezmi

— fleur, ouazd'ouz, pl. iouz-d'ouzen.

SOUCIEUX, adebd'ab, i-en; ouin, ouid' tsekhemmimen.

— (être), debd'eb, h. tsedebd'ib.

SOUCOUPÉ, thaqsoult, pl. thiq-soulin.

Qui de vous peut ajouter par  
sonna de qouen enni thionaid. Sonnettes enis ad'icouen ionn ir'il i lqed is.  
Don baci une cordie a sa tante.

21. Dgii sort il celui là: aussi d'ikka oua  
il sortit de son pays: iffer' thionourth is  
il le vint: iher' etc.

mechmi id iher' sin  
quand il fut sorti de la  
de i m'oult

— *en bois*, thaqoddoh'th, *pl.* thiqoddoh'in.

SOUDAIN (*adv.*), imiren; bin fih.

SOUDAINEMENT, imiren; bin fih.

SOUDER, leseq, *h.* tselesiq ou lesseq.

SOUDOYER, efk, *h.* tsak thajâlt.

SOUDURE, lsaq. *leqqa* - *leqqa*

SOUFFLE, *haleine*, enneses.

— *des vents*, azoufou; zed'oua.

SOUFFLER, *respirer*, enfes, enfeser', *h.* enneses.

— *expulser le souffle*, *(soudh, h. tsoudhou. toudhou)*

— *en parlant du vent*, izouf d ouadhoun, *h.* itsejoufou d ouadhoun.

— *respirer avec force*, leheth, *h.* leheth.

SOUFFLET, *de forge*, agehoul, *pl.* igouchlen; lkir, *pl.* likiran.

— *de cheminée*, tharabouzth, *pl.* thirabouzin.

— *manœuvrer un soufflet*, houzz, *h.* tsehouzzou lkir.

— *coup*, abqa, *pl.* ibqaiin; ibqis, *pl.* ibqisen.

— *donner un*, efk, efkir', ifka, *h.* tsak abqa ou iserçir; ebqes, *h.* tsebeqis.

SOUFFLETER, outh, *h.* kath s abqa, s ibqaiin.

— *faire un affront*, erguem, *h.* regguem; bekhes; *h.* tsebekhis.

SOUFFLEUR, *qui agite le soufflet d'une forge*, ouin, ouid' ihouzen, *h.* itsehouzzoun lkir.

SOUFFRANCE, lâthab; lihana.

SOUFFRANT (*être*), helek, *h.* hellek; adhen, oudhener', ioudhen, *h.* tsadhen.

SOUFFRIR, âtheb.

— *faire*, qerah', *h.* qerrah'. *Il me fait souffrir*, iqerah' ii; sâtheb, *h.* tsâtsib.

— *permettre*, serrah', serrah'er', *h.* tserrih'.

SOUFRE, akoubri.

SOUFRER, ougem, *h.* tsouqim akoubri; zouzer, *h.* zouzour akoubri.

SOUHAIT, amenni.

SOUHAITER, *menni*, *amenni* mennar', imenna. *Je vous souhaite une bonne année*, mennar' akaseggouas amerbouh'.

SOUILLÉ, amendjous, i-en et imendjas.

SOUILLER, simes, *sameser'* isames, *h.* samas; sendjes, *h.* sendjas.

SOUILLURE, apimous; andjas.

SOUL, rassasié (*être*), rouou, rouir', iroua, *h.* rebbou.

— *ivre*, askrani, i-en.

— (*être*), seker, *h.* sekker.

SOULAGEMENT, *d'un fardeau*, asifes; (*fig.*) asifes n chedda.

— *consolation*, aqeber.

SOULAGER, *d'un fardeau*, sifes, *h.* sifsous; (*fig.*) sifes, *h.* sifsous g chedda.

— *les malades*, laoui, louar', iloua, *h.* tselaoui; d'aoui, d'ouir', id'oua, *h.* tsed'aoui.

— *les pauvres*, ili, *h.* tsili d'iguellilen; ceddeq, *h.* tceddiq iguellilen.

\* Nous le soupçonnons fortement : choulken t' ael'oufou amagran  
moi aussi je le soupçonne : la d'nekini choulken d'egs

280

SOU

SOU

SOULER (se), seker, h. sekker.

SOULÈVEMENT, révolte, ennefaq.

— de cœur, ar'ilif b oul.

— indignation, ankah'.

SOULEVER, erfedh, h. reffedh.

— (se), se révolter, nafeq,  
inoufeq, h. tsanafq.

— le cœur, iser'ouilef oul.  
SOULIGNER, alem, h. tsalim.

SOUMETTRE, r'eleb, h. r'elleb;  
ser'li, h. ser'laïe; sekhed'em,  
h. sekhed'am.

— (se), dhoâ, h. tsedhoâ.

SOUMIS, amedhoâ, pl. imdhoân.

— en parlant d'un peuple,  
ikhed'em, pl. khed'emen.

SOUSSION, t'â; maina. d'l'ad'a

— (faire sa), efk, h. tsak maina.

SOUPÇON, chek; achoukou.

\*SOUPÇONNER, chouk, h. tchoukkou

SOUPÇONNEUX, amchekei, i-in.

SOUPPE, soubba; askaf. e chcherba

SOUPER (n. m.), imensi, pl.  
imensaouen.

SOUPER (v.), etch, etchir', itcha,  
h. thets imensi.

SOUPIÈRE, adhebsi, pl. idheb-  
siin.

SOUPIR<sup>er</sup>nehgtha, pl. nehathi.

— pousser un, guer, h. gar  
ennehetha.

SOUPIRER, neheth, h. neheth  
ou tsenehhid; guer, h. gar  
nehetha.

SOUPLE (être), ioujouad', pl.  
oujouad'en.

— docile, amdhoâ, pl. imdhoân.

SOUPLESSE, thefses; lkhefa;  
erredhouba.

— docilité, t'â.

SOURCE, lâinger, pl. lâouanger;  
thala, pl. thilioua.

— petite, thâouith, pl. thiâou-  
inin. *thâouint (rac. d'oe)*

— flet d'eau, izenzer, -en.

— origine, laçel; tsajara; tha-  
jadith.

SOURCIL, thimmi, pl. tham-  
miouin.

SOURCILLER, semermach, h. se-  
mermach. Qui a le défaut de  
sourciller ou de cligner de  
l'œil, amermach, i-en.

SOURD, aâzzoug, pl. iâzzouguen.

SOURDEMENT, s thâzzigth.

— secrètement, s thouffera.

SOURICIÈRE, amerdakh, i-en.

SOURIRE (n. m.), achemoumekh;  
azmoumeg.

SOURIRE (v.), chemoumekh, h.  
tsechemoumoukh; zemoumeg,  
h. zemoumoug.

SOURIS, aqmourmed', i-en.

SOUS, daou; seddaou.

SOUS-LIEUTENANT, lfetsian am-  
zian.

SOUSCRITEUR, ouin, ouid'en  
ifkan louad'a, çad'iqâ.

— qui a signé, isthena, pl.  
sthenan.

SOUSCRIPTION, louada; çad'iqâ.

SOUSCRIRE, stheni, sthenar',  
isthena, h. sthenaïe.

— consentir, radhi, roudhar',  
iroudha, h. tseradhi.

SOUSSIGNER, stheni, sthenar', h.  
sthenaïe; sers, h. serousou el  
khot' oufous.

Sous toi: eddaou ale jini nekini tsedhoâ'ou' i ouid' i ifn  
— — — — — car moi je suis soumis à ceux qui me surpasse

## SOU

## SPÉ

281

SOUSTRACTION, t'erah'.

— *vol*, thoukerdha.SOUSTRAIRE, soufer', *h.* soufour';  
t'erah', *h.* t'errah'.— *voler*, aker, iouker, *h.* tsa-  
kour.— (se), rouel, *h.* reggoul.

SOUTANE, ajellab aberkan.

SOUTENIR, et'tef, *h.* tsat'taf;  
sebed', *h.* sebeddaïe.— *protéger*, h'ami, h'oumar',  
*h.* tseh'ami; leh'an, *h.* leh'-  
h'an; segd'el, *h.* segd'al.— (se), ebed', *h.* tsebeddaïe.— *persévérer*, neçah', neçah'er',  
inçah'; d'oum, d'oummer', *h.*  
tsed'oummou.SOUTERRAIN, lr'ar, *pl.* lr'iran.SOUTIEN, pieu, thachekoumth,  
-min.— *moral*, amâiouen, *pl.* imâ-  
iouan; amleh'an, i-nen; am-  
r'ith, i-en; louali.SOUTIRER, neqel, *h.* tseneqil.— *obtenir par ruse*, cheh'eth,  
*h.* tsecheh'ith.SOUVENANCE, amekthi; asmek-  
thi; afker.SOUVENIR (*n. m.*), amekthi; er-  
rih'a. *C'est un souvenir de*  
*mon père*, d'errih'a em baba.— (se), mekthi, *h.* tsemekthaïe;  
chefou, chefir', ichefa, *h.*  
cheffou.— *faire*, smekthi, *h.* smekthaïe;  
feker, *h.* tsefkir.

SOUVENT, achh'al d'abrid'.

— *le plus*, daim; thikoual enni-  
dhen.

4) Meekthid id i thichki ara d'abrid' q...  
 d'ra Bobos imekthid souaoual uni ias inna...  
 Souvint de la parole qu'il lui avait dite.

SOVERAIN (*n. m.*), aguellid', *pl.*  
igueld'an; selt'an, *pl.* selat'en.— (*adj.*), ir'eleb ako; d'el faiq,  
*pl.* d'el faiqin.SOVERAINEMENT, s lkemal;  
nezzeh.SOVERAINETÉ, selt'ena; lah'-  
kouma.SPAHI, cavalier, asbaisi, *pl.* is-  
baisiin; asbaih'i, *pl.* isbai-  
h'iin.

SPACIEUX, ahraouan, i-en.

SPASME, aqelileh'.

SPÉCIAL, g ioun; b ouah'ad'.  
*Cela m'est spécial*, ouagui b  
ouah'ad' i.SPÉCIALEMENT, labâda; ouam-  
ma; âd'ik; mâmad'a.SPÉCIALITÉ, chet'ara g iout te-  
mousni.SPÉCIEUX (*être*), dheher, *h.*  
dhahhar; ban, *h.* tseban.SPÉCIFICATION, abeien; abeguen;  
asefehem.SPÉCIFIER, beguen, *h.* tsebeguin;  
sefehem, *h.* sefeham.SPÉCIFIQUE, médicament (*n. m.*),  
eddoua, *pl.* douaoui.SPECTACLE, thimezriouth, *pl.*  
thimezriouin; anezzeh.

SPECTATEUR, amnezzeh, i-en.

SPECTRE, el khial, -ath.

SPÉCULATEUR, tsajer, *pl.* tsedjar;  
ouin, ouid' itsekhemimen.

SPÉCULATION, aqououm.

— *de comm.*, thejara.SPÉCULER, nouou, nourir' (*fut.*),  
ad'nouour'; ah'seb, *h.* h'asseb.

SPHÈRE, *terrestre*, el koura, *pl.* el kourath; akournenni.  
 — *céleste*, thignouth, *pl.* thignaou.  
 SPHÉRIQUE, izzin; ikournenni, *pl.* kournennin.  
 SPIRALE, thouzzia; thoutsela aberan.  
 SPIRITUALISER, chim; sqit'ir, sqat'erer', isqat'er.  
 SPIRITUALITÉ, âbbad' Rebbi.  
 SPIRITUEL, n roh'.  
 — *ingénieux*, aâqeli, *pl.* iâqeliin; d'chat'er, *pl.* chat'iren.  
 — *qui a de l'esprit*, bab, *pl.* at lâqel.  
 SPIRITUELLEMENT, s lâqel; s llet'ena.  
 SPLENDEUR, lemâ; châchâ.  
 — *rayon*, t'ia.  
 — *gloire*, lâdhima.  
 SPLENDIDE, ilemân, d' lâdhim, *pl.* lemâan, d' lâdhimath.  
 SPLENDIDEMENT, s lâdhima.  
 SPOLIATEUR, ah'ogouaç, i-en; amh'aouç, i-en; ouin, ouid ithetsen aila medden.  
 SPOLIATION, ah'ouaç; outchi b ouaïla.  
 SPOLIER, h'aouç, *h.* h'aggouç; etch, *h.* thets aila medden.  
 SPONGIEUX, am chafa; ithes aman.  
 SPONTANÉ, aârdhi, *pl.* iârdhien.  
 SPONTANÉITÉ, s el r'ordh.  
 SPONTANÉMENT, s el r'ordh.  
 SQUELETTE, lârouath.  
 STABILITÉ, ad'oumou; douam.

STABLE (*être*), d'oum, d'oumer', *h.* tsed'oummou; idjed, *pl.* djeheden.  
 STAGNANT (*être*), guell, *h.* tseguellil.  
 STAGNATION, aguellet b ouaman.  
 STATION, abeddi; aseounfou; lâfou.  
 — *de chemin de fer*, lmerça, *pl.* lmeraçi; abeddi.  
 STATIONNAIRE, itser'ima, *pl.* tser'imañ.  
 STATISTIQUE, ldjerida; lah'sab.  
 STATUE, lçenem, *pl.* lçenamen; lmeçenouâ.  
 STATUER, amer, oumerer', ioumer, *h.* tsamer.  
 STATURE, lqod.  
 STATUT, lqanoun, *pl.* lqouanen.  
 STÉRILE, *terre*, lbour, *pl.* lbouç; *vache*, thamezgoult, *pl.* thimezgoulin.  
 — *femme*, thijerth, *pl.* thijerin.  
 — *femme et arbre*, thâger, *pl.* âqereth.  
 STÉRILITÉ, *de la terre*, âqar.  
 STIGMATES, *de la vérole*, chama, *pl.* chouami.  
 STIMULER, *quelqu'un*, h'ares, *h.* h'arres.  
 — *les animaux*, par l'aiguillon, endjâ, *h.* nedjâ.  
 STIPULER, cheret', *h.* cheredh.  
 STRATAGÈME, thih'ila; thih'archi.  
 STRICT, *rigoureux*, iouâr, *pl.* ouâren; ain isefken; d'el ferdh.  
 STRICTEMENT, d'el ferdh.

*inkoull thour' ithen bar'a : ils furent tous stupéfaits.*

## SUB

STROFHE, asferou, *pl.* isefra.  
 STRUCTURE, lebni.  
 — *forme*, çifa, -ath.  
 STUDIEUX, iah' res, *pl.* h'aresen;  
 izouer, *pl.* zoueren.  
 STUPÉFACTION, bar'a.  
 STUPÉFAIT (*être*), thour'ii, ik,  
 ith bar'a, *m. à m.* : *l'éton-*  
*nement l'a pris*; d'ehech, *h.*  
 d'ehhech; jâr, *h.* jââr.  
 STUPEUR, ad'ehach; bar'a.  
 STUPIDE, aboudaliou, *pl.* ibou-  
 daliouen; aouah'chi, i-ien;  
 ounguif, -en.  
 — (*être*), hebel, *h.* hebbel.  
 STUPIDITÉ, lhebal; thimouhe-  
 belt. *thibouhelt*  
 STYLE, poinçon, tharqamt; lqe-  
 lam.  
 STYLET, akhed'mi, i-iin.  
 SUAIRE, lkefen, *pl.* lkefoun.  
 SUANT, thechef ith id thid'i.  
 SUAVE, d'azid'an, *pl.* izid'anen.  
 — (*être*), zid', *pl.* zid'ith; d'el  
 lâli, *pl.* d' lâli then.  
 SUAVITÉ, thizet'.  
 SUBALTERNE, amdhoâ, *pl.* i-ân;  
 itsouah'koum, *pl.* tsouah'ke-  
 men.  
 SUBDIVISER, fereq, *h.* ferreq;  
 ebdhou, ibdha, *h.* bet't'ou.  
 SUBDIVISION, afraq; bet't'ou.  
 SUBIR, aoui, bouir', iboui, *h.*  
 tsaoui; iboui regmath, *il a*  
*subi une offense.*  
 — *endurer*, han, *h.* tsehan.  
 SUBIT, bin fih; fi âin ou saâ.  
 SUBITEMENT, imiren; fi âin ou  
 saâ. *bi - fih*

## SUB

283

SUBJUGUER, r'eleb, *h.* r'elleb;  
 sekhed'em, *h.* sekhed'am.  
 SUBLIME, d'lâdhim, *pl.* d'lâdhi-  
 math.  
 SUBLIMÉ *corrosif*, Ichelimou.  
 SUBLIMITÉ, lâdhima.  
 SUBMERGER, r'ereq, *h.* r'erreq.  
 SUBORDINATION, t'â.  
 SUBORDONNÉ, amdhoâ, *pl.* im-  
 dhoân.  
 SUBORDONNER, sers g lah'koum  
 is.  
 SUBORNER, sefel, *h.* sefal; dhel-  
 lel, *h.* tsedhellil.  
 SUBROGER, oukel, *h.* tsoukil.  
 SUBSÉQUENT, ouin ithebân.  
 SUBSIDE, *impôt*, thabzerth; lbez-  
 ra, -ath.  
 — *secours*, âioun; lr'ith.  
 SUBSISTANCE, lâich; thamâicht;  
 lqouth.  
 SUBSISTER, ili, ellir', illa, *h.*  
 tsili.  
 — *s'entretenir*, âich, *h.* tsâich;  
 âguech, *h.* tsâguich.  
 SUBSTANCE, iman; dats; oul.  
 SUBSTANTIEL, *qui fortifie*, isi-  
 djehid; iserouou, *pl.* serou-  
 ou.  
 SUBSTANTIELLEMENT, ain isefken.  
 SUBSTANTIF, isem.  
 SUBSTITUER, beddel, *h.* tsebed-  
 dil; âioud', *h.* tsâouad'.  
 SUBSTITUT, lkhalifa, -ath.  
 SUBSTITUTION, abeddel.  
 SUBTÉRUGE, thih'ila; thih'archi.  
 SUBTIL, reqiq, *pl.* reqiqith; d'a-  
 reqaq, *pl.* d'irqaqen.

(1) nekkinini ionth tel'erk'ouchth our i ithelleffon ara : un pain ne me suffit pas.  
 (1) ariagi'ikfa : cela suffit.

284

SUC

— (fig.), h'arech, *h.* h'arrech.  
 SUBTILEMENT, s thih'ila; s thi-  
 h'archi.  
 SUBTILISER, khathel, *h.* tsekha-  
 thal.  
 SUBTILITÉ, therqeq; thih'ila; thi-  
 h'archi.  
 SUBVENIR, âiouen, *h.* tsâouen;  
 (*v. a.*), h'abel, *h.* tseh'abil.  
 SUBVENTION, âiouen.  
 SUBVERSIF, iqelleben, *h.* itsgel-  
 liben; isengar, *pl.* sengaren.  
 SUBVERSION, aqelleb; asenguer.  
 SUC, aman; lmarqa.  
 SUCCEDER, our'al, *h.* tsour'al g  
 oumkan; khelef, *h.* khellef.  
 SUCCÈS, erbah'; thoufer'a.  
 SUCCESEUR, ouin ikchemen g  
 oumkan iou, ik, is; lkhalifa,  
 -ath.  
 SUCCESSIF, mesthebâ, -ân.  
 SUCCESSION, asthebâ.  
 — *héritage*, louërth.  
 SUCCESSIVEMENT, s nouabi.  
 SUCCION, asoummou.  
 SUGCOMBER, er'li, *h.* r'elli et  
 tser'elaïe.  
 — *à la tentation*, fel, *h.* fal  
 r'er d'enoub. *Il a succombé à*  
*la tentation*, isefel ith chit'an.  
 SUCCULENT, d'el aâli nezzeh.  
 — *viande*, aksoum d'el aâli.  
 SUGER, soumm, *h.* tsoummou.  
 SUCRE, sekor. *essoum*  
 — *pain de*, lgaleb n sekor.  
 SUCRÉ, zid', *pl.* zid'ith; d' azi-  
 d'an, *pl.* d' izid'anen.  
 SUCRERIE, thah'nouts ne sekor.

SUI

— *dragées*, lh'alaouath. \*  
 SUCRIER, afendjal; aboukal n  
 sekor.  
 SUD, lqebila. *lgibla*  
 — *vent du*, aqebli.  
 SUER, tchef, *h.* tsechef thid'i. *Je*  
*sue*, thechef ii d' thid'i; *il*  
*sue*, thechef ith id' thid'i.  
 SUEUR, thid'i.  
 SUEZ, Essouis.  
 SUFFIRE, {gedd ou qidd  
 gouma, *h.* tsebam;  
 kefou, ikfa, *h.* kefou. *Cela*  
*suffit*, iqouma; ikfa; doqs;  
 igalâoum. *d'ala* (1)  
 SUFFISAMMENT, s doqs. *Donnez-*  
*lui en suffisamment*, esk as  
 s doqs.  
 SUFFISANCE, aqami; akafi.  
 — *prétention*, azoukhou.  
 SUFFISANT (*être*), gouma, *h.* tse-  
 gam; kefou, ikfa, *h.* kefou;  
 doqs iou, ik, is, *pl.* ennar',  
 ennouen; igalâoum ii, ak, as.  
 SUFFOCATION, lr'ot'; ar'out'ou.  
 SUFFOQUER, r'ot', *h.* tser'out'ou.  
 SUFFRAGE, akhthiri; aradhi.  
 SUGGERER, hed'ou, hed'ir', ihe-  
 d'a, *h.* heddou. *C'est lui qui*  
*le lui a suggéré*, d' netsa ith  
 id ihed'an; amer, oumerer',  
 ioumer.  
 SUGGESTION, heddou.  
 SUICIDE, thimenr'ionth g iman  
 {thenni bouabou thenni essouf  
 SUIR, amboukhen; abgukh, *pl.*  
 aboukhen. *ambouk p. amboukhen*  
 SUIF, thasemth; lkhelâ.  
 SUINTEMENT, ansis, i-en; ansig,  
 i-en.  
 — *très-petit*, asinchâ.

SUINTER, senchâ; sensig; sensis; sensiguen d ouaman.

SUITE, de subalternes, lemrafqa, -ath.

— ce qui suit, effet, aïin idirnan; asthebâ.

— dans la suite, d'effir. <sup>sin alin</sup>

— liaison, achouddou.

— continuation, <sup>thimerna pl. de</sup>

— de suite (adv.), thoura; d'abrid'.

SUIVANT (n. m.), qui est après, id' irnan r'our es.

— ceux qui escortent, lemrafqâ, -ath.

— (prép.), selon, oui sen.

— d'après, moi, toi, etc., nouaia ou, nouaia k, etc.

— que, akken.

SUIVRE, thebâ, h. <sup>settabaa'</sup> <sup>thiabâ edhef</sup>

— (se), réciproquement, mēsthebâ, h. tsemesthebâ.

— faire, sthebâ. <sup>le faire</sup>

<sup>tel thibâ</sup> <sup>ce ou quand a</sup> <sup>thibâ</sup> <sup>ou</sup>

SUJET, cause, sebba, -ath.

— un individu, ioun ou iouen.

— d'un Etat, râga, -ath; râia, -ath.

— à (être), tsemil ou tsemal, h. de mil, imal.

<sup>au sujet de: r'el dema (b. g. n)</sup>

SUJETION, t'a.

SULTAN, selt'an, pl. selat'en.

<sup>sulfure d'antimoine = thagoult</sup>

SUPERBE, fier, amzoukhi, i-in; amnaskhi, i-iin.

— magnifique, d' lâdhim; ouchebih', -en.

SUPERCHERIE, thih'ila; ad'er'al; der'el.

SUPERFICIE, oud'em, pl. oud'emaquen.

<sup>d'effir</sup> <sup>imzoult</sup> <sup>halkam</sup> <sup>ain</sup> <sup>ia</sup> <sup>ben</sup> <sup>annan</sup> <sup>de</sup> <sup>hâ</sup> <sup>ou</sup> <sup>gheh</sup> <sup>ag</sup> <sup>an</sup>

SUPERFICIEL, b oud'em.

— léger, fesous, -ith.

SUPERFICIELLEMENT, s oufella kan; s oud'em.

SUPERFIN, d' areqaq nezzeh, pl. d' irqaqen nezzeh; reqiq, pl. reqiqith.

SUPERFLU, zaid'.

— (être), zid', izad', h. thezid'.

SUPERFLUITÉ, ziad'a, -ath.

SUPÉRIEUR (n. m.), amogran, imogranen; chèkh, pl. lchiakh.

SUPÉRIEUR, plus élevé, âlaïe, pl. âlaith.

— (être), en excellence, iif, h. tsiif; fiz, fazer', ifaz.

SUPÉRIEUREMENT, s louqam; s lkemal.

SUPÉRIORITÉ, thizouirin; al-louie; themour'er.

SUPERLATIF, ifaz ako; ir'elieb ako; lfaïq.

SUPERSTITIEUX, bou lfal, pl. at lfal.

SUPERSTITION, el fal, -ath.

SUPPLANTER, thelef, h. thellef; st'ikher, st'akherer', h. st'ikher.

SUPPLÉANT, el khalifa, -ath.

SUPPLÉER, ajouter, khelef; kemmel, h. tsekemmil; âioud', h. tsâouad'.

SUPPLÉMENT, lâiouodh; akemel; thimerna.

SUPPLIANT, amdâa, i-ân; amadâ, i-ân; ouin, ouid' itsh'al-lilen, itseh'aouathen. <sup>edda'ou</sup> <sup>edda'ou</sup>

SUPPLICATION, ah'ellel; adâi; ah'iouth.

Son grande padre. All' il n

at meloni ara illi iduen a honu

SUS

SYR

287

| SYRIEN, achami, pl. ichammen.  
*Signat: a black thin its skin e*

Aucun ne la surpasse en beauté: oulach thin its isen ezyim  
il cherchia à le surprendre (en marchant à pas de loup) itskhatthal ithe.  
Sus dit onderon 4 id (on l'a nommé)

## T

T, t; th  
 TA, k, inek, f. m, inem. *Ta*  
*sœur*, oultéma k, f. oultéma m.  
 TABAC, <sup>addoukhan</sup> doukhan.  
 — à priser, chemma.  
 TABATIÈRE, thah'okets, pl. thi-  
 h'okthin.  
 TABLE, t'abla, -ath, et t'ouabla.  
 TABLEAU, tçouira, -ath; lmeçe-  
 nouâ.  
 — d'une classe, thalouah'th,  
 pl. thilouah'in.  
 TABLETTE, thalouah'th, pl. thi-  
 louah'in.  
 TABLIER, thabenta, pl. thibenti-  
 ouin.  
 TABOURET, akersiou, i-ouen;  
 thakersiouth, pl. thikersiouin.  
 TACHE, thinqit', pl. thinqidhin.  
 — être sans, neqi, ineqa.  
 — rouge sur la peau, aberbech.  
 — dartre, thifiri, pl. thifiriouin.  
 — sorte de brûlure, thiqad';  
 thijoujer.  
 TACHE, amour, i-en.  
 — travail à la, lkhed'ma; lia-  
 t'ach. Il travaille à la tâche,  
 ikhed'em s liat'ach, s thaqe-  
 dhéâth.  
 TACHER, maculer, simes, isa-  
 mes, h. samas; chebouch, h.  
 tsechoubouih.

TACHER, s'efforcer, zouer, h.  
 zougguer. *Tâchez de finir ce*  
*soir*, zouer attsefoukedh tha-  
 meddith a.

TACHETÉ, aberqach, i-en; aze-  
 reqmani, f. thazereqmanith,  
 pl. thizereqmaniin.

TACHETER, seberqech; erqem,  
 h. reqqem.

TACITE, idheher; iban achemma.

TACITEMENT, s sousmi.

TACITURNE, asousmi, i-en; bouk-  
 henzour, pl. ath ikhenzouren.

TACITURNITÉ, askhounzer.

TACT, thamalith.

— au figuré, akoumbaq; ameg-  
 guez.

— il a du tact, isaâ akoumbaq.

TACTIQUE, lh'areb; thih'archi.

— ruse, thih'ila.

TAIE, dans l'œil, ithri, pl.  
 ithran; erredhâ.

TAILLANT, tranchant (n. m.),  
 lqedhâ lmous; sem lmous.

TAILLE, stature, lqod. reins; <sup>âmmas</sup>  
 — des arbres, afras.

— des pierres, anjar; anqach.

— d'un habit, agzam; afessel.

TAILLÉ, pierre taillée, ad'r'ar'  
 lmendjour, pl. id'r'ar'en  
 lmendjour; thir'emmerth, pl.  
 thir'oummar.

1. Il le saisit pour la taille : il l'espith q ouammad  
 2. Il ne le pouvait pas à cause de la foule car il était de petite taille : our izmir ara f donna liachi in

\* meskoud' ihedder akka irhoull ikhcinin is Stehan : comme il parlait ainsi, tous les adversaires furent confus.

## TAM

## TAN

289

TAILLER, egzem, *h. guedzem.*  
— les arbres, feres, *h. ferres.*  
— les pierres, nejer, *h. nejjer.*  
— une armée en pièces, erz, erzir', irza, *h. tserouzou.*

TAILLEUR, akheggadh, *pl. ikheggadhen.*

— de pierres, andjar; i-en; amenqach, i-en.

— de meule de moulin, addal thissirih. *il se bat, il t'el imis*

TAIRE (SE), soussem, *h. tsousoum.* *il s'abat, il se bat*

— faire, soussem, *h. sousoum.*

TALENT, intelligence, lâqel.

TALION, ettsar. *la qiqe*

TALISMAN, lh'arz, *pl. lh'arouz;* lah'jab, *pl. lah'joub.*

TALON, aourez, *pl. iourzan;* agourz, *pl. igourzan.*

TALUS, grand, ah'cherarouf, *pl. ih'cherouraf.*

— petit, ah'ad'id', i-en.

— couper en, chet'er.

TAMARIN, amemmaïe. *ahammam*

TAMBOUR, t'ebel, *pl. t'eboul.*

— celui qui bat du, adhebal, i-en.

TAMBOURIN, ahendair, *pl. ibendouiar.* *thabendairih*

— celui qui bat du, amedah', *pl. i-en.*

— carré, thigd'emth, *pl. thig-d'emin.*

TAMIS, ar'erbal, i-en.

— fin, petit, thar'erbalt, *pl. thir'erbalin.*

— très-fin, thalloumth, *pl. thal-loumin.*

TAMISER, siffisaf, *h. tsiffi.*

— de la farine fine, qaâd' aouren, qaâd'er' aouren, iqaâd' aouren.

TAMPON, thad'imth, *pl. thid'ima;* aserguel, *pl. isergal;* ar'oummou, *pl. ir'oumman.*

TAN, écorce pilée, eddebar'.

TANCER, nar', inour', *h. tsenar'* ou ennar', innour', *h. tsenar';* ender, *h. nedder.*

TANDIS QUE, guermi; meskoud'; imi. *ouarag, ouamma*

TANIÈRE, lkherdh, *pl. lkheradh.* — gîte, asegoun, i-en; lr'ar, *pl. lr'iran.*

TANNER, d'eber', *h. d'ebber'.*

— une peau tannée, aglim id'eber' ou id'eber'en.

— action de, d'ebbar'.

TANNERIE, thah'anouts n debar'.

TANNEUR, ad'ebber', i-en.

TANT, akken; armi; machi d kera. Il travaille tant qu'il peut, ikhedem akken izemer. Il a tant mangé qu'il en est mort, itcha armi immouth.

— mieux, khas; r'as; oui cheqa. *irbeh'*

— pis, chah! *houh'*

— pour lui, chah d'eg s.

— que, armi; meskoud'. *kra*

— que cela, annechth ath.

TANTE, paternelle, amthi *pl. d'imouthi*

— maternelle, khalti *pl. khou-alti.*

TANTOT (passé), d'rous aia; zeguelina; melmi; chouet aia.

— (futur), thasouiath; achemma; ar d'eqal. Vous viendrez

1. Le chemin est bon tandis que celui-là est mauvais: abrit' a d'la gith, ouarag ouihun d'irith.

2. Tous tant qu'ils sont: afkes, ellan.

*tantôt*, ar thasouiath thou-  
r'alet'.

— *répété*, thikelt. *Tantôt il se  
tait, tantôt il se répand en  
paroles*, thikelt isousem,  
thikelt ist'oqoth aoual.

TAON, *grosse mouche* (coll.),  
agoun; thagount, pl. thagou-  
nin.

TAPAGE, derdih'; lh'ess. *ezdieh'*

TAPE, abqa, pl. ibqain, ibqis,  
i-en.

TAPER, outh, h. kath.

TAPIR (SE), khemeth, h. khem-  
meth; berek, h. berrek.

TAPIS, thazerbith, pl. thizerbiin  
ou thizerbaig.

— *riche*, aâdil, pl. iâdilen.

— *en fourrure, ou très-fourni*,  
tarakna, pl. tirakniouin.

TARD. *Il viendra tard*, ad'iât'el.  
— *c'est trop tard*, iouies, ifouth  
el lh'al. *youk th'al*

TARDER, ât'el, h. tsât'il.

TARDIF, itsât'il, pl. tsaât'ilen;  
aqelib, pl. iqeliben.

TARDIVEMENT, s lâdhil

TARIÈRE, thibernint, pl. thiber-  
ninin.

TARIF, adhebâ el meks.

TARIR (v. n.), qor, h. tser'ar.

— (v. a.), ser'er, h. ser'ar.

TAS, aâmmour, pl. iâmmouren.  
— *gros tas de bois et de ger-  
bes*, thaffa, pl. thaffouin.

— *de pierres*, thagueradja, pl.  
thagueradjiouin.

— *de fumier*, agoud'ou, pl.  
igoud'ouiën; aqabouch, pl.  
iqoubach.

— *de blé*, thirechth, pl. thirach.  
TASSE, afendjal, i-en; t'as, pl.  
t'isan.

TATER, sferfed', h. sferfoud'.

TATONNER, sferfed', h. sferfoud'.

TATOUAGE, thicheret', pl. thi-  
cheradh.

TATOUER, outh, h. kath thiche-  
radh.

TAUREAU, afah'li, pl. ifah'lien.

— *petit*, aâjemi, pl. iâjemiin.

TAUX, lqima.

TAVERNE, tseberna, -th.

TAXE, impôt, thabzerth, pl. thi-  
bezriouin.

— *fixation des prix*, asersi lqi-  
ma.

TAXER, frapper d'un impôt, eg-  
zem, h. guedzem thabzerth  
fell.

— *fixer les prix*, dhebâ lqima.

TEIGNE, aferdhas. *thafellouchth mite*

— *tache de teigne, bouton tei-  
gneux*, thifiri, pl. thifiriouin.

TEIGNEUX, aferdhas, i-en; b ou-  
ferdhas.

TEINDRE, seber', h. sebberr';

reg. r'em, r'émmer', h. tser'em.

TEINT, du visage, çifa, -ath.

TEINTE, çifa, -ath.

TEINTURE, asebar', pl. isabar'en.

— *pour les paupières*, thaz-  
zoult.

— *l'appliquer*, kah'el, h. kah'-  
h'el.

— *pour les ongles et les doigts*,  
lh'enni.

— *l'appliquer*, qen lh'enni.

TEINTURIER, asebbarr', i-en.

1. *Il ne tarda pas à mourir: car id't'el ara in-mout.*  
*Comme il tardait à revenir: akka id't'el ara d'ia'el ara*  
*Il ne tarde de le voir: ched'ha' R. (je te desire)*

qui est tu à un tel? *achou k, a ouagui?* Laisse-moi dire  
 Il contient telle & telle chose: *d'egs aia d'ouaia* edj ii akkan  
 tel & tel, de *TÈM* & telle manière: *akkad TÈM akkha* 291 *edj ii akkan*

TEL, pareil. Tel père, tel fils,  
 — am baba s., am emmi s.  
 — personne indéterminée, ouin  
 illan. Un tel, lflani, pl. lflan-  
 guin; (fém.) thjn illan, pl.  
 flantega.

— quel, ajjn illan; akken'illa.

TÉLÉGRAPHE, lgraf.

TELLEMENT, akken; akkenni.

— à tel point que, armi.

TÉMÉRAIRE (être), sebbel, h.  
 tsebbil iman.

— sans fondement, d'el bat'el.  
 Il a été téméraire, isebbel  
 iman is bla lmana.

TÉMÉRAIREMENT, bla lâgel; bla  
 h'azeb.

TÉMÉRITÉ, ajaser; bla ouâgel;  
 thar'art tassa; zâma.

TÉMOIGNAGE, chehad'a, -ath.

— faux, chehad'a n tezour.

TÉMOIGNER, chehed', h. tchehid'.

— manifester, sedheher, h. se-  
 dhehar.

TÉMOIN, inigui, pl. inagan.

— faux, inigui, pl. inagan n  
 tezour; akeddab, pl. iked-  
 daben.

TEMPE, thabbourth, pl. thib-  
 boura ougerrouie.

TEMPÉRAMENT, t'ebiâ, -ath.

TEMPÉRANCE, lqenêâ; rezana.

TEMPÉRANT, amqenâ, pl. imqe-  
 nân.

— (être) fig., irezen, pl. rezenen.

TEMPÉRATURE, el h'al, -ath.

TEMPÉRÉ, modéré, convenable,  
 isker.

— (être) fig., rezen, pl. rezenen.

TEMPÉRER, henni; sers; zazi, h.  
 zazaie.

TEMPÊTE, el r'impra, -ath; fer-  
 thouna, -ath.

TEMPLE, ldjamâ, pl. ldjouamâ.

TEMPOREL, n zeman.

— périssable, d'el fani.

TEMPORELLEMENT, kera n ze-  
 man; kera louoqth.

TEMPORISATION, oukhar.

TEMPORISER, oukher, h. tsou-  
 khir.

TEMPS, zeman, -ath.

— déterminé, louhi.

— la matinée, louhi ouçebah',  
 litt. : le temps du matin.

— le temps de la nuit, louhi  
 g idh.

— de temps en temps, thikoual;

bâdh iberd'an.

— il n'est plus temps, ifouth  
 lh'al.

— il y a longtemps, at'as aia.

— loisir, asthoufou.

— avoir le temps de, sthoufou,

sthoufar', (fut.) ad' sthou-

fouf'. H sthoufou' a asthoufou

— les derniers temps, lekher n

zeman.

— beau, t'iab. Aujourd'hui le

temps est beau, assa d'el t'iab;

assa ilha lh'al.

TENACE, ent'edh; (fig.), amna-

mer, pl. imnoumar; ouncih',

-en.

TÉNACITÉ, ant'adh.

— (fig.), ennemara; ançah'.

TENAILLES, thar'oumdets, pl.

thir'oumdin.

TENDANCE, amili.

Chellam d'inagan & ouagui

1. q. q. temps, zeman; *chellam ain chellam id d'el d'el id d'el d'el*  
*sin; iikka ain iikka; fém. s. thifika ain tiffika.*  
 qui le temps est beau aujourd'hui: *ai d'el t'el ai d'el t'el ai d'el t'el*  
 le vrai pas en le temps: *ai sthoufar' aro - il n'a pas en le temps - car as ig d'el t'el*

jerreb, h. tsejerrib; aredh. — bonne terre, leger.  
 1. d's la t're: d'eq ouakal - En terre bonakal; à terre <sup>d'eq</sup> <sup>good</sup> <sup>em</sup> <sup>ll'aa'a</sup>  
 2. il me racheta pas à la tentat de son empereur: our iebber ora fell as  
 il tint sa parole: it'el q ouakal is.

(1) *Qaendimur sein, tête : akh thabbouchth ion, et t'edh d'eqs*  
*Il teta à son sein ; It t'edh i thebbouchth is*  
*enimi i oudem t'abbouchth t'it t'edh d'eqi, ou i neli'ara*

THA

TIM

293

TERREAU, Ir'ebat.

TERRESTRE, n dounith ; lqâ.

— mondain, amd'ani, i-in.

TERREUR, thagouad'in ; lhiba ;

lhopl. *thiâsâp*  
*terrier (chien) / agoun / sapin / ami / couer*

TERRIBLE, bou, pl. at tisas.

TERRIFIER, serguigui, h. serga-  
gaie ; sekhelâ.

TERRITOIRE, thamourth, pl. thi-  
moura.

TERTRE, thârousth, pl. thiârou-  
sin ; thir'ilt.

TESTAMENT, ash'arrem.

— Nouveau, l'endjil.

— Ancien, thakthabth lkhaliqa  
en dounith ; tsarikh aqed'im ;  
tsarikh en dounith.

TESTATEUR, amseh'arrem, pl.  
imseh'arremen.

TESTER, seh'arrem.

*Thaouthemth pl. thiâthmin*  
TESTICULE, thaïoumth, pl. thii-  
oumthin. *thamellalt - thimellatin*

TÊTE, *agerrou*, pl. iqourraïe ;  
ir'f, pl. ir'faouen ; ikhf, pl.

ikhfaoun.  
*de malheur : aqerrou n touar'ith*  
TÊTER, et t'edh, h. thet't'edh ;

— action de, thout'edha.

— donner à, allaiter, sout'edh,  
h. sout'oudh.

TÊTINE, pis de la vache, tha-  
mazzagth, pl. thimazzaguin.

TÊTON, ikhf, et ir'f g iffan.

TÊTU (être), namer, noumerer',  
h. tsenamar ; amnamer, pl.  
imnoumar.

TEXTE, lh'adith.

THAUMATURGE, ennebi, pl. lem-  
bia ; ouin, ouid' itsouqamen  
lâdjaib.

THÉ, lataïp. pl. ath

THÉÂTRE, akham ounezeh.

THÉOLOGIE, thamousni Rebhi.

THÉOLOGIEN, ouin, ouid' iah'-  
fedhen thamousni Rebhi.

THÉORIE, thamousni.

THERMOMÈTRE, el mizan b  
ouzer'al d'ousemmidh.

THÉSAURISER, khezen, h. khed-  
zen id'rinen ; jemâ, h. jemmâ  
id'rinen ; kenes.

THÈSE, asebbouel ; asthegsi.

*thuya : elchech - ouaboff*  
THYM, thizâtnerth, -rin.

TIÈDE (être), mouzer'el, pl.  
mouzer'elen.

TIÈDEUR, de l'eau, amouzer'el.  
— du sentiment, asthehezi ; lâ-

guez.  
*tiens ! prends ! akh ! pl. eth fpl. emth*  
TIÈRE, mouzer'el.

*c'est le lieu : d'aglak, d'ajlak*  
TIERS (n. m.), tselt. *amthor foudh*

— fièvre tierce, thaoula tham-  
thaltith.

TIGE, des céréales, thar'animth ;  
ir'lel.

— des légumes, ar'dou, pl. ir'-  
douan.

TIGRE, ennemer.

TIMBRE, d'une horloge, naqous,  
pl. -ath, et nouages.

— de la voix, couth.

— sceau, t'abâ, pl. t'ouabâ.

TIMBRÉ, idhebâ, pl. dhebân.

TIMIDE, craintif, d'imstheh'i,  
-in.

— (être), stheh'i, stheh'ar', is-  
theh'a.

TIMIDEMENT, s lh'ia.

le tien : ouin n ik les tiens : ouid' ek ; ouid'en ik - igad' ik  
la tiennu thin n ik les tiennes : thid' ik ; thid'en ik - thigad' ik  
2 ma tête : aqerrou i ion ; l'i étant au 1/2 consomme !

**TIMIDITÉ**, lh'ia. *On dit en proverbe : la timidité fait rougir, la peur fait jaunir, lh'ia thezizouir', thagouad'in thesiourir'.*

**TIMORÉ**, amaggouad', i-en.

**TINTEMENT**, at'ent'en.

**TINTER**, t'ent'en; *st'ent'oun, outh, h. kath naqous.*

**TIR**, thiitha ennichan; lr'ordh.

**TIRAILLEMENT**, aberan; aqelileh'.

— (fig.), lmekhalfa.

**TIRAILLER**, ejebed, h. jebbed.

**TIRAILLEUR** (coll.), taraoui; ataraoui, i-en.

**TIRE-BOUCHON**, thibernint.

**TIRER**, ejebed, h. jebbed.

— *une arme à feu*, soufer', h. soufour'; *gerres*, h. tsegerri; ejebed, h. jebbed zenad.

— *une ligne*, set'er, h. tset't'ir.

— *du sang*, qedhâ, h. qet'tâ id'ammen.

— (fig.), *déliorer*, sellek, h. thesellik.

**TIREUR**, ouin, ouid'en itsramin.

— *bon*, itrama, pl. traman.

**TISANE**, eddoua, pl. douiath.

**TISON**, asafou, pl. isoufa.

**TISSAGE**, azet't'a, pl. izedhouan.

**TISSER**, zeddh, h. zedhir', izedha, h. zet't'.

**TISSERAND**, ouin, f. thin, thid' izet'en.

**TISSU**, azet't'a, pl. izedhouan.

— *grossier*, thachlouh'th, pl. thichlah'.

**TITRE**, lâlouan, -ath.

— *acte écrit*, lâqod', pl. lâqoud'.

— *dignité*, lmertseba, -ath; tharadja, -ath.

*toi-même*, ketch siman ik.

**TOILE**, lketsan, -ath. *Par toi-même*, ketch siman im.

— *d'araignée*, azet't'a n tissisth, litt., *tissu de l'araignée*.

**TOILETTE**, d'une femme, ses joyaux, qed'aq.

**TOISE**, lqis, pl. lqisath; lkil, -ath.

**TOISER**, qis, iqas, h. tseqisi.

**TOISON**, ilis, pl. ilisen. *et ilisen*

**TOIT**, sqef, pl. lesqouf. *addouf*

**TOITURE**, sqef, pl. lesqouf.

**TOLE**, thalouih'th b ouzzal, pl. thilouah'in b ouzzal.

**TOLÉRABLE**, fessous, pl. fessousith.

— *impôt*, thabzerth thafsouth.

**TOLÉRANCE**, sehala; tserih'; aguelez.

**TOLÉRANT**, iguellez, pl. guellezen; ouin, ouid' iguellezen; ouin, ouid' isehelen, itserih'en.

**TOLÉRER**, h'emel; serah'; eglez, h. guellez.

**TOMATE**, tomat'éch. f.

**TOMBE**, thamd'elt, pl. thimd'elin.

**TOMBEAU**, azékka, pl. izek-kouan. *ardif* *glouan par qg.*

**TOMBER**, er'li, *si* tser'laie. *(fell)*

**TOMBEREAU**, thakarosth, pl. thikarosin.

**TOME**, thakthabth, pl. thikthabin.

*Quar d'a. ai d'icli - C'est ici qu'il est tombé.*  
*Wetoua times d'oukoubri thi'eli-d. Seq igemni thesenger ithen irkouf*  
*ne puis de feu & de soufre tomba du ciel et les fit fêler tous.*

(1) ain illan iâouj ad'iled a qui est tade sera redressé

## TOR

## TOU

295

ton h, ik, inek

TON, couth.

*tondeuse linges fl. lingas*  
TONDRE, elles, h. thellés.

— les cheveux, raser, set'el,  
h. tset't'il; gerrech, h. tse-  
gerrich.

TONDU (être), illes, pl. ellesen.  
— homme, imgerrech, -en.

TONIQUE (être), isidjehid, pl.  
sidjehiden. *Ce remède est*  
*tonique*, doua agui thesi-  
djehid.

TONNE, abermil amogran, i-en;  
abetsi amogran.

TONNEAU, abermil, i-en; abetsi,  
pl. ibetsien.

TONNELLE, aârich, i-en.

TONNER, raâd', h. rââd'.

TONNERRE, râoud'.

*tonnerre! thagounant (la agouni)*  
TONTE, des brebis, etc., thoul-  
lesa.

TOQUE, thaberret', pl. thiberri-  
dhin.

TORCHON, abah'noug, pl. ibah'-  
naq.

TORDRE, les linges, zem, zemir',  
izema, h. thezem; beren, h.  
berren.

TORDU (être), beren, h. berren.  
— courbé, de travers, âouj, h.  
âgouj.

TORPEUR, astrâ.

*torpeur: cyrou (cyrou: yga fl. thezou)*  
TORPENT, thah m'alt, pl. thih'-  
malin; ir'zer, pl. ir'ezran.

TORS, torse (adj.), iberen, pl.  
berenen.

TORT, erreur, lr'eladh.

— dommage causé, lmedherra.

— faire tort, dhorr, h. t'our-  
rou. *agel, idhoun chagou: le brocco*  
*rou. a. d'innel les plantées.*

— (à), s lbat'el.

— à tort et à travers, bla lâgel.

— (avoir), dhelem, h. dhellem.

*tu as tort! thet'elmedh*  
TORTILLER, etsel, h. thetsel;  
beren, h. berren.

TORTUE, ifker, pl. ifkran.

TORTUEUSEMENT, s thiâouji.

TORTUEUX, iâouj, pl. âoujen.<sup>(1)</sup>

TORTURE, lâthab, -ath; atherak.

TOT, zik.

— bientôt, thikli; fisâ; qrib.  
*Il viendra tôt*, thikli ad'ias.

— plus tôt que, zik.

— trop tôt, mazel lh'al.

— sitôt que, akken; armi.

TOTAL (n. m.), ldjemla, -th.

— (adj.), erkoul; elkoul; el-  
koulli.

TOTALEMENT, s elkoul; s erkoul;  
s lkemal.

TOTALITÉ, el djemla.

TOUCHANT (adj.), isih'anin, pl.  
sih'ninen.

— concernant (prép.), r'ef.

TOUCHE, anali; thanalith.

TOUCHER (n. m.), anali.

*mouler*  
TOUCHER, nal, inoul, h. tsenali.

— é mouvoir, sih'en, sah'ener',  
isah'en, h. sih'annin.

TOUFFE, d'arbres, agrou, i-en.

— d'herbe, thajendjoufth, pl.  
thijendjoufin.

TOUFFU (être), dherres, h. tse-  
dherres.

*un. a. d. toujours les*  
TOUJOURS, dajim<sup>a</sup> daimen; *d. Bouches*  
koull ass. *m. koull ass.*

— (être) à, zegui, izga.

— pour, dajim; ibed'a.

*\* igerreb r'ouies, inoul thaa' nichth: il s'approcha de lui. A toucha la main.*  
*di'a inoul amzawi. Boungaz erini, isah' ta th: alors il toucha l'oreille de cet*  
*homme & le guérit.*



*ils étaient en train de le regarder : la tte id. pour regarder*  
*ad'el in beddou imi out'aran, ad'el on aouini d'innerhan n'et bien ab disloall. No tomberait sous*  
*le tranchant de l'épée* TRA ils seront menés captifs parmi TRA tous les nat 2975.

- TRACER, set'er, *h.* tset't'ir; â-lem, *h.* tsâllim.
- TRADITION, thad'iant, *pl.* thid'ianin.
- TRADITIONNEL, n tad'iant.
- TRADUCTEUR, t'herdjeman, -ath.
- TRADUCTION, atherdjem.
- × TRADUIRE, t'herdjem, *h.* t'herdjim.
- TRADUIT, itherdjem, *pl.* therdjemen.
- TRAFIC, thajera.
- TRAFIQUANT, thajer, *pl.* thedjar.
- TRAFIQUER, <sup>sonner & sonner</sup> thejer, *h.* thejjar.
- TRAHIR, khod'â, *h.* kheddâ.
- TRAHISON, akhed'â; <sup>trahison</sup> ikhed'â.
- TRAIN, marche, thikli.
- TRAINANT, languissant (être), <sup>en train de -- la -- on lad</sup> dhâf, *h.* dhââf; blou, ibla, *pl.* blan.
- TRAINÉE, ldjerra.
- TRAINER, zour'er, *h.* zour'our.
- en longueur, oukher, *h.* tsoukhir.
- TRAIRE, zeg, *h.* thezzeg.
- action de, mouzega.
- TRAIT, flèche, thah'arbount, *pl.* thih'arbounin.
- ligne, aset'er, *pl.* lset'our.
- du visage, cifa.
- TRAITE, lkar'et, *pl.* lkouar'edh g id'rimen.
- de chemin, amchouar, i-en.
- TRAITÉ, dissertation, asfahem; afesser.
- convention, lmouhadana.
- TRAITEMENT, appointment, er-ratheb.
- accueil, adhief; astherh'ab.
- du médecin, ad'aoui.
- TRAITER, discourir, fesser, *h.* tsefessir.
- négocier, thejer, *h.* thejjar.
- régaler, setch, *h.* setcha; ouqem dhifa; dhegues, *h.* tse-dheguif.
- médicamenter, d'aoui, *h.* tse-d'aoui.
- bien, bed', *h.* tsebeddaïe.
- mal, bahedel, *h.* tsebahedil.
- TRAITRE, amd'aheni, i-iin. <sup>akheddaa'</sup>
- TRAJET, thikli; amchouar, i-en.
- TRAME, ousthou. <sup>oulman</sup>
- complot, ah'iel.
- TRAMER, h'iel, h'ailer', ih'ail, *h.* tseh'ail.
- TRANCHANT (n. m.), imi.
- d'une faux, etc., imi oumen-guer.
- (adj.), décisif, igzemen; iqe-dhâ, <sup>aqet'ta'an</sup>
- TRANCHE, de melon, asejour, i-en.
- de pain, thah'ad'erth b ou-r'eroum.
- de viande, afthath, *pl.* ifthathen; thacherih'th, *pl.* thiche-rih'in.
- d'un livre, imi oukethab.
- TRANCHEE, fossé, amd'oun, i-en; tsalatha, *pl.* tsilathiouin.
- douleur d'entrailles, amour; aberran thâbout'.
- TRANCHER, egzem, *h.* guedzem.
- (fig.), façel, *h.* tsefaçal.
- TRANQUILLE, imehenni, i-iin.
- (être), erthih', erthah'er', irthah'; henni, ihenna, *h.* tse-henni. <sup>hennar</sup>

*si il ne trahira : ad' i izen = ad' i izen*  
*je te trahirai : ak' elher*  
*je ne te trahirai pas : ouk' elher*  
 × *mouzonther n'er elher = ils se trahissent en secret*

(1) *khous khous ouggoun i oulik - ta pour te tranquilliser*

298

TRA

— *reste tranquille*, henni iman ik; serked' iman ik.

— *laisse-moi tranquille*, henni ii.

TRANQUILLEMENT, s lhenna.

(1) TRANQUILLISER, henni, ihenna, <sup>henni</sup> h. tschenni, <sup>henni</sup> (se), henni, ihenna, h. tse-henni.

TRANQUILLITÉ, lhenna.

TRANSACTION, aouafeq; ferrou.  
— *de commerce*, aouseq.

TRANSCRIRE, neqel, h. tseneqil.

TRANSE, *frayeur*, thagouad'in lkhoul; lhoul.

TRANSFÉRER, neqel, h. tseneqil.

TRANSFIGURATION, abeddel.

TRANSFORMATION, abeddel n cifa.

TRANSFORMER, beddel, h. tsebed-dil cifa.

— (se), *se déguiser*, sâreq iman, h. sârraq.

TRANSFUGER, akheddâ, pl. ikhed-dân; amrououl, pl. imrououlen.

TRANSGRESSER, khedhou, khet'ou dhir', ikhedha, h. khet'ou cherâ; khalef, ikhoulef, h. tsekhalaf cherâ.

TRANSGRESSEUR, ouin, ouid' ikhet'oun cherâ, ikhoulefen cherâ; amkhalef, pl. imkhoulaf n cherâ.

TRANSGRESSION, khet'ou n cherâ; akhalef n cherâ.

TRANSIGER, ouafeq, h. tsouafaq; efrou, efir', ifra, h. ferrou.

TRANSITIF, isâddan.

TRA

TRANSITION, âddi.

TRANSITOIRE, itsâddaie, pl. tsâddaien.

TRANSLATION, aneqel.

TRANSMETTRE, siodh, saouadher', isaouadh.

— *un droit*, efk, h. tsak el h'ag.

TRANSMIGRATION, aggadji; ahajer.

TRANSPARENCE, azguer ne tamour'li (litt.), *passage de la vue à travers*.

TRANSPARENT, thets âddaie d'eg s thafath.

TRANSPERGER, essouk d'eg s.

TRANSPIRATION, thouchefa thid'i.

TRANSPIRER, thechef thid'i. *Je ne transpire pas, our d'ii thechef ara thid'i. Je transpire, thechef ii d' thid'i.*

TRANSPLANTATION, aneqel; ouz-zou.

TRANSPORT, aneqel.  
— *des marchandises*, <sup>aggai</sup> { aouseq.

TRANSPORTER, neqel, h. tseneqil. <sup>agui</sup>

— *des marchandises*, ouseq, h. tsousiq.

— (fig.), *exciter*, sefqâ, h. sefqâ; serfou, h. serfouie.

TRANSPOSER, beddel, h. tsebed-dil; neqel, h. tseneqil.

TRANSPPOSITION, abeddel; aneqel.

TRAPPE, *piège*, thablat', pl. thibladhin.

— *pour les bêtes fauves*, thas-rasth, pl. thiserfin.

*il te transperce de part en part: ifra id'idan id i sir*

chegga? *bagane ad' iber in' f. ou dhad' is d'eq ou amon ad' ii' isiber end' ilas isu*  
*inn' a theber' s'elgesah' d'eq ayah' ad' jagah' i'agi. Envoie bagane afin qu'il herisse le*  
*bas de son drap dans l'eau pour en faire venir la langue car le bas est un tourment de cette nature*  
 TRE 299  
*ellau setsisans i l'had'ma : il y a 6 jours pour le travail*

TRAQUER, *cedhou, h. cedhaou;*  
*qeggued', h. tcegguid'.*

TRAVAIL, *lkhed'ma, -th.*  
*— occupation, cher'ol, pl.*  
*lchour'al.*

TRAVAILLER, *khed'em, h. khed-*  
*dem. f. sekhd'im # sekhd'am*

*— et dîner dehors, qegguel, h.*  
*tseqigguil.*

*— façonner, cenâ, h. çennâ.*

TRAVAILLEUR, *akheddâm, i-en.*

TRAVERS, *défaut, lâiib, pl. lâi-*  
*oub.*

*— (être de), âouj, h. âggouj.*

*— (à), guer.*

TRAVERSE, *affliction, thaoua-*  
*r'ith, pl. thiouar'iin; lh'azen;*  
*ar'ilif, pl. ir'ilifen; lmouçiba,*  
*-th.*

*— en bois ou en fer, amzeguer,*  
*pl. imzegaren.*

*— de métier à tisser, afegag,*  
*i-en; ajebbad, i-en.*

*— chemin de, abrid' iguezem,*  
*ouzzil.*

TRAVERSÉE, *azgar.*

TRAVERSER, *ezguer, h. zegguer.*

*— percer, eflou, eflir', ifla, h.*  
*fellou; neqer, h. neqquer.*

TRAVERSIN, *thasoumtha, pl. thi-*  
*soumthioun.*

TRAVESTIR, *fausser, zououer,*  
*h. thezouir; beddel, h. tsebed-*  
*dil.*

*— (se), sâreq, h. sârraq iman.*

TRAVESTISSEMENT, *aser'aier;*  
*abeddel; asâraq g iman.*

TRÉBUCHER, *med'erkal, h. tse-*  
*med'erkal. endeqqach*

TRÉFLE, *thifisth.*

*Sojourn { thalathin oussan*  
*thilathin oussan*

*1. ad' ilint zelpelath timogranin lqa'a. Il y aura de grands tremblements de terre.*

TREILLE, *sur les arbres, dalia,*  
*pl. douali; thajenant, pl. thi-*  
*jounan. aijgagal thijgagal*

*— berceau, aârîch, pl. târîchen.*

TREIZE, *thlat'ach; thelt'ach.*

TREIZIÈME, *ouis, f. this thela-*  
*t'ach.*

TREMBLANT (être), *erguigui, h.*  
*tserguigui.*

TREMBLE, *arbre, asefsaf amel-*  
*lal, pl. isefsafen imellalen*  
*(litt.), peuplier blanc.*

TREMBLEMENT, *arguigui, pl. ir-*  
*guiguiin.*

*// — de terre, azelaz lqâ et zel-*  
*zela lqâ.*

TREMBLER, *erguigui, h. tsergui-*  
*gui; ert'ad' h. tsert'aid'.*

TREMPER, *du fer, asqi.*

TREMPER, *ber', h. theber'.*

*— le fer, seqi, iseqa, h. tseqi.*

*— imbiber, zebzeg, h. zebzag.*

*— dans la sauce ou dans*  
*l'huile, sisen, sasener', isa-*  
*sen.*

*— dans un crime, theki, the-*  
*kar', itheka et cherek, h. cher-*  
*rek.*

*— action de, asebbber'; asisen.*

TRENTAINE, *thlathin.*

TRENTE, *thlathin.*

TREPAS, *lfena; el mouth.*

TREPASSÉ, *lmeggueth, pl. lme-*  
*ggueth.*

TREPIGNER, *outh, h. kath s*  
*idharren.*

TRÈS, *at'as; nezzeh; khëralla;*  
*khèlla.*

TRÉSOR, *akenz, pl. ikounza, thanoor*

*Tmi anid'a illa ougerouj announ d'ien d'unia ara ili oul ennouen ; car  
là où est votre trésor, là sera votre cœur.*

300

TRI

- *enfoui*, aguerouj, *pl.* igueroujen.  
— *public*, lkhezna lbailek.  
TRÉSORIER, akheznadji, *i-en* ; domé ; loukil, *pl.* loukail.  
TRESSAILLEMENT, afrious, *pl.* ifriousen.  
TRESSAILLIR, <sup>frious ougheide d'eg thabou</sup> frious, ifraous, *h.* tsefrious. <sup>Is = l'oul tressaillit d'un autre</sup>  
TRESSE, azet't'a, *pl.* izdhouan.  
— *ronde*, asarou.  
— *plate, à trois cordonnets*, thazaresth.  
— *de cheveux*, amzour, *pl.* imzouren ; thiskeraf.  
TRESSER, zedh, zedhir', izdha, *h.* zet't'  
TRÉTEAU, lkoursi, *pl.* lkourasi.  
TRÈVE, lmouhadana. *Ils ont fait une trêve*, sersen lmouhadana.  
— *relâche*, asthâfou ; aseounfou.  
TRIAGE, akhthiri ; afran.  
TRIANGLE, thamthaltith, *pl.* thimthaltiin ; bou, *pl.* at thlatha thir'oummar.  
TRIBU, lârch, *pl.* lârach, <sup>ad'ouar</sup>  
TRIBULATION, ar'ilif, *pl.* ir'ilifen ; dhiq ; adhiqi ; chedda, -th ; lh'azen.  
— *(être) dans la*, dhiq, *h.* tse-dhiq.  
TRIBUNAL, tribounar ; lmedjeles ; thajemâith. <sup>akhlham in echchoua</sup>  
TRIBUNE, thar'erfets, *pl.* thir'erfathin.  
TRIBUT, thabzerth ; lbezra.  
TRIBUTAIRE, akhed'im, *pl.* ikhe-

TRI

- d'imén ; ouin, ouid' itsaken thabzerth ; ouin, ouid' ikhed'emen.  
TRICOTER, zedh, zedhir', izedha, *h.* zet'.  
TRICOT, azet't'a izedhoan.  
TRIER, khethir, ikhethar, *h.* tse-khethir ; feren, *h.* ferren.  
TRIMESTRE, thlatha ouaggouren.  
TRINGLE, aget't'oum, *pl.* igoudhman b ouzzal.  
TRINITÉ, *mystère de la Sainte-Trinité*, d esser Rebbi ouah'a-d'es d'eg s thlatha iqanoumen.  
TRIOMPHAL, n enneçer ; n el r'elb.  
TRIOMPHALEMENT, s enneçer ; s el r'elb.  
TRIOMPHANT (*être*), aoui d, bouir' d, iboui d, *h.* tsaoui d lr'elb, chiâ.  
TRIOMPHATEUR, lr'aleb, -in.  
TRIOMPHE, ar'lab.  
TRIOMPHER, r'eleb, *h.* r'elleb ; aoui d, bouir' d, iboui d ; *h.* tsaoui d chiâ, lr'elb.  
— *être accueilli avec pompe*, tsoukaber.  
TRIPE, azrem, *pl.* izerman ; aj-r'ed', *pl.* ijer'd'an.  
TRIPLER, fethi r'ef thlatha imouren ; err, *h.* tsarra r'ef thlatha.  
TRIPOLI, Thrables.  
TRIQUE, aâkouaz, *pl.* iâkouazen.  
— *avec une tête*, ad'houz, *i-en*.  
— *donner de la*, efk, *h.* tsak thir'errith.  
— *recevoir de la*, etch thir'er-rith.

(1) fakaria (hoqqelleq) insi th iouala fakari fut trouble quand il le vit.

## TRO

TRISTE, amah'zoun, pl. imah'-  
zan. <sup>amar bouz</sup>

— (être), h'azen, h. h'adzen;  
endoud'er, h. tsendoud'our.

— affligeant, ish'azen; h. sh'a-  
zan; sendoud'our.

TRISTEMENT, s our'ilif; s lh'a-  
zen. <sup>lmr'idha; amour ben</sup>

TRISTESSE, lh'azen; andoud'er;  
ar'ilif. <sup>louah ch, t'ik</sup>

TRITURATION, anr'adh; thoud-  
deza.

TRITURER, enr'edh, h. neqedh;  
dez, h. theddez.

TRIVIAL, amed'eloul, i-en.

TRIVIALITÉ, dell.

TROC, échange, abeddel; lbidal;  
ambeddel.

TROIS, thlatha. <sup>3 jours</sup> <sup>thlatha oussan</sup> <sup>thelt iyan</sup>

TROISIÈME, ouis, f. this thlatha.

TROISIÈMEMENT, ouis, f. this  
thlatha.

TROMBE, thabouchitant lbeh'ar.

TROMBLON, thakorbilt, pl. thi-  
korbilin.

TROMPE, trompette, lr'eidha, pl.  
lr'eidhath et lr'ouaidh; trom-

béta, -th. <sup>de l'éléphant</sup> <sup>alharthoum</sup>

TROMPER, r'eledh, h. r'elledh;  
dhelem, h. dhellem. <sup>chh'el'el</sup> <sup>thuddaa</sup>

— (se), r'eledh, h. r'ellet'; âil,  
âaler', iâl; âreq, h. âreq. <sup>tsa'il</sup>

TROMPERIE, ar'ladh; lr'eladh;  
edder'el. <sup>alhd'daa'</sup>

TROMPETTE, tar'eida, pl. tir'eida-  
tin; lr'eidha, -th et lr'ouaidh.

TROMPEUR, ouin, ouid' ir'ele-  
dhen. <sup>alheddaa'</sup>

TRONC, ldjed'ra, pl. ldjed'ari.

## TRO

301

— pour les aumônes, asendouq  
gui serousoun louadhi.

TRONÇON, thaqueroumth, pl. thi-  
gourmathin; azeqour, pl.  
izour'ran.

TRONE, lkoursi, pl. lkourasi ou-  
guellid'.

TROP, zaid'; azid'i.

TRONQUER, erz, erzir', irza, h.  
tserouzou.

— (fig.), zouer, h. thezouir.

TROQUER, échanger, mebeddal,  
h. tsebeddal.

TROT, d'une monture, arabâ;  
thaqlaalt.

TROTTER, rabâ, h. tserabâ; roh',  
h. tsroh'ou s thaqlaalt.

TROU, thar'ouzi, pl. thir'ou-  
ziouin; thiflith, pl. thifliouin. <sup>alhoj'idh</sup>

— dans la terre, thamroujth,  
pl. thimroujin; amrouj, i-en.

TROUBLE, achebboul; <sup>alhoj'idh</sup> arouaie;  
alour'ou; afsad'; aqelleq, i-en.

— d'esprit, achebboul; aqelleq.

TROUBLE (adj.) (être), lour',  
h. tselour'ou. L'eau est trou-

— ble, lour'en ouaman.

— mettre le trouble, chebboul,  
h. tchebbouil; sefsed', h. sef-

sad'. <sup>être trouble</sup> <sup>tsouchebboul</sup>

TROUBLER, l'eau, sélour', h. se-  
lour'ou; roui, h. reggui.

— (se), qelleq iman iou, ik, is.

— (être), tsouaqelleq. <sup>ou</sup>

TROUER, eflou, eflir', ifla, h. fel-  
lou; neqer, h. neqger.

TROUPE, tharbâ, pl. thirebbâ;  
thârist, pl. thiâristin. <sup>tharbaa'th</sup>

— l'armée, lmah'alla, -th et  
lmeh'all.

*C'est en trouvant q. q. chez lui qu'il l'a tué: tsoufin ag oufa cœur r'oures ins'a  
 illa d'ima d'ag ouf'ar cœur ougachar amogran d'ath (t's) ilan cœur ikéban: il y avait là dans la  
 montagne 302 quand trou TUI de pourrains qui p'aitbaient. TYR*

TROUPEAU, de bœufs, aqodhar, i-en.

— de moutons, thaqedhâith, pl. thiqedhâ. *thak'saith, thik'saith*

— de chèvres, ajemmal, i-en oumâiz.

TROUSSEAU, agrouaj, i-en; lh'aouaidj.

TROUVAILLE, thifin. *thoufin*

TROUVER, af, oufir', ioufa, h. tsaf. *{ P. tsoaf }*

— inventer, bed'â, h. beddâ d; senoufou, h. senoufouie.

— bon, radhi, iroudha, h. tse-radhi, sans régime.

— (se), oujed', h. oudjed'. *celch*

— se sentir, h'ousq ih'ousq h. tseh'oussou iman.

TRUCHEMAN, terjeman, -th.

TRUELLE, thar'endjaouth, pl. thir'endjaouin.

TRUIE, thilefth, pl. thilfathin.

TU, en parl. à un homme, ketch; ketchi; ketchini.

— en parl. à une femme, kem; kemmi; kemmini.

TUBE, ajâboub, pl. ijâbouben.

TUBERCULE, thaglout, pl. thigloulin.

TUER, enr', enr'ir', inr'a, h. neq. *il s'est tué: enr'a iman id*

TUERIE, thimenr'outh.

TUILE, aqermoud', i-en; (coll.) lqermoud'.

— moule à tuile, adherrah', i-en.

TUILERIE, amkan g kathen lqarmoud'.

TUILIER, ouin, ouid' ikathen lqarmoud'.

TUMEUR, aqezzoul, pl. iqezzoulen.

TUMULTE, lh'es; azâzâ; amqal-lâ; achebboul; arouaie.

TUMULTUEUX (être), ithezâziâ, pl. thezâziân.

TUNIS, Thounes.

TUNIQUE, aqandour, pl. iqoundiar; thaqandourth, pl. thi-goundiar.

TURBAN, lbrima, -th; lkhèdh, pl. lkhioudh b ouler'oum. *{ ad'mam, thad'mamth }*

TURBULENT (être), jehel, h. jeh-hel.

TURC (coll.), Tserk; athourki, pl. ithourkien.

— langue, thathourkith.

TURPITUDE, lqebah'a; lâr.

TURQUIE, thamourth ithourkien; thamourth n Tserk.

TUTÉLAIRE, louali; amsegd'el, pl. imsegd'elen.

TUTELLE, asegd'el; loukala.

TUTEUR, loukil, pl. loukail; asegd'al, pl. isegd'alén; am-soueq, pl. imsoueqen.

TUYAU, ajâboub, i-en; thajâ-boubth, pl. thijâboubin. *{ la tumeur a boubth pl. vœna }*

TYPE, lmithal, -ath; amzouarou, pl. imzououra.

TYR, ville de Syrie, Sour.

TYRAN, amjour, pl. imjouren; aqaher, pl. i-en. lqaher

TYRANNIE, ldjour; lqaher.

TYRANNISER, jour, h. tsejourou; qaher, h. tseqahir.

*qui l'a tué? avoua ith inr'an?  
 le chasseur n'a rien tué: a segad a cur d inr'i oulachman  
 nous seuls le tué: thebr'am a t enien (t+th+th)  
 me le tué: has: cur th neq, ara*

1) isa'a iouth laqeluth tsacuh'et qrib themach ideggouassen d'eq ia mer id. Il avait un  
 fille unique d'environ 12 ans.  
 2) ad'envien kra d'eq sen, ad'qahoren ou iedth : ils tuèrent les uns & persécutèrent les autres.

UNI

USÉ

303

# U

U.

ULCÈRE, ad'eddi, pl. id'eddien.

*itchour d'id'eddien : couverts d'ulcères*  
 ULCÈRE, bab, pl. ath id'eddien.

ULTÉRIEUR, angarou, pl. in-  
 goura.

ULTÉRIEUREMENT, s thangarouth,

UN, ioun ou iouen, f. iouéth.

— un à un, ioun ioun.

— les uns les autres, ouiadh  
 d'ouiadh nin.

— l'un après l'autre, oua d'ef-  
 fir, oua

*ni l'un ni l'autre, la oua la oua iedh*  
 UNANIME (être), mouafaq, h.  
 tsemouafaq.

UNANIMEMENT, s lmouafqa ; s  
 tsoufiq.

UNANIMITÉ, lmouafqa ; tsoufiq.

UNI, idhebâ, pl. dhebân.

— (être), poli, lougouar, pl.  
 lougouar'ith.

— par l'amitié, d'oukel, h.  
 d'oukoul ; mâchar, h. tsemâ-  
 char.

UNIFORME, tenue, lebsa, pl. leb-  
 sath.

— (être), âd'el, h. âddel.

UNIFORMEMENT, s lâd'el.

UNIFORMITÉ, lâd'el.

UNION, tsoufiq ; lmouafqa ; lmâ-  
 chera

UNIQUE, louah'id'. C'est son fils  
 unique, d' emmi s louah'id'.

UNIQUEMENT, kan ; daia ; ala.

UNIR, semblil, isemlal, h. semla-  
 laie ; zed'oukel, h. zed'ou-  
 koul ; sâd'el, h. sâd'al.

— aplanir, semsaoui, h. sem-  
 saouaie.

UNITÉ, ouah'ad'.

UNIVERS, dounith.

UNIVERSALITÉ, ldjemela ; er-  
 koull ; merra ; merrek.

UNIVERSEL, erkoul ; ako. ako.

UNIVERSELLEMENT, ako s t'aga.

UNIVERSITÉ, école, thimâmerth,  
 pl. thimâmerin.

URBANITÉ, lh'ad'aga ; dhrafa.

URGENCE, t'eroura.

URGENT, n t'eroura.

— (être), dhroua. *ibechchan*

URINE, aman tassa ; ibchan ; *ibechich*  
 ibezdan. Les verbes correspon-  
 dants sont : ebzed, h. bezzed ;  
 guer aman tassa. *ibechich # tsechich*

URNE, thaqelilt, pl. thiqelilin.

USAGE, d'une chose, astenfâ.

— coutume, lâda, -ath et laou-  
 aid. *la'or*

— expérience, ajerreb.

USÉ (être), ijeredh, pl. jeredhen ;  
 imedha, pl. medhan.

— en parlant d'un homme,  
 ibla, pl. blan.

*A pour ioun ceas ; un livre iouth tek'habth. une femme iouth  
 t'inet'outh ; un seul : ioun ag ellan f'ionth ag ellan  
 a Sidi K'eller K' K'ager a'en emmi. un d' emmi ouah'id' : Moniteur le 1er 1880*

*† uni ara am ek' thilen s' l'k' it enni souaid th' them fa'm: on se servira p' tout de  
mesures que vous employez*

304

VAC

<sup>†</sup>USER, à force d'employer, fak,  
fouker', ifouk, h. tsefaka.  
— d'une chose, s'en servir,  
sthenfâ.  
— (s'), eblou, blir', ibla.  
USINE, thah'anouts, pl. thih'ou-  
na; Ifabrika, -ath.  
USITÉ, ce mot est usité, aoual  
agui qaren t.  
USTENSILE, aguerouaj, pl. igne-  
rouajen; lqech; lh'oual. *thila*  
USUEL, infâ, pl. nefân; f. then-  
fâ, pl. nefânt.  
USUFRUIT, lfaiida; lmounfiâ. *bellâ*  
USURAIRE, d' lmijal.  
USURE, lmijal.

VAG

— d'un vêtement, erba.  
USURIER, bou, pl. at lmijal.  
USURPATEUR, amjour, i-en;  
ouin, ouid' ikkesen aila.  
USURPATION, ldjour; thoukkesa  
b ouaila.  
USURPER, jour, h. tsejourou;  
ekkes, h. thekkes aila.  
UTÉRIN, n tâbout'. Frères uté-  
rins, atmather n tâbout'.  
UTILE, inefân, pl. nefân. *infâ*  
UTILEMENT, s lmenfiâ; s lmoun-  
fiâ.  
UTILITÉ, ennefiâ; lmenfiâ;  
lmounfiâ.  
UTOPIE, lbezhazi.

*1. En n'es utile ni à toi ni à ton prochain: our th'oufiâ d' th' lo  
iman ik la gjar ik.*

V

V. Le v n'existe pas en kabyle.

VACANCE, khellou.

VACANCES, délassement, aser-  
rah'; tserih'.

VACANT (être), khelou, ikhela,  
h. khellou.

VACARME, derdih'; lh'es; lâiadh.

VACCIN, arsadh thezerzaith.

*{ vaccination;* VACCINE, âcheradh thezerzaith.

VACCINER, cheredh, h. cherredh.

VACHE, thafounasth, pl. thisitha  
et thisthan.

VACILLANT (être), houzz h. tse-  
houzzou; bereq, h. berreq.

VACILLEMENT, ahouzzou; aberreq.

*1. cette vache donne beaucoup de lait: th'afounasth agi thezerzaith*

VACILLER, houzz h. tsehouzzou;  
bereq, h. berreq.

VAGABOND, saiah', pl. saih'in,  
sefi, pl. safouha; imenjeli,  
pl. imenjeliin; at'iar, i-en.

VAGABONDAGE, thisoufha; ane-  
jeli.

VAGABONDER, *{ nemdhar + tsnemdhar*  
nejeli, nejelar',  
inejela, h. tsenejelaie.

VAGIR, inzi, h. tsinzi.

VAGISSEMENT, thinzi.

VAGUE (n. f.), lmouja, pl. lem-  
bouaji. *lmouaji*

VAGUE (être), mal déterminé,  
our ih'ouddou ara; our iferiz  
ara.

## VAL

## VAN

305

VAGUEMENT, bla h'ouddou.

VAILLAMENT, s ezzouer; s  
thar'ert tassa.

VAILLANCE, thar'ert tassa.

VAILLANT, theqour thassa s, pl.  
theqour thassa ensen; lfeh'al,  
lfeh'oul; bou, pl. ath zenaber.

VAIN, d' lbat'el.

— orgueilleux, amnafkhi, pl.  
imnafkhiin.— (être), orgueilleux, thâdjeb;  
thenoufekh.

— (en), s lbat'el.

c'est en vain que, *ia'ia (il se fatigue à)*  
VAINCRE, r'eleb, h. r'elieb; er-  
nou, ernir', irna, h. rennou.

VAINCU, amer'loub, i-en.

— (être), erz, firrez, h. itserza;  
tsour'pleb. *tsouan'leb*

VAINEMENT, s lbat'el.

VAINQUEUR, lr'aleb, pl. lr'alebin;  
ouin, ouid' ir'elben.VAISSEAU, cheqef, pl. lcheqaf;  
lbadour, -ath; sfina, pl. sfain.VAISSELLE, lh'oual b outchi;  
iguèrouajen matcha.

— écornée, ajeqdour, i-en.

(1) VALABLE, megeboul, pl. mege-  
boulith; ilha, h.— (être), içeh'a, pl. çeh'an;  
elhou, elhir', ilha, h. lehhou.VALET, aqeddach, i-en; achrik,  
i-en; akhed'im, i-en.VALÉTUDINAIRE (être), smehe-  
lek.VALEUR, prix, el qima, -ath. *azal*  
— courage, thar'ert tassa.VALEUREUSEMENT, s thar'ert  
tassa.VALEUREUX, bou, pl. ath zena-  
ber; theqour thassa s, pl. the-  
qour thassa ensen; lfeh'al, pl.  
lfeh'oul; açend'id, i-en.

VALIDATION, açeh'i.

VALIDE, içeh'a, pl. çeh'an.

— (être), bien portant, çeh'i,  
içeh'a, h. çeh'h'i; zouer, h.  
zougguer.

VALIDEMENT, s çah'; s lah'lal.

VALIDER, çeh'i, içeh'a, h. çeh'-  
h'i; sih'ell, sah'eller', isah'ell,  
h. sih'elil.

VALIDITÉ, açeh'i; asih'elil.

VALLÉE, azar'ar, pl. izour'ar;  
loudha, -ath. *min'ouli azar'ar ad' honar*  
*loulé Valléi lleria coublé*VALLON, thazar'arth, pl. thizar'-  
arin.

VALOIR, souou, souir', isoua, h.

*il vaut mieux pour moi que m'en soit*  
— mieux, if, ifer', iif, h. tsiif.— être bon, elhou, elhir', ilha,  
h. lehhou.*ils se valent, a d'en lqima*  
VALSE, chédhan.

VALVE, achenfir, i-en.

VANITÉ, azoukhon et zoukh.

VANITEUX, azoukhi, pl. izou-  
khien; amzoukhi, pl. imzou-  
khien; ouin, ouid'en itzou-  
khoun, ithâdjeben. *bat n'ez'oukh*VAN, fourche ou pelle à jeter la  
paille et le blé au vent, tha-  
zerth, pl. thouzzar.VANNER, à la fourche, zouzer,  
h. zouzzour.VANTER, mounn, h. tsemoun-  
nou; cheker, h. chekker. *tschekker*— (se), semr'er, h. semr'ar  
iman; cheker, h. chekker.  
iman.1. ach'ial ai. *seuan ir'den?*" " *seuant thimzin?*" " *th'soua thad'out?*" " *ag soua cheker'ah?**ach'ial ag soua cheker'ah?*  
*il n'est pas valable pour l'oua'ddaï ara*  
*+ thesouam ak'hou l'onat'as tizionchionin : vms*

d'isa d'in igeddachien omni bab ara d. igl n'er thipin is tsazinen. Hancu  
 services que le machi trouvera veillant quand il vendra. Ma ibbighed est n'er ti  
 this senath ner this thelaha d'isa d'in igeddachien omni ma jata then tsazinen.  
 arrive à la seconde on a la troisième ville et qu'il le trouve veillant, hancu est services de

306

VEG

VEN

VANTERIE, amounnou; azou-  
khoul.

VAPUR, iraggoun; lfouar.

VAQUER à, cher'el, h. cher'r'el.  
— être vacant, khelou, ikhela,  
h. khellou.

VARIABLE, itsebeddil, pl. tsebed-  
dilen.

VARIATION, abeddel.

VARICE, abezag izouran.

VARIER, bedel, h. tsebeddil.

VARIÉTÉ, çifa, -ath; ldjens, pl.  
ldjenas; çenf, pl. lçenaf.  
— des opinions, lmekhalfa n  
erraie.

VARLOPE, aloukan, i-en.

VASE (coll.), afkhar; ague-  
rouaj, pl. iguerouajen.

— grand vase pour les provi-  
sions, akoufi, pl. ikoufan.

— plat écorné, ajeqd'our, i-en.

VASE, limon, aloudh; abroun;  
amtseler'.

VASTE, ahraouan, pl. ihraoua-  
nen; iousâ, pl. ousân.

VAURIEN, dir ith, pl. dir ithen;  
ah'raimi, i-en.

VAUTOUR, imerzir'sen et imer-  
zir'san.

— petit, isr'i, pl. isr'an.

VAUTRER (se), iglilez, iglalez, h.  
tsegliliz. *mirer se gendiax*

VEAU, aguendouz, pl. igoundiaz.  
— chétif, sans mère, amgaiz,  
pl. imguiaz. *goumali - i-en (h-h)*

VEDETTE, assas, pl. iâssasen.

VÉGÉTAL, herbe, lah'chich.

— arbre, thejour.

VÉGÉTATION, fessou.

VÉGÉTER, seguem, h. segmaie.  
— s'étioler, dhâf, h. dhâf ou  
tsedhâf.

VÉNÉMENT, ldjeher; chedda  
ldjehel; ajehal.

VÉNEMENT, amjehoul, pl. imje-  
hal.

— (être), jehel, h. jehhel.

VEILLE, âzer.

— jour qui précède, imensi  
pl. imensiouen; lâcha.

VEILLÉE, âzer.

VEILLER, âzer, h. tsâzir<sup>(1)</sup>

— à ce que, err, errir', irra, h.  
tsarra dehen.

— sur, h'ad'er, h. tseh'ad'ar  
qarâ, h. tsegoréâ; âass, iâ-  
ous, h. tsâassa. *à ce que nous qui s'illén s'illén*

VEILLEUSE, thafthilt, pl. thif-  
thilin.

VEINE, azar, pl. izouran.

VELLÉTÉ, âgaz.

VELOCITÉ, lmer'aoula.

VELOURS, azet't'a lmelef.

VELU, achâri, pl. ichârien.

VENAISON, çiad'a.

VENDANGE, thoukkesa thizourin

VENDANGER, ekkes, h. thekke  
thizourin.

VENDEUR, ouin, ouid' izenzen  
h. izenouzoun; ouin, ouid  
izadjaoun.

VENDRE, zenz, h. zpnouzou.

— des objets de consommation  
zidjou, zadjouer', izadjou, h.  
zadjau.

VENDREDI, ldjemâ; ass ldjemâ

d'isa d'in igeddachien omni bab ara d. igl n'er thipin is tsazinen. Hancu  
 services que le machi trouvera veillant quand il vendra. Ma ibbighed est n'er ti  
 this senath ner this thelaha d'isa d'in igeddachien omni ma jata then tsazinen.  
 arrive à la seconde on a la troisième ville et qu'il le trouve veillant, hancu est services de

la l'ad vende. thezenzet = zenz  
 et nous a vende (à nous) zenz  
 avec a vende (à lui) zenz  
 ne l'ad vende. zenz



VERGER, ourthi, *pl.* ourthan ;  
thamazirth, *pl.* thimizar.

— *d'oliviers, de chênes, etc.*,  
ah'riq, *pl.* ih'arqan.

VERGLAS, agris.

VÉRIDIQUE, bab, ath n tid'ets ;  
çad'aq, -in ; ounciah', -an ; n  
çah'.

— *c'est une chose véridique*,  
d'çah' ; thid'ets ; d' el h'aq.

VÉRIFICATEUR, anteqad', *pl.*  
inteqad'en.

VÉRIFICATION, asenteqad' ; ah'-  
aqeq.

VÉRIFIER, h'ageq, *h.* tseh'aqiq ;  
senteqad', *h.* senteqad' ; çeh'i.

VÉRITABLE, içeh'a ; *pl.* çeh'an ;  
d' el h'aq ; s thid'ets.

VÉRITABLEMENT, s thid'ets ; d'  
çah' ; d' el h'aq.

VÉRITÉ, thid'ets ; lh'aq.

— (*en*), s thid'ets ; s el h'aq.

VERJUS, azberbour.

VERMEIL, lfet't'a ideheben ; lfe-  
t't'a irouchén s deheb ; (*litt.*)  
*argent doré.*

VERMICELLE, thih'amzin.

VERMILLON, azouggar'.

VERMINE, thilkets, *pl.* thilkin.

VERMISSEAU, thaouka, *pl.* thi-  
oukouin.

VERMOULU (*être*), sous, isous, *pl.*  
sousen.

VERNIR, selemmaâ, *h.* selemmiâ.

VERNIS, lr'erri et lmer'erri ; lme-  
d'eli.

VÉROLE, petite vérole, thazer-  
zaith.

*C'est la vérité : thid'ets*

*C'est pas vrai : lomechi thid'ets.*

*ce n'est pas la vérité : lomechi thid'ets. c'est la vérité : thid'ets. c'est pas vrai : lomechi thid'ets.*

VER

VERRE, <sup>ezdjady</sup>deja, *pl.* dejajath ; lemri,  
-ath. <sup>gaj</sup>gaj ; <sup>ekas</sup>ekas

— *à boire*, lkis, *pl.* lkisan.

VERROTERIE, lâqiq ; aâqouch.

VERROU, thasoukarth, *pl.* thisou-  
karin. <sup>thasoukarth</sup>thasoukarth.

VERRUE, thifidheli, *pl.* thifidhe-  
liouin.

VERS, poésie, lqecath ; asefrou,  
*pl.* isefra. <sup>lqecath</sup>lqecath.

VERS (*prép.*), r'er ; <sup>(s. mouvement par</sup>  
<sup>vers lequel : ouvrier (infl. alter) infl.</sup>

VERSANT, amili.  
— *sud d'une montagne*, asam-  
mer, *pl.* isoummar.

— *nord*, amalou, *pl.* imoula.

VERSATILE, itsebeddil, *pl.* tse-  
beddilen ; tseneqelab, *pl.* tse-  
neqelaben.

VERSE, *il pleut à verse*, these-  
khedh lehoua.

VERSEMENT, *d'une voiture*, ane-  
qeleb ; ar'louie.

— *d'argent*, ad'efâ.

— *d'un liquide*, asmiri ; asou-  
roug.

VERSER, smir, ismar, *h.* smiri.

— *à boire*, fi, fir' d, ifi d.

— *des larmes*, tser'laïen imet'-  
t'aoun.

— *tomber*, er'li, *h.* r'elli.  
<sup>la danse : isga (sgant, isga h. isga)</sup>

VERSET, laia, *pl.* laiaith ; lh'a-  
dith.

— *chanté, couplet*, asferou,  
*pl.* isfera ou issefra ; thaççit',  
*pl.* thiççidhin.

VERSIFICATEUR, poète, lfeçih',  
*pl.* lfeçah'a.

VERSIER, ougem, *h.* tsouqam  
lqecath ; seferou, *h.* seferouie  
lqecath.

*quid itelousien l'isa ifougen enni idderon d'i thegid'anin ellan a  
ilhamen iq'lid'en: car qui sont magnif<sup>t</sup> vêtus & qui vivent dans les délices  
des v<sup>o</sup>l<sup>o</sup>is & dans des cois.*

# VET

VERSION, atherjem.  
*être verb. ziggaou*  
 VERT, azigzaou, *pl.* izigzaouen.  
 — la couleur verte, seber' azig-  
 zaou.  
 VERT-DE-GRIS, zendjar.  
 — (avoir du), imzenjer, *pl.*  
 mezenjeren.  
 VERTÈBRE, lãoqed'a, *pl.* lãoqad'i  
 b ouârou.  
 VERTEMENT, s ouah'chir; s ez-  
 zouer.  
 VERTIGE, amelelli; asrã.  
 — (avoir le), melelli, imelelli,  
*h. tsemelollãie; srã, h. serrã.*  
 VERTU, lãadhila, -ath.  
 — force, ezzouer; lqodra; chan.  
 — propriété, lmounfiã; nefã.  
 VERTUSEMENT, *ad de l'air* s lãadhila.  
 VERTUEUX, lãadhel, *pl.* lãadhe-  
 lin; bab, *pl.* at lkhèr. *ad de l'air*  
 VERVE, azrab lhed'our.  
 VESCE, ajilband *ayrem - ah'bach*  
 VESICATOIRE, lesqa, -ath.  
 VESSIE, thamboult, *pl.* thimbou-  
 lin.  
 VESTE, thagfodhant, *pl.* thiqfo-  
 dhanin. *thasdrith pl. thidraï*  
 — rouge, el qath, *pl.* lqithan.  
 VESTIAIRE, thakhamth lh'aou-  
 aidj.  
 VESTIBULE, asqif, *pl.* isqifen ou  
 isqefan.  
 VESTIGE, thirkit', *pl.* thirkidhin;  
 ldjerra, *pl.* ldjerrath.  
 VÊTEMENT, lebsa, -ath; lh'adja,  
*pl.* lh'ouaidj; acht'idh, *pl.*  
 icht'idhem.  
 — de femme, akhlal, *pl.* ikhe-  
 lalen.

# VIC

309

— grossier, thachlouh'th, *pl.*  
 thichlah'.  
 VÉTÉRAN, aqed'im, *pl.* iqed'i-  
 men; lãnsian, -ath.  
 VÉTÉRINAIRE, anteqad', i-en.  
 VÉTIN, <sup>(1)</sup>sels, isels, *h.* selousou.  
 — (se), els, elsir', ilsa, *h.* tse-  
 lousou.  
 VÉTUSTÉ, lqed'ima; thousser.  
 VEUF, *ad de l'air* jouin ioami themmouth  
 thamet't'outh; (fém.) thadjalt,  
*pl.* thoudjal.  
 VEUVAGE, thoudjela.  
 VEXATION, dhelem; ldjour.  
 VEXER, dhelem, *h.* dhellem.  
 VIAGER, ithabân lâmer.  
 VIANDE, aksoum.  
 — séchée, lkheliã.  
 — morceau de, thachrih'th, *pl.*  
 thichrih'in; afthath, *pl.* iftha-  
 then.  
 — acheter de la, nefeq, *h.*  
 neffaq.  
 VIATIQUE, de voyage, âouin,  
*pl.* iãouinen; lãoula.  
 VIBRATION, angougou.  
 VIBRER, negougou, *h.* tsengou-  
 gou.  
 VICAIRE, lkhalifa, -ath.  
 VICARIAT, lâmalã, -ath.  
 VICE, lâiib, *pl.* lâioub.  
 VICIE, erred'i, *pl.* leredda; lfa-  
 sed', -in.  
 VICIER, selsed', *h.* selsad'.  
 VICIEUX, bab, *pl.* ath âioub; bou  
 lâioub, *pl.* ath lâioub.  
 — débauché, sefih, *pl.* safouha;  
 ldjaiah', *pl.* ldjouaiah'.

\* Choud'ert h akithu lma klla fedyssa akithu lma klla : la vie est plus que la nouveauté.  
 et le corps plus que le vêtement.

310

VIE

VICISSITUDE, des saisons, abed-  
 del lh'al.

— de la vie, abeddel, anequeleb  
 lh'ala.

VICTIME, sacrifice, thimezliouth,  
 pl. thimezliouin; lqorban,

-ath. <sup>thoudhlem</sup>  
 être lésé, {tsouadhelem, h. tsoua-  
 dhelam. <sup>medhloum</sup>

<sup>Victoire! victoire! a errebal! a enneçer!</sup>  
 VICTOIRE, arlab, pl. ir'labèn;  
 enneçer.

— donner la, neçer. Dieu lui  
 a donné la victoire, ineçer  
 ith Rebbi.

VICTORIEUSEMENT, s ouar'lab;  
 s enneçer.

VICTORIEUX, ouin, ouid' ir'ele-  
 ben; lr'aleb, pl. l'r'alebin.

— rendre victorieux, neçer;  
 Dieu l'a rendu victorieux,  
 ineçer ith Rebbi.

VIDE (n. m.), d'ilem, pl. d'ilma-  
 ou. <sup>f. s. talemth f. s. thilmanim</sup>

— (être), ferer', h. ferrer';  
 khelou, khelir', ikhela, h.  
 khellou.

VIDER, ferer', h. ferrer'; senr'el,  
 h. senr'al.

\* VIE, lh'aiats; <sup>thoud'orth</sup>  
 thoudderth.

— éternelle, lakharth. <sup>lakhertth</sup>

— (être en), edder, h. tsiddir.  
 — de l'individu, làmer.

— genre de, lmillà; srira;  
 adhriq.

VIEILLARD, amr'ar, i-en.

VIEILLE, <sup>thousarant</sup>  
 thiaousserth, pl. thious-  
 sarin; thamr'arth, pl. thim-  
 r'arin.

VIEILLESSE, thouser; themr'er.

VIG

VIEILLIR, <sup>être vieux (animaux)</sup>  
 ousser, pl. ousserith,  
 h. tsoussir; our'al, h. tsou-  
 r'al d' amr'ar, pl. d' imr'aren.

VIERGE, thamsebbelt, pl. thim-  
 sebbelin en dounith r'ef  
 Rebbi.

— en parlant d'un homme :  
 amsebbel, pl. imsebbelen dou-  
 nith r'ef Rebbi.

— (être), sebbel, h. tsebbel  
 dounith.

VIEUX, aged'im, pl. iqed'imen.

— <sup>abusé</sup>  
 âgé, aousser, pl. ioussaren;  
 amr'ar, pl. imr'aren.

VIF, vive, vivant, idderen;  
 amoudder, pl. imoudderen.

— actif, akhsif, pl. <sup>akhsif</sup>  
 ikhsifith; cherir, -rith.

— emporté, ah'cher, h. h'ach-  
 cher; lh'ameq, -in.

VIGILANCE, thiririth làqel, en  
 dehen.

VIGILANT, <sup>amouali</sup>  
 tsarra, pl. -andehen.

— (être), err, h. tsarra dehen.

VIGILE, imensi, pl. imensaouen.

VIGNE, thaferrath, pl. thiferra-  
 nin. <sup>thaferrath</sup>

— grimpante, dalia, -ath; dou-  
 ali thajenant.

— treille, aârich, pl. iârichen;  
 thijounan. <sup>thijounan</sup>

VIGNERON, lmâllem, pl. lmâlle-  
 min ne taferrath; akheddam,  
 pl. ikheddamen ne taferrath.

VIGOREUSEMENT, s ezzouer; s  
 ldjehed.

VIGOREUX (être), <sup>zouir</sup>  
 zougguer; djehed.

VIGUEUR, ezzouer; ldjehed;  
 thar'erttassa.

## VIO

## VIS

311

VIL, amed'el, *pl.* imed'eliin; amenkouah', *pl.* imenkouah'en.

— (*être*), chemeth, *h.* chem-meth. *d'air ecclésiastique*

VILAIN, dir ith, *pl.* dir ithen; ouchemith, *pl.* ouchemithen.

VILEBREQUIN, thabernint, *pl.* thiberninin.

VILENIE, lqebah'a; chematha; lâr.

— *saleté*, thimouâfent.

VILIPENDER, simes, isames, *h.* samas; bahedel.

*les gens de ce village ont thaddarth agi*  
VILLAGE, thaddarth, *pl.* thoud-dar ou thoudrin. *thaddarth agi*  
*vers le village d'en thaddarth, th. in*  
— *petit*, thakhlidjth, *pl.* thi-khalidjin.

— *les habitants des petits vil-lages*, ikhalidjen.

VILLAGEOIS, ou, *pl.* at taddarth.

VILLE, thamd'int, *pl.* thimd'inin.

VINçhrab; lkhemer.

VINAIGRE, lkhâl.

VINDICATIF, ouin, ouid' itsarran ettsar.

VINGT, âchrin. *20 jours: âchrin b'oussar*

VINGTAINE, âchrin.

VINGTIÈME, ouis, *f.* this âchrin.

VIOL, ahoudjou; zena s ouah-jam.

VIOLATEUR, amkhalef, i-en.

VIOLATION, akhalef; Imekhalfa.

VIOLEMMENT, s chedda; s essif; s themara. *s leur est*

VIOLENCE, essif; ahjam; chedda; ar'çab.

— *tyrannie*, ldjour; dhelm; lqaher.

VIOLENT, ir'çeben; amcheddi, i-en.

— (*être*), r'çeb, *h.* r'ççeb.

— *emporté*, ah'cher, *h.* h'ach-cher; lh'ameq, -in.

VIOLENTER, zemlil, zemlaler', *h.* zemlalaie; r'çeb, *h.* r'ççeb.

VIOLER, *déflorer*, sefsed', *h.* sefsad'; sekhser, *h.* sekhsar.

— *enfreindre*, khalef, *h.* tse-khalaf.

VIOLET, ademdam, i-en.

VIOLON, thagroumbith, *pl.* thi-groumbiin; agroumbi, i-en.

VIPÈRE, thalafsa, *pl.* thilaf-siouin. *a donna l'effusion*  
*l'acte de vipère*

VIRER, our'al, *h.* tsour'al; ezzi, *h.* tezzi; beren.

VIRGINITÉ, lh'ala ousebbel en dounith r'ef Rebbi.

VIRGULE, thineqit', *pl.* thine-qidhin.

VIRIL, b ourgaz, *pl.* g irgazen.

— *fort*, ikemelen; lfeh'al, *pl.* lfeh'oul.

VIRILEMENT, s ezzouer; s tha-r'ert tassa.

VIRILITÉ, thirougza; erredjala.

VIRULENT, itsin; itheqes, *pl.* thegesen.

— (*être*), effi, *h.* tseffaie.

— *violent*, ir'çeben, *pl.* r'ççeben; amcheddi, i-en.

VIRUS, arsadh. *Le faire sortir*, sfi, isfi, *h.* seffaie.

Vis, lmer'zel, *pl.* lmer'azel; lou-leb, *pl.* loualeb.

*1 jour: âchrin b'oussar.*

1 *Thonala ioun oueggad' la d itsegerris d'eq thmilla imlamma ats id iounouel*  
*rich' ad' isouger jeli as.*

312

VIT

VOC

VISAGE, oud'em, *pl.* oud'ma-  
ouen; aqad'oum, *pl.* iqad'ou-  
men *et* iqoud'am; çifa, *pl.*  
çifath.

— *ouvert*, inour oud'em iou,  
ik, is.

VIS-A-VIS, ilmendad'; zed'ath.

VISCÈRE, afouad', *pl.* ifouad'en.

VISCOSITÉ, arsadh.

VISER, h'akker, *h.* tseh'akkir.  
VISEUR, <sup>ferres</sup> ah'akkar, i-en.

VISIBLE, idheher, *pl.* dheheren;  
iban, *pl.* banen.

— (*être*), berez, *h.* berrez.

VISIBLEMENT, âinani.

VISIÈRE, thachqofth, *pl.* thich-  
qofin.

VISION, aourri, *pl.* rouia.

— *divine*, aouh'i. *Il a eu une*  
*vision*, iouh'a ias Rebbi;  
ioura ias Rebbi.

— *rêve*, thargith, *pl.* thirga.

VISIONNAIRE, ouin, ouid'en it-  
sargoun; bou, *pl.* at tirma.

VISITATION, ziara.

VISITE, ziara; tharzaf.

VISITER, zour, *h.* thezourou.

— *des parents*, reze, *h.* redze.

— *examiner*, senteged', *h.* sen-  
teqad'.

VISITEUR, amzour, *pl.* imzou-  
ren; inebgui, *pl.* inebgaoun.

VISQUEUX (*être*), tsement'adh.

VISSER, er'zel, *h.* r'ezzel.

VITE, r'iouel, *h.* tser'aoul. *Vite!*  
*vite!* r'iouel! r'iouel! *Aller*  
*vite*, âjel, *h.* âdjel; ebd'er, *h.*  
bedder.

VITESSE, lmer'aoula; lbedder;  
lâjal. *Lutter de vitesse*, mi-  
zouar, *h.* tsemizouar.

VITRAGE, dejaj; lemri, -ath.

VITRE, dejaj; lmeri, -ath.

VITRÉ (*être*), zedjej, *h.* the-  
zedjij.

VITRER, zedjej, *h.* thezedjij; ou-  
gem, *h.* tsougam lemri; sers,  
*h.* serousou lemri.

VIVACE, imzegui.

VIVACITÉ, lkhéfa.

— *emportement*, ah'maq.

VIVANT, amoudder, i-en; lh'a-  
gueth, *pl.* lh'agthin.

— (*être*), edder, *h.* tsiddir.

— *les vivants et les morts*,  
lh'agthin d'Imegthin.

VIVE! t'oul lâmer! *Qui vive?*  
anoua? amboua? men hou?

VIVEMENT, s ezzouer; nezzeh.

VIVIFIANT, isid'ir, *pl.* sid'iren.

VIVIFIER, sid'er, sad'erer', isa-  
d'er, *h.* sid'ir.

VIVIPARE, ouin, ouid' itsela-  
laïen.

VIVOTER, âiech, *h.* tsâiech gel-  
galla, *litt.* : *vivre de peu* <sup>sub-ad' d'ou</sup>

VIVRE, edder, *h.* tsiddir; âiech,  
*h.* tsâich <sup>sub-ad' d'ou</sup> <sup>sub-ad' d'ou</sup> <sup>sub-ad' d'ou</sup>

— *subsister*, couer, *h.* teouir

thakhobizth <sup>thel chem d'ouir</sup> <sup>thel chem d'ouir</sup> <sup>thel chem d'ouir</sup>

— *savoir*, issin, *h.* tsissin lma-

qoul.

VIVRES, lmakla; outchi.

— *provisions de voyage*, âouin,  
*pl.* iâouinen; lâoula.

VOCABULAIRE, lqamous.

VOCAL, g imi; n eççouth.

1 *neck ara k ia'gqech am ketch am thamel'ouli ik*  
*ou itsquth ara ouiqe sardroum khou; thamel'ouli ara sardroum khou*  
*1 entamer d'ouir edd'ou d'ouir edd'ou d'ouir*

kl.

— *s'envoler*, r'ouer, *h.* tser'ouir.

VOLET, ellouh', *pl.* louah' n't'aq.

VOLEUR, <sup>am akouar pl. imouh' ar.</sup> amakouar, *pl.* imakouaren; imkeredh, i-en; aget'tâ, *pl.* iquet'tân; lkhaïn, *pl.* lkhouian.

VOLIÈRE, lqofs, *pl.* lqofous.

VOLONTAIRE, amradhi, i-iin.

VOLONTAIREMENT, s lr'erdh; s lbr'i; s redha; s t'oubats lkhat'er. *a'mad'a.*

VOLONTÉ, lbr'i; beqqou; lr'erdh; erredha.

VOLONTIERS, mâlik; irbah'; iougem. *ouanabik*

VOLTIGER, afeg, ioufeg, *h.* tsafeg.

VOLUBILITÉ, ar'iouel oumselaïe.

VOLUME, *d'un corps*, thouzerth; louffa.

— *livre*, thakthabth, *pl.* thikthabin.

VOLUMINEUX (*être*), zour, *pl.* zourith, *h.* tsouzour; oufaïe, *h.* oufaith.

VOLUPTE, chehaoua.

VOLUPTUEUSEMENT, s chehaoua.

VOLUPTUEUX (*être*), chihoui, ichahoua, *h.* tchihoui.

VOMIR, err'ed, errir' d, irra d, *h.* tsarra d. *Faire effort pour vomir*, mâoueq, *h.* tsemâouqou.

VOMISSEMENT, thiririth.

— *matières vomies*, iriran.

VOMITIF, eddoua itsemâoudjouthen, *litt.* : médicament faisant vomir.

VORACE, amseguedhi, *pl.* imseguedhien.

VORACITÉ, aseguedhi.

Vos, *vôtre*, ennouen. *En parlant à des femmes*, en kount.

VOTE, ras lām.

VOTER, meh'asab. *Nous allons voter*, anmeh'asab.

VOTRE (LE), *la vôtre*, <sup>ouhnik</sup> ouhnik, <sup>thinnik</sup> thinnik, *pl.* ouin ennouen, *f.* ahin ennouen.

— (LES) *masc.*, ouid', *ik*, *pl.* ouid' ennouen, *f.* thid' ik, *pl.* thid' ennouen.

VOUER, aâhed', âouhed'er', iâouhed', *h.* itsâhed'. *Je me suis voué à Dieu*, âouhed'er' Rebhi.

VOULOIR (*n. m.*), lbr'i; beqqou.

VOULOIR, ebr'ou, br'ir', lbr'a, *h.* beqqou; dhemâ, *h.* t'amâ; kesian, kesianer', ikesian.

— *consentir*, radhi, iroudha, *h.* tseradhi.

— (*ne pas*), âguez, *h.* âguez.

Vous, kounoui, *f.* kounemthi.

— *régime direct d'un verbe*, koun, *f.* kount.

VOUTÉ, *petite*, thaqobbets, *pl.* thiqobbethin.

VOUTÉ (*être*), iknou, *pl.* kenoun.

VOUTER, ouqem, *h.* tsouqam thaqobbets; ebnou, *h.* bennou thaqobbets.

VOYAGE, inig; asafar.

VOYAGER, inig, <sup>oumager</sup> iounag, *h.* tsinig; safer, souferer', isoufer, *h.* tsafar.

VOYAGEUR, iminig, *pl.* iminiguen; amsafer, *pl.* imsoufar.

VRAI, d' el h'aq; d' çah'. *C'est vrai*, s thid'ets; b çah'; d' el h'aq; (*n. m.*) lh'aq; thid'ets.

*Je voudrais bien : a oufar*

*Se souvenir : a ouits iou'en !*

*Cet homme veut se venger : argaz a douni ib'a ad'ir tsar*  
*Qu'il vous plait : aïda iouin ihoua (p. iouin)*

## ZÊL

## ZIG

315

VRAIMENT, s thid'ets.

VRAISEMBLABLE, idheher tsi-  
d'ets.VRAISEMBLANCE, adhehar lh'aq;  
abani thid'ets.VRILLE, thabernint, pl. thiber-  
ninin. *de la vie: thibernint*VU QUE, *thaba* cause de, r'eflajel;  
r'ef demma. A cause de moi,  
de toi, de lui, r'ef demma ou,  
aké, as.

VUE, un des sens, izeri; askoud.

— regard, thamour'li.

— spectacle, amerah' lh'al.

Quelle belle vue! ag m'erah'  
lh'al!— longue-vue, ajâboub n ta-  
mour'li.— en vue de Dieu, r'ef oud'em  
Rebbi; fisa bil Allah.

VULGAIRE (n. m.), lâmma.

VULNÉRABLE, izemer ad'itsoua-  
jerah'.*vuln.: thakenna*

## X

L'X n'existe pas en Kabyle.

## Y

L'Y n'existe pas en Kabyle.

*yatagan li al'ar'an*Y (adv.), d'eg; d'agui; d'inna;  
r'er d'a.YEUX, thit', pl. *allen* et izri.

Mes yeux s'appesantissent,

*eqqenent allen iou.*

— percants, allen lemeraous.

*yeux percants: allen thiberthamun**j'ai mal aux yeux: qark'ant ii ouallen iou**lyeux valent mieux que 2: arba' ouallen iou**Z:*  
*des yeux de l'empire de l'armée: m'arment ouallen is d'inel'acoun.*

Z, z; z.

ZÉLATEUR, ouin, ouid' inçah'en.

ZÊLE, ançah'.

ZÊLE (être), ençah', h. enneçah'.

ZÉPHYR, vent doux et léger,  
abah'ri.

ZÉRO, essefer.

ZIGZAG, thiâouji; thizelgui.

— (aller en), zeleg, h. zelleq.

ZINC, r'atsoutsillia; lh'alìa.

ZIZANIE, aqellab; (*fig.*) neh'ass;  
arouaie. *Celui qui sème la*  
*zizanie*, amneh'as, i-en; am-  
d'aheni, i-iin; amroui, pl.  
imrouien.

*Louaoua: Algaoua p. Igouaoua.*

ZODIAQUE, aggous lberoudj, *litt:*  
*ceinture de constellations.*

ZOOLOGIE, thamousni b ouaïin  
idderen, *litt.: science de ce qui*  
*vit*; thamousni lh'iouanath;  
thamousni g imoudderen.

FIN

